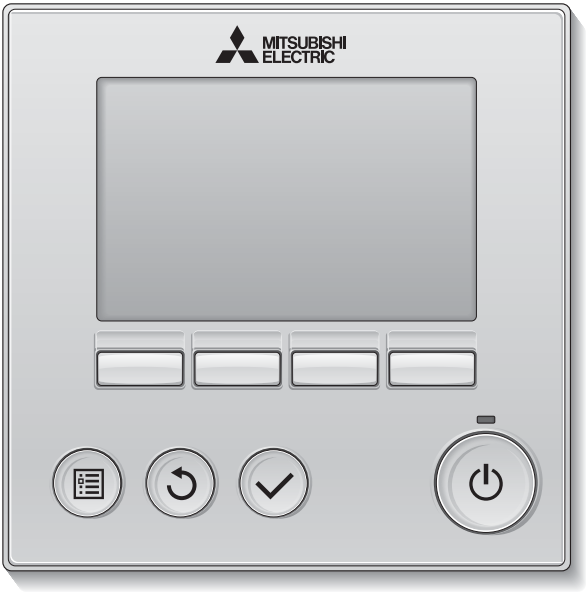
MITSUBISHI ELECTRIC

Lossnay Remote Controller

MODEL

PZ-61DR-E

Instruction Book

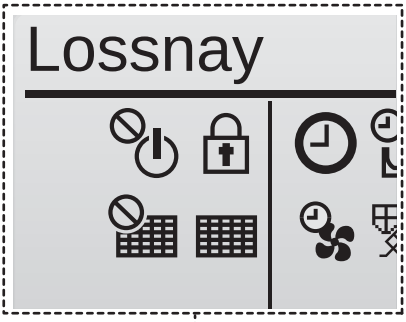


English
Deutsch
Français
Español
Italiano
Nederlands
Português
Ελληνικά
Русский
Türkçe
Český
Slovenský
Magyar
Polski
Slovenščina
Svenska
Hrvatski
Български
Română
Dansk

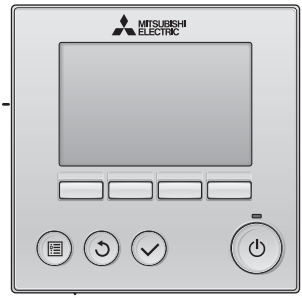
Prior to use, thoroughly read the instructions in this manual to use the product correctly.
Retain for future reference.
Make sure that this CD-ROM and Installation Manual are passed on to any future users.
To ensure safety and proper operation of the remote controller, the remote controller should only be installed by qualified personnel.

Feature 1

Large, easy-to-see display



Full-dot LCD display with large characters for easy viewing



Feature 2

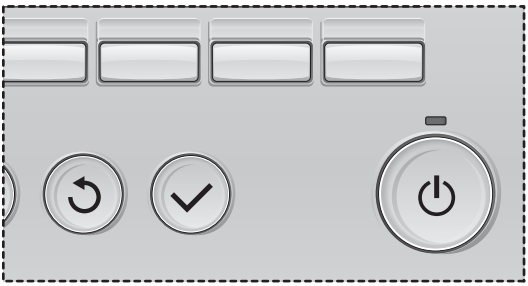
Simple button arrangement

Feature 3

Large, easy-to-press buttons

Buttons are arranged according to usage to allow for intuitive navigation.

Frequently used buttons are larger than other buttons to prevent unintended pressing of other buttons.



Contents

Safety precautions 4

Names and functions of controller components..... 6

Controller interface 6
Display..... 8

Read before operating the controller 10

Menu structure..... 10
Icon explanations..... 11

Basic operations..... 12

Power ON/OFF..... 12
Power ON/OFF during Night-purge operation..... 12
Fan speed..... 13
Ventilation mode 13

Navigating through the menu 14

Main menu list 14
Restrictions for the sub remote controller..... 14
Navigating through the Main menu..... 15

Controller operation-Function settings 17

Clock..... 17
Timer (On/Off timer)..... 18
(Auto-Off timer)..... 20
Weekly timer..... 22
Restriction..... 24
Contrast..... 26
Language selection 27
Initializing..... 29
Function setting 31

Maintenance 33

Filter information..... 33

Troubleshooting 35

Error information..... 35

Specifications..... 38

Safety precautions

- Thoroughly read the following safety precautions before using the unit.
- Observe these precautions carefully to ensure safety.

⚠ **WARNING**	Indicates a risk of death or serious injury.
⚠ **CAUTION**	Indicates a risk of serious injury or structural damage.

- After reading this manual, pass it on to the end user to retain for future reference.
- Keep this manual for future reference and refer to it as necessary. This manual should be made available to those who repair or relocate the controller. Make sure that the manual is passed on to any future users.

General precautions

⚠ WARNING

Do not install the unit in a place where large amounts of oil, steam, organic solvents, or corrosive gases, such as sulfuric gas, are present or where acidic/alkaline solutions or sprays are used frequently. These substances can compromise the performance of the unit or cause certain components of the unit to corrode, which can result in electric shock, malfunctions, smoke, or fire.

To reduce the risk of shorting, current leakage, electric shock, malfunctions, smoke, or fire, do not wash the controller with water or any other liquid.

To reduce the risk of electric shock, malfunctions, smoke or fire, do not operate the switches/buttons or touch other electrical parts with wet hands.

When disinfecting the unit using alcohol, ventilate the room adequately. The fumes of the alcohol around the unit may cause a fire or explosion when the unit is turned on.

To reduce the risk of injury or electric shock, before spraying a chemical around the controller, stop the operation and cover the controller.

To reduce the risk of injury or electric shock, stop the operation and switch off the power supply before cleaning, maintaining, or inspecting the controller.

If any abnormality (e.g., burning smell) is noticed, stop the operation, turn off the power switch, and consult your dealer. Continued use of the product may result in electric shock, malfunctions, or fire.

Properly install all required covers to keep moisture and dust out of the controller. Dust accumulation and water can cause electric shock, smoke, or fire.

⚠ CAUTION

To reduce the risk of fire or explosion, do not place flammable materials or use flammable sprays around the controller.

To reduce the risk of damage to the controller, do not directly spray insecticide or other flammable sprays on the controller.

To reduce the risk of environmental pollution, consult an authorized agency for proper disposal of remote controller.

To reduce the risk of electric shock or malfunctions, do not touch the touch display or buttons with a pointy or sharp object.

To reduce the risk of injury and electric shock, avoid contact with sharp edges of certain parts.

To avoid injury from broken glass, do not apply excessive force on the glass parts.

To reduce the risk of injury, wear protective gear when working on the controller.

Precautions for moving or repairing the controller

⚠ WARNING

The controller should be repaired or moved only by qualified personnel. Do not disassemble or modify the controller.
Improper installation or repair may cause injury, electric shock, or fire.

⚠ CAUTION

To reduce the risk of shorting, electric shock, fire, or malfunction, do not touch the circuit board with tools or with your hands, and do not allow dust to accumulate on the circuit board.

Additional precautions

To avoid damage to the controller, use appropriate tools to install, inspect, or repair the controller.

This controller is designed for exclusive use with the Lossnay by Mitsubishi Electric. The use of this controller for other systems or for other purposes may cause malfunctions.

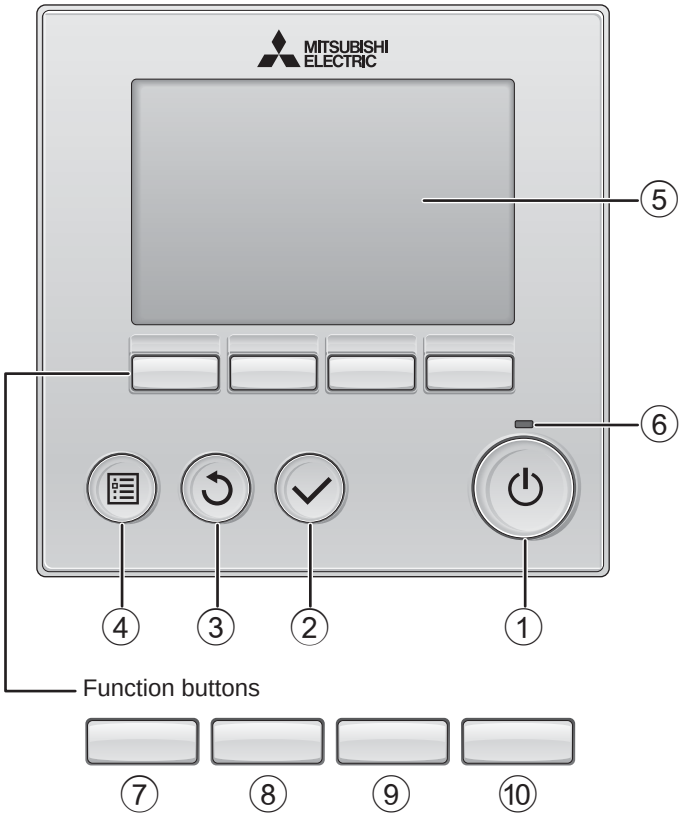
Do not pull or twist the communication cables.
Pulling or twisting a cable may result in fire or equipment failure.

To avoid discoloration, do not use benzene, thinner, or chemical rag to clean the controller. To clean the controller, wipe with a soft cloth soaked in water with mild detergent, wipe off the detergent with a wet cloth, and wipe off water with a dry cloth.

To avoid damage to the controller, provide protection against static electricity.

Names and functions of controller components

Controller interface



① ON/OFF button

Press to turn ON/OFF the Lossnay unit.

② SELECT button

Press to save the setting.

③ RETURN button

Press to return to the previous screen.

④ MENU button Page 15

Press to bring up the Main menu.

⑤ Backlit LCD

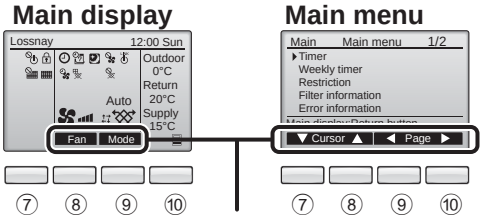
Operation settings will appear.
When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and it will stay lit for a certain period of time depending on the screen.

> When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and does not perform its function. (except for the ON/OFF button)

⑥ ON/OFF lamp

This lamp lights up in green while the unit is in operation. It blinks while the remote controller is starting up or when there is an error.

The functions of the function buttons change depending on the screen. Refer to the button function guide that appears at the bottom of the LCD for the functions they serve on a given screen.
When the system is centrally controlled, the button function guide that corresponds to the locked button will not appear.



Function guide

⑦ Function button F1

Main menu: Press to move the cursor down.

⑧ Function button F2

Main display: Press to change the fan speed.
Main menu: Press to move the cursor up.

⑨ Function button F3

Main display: Press to change the ventilation mode
Main menu: Press to go to the previous page.

⑩ Function button F4

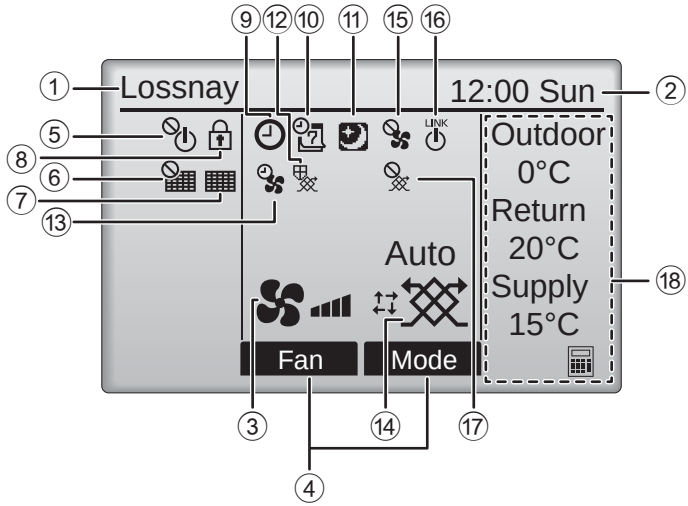
Main menu: Press to go to the next page.

* If LOSSNAY does not have the function or operation is not possible, the operation guide is not displayed.

Names and functions of controller components

Display

* All icons are displayed for explanation.



① Remote controller name

Lossnay is always displayed.

② Clock Page 17 (See the Installation Manual.)

Current time appears here.

③ Fan speed Page 13

Fan speed setting appears here.

④ Button function guide

Functions of the corresponding buttons appear here.

⑤

Appears when the ON/OFF operation is centrally controlled.

⑥

Appears when the filter reset function is centrally controlled.

⑦ Page 33

Indicates when filter and/or Lossnay core needs maintenance.

⑧ Page 24

Appears when the buttons are locked and/or a fan speed is skipped.

⑨ Page 18, 20

Appears when the On/Off timer (Page 18), or Auto-off timer (Page 20) function is enabled.

⑩ Page 22

Appears when the Weekly timer is enabled.

⑪ Page 12

Appears when the night-purge function is available.

⑫

Appears when performing operation to protect the equipment.

⑬

Appears when performing the power supply/ exhaust function or the delay operation at the start of operation.

⑭ Ventilation mode Page 13

Indicates the ventilation mode setting.

⑮

Appears when external fan speed operation.

⑯ LINK

Appears when operation interlocked with external unit.

⑰

Appears when external ventilation mode operation.

⑱ Temperature

Displays the outdoor temperature, return temperature, and supply temperature (calculated value).

The outdoor temperature indication flashes when 0ºC or lower or 38ºC or higher.
The return temperature and supply temperature (calculated value) indications flash when 8ºC or lower or 38ºC or higher.

Most settings (except ON/OFF, fan speed, ventilation mode) can be made from the Menu screen. (Refer to page 15.)

Read before operating the controller

Menu structure

Press the MENU button.

Move the cursor to the desired item with the F1 , F2 , F3 ,and F4 buttons, and press the SELECT button.

- Main menu
  - Timer
    - On/Off timer ..... Page 18
    - Auto-Off timer ..... Page 20
  - Weekly timer ..... Page 22
  - Restriction
    - Operation lock ..... Page 24
  - Filter information ..... Page 33
  - Error information ..... Page 35
  - Initial setting
    - Main/Sub ..... Refer to the Installation Manual.
    - Clock ..... Page 17
    - Main display ..... Not available
    - Contrast ..... Page 26
    - Display details ..... Refer to the Installation Manual.
    - Auto mode ..... Not available
    - Administrator password ..... Refer to the Installation Manual.
    - Language selection ..... Page 27
  - Service
    - Test run ..... Not available
    - Input maintenance info. ..... Refer to the Installation Manual.
    - Lossnay ..... Not available
    - Check ..... Refer to the Installation Manual.
    - Self check ..... Refer to the Installation Manual.
    - Maintenance password ..... Refer to the Installation Manual.
    - Remote controller check ..... Refer to the Installation Manual.
    - Function setting ..... Page 31
    - Initializing ..... Page 29

Refer to the Installation Manual.

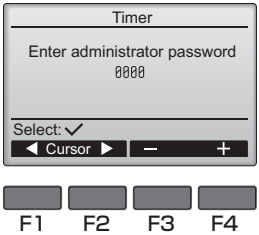
Icon explanations

Controller operation

Timer

Main P

The table below summarizes the square icons used in this manual.

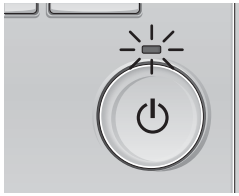
P	The administrator or maintenance user password must be entered on the password input screen to change settings. There is no settings that can skip this process.  F1 : Press to move the cursor left. F2 : Press to move the cursor right. F3 : Press to decrease the value by 1. F4 : Press to increase the value by 1. *Changes cannot be made unless the correct password is entered.		Main Indicates settings that can be made only from the main remote controller.
ON	Indicates settings that can be changed only while the units are in operation.	OFF	Indicates setting that can be changed only white the units are not in operataion
	Indicates settings that can be changed only while the units are in night-purge operation.		Indicates functions that are not available when the buttons are locked or the system is centrally controlled.

Basic operations

Power ON/OFF

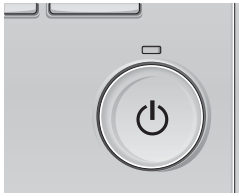
Button operation

ON



Press the ON/OFF button.
The ON/OFF lamp will light up in green, and the operation will start.

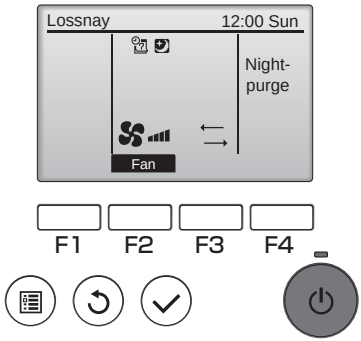
OFF



Press the ON/OFF button again.
The ON/OFF lamp will go out, and the operation will stop.

Power ON/OFF during Night-purge operation

Button operation

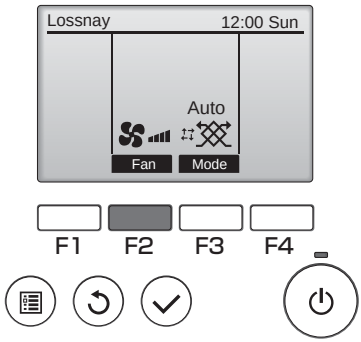


Press the ON/OFF button during the night-purge operation.
The night-purge operation screen changes to the normal operation screen.
If you want to stop the operation, press the ON/OFF button again.
The ON/OFF lamp will go out, and the operation will stop.

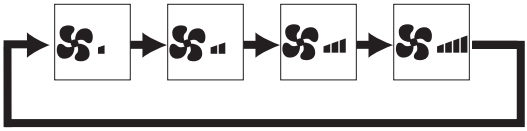
> The night-purge operation starts automatically when the set condition is met.
> For details, refer to the Installation Manual for the Lossnay unit.

Fan speed

Button operation



Press the F2 button to go through the fan speeds in the following order.

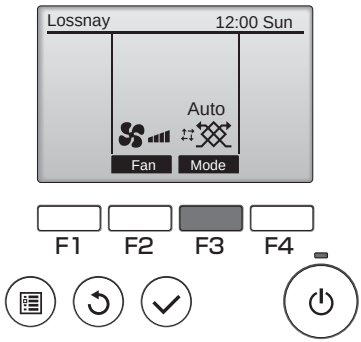


Operation is not possible during external fan speed operation.

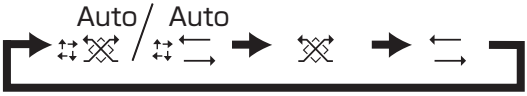
A fan speed that is skipped because of a fan skip setting is not displayed (refer to page 24).

Ventilation mode

Button operation



Press the F3 button to go through the Ventilation mode in the following order.



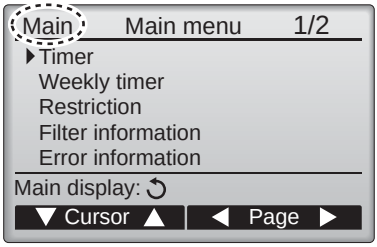
Operation is not possible during night-purge operation and external ventilation mode operation.

Navigating through the menu

Main menu list

Setting and display items		Setting details	Reference page
Timer	**On/Off timer**	**Use to set the operation On/Off times.** •Time can be set in 5-minute increments. * Clock setting is required.	18
	Auto-Off timer	**Use to set the Auto-Off time.** •Time can be set to a value from 30 to 240 in 10-minute increments.	20
Weekly timer		**Use to set the weekly operation On/Off times.** •Up to eight operation patterns can be set for each day. * Clock setting is required. * Not valid when the On/Off timer is enabled.	22
Restriction	**Operation lock and fan speed skip**	**Use to lock selected functions and to skip selected fan speed.** •The locked functions cannot be operated. •The skipped fan speed cannot be operated.	24
Filter information		**Use to check the filter and Lossnay core status.** •The cleaning sign can be reset.	33
Error information		**Use to check error information when an error occurs.** •Error code, error source, unit model, manufacturing number, contact information (dealer's phone number) can be displayed. * The unit model, manufacturing number, and contact information need to be registered in advance to be displayed.	35
Initial setting	**Clock**	**Use to set the current time.**	17
	Contrast	**Use to adjust screen contrast.**	26
	Language selection	**Use to select the desired language.**	27
Service	**Initializing**	**Use to intialize the remote controller**	29
	Function setting	**Use to set functions for each Lossnay.**	31

Restrictions for the sub remote controller



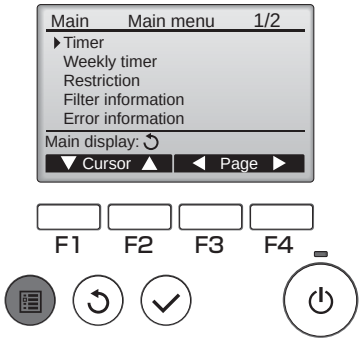
The following settings cannot be made from the sub remote controller. Make these settings from the main remote controller. "Main" is displayed in the title of the Main menu on the main remote controller.

•Timer
(On/Off timer, Auto-Off timer)
•Weekly timer

Navigating through the Main menu

Button operation

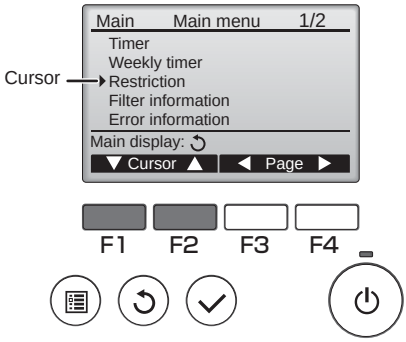
Accessing the Main menu



Press the MENU button.

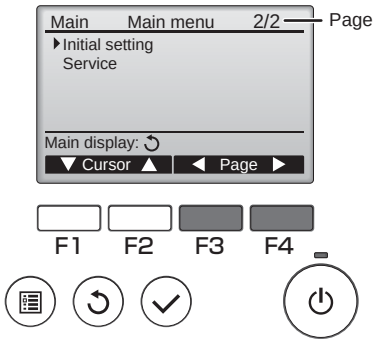
The Main menu will appear.

Item selection



Press F1 to move the cursor down.
Press F2 to move the cursor up.

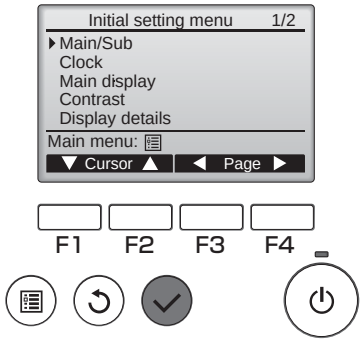
Navigating through the pages



Press F3 to go to the previous page.
Press F4 to go to the next page.

Navigating through the menu

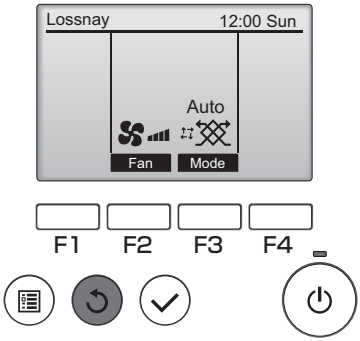
Saving the settings



Select the desired item, and press the SELECT button.

The screen to set the selected item will appear.

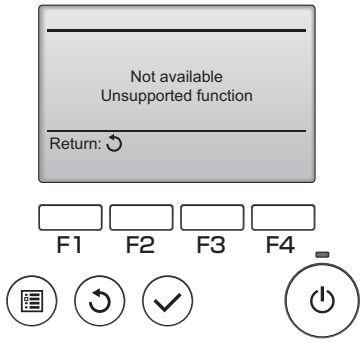
Exiting the Main menu screen



Press the RETURN button to exit the Main menu and return to the Main display.

If no buttons are touched for 10 minutes, the screen will automatically return to the Main display. Any settings that have not been saved will be lost.

Display of unsupported functions



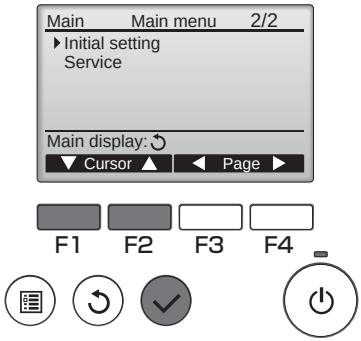
The message at left will appear if the user selects a function not supported by the corresponding Lossnay unit model.

Clock

P

Button operation

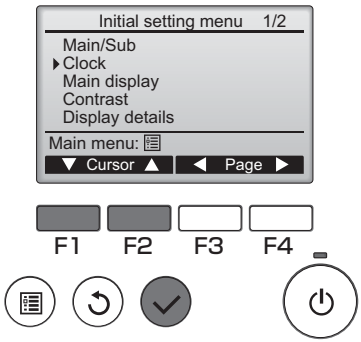
1



Select “Initial setting” from the Main menu (refer to page 15), and press the SELECT button.

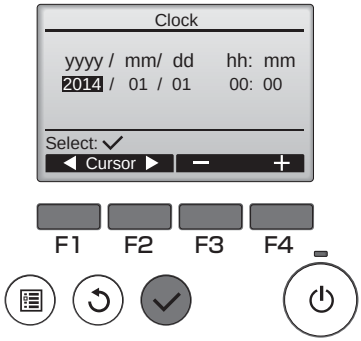
Clock setting is required before making the following settings.
- On/Off timer
- Weekly timer

2



Move the cursor to the “Clock” with the F1 or F2 button, and press the SELECT button.

3



Move the cursor to the desired item with the F1 or F2 button out of year, month, date, hour, or minute.

Increase or decrease the value for the selected item with the F3 or F4 button, and press the SELECT button.
A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens
- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button

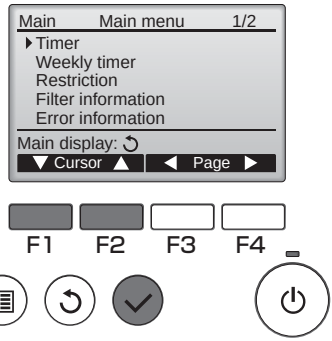
Timer

Main P

On/Off timer

Button operation

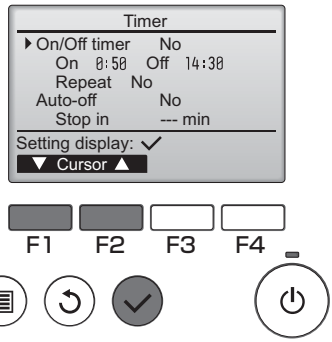
1



Select “Timer” from the Main menu (refer to page 15), and press the SELECT button.

The On/Off timer will not work in the following cases: when On/Off timer is disabled, during an error, during check (in the service menu), during remote controller diagnosis, when the clock is not set, during Function setting, when the system is centrally controlled (when On/Off operation from local remote controller is prohibited).

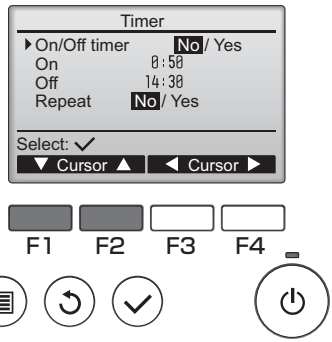
2



The current settings will appear.

Move the cursor to the On/Off timer, and press the SELECT button.

3

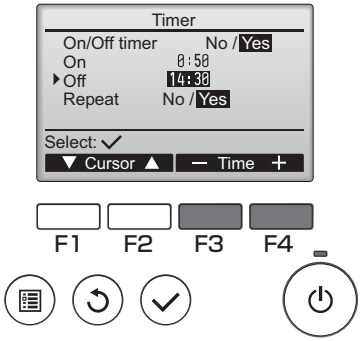


The screen to set the timer will appear.

Select the desired item with the F1 or F2 button out of “On/Off timer,” “On,” “Off,” or “Repeat.”

When operation is started by the On timer, the fan speed and ventilation mode will be in the states set before operation stopped.

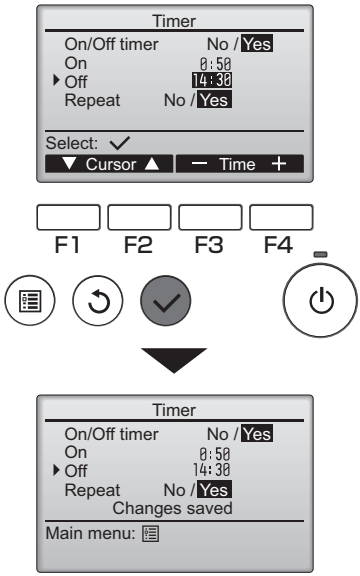
4



Change the setting with the F3 or F4 button.

- On/Off timer: No (disable)/Yes (enable)
- On: Operation start time
  (settable in 5-minute increments)
  * Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- Off: Operation stop time
  (settable in 5-minute increments)
  * Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- Repeat: No (once)/Yes (repeat)

5

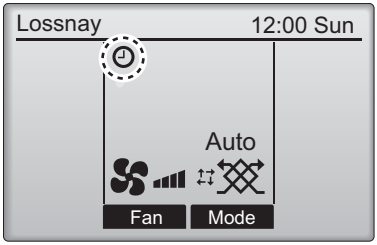


Press the SELECT button to save the settings.

A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button



will appear on the Main display when the On/Off timer is enabled.

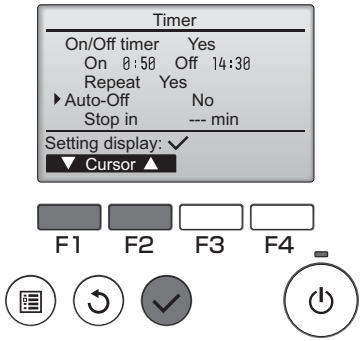
Timer

Main P

Auto-Off timer

Button operation

1

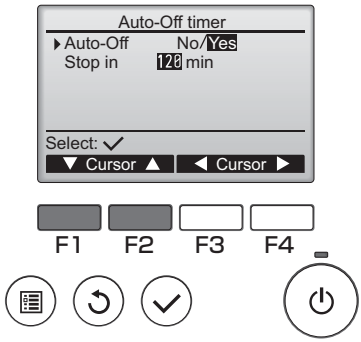


Bring up the Timer setting screen.
(Refer to page 18.)

Select “Auto-Off”, and press the SELECT button.

> **The Auto-Off timer will not work in the following cases:** when Auto-Off timer is disabled, during an error, during check (in the service menu), during remote controller diagnosis, when the clock is not set, during Function setting, when the system is centrally controlled (when On/Off operation from local controller is prohibited).

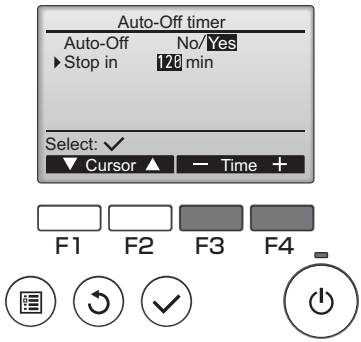
2



The current settings will appear.

Move the cursor to the “Auto-Off” or “Stop in --- min” with the F1 or F2 button.

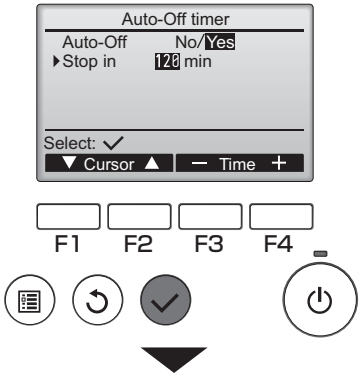
3



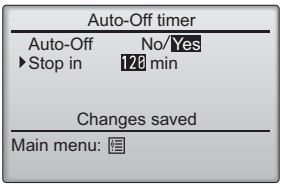
Change the setting with the F3 or F4 button.

- Auto-Off: No (disable)/Yes (enable)
- Stop in --- min: Timer setting (The settable range is 30 to 240 minutes in 10-minute increments.)

4



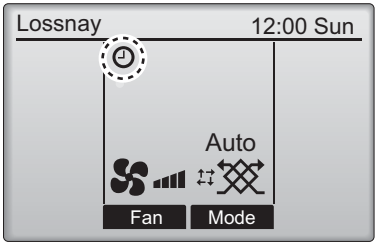
Press the SELECT button to save the settings.



A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button



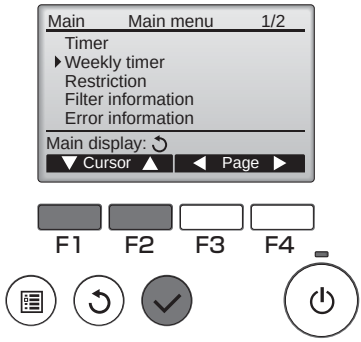
will appear on the Main display when the Auto-Off timer is enabled.

Weekly timer

Main P

Button operation

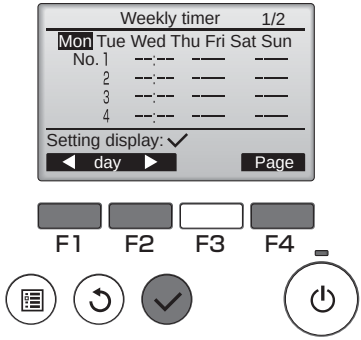
1



Select “Weekly timer” from the Main menu (refer to page 15), and press the SELECT button.

The Weekly timer will not work in the following cases:
when the On/Off timer is enabled, when the weekly timer is disabled, during an error, during check (in the service menu), during remote controller diagnosis, when the clock is not set, during Function setting, when the system is centrally controlled (On/Off operation from local remote controller is prohibited).

2

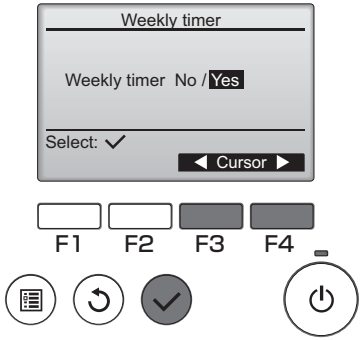


The current settings will appear.

Press the F1 or F2 button to see the settings for each day of the week.
Press the F4 button to see patterns 5 through 8.

Press the SELECT button to go to the setting screen.

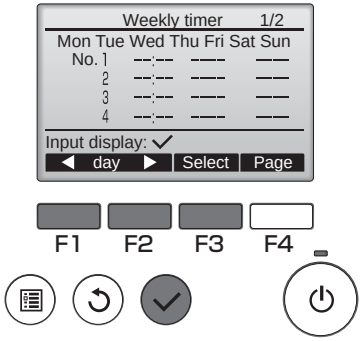
3



The screen to enable (Yes) and disable (No) the weekly timer will appear.

To enable the setting, move the cursor to “Yes” with the F3 or F4 button, and press the SELECT button.

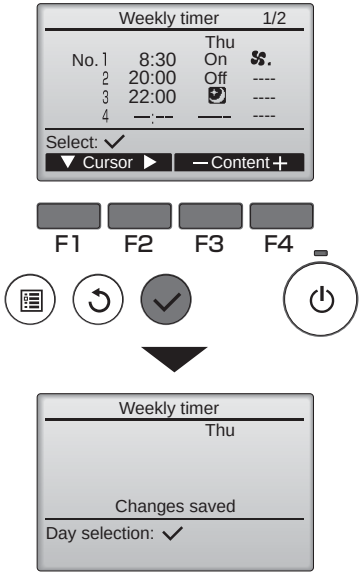
4



The weekly timer setting screen will appear and the current settings will be displayed.
Up to eight operation patterns can be set for each day.
Move the cursor to the desired day of the week with the F1 or F2 button, and press the F3 button to select it. (Multiple days can be selected.)

Press the SELECT button.

5



Operation pattern setting screen will appear.
Press the F1 button to move the cursor to the desired pattern number.
Move the cursor to the time, On/Off/Night-purge ( ) or fan speed ( )with the F2 button.
Change the settings with the F3 or F4 button.

- Time: settable in 5-minute increments
  * Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- On/Off/Night-purge
- Fan speed: Selectable fan speed of the Lossnay connected.

Note:

- Lossnay will start the operate at the same ventilation mode before stopping.

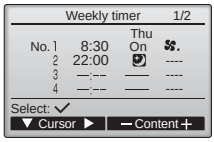
How to set Night-purge schedule

<STEP 1>

Enable the Night-purge function setting and select the fan speed during Night-purge (Refer to the Lossnay Installation Manual, function setting).

<STEP 2>

Set the “Night-purge schedule” after “Off schedule” like the example on the left. Off setting is necessary before Night-purge setting. If not, Night-purge does not start. For example, the setting as shown in the right is incorrect.



Note:

- Fan speed can be selected by function setting, but cannot be selected in the Weekly timer. If you change fan speed during Night-purge by the remote controller, Lossnay follows it.
- If the Night-purge function is not enabled, Lossnay will not operate properly even if it is set in the Weekly timer.
- Night-purge operation is always Bypass ventilation mode.

Press the SELECT button to save the settings.
A confirmation screen will appear.

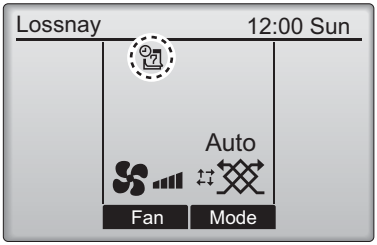
Navigating through the screens

- To go back to the setting change/day of the week selection screen ..... SELECT button
- To go back to the Main menu .. MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button

Controller operation-Function settings

Weekly timer

Main P



will appear on the Main display when the weekly timer setting for the current day exists. The icon will not appear while the On/Off timer is enabled or the system is under centralized control (Timer operation from local remote controller is prohibited).

Restriction

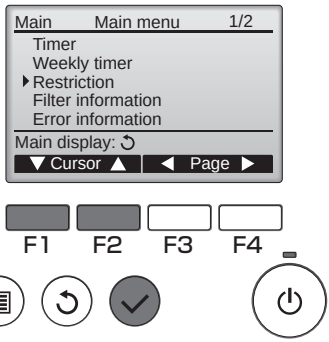
P

Operation lock and fan speed skip function

To enable the operation lock function, and/or fan speed skip function set the item “Operation locked” to “Yes”.

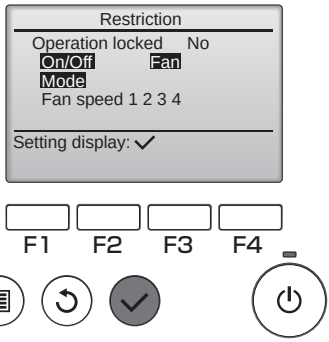
Button operation

1



Select “Restriction” from the Main menu (refer to page 15), and press the SELECT button.

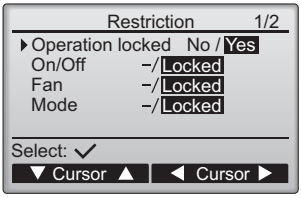
2

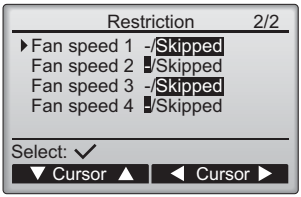


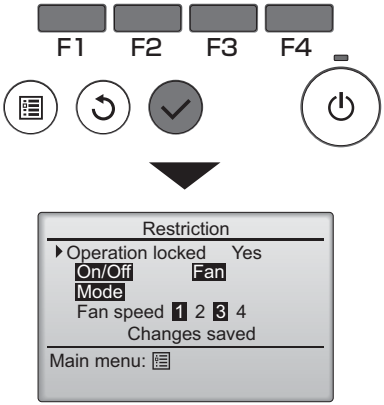
Bring up the Restriction setting screen.

Press the SELECT button.

3







The screen to make the settings for the operation lock function will appear.

Move the cursor to the desired item with the F1 or F2 button out of the following items

<page 1/2>
Operation locked
On/Off
Fan
Mode
<page 2/2>
Fan speed 1
Fan speed 2
Fan speed 3
Fan speed 4

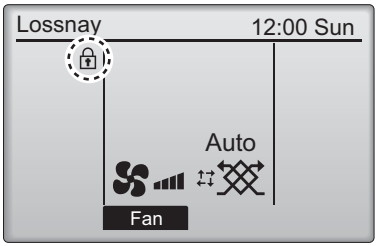
Change the settings with the F3 or F4 button.

<page 1/2>
Operation locked: No (disable) / Yes (enable)
On/Off: On/Off operation
Fan: Fan speed setting
Mode: Ventilation mode setting
"-" / "Locked"

<page 2/2>
Fan speed 1: Skipped or not
Fan speed 2: Skipped or not
Fan speed 3: Skipped or not
Fan speed 4: Skipped or not
"-" / "Skipped"

Press the SELECT button to save the settings.
A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens
- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button



(When ventilation mode is locked)

will appear on the Main display when the operation lock function setting is enabled.

Operation guide that corresponds to the locked function will be suppressed.

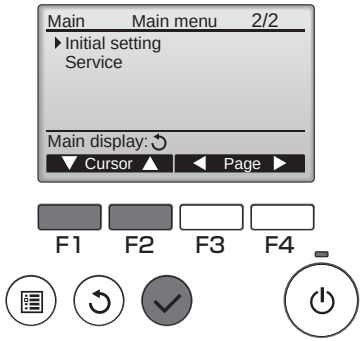
Controller operation-Function settings

Contrast

P

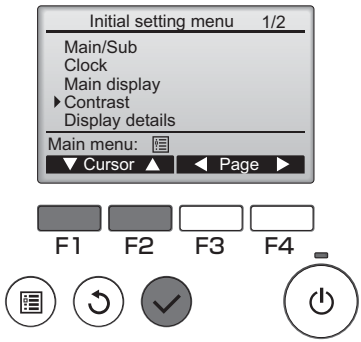
Button operation

1



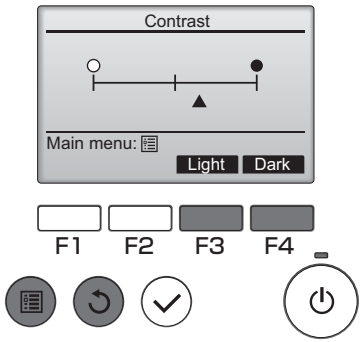
Select “Initial setting” from the Main menu (refer to page 15), and press the SELECT button.

2



Move the cursor to the “Contrast” with the F1 or F2 button, and press the SELECT button.

3



Adjust the contrast with the F3 or F4 button, and press the MENU or RETURN button.

Navigating through the screens
- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button

Language selection

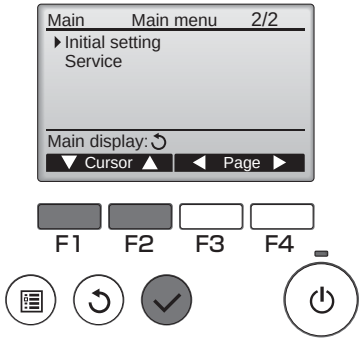
P

Function description

The desired language can be set. The language options are English, French, German, Spanish, Italian, Portuguese, Swedish, and Russian.

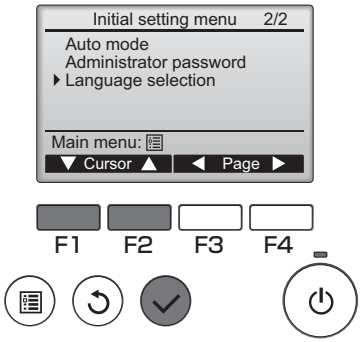
Button operation

1



Select “Initial setting” from the Main menu (refer to page 15), and press the SELECT button.

2

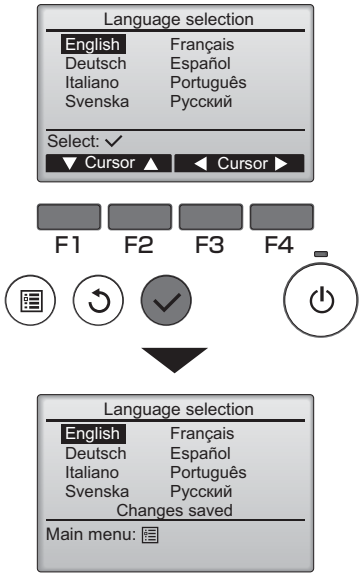


Move the cursor to the “Language selection” with the F1 or F2 button, and press the SELECT button.

Language selection

P

3



Move the cursor to the language you desire with the F1 through F4 buttons, and press the SELECT button to save the setting.

> When the power is on for the first time, the Language selection screen will be displayed. Select a desired language. The system will not start-up without language selection.

A screen will appear that indicates the setting has been saved.

> Navigating through the screens
> - To go back to the Main menu ..... MENU button
> - To return to the previous screen ..... RETURN button

Initializing

Function description

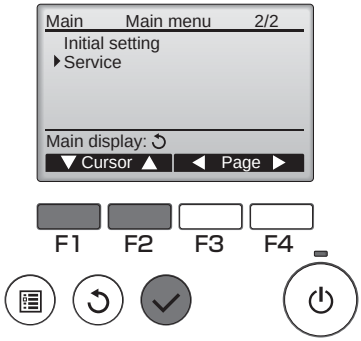
You can initialize the remote controller to restore it to the factory default state.
The following are initialized.

Timer, Weekly timer, Operation locked, Main/Sub, Clock, Contrast, Display details, Model name input, Serial No. input, Dealer information input, Error history, Administrator password, Maintenance password, Language selection

If the remote controller is initialized, it reboot automatically.

Button operation

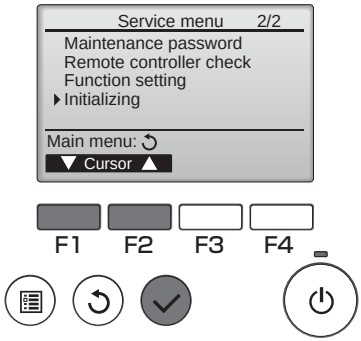
1



Select “Service” from the Main menu (refer to page 15), and press the SELECT button.

This cannot be selected while external input is prioritized.

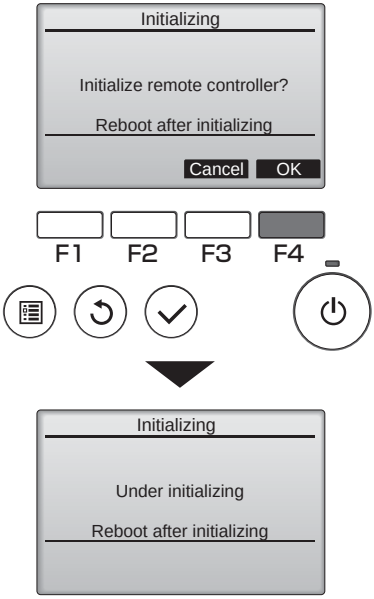
2



Select “Initializing” from the Service menu, and press the SELECT button.

Initializing

3



Select “OK” with the F4 button.

After initialization is executed, the remote controller reboots automatically.

Function setting

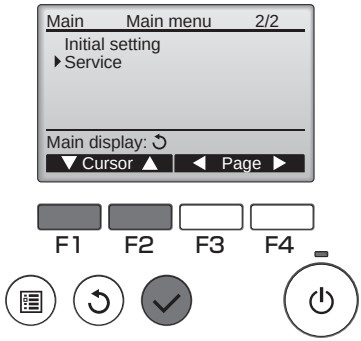
Function description

Make the Lossnay units' function settings from the remote controller as necessary.

- Refer to the Lossnay unit Installation Manual for information about the factory settings of Lossnay units, function setting numbers, and setting values.
- When changing the Lossnay units' function settings, record all the changes made to keep track of the settings.

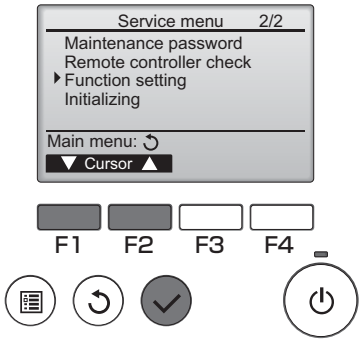
Button operation

1



Select Service on the Main menu (see page 15), and press the SELECT button.

2

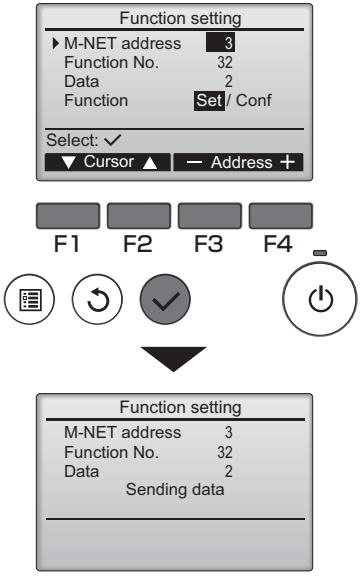


Select Function Setting on the Service Menu screen, and press the SELECT button.

Controller operation-Function settings

Function setting

3

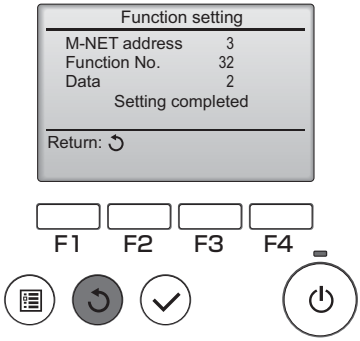


The Function Setting screen will appear.
Press the F1 or F2 button to move the cursor to one of the following: M-NET address, function setting number, or setting value. Then, press the F3 or F4 button to change the settings to the desired settings.

Once the settings have been completed, press the SELECT button.
A screen will appear that indicates that the settings information is being sent.

> To check the current settings of a given unit, enter the setting for its M-NET address and function setting number, select Conf for the Function, and press the SELECT button.
> A screen will appear that indicates that the settings are being searched for. When the search is done, the current settings will appear.

4



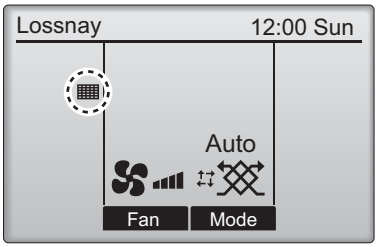
When the settings information has been sent, a screen will appear that indicates its completion.

To make additional settings, press the RETURN button to return to the screen shown in Step 3 above. Set the function numbers for other Lossnay units by following the same steps.

> Navigating through the screens
> • To return to the Service Menu screen ..... MENU button
> • To return to the previous screen ..... RETURN button

Maintenance

Filter information

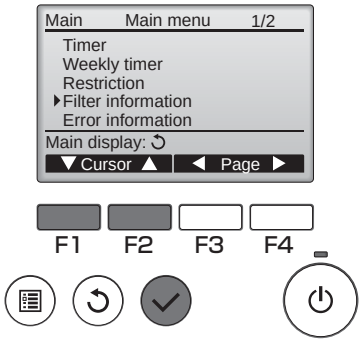


will appear on the Main display when it is time to clean the filter and/or Lossnay core.

Clean, or replace the filter and/or Lossnay core when this sign appears.
Refer to the Lossnay unit Instruction Manual for details.

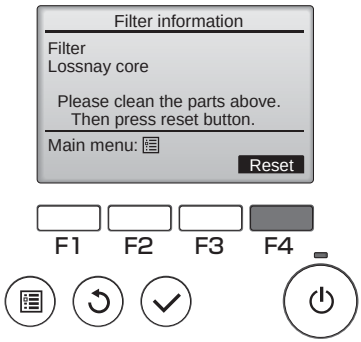
Button operation

1



Select “Filter information” from the Main menu (refer to page 15), and press the SELECT button.

2

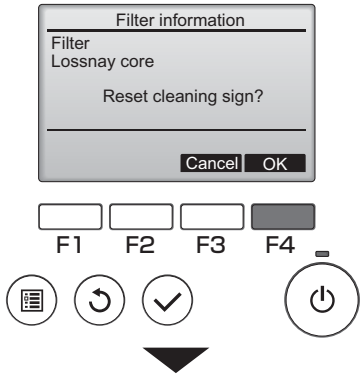


Press the F4 button to reset cleaning sign.

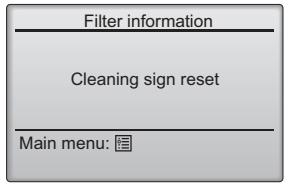
Refer to the Lossnay unit Instruction Manual for how to clean the filter and/or Lossnay core.

Filter information

3

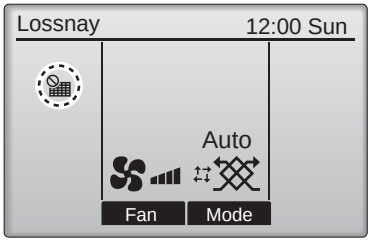


Select “OK” with the F4 button.



A confirmation screen will appear.

Navigating through the screens
- To go back to the Main menu ..... MENU button
- To return to the previous screen ..... RETURN button



When the is displayed on the Main display the system is centrally controlled and the cleaning sign cannot be reset.

If two or more Lossnay units are connected, cleaning timing for each unit may be different.
The icon will appear when the filter and/or Lossnay core on the main unit is due for cleaning.
When the cleaning sign is reset, the cumulative operation time of all units will be reset.

The icon is scheduled to appear after a certain duration of operation, based on the premise that the Lossnay units are installed in a space with ordinary air quality. Depending on the air quality, the filter and/or Lossnay core may require more frequent cleaning.

The cumulative time at which filter and/or Lossnay core needs cleaning depends on the model.

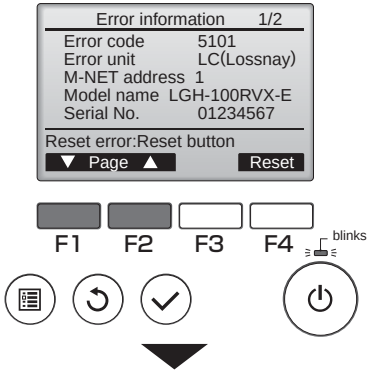
Troubleshooting

Error information

When an error occurs, the following screen will appear.
Check the error status, stop the operation, and consult your dealer.

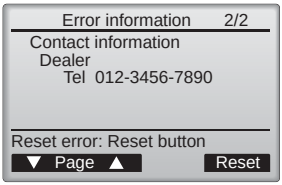
Button operation

1



Error code, error unit, M-NET address, unit model name, and serial number will appear. The model name and serial number will appear only if the information have been registered.

Press the F1 or F2 button to go to the next page.

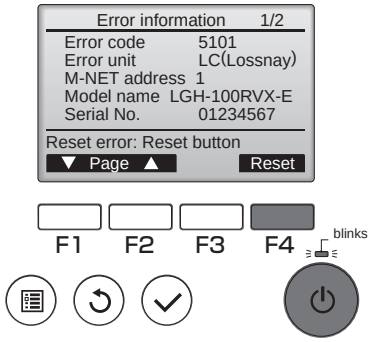


Contact information (dealer's phone number) will appear if the information have been registered.

Troubleshooting

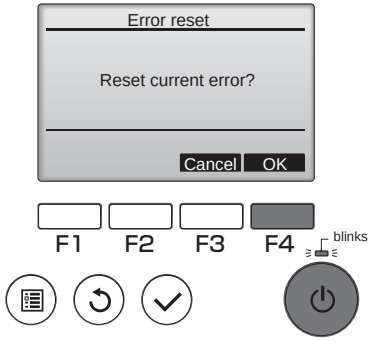
Error information

2

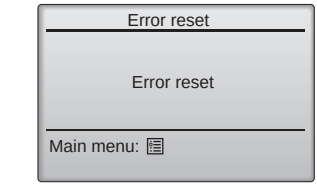


Press the F4 button or the ON/OFF button to reset the error that is occurring.

Errors cannot be reset while the ON/OFF operation is prohibited.



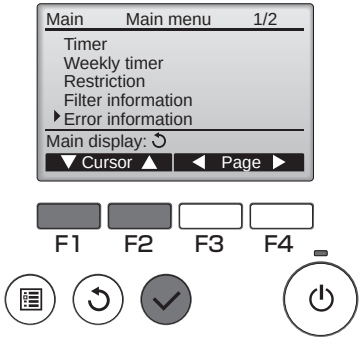
Select “OK” with the F4 button.



Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... MENU button

Checking the error information



While no errors are occurring, page 2/2 of the error information (refer to page 35) can be viewed by selecting “Error information” from the Main menu (refer to page 15).
Errors cannot be reset from this screen.

Specifications

Controller specifications

	Specification
Product size	120(W) x 120(H) x 19(D) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (not including the protruding part)
Net weight	0.25 kg (9/16 lb.)
Rated power supply voltage	12 VDC (supplied from Lossnay units)
Power consumption	0.3 W
Usage environment	Temperature 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Humidity 30 ~ 90%RH (with no dew condensation)
Material	Panel: PMMA Main body: PC + ABS

MITSUBISHI ELECTRIC

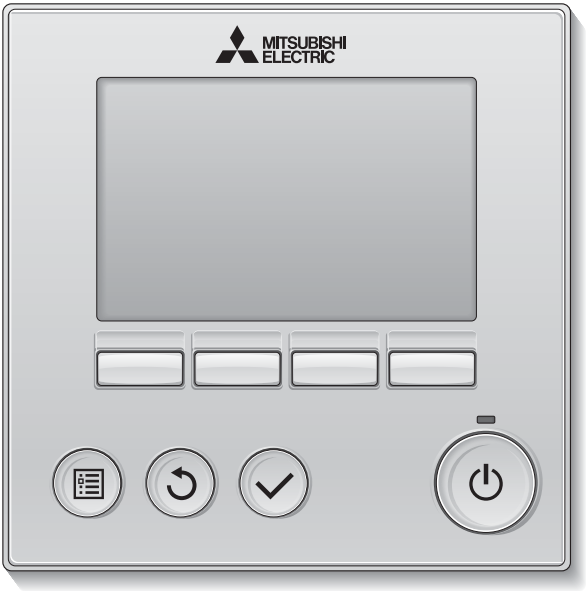
Deutsch

Lossnay-Fernsteuerung

MODELL

PZ-61DR-E

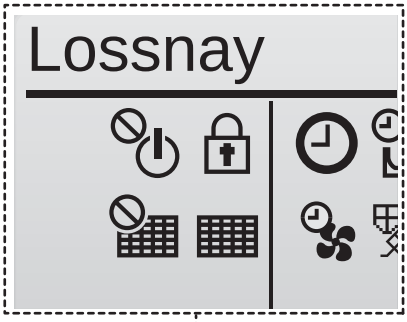
Anweisungshandbuch



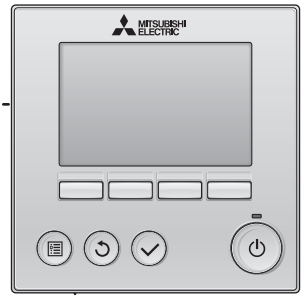
Um eine korrekte Nutzung dieses Produktes zu gewährleisten, lesen Sie vor der Nutzung die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig durch.
Für zukünftige Bezugnahme aufbewahren.
Diese CD-ROM und das Handbuch müssen an zukünftige Benutzer weitergegeben werden.
Damit eine sichere und richtige Bedienung der Fernsteuerung gewähleistet ist, muss die Fernsteuerung von einem Fachmann eingebaut werden.

Eigenschaft 1

Große, leicht ablesbare Anzeige



Vollpunkt LCD Anzeige mit großen Zeichen für leichtes Ablesen



Eigenschaft 2

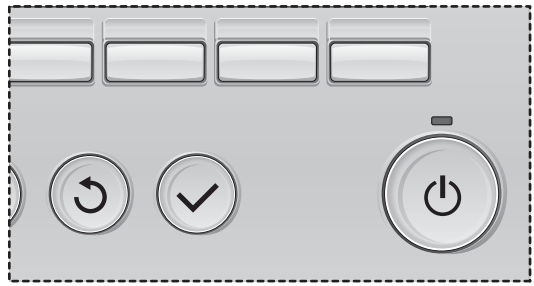
Einfache Knopfbelegung

Eigenschaft 3

Große, leicht zu erreichende Knöpfe

Die Anordnung der Knöpfe sorgt für eine intuitive Navigation.

Häufig benutze Knöpfe sind größer als andere Knöpfe, um eine versehentliche Falscheingabe zu verhindern.



Inhaltsverzeichnis

Vorsichtsmaßnahmen 4

Bezeichnungen und Funktionen der Steuerungskomponenten 6

Steuerungseinheit..... 6
Anzeige..... 8

Vor der Bedienung der Steuerung lesen 10

Menüstruktur..... 10
Symbolerklärung.....11

Grundfunktionen 12

EIN/AUS-Knopf
Ein-/Ausschalten während der Freie Kühlung 12
Lüfterstufe..... 13
Belüftungsmodus..... 13

Navigation durch das Menü 14

Hauptmenüliste..... 14
Einschränkungen der Nebenfernsteuerung..... 14
Navigation durch das Hauptmenü 15

Funktionseinstellung der Steuerung 17

Uhr..... 17
Timer (Ein/Aus-Timer) 18
(Ausschalt-Timer) 20
Wochentimer 22
Einschränkungen..... 24
Kontrast 26
Sprachauswahl 27
Initialisierung..... 29
Funktionseinstellungen..... 31

Wartung 33

Filterinformationen..... 33

Fehlerbehebung 35

Störungsinformation 35

Technische Daten 38

Vorsichtsmaßnahmen

- Bevor die Anlage benutzt wird, müssen die folgenden Vorsichtsmaßnahmen sogfältig durchgelesen werden.
- Beachten Sie diese Vorsichtsmaßnahmen gewissenhaft, um die Sicherheit zu gewährleisten.

⚠ **WARNUNG**	Weist auf die Gefahr einer tödlichen oder schweren Verletzung hin.
⚠ **VORSICHT**	Weist auf die Gefahr einer schweren Verletzung oder Bauschäden hin.

- Stellen Sie sicher, dass die Anleitung an zukünftige Anwender weitergereicht wird.
- Bewahren Sie diese Anleitung zur zukünftigen Bezugnahme auf, und ziehen sie im Zweifelsfall zu Rate. Diese Anleitung muss den Personen, welche die Fernsteuerung reparieren oder umsetzen zur Verfügung stehen. Dieses Handbuch muss an zukünftige Benutzer weitergegeben werden.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

⚠ WARNUNG

Installieren Sie die Einheit nicht an einem Ort, an dem sie größeren Mengen an Öl, Dampf, organischen Lösungsmitteln, korrosiven Gasen wie schwefelhaltigen Gasen ausgesetzt ist oder an dem häufig saure/alkalische Lösungen oder Sprays verwendet werden. Diese Substanzen können die Leistung der Einheit beeinträchtigen oder bestimmte Komponenten der Einheit korrodieren. Dies kann zu Stromschlägen, Fehlfunktionen, Rauchbildung oder Bränden führen.

Um das Risiko von Kurzschlüssen, Kriechstrom, Stromschlägen, Fehlfunktionen, Rauchbildung oder Brand zu reduzieren, waschen Sie die Steuerung nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

Um das Risiko von Stromschlägen, Fehlfunktionen, Rauchbildung oder Brand zu reduzieren, bedienen Sie die Schalter/Tasten bzw. berühren Sie andere elektrische Teile nicht mit nassen Händen.

Für die Desinfektion der Anlage Alkohol benutzen und Raum ausreichend lüften. Die Alkoholdämpfe in der nähe der Anlage können beim Einschalten der Anlage Feuer oder Explosion verursachen.

Um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren, halten Sie den Betrieb an und decken Sie die Fernsteuerung ab, bevor Sie Chemikalien in der Nähe der Fernsteuerung versprühen.

Um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren, halten Sie den Betrieb an und schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie die Fernsteuerung reinigen, warten oder untersuchen.

Falls Sie Unregelmäßigkeiten (z.B. Brandgeruch) feststellen, stoppen Sie den Betrieb, schalten Sie die Stromversorgung aus und wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler. Eine weitere Benutzung kann Stromschäge, Funktionsstörungen oder Feuer verursachen.

Bringen Sie alle erforderlichen Abdeckungen an, um Feuchtigkeit und Staub von der Fernsteuerung fernzuhalten. Staub- und Wasseransammlungen können zu Stromschlägen, Rauchbildung oder Brand führen.

⚠ VORSICHT

Um das Risiko von Brand oder Explosionen zu reduzieren, platzieren Sie in der Nähe der Fernsteuerung keine entzündlichen Materialien oder versprühen Sie keine entzündlichen Sprays.

Um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren, vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten bestimmter Bauteile.

Um das Beschädigungsrisiko der Fernsteuerung zu reduzieren, sprühen Sie keine Insektizide oder andere entzündlichen Sprays direkt auf die Fernsteuerung.

Um das Risiko einer Umweltverschmutzung zu reduzieren, wenden Sie sich für die richtige Entsorgung der Fernsteuerung an eine autorisierte Stelle.

Um das Risiko von Stromschlägen oder Fehlfunktionen zu reduzieren, berühren Sie das Touchpanel oder die Knöpfe nicht mit einem spitzen oder scharfen Gegenstand.

Um Verletzungen durch Glasscherben zu vermeiden, üben Sie keinen starken Druck auf die Glasteile aus.

Um Verletzungen zu vermeiden, tragen Sie beim Arbeiten an der Fernsteuerung Schutzkleidung.

Vorsichtsmaßnahmen beim Transport oder Reparatur der Steuerung

⚠ WARNUNG

Die Steuerung darf nur von einer qualifizierten Fachkraft repariert oder versetzt werden. Bauen Sie die Steuerung nicht auseinander oder modifizieren Sie sie nicht.
Eine unsachgemäße Installation oder Reparatur kann zu Verletzungen, Stromschlägen oder Brand führen.

⚠ VORSICHT

Um das Risiko von Kurzschlüssen, Stromschlägen, Brand oder Fehlfunktionen zu reduzieren, berühren Sie die Leiterplatte weder mit Werkzeugen noch mit Ihren Händen. Vermeiden Sie zudem, dass sich darauf Staub ansammelt.

Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

Um Schäden an der Steuerung zu vermeiden, dürfen nur die entsprechenden Werkzeuge zur Installation, Untersuchung oder Reparatur der Steuerung verwendet werden.

Diese Steuerung ist ausschließlich für die Verwendung mit einem Lossnay-Gerät von Mitsubishi Electric konzipiert. Die Verwendung dieser Steuerung für andere Systemen oder zu anderen Zwecken könnte zu Fehlfunktionen führen.

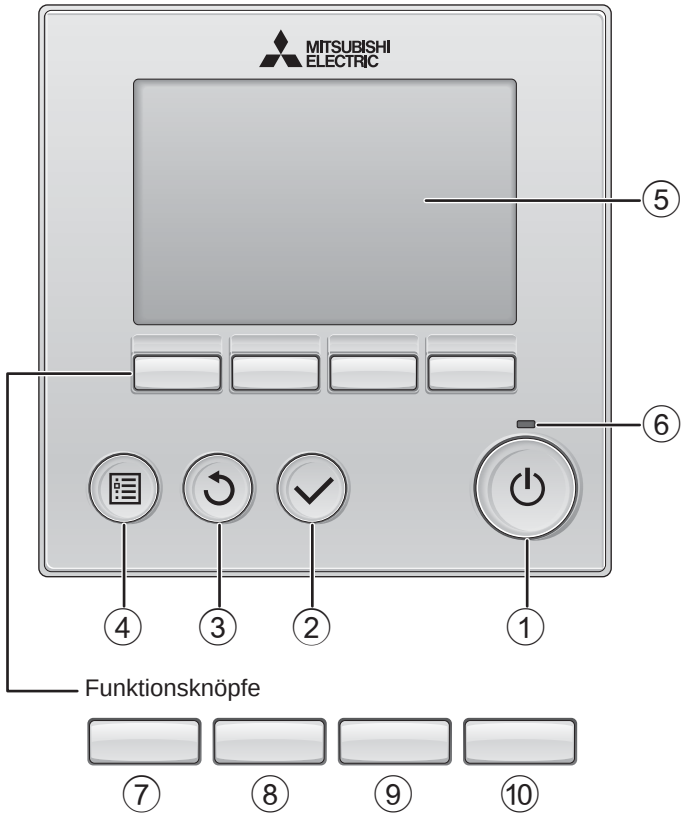
Ziehen oder verdrehen Sie nicht die Kommunikationskabel.
Ein Ziehen oder Verdrehen der Kabel kann zu einem Brand oder Geräteausfall führen.

Um Verfärbungen zu vermeiden, darf die Steuerung nicht mit Benzol, Verdünnern oder chemisch behandelten Tüchern gereinigt werden. Reinigen Sie die Steuerung, indem Sie ein mildes Reinigungsmittel in das Wasser geben, ein weiches Tuch damit befeuchten und die Steuerung abwischen. Entfernen Sie Reinigungsmittelreste mit einem feuchten Tuch, und wischen Sie das Gerät am Ende mit einem trockenen Tuch ab.

Um Schäden an der Steuerung zu vermeiden, muss das Gerät gegen statische Elektrizität geschützt werden.

Bezeichnungen und Funktionen der Steuerungskomponenten

Steuerungseinheit



① EIN/AUS Knopf

Drücken, um das Lossnay-Gerät ein-/ auszuschalten.

② AUSWAHL Knopf

Drücken, um die Einstellung zu speichern.

③ ZURÜCK Knopf

Drücken, um zum vorhergehenden Bildschirm zu wechseln.

④ MENÜ Knopf Seite 15

Drücken, um das Hauptmenü anzuzeigen.

⑤ Hintergrundbeleuchtetes LCD

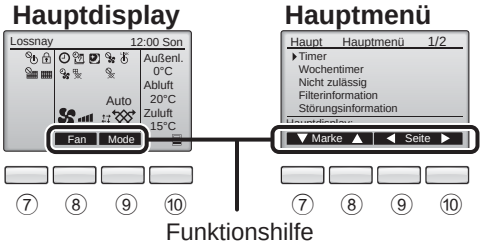
Betriebseinstellung wird angezeigt.
Wenn die Hintergrundbeleuchtung aus ist, wird sie durch Drücken eines Knopfes wieder eingeschaltet und bleibt je nach Anzeige für einen bestimmten Zeitraum eingeschaltet.

Wenn die Hintergrundbeleuchtung aus ist, wird sie durch Drücken eines Knopfes aktiviert ohne die Funktion des entsprechenden Knopfes zu aktivieren. (außer beim EIN/AUS Knopf)

⑥ EIN/AUS-Lampe

Diese Lampe leuchtet grün, wenn die Anlage eingeschaltet ist. Sie blinkt, wenn die Fernsteuerung startet oder wenn ein Fehler vorliegt.

Die Funktionen der Funktionsknöpfe ändern sich je nach Anzeige. Details finden Sie in der Funktionshilfe für Knöpfe, welche für die Funktion der aktuellen Anzeige am unteren Teil des LCD erscheint.
Wenn das System zentralgesteuert wird, wird die Funktionshilfe der entsprechenden gesperrten Knöpfe nicht angezeigt.



⑦ Funktionsknopf F1

Hauptmenü: Drücken, um den Cursor nach unten zu bewegen.

⑧ Funktionsknopf F2

Hauptanzeige: Drücken, um die Lüfterstufe zu ändern.
Hauptmenü: Drücken, um den Cursor nach oben zu bewegen.

⑨ Funktionsknopf F3

Hauptanzeige: Drücken, um den Belüftungsmodus zu wechseln.
Hauptmenü: Drücken, um zur vorhergehenden Seite zu wechseln.

⑩ Funktionsknopf F4

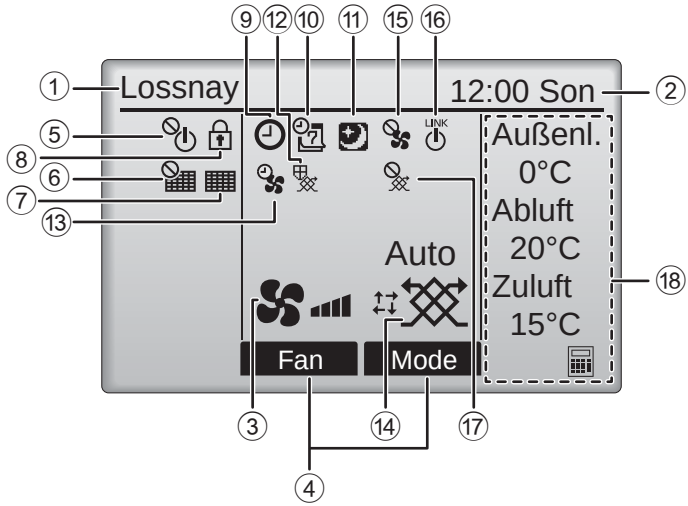
Hauptmenü: Drücken, um zur nächsten Seite zu wechseln.

* Wenn LOSSNAY nicht funktioniert oder kein Betrieb möglich ist, dann wird die Bedienungshilfe nicht angezeigt.

Bezeichnungen und Funktionen der Steuerungskomponenten

Anzeige

* Alle Symbole werden als Erklärung angezeigt.



① Name der Fernsteuerung

Es wird immer das Lossnay-Gerät angezeigt.

② Uhr Seite 17 (Siehe Installationsanleitung.)

Hier erscheint die aktuelle Zeit.

③ Lüfterstufe Seite 13

Hier erscheint die Einstellung der Lüfterstufe.

④ Funktionshilfe der Knöpfe

Hier erscheinen die Funktionen der entsprechenden Knöpfe.

⑤

Erscheint, wenn die "EIN/AUS" Bedienung zentralgesteuert wird.

⑥

Erscheint, wenn die Rückstellung des Filters zentralgesteuert wird.

⑦ Seite 33

Zeigt an, wann eine Wartung des Filters und/oder Lossnay-Kerns erforderlich ist.

⑧ Seite 24

Erscheint, wenn die Knöpfe gesperrt sind und/oder eine Lüfterstufe übergangen wird.

⑨ Seite 18, 20

Erscheint, wenn der "Ein/Aus-Timer" (Seite 18) oder die Funktion "Ausschalt-Timer" (Seite 20) aktiviert ist.

⑩ Seite 22

Erscheint, wenn die Wochenzeituhr aktiviert ist.

⑪ Seite 12

Erscheint, wenn die Freie Kühlungsfunktion verfügbar ist.

⑫

Erscheint, wenn Maßnahmen zum Schutz des Geräts vorgenommen werden.

⑬

Erscheint, wenn Einstellungen zur Stromversorgung, Entlüftung oder Zeitverzögerung zum Start eines Vorgangs vorgenommen werden.

⑭ Belüftungsmodus Seite 13

Zeigt die Belüftungsmoduseinstellung an.

⑮

Erscheint bei einer externen Lüfterstufeneinstellung.

⑯ LINK

Erscheint, wenn die Einheit mit einem externen Gerät gekoppelt ist.

⑰

Erscheint bei einem externen Belüftungsmodusbetrieb.

⑱ Temperatur

Zeigt die Außentemperatur, Rücklauftemperatur und Vorlauftemperatur (berechneter Wert) an.

Bei einer Temperatur von weniger als 0 °C oder mehr als 38 °C blinkt die Außentemperaturanzeige.
Bei einer Temperatur von weniger als 8 °C oder mehr als 38 °C blinken die Rücklauf- und Vorlauftemperaturanzeigen (berechneter Wert).

Die meisten Einstellungen (außer EIN/AUS, Lüfterstufe und Belüftungsmodus) können über die Menüanzeige vorgenommen werden. (siehe Seite 15)

Vor der Bedienung der Steuerung lesen

Menüstruktur

Hauptmenü

Drücken Sie MENÜ.

Bewegen Sie den Cursor mit F1, F2, F3 oder F4 zum gewünschten Menüpunkt, und drücken Sie auf AUSWAHL.

- Timer
  - Ein/Aus-Timer ..... Seite 18
  - Ausschalt-Timer ..... Seite 20
- Wochentimer ..... Seite 22
- Einschränkungen
  - Bedien. gesperrt ..... Seite 24
- Filterinformationen ..... Seite 33
- Störungsinformation ..... Seite 35
- Grundeinstellung
  - Haupt/Neben ..... Siehe Installationshandbuch.
  - Uhr ..... Seite 17
  - Hauptdisplay ..... Nicht verfügbar
  - Kontrast ..... Seite 26
  - Displaydetails ..... Siehe Installationshandbuch.
  - Automatik ..... Nicht verfügbar
  - Administrator-Passwort ..... Siehe Installationshandbuch.
  - Sprachauswahl ..... Seite 27
- Service
  - Testlauf ..... Nicht verfügbar
  - Eingabe Wartungsinfo ..... Siehe Installationshandbuch.
  - Lossnay ..... Nicht verfügbar
  - Prüfen ..... Siehe Installationshandbuch.
  - Selbstdiagnose ..... Siehe Installationshandbuch.
  - Wartungspasswort ..... Siehe Installationshandbuch.
  - Fernbedienung prüfen ..... Siehe Installationshandbuch.
  - Funktionseinstellungen ..... Seite 31
  - Initialisierung ..... Seite 29

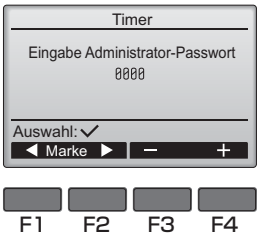
Siehe Installationshandbuch.

Steuerungsbedienung

Timer

Main P

Die Tabelle unten gibt einen Überblick der benutzten quadratischen Symbole in diesem Handbuch.

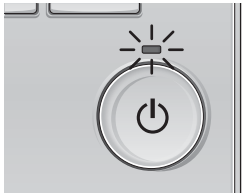
P	Um die Einstellungen zu ändern, muss das Administrator-Passwort oder das Wartungs-Benutzerpasswort in das Passwort-Eingabefeld eingegeben werden. Keine Einstellung kann diesen Schritt überspringen.  F1 : Drücken, um den Cursor nach links zu bewegen. F2 : Drücken, um den Cursor nach rechts zu bewegen. F3 : Drücken, um den Wert um 1 zu verringern. F4 : Drücken, um den Wert um 1 zu erhöhen. *Änderungen können nur gemacht werden, wenn das Kennwort richtig eingegeben wurde.	Main Zeigt die Einstellungen an, die nur mit der Hauptfernsteuerung durchgeführt werden können.
ON	Zeigt die Einstellungen an, die nur geändert werden können, wenn die Einheiten in Betrieb sind.	OFF Zeigt Einstellungen an, die nur geändert werden können, wenn die Einheiten nicht in Betrieb sind.
	Zeigt Einstellungen an, die nur geändert werden können, wenn sich die Einheiten im Freie Kühlungsmodus befinden.	Zeigt Funktionen an, die nicht vorhanden sind, wenn die Knöpfe gesperrt sind, oder das System zentralgesteuert wird.

Grundfunktionen

EIN/AUS-Knopf

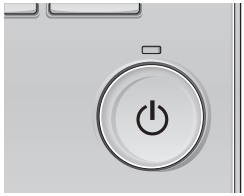
Knopfbedienung

EIN



Drücken Sie den EIN/AUS Knopf.
Die EIN/AUS-Lampe leuchtet Grün wenn der Betrieb startet.

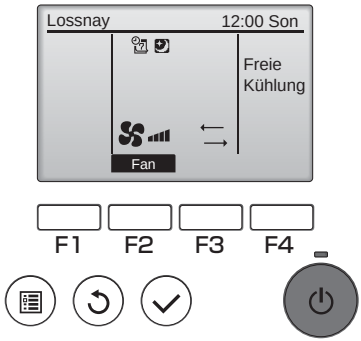
AUS



Drücken Sie den EIN/AUS Knopf erneut.
Die EIN/AUS-Lampe erlischt und der Betrieb wird beendet.

Ein-/Ausschalten während der Freie Kühlung

Knopfbedienung

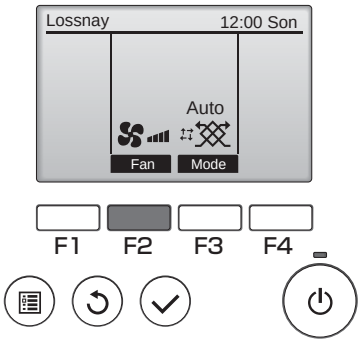


Drücken Sie während der Nachtabsenkung auf EIN/AUS.
Die Anzeige wechselt vom Freie Kühlungsbetrieb zum Normalbetrieb.
Drücken Sie erneut auf EIN/AUS, um den Vorgang zu stoppen.
Die EIN/AUS-Lampe erlischt und der Betrieb wird beendet.

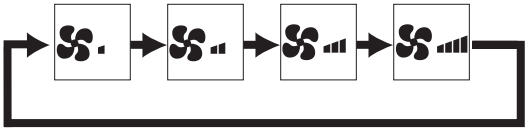
> Wenn die festgelegten Bedingungen erreicht werden, beginnt der Freie Kühlungsbetrieb automatisch.
> Weitere Details finden Sie in der Installationsanleitung des Lossnay-Geräts.

Lüfterstufe

Knopfbedienung



Drücken Sie auf F2, um die Lüfterstufe in folgender Reihenfolge zu durchlaufen.

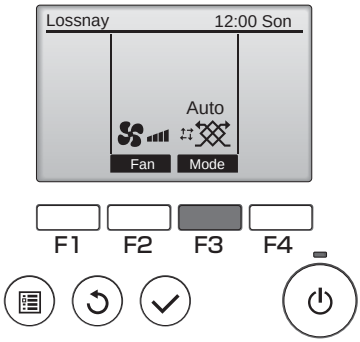


Während einer externen Lüfterstufeneinstellung ist dieser Vorgang nicht möglich.

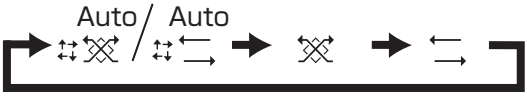
Eine Lüfterstufe, die aufgrund einer Einstellung übergangen wurde, wird nicht angezeigt (siehe Seite 24).

Belüftungsmodus

Knopfbedienung



Drücken Sie auf F3, um den Belüftungsmodus in folgender Reihenfolge zu durchlaufen.



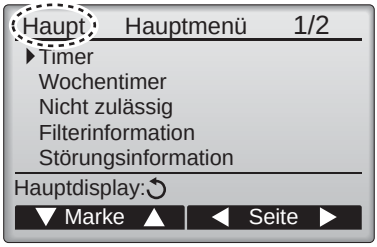
Während eines Freie Kühlungs- oder externen Belüftungsmodusbetriebs ist dieser Vorgang nicht möglich.

Navigation durch das Menü

Hauptmenüliste

Einstellung und Anzeigeobjekte		Einstellungsdetails	Bezugs-seite
Timer	**Ein/Aus-Timer**	**Einstellen der Ein/Aus Betriebszeiten.** •Die Zeit kann in 5-Minuten-Schritten eingestellt werden. * Uhr muss eingestellt sein.	18
	Ausschalt-Timer	**Einstellen der Auto-Aus Zeiten.** •Die Zeit kann in 10-Minuten-Schritten zwischen 30 und 240 eingestellt werden.	20
Wochentimer		**Einstellen der Ein/Aus Zeiten.** •Bis zu acht Betriebszeiten können pro Tag eingestellt werden. * Uhr muss eingestellt sein. * Nicht gültig, wenn der Ein/Aus-Timer aktiviert ist.	22
Einschrän-kungen	**Betriebssperre und Übergehen der Lüfterstufe**	**Sperren von ausgewählten Funktionen und Übergehen einer ausgewählten Lüfterstufe.** •Gesperrte Funktionen können nicht bedient werden. •Die übergangene Lüfterstufe kann nicht verwendet werden.	24
Filterinformationen		**Filterstatus und Lossnay-Kernstatus kontrollieren.** •Das Reinigungszeichen kann zurückgesetzt werden.	33
Störungsinformation		**Fehlerinformationen bei aufgetretenen Fehlern kontrollieren.** •Fehlercode, Fehlerquelle, Anlagemodell, Herstellernummer, Kontaktinformationen (Telefonnummer des Lieferanten) können angezeigt werden. * Anlagenmodell, Herstellernummer und Kontaktinformationen müssen registriert werden, bevor sie angezeigt werden können.	35
Grundeinstellung	**Uhr**	**Einstellen der aktuellen Zeit.**	17
	Kontrast	**Bildschirmkontrast einstellen.**	26
	Sprachauswahl	**Gewünschte Sprache auswählen.**	27
Service	**Initialisierung**	**Initialisierung der Fernsteuerung.**	29
	Funktions-einstellungen	**Einstellen von Funktionen für jedes Lossnay-Gerät.**	31

Einschränkungen der Nebenfernsteuerung



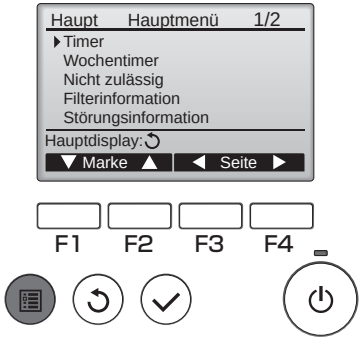
Folgende Einstellungen können nicht mit der Nebenfernsteuerung ausgeführt werden. Führen Sie diese Einstellungen mit der Hauptfernsteuerung aus. In der obersten Zeile der Hauptfernsteuerung wird "Haupt" angezeigt.

•Timer
(Ein/Aus-Timer, Ausschalt-Timer)
•Wochentimer

Navigation durch das Hauptmenü

Knopfbedienung

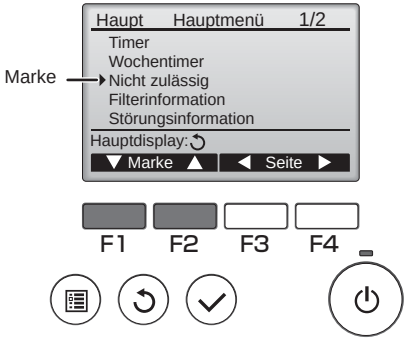
Hauptmenü aufrufen



Drücken Sie auf MENÜ.

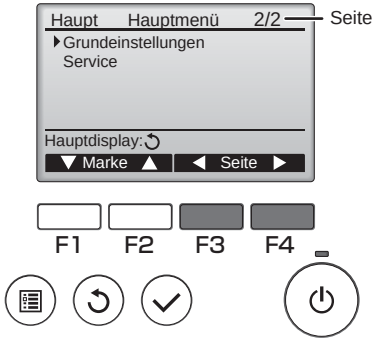
Das Hauptmenü erscheint.

Objektauswahl



F1 drücken, um den Cursor nach unten zu bewegen.
F2 drücken, um den Cursor nach oben zu bewegen.

Navigation durch die Seiten



F3 drücken, um zur vorhergehenden Seite zu wechseln.
F4 drücken, um zur nächsten Seite zu wechseln.

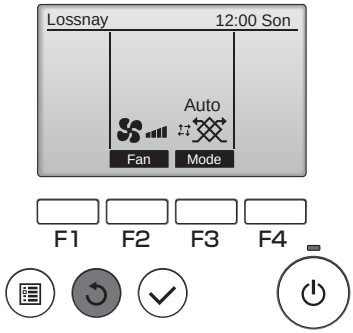
Navigation durch das Menü

Einstellungen speichern

Gewünschtes Objekt auswählen und AUSWAHL drücken.

Die Anzeige, um das ausgewählte Objekt einzustellen erscheint.

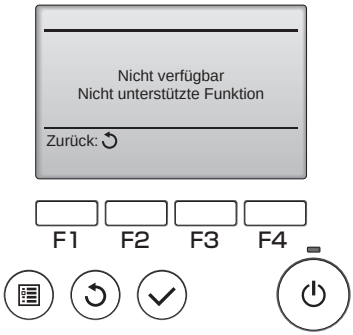
Hauptmenüanzeige verlassen



Drücken Sie ZURÜCK, um das Hauptmenü zu verlassen und zur Hauptanzeige zurück zu kehren.

Wenn für 10 Minuten kein Knopf gedrückt wird, kehrt die Anzeige automatisch zur Hauptanzeige zurück. Nicht gespeicherte Einstellungen gehen dann verloren.

Anzeige nicht unterstützter Funktionen



Wenn der Benutzer eine Funktion wählt, die vom entsprechenden Lossnay-Modell nicht unterstützt wird, erscheint die links dargestellte Nachricht.

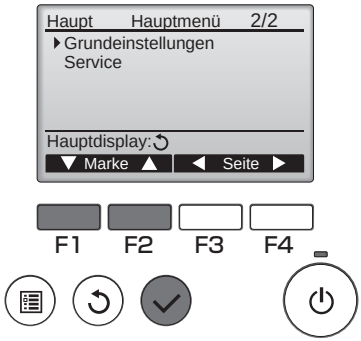
Funktionseinstellung der Steuerung

Uhr

P

Knopfbedienung

1



Wählen Sie "Grundeinstellungen" im Hauptmenü (siehe Seite 15), und drücken Sie auf AUSWAHL.

Bevor folgende Einstellungen gemacht werden können, muss die Uhr eingestellt werden.
- Ein/Aus-Timer
- Wochentimer

2

Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 auf "Uhr", und drücken Sie auf AUSWAHL.

3

Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 zum gewünschten Eintrag – Jahr, Monat, Tag, Stunde, oder Minute.
Erhöhen oder verringern Sie den Wert für den gewählten Eintrag mit F3 oder F4 und drücken AUSWAHL.
Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Navigation durch die Bildschirme
- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige .... ZURÜCK Knopf

Funktionseinstellung der Steuerung

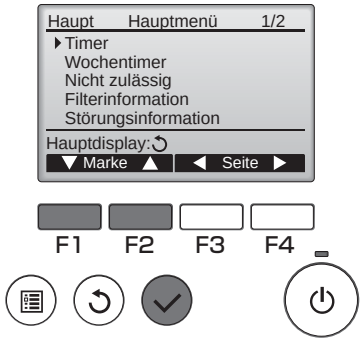
Timer

Main P

Ein/Aus-Timer

Knopfbedienung

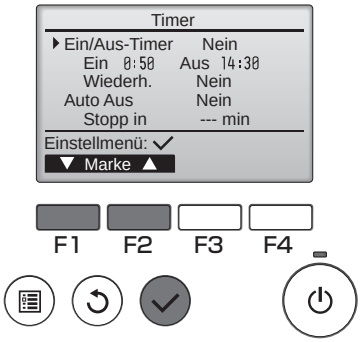
1



Wählen Sie "Timer" vom Hauptmenü (siehe Seite 15), und drücken Sie auf AUSWAHL.

Der "Ein/Aus-Timer" funktioniert in folgenden Fällen nicht: wenn der "Ein/Aus-Timer" deaktiviert ist, während eines Fehlers, während einer Überprüfung (im Servicemenü), während einer Diagnose der Fernsteuerung, wenn die Uhr nicht eingestellt ist, während einer Funktionseinstellung, wenn das System zentralgesteuert wird (wenn der "Ein/Aus"-Betrieb von der lokalen Fernbedienung gesperrt ist).

2



Die aktuellen Einstellungen erscheinen.

Bewegen Sie den Cursor auf "Ein/Aus-Timer" und drücken AUSWAHL.

3

Die Anzeige, um den Timer einzustellen, erscheint.

Wählen Sie mit F1 oder F2 den gewünschten Menüpunkt "Ein/Aus-Timer", "Ein", "Aus" oder "Wiederh."

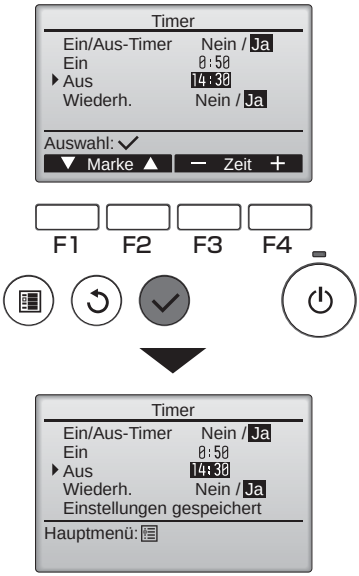
Wenn der Betrieb mittels des Ein-Timers aufgenommen wird, starten die Lüfterstufe und der Belüftungsmodus in den Modi, die vor dem Ausschalten eingestellt waren.

4

Ändern Sie die Einstellung mit F3 oder F4.

- Ein/Aus-Timer: Nein (deaktiviert)/Ja (aktiviert)
- Ein: Betriebsstartzeit
  (einstellbar in 5-Minuten Schritte)
  * Knopf drücken und gedrückt halten, um die Ziffern schnell zu ändern.
- Aus: Betriebsstoppzeit
  (einstellbar in 5-Minuten Schritte)
  * Knopf drücken und gedrückt halten, um die Ziffern schnell zu ändern.
- Wiederh.: Nein (einmalig)/Ja (wiederholend)

5

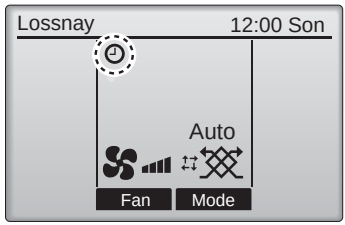


Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungen zu speichern.

Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige .... ZURÜCK Knopf



erscheint auf der Hauptanzeige, wenn der Ein/Aus-Timer aktiviert ist.

Funktionseinstellung der Steuerung

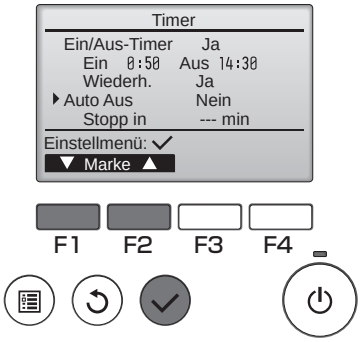
Timer

Main P

Ausschalt-Timer

Knopfbedienung

1



Öffnen Sie den Bildschirm für die Timer-Einstellung. (siehe Seite 18)

Wählen Sie "Auto Aus", und drücken Sie auf AUSWAHL.

Der "Ausschalt-Timer" funktioniert in folgenden Fällen nicht:
wenn der Ausschalt-Timer deaktiviert ist, während eines Fehlers, während einer Überprüfung (im Servicemenü), während einer Diagnose der Fernsteuerung, wenn die Uhr nicht eingestellt ist, während einer Funktionseinstellung, wenn das System zentralgesteuert wird (wenn der Ein/Aus-Betrieb von der lokalen Fernbedienung gesperrt ist).

2

Die aktuellen Einstellungen erscheinen.

Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 auf "Ausschalt-Timer" oder "Stopp in --- min".

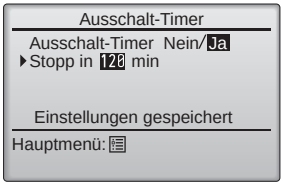
3

Ändern Sie die Einstellung mit F3 oder F4.

- Ausschalt-Timer: Nein (deaktiviert)/Ja (aktiviert)
- Stopp in --- min: Zeiteinstellung (Der Bereich kann in 10-Minuten-Schritten zwischen 30 und 240 Minuten eingestellt werden).

4

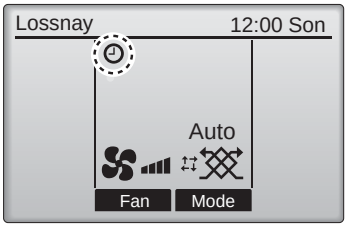
Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungen zu speichern.



Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige .... ZURÜCK Knopf



erscheint auf der Hauptanzeige, wenn der Ausschalt-Timer aktiviert ist.

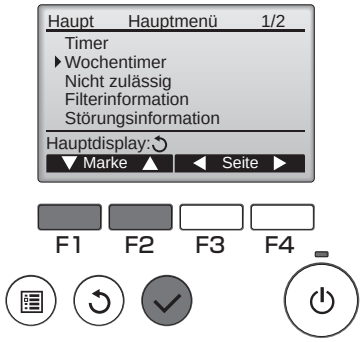
Funktionseinstellung der Steuerung

Wochentimer

Main P

Knopfbedienung

1



Wählen Sie "Wochentimer" vom Hauptmenü (siehe Seite 15), und drücken Sie auf AUSWAHL.

Der "Wochentimer" funktioniert in folgenden Fällen nicht:
wenn der Ein/Aus-Timer aktiviert ist, wenn der Wochentimer deaktiviert ist, während eines Fehlers, während einer Überprüfung (im Servicemenü), während einer Diagnose der Fernsteuerung, wenn die Uhr nicht eingestellt ist, während einer Funktionseinstellung, wenn das System zentralgesteuert wird (wenn der Ein/Aus-Betrieb von der lokalen Fernbedienung gesperrt ist).

2

Die aktuellen Einstellungen erscheinen.

Drücken Sie F1 oder F2, um die Einstellungen für jeden Tag der Woche aufzurufen.
Drücken Sie F4, um die Voreinstellung 5 bis 8 aufzurufen.

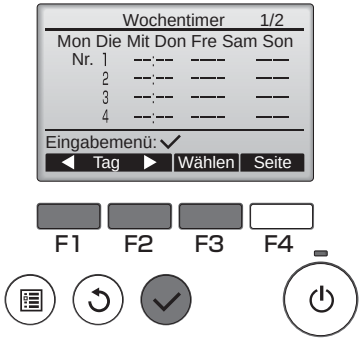
Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungsanzeige aufzurufen.

3

Die Anzeige, um die Wochenzeitschaltuhr zu aktivieren (Ja) oder deaktivieren (Nein) erscheint.

Um die Einstellungen zu aktivieren, bewegen Sie den Cursor mit F3 oder F4 auf "Ja", und drücken Sie auf AUSWAHL.

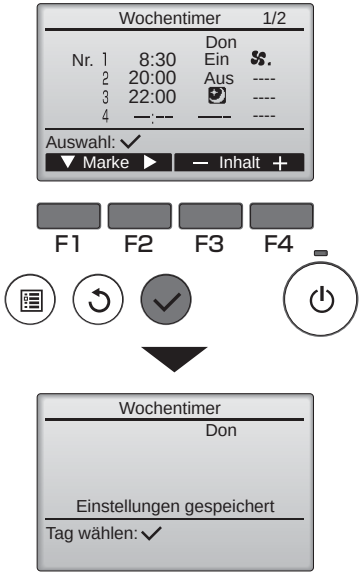
4



Die Anzeige für die Einstellung der Wochenzeitschaltuhr erscheint und die aktuellen Einstellungen werden angezeigt.
Bis zu acht Betriebszeiten können pro Tag eingestellt werden.
Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 auf den gewünschten Wochentag und drücken F3.
(Es können mehrere Tage gewählt werden.)

Drücken Sie AUSWAHL.

5



Es wird der Bildschirm für die Voreinstellung angezeigt.
Drücken Sie F1, um den Cursor zur gewünschten Nummer zu bewegen.
Bewegen Sie den Cursor mit F2 auf die Zeit, Ein/Aus/Freie Kühlung ( ) oder die Lüfterstufe ( ).
Ändern Sie die Einstellungen mit F3 oder F4.

- Zeit: einstellbar in 5-Minuten-Schritten
  * Knopf drücken und gedrückt halten, um die Ziffern schnell zu ändern.
- Ein/Aus/Freie Kühlung
- Lüfterstufe: Einstellbare Lüfterstufe des verbundenen Lossnay-Geräts.

Hinweis:

- Das Lossnay-Gerät wird den Betrieb im gleichen Modus aufnehmen, der vor dem Ausschalten eingestellt war.

Einstellen eines Zeitplans für die Freie Kühlung

<SCHRITT 1>

Aktivieren Sie die Freie Kühlungsfunktion und wählen Sie die Lüfterstufe, die während der Freie Kühlung verwendet werden soll (siehe Abschnitt zur Funktionseinstellung in der Lossnay-Installationsanleitung).

<SCHRITT 2>

Stellen Sie den Zeitplan zuerst wie im Beispiel links auf "Aus", bevor Sie den "Freie Kühlungszeitplan" einstellen. Vor dem Einstellen der Freie Kühlung, muss diese Einstellung ausgeschaltet werden. Anderenfalls startet die Freie Kühlung nicht. Die Einstellung in der Abbildung rechts beispielsweise ist falsch.

Hinweis:

- Die Lüfterstufe kann in der Funktionseinstellung ausgewählt werden, aber nicht im Wochentimer. Wenn die Lüfterstufe während der Freie Kühlung über die Fernsteuerung geändert wird, dann übernimmt das Lossnay-Gerät diese Änderung.
- Wenn die Freie Kühlungsfunktion nicht aktiviert ist, funktioniert das Lossnay-Gerät nicht ordnungsgemäß, selbst wenn dies im Wochentimer eingestellt worden ist.
- Beim Freie Kühlungsbetrieb handelt es sich immer um einen Bypass-Belüftungsmodus.

Drücken Sie auf AUSWAHL, um die Einstellungen zu speichern.
Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

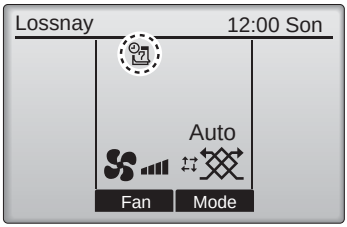
Navigation durch die Bildschirme

- Zurück zum Bildschirm der Einstellungsänderung/der Auswahl des Wochentags ..... AUSWAHL Knopf
- Zurück zum Hauptmenü .... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... ZURÜCK Knopf

Funktionseinstellung der Steuerung

Wochentimer

Main P



erscheint auf der Hauptanzeige, wenn die Einstellung für den aktuellen Tag im "Wochentimer" existiert.
Das Symbol erscheint nicht, während der "Ein/Aus"-Timer aktiviert ist oder das System zentral gesteuert wird ("Timer"-Betrieb von lokaler Fernbedienung ist gesperrt).

Einschränkungen

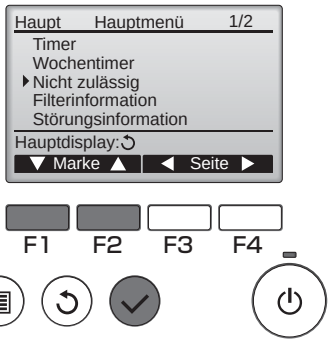
P

Betriebssperre und Übergehen der Lüfterstufe

Um die Betriebssperrfunktion zu aktivieren und/oder die Lüfterstufe zu übergehen, muss der Menüpunkt "Bedien. gesperrt" auf "Ja" gestellt sein.

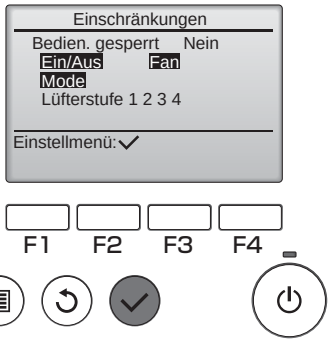
Knopfbedienung

1



Wählen Sie "Nicht zulässig" im Hauptmenü (siehe Seite 15), und drücken Sie auf AUSWAHL.

2



Öffnen Sie den Bildschirms für die Einschränkungen Einstellung.

Drücken Sie auf AUSWAHL.

3

Die Anzeige, um die Einstellungen für die Betriebssperrfunktion vorzunehmen, erscheint.

Bewegen Sie in den folgenden Einstellpunkten den Cursor mit F1 oder F2 zum gewünschten Menüpunkt.

<Seite 1/2>
Bedien. gesperrt
Ein/Aus
Fan
Mode
<Seite 2/2>
Lüfterstufe 1
Lüfterstufe 2
Lüfterstufe 3
Lüfterstufe 4

Ändern Sie die Einstellungen mit F3 oder F4.

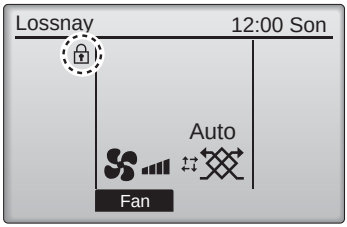
<Seite 1/2>
Bedien. gesperrt: Nein (deaktiviert)/Ja (aktiviert)
Ein/Aus: Ein/Aus Betrieb
Lüfter: Lüfterstufeneinstellung
Modus: Belüftungsmoduseinstellung
"-" / "Gesperrt"

<Seite 2/2>
Lüfterstufe 1: Wird übergangen oder nicht
Lüfterstufe 2: Wird übergangen oder nicht
Lüfterstufe 3: Wird übergangen oder nicht
Lüfterstufe 4: Wird übergangen oder nicht
"-" / "Übergehen"

Drücken Sie AUSWAHL, um die Einstellungen zu speichern.

Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Navigation durch die Bildschirme
- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige .... ZURÜCK Knopf



(Wenn der Belüftungsmodus gesperrt ist)

🔒 erscheint auf der Hauptanzeige, wenn die Betriebssperre aktiviert ist.

Bedienungsanleitungen für gesperrte Funktionen werden unterdrückt.

Funktionseinstellung der Steuerung

Kontrast

P

Knopfbedienung

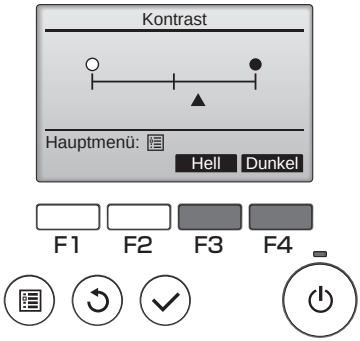
1

Wählen Sie "Grundeinstellungen" im Hauptmenü (siehe Seite 15), und drücken Sie auf AUSWAHL.

2

Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 auf "Kontrast", und drücken Sie auf AUSWAHL.

3



Stellen Sie den Kontrast mit F3 oder F4 ein und drücken Sie MENÜ oder ZURÜCK.

Navigation durch die Bildschirme
- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige .... ZURÜCK Knopf

Sprachauswahl

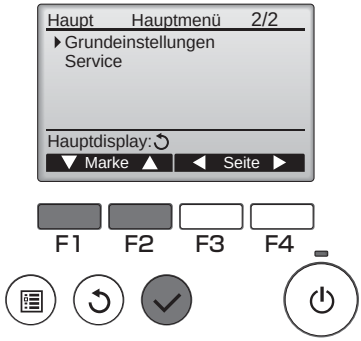
P

Funktionsbeschreibung

Die gewünschte Sprache kann eingestelllt werden. Folgende Sprachen stehen zur Verfügung: Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch, Portugiesisch, Schwedisch und Russisch.

Knopfbedienung

1



Wählen Sie "Grundeinstellungen" im Hauptmenü (siehe Seite 15), und drücken Sie auf AUSWAHL.

2

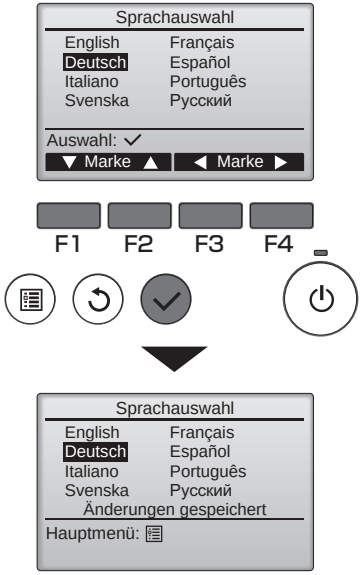
Bewegen Sie den Cursor mit F1 oder F2 auf "Sprachauswahl", und drücken Sie auf AUSWAHL.

Funktionseinstellung der Steuerung

Sprachauswahl

P

3



Bewegen Sie den Cursor mit F1 bis F4 auf die gewünschte Sprache und drücken AUSWAHL, um die Sprache zu speichern.

> Bei der Erstinbetriebnahmen erscheint die Sprachauswahlanzeige. Wählen Sie die gewünschte Sprache. Das System startet nicht ohne Sprachauswahl.

Ein Bildschirm zeigt an, dass die Einstellungen gespeichert wurden.

> Navigation durch die Bildschirme
> - Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
> - Zurück zur vorhergehenden Anzeige .... ZURÜCK Knopf

Initialisierung

Funktionsbeschreibung

Die Fernsteuerung kann auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden.
Folgende Einstellungen werden initialisiert:
Timer, Wochentimer, Betriebssperre, Haupt/Neben, Uhr, Kontrast, Displaydetails, eingegebener Modellname, eingegebene Seriennummer, eingegebene Händlerinformation, Fehlerhistorie, Administrator-Passwort, Wartungspasswort, Sprachauswahl

Nach der Initialisierung der Fernsteuerung wird das Gerät automatisch neu gestartet.

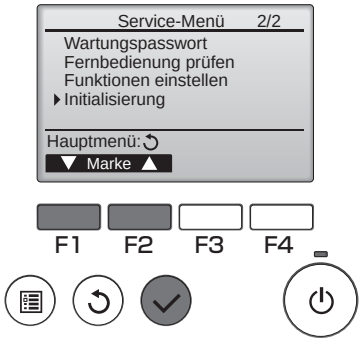
Knopfbedienung

1

Wählen Sie "Service" im Hauptmenü (siehe Seite 15), und drücken Sie auf AUSWAHL.

Bei der Priorisierung einer externen Eingabe kann diese Option nicht ausgewählt werden.

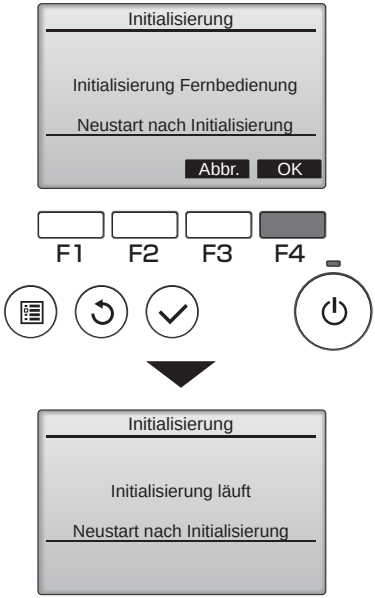
2



Wählen Sie "Initialisierung" auf dem Service-Menü, und drücken Sie auf AUSWAHL.

Initialisierung

3



Wählen Sie "OK" mit F4.

Nach der Initialisierung startet die Fernsteuerung automatisch neu.

Funktionseinstellungen

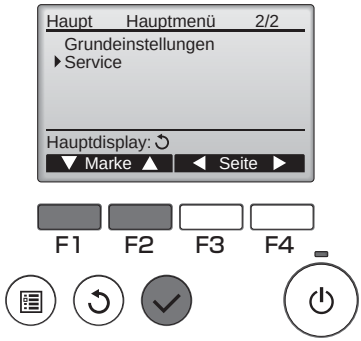
Funktionsbeschreibung

Führen Sie die Funktionseinstellungen für das Lossnay-Gerät bei Bedarf über die Fernsteuerung durch.

- Informationen zu den Werkseinstellungen des Lossnay-Geräts, den Funktionseinstellungsnummern sowie zu den Einstellungswerten finden Sie in der Installationsanleitung des Lossnay-Geräts.
- Protokollieren Sie sämtliche Änderungen, die Sie an den Funktionseinstellungen des Lossnay-Geräts vornehmen, damit die Einstellungen jederzeit nachvollziehbar bleiben.

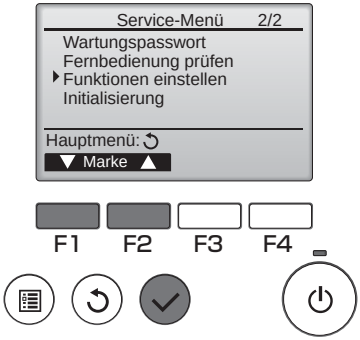
Knopfbedienung

1



Wählen Sie "Service" im "Hauptmenü" (siehe Seite 15) und drücken Sie auf AUSWAHL.

2

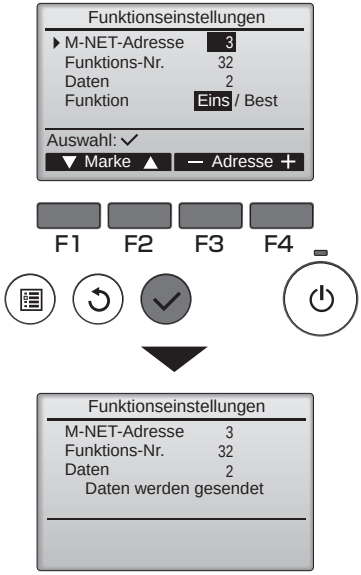


Wählen Sie "Funktionseinstellungen" auf dem Bildschirm "Service-Menü", und drücken Sie auf AUSWAHL.

Funktionseinstellung der Steuerung

Funktionseinstellungen

3

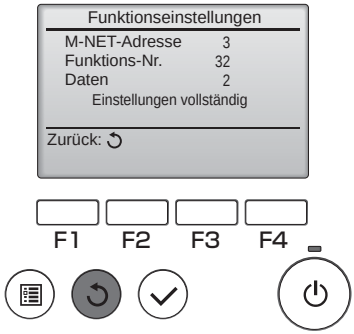


Der Bildschirm "Funktionseinstellungen" erscheint. Drücken Sie auf F1 oder F2, um den Cursor auf eine der folgenden Optionen zu bewegen: "M-NET-Adresse", Nummer der "Funktionseinstellungen" oder Einstellungswert. Drücken Sie anschließend auf F3 oder F4, um die Änderung auf die gewünschten Einstellungen vorzunehmen.

Drücken Sie auf AUSWAHL, sobald die Einstellungen abgeschlossen sind.
Es erscheint ein Bildschirm mit der Meldung, dass die Einstellungsinformationen gesendet werden.

> Um die aktuellen Einstellungen eines bestimmten Geräts zu überprüfen, geben Sie die Einstellung für dessen "M-NET-Adresse" und die Nummer der "Funktionseinstellungen" ein, wählen Sie "Best" für die "Funktion" und drücken Sie auf AUSWAHL.
> Es erscheint ein Bildschirm mit der Meldung, dass die Einstellungen gesucht werden. Nach beendeter Suche werden die aktuellen Einstellungen eingeblendet.

4



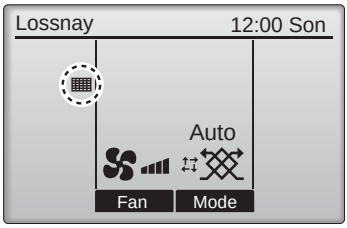
Wenn die Einstellungsdaten gesendet wurden, erscheint eine Bildschirmmeldung über den Abschluss des Vorgangs.

Zur Durchführung weiterer Einstellungen drücken Sie auf ZURÜCK, um zum in Schritt 3 oben gezeigten Bildschirm zurückzukehren. Stellen Sie die Funktionsnummern für andere Lossnay-Geräte mit dem gleichen Verfahren ein.

> Navigation durch die Bildschirme
> • Zurück zum Service-Menüanzeige ..... MENÜ Knopf
> • Zurück zur vorhergehenden Anzeige ..... ZURÜCK Knopf

Wartung

Filterinformationen



erscheint auf der Hauptanzeige, wenn der Filter und/oder Lossnay-Kern gereinigt werden muss.

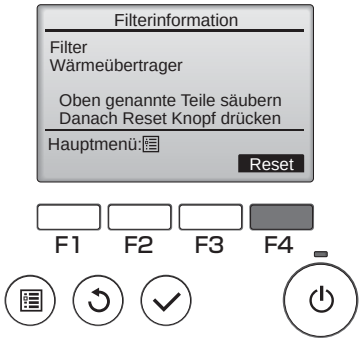
Reinigen oder ersetzen Sie den Filter und/ oder Lossnay-Kern, wenn dieses Zeichen angezeigt wird.
Weitere Details finden Sie in der Betriebsanleitung des Lossnay-Geräts.

Knopfbedienung

1

Wählen Sie "Filterinformation" im Hauptmenü (siehe Seite 15), und drücken Sie auf AUSWAHL.

2



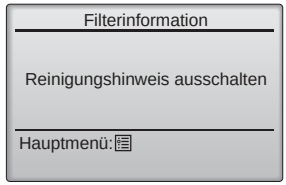
Drücken Sie F4, um das Reinigungssymbol zurück zu setzen.

Hinweise zur Reinigung des Filters und/ oder Lossnay-Kerns finden Sie in der Betriebsanleitung des Lossnay-Geräts.

Filterinformationen

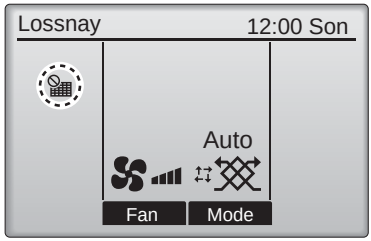
3

Wählen Sie "OK" mit F4.



Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.

Navigation durch die Bildschirme
- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf
- Zurück zur vorhergehenden Anzeige .... ZURÜCK Knopf



Wenn in der Hauptanzeige erscheint, wird das System zentralgesteuert und das Reinigungssymbol kann nicht zurückgesetzt werden.

Wenn zwei oder mehr Lossnay-Geräte angeschlossen sind, kann die Filterreinigungsperiode für jedes Gerät unterschiedlich sein.
Das Symbol erscheint, wenn der Filter und/oder Lossnay-Kern der Hauptanlage gereinigt werden muss.
Wenn das Reinigungssymbol zurückgesetzt wird, wird die Gesamtbetriebszeit aller Anlagen zurückgesetzt.

Das Symbol erscheint planungsgemäß nach einer bestimmten Betriebszeit, abhängig vom Gebäude, in dem die Lossnay-Geräte bei normaler Luftqualität installiert sind. Je nach Luftqualität, muss der Filter und/oder der Lossnay-Kern unter Umständen öfter gereinigt werden.

Die Gesamtzeit, bei der ein Filter und/oder Lossnay-Kern gereinigt werden muss, ist abhängig vom Modell.

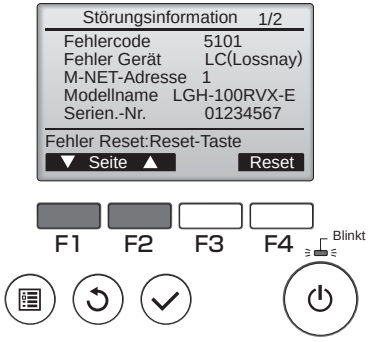
Fehlerbehebung

Störungsinformation

Wenn ein Fehler auftritt, erscheint folgende Anzeige:
Überprüfen Sie die Fehlermeldung, stoppen Sie den Betrieb und kontaktieren Sie Ihren Lieferanten.

Knopfbedienung

1



Auf der Anzeige erscheinen der Fehlercode, das Fehler-Gerät, die M-Net-Adresse, der Modellname und die Seriennummer.
Der Modellname und die Seriennummer erscheinen nur, wenn sie vorher eingegeben wurden.

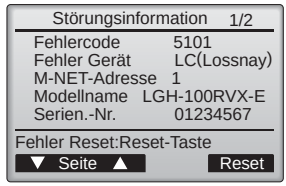
Drücken Sie F1 oder F2, um die nächste Seite anzuzeigen:

Kontakinformationen (Telefonnummer des Lieferanten) erscheinen, wenn sie vorher eingegeben wurden.

Fehlerbehebung

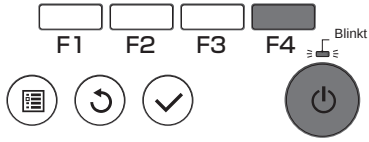
Störungsinformation

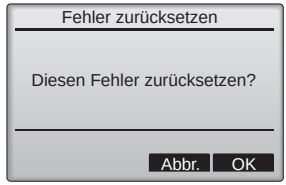
2



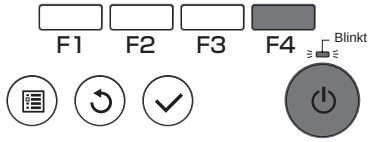
Drücken Sie F4 oder EIN/AUS um den aufgetretenen Fehler zurückzusetzen.

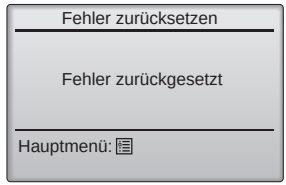
Fehler können nicht zurückgesetzt werden, wenn der EIN/AUS Betrieb untersagt ist.





Wählen Sie "OK" mit F4.





Navigation durch die Bildschirme
- Zurück zum Hauptmenü ..... MENÜ Knopf

Fehlerinformationen kontrollieren

Wenn keine Fehler auftreten, kann Seite 2/2 der Fehlermeldungen (siehe Seite 35) angezeigt werden, indem Sie "Störungsinformation" vom Hauptmenü (siehe Seite 15) auswählen.
Fehler können in diesem Bildschirm nicht zurückgesetzt werden.

Technische Daten

Technische Daten Steuerung

	Beschreibung
Gerätegröße	120(B) x 120(H) x 19(T) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (ohne überstehende Teile)
Nettogewicht	0,25 kg (9/16 lb.)
Versorgungsnennspannung	12 VDC (aus Lossnay-Geräten gespeist)
Stromverbrauch	0,3 W
Betriebsumgebung	Temperatur 0 ~ 40 °C (32 ~ 104 °F) Feuchtigkeit 30 - 90 % RH (ohne Taubildung)
Material	Blende: PMMA Hauptgehäuse: PC + ABS

MITSUBISHI ELECTRIC

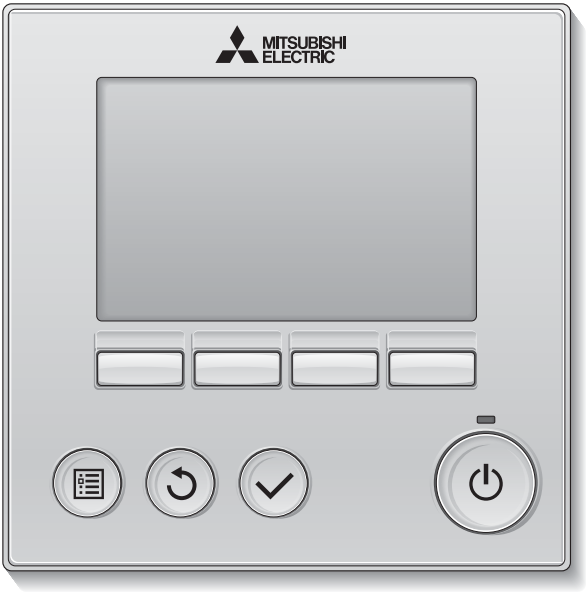
Contrôleur à distance Lossnay

MODÈLE

PZ-61DR-E

Manuel d'instructions

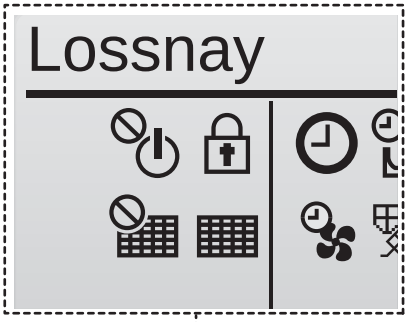
Français



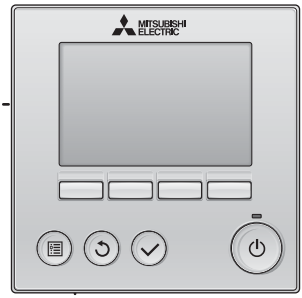
Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions de ce manuel pour utiliser le produit correctement.
Conservez le pour vous y référer ultérieurement.
Assurez-vous que ce CD-ROM et le manuel d'installation sont bien remis à tout futur utilisateur.
Pour assurer la sécurité et le bon fonctionnement du contrôleur à distance, le contrôleur à distance doit être installé uniquement par du personnel qualifié.

Caractéristique 1

Affichage large et facile à voir



Affichage LCD à gros caractères pour faciliter la lecture



Caractéristique 2

Disposition intuitive des touches

Caractéristique 3

Grosses touches faciles à appuyer

Les touches sont conçues en fonction de l'utilisation pour permettre une navigation intuitive.

Les touches les plus utilisées sont plus grandes que les autres pour éviter les appuis accidentels.

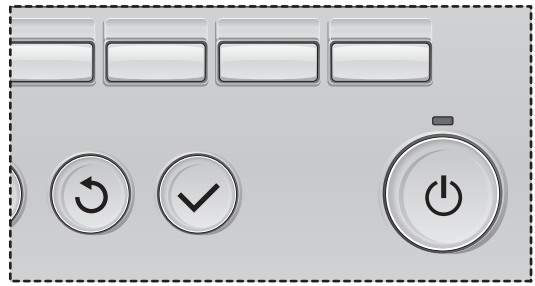


Table des matières

Consignes de sécurité 4

Noms et fonctions des parties composant le contrôleur 6

Interface du contrôleur 6
Afficheur 8

À lire avant de mettre en route le contrôleur 10

Structure du menu 10
Explication des icônes 11

Opérations de base 12

Mise sous tension et hors tension 12
Mise sous tension et hors tension lors du fonctionnement Free Cooling 12
Vitesse du ventilateur 13
Mode de ventilation 13

Naviguer dans le menu 14

Menu général 14
Restrictions pour le contrôleur à distance secondaire 14
Naviguer dans le Menu général 15

Fonctionnement du contrôleur - réglage des fonctions 17

Horloge 17
Timer (ON/OFF Timer) 18
(Arrêt Auto Timer) 20
Horloge hebdomadaire 22
Limites 24
Contraste 26
Sélection du langage 27
Initialisation 29
Réglage des fonctions 31

Maintenance 33

Information filtre 33

Résolution des problèmes 35

Information défaut 35

Caractéristiques 38

Consignes de sécurité

- Lisez attentivement les consignes de sécurité ci-après avant toute utilisation.
- Respectez scrupuleusement ces consignes pour assurer la sécurité.

⚠ **AVERTISSEMENT**	Signale un risque de blessure grave, voire mortelle.
⚠ **ATTENTION**	Signale un risque de blessure grave ou de dommage matériel.

- Après avoir lu ce manuel, remettez-le à l'utilisateur final pour qu'il puisse le consulter en cas de besoin.
- Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement en cas de besoin. Ce manuel doit être fourni aux personnes chargées de réparer ou de déplacer le contrôleur. Assurez-vous que le manuel est bien remis à tout futur utilisateur.

Précautions générales

⚠ AVERTISSEMENT

N'installez pas l'unité en un endroit où se trouvent de grandes quantités d'huile, de vapeur, de solvants organiques ou de gaz corrosifs tels du gaz sulfurique ou encore là où sont fréquemment utilisés des aérosols ou des solutions acides/alcalines. Ces substances peuvent affecter les performances de l'unité ou provoquer la corrosion de certains de ses composants, ce qui peut donner lieu à des défauts de fonctionnement, des dégagements de fumée ou même une électrocution ou un incendie.

Ne lavez pas le contrôleur avec de l'eau ou tout autre liquide afin de prévenir tout risque de court-circuit, de fuite électrique, d'électrocution, de dysfonctionnement, de fumée ou d'incendie.

N'utilisez par les commutateurs/touches ou d'autres parties électriques avec les mains mouillées afin de prévenir tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement, de fumée ou d'incendie.

Lors de la désinfection de l'appareil à l'aide d'alcool, aérer la pièce de manière adéquate. Les vapeurs d'alcool autour de l'appareil peuvent provoquer un incendie ou d'explosion lorsque l'appareil est allumé.

Pour éviter tout risque de lésion ou d'électrocution, éteignez le contrôleur et couvrez-le avant de pulvériser un quelconque produit chimique dans l'environnement de celui-ci.

Pour éviter tout risque de blessure ou d'électrocution, éteignez le contrôleur et coupez l'alimentation électrique avant de le nettoyer, de l'examiner, ou avant toute opération d'entretien de celui-ci.

En cas d'anomalie (odeur de brûlé, etc.), arrêtez le système, mettez-le hors tension et contactez immédiatement votre revendeur. L'utilisation continue du produit peut être la cause d'une électrocution, d'un mauvais fonctionnement, ou d'un incendie.

Installez correctement toutes les protections requises pour protéger le contrôleur contre l'humidité et la poussière. L'accumulation de poussière et d'eau peut provoquer des électrocutions, de la fumée ou un incendie.

⚠ATTENTION

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion, ne placez pas de matériaux inflammables et ne pulvérisez pas de substances inflammables dans l'environnement du contrôleur.

Pour prévenir tout risque d'endommager le contrôleur, ne pulvérisez pas d'insecticide ou tout autre aérosol inflammable directement dessus.

Évitez le contact avec les bords tranchants de certaines parties afin de prévenir tout risque de blessure et d'électrocution.

N'exercez pas une force excessive sur les parties en verre pour éviter qu'elles se brisent et provoquent des blessures.

Pour réduire le risque de pollution, consultez une agence habilitée pour plus d'informations sur la mise au rebut du contrôleur à distance.

Ne touchez pas l'écran tactile ou les touches avec un objet pointu ou tranchant afin de prévenir tout risque d'électrocution ou de dysfonctionnement.

Pour prévenir tout risque de blessure, portez un équipement de protection lors de toute intervention sur le contrôleur.

Précautions pour le déplacement ou la réparation du contrôleur

⚠AVERTISSEMENT

Seul un personnel qualifié doit être autorisé à réparer le contrôleur ou à le changer de place. N'essayez pas de démonter ou de modifier vous-même le contrôleur.
Une installation ou une réparation non conforme peut entraîner des blessures, une électrocution ou un incendie.

⚠ATTENTION

Pour prévenir tout risque de court-circuit, d'électrocution, d'incendie ou de dysfonctionnement, ne touchez pas le circuit imprimé avec des outils ou vos mains et ne laissez pas la poussière s'accumuler dessus.

Précautions supplémentaires

Pour prévenir tout dommage au contrôleur, utilisez des outils appropriés pour son installation, son inspection ou sa réparation.

Ce contrôleur est exclusivement destiné à être utilisé avec l'unité Lossnay de Mitsubishi Electric. L'utilisation de ce contrôleur avec d'autres systèmes ou à d'autres fins peut entraîner des dysfonctionnements.

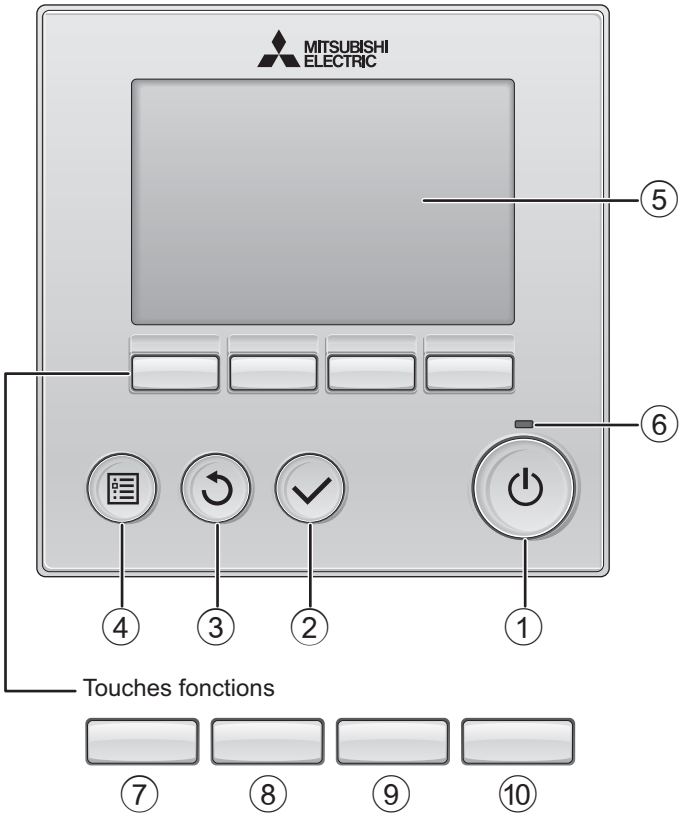
Ne tirez pas ou ne tordez pas les câbles de communication.
Tirer ou tordre un câble peut provoquer un incendie ou une défaillance de l'équipement.

N'utilisez pas de benzène, de diluant ou d'abrasif chimique pour nettoyer le contrôleur, afin d'éviter de le décolorer. Pour nettoyer le contrôleur, essuyez-le avec un chiffon doux imbibé d'un mélange d'eau et d'un détergent doux, rincez les restes de détergent avec un chiffon humide, puis essuyez l'eau avec un chiffon sec.

Protégez le contrôleur contre l'électricité statique pour éviter de l'endommager.

Noms et fonctions des parties composant le contrôleur

Interface du contrôleur



① Touche Marche / Arrêt

Appuyez pour allumer ou éteindre l'unité Lossnay.

② Touche Choix

Appuyez pour enregistrer les paramètres.

③ Touche Retour

Appuyez pour revenir à l'écran précédent.

④ Touche Menu page 15

Appuyez pour ouvrir le Menu général.

⑤ Écran LCD rétroéclairé

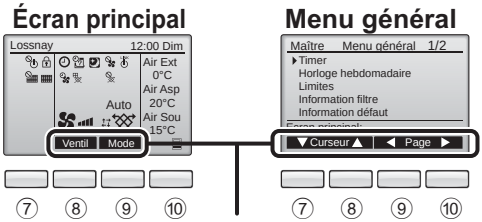
Les paramètres de fonctionnement s'affichent.
Lorsque le rétroéclairage est éteint, appuyer sur une touche l'allume, et il reste allumé pendant un certain temps en fonction de l'affichage.

> Lorsque le rétroéclairage est éteint, appuyer sur une touche ne fait que l'allumer, sans exécuter la fonction. (à l'exception du bouton Marche / Arrêt)

⑥ Voyant Marche / Arrêt

Cette lampe s'allume en vert lorsque le système est en fonctionnement. Elle clignote lorsque le contrôleur à distance est en cours de démarrage ou en cas d'erreur.

Les fonctions réalisées par les touches varient en fonction de l'écran. Consultez le guide des touches en bas de l'écran LCD pour voir les fonctions correspondant à un écran donné. Lorsque le système est piloté à distance, le guide de fonction des touches n'apparaît pas pour les touches verrouillées.



Guide des fonctions

⑦ Touche de fonction F1

Menu général : Appuyez pour faire descendre le curseur.

⑧ Touche de fonction F2

Ecran principal : Appuyez pour changer la vitesse du ventilateur.
Menu général : Appuyez pour faire monter le curseur.

⑨ Touche de fonction F3

Ecran principal : Appuyez pour changer le mode de ventilation.
Menu général : Appuyez pour revenir à l'écran précédent.

⑩ Touche de fonction F4

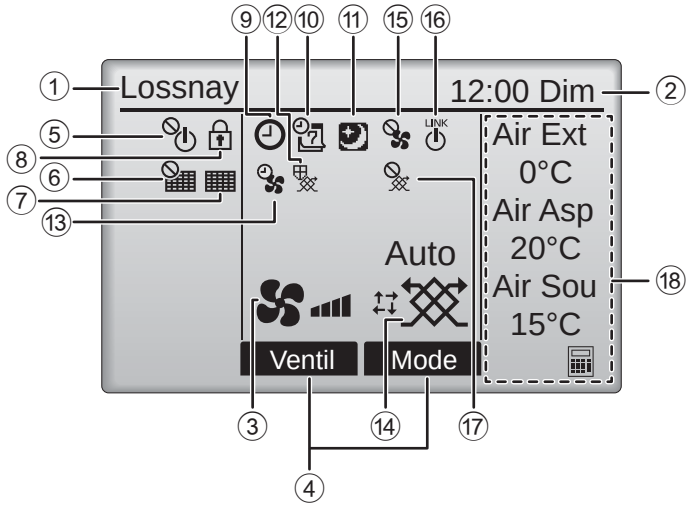
Menu général : Appuyez pour aller à la page suivante.

* Si la fonction n'est pas disponible sur l'unité LOSSNAY ou si le fonctionnement n'est pas possible, le guide de fonction des touches n'est pas affiché.

Noms et fonctions des parties composant le contrôleur

Afficheur

* Toutes les icônes sont affichées pour la compréhension.



① Nom du contrôleur à distance

Lossnay est toujours affiché.

② Horloge page 17 (Voir le manuel d'installation.)

L'heure actuelle s'affiche ici.

③ Vitesse du ventilateur page 13

Le réglage de la vitesse de ventilation apparaît ici.

④ Guide des fonctions des touches

Les fonctions correspondant aux touches s'affichent ici.

⑤

S'affiche lorsque la marche et l'arrêt sont pilotés de façon centralisée.

⑥

S'affiche si la remise à zéro du filtre est pilotée de façon centralisée.

⑦ page 33

Indique lorsque le filtre et/ou l'échangeur double-flux nécessite un entretien.

⑧ page 24

S'affiche lorsque les touches sont verrouillées et/ou une vitesse de ventilation est ignorée.

⑨ page 18, 20

S'affiche lorsque la fonction « ON/OFF Timer » (page 18) ou « Arrêt Auto Timer » (page 20) est activée.

⑩ page 22

S'affiche si le programmateur hebdomadaire est activé.

⑪ page 12

S'affiche lorsque la fonction Free Cooling est disponible.

⑫

S'affiche lors de l'exécution d'une opération pour protéger l'équipement.

⑬

S'affiche lors de l'exécution de la fonction d'alimentation/évacuation ou d'une temporisation au début de l'opération.

⑭ Mode de ventilation page 13

Indique le réglage du mode de ventilation.

⑮

S'affiche lors du fonctionnement de la vitesse du ventilateur externe.

⑯ LINK

S'affiche lors de l'asservissement du fonctionnement à l'unité extérieure.

⑰

S'affiche lors du fonctionnement en mode de ventilation externe.

⑱ Température

Affiche la température extérieure, la température de retour et la température de l'air fourni (valeur calculée).

L'indication de température extérieure clignote lorsque la température est de 0 ºC ou moins ou de 38 ºC ou plus. Les indications de température de retour et de température de l'air fourni (valeur calculée) clignotent lorsque la température est de 8 ºC ou moins ou de 38 ºC ou plus.

La plupart des paramètres (à l'exception de la Marche / Arrêt, de la vitesse du ventilateur, du mode de ventilation) peuvent être réglés à partir de l'écran du menu. (Veuillez vous référer à la page 15.)

À lire avant de mettre en route le contrôleur

Structure du menu

Menu général

Appuyez sur la touche Menu.

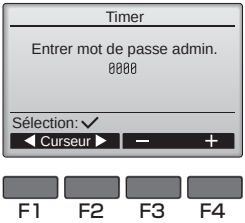
Placez le curseur sur l'élément souhaité avec les touches F1, F2, F3 et F4, puis appuyez sur la touche Choix.

- Timer
  - ON/OFF Timer ..... page 18
  - Arrêt Auto Timer ..... page 20
- Horloge hebdomadaire ..... page 22
- Limites
  - Fonction de verrouillage ..... page 24
- Information filtre ..... page 33
- Information défaut ..... page 35
- Réglages initiaux
  - Principal / secondaire ..... Veuillez vous référer au manuel d'installation.
  - Horloge ..... page 17
  - Écran principal ..... Non disponible
  - Contraste ..... page 26
  - Affichage détails ..... Veuillez vous référer au manuel d'installation.
  - Mode automatique ..... Non disponible
  - Mot de passe administrateur ..... Veuillez vous référer au manuel d'installation.
  - Sélection du langage ..... page 27
- Service
  - Test fonctions ..... Non disponible
  - Informations maintenance ..... Veuillez vous référer au manuel d'installation.
  - Lossnay ..... Non disponible
  - Vérification ..... Veuillez vous référer au manuel d'installation.
  - Auto contrôle ..... Veuillez vous référer au manuel d'installation.
  - Mot de passe de maintenance ..... Veuillez vous référer au manuel d'installation.
  - Vérification télécommande ..... Veuillez vous référer au manuel d'installation.
  - Réglage des fonctions ..... page 31
  - Initialisation ..... page 29
    Veuillez vous référer au manuel d'installation.

Fonctionnement du contrôleur

Timer Main P

Le tableau ci-dessous résume les icônes carrées utilisées dans ce manuel.

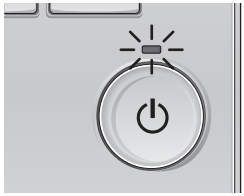
P	Le mot de passe d'utilisateur administrateur ou maintenance doit être entré sur l'écran de saisie de mot de passe pour modifier les paramètres. Aucun réglage ne permet de sauter cette étape.  F1 : Appuyez pour déplacer le curseur vers la gauche. F2 : Appuyez pour déplacer le curseur vers la droite. F3 : Appuyez pour diminuer la valeur de 1. F4 : Appuyez pour augmenter la valeur de 1. * Les changements ne peuvent être effectués que si le mot de passe correct est entré.		Main Indique un réglage qui ne peut être modifié qu'à partir du contrôleur à distance principal.
ON	Indique un réglage qui ne peut être modifié que lorsque les appareils sont en fonctionnement.	OFF	Indique un réglage qui ne peut être modifié que lorsque les appareils ne sont pas en fonctionnement.
	Indique un réglage qui ne peut être modifié que lorsque les appareils sont en fonctionnement Free Cooling.		Indique une fonction qui n'est pas disponible lorsque les touches sont verrouillées, ou lorsque le système est piloté à distance.

Opérations de base

Mise sous tension et hors tension

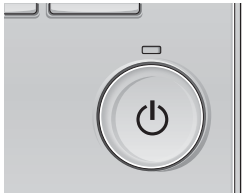
Fonctionnement des touches

Marche



Appuyez sur la touche Marche / Arrêt.
Le voyant Marche / Arrêt s'allume en vert, et l'appareil démarre.

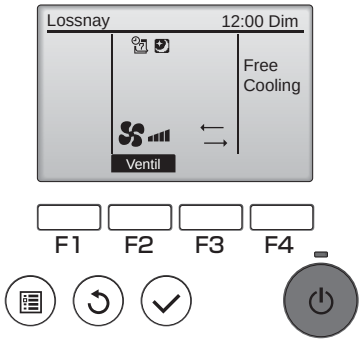
Arrêt



Appuyez à nouveau sur la touche Marche / Arrêt.
Le voyant Marche / Arrêt s'éteint et l'appareil s'arrête.

Mise sous tension et hors tension lors du fonctionnement Free Cooling

Fonctionnement des touches

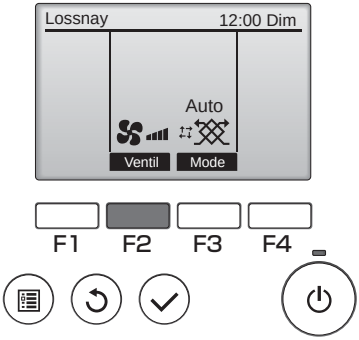


Appuyez sur la touche Marche / Arrêt lors du fonctionnement Free Cooling.
L'écran de fonctionnement Free Cooling passe à l'écran de fonctionnement normal.
Si vous souhaitez arrêter le fonctionnement, appuyez
à nouveau sur la touche Marche / Arrêt.
Le voyant Marche / Arrêt s'éteint et l'appareil s'arrête.

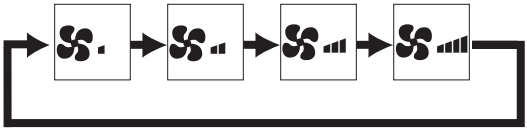
> Le fonctionnement Free Cooling démarre automatiquement lorsque la condition définie est satisfaite.
> Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'installation de l'unité Lossnay.

Vitesse du ventilateur

Fonctionnement des touches



Appuyez sur la touche F2 pour changer la vitesse du ventilateur, dans l'ordre suivant.

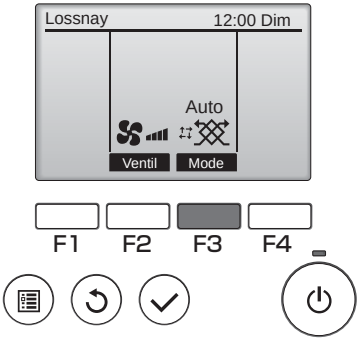


Vous ne pouvez pas effectuer cette opération lors du fonctionnement de la vitesse du ventilateur externe.

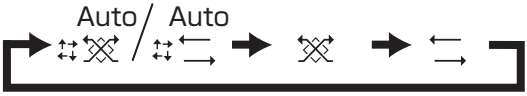
Une vitesse de ventilation qui est ignorée conformément au réglage de saut de vitesse du ventilateur, n'est pas affichée (voir page 24).

Mode de ventilation

Fonctionnement des touches



Appuyez sur la touche F3 pour changer le mode de ventilation, dans l'ordre suivant.



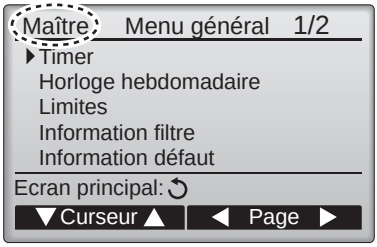
Vous ne pouvez pas effectuer cette opération lors du fonctionnement Free Cooling ou en mode de ventilation externe.

Naviguer dans le menu

Menu général

Réglages et paramètres affichés		Détail des réglages	Se référer à la page
Timer	**ON/OFF Timer**	**Sert à régler les heures de mise en marche et d'arrêt.** •L'heure peut être réglée par incréments de 5 minutes. * L'heure doit avoir été réglée.	18
	Arrêt Auto Timer	**Sert régler l'heure d'arrêt automatique.** •La durée peut être réglée sur une valeur de 30 à 240 par incréments de 10 minutes.	20
Horloge hebdomadaire		**Sert à régler les heures de mise en marche et d'arrêt pour le programme hebdomadaire.** •Jusqu'à huit programmes peuvent être définis pour chaque jour. * L'heure doit avoir été réglée. * Ne fonctionne pas lorsque la minuterie de marche-arrêt est activée.	22
Limites	**Verrouillage du fonctionnement et saut de vitesse du ventilateur**	**Sert à verrouiller les fonctions sélectionnées et à ignorer la vitesse du ventilateur sélectionnée.** •Les fonctions verrouillées ne peuvent pas être utilisées. •La vitesse du ventilateur ignorée ne peut pas être utilisée.	24
Information filtre		**Sert à vérifier l'état du filtre et de l'échangeur double-flux.** •Le témoin de nettoyage peut être remis à zéro.	33
Information défaut		**Sert à vérifier les informations d'erreur lorsqu'une erreur se produit.** •Le code d'erreur, la source de l'erreur, le modèle de l'appareil, le numéro de fabrication, les coordonnées (numéro de téléphone du revendeur) peuvent être affichés. * Le modèle de l'appareil, le numéro de fabrication et les coordonnées de contact doivent être entrés à l'avance pour être affichés.	35
Réglages initiaux	**Horloge**	**Sert régler l'heure.**	17
	Contraste	**Sert à régler le contraste de l'écran.**	26
	Sélection du langage	**Sert à choisir la langue.**	27
Service	**Initialisation**	**Sert à initialiser le contrôleur à distance.**	29
	Réglage des fonctions	**Sert à régler les fonctions de chaque unité Lossnay.**	31

Restrictions pour le contrôleur à distance secondaire



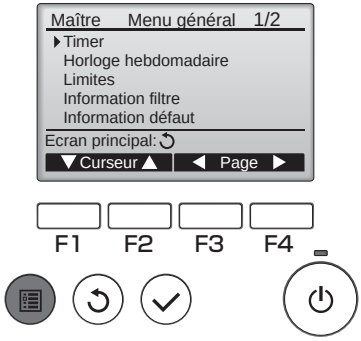
Les paramètres suivants ne peuvent pas être réglés depuis le contrôleur à distance secondaire. Faites ces réglages depuis le contrôleur à distance principal. « Maître » est affiché dans le titre du Menu général sur le contrôleur à distance principal.

•Timer
(ON/OFF Timer, Arrêt Auto Timer)
•Horloge hebdomadaire

Naviguer dans le Menu général

Fonctionnement des touches

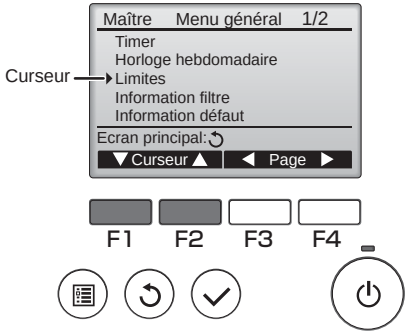
Menu général



Appuyez sur la touche Menu.

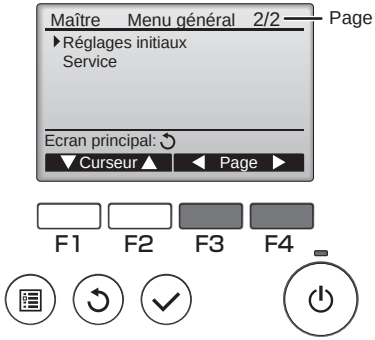
Le Menu général apparaît.

Choix de la fonction



Appuyez sur F1 pour faire descendre le curseur.
Appuyez sur F2 pour faire monter le curseur.

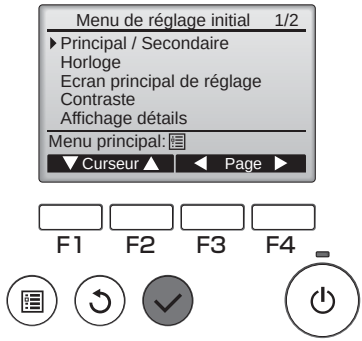
Naviguer dans les pages du menu



Appuyez sur F3 pour revenir à l'écran précédent.
Appuyez sur F4 pour aller à la page suivante.

Naviguer dans le menu

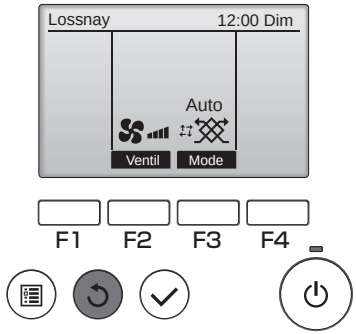
Enregistrer les paramètres



Sélectionnez l'élément désiré, et appuyez sur la touche Choix.

L'écran correspondant s'affiche.

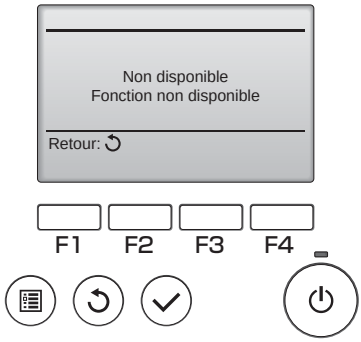
Fermer le Menu général



Appuyez sur la touche Retour pour sortir du Menu général, et retourner sur l'écran principal.

Si aucune touche n'est appuyée pendant 10 minutes, l'affichage revient automatiquement à l'écran principal. Tous les paramètres qui n'ont pas été sauvegardés seront perdus.

Affichage des fonctions non prises en charge



Le message à gauche s'affiche si l'utilisateur sélectionne une fonction non prise en charge par le modèle d'unité Lossnay considéré.

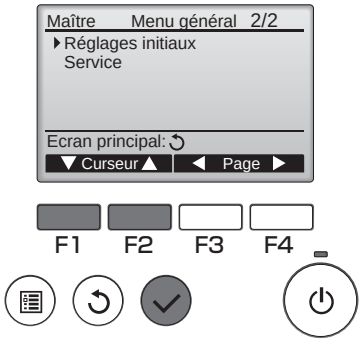
Fonctionnement du contrôleur - réglage des fonctions

Horloge

P

Fonctionnement des touches

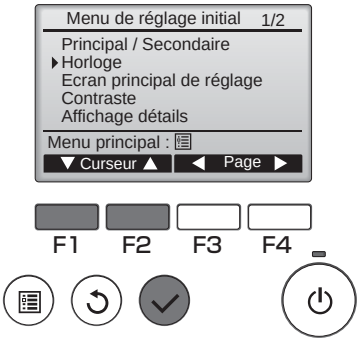
1



Sélectionnez « Réglages initiaux » dans le Menu général (voir page 15), et appuyez sur la touche Choix.

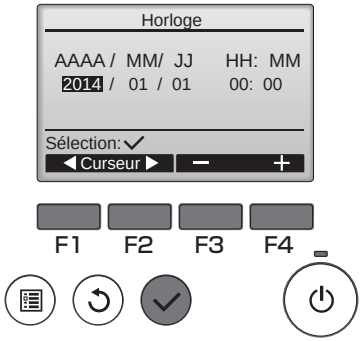
L'heure doit avoir été réglée avant de procéder aux réglages suivants.
- ON/OFF Timer
- Horloge hebdomadaire

2



Placez le curseur sur « Horloge » avec la touche F1 ou F2, et appuyez sur la touche Choix.

3



Placez le curseur sur l'élément souhaité avec F1 ou F2 : année, mois, jour, heure ou minute.

Augmentez ou diminuez la valeur du paramètre avec F3 ou F4, et appuyez sur la touche Choix.
Un écran de confirmation s'affiche.

Naviguer dans les écrans
- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour

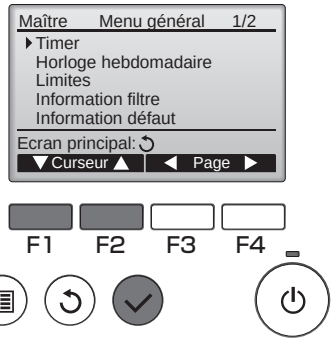
Timer

Main P

ON/OFF Timer

Fonctionnement des touches

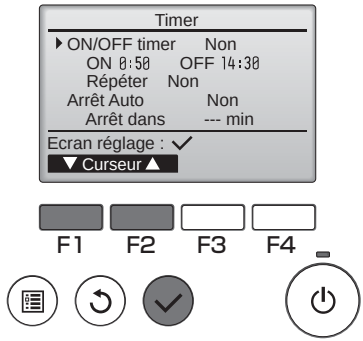
1



Sélectionnez « Timer » dans le Menu général (voir page 15), et appuyez sur la touche Choix.

ON/OFF timer ne fonctionne pas dans les cas suivants : lorsque ON/OFF timer est désactivé, en présence d'une erreur, lors d'une vérification (dans le Menu SAV), lors du diagnostic du contrôleur à distance, lorsque l'horloge n'est pas réglée, lors du réglage des fonctions, lorsque le système est piloté à distance (lorsque la marche et l'arrêt à partir du contrôleur à distance local est interdite).

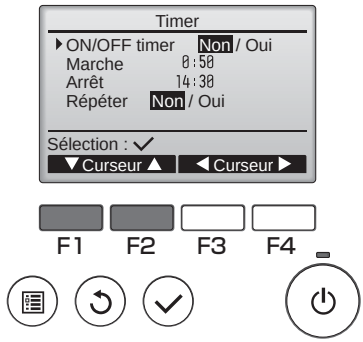
2



Les paramètres actuels s'affichent.

Placez le curseur sur ON/OFF timer, et appuyez sur la touche Choix.

3

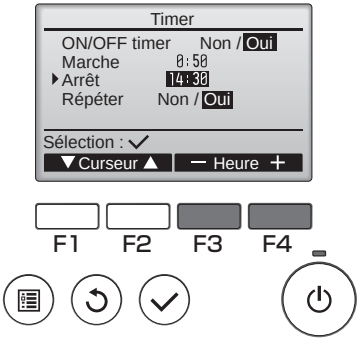


L'écran permettant de régler la minuterie s'affiche.

Sélectionnez l'élément souhaité avec F1 ou F2 : « ON/OFF timer », « ON », « OFF » ou « Répéter ».

Lorsque la minuterie ON/OFF timer démarre l'appareil, la vitesse du ventilateur et le mode de ventilation sont ceux réglés avant l'arrêt du fonctionnement.

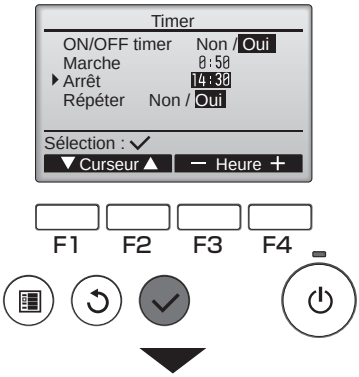
4



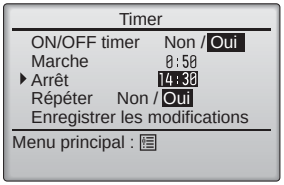
Modifiez le réglage avec les touches F3 ou F4.

- ON/OFF timer : Non (désactivé) / Oui (activé)
- ON : Heure de mise en marche
  (Réglable par pas de 5 minutes)
  * Appuyez et maintenez la touche appuyée pour faire défiler rapidement les chiffres.
- OFF : Heure d'arrêt
  (Réglable par pas de 5 minutes)
  * Appuyez et maintenez la touche appuyée pour faire défiler rapidement les chiffres.
- Répéter : Non (une fois) / Oui (en boucle)

5



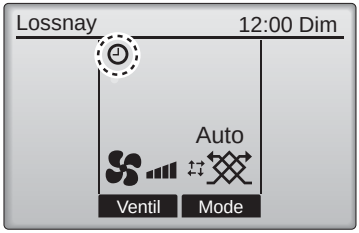
Appuyez sur la touche Choix pour enregistrer les paramètres.



Un écran de confirmation s'affiche.

Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour



apparaît sur l'écran principal lorsque la minuterie ON/OFF timer est activée.

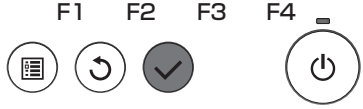
Timer

Main P

Arrêt Auto Timer

Fonctionnement des touches

1

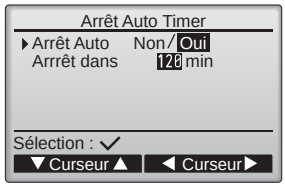


Affichez l'écran de réglage de la Timer.
(Veuillez vous référer à la page 18.)

Sélectionnez « Arrêt Auto » et appuyez sur la touche Choix.

Arrêt Auto Timer ne fonctionne pas dans les cas suivants : lorsque Arrêt Auto Timer est désactivé, en présence d'une erreur, lors d'une vérification (dans le Menu SAV), lors du diagnostic du contrôleur à distance, lorsque l'horloge n'est pas réglée, lors du réglage des fonctions, lorsque le système est piloté à distance (lorsque la marche et l'arrêt à partir du contrôleur local est interdite).

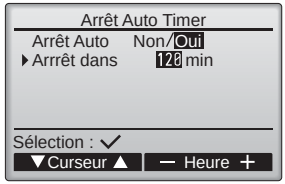
2

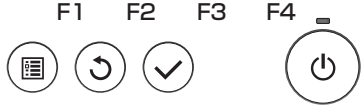


Les paramètres actuels s'affichent.

Placez le curseur sur « Arrêt Auto » ou « Arrêt dans --- min » avec F1 ou F2.

3

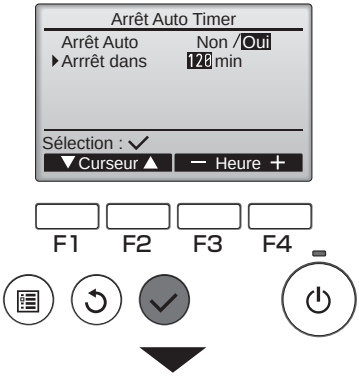




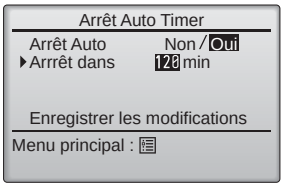
Modifiez le réglage avec les touches F3 ou F4.

- Arrêt Auto : Non (désactivé) / Oui (activé)
- Arrêt dans --- min : réglage de la minuterie (réglable de 30 à 240 minutes par incréments de 10 minutes).

4



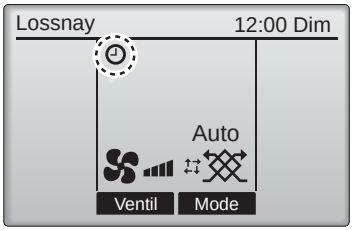
Appuyez sur la touche Choix pour enregistrer les paramètres.



Un écran de confirmation s'affiche.

Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour



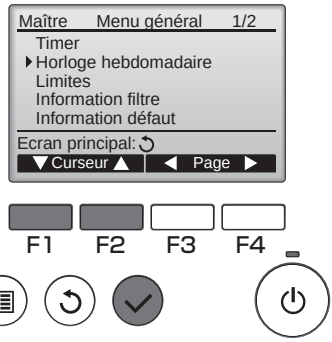
apparaît sur l'écran principal lorsque la minuterie Arrêt Auto Timer est activée.

Horloge hebdomadaire

Main P

Fonctionnement des touches

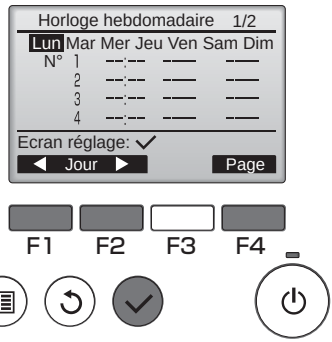
1



Sélectionnez « Horloge hebdomadaire » dans le Menu général (voir page 15), et appuyez sur la touche Choix.

L'Horloge hebdomadaire ne fonctionne pas dans les cas suivants : lorsque ON/OFF timer est activé, lorsque l'horloge hebdomadaire est désactivée, en présence d'une erreur, lors d'une vérification (dans le Menu SAV), lors du diagnostic du contrôleur à distance, lorsque l'horloge n'est pas réglée, lors du réglage des fonctions, lorsque le système est piloté à distance (la marche et l'arrêt à partir du contrôleur à distance local est interdite).

2

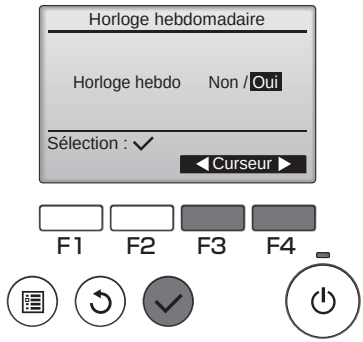


Les paramètres actuels s'affichent.

Appuyez sur F1 ou F2 pour afficher les paramètres pour chaque jour de la semaine. Appuyez sur la touche F4 pour voir les programmes de 5 à 8.

Appuyez sur la touche Choix pour accéder au menu réglages.

3



L'écran permettant de d'autoriser (Oui) ou d'interdire (Non) le programmateur hebdomadaire s'affiche.

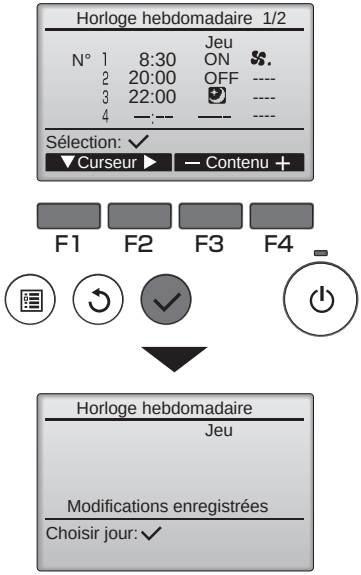
Pour activer le réglage, placez le curseur sur « Oui » avec la touche F3 ou F4, et appuyez sur la touche Choix.

4

L'écran de réglage du programmateur hebdomadaire s'affiche, avec les paramètres actuels.
Jusqu'à huit programmes peuvent être définis pour chaque jour.
Placez le curseur sur le jour de la semaine choisi avec F1 ou F2, et sélectionnez le avec F3.
(Plusieurs jours peuvent être sélectionnés.)

Appuyez sur la touche Choix.

5



L'écran de programmation du mode de fonctionnement s'affiche.
Appuyez sur F1 pour placer le curseur sur le numéro de programme désiré.
Placez le curseur sur l'heure, sur ON/OFF/Free Cooling ( ) ou sur la vitesse du ventilateur ( ) avec la touche F2.
Modifiez les réglages avec les touches F3 ou F4.

- Heure : réglable par incréments de 5 minutes
  * Appuyez et maintenez la touche appuyée pour faire défiler rapidement les chiffres.
- ON/OFF/Free Cooling
- Vitesse du ventilateur : Vitesse du ventilateur de l'unité Lossnay connectée sélectionnable.

Remarque :

- L'unité Lossnay démarre dans le même mode de ventilation qu'avant l'arrêt.

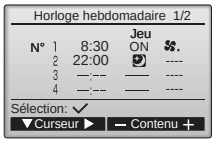
Comment programmer le fonctionnement Free Cooling

<ÉTAPE 1>

Activez le réglage de la fonction Free Cooling et sélectionnez la vitesse du ventilateur pendant le fonctionnement Free Cooling (Reportez-vous à la section sur le réglage des fonctions du manuel d'installation de l'unité Lossnay).

<ÉTAPE 2>

Réglez la « Programmation de Free Cooling » après la « programmation de l'arrêt » comme dans l'exemple à gauche. Le réglage de l'arrêt est nécessaire avant celui de Free Cooling. Sinon, Free Cooling ne démarre pas. Par exemple, le réglage indiqué à droite est incorrect.



Remarque :

- La vitesse du ventilateur peut être sélectionnée à l'aide du réglage des fonctions mais elle ne peut pas être sélectionnée dans Horloge hebdomadaire. Si vous changez la vitesse du ventilateur pendant le fonctionnement Free Cooling à l'aide du contrôleur à distance, l'unité Lossnay s'y conforme.
- Si la fonction Free Cooling n'est pas activée, l'unité Lossnay ne fonctionnera pas correctement même si le réglage est effectué dans Horloge hebdomadaire.
- Le fonctionnement Free Cooling est toujours Contourner le mode de ventilation.

Appuyez sur la touche Choix pour enregistrer les paramètres.
Un écran de confirmation s'affiche.

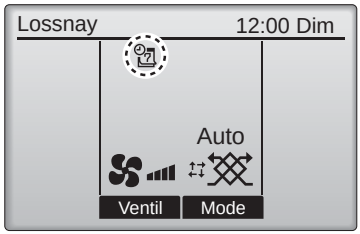
Naviguer dans les écrans

- Pour revenir à l'écran de modification du réglage/de sélection du jour de la semaine ..... Touche Choix
- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour

Fonctionnement du contrôleur - réglage des fonctions

Horloge hebdomadaire

Main P



apparaît sur l'écran principal lorsque le réglage de l'horloge hebdomadaire existe pour le jour actuel.
L'icône n'apparaît pas lorsque le timer « ON/OFF » est activé ou lorsque le système est sous contrôle centralisé (l'opération de la fonction « Timer » à partir du contrôleur à distance locale est interdite).

Limites

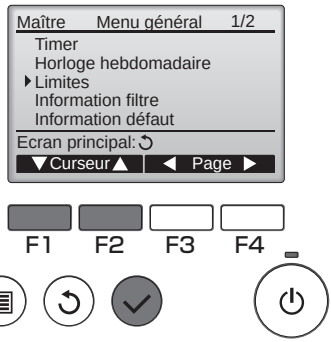
P

Fonction de verrouillage du fonctionnement et de saut de vitesse du ventilateur

Pour activer la fonction de verrouillage et/ou la fonction de saut de vitesse du ventilateur, réglez l'élément « Commande bloquée » sur « Oui ».

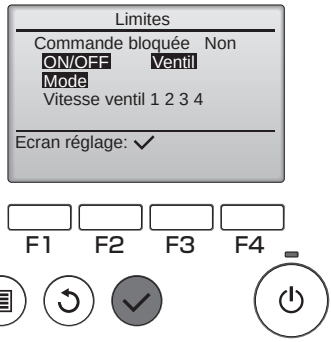
Fonctionnement des touches

1



Sélectionnez « Limites » dans le Menu général (voir page 15), et appuyez sur la touche Choix.

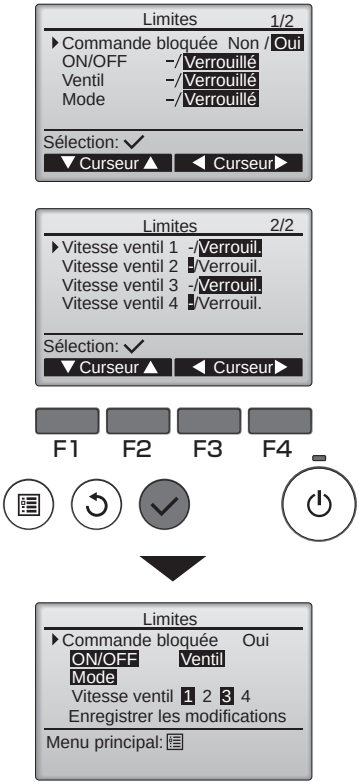
2



Affiche l'écran de réglage des limitations.

Appuyez sur la touche Choix.

3



L'écran permettant de régler le verrouillage de fonction s'affiche.

Placez le curseur sur l'élément souhaité avec la touche F1 ou F2 parmi les éléments suivants :

<page 1/2>
Commande bloquée
ON/OFF
Ventil
Mode
<page 2/2>
Vitesse ventil 1
Vitesse ventil 2
Vitesse ventil 3
Vitesse ventil 4

Modifiez les réglages avec les touches F3 ou F4.

<page 1/2>
Commande bloquée : Non (désactivé) / Oui (activé)

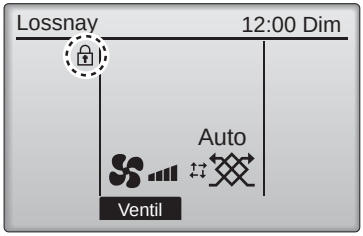
ON/OFF : Marche / Arrêt
Ventil : Réglage de la vitesse du ventilateur
Mode : Réglage du mode de ventilation
« - » / « Verrouillé »

<page 2/2>
Vitesse ventil 1 : Ignorée ou non
Vitesse ventil 2 : Ignorée ou non
Vitesse ventil 3 : Ignorée ou non
Vitesse ventil 4 : Ignorée ou non
« - » / « Verrouil »

Appuyez sur la touche Choix pour enregistrer les paramètres.
Un écran de confirmation s'affiche.

Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour



(Lorsque le mode de ventilation est verrouillé)

apparaît sur l'écran principal lorsque le réglage de la fonction de verrouillage est activé.

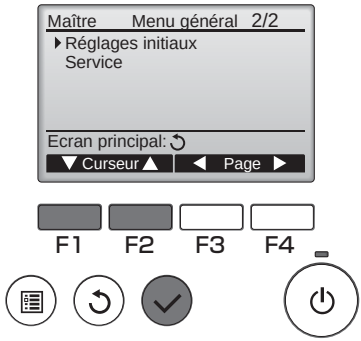
Le guide de fonction des touches n'apparaît pas pour les touches verrouillées.

Contraste

P

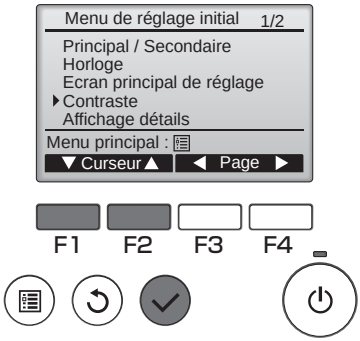
Fonctionnement des touches

1



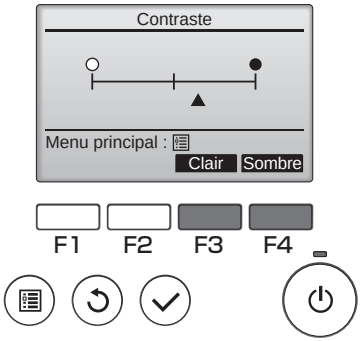
Sélectionnez « Réglages initiaux » dans le Menu général (voir page 15), et appuyez sur la touche Choix.

2



Placez le curseur sur « Contraste » avec la touche F1 ou F2, et appuyez sur la touche Choix.

3



Réglez le contraste avec les touches F3 ou F4, et appuyez sur la touche Menu ou Retour.

Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour

Sélection du langage

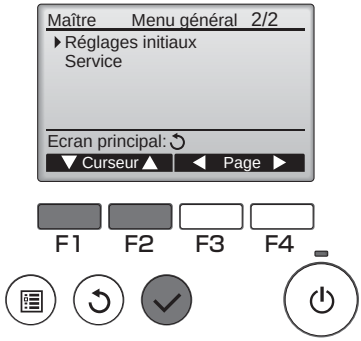
P

Descriptions des fonctions

La langue désirée peut être choisie. Les langues disponibles sont : anglais, français, espagnol, italien, portugais, suédois et russe.

Fonctionnement des touches

1



Sélectionnez « Réglages initiaux » dans le Menu général (voir page 15), et appuyez sur la touche Choix.

2

Placez le curseur sur « Sélection du langage » avec la touche F1 ou F2, et appuyez sur la touche Choix.

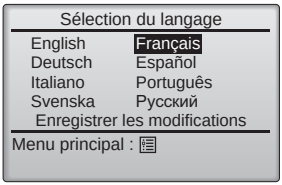
Sélection du langage

P

3

Placez le curseur sur la langue que vous désirez avec les touches F1 à F4, et appuyez sur la touche Choix pour sauvegarder votre choix.

Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, l'écran de choix de la langue est affiché. Choisissez la langue désirée. Le système ne démarrera pas avant qu'une langue ne soit choisie.



Un écran s'affiche pour vous informer que les réglages a été sauvegardé.

Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour

Initialisation

Descriptions des fonctions

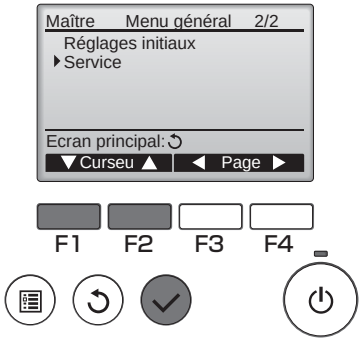
Vous pouvez initialiser le contrôleur à distance pour le restaurer à l'état d'usine par défaut.
Les paramètres suivants sont initialisés :

Timer, Horloge hebdomadaire, Commande bloquée, Principal / Secondaire, Horloge, Contraste, Affichage détails, Entrer le modèle d'unités, Entrer le N° de série, Entrer infos vendeur, Historique des défauts, Mot de passe administrateur, Mot de passe maintenance, Sélection du langage

Si le contrôleur à distance est initialisé, il redémarre automatiquement.

Fonctionnement des touches

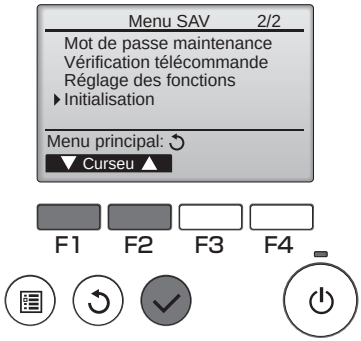
1



Sélectionnez « Service » dans le Menu général (voir page 15), et appuyez sur la touche Choix.

Cet élément ne peut pas être sélectionné lorsque l'entrée externe est prioritaire.

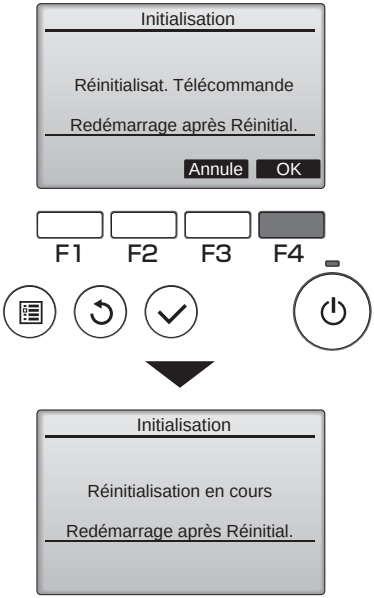
2



Sélectionnez « Initialisation » dans le Menu SAV, et appuyez sur la touche Choix.

Initialisation

3



Sélectionnez « OK » avec la touche F4.

Une fois l'initialisation exécutée, le contrôleur à distance redémarre automatiquement.

Réglage des fonctions

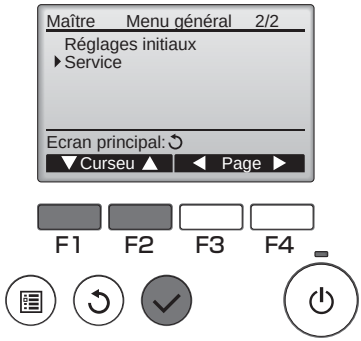
Descriptions des fonctions

Effectuez les réglages de fonction des unités Lossnay à partir du contrôleur à distance le cas échéant.

- Reportez-vous au manuel d'installation de l'unité Lossnay pour toutes informations concernant les réglages d'usine des unités Lossnay, les nombres de réglage des fonctions et les valeurs de réglage.
- Lorsque vous changez les réglages de fonction des unités Lossnay, enregistrez tous les changements effectués afin de conserver une trace des réglages.

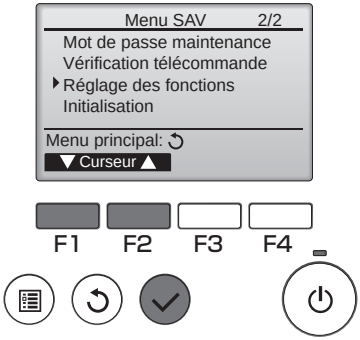
Fonctionnement des touches

1



Sélectionnez « Service » dans le « Menu général » (voir page 15), et appuyez sur la touche Choix.

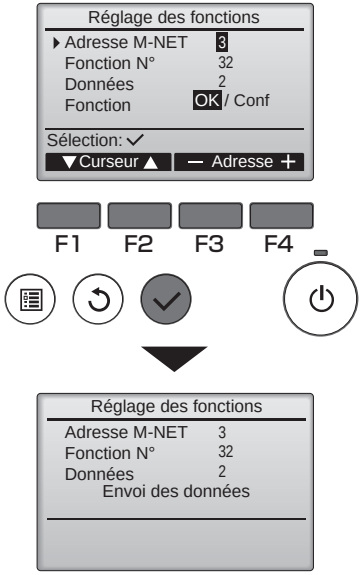
2



Sélectionnez « Réglage des fonctions » sur l'écran « Menu SAV », et appuyez sur la touche Choix.

Réglage des fonctions

3

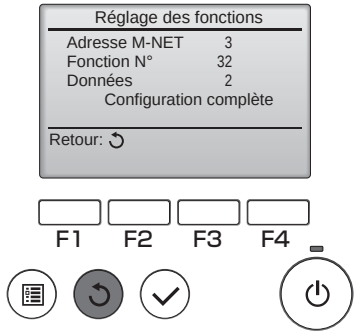


L'écran de « Réglage des fonctions » s'affiche. Appuyez sur la touche F1 ou F2 pour déplacer le curseur sur l'une des options suivantes : « Adresse M-NET », nombre de « réglage des fonctions » ou réglage de valeur. Ensuite, appuyez sur le bouton F3 ou F4 pour changer les réglages sur les réglages souhaités.

Une fois les réglages effectués, appuyez sur le bouton Choix.
Un écran s'affiche pour vous informer que les informations de réglages sont en cours d'envoi.

> Pour vérifier les réglages actuels d'une unité précise, entrez le réglage pour son « Adresse M-NET » et son nombre de « réglage des fonctions », sélectionnez « Conf » pour la « Fonction » et appuyez sur le bouton Choix.
> Un écran s'affiche pour vous informer que les réglages sont en train d'être recherchés. Lorsque la recherche est terminée, les réglages actuels s'affichent.

4



Lorsque les informations de réglages ont été envoyées, un écran s'affiche pour vous informer que l'opération est terminée.

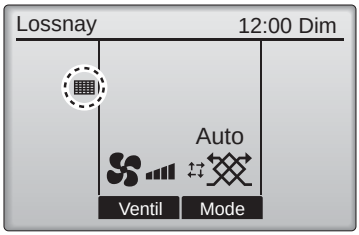
Pour effectuer d'autres réglages, appuyez sur le bouton RETOUR pour revenir à l'écran montré lors de l'étape 3 ci-dessus. Réglez les nombres de fonction pour d'autres unités Lossnay en suivant les mêmes étapes.

Naviguer dans les écrans

- Pour revenir à l'écran « Menu SAV »... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour

Maintenance

Information filtre



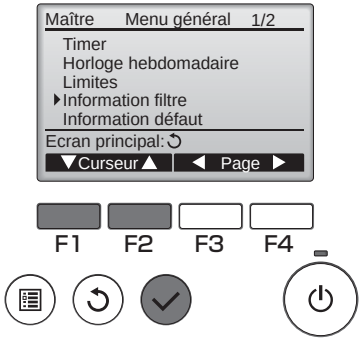
apparaît sur l'écran principal lorsqu'il est temps de nettoyer le filtre et/ou l'échangeur double-flux.

Nettoyez ou remplacez le filtre et/ou l'échangeur double-flux lorsque ce témoin apparaît.

Reportez-vous au manuel d'instructions de l'unité Lossnay pour plus d'informations.

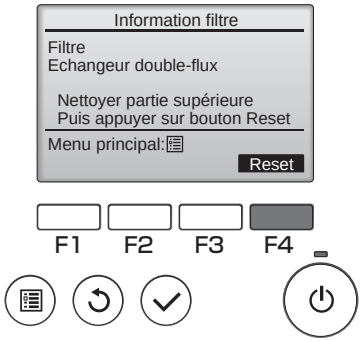
Fonctionnement des touches

1



Sélectionnez « Information filtre » dans le Menu général (voir page 15), et appuyez sur la touche Choix.

2



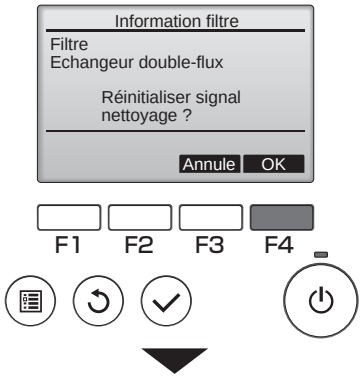
Appuyez sur la touche F4 pour réinitialiser le témoin de nettoyage.

Reportez-vous au manuel d'instructions de l'unité Lossnay pour savoir comment nettoyer le filtre et/ou l'échangeur double-flux.

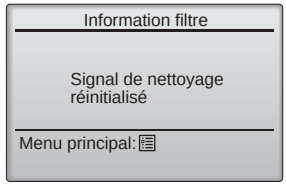
Maintenance

Information filtre

3



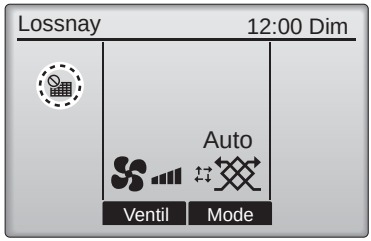
Sélectionnez « OK » avec la touche F4.



Un écran de confirmation s'affiche.

Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu
- Pour revenir à l'écran précédent ..... Touche Retour



Lorsque est affiché sur l'écran principal, le système est piloté de façon centralisée et le témoin de nettoyage ne peut pas être remis à zéro.

Si deux ou plusieurs unités Lossnay sont connectées, la fréquence de nettoyage de chaque unité peut être différente.
L'icône affiche lorsque le filtre et/ou l'échangeur double-flux de l'unité principale doit être nettoyé.
Lorsque le témoin de nettoyage est remis à zéro, le temps de fonctionnement cumulé de tous les appareils est réinitialisé.

L'icône est programmée pour apparaître après une certaine durée de fonctionnement, en partant du principe que les unités Lossnay sont installées dans un espace avec une qualité d'air ordinaire. En fonction de la qualité de l'air, le filtre et/ou l'échangeur double-flux peut nécessiter un nettoyage plus fréquent.

Le temps cumulé au bout duquel le filtre et/ou l'échangeur double-flux doit être nettoyé dépend du modèle.

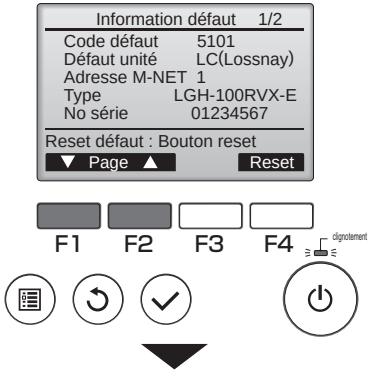
Résolution des problèmes

Information défaut

Lorsqu'une erreur survient, l'écran suivant s'affiche.
Vérifiez l'état de l'erreur, arrêtez le système, et consultez votre revendeur.

Fonctionnement des touches

1



Les paramètres Code défaut, Défaut unité, l'adresse M-NET, le nom de modèle de l'unité et le numéro de série s'affichent.
Le nom du modèle et le numéro de série ne s'affichent que si ces informations ont été enregistrées.

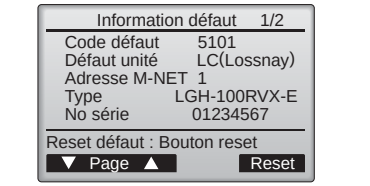
Appuyez sur F1 ou F2 pour aller à la page suivante.

Les informations de contact (numéro de téléphone du revendeur) s'affichent si ces informations ont été enregistrées.

Résolution des problèmes

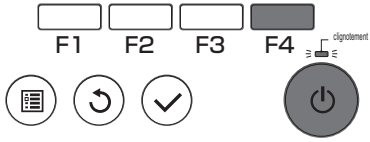
Information défaut

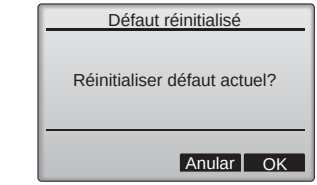
2



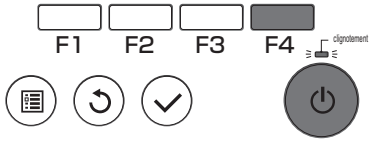
Appuyez sur la touche F4 ou la touche Marche / Arrêt pour acquitter l'erreur.

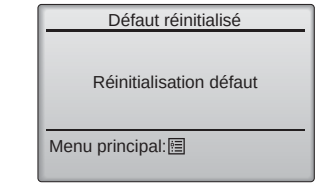
Les erreurs ne peuvent pas être remises à zéro tant que la mise en marche ou l'arrêt sont interdits.





Sélectionnez « OK » avec la touche F4.

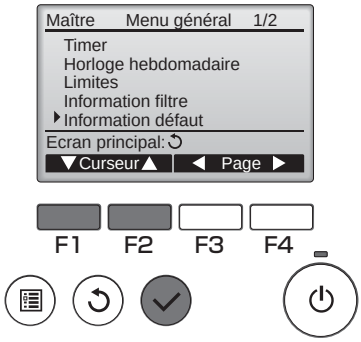




Naviguer dans les écrans

- Pour revenir au Menu général ..... Touche Menu

Vérification des informations sur l'erreur



Même en l'absence d'erreurs, la page 2/2 des informations sur les erreurs (voir page 35) peut être consultée en sélectionnant « Information défaut » dans le Menu général (voir page 15). Les erreurs ne peuvent pas être remises à zéro à partir de cet écran.

Caractéristiques

Caractéristiques du contrôleur

	Caractéristiques
Dimensions	120(L) x 120(H) x 19(P) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (non compris la partie qui dépasse)
Poids net	0,25 kg (9/16 lb.)
Tension d'alimentation	12 V CC (fournie par les unités Lossnay)
Consommation	0,3 W
Conditions d'utilisation	Température 0 à 40 ºC (32 à 104 ºF) Humidité 30 à 90 % (sans condensation)
Matériau	Panneau : PMMA Corps principal : ABS-PC

MITSUBISHI ELECTRIC

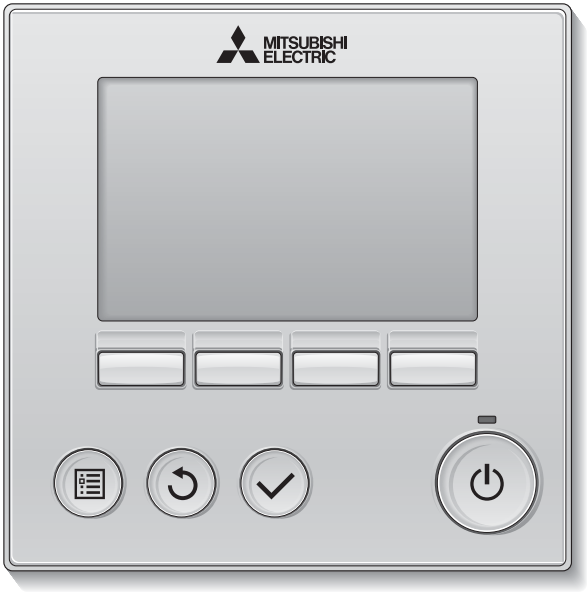
Controlador remoto Lossnay

MODELO

PZ-61DR-E

Español

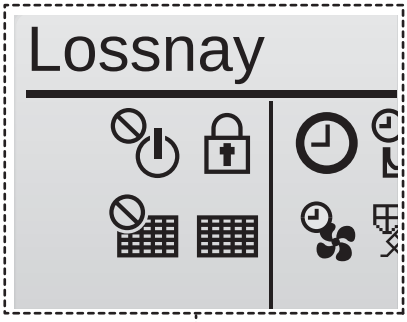
Manual de instrucciones



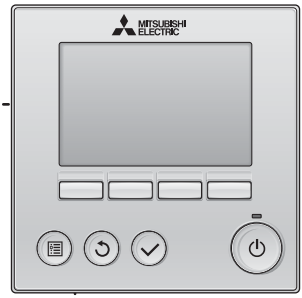
Antes de utilizar el producto, lea detenidamente las instrucciones en este manual para utilizarlo correctamente.
Conserve las instrucciones para futuras consultas.
Asegúrese de entregar este CD-ROM y el Manual de instalación a cualquier usuario futuro.
Para asegurar un funcionamiento seguro y correcto del controlador remoto, éste debe ser instalado solamente por personal técnico cualificado.

Característica 1

Pantalla grande y fácil de leer



Pantalla LCD full-dot con grandes caracteres para facilitar la visualización



Característica 2

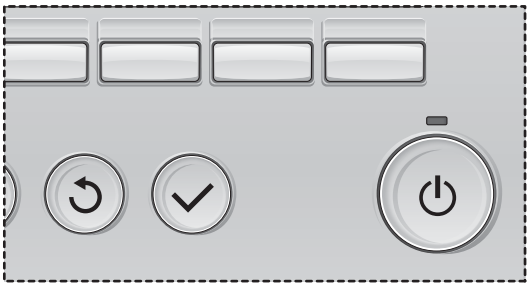
Disposición de un solo botón

Característica 3

Botones grandes y fáciles de presionar

Los botones están dispuestos de conformidad con el uso para permitir una navegación intuitiva.

Los botones de mayor utilización son más grandes que los otros para evitar presionar erróneamente otros botones.



Contenidos

Precauciones de seguridad 4

Nombres y funciones de los componentes del controlador 6

Interfaz del controlador 6
Pantalla 8

Leer antes de manejar el controlador 10

Estructura del menú 10
Explicaciones de los iconos 11

Operaciones básicas 12

Encendido/apagado 12
Encendido/apagado durante la purga nocturna 12
Velocidad del ventilador 13
Modo de ventilación 13

Navegación por el menú 14

Lista del menú principal 14
Restricciones para el controlador remoto secundario 14
Navegación por el Menú principal 15

Funcionamiento del controlador - Configuración de función 17

Hora 17
Programador (Program. On/Off) 18
(Programador Auto-Off) 20
Programador semanal 22
Restricción 24
Contraste 26
Selección el idioma 27
Inicializando 29
Configuración de funciones 31

Mantenimiento 33

Información Filtros 33

Resolución de problemas 35

Información de Errores 35

Especificaciones 38

Precauciones de seguridad

- Lea detenidamente las siguientes precauciones de seguridad antes de utilizar la unidad.
- Observe estas precauciones detenidamente para asegurar su seguridad.

⚠ADVERTENCIA	Indica peligro de muerte o heridas graves.
⚠PRECAUCIÓN	Indica un riesgo de heridas serias o daños estructurales.

- Después de leer este manual, páseselo al usuario final para que lo conserve para futuras consultas.
- Conserve este manual para consultas futuras y consúltelo siempre que sea necesario. Este manual debe estar a disposición de quienes reparen o reubiquen el controlador. Asegúrese de pasar el manual a los futuros usuarios.

Precauciones generales.

⚠ADVERTENCIA

No instale la unidad en ningún lugar en el que haya grandes cantidades de aceite, vapor, solventes orgánicos o gases corrosivos como el gas sulfúrico, ni donde se utilicen frecuentemente pulverizadores o soluciones alcalinas/acídicas. Estas sustancias pueden comprometer el rendimiento de la unidad o provocar que se corroan ciertos componentes de la unidad, resultando en descargas eléctricas, malfuncionamiento, humo o incendio.

Para reducir el riesgo de corto circuitos, fugas de corriente,descargas, mal funcionamiento, humo o incendio, no lave el controlador con agua ni ningún otro líquido.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, mal funcionamiento, fuego o incendio; no maneje los interruptores/botones ni toque cualquier otra pieza eléctrica con las manos húmedas.

Al desinfectar la unidad con alcohol, ventile la habitación adecuadamente. Los humos del alcohol alrededor de la unidad pueden provocar un incendio o explosión al encender la unidad.

Para reducir el riesgo de heridas o descargas eléctricas, antes de pulverizar un químico alrededor del controlador, apáguelo y cúbralo.

Para reducir el riesgo de heridas o descargas eléctricas, apague la unidad y desconecte la fuente de alimentación antes de limpiar, mantener o inspeccionar el controlador.

En caso de que se presente alguna anormalidad (por ejemplo olor a quemado), apague la unidad, desenchufe la alimentación y consulte a su distribuidor. El uso continuado del producto puede resultar en descargas eléctricas, mal funcionamiento o incendios.

Instale correctamente todas las cubiertas necesarias para alejar la humedad y el polvo del controlador. La acumulación del polvo y agua pueden causar descargas eléctricas, humo o incendio.

⚠PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de incendio o explosión, no coloque materiales inflamables ni utilice pulverizadores inflamables alrededor del controlador.

Para reducir el riesgo de daños en el controlador, no pulverice directamente insecticidas ni ningún otro pulverizador inflamable alrededor del controlador.

Para reducir el riesgo de contaminación medioambiental, consulte a una agencia autorizada para eliminar de manera correcta el controlador remoto.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o anomalías, no toque la pantalla táctil o los botones con un objeto con punta o punzante.

Para reducir el riesgo de heridas y descargas eléctricas, evite el contacto con los extremos afilados de ciertas piezas.

Para evitar heridas causadas por cristales rotos, no aplique excesiva fuerza sobre las piezas de cristal.

Para reducir el riesgo de heridas, lleve equipos de protección cuando trabaje en el controlador.

Precauciones para mover o reparar el controlador

⚠ ADVERTENCIA

El controlador solamente debe ser reparado o cambiado de lugar por personal técnico cualificado. No desmonte ni modifique el controlador.
La instalación y las reparaciones no correctas pueden causar heridas, descargas eléctricas o incendios.

⚠ PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de cortocircuito, descargas eléctricas, incendio o mal funcionamiento, no toque el panel del circuito con herramientas ni con sus manos, y no permita que se acumule polvo en el panel del circuito.

Precauciones adicionales

Para evitar daños en el controlador, utilice las herramientas adecuadas para instalar, inspeccionar o reparar el controlador.

Este controlador ha sido diseñado para ser utilizado exclusivamente con el dispositivo Lossnay de Mitsubishi Electric. El uso de este controlador con otros sistemas o para otros propósitos puede causar anomalías.

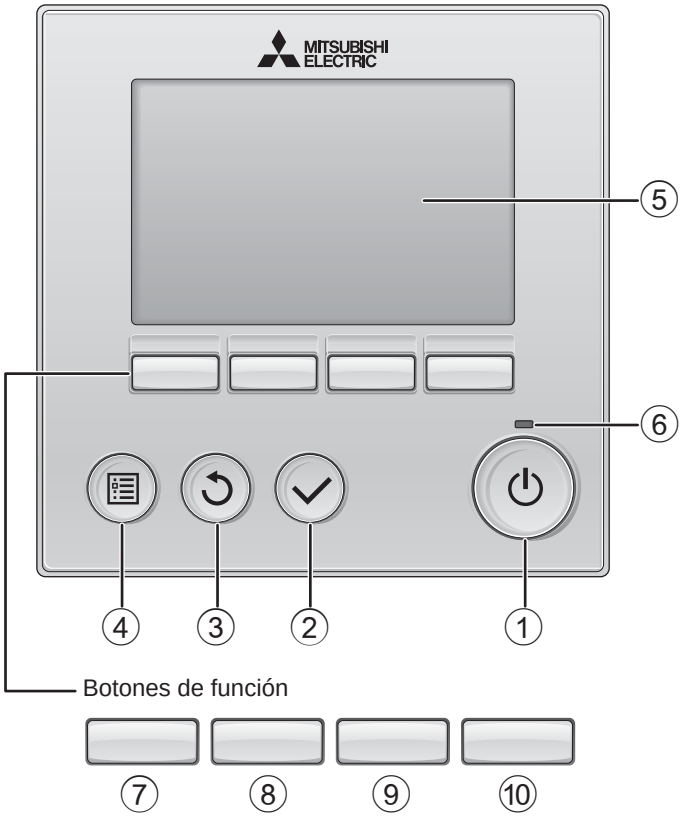
No tire ni retuerza los cables de comunicación.
Si lo hace, podría producirse un incendio o anomalías en el equipo.

Para evitar la pérdida de color, no utilice benceno, disolventes ni trapos químicos para limpiar el controlador. Para limpiar el controlador, límpielo con paño suave mojado en agua y detergente suave, seque el detergente con un paño húmedo y seque los restos de agua con un paño seco.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, mal funcionamiento, fuego o incendio; no maneje los interruptores/botones ni toque cualquier otra pieza eléctrica con las manos húmedas.

Nombres y funciones de los componentes del controlador

Interfaz del controlador



① Botón ENCENDIDO/APAGADO

Pulse para ENCENDER/APAGAR la unidad Lossnay.

② Botón ACEPTAR

Presione para guardar la configuración.

③ Botón VOLVER

Pulse para volver a la pantalla anterior.

④ Botón MENÚ Página 15

Presione para ir al Menú principal.

⑤ LCD con iluminación de fondo

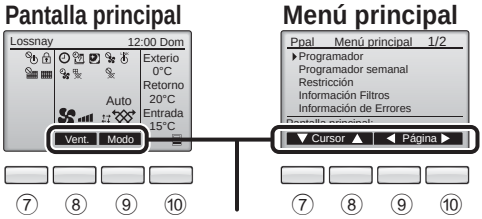
Aparecerá la configuración de operaciones.
Cuando la luz de fondo esté apagada, al presionar cualquier botón se ilumina la luz de fondo y permanece encendida durante un periodo de tiempo determinado dependiendo de la pantalla.

> Cuando la luz de fondo está apagada, la luz se enciende al presionar cualquier botón, que no realizará su función. (Salvo el botón ENCENDIDO/APAGADO)

⑥ Lámpara de ENCENDIDO/APAGADO

Esta lámpara se ilumina en verde mientras la unidad esté en funcionamiento. Parpadea cuando se está iniciando el controlador remoto o cuando hay un error.

Las funciones de los botones de función cambian dependiendo de la pantalla. Consulte la guía de funciones de los botones que aparece en la parte inferior del LCD para ver las funciones que tienen en cada una de las pantallas.
Cuando el sistema se controla a nivel central, la guía de función del botón que corresponde al botón bloqueado no aparecerá.



Guía de funciones

⑦ Botón de función F1

Menú principal: Presione para mover el cursor hacia abajo.

⑧ Botón de función F2

Pantalla principal: Presione para cambiar la velocidad del ventilador.
Menú principal: Presione para mover el cursor hacia arriba.

⑨ Botón de función F3

Pantalla principal: Pulse para cambiar el modo de ventilación.
Menú principal: Presione para ir a la página anterior.

⑩ Botón de función F4

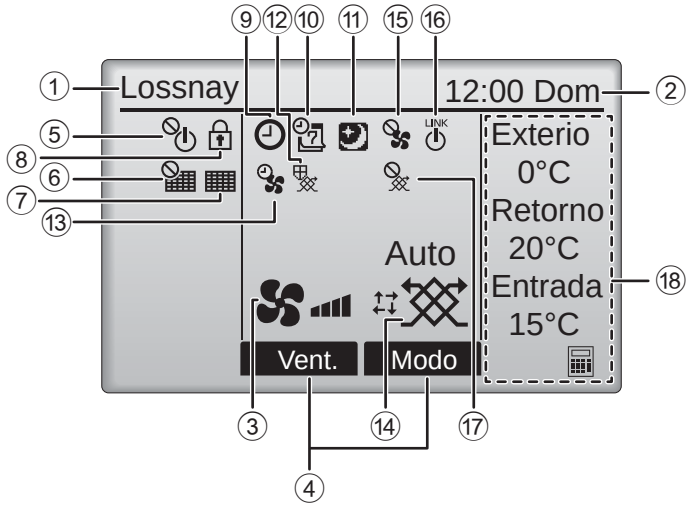
Menú principal: Presione para ir a la página anterior.

* Si LOSSNAY no dispone de la función o ésta no es posible, no se muestra la guía de funcionamiento.

Nombres y funciones de los componentes del controlador

Pantalla

* Todos los iconos se muestran para explicar su significado.



① Nombre del controlador remoto

Siempre se visualiza Lossnay.

② Hora (Consultar el Manual de instalación) Página 17

Aquí aparece la hora actual.

③ Velocidad del ventilador Página 13

La configuración de la velocidad del ventilador aparece aquí.

④ Guía de funciones del botón

Aquí aparecen las funciones de los botones correspondientes.

⑤

Aparece cuando el ENCENDIDO/APAGAO se controla a nivel central.

⑥

Aparece cuando la función de restauración del filtro se controla a nivel central.

⑦ Página 33

Indica si el filtro o el núcleo Lossnay necesitan mantenimiento.

⑧ Página 24

Aparece cuando los botones están bloqueados o se ha omitido la velocidad del ventilador.

⑨ Página 18, 20

Aparece cuando está habilitada la función “Program. On/Off” (Página 18) o programador “Auto-Off” (Página 20).

⑩ Página 22

Aparece cuando se activa el programador semanal.

⑪ Página 12

Aparece si la función de purga nocturna está disponible.

⑫

Aparece al realizar la función para proteger el equipo.

⑬

Aparece al realizar la función de suministro/ escape de corriente o la función de retraso al inicio del funcionamiento.

⑭ Modo de ventilación Página 13

Indica la configuración del modo de ventilación.

⑮

Aparece en el funcionamiento de velocidad de ventilador externo.

⑯ LINK

Aparece cuando el funcionamiento está intercruzado con la unidad externa.

⑰

Aparece en el funcionamiento de modo de ventilación externo.

⑱ Temperatura

Muestra la temperatura externa, la temperatura de retorno y la temperatura de suministro (valor calculado).

La indicación de temperatura externa parpadea al alcanzar 0 ºC o menos o 38 ºC o más.
Las indicaciones de temperatura de retorno y la de suministro (valor calculado) parpadean al alcanzar los 8 ºC o menos o 38 ºC o más.

La mayoría de las configuraciones (excepto ENCENDER/APAGAR, velocidad del ventilador, modo de ventilación) pueden realizarse desde la pantalla Menú. (Consulte la página 15)

Leer antes de manejar el controlador

Estructura del menú

Menú principal

Presione el botón MENÚ.

Mueva el cursor al elemento deseado con los botones F1, F2, F3 y F4, y pulse el botón ACEPTAR.

- Programador
  - Program. On/Off ..... Página 18
  - Programador Auto-Off ..... Página 20
- Programador semanal ..... Página 22
- Restricción
  - Operación bloqueada ..... Página 24
- Información Filtros ..... Página 33
- Información de Errores ..... Página 35
- Configuración inicial
  - Principal/Secundario ..... Consulte el Manual de instalación.
  - Hora ..... Página 17
  - Ajuste el Menú pantalla ..... No disponible
  - Contraste ..... Página 26
  - Detalles la pantalla ..... Consulte el Manual de instalación.
  - Modo Auto ..... No disponible
  - Contraseña administrador ..... Consulte el Manual de instalación.
  - Seleccione el idioma ..... Página 27
- Revisión
  - Modo prueba ..... No disponible
  - Entrar info. Mantenimiento ..... Consulte el Manual de instalación.
  - Lossnay ..... No disponible
  - Check ..... Consulte el Manual de instalación.
  - Auto comprobación ..... Consulte el Manual de instalación.
  - Contraseña de mantenimiento ..... Consulte el Manual de instalación.
  - Revisión controles remotos ..... Consulte el Manual de instalación.
  - Configuración de funciones ..... Página 31
  - Inicializando ..... Página 29

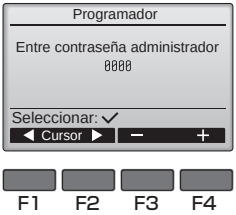
Consulte el Manual de instalación.

Funcionamiento del controlador

Programador

Main P

La siguiente tabla resume los iconos cuadrados utilizados en este manual.

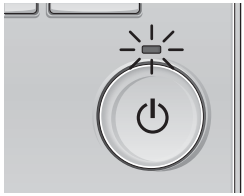
P	Para cambiar la configuración, debe introducir en la pantalla de introducción de contraseña la contraseña del administrador o del usuario de mantenimiento. No hay ninguna configuración que se pueda hacer sin este proceso.  F1 : Presione para mover el cursor hacia la izquierda. F2 : Presione para mover el cursor hacia la derecha. F3 : Presione para disminuir el valor en 1. F4 : Presione para aumentar el valor en 1. * Los cambios no se podrán realizar en caso de que no se haya introducido la contraseña correcta.		Main Indica configuraciones que solamente se pueden realizar desde el controlador remoto.
ON	Indica configuraciones que solamente se pueden cambiar con las unidades en funcionamiento.	OFF	Indica configuraciones que solamente se pueden cambiar con las unidades desconectadas.
	Indica configuraciones que solamente se pueden cambiar con las unidades en funcionamiento de purga nocturna.		Indica funciones que no están disponibles con los botones bloqueados o cuando el sistema está controlado a nivel central.

Operaciones básicas

Encendido/Apagado

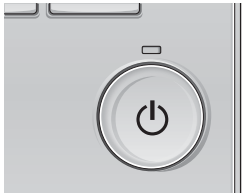
Funcionamiento del botón

ENCENDER



Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO.
La lámpara de ENCENDIDO/APAGADO se iluminará en verde y comenzará a funcionar la unidad.

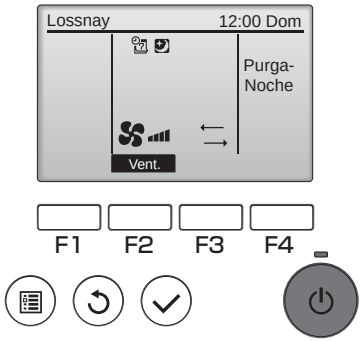
APAGAR



Presione de nuevo el botón de ENCENDIDO/APAGADO.
La luz de ENCENDIDO/APAGADO se apagará y la unidad dejará de funcionar.

Encendido/apagado durante la purga nocturna

Funcionamiento del botón

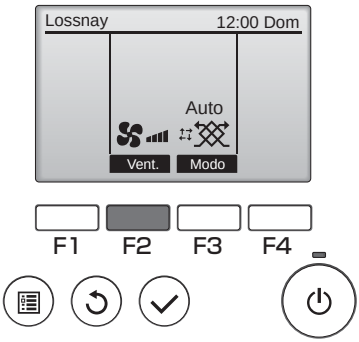


Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO durante la purga nocturna.
La pantalla de purga nocturna cambia a la pantalla de funcionamiento normal.
Si desea detener el funcionamiento, vuelva a pulsar el botón de ENCENDIDO/APAGADO.
La luz de ENCENDIDO/APAGADO se apagará y la unidad dejará de funcionar.

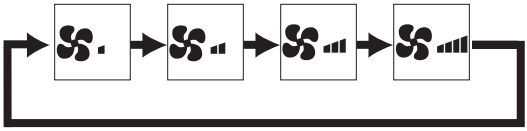
> La purga nocturna comenzará automáticamente si se cumple la segunda condición.
> Para más información, consulte el Manual de instalación de la unidad Lossnay.

Velocidad del ventilador

Funcionamiento del botón



Pulse el botón F2 para ver las velocidades del ventilador en el siguiente orden.

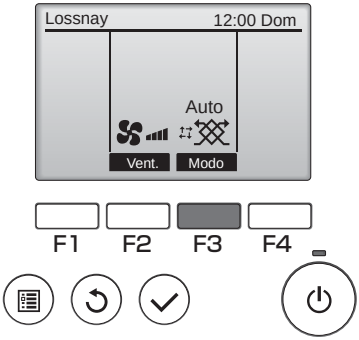


Esto no es posible durante el funcionamiento de velocidad de ventilador externo.

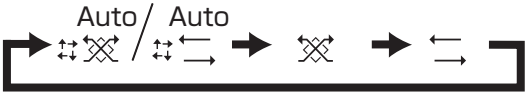
Algunas velocidades podrían no visualizarse debido a la configuración de omisión de velocidad del ventilador (consulte página 24).

Modo de ventilación

Funcionamiento del botón



Pulse el botón F3 para ver el modo del ventilador en el siguiente orden.



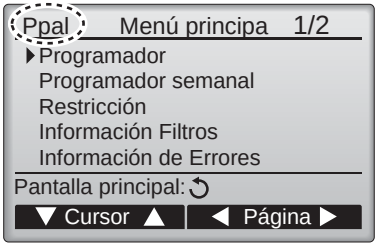
El funcionamiento no es posible durante la purga nocturna y el funcionamiento de modo de ventilación externo.

Navegación por el menú

Lista del menú principal

Elementos de configuración y pantalla		Detalles de configuración	Página de referencia
Programador	**Program. On/ Off**	**Utilizar para establecer las horas de Encendido/Apagado.** • El tiempo se puede configurar en aumentos de 5 minutos. * Es necesario configurar el reloj.	18
	Programador Auto-Off	**Utilizar para configurar la hora de desconexión automática.** • La hora se puede establecer a un valor de 30 a 240 en aumentos de 10 minutos.	20
Programador semanal		**Utilizar para establecer las horas de Encendido/Apagado semanal.** • Se pueden configurar hasta ocho patrones de funcionamiento para cada día. * Es necesario configurar el reloj. * Función no válida con el Program. On/Off activado.	22
Restricción	**Bloqueo de funcionamiento y omisión de velocidad de ventilador**	**Utilícelo para bloquear las funciones seleccionadas y omitir la velocidad de ventilador seleccionada.** • No se pueden manejar las funciones bloqueadas. • No se puede manejar la velocidad de ventilador omitida.	24
Información Filtros		**Utilizar para comprobar el estado del filtro y del núcleo Lossnay.** • Se puede restaurar la señal del filtro.	33
Información de Errores		**Utilizar para comprobar la información del error cuando sucede un error.** • Se pueden visualizar el código de error, el origen del error, el modelo de la unidad, el número de fabricación y la información de contacto (número de teléfono del distribuidor). * El modelo de la unidad, el número de fabricación y la información de contacto deben ser registrados previamente para que se puedan mostrar.	35
Configuración inicial	**Hora**	**Utilizar para configurar la hora actual.**	17
	Contraste	**Utilizar para ajustar el contraste de la pantalla.**	26
	Seleccione el idioma	**Utilizar para seleccionar el idioma deseado.**	27
Revisión	**Inicializando**	**Utilizar para activar el controlador remoto**	29
	Configuración de funciones	**Utilizar para configurar las funciones de cada unidad Lossnay.**	31

Restricciones para el controlador remoto secundario

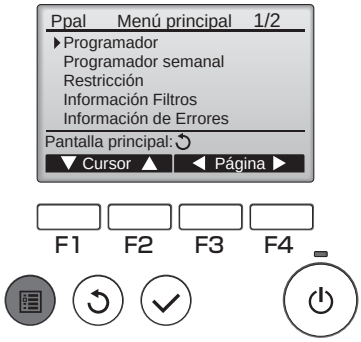


Las siguientes configuraciones no se pueden hacer desde el controlador remoto secundario. Realice estas configuraciones desde el controlador remoto principal. Se muestra "Ppal" en el título del Menú principal en el controlador remoto principal.
•Programador
(Program. On/Off, Programador Auto-Off)
•Programador semanal

Navegación por el Menú principal

Funcionamiento del botón

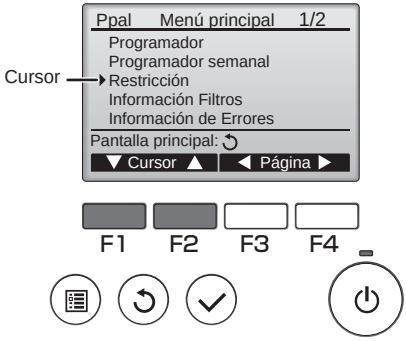
Acceder al Menú principal



Pulse el botón MENÚ.

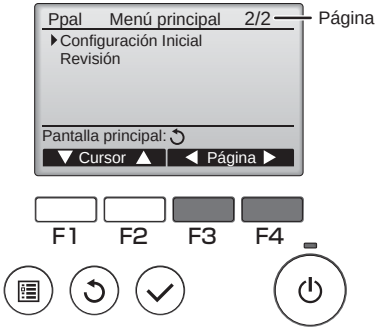
Aparecerá el Menú principal.

Selección del elemento



Presione F1 para mover el cursor hacia abajo.
Presione F2 para mover el cursor hacia arriba.

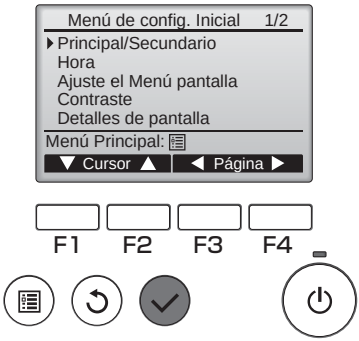
Navegación por las páginas



Presione F3 para ir a la página anterior.
Presione F4 para ir a la siguiente página.

Navegación por el menú

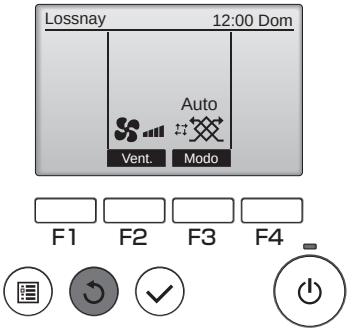
Guardar la configuración



Seleccione el elementos deseado y presione el botón ACEPTAR .

Aparecerá la pantalla para configurar el elemento seleccionado.

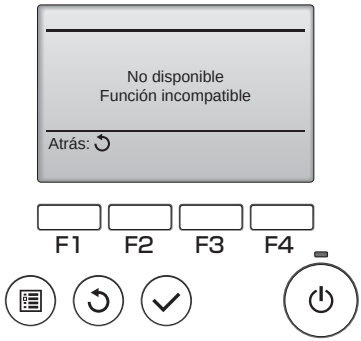
Salir de la pantalla del Menú principal



Presione el botón VOLVER para salir del Menú principal y volver a la pantalla principal.

Si no se toca ningún botón durante 10 minutos, la pantalla volverá automáticamente a la Pantalla principal. No se guardará ninguno de los cambios realizados que no se hayan guardado.

Visualización de las funciones no admitidas



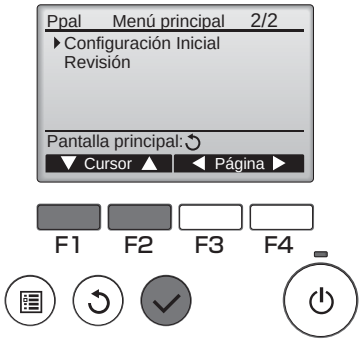
Aparecerá un mensaje a la izquierda si el usuario selecciona una función no admitida por el modelo de unidad Lossnay correspondiente.

Hora

P

Funcionamiento del botón

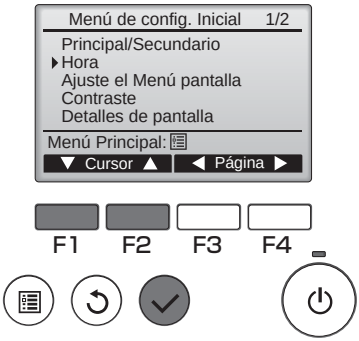
1



Seleccione “Configuración Inicial” en el Menú principal (consulte la página 15) y pulse el botón ACEPTAR.

Es necesario configurar el reloj antes de realizar las siguientes configuraciones.
- Program. On/Off
- Programador semanal

2



Mueva el cursor a “Hora” con los botones F1 o F2 y pulse el botón ACEPTAR.

3

Mueva el cursor al elemento deseado con los botones F1 o F2 para el año, mes, fecha, hora o minuto.

Aumente o disminuya el valor para el elemento seleccionado con el botón F3 o F4 y presione el botón ACEPTAR.
Aparecerá una ventana de confirmación.

Navegación por las pantallas
- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- Para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER

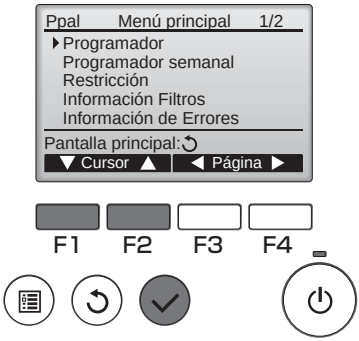
Programador

Main P

Program. On/Off

Funcionamiento del botón

1



Seleccione “Programador” en el Menú principal (consulte la página 15) y pulse el botón ACEPTAR.

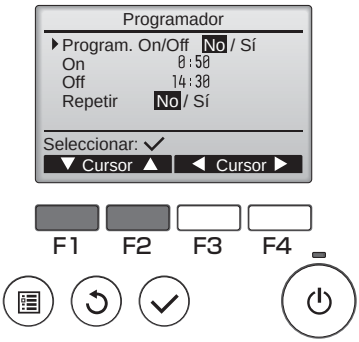
El Program. On/Off no funcionará en los siguientes casos: cuando el Program. On/Off está deshabilitado, durante un error, durante una comprobación (en el menú de mantenimiento), durante el diagnóstico del controlador remoto, cuando el reloj no está configurado, durante la configuración de Función y cuando el sistema está controlado a nivel central (cuando la operación On/Off desde el control remoto local está prohibida).

2

Aparecerán los ajustes actuales.

Mueva el cursor al elemento Program. On/Off y presione el botón ACEPTAR.

3

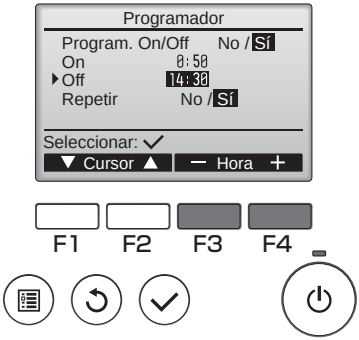


Aparecerá la pantalla para configurar el elemento seleccionado.

Seleccione el elemento deseado con el botón F1 o F2 entre “Program. On/Off”, “On”, “Off” o “Repetir”.

Cuando el funcionamiento comienza por acción del Programador On/Off, la velocidad del ventilador y el modo de ventilación serán los establecidos antes de que el funcionamiento se detuviera.

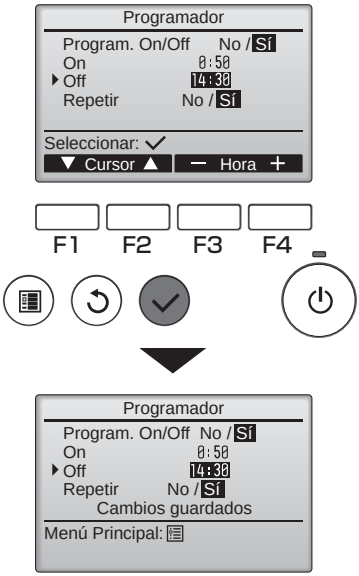
4



Cambie la configuración con los botones F3 o F4.

- Program. On/Off: No (deshabilitar)/Sí (habilitar)
- On: Tiempo de inicio del funcionamiento (configurable en incrementos de 5 minutos)
  * Presione y mantenga presionado el botón para avanzar rápido los números.
- Off: Tiempo de apagado del funcionamiento (configurable en incrementos de 5 minutos)
  * Presione y mantenga presionado el botón para avanzar rápido los números.
- Repetir: No (una vez)/Sí (repetir)

5

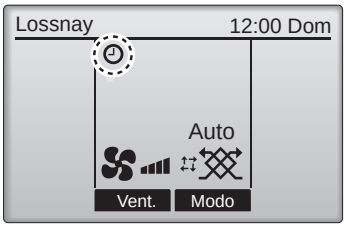


Presione el botón ACEPTAR para guardar los ajustes.

Aparecerá una ventana de confirmación.

Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- Para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER



aparecerá en la pantalla principal cuando esté activado el Program. On/Off.

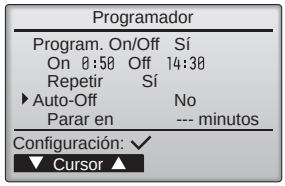
Programador

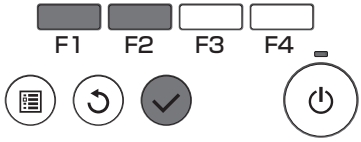
Main P

Programador Auto-Off

Funcionamiento del botón

1

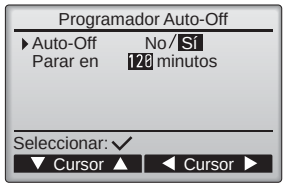


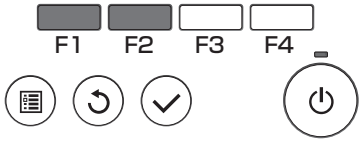


Ver la pantalla de configuración del Programador.
(Consulte la página 18)
Seleccione “Auto-Off” y pulse el botón ACEPTAR.

El Programador Auto-Off no funcionará en los siguientes casos:
cuando el Program. Auto-Off está deshabilitado, durante un error, durante una comprobación (en el menú de mantenimiento), durante el diagnóstico del controlador remoto, cuando el reloj no está configurado, durante la configuración de Función y cuando el sistema está controlado a nivel central (cuando la operación On/Off desde el controlador local está prohibida).

2

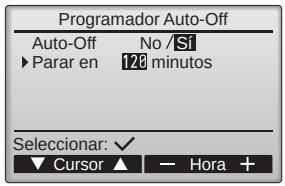


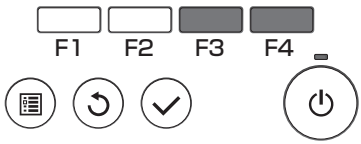


Aparecerán los ajustes actuales.

Mueva el cursor a “Auto-Off” o a “Parar en --- minutos” con los botones F1 o F2.

3



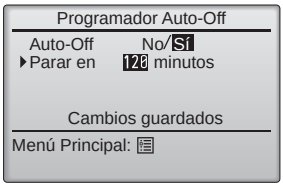


Cambie la configuración con los botones F3 o F4.

- Auto-Off: No (deshabilitar)/Sí (habilitar)
- Parar en --- minutos: Configuración del programador (El rango configurable es de 30 a 240 minutos con incrementos de 10 minutos).

4

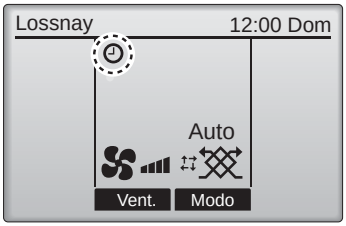
Presione el botón ACEPTAR para guardar los ajustes.



Aparecerá una ventana de confirmación.

Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- Para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER



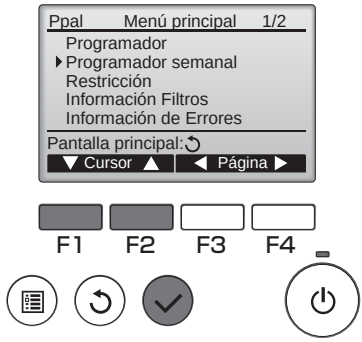
aparecerá en la pantalla principal cuando esté activado el Program. Auto-Off.

Programador semanal

Main P

Funcionamiento del botón

1



Seleccione “Programador semanal” en el Menú principal (consulte la página 15) y pulse el botón ACEPTAR.

El Programador semanal no funcionará en los siguientes casos:
cuando el Program. On/Off está habilitado, cuando el programador semanal está deshabilitado, durante un error, durante una comprobación (en el menú de mantenimiento), durante el diagnóstico del controlador remoto, cuando el reloj no está configurado, durante la configuración de Función y cuando el sistema está controlado a nivel central (cuando la operación On/Off desde el control remoto local está prohibida).

2

Aparecerán los ajustes actuales.

Presione los botones F1 o F2 para ver la configuración para cada día de la semana.
Presione el botón F4 para ver los patrones 5 a 8.

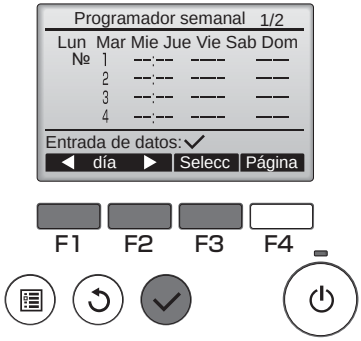
Presione el botón ACEPTAR para ir a la página de configuración.

3

Aparecerá la pantalla para activar (Sí) y desactivar (No) el programador semanal.

Para habilitar el ajuste, mueva el cursor a “Sí” con el botón F3 o F4 y pulse el botón ACEPTAR.

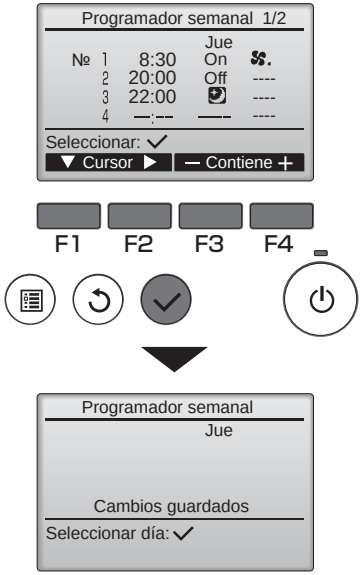
4



Aparecerá la pantalla del Programador semanal y se mostrarán los ajustes actuales.
Se pueden configurar hasta ocho patrones de funcionamiento para cada día.
Mueva el cursor al día deseado de la semana con los botones F1 y F2, y presione el botón F3 para seleccionarlo. (Se pueden seleccionar varios días).

Presione el botón ACEPTAR.

5



Aparecerá una pantalla de configuración del patrón de funcionamiento.
Presione el botón F1 para mover el cursor al número de patrón seleccionado.
Mueva el cursor hasta la hora, On/Off/Purga-noche ( ) o hasta la velocidad del ventilador ( ) con el botón F2.
Cambie la configuración con los botones F3 o F4.

- Hora: configurable en incrementos de 5 minutos
  * Mantenga pulsado el botón para avanzar rápido los números.
- Program. On/Off/Purga-noche
- Velocidad del ventilador: Velocidad del ventilador seleccionable del Lossnay conectado.

Nota:

- Lossnay comenzará a funcionar en el modo de ventilación de antes de detenerse.

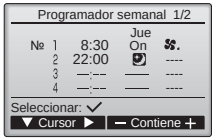
<u>Cómo configurar el horario de purga nocturna</u>

<PASO 1>

Active la función de purga nocturna y seleccione la velocidad del ventilador (consulte el Manual de instalación de Lossnay, configuración de función).

<PASO 2>

Configure el "horario de purga nocturna" tras "horario Off", como en el ejemplo de la izquierda. Antes de realizar el ajuste de la purga nocturna es necesario establecer el ajuste Off. Si no, la purga nocturna no comenzará. Por ejemplo, el ejemplo de la derecha es incorrecto.



Nota:

- La velocidad del ventilador se puede seleccionar en el ajuste de la función, pero no en el programador semanal. Si cambia la velocidad del ventilador durante la purga nocturna con el controlador remoto, Lossnay lo seguirá.
- Si la función de purga nocturna no está habilitada, Lossnay no funcionará correctamente aunque esté establecido en el programador semanal.
- La función de purga nocturna siempre está en modo de ventilación Bypass.

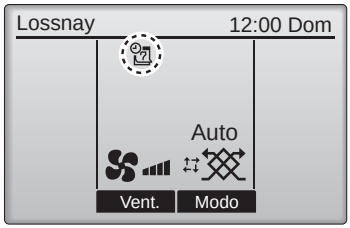
Pulse el botón ACEPTAR para guardar los ajustes.
Aparecerá una ventana de confirmación.

Navegación por las pantallas

- Para volver a la pantalla de selección cambiar configuración/día de la semana ..... Botón ACEPTAR
- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- Para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER

Programador semanal

Main P



aparecerá en la Pantalla principal cuando exista una configuración del Programador semanal para el día actual.
El icono no aparecerá mientras el programador “On/Off” esté activado o el sistema sea controlado de forma centralizada (la operación “Programador” desde el control remoto local está prohibida).

Restricción

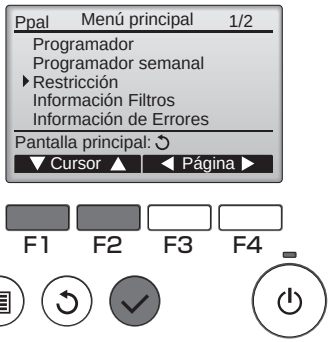
P

Bloqueo de funcionamiento y función de omisión de velocidad de ventilador

Para habilitar la función de bloqueo y/o la función de omisión de velocidad del ventilador configure el elemento “Op. Bloqueada” a “Sí”.

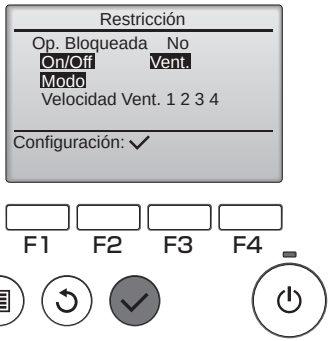
Funcionamiento del botón

1



Seleccione “Restricción” en el Menú principal (consulte la página 15) y pulse el botón ACEPTAR.

2



Ver la pantalla de configuración de Restricción.

Pulse el botón ACEPTAR.

3

Aparecerá la pantalla para realizar la configuración de la función de bloqueo.

Mueva el cursor al elemento deseado con los botones F1 o F2 desde los siguientes elementos.

<página 1/2>
Op. Bloqueada
On/Off
Vent.
Modo
<página 2/2>
Velocidad Vent.1
Velocidad Vent.2
Velocidad Vent.3
Velocidad Vent.4

Cambie la configuración con los botones F3 o F4.

<página 1/2>
Op. Bloqueada: No (deshabilitar)/Sí (habilitar)
On/Off: Funcionamiento de Encendido/Apagado
Vent.: Configuración de velocidad del ventilador
Modo: Configuración de modo de ventilación
"-" / "Bloqueado"

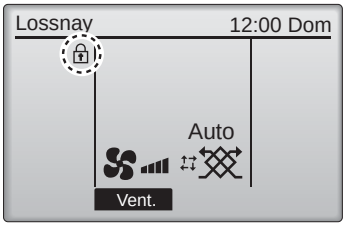
<página 2/2>
Velocidad Vent.1: Omitida o no
Velocidad Vent.2: Omitida o no
Velocidad Vent.3: Omitida o no
Velocidad Vent.4: Omitida o no
"-" / "Omitido"

Presione el botón ACEPTAR para guardar los ajustes.

Aparecerá una ventana de confirmación.

Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- Para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER



(Cuando está bloqueado el modo de ventilación)

🔒 aparecerá en la pantalla principal cuando esté activada la función de bloqueo.

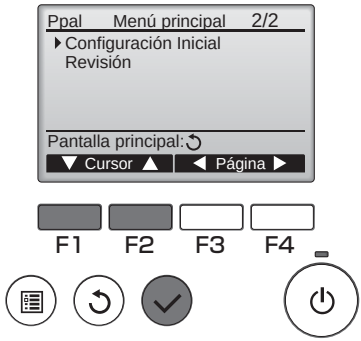
Se suprimirá la guía de funcionamiento correspondiente a la función bloqueada.

Contraste

P

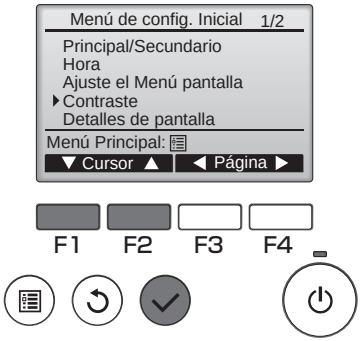
Funcionamiento del botón

1



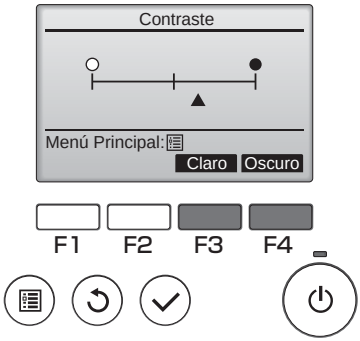
Seleccione “Configuración Inicial” en el Menú principal (consulte la página 15) y pulse el botón ACEPTAR.

2



Mueva el cursor a “Contraste” con los botones F1 o F2, y pulse el botón ACEPTAR.

3



Ajuste el contraste con los botones F3 y F4, y presione el botón MENÚ o VOLVER.

Navegación por las pantallas
- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- Para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER

Seleccione el idioma

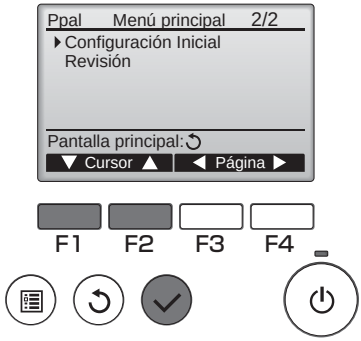
P

Descripción del funcionamiento

Se puede establecer el idioma deseado. Los idiomas disponibles son inglés, francés, alemán, español, italiano, portugués, sueco y ruso.

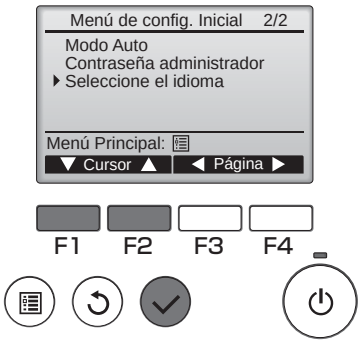
Funcionamiento del botón

1



Seleccione “Configuración Inicial” en el Menú principal (consulte la página 15) y pulse el botón ACEPTAR.

2



Mueva el cursor a “Seleccione el idioma” con los botones F1 o F2, y pulse el botón ACEPTAR.

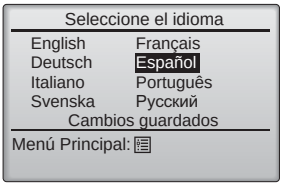
Seleccione el idioma

P

3

Mueva el cursor al idioma que desea con los botones F1 a F4, y presione el botón ACEPTAR para guardar la configuración.

Cuando se enciende por primera vez, aparece la pantalla de selección de idioma. Seleccione el idioma deseado. El sistema no arrancará sin haber seleccionado el idioma.



Aparecerá una pantalla indicando que se ha guardado la configuración.

Navegación por las pantallas

- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- Para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER

Inicializando

Descripción del funcionamiento

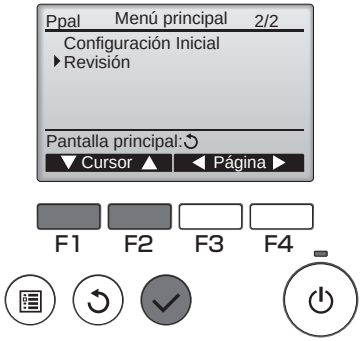
Puede inicializar el controlador remoto para restablecer los valores de fábrica.
Se reinicializa lo siguiente:

Programador, programador semanal, operación bloqueada, principal/secundario, reloj, contraste, detalles de pantalla, entrada de nombre de modelo, entrada de número de serie, entrada de información del distribuidor, historial de errores, contraseña administrador, contraseña de mantenimiento, selección de idioma

Si se inicializa el controlador automático, se reiniciará automáticamente.

Funcionamiento del botón

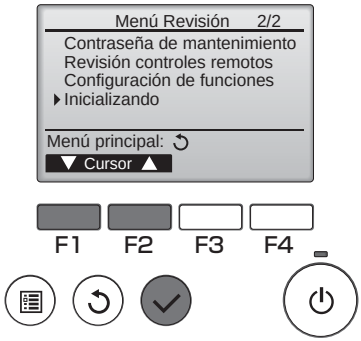
1



Seleccione “Revisión” en el Menú principal (consulte la página 15) y pulse el botón ACEPTAR.

No se puede seleccionar si se da prioridad a la entrada externa.

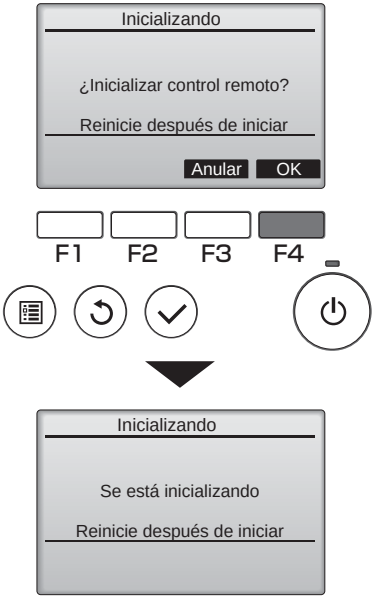
2



Seleccione “Inicializando” en la pantalla del “Menú Revisión”, y pulse el botón ACEPTAR.

Inicializando

3



Seleccione “OK” con el botón F4 .

Tras realizar la inicialización, el controlador remoto se reinicia automáticamente.

Configuración de funciones

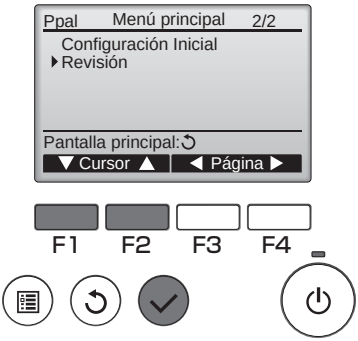
Descripción del funcionamiento

Realice la configuración de las funciones de las unidades Lossnay desde el control remoto según sea necesario.

- Consulte el Manual de instalación de la unidad Lossnay para más información acerca de los ajustes predeterminados de las unidades Lossnay, los números de configuración de las funciones y los valores de ajuste.
- Al cambiar la configuración de las funciones de las unidades Lossnay, registre todos los cambios realizados para mantener el seguimiento de los ajustes.

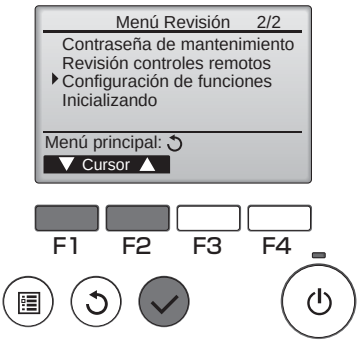
Funcionamiento del botón

1



Seleccione “Revisión” en el “Menú principal” (consulte la página 15), y pulse el botón ACEPTAR.

2



Seleccione “Configuración de funciones” en la pantalla del “Menú Revisión”, y pulse el botón ACEPTAR.

Configuración de funciones

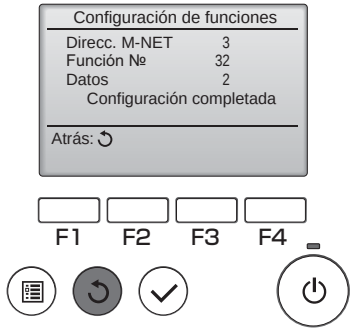
3

Aparecerá la pantalla “Configuración de funciones”. Pulse el botón F1 o F2 para desplazar el cursor a una de las siguientes opciones: “Direcc. M-NET”, número de configuración de funciones o valor de ajuste. A continuación, pulse el botón F3 o F4 para cambiar la configuración a los ajustes deseados.

Una vez completados los ajustes, pulse el botón ACEPTAR. Aparecerá una pantalla indicando que se está enviando la información de configuración.

> Para comprobar los ajustes actuales de una unidad en particular, introduzca el ajuste de su “Direcc. M-NET” y el número de configuración de funciones, seleccione “Conf” para la “Función” y pulse el botón ACEPTAR. Aparecerá una pantalla indicando que los ajustes están siendo buscados. Una vez finalizada la búsqueda, aparecerán los ajustes actuales.

4



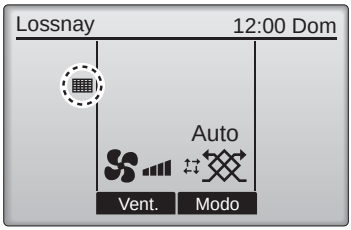
Una vez enviada la información de los ajustes, aparecerá una pantalla indicando su finalización.

Para realizar ajustes adicionales, pulse el botón VOLVER para volver a la pantalla indicada en el paso 3 anteriormente mencionado. Ajuste los números de función de las otras unidades Lossnay siguiendo los mismos pasos.

> Navegación por las pantallas
> - Para volver a la pantalla “Menú Revisión” .. Botón MENÚ
> - Para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER

Mantenimiento

Información Filtros

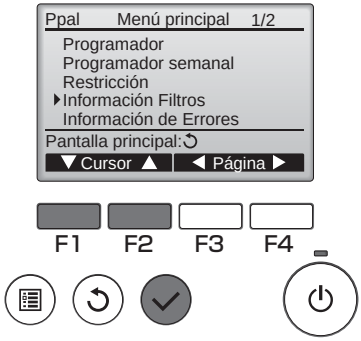


aparecerá en la pantalla principal cuando haya que limpiar el filtro y el núcleo Lossnay.

Limpie o cambie el filtro y/o el núcleo central Lossnay cuando aparezca esta señal.
Para más información, consulte el Manual de instrucciones de la unidad Lossnay.

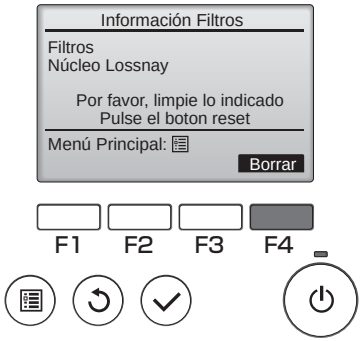
Funcionamiento del botón

1



Seleccione “Información Filtros” en el Menú principal (consulte la página 15) y pulse el botón ACEPTAR.

2



Presione el botón F4 para restaurar la señal del limpieza.

Consulte el Manual de instrucciones de la unidad Lossnay para ver cómo se limpia el filtro y/o el núcleo Lossnay.

Mantenimiento

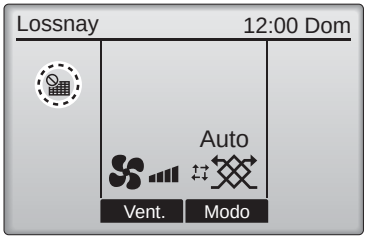
Información Filtros

3

Seleccione “OK” con el botón F4 .

Aparecerá una ventana de confirmación.

Navegación por las pantallas
- Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ
- Para volver a la pantalla anterior ..... Botón VOLVER



Cuando se muestra en la pantalla principal, el sistema está controlado a nivel central y no se puede restaurar la señal del limpieza.

Si hay dos o más unidades Lossnay conectadas, el momento de cambiar el filtro para cada unidad puede ser diferente.
Aparecerá el icono cuando haya que limpiar el filtro y/o el núcleo Lossnay en la unidad principal.
Cuando se restaura la señal del limpieza, se restaurará el tiempo de funcionamiento acumulativo de todas las unidades.

El icono está programado para aparecer tras un determinado periodo de funcionamiento, partiendo de la base que las unidades Lossnay están ubicadas en un espacio con calidad de aire normal. Dependiendo de la calidad del aire, puede que haya que cambiar el filtro y/o el núcleo Lossnay con más frecuencia.

El tiempo acumulativo en el cual hay que cambiar el filtro y/o el núcleo Lossnay depende del modelo.

Resolución de problemas

Información de Errores

Cuando se da un error, aparece la siguiente pantalla:
Revise el estado del error, detenga la operación y consulte a su distribuidor.

Funcionamiento del botón

1

Código de error, unidad de error, dirección M-NET, nombre de modelo de la unidad y número de serie.
El nombre de modelo y el número de serie solamente aparecerán si se ha registrado la información.

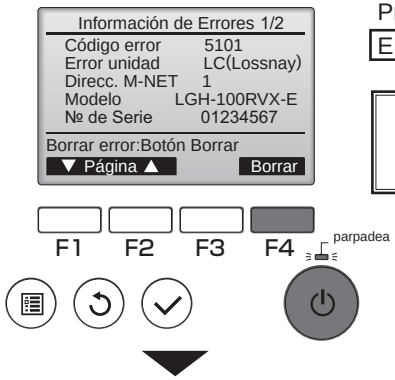
Presione el botón F1 o F2 para ir a la página siguiente.

La información de contacto (número de teléfono del distribuidor) aparecerá solamente si se ha registrado la información.

Resolución de problemas

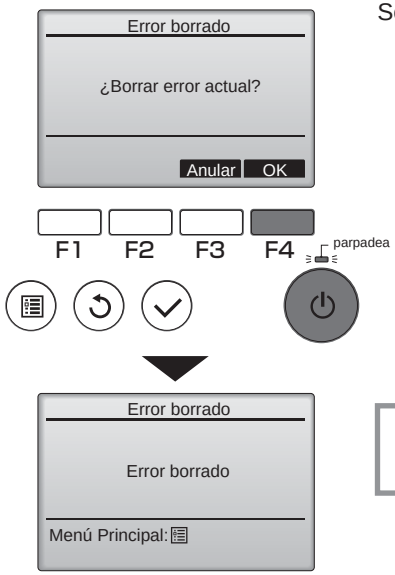
Información de Errores

2



Presione el botón F4 o el botón ENCENDIDO/APAGADO para restaurar el error.

No se pueden restaurar los errores con la operación de ENCENDIDO/APAGADO prohibida.

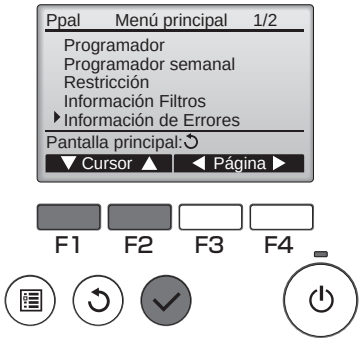


Seleccione “OK” con el botón F4.

Navegación por las pantallas

• Para volver al Menú principal ..... Botón MENÚ

Comprobar la información del error



Si no hay errores, se puede consultar la página 2/2 de información del error (consulte la página 35) seleccionando en el Menú principal “Información de Errores” (consulte la página 15). No se pueden restaurar los errores desde esta pantalla.

Especificaciones

Especificaciones del controlador

	Especificaciones
Tamaño del producto	120(A) x 120(A) x 19(P) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [pulgadas]) (sin incluir la parte sobresaliente)
Peso neto	0,25 kg (9/16 lb.)
Voltaje de alimentación	12 VCC (proporcionada desde las unidades Lossnay)
Consumo de corriente	0,3 W
Entorno operativo	Temperatura 0 ~ 40 ºC (32 ~ 104 ºF) Humedad 30 ~ 90%RH (sin condensación)
Material	Panel: PMMA Cuerpo principal: PC + ABS

MITSUBISHI ELECTRIC

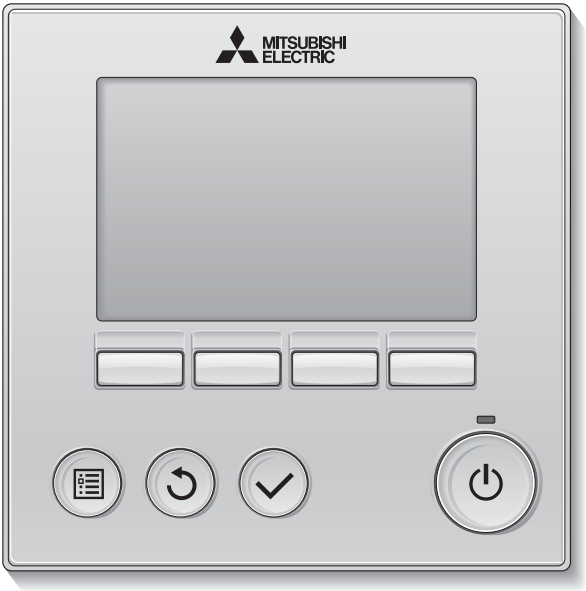
Unità di controllo remoto Lossnay

MODELLO

PZ-61DR-E

Libretto di istruzioni

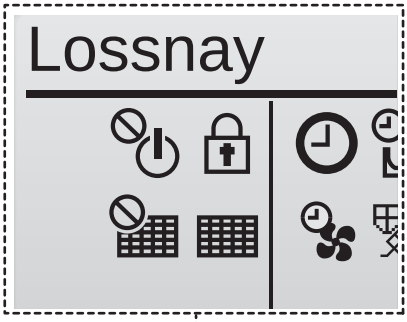
Italiano



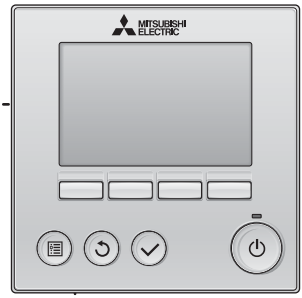
Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni di questo manuale per utilizzare correttamente il prodotto.
Conservare come riferimento futuro.
Assicurarsi che il CD-ROM e il manuale di installazione siano trasferiti agli utenti successivi.
Per assicurare il funzionamento corretto e sicuro dell'unità di controllo remoto, questa deve essere installata solo da personale qualificato.

Caratteristica 1

Display ampio di facile lettura



Display LCD a matrice di punti con caratteri grandi per una facile lettura



Caratteristica 2

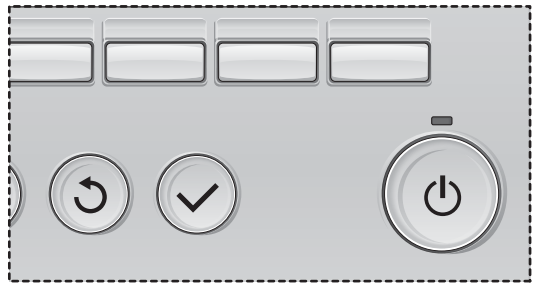
Semplice disposizione dei pulsanti

Caratteristica 3

Pulsanti ampi di facile accesso

I pulsanti sono disposti in base all'utilizzo per consentire una navigazione intuitiva.

I pulsanti di utilizzo frequente sono più ampi rispetto agli altri per evitare la selezione involontaria di pulsanti diversi.



Indice

Norme di sicurezza 4

Nomi e funzioni dei componenti dell'unità di controllo 6

Interfaccia dell'unità di controllo 6
Schermata 8

Leggere prima di azionare l'unità di controllo 10

Struttura del menu 10
Legenda delle icone 11

Operazioni di base 12

Accensione/spegnimento 12
Accensione/spegnimento durante la modalità Night-purge 12
Velocità del ventilatore 13
Modalità di ventilazione 13

Navigazione all'interno del menu 14

Elenco Menu principale 14
Limitazioni per l'unità di controllo secondaria 14
Navigazione all'interno del Menu principale 15

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo 17

Orologio 17
Timer (On/Off Timer) 18
(Timer Auto-Off) 20
Timer settimanale 22
Restrizioni 24
Contrasto 26
Selezione lingua 27
Inizializzazione 29
Impostazione funzioni 31

Manutenzione 33

Informazione filtro aria 33

Risoluzione dei problemi 35

Informazione errore 35

Specifiche 38

Norme di sicurezza

- Leggere attentamente le seguenti precauzioni di sicurezza prima di utilizzare l'unità.
- Attenersi rigorosamente a queste precauzioni per garantire la massima sicurezza.

⚠ **PERICOLO**	Indica pericolo di morte o di gravi lesioni personali.
⚠ **ATTENZIONE**	Indica pericolo di gravi lesioni personali o danni strutturali.

- Dopo aver letto il manuale, consegnarlo all'utente finale, in modo che possa consultarlo in futuro.
- Conservare il manuale per consultazioni future e come riferimento in caso di necessità. Il manuale deve essere disponibile a chi si occupa della riparazione o del riposizionamento dell'unità di controllo. Assicurarsi che il manuale venga consegnato agli utenti che potrebbero averne bisogno in futuro.

Precauzioni generali

⚠ PERICOLO

Non installare l'unità in luoghi nei quali sono presenti grandi quantità di olio, vapore, solventi organici o gas corrosivi come gas sulfureo o nei quali si utilizzano spesso soluzioni o spray a base acida/alcalina. Queste sostanze possono compromettere le prestazioni dell'unità o corrodere alcuni componenti, con conseguente pericolo di scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi.

Per ridurre il rischio di corto circuito, dispersione di corrente, scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi, non lavare l'unità di controllo con acqua o altri liquidi.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi, non premere gli interruttori o i pulsanti né toccare altre parti elettriche con le mani bagnate.

Se si disinfetta l'unità con alcol, aerare adeguatamente il locale. I fumi dell'alcol potrebbero provocare incendi o esplosioni all'accensione dell'unità.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, spegnere e coprire l'unità di controllo prima di spruzzare prodotti chimici intorno all'unità.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, spegnere l'unità e scollegarla dalla presa elettrica prima di pulire, sottoporre a manutenzione o ispezionare l'unità.

Se si notano anomalie (ad esempio, puzza di bruciato), arrestare il funzionamento, scollegare l'alimentazione elettrica e contattare immediatamente il rivenditore. L'uso del prodotto potrebbe provocare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.

Installare in maniera adeguata tutte le necessarie coperture per evitare che umidità e polvere possano penetrare nell'unità di controllo. L'accumulo di polvere e l'acqua possono causare scosse elettriche, fumo o incendi.

⚠ ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi o esplosioni, evitare di tenere materiali infiammabili o di utilizzare spray infiammabili nelle vicinanze dell'unità di controllo.

Per ridurre il rischio di danni all'unità di controllo, non spruzzare direttamente insetticidi o altri spray infiammabili sull'unità.

Per ridurre il rischio di inquinamento ambientale, contattare un ente autorizzato per l'adeguato smaltimento dell'unità.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti, non toccare il pannello digitale o i pulsanti con oggetti appuntiti o affilati.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, evitare il contatto con i bordi appuntiti di determinate parti.

Per evitare lesioni personali causate da vetri rotti, non applicare forza eccessiva sulle parti in vetro.

Per ridurre il rischio di lesioni personali, indossare sempre indumenti e attrezzature protettive quando si opera sull'unità di controllo.

Precauzioni per la movimentazione o la riparazione dell'unità di controllo

⚠ PERICOLO

L'unità di controllo deve essere spostata o riparata solo da personale qualificato. Non smontare né modificare l'unità di controllo.
L'installazione e la riparazione impropria dell'unità possono causare lesioni personali, scosse elettriche o incendi.

⚠ ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di corto circuito, scosse elettriche, incendi o malfunzionamenti, non toccare la scheda elettronica con attrezzi o con le mani ed evitare l'accumulo di polvere.

Precauzioni aggiuntive

Utilizzare gli attrezzi adeguati per installare, ispezionare o riparare l'unità di controllo ed evitare di danneggiarla.

Questa unità di controllo è progettata per essere utilizzata esclusivamente con le unità Lossnay prodotte da Mitsubishi Electric. L'uso di questa unità di controllo con altri sistemi o per altri scopi potrebbe causare malfunzionamenti.

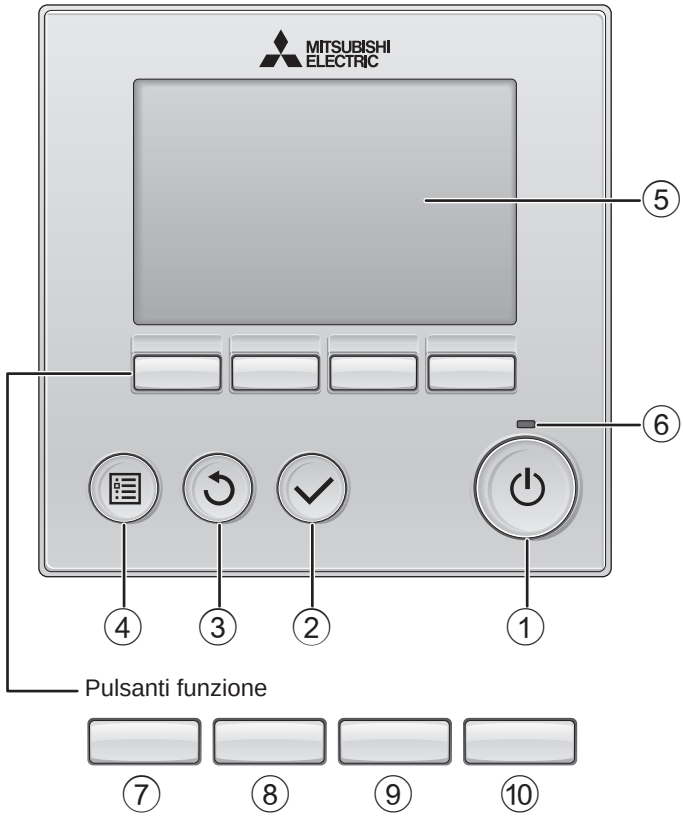
Non tirare o attorcigliare i cavi di comunicazione.
In caso contrario, possono verificarsi incendi o guasti all'apparecchio.

Per evitare lo scolorimento dell'unità di controllo, non usare benzene, diluente o panni con sostanze chimiche per pulire l'unità di controllo. Per la pulizia dell'unità di controllo, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua e detergente non aggressivo, eliminare il detergente con un panno umido e asciugare l'acqua con un panno asciutto.

Per evitare di danneggiare l'unità di controllo, assicurare che sia protetta dall'elettricità statica.

Nomi e funzioni dei componenti dell’unità di controllo

Interfaccia dell’unità di controllo



① Pulsante ON/OFF

Premere per accendere/spegnere (ON/OFF) l'unità Lossnay.

② Pulsante SCEGLI

Premere per salvare le impostazioni.

③ Pulsante INDIETRO

Premere per tornare alla schermata precedente.

④ Pulsante MENU Pagina 15

Premere per attivare il Menu principale.

⑤ LCD retroilluminato

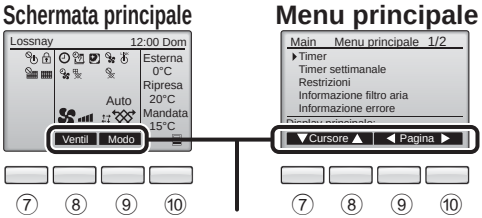
Vengono visualizzate le impostazioni operative.
Quando la retroilluminazione è disattivata, premere un pulsante per attivarla: essa rimarrà in funzione per un certo periodo di tempo secondo la schermata.

> Quando la retroilluminazione è disattivata e si preme un pulsante, viene attivata la retroilluminazione e la funzione del pulsante non viene eseguita (tranne per il pulsante ON/OFF).

⑥ Spia ON/OFF

La spia si accende in verde quando l'unità è in funzione. Lampeggia durante l'avvio dell'unità di controllo remoto o se si è verificato un errore.

Le operazioni eseguite dai pulsanti funzione variano secondo la schermata. Per le funzioni relative alla schermata corrente, consultare la guida sul lato inferiore dello schermo LCD.
Se il sistema è controllato in modo centralizzato, la guida corrispondente a un pulsante bloccato non viene visualizzata.



Guida alle funzioni

⑦ Pulsante funzione F1

Menu principale: premere per spostare il cursore in basso.

⑧ Pulsante funzione F2

Schermata principale: premere per cambiare la velocità del ventilatore.
Menu principale: premere per spostare il cursore in alto.

⑨ Pulsante funzione F3

Schermata principale: premere per cambiare la modalità di ventilazione.
Menu principale: premere per tornare alla pagina precedente.

⑩ Pulsante funzione F4

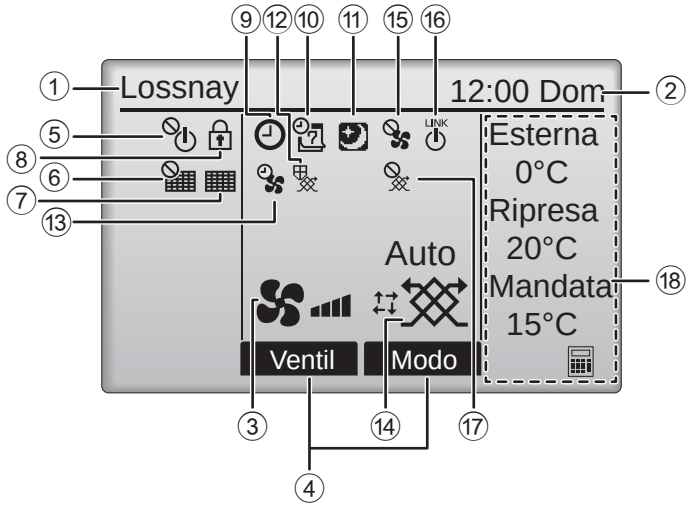
Menu principale: premere per passare alla pagina successiva.

* Se l'unità LOSSNAY non dispone della funzione o l'operazione non è consentita, la guida operativa non viene visualizzata.

Nomi e funzioni dei componenti dell'unità di controllo

Schermata

* A scopo esplicativo, sono visualizzate tutte le icone contemporaneamente.



① Nome dell'unità di controllo remoto

Viene sempre visualizzato Lossnay.

② Orologio Pagina 17 (Consultare il manuale di installazione)

Visualizza l'ora corrente.

③ Velocità del ventilatore Pagina 13

Visualizza l'impostazione della velocità del ventilatore.

④ Guida alle funzioni dei pulsanti

Visualizza le funzioni dei pulsanti corrispondenti.

⑤

Viene visualizzato quando l'operazione di accensione/spegnimento è controllata in modo centralizzato.

⑥

Viene visualizzato quando la funzione di ripristino del filtro è controllata in modo centralizzato.

⑦ Pagina 33

Indica che è necessaria la manutenzione del filtro e/o del nucleo Lossnay.

⑧ Pagina 24

Viene visualizzato quando i pulsanti sono bloccati e/o una velocità del ventilatore è esclusa.

⑨ Pagina 18, 20

Viene visualizzato quando è abilitata la funzione "On/Off Timer" (Pagina 18) o "Timer Auto-off" (Pagina 20).

⑩ Pagina 22

Viene visualizzato quando è attivato il timer settimanale.

⑪ Pagina 12

Viene visualizzato quando è disponibile la funzione Night-purge.

⑫

Viene visualizzato quando è attiva la modalità di protezione dell'apparecchio.

⑬

Viene visualizzato durante l'esecuzione della funzione di alimentazione/scarico o di avvio ritardato.

⑭ Modalità di ventilazione Pagina 13

Indica l'impostazione della modalità di ventilazione.

⑮

Viene visualizzato quando la velocità del ventilatore è regolata con un'unità di controllo esterna.

⑯ LINK

Viene visualizzato quando il funzionamento è interbloccato con l'unità esterna.

⑰

Viene visualizzato quando la modalità di ventilazione è regolata con un'unità esterna.

⑱ Temperatura

Visualizza la temperatura esterna, la temperatura di ritorno e la temperatura di mandata (valore calcolato).

L'indicatore della temperatura esterna lampeggia se la temperatura è inferiore o uguale a 0 ºC o superiore o uguale a 38 ºC. Gli indicatori della temperatura di ritorno e di mandata (valore calcolato) lampeggiano se la temperatura è inferiore o uguale a 8 ºC o superiore o uguale a 38 ºC.

È possibile eseguire la maggior parte delle impostazioni (tranne accensione/spegnimento, velocità del ventilatore e modalità di ventilazione) dalla schermata Menu (consultare pagina 15).

Leggere prima di azionare l'unità di controllo

Struttura del menu

Menu principale

Premere il pulsante MENU.

Spostare il cursore sulla voce desiderata con i pulsanti F1, F2, F3 e F4, quindi premere il pulsante SCEGLI.

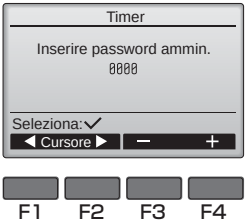
- Timer
  - On/Off Timer ..... Pagina 18
  - Timer Auto-Off ..... Pagina 20
- Timer settimanale ..... Pagina 22
- Restrizioni
  - Operazioni proibite ..... Pagina 24
- Informazione filtro aria ..... Pagina 33
- Informazione errore ..... Pagina 35
- Impostazioni iniziali
  - Main/Sub ..... Consultare il manuale di installazione.
  - Orologio ..... Pagina 17
  - Schermata principale ..... Non disponibile
  - Contrasto ..... Pagina 26
  - Imposta dettagli display ..... Consultare il manuale di installazione.
  - Modo Auto ..... Non disponibile
  - Password amministratore ..... Consultare il manuale di installazione.
  - Selezione lingua ..... Pagina 27
- Servizio tecnico
  - Prova funzionamento ..... Non disponibile
  - Inserire info servizio ..... Consultare il manuale di installazione.
  - Lossnay ..... Non disponibile
  - Check ..... Consultare il manuale di installazione.
  - Autodiagnosi ..... Consultare il manuale di installazione.
  - Password Tecnico ..... Consultare il manuale di installazione.
  - Check comando remoto ..... Consultare il manuale di installazione.
  - Impostazione funzioni ..... Pagina 31
  - Inizializzazione ..... Pagina 29
    Consultare il manuale di installazione.

Legenda delle icone

Funzionamento dell'unità di controllo

Timer

La tabella seguente riassume le icone quadrate utilizzate in questo manuale.

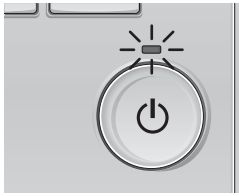
P	Per modificare le impostazioni, occorre inserire la password da amministratore o tecnico di manutenzione nella schermata di inserimento della password. Nessuna impostazione può ignorare questa procedura.  F1 : premere per spostare il cursore a sinistra. F2 : premere per spostare il cursore a destra. F3 : premere per diminuire il valore di 1. F4 : premere per aumentare il valore di 1. * Non è possibile effettuare modifiche senza aver inserito la password.		Main Indica che le impostazioni possono essere effettuate solo dall'unità di controllo remoto principale.
ON	Indica che le impostazioni possono essere modificate solo quando le unità sono in funzione.	OFF	Indica che le impostazioni possono essere modificate solo quando le unità non sono in funzione.
	Indica che le impostazioni possono essere modificate solo quando le unità sono in modalità Night-purge.		Indica che le funzioni non sono disponibili quando i pulsanti sono bloccati o se il sistema è controllato in modo centralizzato.

Operazioni di base

Accensione/spegnimento

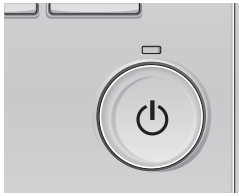
Uso dei pulsanti

Accensione



Premere il pulsante ON/OFF.
La spia ON/OFF si accende in verde e viene avviato il funzionamento.

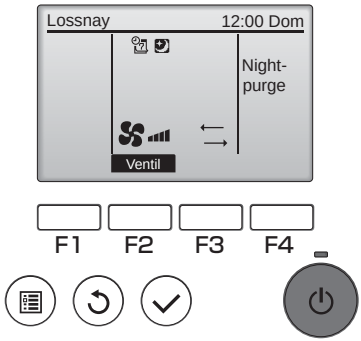
Spegnimento



Premere di nuovo il pulsante ON/OFF.
La spia ON/OFF si spegne e viene arrestato il funzionamento.

Accensione/spegnimento durante la modalità Night-purge

Uso dei pulsanti

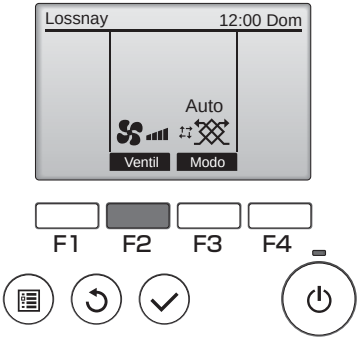


Premere il pulsante ON/OFF durante la modalità Night-purge.
Dalla schermata operativa Night-purge si passa alla schermata operativa normale.
Per arrestare il funzionamento, premere nuovamente il pulsante ON/OFF.
La spia ON/OFF si spegne e viene arrestato il funzionamento.

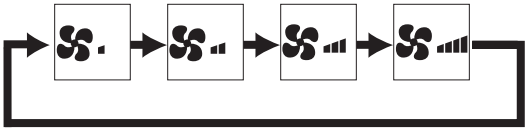
> La modalità Night-purge si avvia automaticamente quando si verifica la condizione impostata.
> Per informazioni dettagliate, vedere il manuale di installazione dell'unità Lossnay.

Velocità del ventilatore

Uso dei pulsanti



Premere il pulsante F2 per alternare le velocità del ventilatore nel seguente ordine.

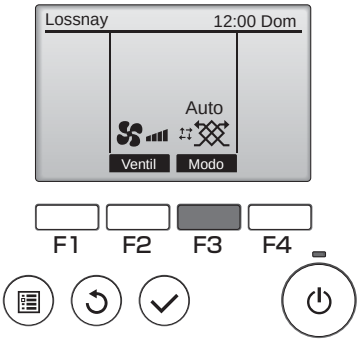


L'operazione non è consentita se la velocità del ventilatore viene regolata con un'unità di controllo esterna.

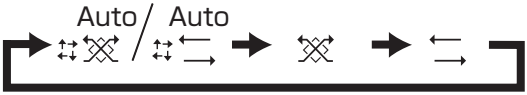
Se è stata impostata l'esclusione di una velocità del ventilatore, tale velocità non viene visualizzata (consultare pagina 24).

Modalità di ventilazione

Uso dei pulsanti



Premere il pulsante F3 per alternare le modalità di ventilazione nel seguente ordine.



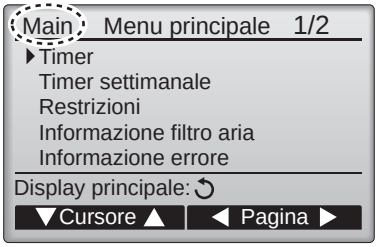
Il funzionamento non è consentito durante la funzione Night-purge e il controllo della modalità di ventilazione con un'unità esterna.

Navigazione all’interno del menu

Elenco Menu principale

Voci impostazione e schermata		Dettagli impostazione	Pagina di riferimento
Timer	**On/Off Timer**	**Utilizzare per impostare gli orari di accensione/spegnimento (On/Off).** •L’orario può essere impostato con incrementi di 5 minuti. * È indispensabile l’impostazione dell’orologio.	18
	Timer Auto-Off	**Utilizzare per impostare il tempo di spegnimento automatico (Auto-off).** •È possibile impostare un tempo da 30 a 240 minuti con incrementi di 10 minuti.	20
Timer settimanale		**Utilizzare per impostare gli orari di accensione/spegnimento settimanali (On/Off).** •Sono disponibili fino a otto configurazioni operative per giorno. * È indispensabile l’impostazione dell’orologio. * Non valido quando On/Off Timer è attivo	22
Restrizioni	**Blocco operativo ed esclusione velocità ventilatore**	**Utilizzare per bloccare le funzioni selezionate ed escludere le velocità del ventilatore.** •Le funzioni bloccate non possono essere utilizzate. •Le velocità del ventilatore escluse non possono essere utilizzate.	24
Informazione filtro aria		**Utilizzare per controllare lo stato del filtro e del nucleo Lossnay.** •È possibile ripristinare il segnale di pulizia.	33
Informazione errore		**Utilizzare per controllare le informazioni quando si verifica un errore.** •È possibile visualizzare il codice errore, la sorgente errore, il modello dell’unità, il numero di produzione e le informazioni di contatto (numero telefonico del rivenditore). * Il modello dell’unità, il numero di produzione e le informazioni di contatto devono essere registrati in precedenza per poter essere visualizzati.	35
Impostazioni iniziali	**Orologio**	**Utilizzare per impostare l’ora corrente.**	17
	Contrasto	**Utilizzare per regolare il contrasto dello schermo.**	26
	Selezione lingua	**Utilizzare per selezionare la lingua desiderata.**	27
Servizio tecnico	**Inizializzazione**	**Utilizzare per inizializzare l’unità di controllo remoto**	29
	Impostazione funzioni	**Utilizzare per impostare le funzioni di ciascuna unità Lossnay.**	31

Limitazioni per l’unità di controllo secondaria



Le seguenti impostazioni non possono essere eseguite dall’unità di controllo remoto secondaria. Eseguire queste impostazioni dall’unità di controllo remoto principale. “Main” è visualizzato nel titolo del Menu principale sull’unità di controllo remoto principale.
•Timer
(On/Off Timer, Timer Auto-Off)
•Timer settimanale

Navigazione all’interno del Menu principale

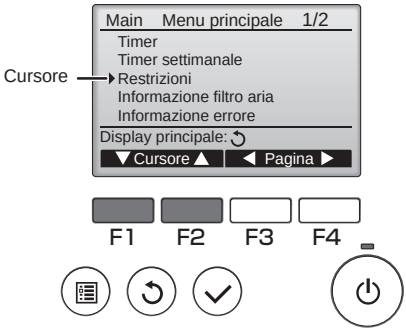
Uso dei pulsanti

Accesso al Menu principale

Premere il pulsante MENU.

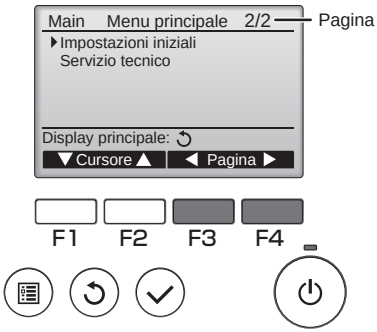
Viene visualizzato il Menu principale.

Selezione voce



Premere F1 per spostare il cursore in basso.
Premere F2 per spostare il cursore in alto.

Navigazione all’interno delle pagine



Premere F3 per tornare alla pagina precedente.
Premere F4 per andare alla pagina successiva.

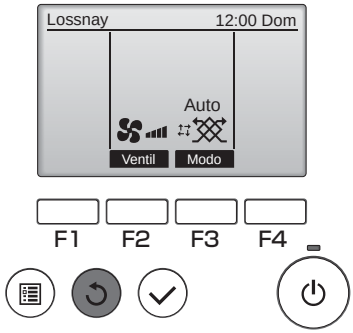
Navigazione all’interno del menu

Salvataggio delle impostazioni

Selezionare la voce desiderata e premere il pulsante SCEGLI.

Viene visualizzata la schermata che consente di impostare la voce selezionata.

Uscita dalla schermata Menu principale



Premere in pulsante INDIETRO per uscire dal Menu principale e tornare alla schermata principale.

Se non si premono pulsanti per 10 minuti, lo schermo tornerà automaticamente alla schermata principale. Ogni impostazione non salvata andrà persa.

Visualizzazione delle funzioni non supportate

Il messaggio a sinistra viene visualizzato se l’utente seleziona una funzione non supportata dal modello dell’unità Lossnay corrispondente.

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

Orologio

P

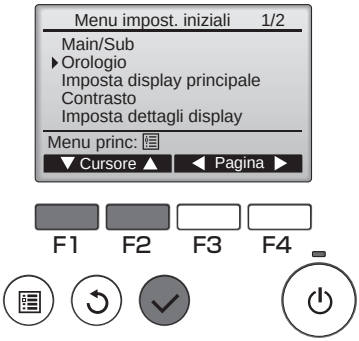
Uso dei pulsanti

1

Selezionare "Impostazioni iniziali" dal Menu principale (consultare pagina 15) e premere il pulsante SCEGLI.

L'impostazione dell'orologio è necessaria prima di eseguire queste impostazioni.
- On/Off Timer
- Timer settimanale

2



Spostare il cursore su "Orologio" con il pulsante F1 o F2 e premere il pulsante SCEGLI.

3

Con il pulsante F1 o F2, spostare il cursore sulla voce desiderata fra anno, mese, data, ora o minuti.

Aumentare o diminuire il valore della voce selezionata con il pulsante F3 o F4 e premere il pulsante SCEGLI.
Viene visualizzata una schermata di conferma.

Navigazione all'interno delle pagine
- Per tornare al Menu principale..... pulsante MENU
- Per tornare alla schermata precedente..... pulsante INDIETRO

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

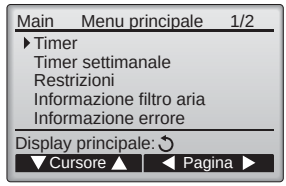
Timer

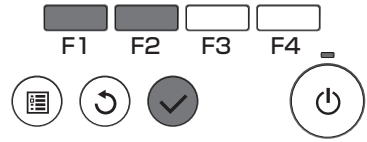
Main P

On/Off Timer

Uso dei pulsanti

1

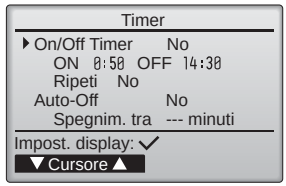


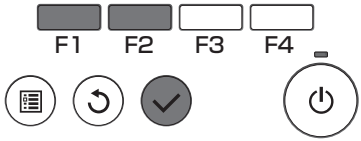


Selezionare "Timer" dal Menu principale (consultare pagina 15) e premere il pulsante SCEGLI.

On/Off Timer non funziona nei seguenti casi: quando On/Off Timer è disabilitato, durante un errore, un controllo (nel Menu di servizio) o una diagnosi dell'unità di controllo remoto, quando l'orologio non è impostato, durante l'impostazione della Funzione, quando il sistema è controllato in modo centralizzato (quando l'operazione di accensione/spegnimento dall'unità di controllo remoto locale non è consentita).

2

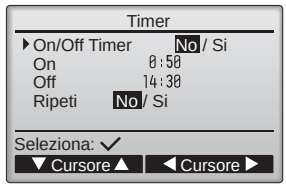


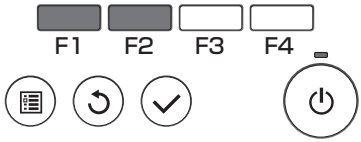


Vengono visualizzate le impostazioni correnti.

Spostare il cursore su On/Off Timer e premere il pulsante SCEGLI.

3



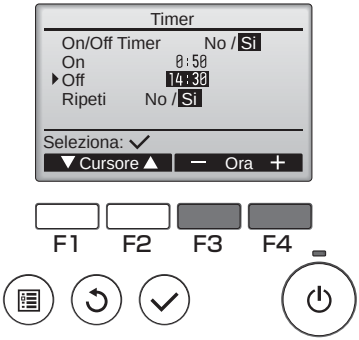


Viene visualizzata la schermata di impostazione del timer.

Con il pulsante F1 o F2, selezionare la voce desiderata tra "On/Off Timer", "ON", "OFF" o "Ripeti".

Quando il funzionamento viene avviato dal timer di accensione (ON), la velocità e la modalità del ventilatore si trovano nello stato impostato prima dell'ultimo arresto.

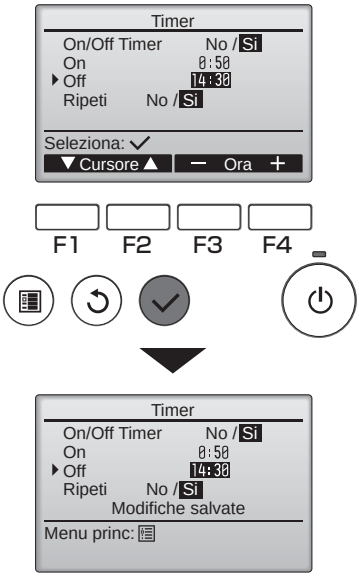
4



Cambiare l'impostazione con il pulsante F3 o F4.

- On/Off Timer: No (disabilita)/Sì (abilita)
- ON: orario avvio operazione
  (configurabile con incrementi di 5 minuti)
  * Tenere premuto il pulsante per avanzare rapidamente.
- OFF: orario arresto operazione
  (configurabile con incrementi di 5 minuti)
  * Tenere premuto il pulsante per avanzare rapidamente.
- Ripeti: No (una volta)/Sì (ripeti)

5

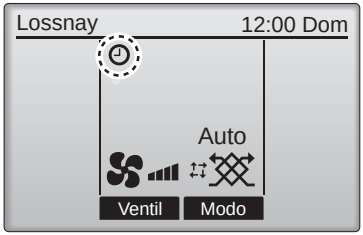


Premere il pulsante SCEGLI per salvare le impostazioni.

Viene visualizzata una schermata di conferma.

Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale..... pulsante MENU
- Per tornare alla schermata precedente..... pulsante INDIETRO



viene visualizzato sulla schermata principale quando On/Off Timer è abilitato.

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

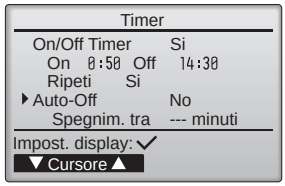
Timer

Main P

Timer Auto-Off

Uso dei pulsanti

1



Attivare la schermata di impostazione Timer. (consultare pagina 18).
Selezionare "Auto-Off" e premere il pulsante SCEGLI.

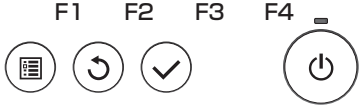
Timer Auto-Off non funziona nei seguenti casi:
quando Timer Auto-Off è disabilitato, durante un errore, un controllo (nel Menu di servizio) o una diagnosi dell'unità di controllo remoto, quando l'orologio non è impostato, durante l'impostazione della Funzione, quando il sistema è controllato in modo centralizzato (quando l'operazione di accensione/spegnimento dall'unità di controllo locale non è consentita).

2

Vengono visualizzate le impostazioni correnti.

Spostare il cursore su "Auto-Off" o "Spegnim. tra --- minuti" con il pulsante F1 o F2.

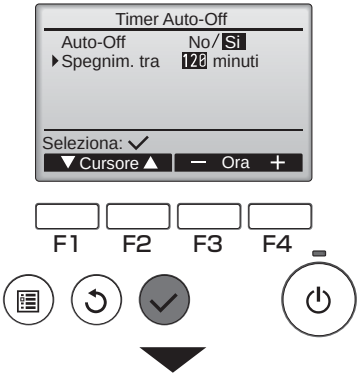
3



Cambiare l'impostazione con il pulsante F3 o F4.

- Auto-Off: No (disabilita)/Sì (abilita)
- Spegnim. tra --- minuti: impostazione del timer (l'intervallo configurabile è compreso tra 30 e 240 minuti con incrementi di 10 minuti).

4

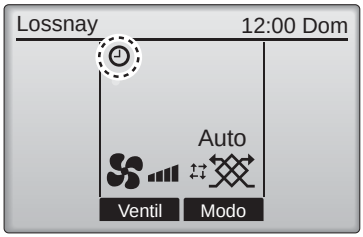


Premere il pulsante SCEGLI per salvare le impostazioni.

Viene visualizzata una schermata di conferma.

Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare al Menu principale..... pulsante MENU
- Per tornare alla schermata precedente..... pulsante INDIETRO



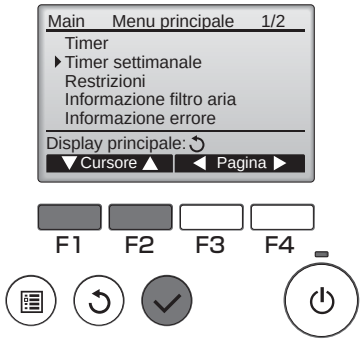
viene visualizzato sulla schermata principale quando Timer Auto-Off è abilitato.

Timer settimanale

Main P

Uso dei pulsanti

1



Selezionare "Timer settimanale" dal Menu principale (consultare pagina 15) e premere il pulsante SCEGLI.

Il Timer settimanale non funziona nei seguenti casi: quando On/Off Timer è abilitato, quando Timer settimanale è disabilitato, durante un errore, un controllo (nel Menu di servizio) o una diagnosi dell'unità di controllo remoto, quando l'orologio non è impostato, durante l'impostazione della Funzione, quando il sistema è controllato in modo centralizzato (quando l'operazione di accensione/spegnimento dall'unità di controllo remoto locale non è consentita).

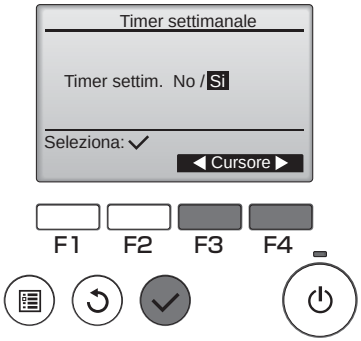
2

Vengono visualizzate le impostazioni correnti.

Premere il pulsante F1 o F2 per visualizzare le impostazioni per ogni giorno della settimana. Premere il pulsante F4 per visualizzare gli schemi da 5 a 8.

Premere il pulsante SCEGLI per passare alla schermata di impostazione.

3



Viene visualizzata la schermata per abilitare (Sì) o disabilitare (No) il timer settimanale.

Per abilitare l'impostazione, spostare il cursore su "Sì" con il pulsante F3 o F4 e premere il pulsante SCEGLI.

4

Viene visualizzata la schermata del timer settimanale con le impostazioni correnti.
Sono disponibili fino a otto configurazioni operative per giorno.
Spostare il cursore sul giorno desiderato con il pulsante F1 o F2 e premere il pulsante F3 per selezionarlo (è possibile selezionare più giorni).

Premere il pulsante SCEGLI.

5

Viene visualizzata la schermata di impostazione dello schema operativo.
Premere il pulsante F1 per spostare il cursore sul numero dello schema desiderato.
Spostare il cursore sull'orario, su ON/OFF/Night-purge ( ) o sulla velocità del ventilatore ( ) con il pulsante F2.
Cambiare le impostazioni con il pulsante F3 o F4.

- Ora: configurabile con incrementi di 5 minuti
  * Tenere premuto il pulsante per avanzare rapidamente.
- ON/OFF/Night-purge
- Velocità ventilatore: velocità selezionabile del ventilatore dell'unità Lossnay collegata.

Nota:

- L'unità Lossnay inizia a funzionare con la stessa modalità di ventilazione impostata prima dell'ultimo arresto.

Impostazione del programma Night-purge

<FASE 1>

Attivare la funzione Night-purge e selezionare la velocità del ventilatore in tale modalità (consultare il manuale di installazione dell'unità Lossnay, Impostazione delle funzioni).

<FASE 2>

Impostare il "programma Night-purge" dopo il "programma OFF" come nell'esempio a sinistra. L'impostazione OFF è necessaria prima dell'impostazione Night-purge. In caso contrario, la funzione Night-purge non si avvia. Per esempio, un'impostazione come quella illustrata a destra è errata.

Nota:

- La velocità del ventilatore può essere selezionata con l'impostazione della funzione, ma non può essere selezionata nel timer settimanale. Se si cambia la velocità del ventilatore durante la modalità Night-purge con l'unità di controllo remoto, l'unità Lossnay segue questa impostazione.
- Se la funzione Night-purge non è attivata, l'unità Lossnay non funziona correttamente anche se è impostata nel timer settimanale.
- La funzione Night-purge ignora sempre la modalità di ventilazione.

Premere il pulsante SCEGLI per salvare le impostazioni.
Viene visualizzata una schermata di conferma.

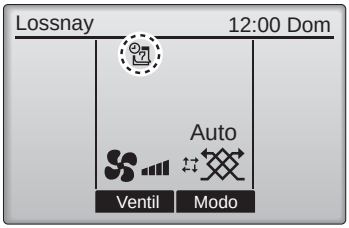
Navigazione all'interno delle pagine

- Per tornare alla schermata di cambio impostazione/selezione giorno della settimana ..... pulsante SCEGLI
- Per tornare al Menu principale .. pulsante MENU
- Per tornare alla schermata precedente ..... pulsante INDIETRO

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

Timer settimanale

Main P



viene visualizzato nella schermata principale quando è presente l'impostazione del timer settimanale per il giorno corrente.

L'icona non viene visualizzata se "On/Off Timer" è abilitato o il sistema è controllato in modo centralizzato (l'operazione "Timer" dall'unità di controllo remoto locale non è consentita).

Restrizioni

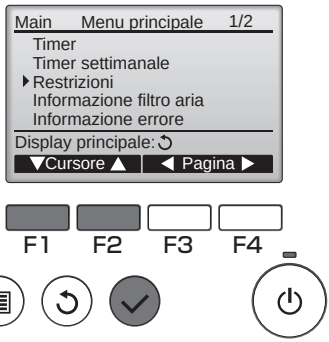
P

Funzione di blocco operativo ed esclusione delle velocità del ventilatore

Per abilitare la funzione blocco operativo e/o la funzione di esclusione delle velocità del ventilatore, impostare la voce "Operaz. proibite" su "Sì".

Uso dei pulsanti

1



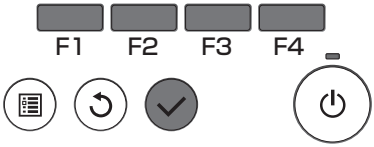
Selezionare "Restrizioni" dal Menu principale (consultare pagina 15) e premere il pulsante SCEGLI.

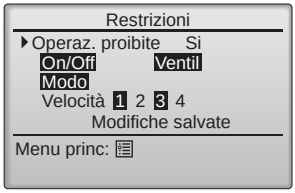
2

Attivare la schermata delle impostazioni Restrizioni.

Premere il pulsante SCEGLI.

3





Viene visualizzata la schermata delle impostazioni della funzione di blocco operativo.

Con il pulsante F1 o F2, spostare il cursore sulla voce desiderata tra le seguenti

<pagina 1/2>
Operaz. proibite
On/Off
Ventil
Modo
<pagina 2/2>
Velocità 1
Velocità 2
Velocità 3
Velocità 4

Cambiare le impostazioni con il pulsante F3 o F4.

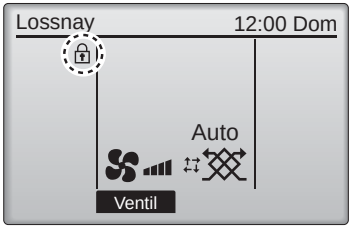
<pagina 1/2>
Operaz. proibite: No (disabilita) / Sì (abilita)

On/Off: operazione di accensione/spegnimento
Ventil: impostazione velocità ventilatore
Modo: impostazione modalità di ventilazione
] "-" / "Bloccato"

<pagina 2/2>
Velocità 1: omesso o no
Velocità 2: omesso o no
Velocità 3: omesso o no
Velocità 4: omesso o no
] "-" / "Omesso"

Premere il pulsante SCEGLI per salvare le impostazioni.
Viene visualizzata una schermata di conferma.

Navigazione all'interno delle pagine
- Per tornare al Menu principale..... pulsante MENU
- Per tornare alla schermata precedente..... pulsante INDIETRO



(Quando la modalità di ventilazione è bloccata)

🔒 viene visualizzato sulla schermata principale quando la funzione di blocco operativo è attivata.

La guida operativa che corrisponde alla funzione bloccata viene disattivata.

Impostazioni delle funzioni-operazioni dell'unità di controllo

Contrasto

P

Uso dei pulsanti

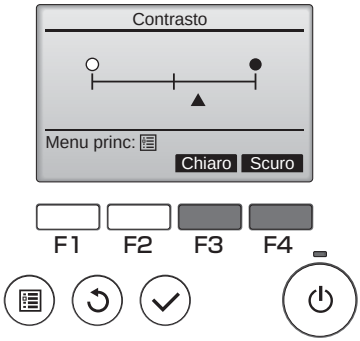
1

Selezionare "Impostazioni iniziali" dal Menu principale (consultare pagina 15) e premere il pulsante SCEGLI.

2

Spostare il cursore su "Contrasto" con il pulsante F1 o F2 e premere il pulsante SCEGLI.

3



Regolare il contrasto con il pulsante F3 o F4 e premere il pulsante MENU o INDIETRO.

Navigazione all'interno delle pagine
- Per tornare al Menu principale..... pulsante MENU
- Per tornare alla schermata precedente..... pulsante INDIETRO

Selezione lingua

P

Descrizione funzione

Impostare la lingua desiderata. Le opzioni sono Inglese, Francese, Tedesco, Spagnolo, Italiano, Portoghese, Svedese e Russo.

Uso dei pulsanti

1

Selezionare “Impostazioni iniziali” dal Menu principale (consultare pagina 15) e premere il pulsante SCEGLI.

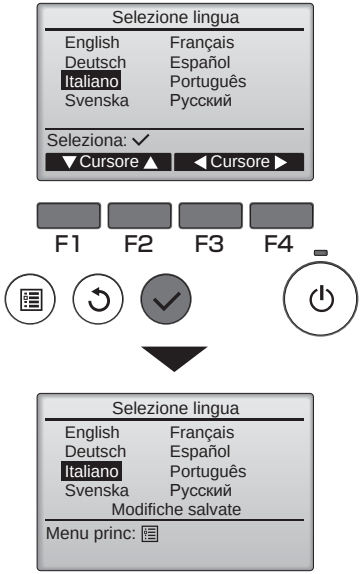
2

Spostare il cursore su “Selezione lingua” con il pulsante F1 o F2 e premere il pulsante SCEGLI.

Selezione lingua

P

3



Spostare il cursore sulla lingua con il pulsante F1 o F4 e premere il pulsante SCEGLI per salvare.

Alla prima accensione, viene visualizzata la schermata Selezione lingua. Selezionare la lingua desiderata.
Il sistema non si avvierà senza la selezione di una lingua.

Viene visualizzata una schermata a indicare che le impostazioni sono state salvate.

Navigazione all'interno delle pagine
- Per tornare al Menu principale..... pulsante MENU
- Per tornare alla schermata precedente..... pulsante INDIETRO

Inizializzazione

Descrizione funzione

È possibile inizializzare l'unità di controllo remoto ripristinando le impostazioni di fabbrica.
Vengono inizializzate le seguenti impostazioni.

Timer, Timer settimanale, Operaz. proibite, Main/Sub, Orologio, Contrasto, Imposta dettagli display, Immissione modello, Immissione numero Seriale, Immissione rivenditore, Storico errori, Password amministratore, Password Tecnico, Selezione lingua

Dopo l'inizializzazione, l'unità di controllo remoto viene riavviata automaticamente.

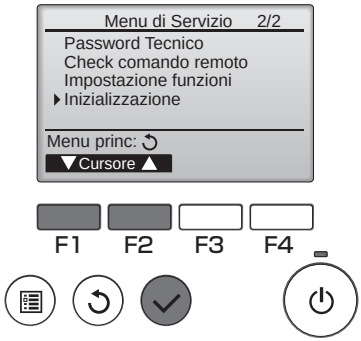
Uso dei pulsanti

1

Selezionare "Servizio tecnico" dal Menu principale (consultare pagina 15) e premere il pulsante SCEGLI.

Questa opzione non può essere selezionata se l'ingresso esterno ha la priorità.

2



Selezionare "Inizializzazione" dal Menu di Servizio, quindi premere il pulsante SCEGLI.

Inizializzazione

3

Selezionare "OK" con il pulsante F4.

Dopo l'inizializzazione, l'unità di controllo remoto viene riavviata automaticamente.

Impostazione funzioni

Descrizione funzione

Configurare le impostazioni delle funzioni delle unità Lossnay dall'unità di controllo remoto secondo necessità.

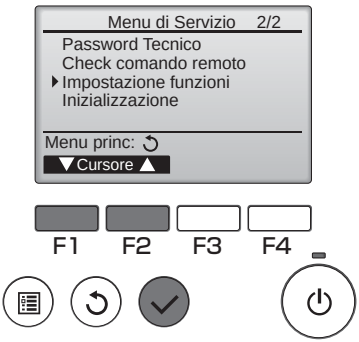
- Consultare il manuale di installazione delle unità Lossnay per informazioni sulle impostazioni di fabbrica, sui numeri di impostazione delle funzioni e sui valori di impostazione.
- Quando si cambiano le impostazioni delle funzioni delle unità Lossnay, annotare tutte le modifiche per avere un riepilogo delle impostazioni.

Uso dei pulsanti

1

Selezionare "Servizio tecnico" nel Menu principale (vedere pagina 15), quindi premere il pulsante SCEGLI.

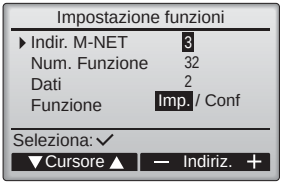
2

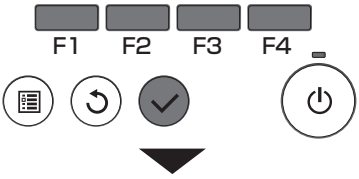


Selezionare Impostazione funzioni nella schermata Menu di Servizio, quindi premere il pulsante SCEGLI.

Impostazione funzioni

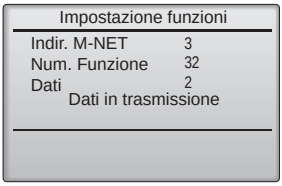
3





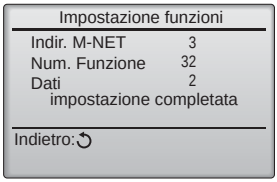
Viene visualizzata la schermata Impostazione funzioni. Premere il pulsante F1 o F2 per spostare il cursore su una delle seguenti voci: indirizzo M-NET, numero di impostazione della funzione o valore di impostazione. Quindi, premere il pulsante F3 o F4 per modificare le impostazioni con le impostazioni desiderate.

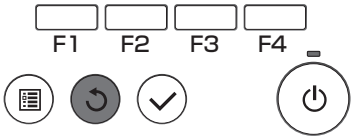
Al termine delle impostazioni, premere il pulsante SCEGLI.
Viene visualizzata una schermata a indicare che l'invio delle informazioni di impostazione è in corso.



Per controllare le impostazioni attuali di una data unità, inserire il relativo indirizzo M-NET e il numero di impostazione della funzione, selezionare Conf per Funzione e premere il pulsante SCEGLI.
Viene visualizzata una schermata a indicare che la ricerca delle impostazioni è in corso. Al termine della ricerca, vengono visualizzate le impostazioni correnti.

4





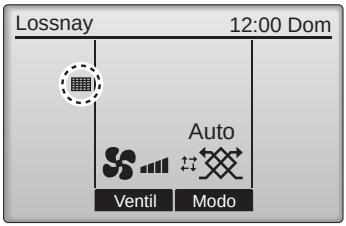
Quando le informazioni delle impostazioni sono state inviate, viene visualizzata una schermata indicante il completamento dell'operazione.

Per configurare ulteriori impostazioni, premere il pulsante INDIETRO nella schermata visualizzata al punto 3 sopra. Impostare i numeri di funzione per altre unità Lossnay seguendo la stessa procedura.

Navigazione all'interno delle pagine
- Per tornare alla schermata del menu Servizio tecnico..... pulsante MENU
- Per tornare alla schermata precedente..... pulsante INDIETRO

Manutenzione

Informazione filtro aria

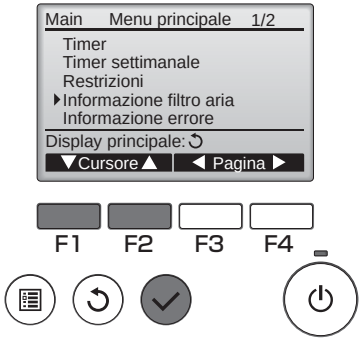


viene visualizzato nella schermata principale quando occorre pulire il filtro e/o il nucleo Lossnay.

Pulire o sostituire il filtro e/o il nucleo Lossnay quando viene visualizzata questa indicazione.
Per informazioni dettagliate, consultare il manuale di istruzioni dell'unità Lossnay.

Uso dei pulsanti

1



Selezionare "Informazione filtro aria" dal Menu principale (consultare pagina 15) e premere il pulsante SCEGLI.

2

Premere il pulsante F4 per ripristinare il segnale di pulizia.

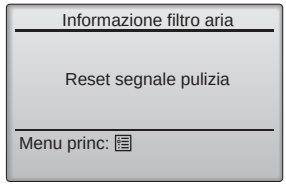
Per pulire il filtro e/o il nucleo Lossnay, consultare il manuale di istruzioni dell'unità Lossnay.

Manutenzione

Informazione filtro aria

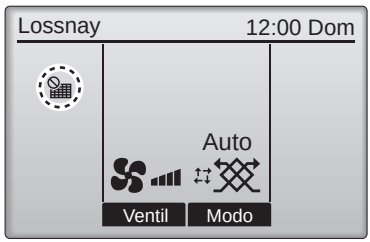
3

Selezionare “OK” con il pulsante F4.



Viene visualizzata una schermata di conferma.

Navigazione all’interno delle pagine
- Per tornare al Menu principale..... pulsante MENU
- Per tornare alla schermata precedente..... pulsante INDIETRO



Quando viene visualizzato nella schermata principale, il sistema è controllato in modo centralizzato e l’indicazione di pulizia non può essere ripristinata.

Se sono collegate due o più unità Lossnay, la pulizia del filtro potrebbe essere necessaria in tempi diversi per ogni unità.
L’icona viene visualizzata quando è necessario pulire il filtro e/o il nucleo Lossnay dell’unità principale.
Quando la segnalazione di pulizia è ripristinata, verrà ripristinato anche il tempo di funzionamento totale di tutte le unità.

L’icona è programmata per apparire dopo una certo tempo di funzionamento, ipotizzando che le unità Lossnay siano installate in un ambiente con una qualità dell’aria normale. A seconda della qualità dell’aria, il filtro e/o il nucleo Lossnay potrebbero richiedere una pulizia più frequente.

Il tempo totale dopo il quale è necessario pulire il filtro e/o il nucleo Lossnay dipende dal modello.

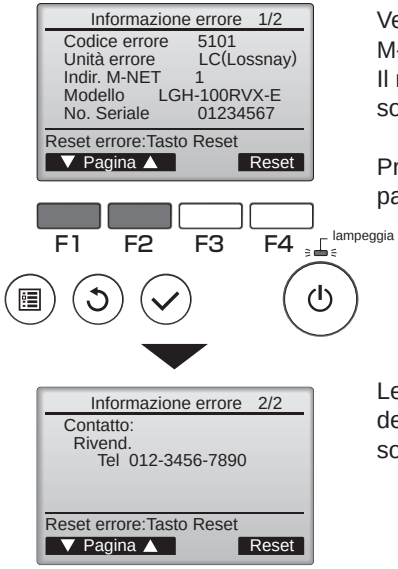
Risoluzione dei problemi

Informazione errore

Quando si verifica un errore, viene visualizzata la seguente schermata.
Controllare lo stato dell'errore, arrestare il funzionamento e consultare il rivenditore.

Uso dei pulsanti

1



Vengono visualizzati il codice errore, l'indirizzo M-NET, il nome modello unità e il numero di serie. Il nome modello e il numero di serie appaiono solo se le informazioni sono state registrate.

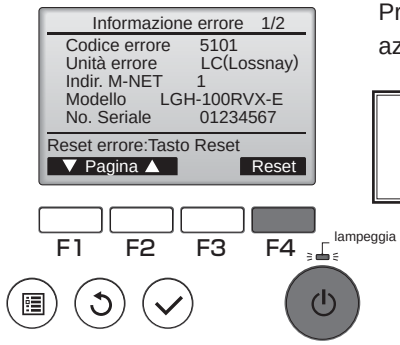
Premere il pulsante F1 o F2 per andare alla pagina successiva.

Le informazioni di contatto (numero telefonico del rivenditore) vengono visualizzate solo se sono state registrate.

Risoluzione dei problemi

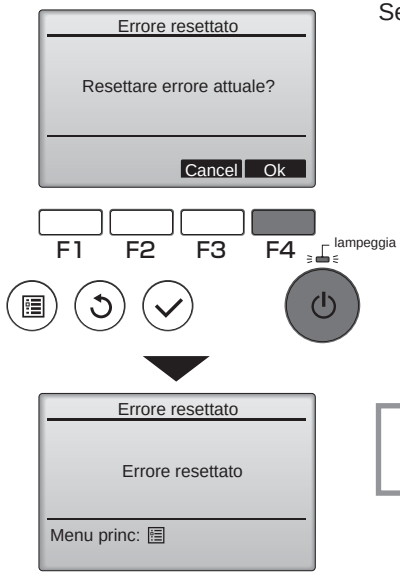
Informazione errore

2



Premere il pulsante F4 o ON/OFF per azzerare l'errore che si è verificato.

Gli errori non possono essere azzerati se l'operazione di accensione/spegnimento è proibita.



Selezionare "OK" con il pulsante F4.

Navigazione all'interno delle pagine

• Per tornare al Menu principale..... pulsante MENU

Controllo delle informazioni sugli errori

Se non vi sono errori in corso, è possibile visualizzare la pagina 2/2 delle informazioni sugli errori (consultare pagina 35) selezionando “Informazione errore” dal Menu principale (consultare pagina 15).
Gli errori non possono essere azzerati in questa schermata.

Specifiche

Specifiche unità di controllo

	Specifiche
Dimensioni del prodotto	120 (L) x 120 (A) x 19 (P) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (escluse le parti sporgenti)
Peso netto	0,25 kg (9/16 lb.)
Tensione di alimentazione nominale	12 V CC (fornita dalle unità Lossnay)
Consumo energetico	0,3 W
Ambiente d'uso	Temperatura 0 ~ 40 ºC (32 ~ 104 ºF) Umidità relativa 30~90% (senza condensa)
Materiale	Pannello: PMMA Corpo principale: PC + ABS

MITSUBISHI ELECTRIC

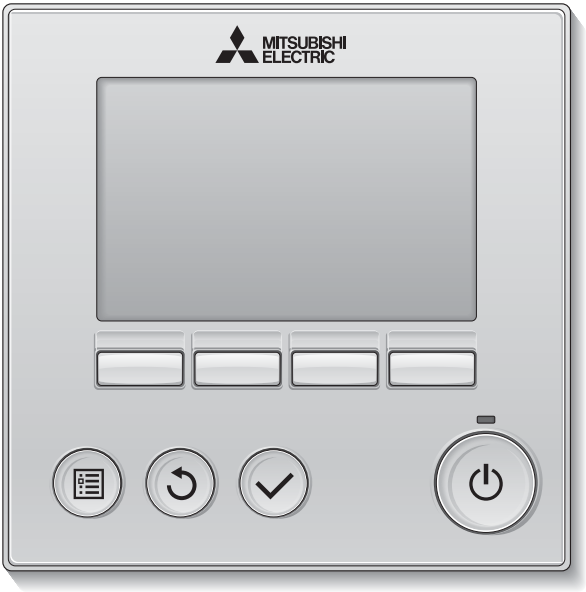
Lossnay afstandsbediening

MODEL

PZ-61DR-E

Bedieningshandleiding

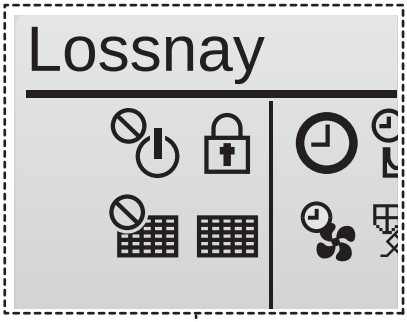
Nederlands



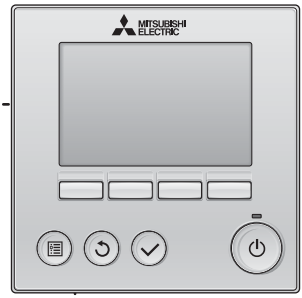
Lees, voordat u het product in gebruik neemt, de instructies in deze handleiding aandachtig door zodat u het product op juiste wijze kunt gebruiken.
Bewaar deze handleiding zodat u deze later ook nog kunt raadplegen.
Het is belangrijk dat de CD-ROM en de installatiehandleiding worden doorgegeven aan eventuele toekomstige gebruikers.
De afstandsbediening mag alleen door gekwalificeerd personeel worden geïnstalleerd, zodat zeker is dat de afstandsbediening veilig en goed werkt.

Kenmerk 1

Groot, gemakkelijk afleesbaar display



Full-dot LCD-display met grote tekens die de display gemakkelijk afleesbaar maken



Kenmerk 2

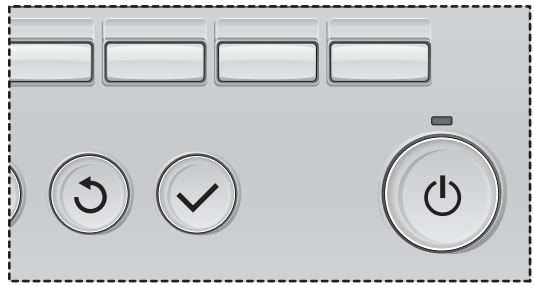
Eenvoudige plaatsing van toetsen

Kenmerk 3

Grote, gemakkelijk te bedienen toetsen

De plaatsing van de toetsen wordt bepaald door het gebruik zodat intuïtieve navigatie mogelijk is.

Toetsen die u vaak gebruikt, zijn groter dan andere toetsen, zodat u zich niet kunt vergissen.



Inhoud

Voorzorgsmaatregelen 4

Naam en functie van de onderdelen van de controller 6

Controller-interface 6
Display 8

Lezen voordat u de controller in gebruik neemt 10

Menustructuur 10
Uitleg over pictogrammen 11

Eenvoudige bedieningshandelingen 12

Aan/uit 12
Aan/uit tijdens de nachtschakeling 12
Ventilatorsnelheid 13
Ventilatiestand 13

Navigeren door het menu 14

Hoofdmenulijst 14
Beperkingen voor de hulpafstandsbediening 14
Navigeren door het Main menu (Hoofdmenu) 15

Bediening van de controller - functie-instellingen 17

Clock (Klok) 17
Timer (On/Off timer) (Aan/Uit-timer) 18
(Auto-Off timer) (Auto-Uit-timer) 20
Weekly timer (Week-timer) 22
Restriction (Beperkingen) 24
Contrast 26
Language selection (Taalselectie) 27
Initializing (Initialiseren) 29
Function setting (Functie-instelling) 31

Onderhoud 33

Filter information (Filterinformatie) 33

Oplossen van problemen 35

Error information (Foutinformatie) 35

Specificaties 38

Voorzorgsmaatregelen

- Lees de volgende veiligheidsmaatregelen aandachtig door voordat u de unit in gebruik neemt.
- Houd u nauwgezet aan deze voorzorgsmaatregelen zodat uw veiligheid gewaarborgd is.

⚠ **WAARSCHUWING**	Wijst op een risico van een ongeval met dodelijke afloop of ernstig letsel.
⚠ **LET OP**	Wijst op een risico van ernstig letsel of structurele schade bestaat.

- Geef deze handleiding na lezing aan de eindgebruiker zodat de handleiding ook later nog kan worden geraadpleegd.
- Bewaar deze handleiding zodat u deze, indien nodig, later ook nog kunt raadplegen. Deze handleiding moet overhandigd worden aan degene die de controller repareert of verplaatst. Het is belangrijk dat u de handleiding doorgeeft aan toekomstige gebruikers.

Algemene voorzorgsmaatregelen

⚠ WAARSCHUWING

Installeer de unit niet op een plek waar grote hoeveelheden olie, stoom, organische oplosmiddelen of corrosieve gassen, zoals zwavelhoudend gas, voorkomen of waar regelmatig zure of alkalische oplossingen of sprays worden gebruikt. Deze stoffen kunnen de prestaties van de unit in gevaar brengen of kunnen bepaalde onderdelen van de unit doen roesten, wat kan leiden tot elektrische schokken, storingen, rookvorming of brand.

Verklein het risico van kortsluiting, het weglekken van stroom, elektrische schok, storingen, rookvorming of brand, reinig de controller niet met water of een andere vloeistof.

Verklein het risico van elektrische schokken, storingen, rookvorming of brand, bedien de schakelaars/toetsen of andere elektrische onderdelen nooit en raak deze ook nooit aan met natte handen.

Wanneer u de unit desinfecteert met alcohol, zorg dan voor goede ventilatie van het vertrek. De dampen van alcohol rond de unit kunnen een brand of explosie doen ontstaan wanneer de unit wordt ingeschakeld.

Beperk het risico op letsel of elektrische schok, stop de werking van de controller en dek deze af voordat in de buurt van de controller met een chemische werkt.

Beperk het risico op letsel of elektrische schok, stop de werking en schakel de stroomtoevoer uit voordat u de controller reinigt, naziet of inspecteert.

Stop de werking, als u iets ongewoons opmerkt (bijv. een brandlucht), schakel the unit uit en vraag advies aan uw leverancier. Wanneer u het product toch blijft gebruiken, kan dat leiden tot een elektrische schok, storingen of brand.

Installeer alle afdekmateriaal op juiste wijze zodat er geen vocht en stof in de controller kan doordringen. Wanneer er zich stof en water in de unit verzameld, kan dat een elektrische schok, rookvorming of brand tot gevolg hebben.

⚠ LET OP

Beperk het risico van brand of explosie, plaats geen brandbare materialen rond de controller en gebruik geen brandbare sprays in de buurt van de controller.

Beperk het risico op schade aan de bediening, spuit geen insectenbestrijdingsmiddel of een andere brandbare spray direct op de controller spuiten.

Beperk het risico op letsel en een elektrische schok, raak niet de scherpe randen van bepaalde onderdelen aan.

Voorkom letsel door brekend glas, oefen geen overmatige kracht uit op glazen onderdelen.

Verklein het risico van milieuverontreiniging, vraag voor de juiste afvalverwerking van de afstandsbediening advies aan een officiële instantie.

Beperk het risico van een elektrische schok of storingen, raak het aanraakpaneel en de toetsen niet aan met een puntig of scherp voorwerp.

Beperk het risico van letsel, draag beschermende uitrusting tijdens werkzaamheden aan de controller.

Voorzorgsmaatregelen voor het verplaatsen of repareren van de controller

⚠ WAARSCHUWING

De controller mag alleen worden gerepareerd of verplaatst door gekwalificeerd personeel. Haal de controller niet uit elkaar en breng er geen wijzigingen in aan.
Onjuiste installatie of reparatie kan letsel, een elektrische schok of brand tot gevolg hebben.

⚠ LET OP

Beperk het risico op kortsluiting, een elektrische schok, brand of storingen, raak de printplaat niet aan met gereedschap of met uw handen en zorg ervoor dat er zich geen stof op de printplaat kan verzamelen.

Aanvullende voorzorgsmaatregelen

Voorkom beschadiging van de controller, gebruik het juiste gereedschap voor installatie, inspectie en reparatie van de controller.

Deze controller is ontworpen voor exclusief gebruik met de Lossnay van Mitsubishi Electric. Het gebruik van deze controller voor andere systemen of andere doeleinden kan leiden tot storingen.

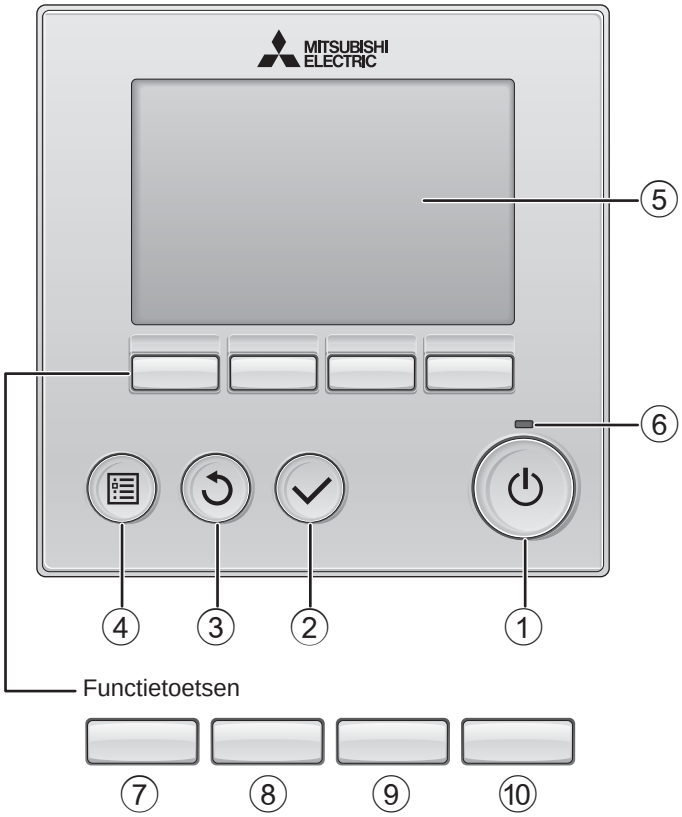
Trek niet aan de communicatiekabels en buig ze niet.
Als u aan een kabel trekt of hem buigt, kan brand of een storing ontstaan.

Voorkom verkleuringen, gebruik geen wasbenzine, thinner of een doek met een chemisch middel voor het schoonmaken van de controller. Maak de controller schoon door deze schoon te vegen met een zachte doek met water en een mild reinigingsmiddel, daarna schoon te vegen met een vochtige doek en droog te maken met een droge doek.

Voorkom beschadiging van de controller, bescherm deze tegen statische elektriciteit.

Naam en functie van de onderdelen van de controller

Controller-interface



① AAN/UIT -toets

Drukken als u de Lossnay-unit in of uit wilt schakelen.

② SELECTEREN -toets

Druk als u de instelling wilt opslaan.

③ TERUG -toets

Druk als u naar het vorige scherm wil terugkeren.

④ MENU -toets Pagina 15

Druk als u het Hoofdmenu op het scherm wilt brengen.

⑤ LCD met achtergrondverlichting

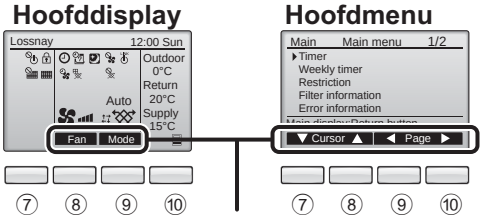
De bedieningsinstellingen zullen verschijnen.
Wanneer de achtergrondverlichting uit is, kunt u deze inschakelen door op een willekeurige toets te drukken en de verlichting zal, afhankelijk van het scherm, een bepaalde tijd blijven branden.

Wanneer de achtergrondverlichting uit is, kunt u deze inschakelen door een willekeurige toets in te drukken, maar dan wordt de functie van die toets niet uitgevoerd. (met uitzondering van de AAN/UIT -toets)

⑥ AAN/UIT-lampje

Dit lampje brandt groen zolang de unit werkt. Het knippert wanneer de afstandsbediening opstart of wanneer er iets niet in orde is.

De functie van de functietoetsen is afhankelijk van het scherm. In de gids voor de functie van toetsen die onderaan het LCD-scherm wordt weergegeven, ziet u welke functie de toetsen hebben in een bepaald scherm.
Wanneer het systeem centraal wordt geregeld, wordt de gids voor de functie van toetsen die hoort bij de vergrendelde toets, niet weergegeven.



Functiegids

⑦ Functietoets F1

Hoofdmenu: Druk als u de cursor omlaag wilt verplaatsen.

⑧ Functietoets F2

Hoofddisplay: Druk als u de ventilatorsnelheid wilt wijzigen.
Hoofdmenu: Druk als u de cursor omhoog wilt verplaatsen.

⑨ Functietoets F3

Hoofddisplay: Druk als u de ventilatiestand wilt wijzigen.
Hoofdmenu: Druk als u terug wilt gaan naar de vorige pagina.

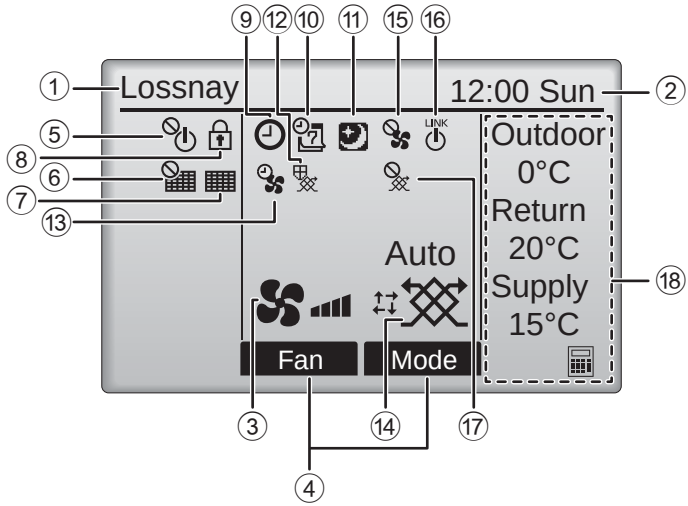
⑩ Functietoets F4

Hoofdmenu: Druk als u naar de volgende pagina wilt gaan.
* Als LOSSNAY deze functie niet heeft of als bediening niet mogelijk is, wordt de bedieningsgids niet weergegeven.

Naam en functie van de onderdelen van de controller

Display

* Alle pictogrammen worden weergegeven ter verklaring.



① Naam van afstandsbediening

Lossnay wordt altijd weergegeven.

② Klok Pagina 17

(Zie de installatiehandleiding.)

De actuele tijd verschijnt hier.

③ Ventilatorsnelheid Pagina 13

De instelling van de ventilatorsnelheid verschijnt hier.

④ Toetsfunctiegids

Functies van de bijbehorende toetsen verschijnen hier.

⑤

Verschijnt wanneer de units centraal in- en uitgeschakeld worden (AAN/UIT).

⑥

Verschijnt wanneer de filter-resetfunctie centraal wordt geregeld.

⑦ Pagina 33

Geeft aan of de filter en/of de Lossnay-kern onderhoud nodig hebben.

⑧ Pagina 24

Verschijnt wanneer de toetsen vergrendeld zijn en/of een ventilatorsnelheid wordt overgeslagen.

⑨ Pagina 18, 20

Verschijnt wanneer de On/Off timer (Aan/Uit-timer) (pagina 18) of de Auto-off timer (Auto-Uit-timer) (pagina 20) is ingeschakeld.

⑩ Pagina 22

Verschijnt wanneer de Week-timer is ingeschakeld.

⑪ Pagina 12

Verschijnt wanneer de nachtschakeling kan gebruikt worden.

⑫

Verschijnt tijdens bediening om de uitrusting te beschermen.

⑬

Verschijnt wanneer de stroomtoevoer/ uitlaatfunctie of vertraagde werking wordt uitgevoerd bij het begin van het bedrijf.

⑭ Ventilatiestand Pagina 13

Geeft de instelling van de ventilatiestand aan.

⑮

Verschijnt tijdens externe bediening van de ventilatorsnelheid.

⑯ LINK

Verschijnt wanneer de bediening gekoppeld is met een externe unit.

⑰

Verschijnt tijdens externe bediening van de ventilatiestand.

⑱ Temperatuur

Toont de buitentemperatuur, de terugvoertemperatuur, en de toevoertemperatuur (berekende waarde).

De indicator voor de buitentemperatuur knippert bij 0 ºC of lager of 38 ºC of hoger.
De indicators voor de terugvoertemperatuur en de toevoertemperatuur (berekende waarde) knipperen bij 8 ºC of lager of 38 ºC of hoger.

De meeste instellingen (met uitzondering van AAN/UIT, ventilatorsnelheid, ventilatiestand) kunnen worden uitgevoerd vanaf het Menu-scherm. (Raadpleeg pagina 15.)

Lezen voordat u de controller gebruik neemt

Menustructuur

Main menu (Hoofdmenu)

Druk op de MENU-toets.

Verplaats de cursor met functietoets F1, F2, F3 en F4 naar het item van uw keuze en druk op de toets SELECTEREN.

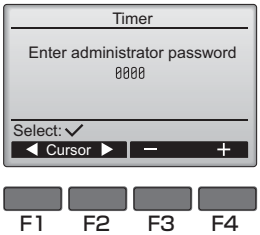
- Timer
  - On/Off timer (Aan/Uit-timer) ..... Pagina 18
  - Auto-Off timer (Auto-Uit-timer) .... Pagina 20
- Weekly timer (Week-timer) ..... Pagina 22
- Restriction (Beperkingen)
  - Operation lock (Bedieningsvergrendeling) ..... Pagina 24
- Filter information (Filterinformatie) ..... Pagina 33
- Error information (Foutinformatie) ..... Pagina 35
- Initial setting (Begininstelling)
  - Main/Sub (Hoofd/Sub) ..... Raadpleeg de installatiehandleiding.
  - Clock (Klok) ..... Pagina 17
  - Main display (Hoofddisplay) ..... Niet beschikbaar
  - Contrast ..... Pagina 26
  - Display details (Display-details) ..... Raadpleeg de installatiehandleiding.
  - Auto mode (Auto-stand) ..... Niet beschikbaar
  - Administrator password (Beheerderswachtwoord) ..... Raadpleeg de installatiehandleiding.
  - Language selection (Taalselectie) ..... Pagina 27
- Service
  - Test run (Proefdraaien) ..... Niet beschikbaar
  - Input maintenance info. (Invoer onderhoudsinfo.) ..... Raadpleeg de installatiehandleiding.
  - Lossnay ..... Niet beschikbaar
  - Check (Controle) ..... Raadpleeg de installatiehandleiding.
  - Self check (Zelfcontrole) ..... Raadpleeg de installatiehandleiding.
  - Maintenance password (Onderhoudswachtwoord) ..... Raadpleeg de installatiehandleiding.
  - Remote controller check (Controle afstandsbediening) ..... Raadpleeg de installatiehandleiding.
  - Function setting (Functie-instelling) ..... Pagina 31
  - Initializing (Initialiseren) ..... Pagina 29
    Raadpleeg de installatiehandleiding.

Bediening van controller

Timer

Main P

In de onderstaande tabel vindt u een overzicht van de vierkante pictogrammen die in deze handleiding worden gebruikt.

P	Er kunnen alleen instellingen worden gewijzigd als het wachtwoord van de beheerder of de onderhoudsgebruiker is ingevoerd in het wachtwoordinvoerscherm. Er zijn geen instellingen die buiten dit proces om kunnen worden ingevoerd.  F1 : Druk als u de cursor naar links wilt verplaatsen. F2 : Druk als u de cursor naar rechts wilt verplaatsen. F3 : Druk als u de waarde met 1 wilt doen afnemen. F4 : Druk als u de waarde met 1 wilt doen toenemen. *Er kunnen alleen veranderingen worden aangebracht als het juiste wachtwoordt is ingevoerd.	Main Duidt instellingen aan die alleen vanaf de hoofdafstandsbediening kunnen worden benaderd.

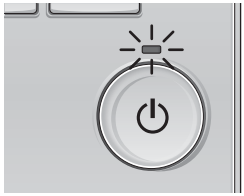
ON	Duidt instellingen aan die alleen kunnen worden gewijzigd als de units ingeschakeld zijn.	OFF	Duidt een instelling aan die alleen kunnen worden gewijzigd als de units niet in bedrijf zijn.
	Duidt instellingen aan die alleen kunnen worden gewijzigd als de units in bedrijf met nachtschakeling zijn.		Duidt functies aan die niet beschikbaar zijn wanneer de toetsen zijn vergrendeld of het systeem centraal wordt geregeld.

Eenvoudige bedieningshandelingen

Aan/uit

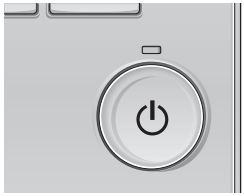
Bediening van toetsen

AAN



Druk op de AAN/UIT -toets.
Het AAN/UIT-lampje gaat groen branden en het systeem wordt ingeschakeld.

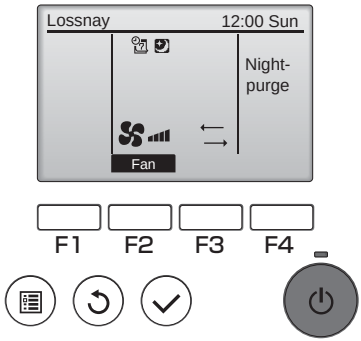
UIT



Druk weer op de AAN/UIT -toets.
Het AAN/UIT-lampje gaat uit en het systeem stopt.

Aan/uit tijdens de nachtschakeling

Bediening van toetsen

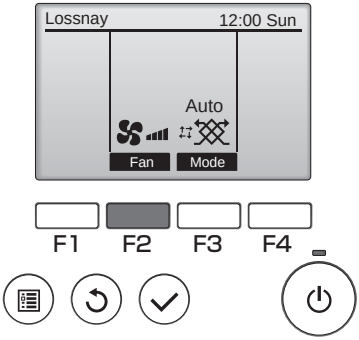


Druk op het AAN/UIT -lampje tijdens de nachtschakeling.
Het bedieningsscherm voor de nachtschakeling schakelt over naar het gewone bedieningsscherm.
Als u het bedrijf wilt stoppen, drukt u opnieuw op de AAN/UIT -toets.
Het AAN/UIT -lampje gaat uit en het systeem stopt.

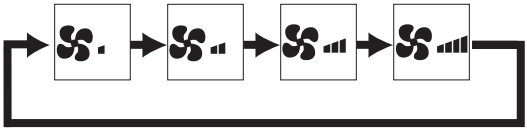
> Het bedrijf in nachtschakeling start automatisch wanneer aan de gestelde voorwaarde wordt voldaan.
> Raadpleeg voor details de installatiehandleiding van de Lossnay-unit.

Ventilatorsnelheid

Bediening van toetsen



Druk op de functietoets F2 en u doorloopt de ventilatorsnelheden in de volgende volgorde.

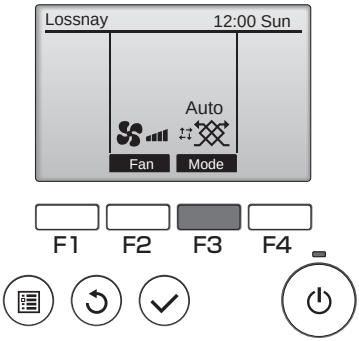


Bedrijf is niet mogelijk tijdens externe bediening van de ventilatorsnelheid.

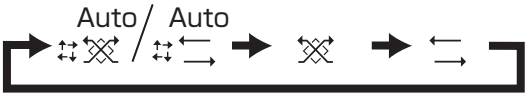
Een ventilatorsnelheid die wordt overgeslagen omdat een instelling voor overslaan van de ventilator niet wordt weergegeven (raadpleeg pagina 24).

Ventilatiestand

Bediening van toetsen



Druk op functietoets F3 en u doorloopt de ventilatiestand in de volgende volgorde.



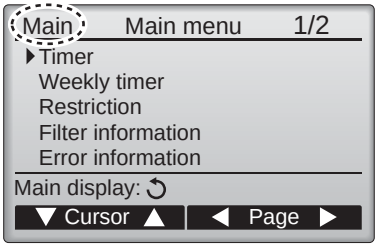
Bediening is niet mogelijk tijdens bedrijf in nachtschakeling en externe bediening van de ventilatiestand.

Navigeren door het menu

Hoofdmenulijst

Instellingen en display-items		Gegevens van instellingen	Referentie-pagina
Timer	**On/Off timer (Aan/Uit-timer)**	**Hiermee stelt u de tijden in voor in- en uitschakelen (On/Off).** •U kunt de tijd instellen in stappen van 5 minuten. * De klok moet zijn ingesteld.	18
	Auto-Off timer (Auto-Uit-timer)	**Hiermee stelt u de Auto-Off-tijd in.** •U kunt de tijd instellen op een waarde van 30 tot 240 minuten in stappen van 10 minuten.	20
Weekly timer (Week-timer)		**Hiermee stelt u de tijden voor in- en uitschakelen per week in (On/Off).** •Per dag kunnen maximaal acht patronen voor de bediening worden inge-steld. * De klok moet zijn ingesteld. * Geldt niet wanneer de On/Off timer (Aan/Uit-timer) is ingeschakeld.	22
Restriction (Beperkingen)	**Bedieningsvergrendeling en ventilatorsnelheid overslaan**	**Gebruik dit om geselecteerde functies te vergrendelen en om de geselecteerde ventilatorsnelheid over te slaan.** •De vergrendelde functies kunnen niet worden bediend. •De overgeslagen ventilatorsnelheid kan niet worden bediend.	24
Filter information (Filterinformatie)		**Hiermee kunt u de filter en de status van de Lossnay-kern controleren.** •Het reinigingsteken kan worden gereset.	33
Error information (Foutinformatie)		**Hiermee kunt u de foutinformatie controleren wanneer er zich fout voordoet.** •Foutcode, oorsprong van de fout, model van de unit, fabricagenummer, con-tactinformatie (telefoonnummer van de dealer) kunnen worden weergegeven. * Het model van de unit, fabricagenummer en de contactinformatie kunnen alleen worden weergegeven als zij van tevoren zijn geregistreerd.	35
Initial setting (Begininstelling)	**Clock (Klok)**	**Hiermee stelt u de actuele tijd in.**	17
	Contrast	**Hiermee kunt u het schermcontrast aanpassen.**	26
	Language selection (Taalselectie)	**Hiermee kunt u de taal van uw keuze selecteren.**	27
Service	**Initializing (Initialiseren)**	**Gebruik dit om de afstandsbediening te initialiseren.**	29
	Function setting (Functie-instelling)	**Gebruik dit om functies in te stellen voor elke Lossnay.**	31

Beperkingen voor de hulpafstandsbediening

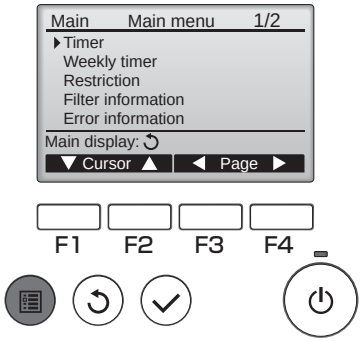


De volgende instellingen kunnen niet worden uitgevoerd met de hulpafstandsbediening. Voer deze instellingen uit met de hoofdafstandsbediening. In de titel van het hoofdmenu op de hoofdafstandsbediening wordt „Main“ weergegeven.
•Timer
(On/Off timer, Auto-Off timer) (Aan/Uit timer, Auto-Uit timer)
•Week-timer

Navigeren door het Main menu (Hoofdmenu)

Bediening van toetsen

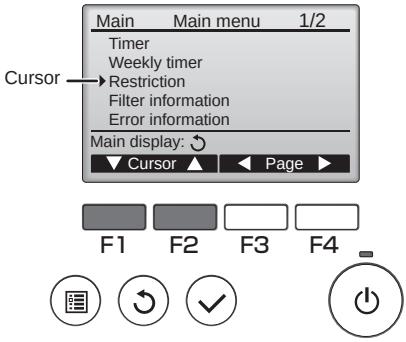
Naar het Main menu (Hoofdmenu) gaan



Druk op de MENU -toets.

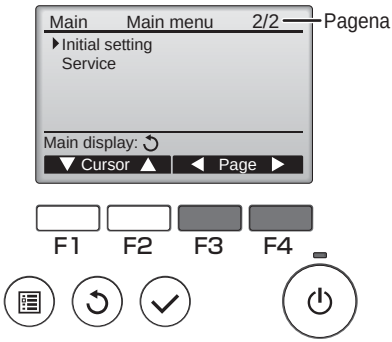
Het Main menu (Hoofdmenu) verschijnt.

Itemselectie



Druk op F1 als u de cursor omlaag wilt verplaatsen.
Druk op F2 als u de cursor omhoog wilt verplaatsen.

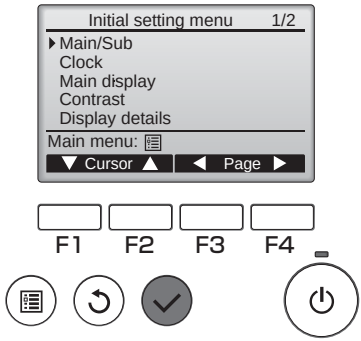
Navigeren door de pagina's



Druk op F3 als u terug wilt gaan naar het vorige scherm.
Druk op F4 als u naar de volgende pagina wilt gaan.

Navigeren door het menu

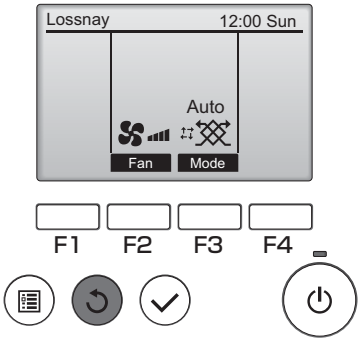
De instellingen opslaan



Selecteer het item van uw keuze en druk op de toets SELECTEREN.

Het scherm voor het instellen van het geselecteerde item verschijnt.

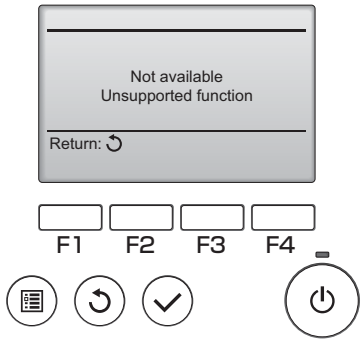
Het scherm van het Main menu (Hoofdmenu) verlaten



Druk op de TERUG -toets als u het Main menu (Hoofdmenu) wilt verlaten en wilt terugkeren naar het Hoofddisplay.

Als er 10 minuten lang geen toetsen worden aangeraakt, keert het scherm automatisch terug naar het Hoofddisplay. Alle instellingen die niet zijn opgeslagen, gaan verloren.

Weergave van functies die niet worden ondersteund



De melding links verschijnt als de gebruiker een functie selecteert die niet wordt ondersteund door het betreffende Lossnay-model.

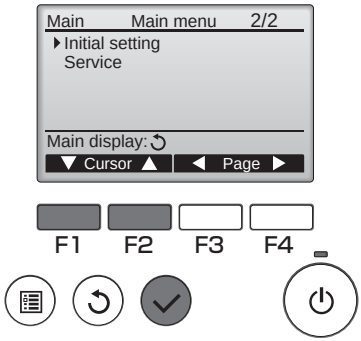
Bediening van de controller-Functie-instellingen

Clock (Klok)

P

Bediening van toetsen

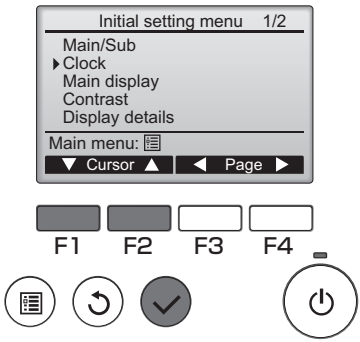
1



Selecteer „Initial setting“ (Begininstelling) in het hoofdmenu (raadpleeg pagina 15), en druk op de toets SELECTEREN.

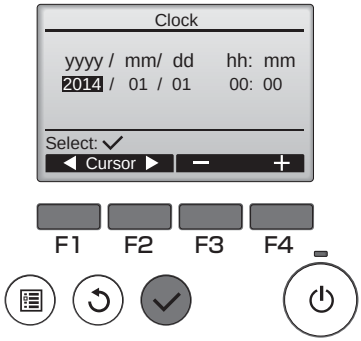
U kunt de volgende instellingen pas uitvoeren als de klok is een gesteld.
- On/Off timer (Aan/Uit-timer)
- Week-timer

2



Verplaats de cursor met functietoets F1 of F2 naar „Clock“ (Klok) en druk op de toets SELECTEREN.

3



Verplaats de cursor met de functietoets F1 of F2 naar het jaar, de maand, de dag, het uur of de minuut.

Verlaag of verhoog de waarde voor het geselecteerde item met de functietoets F3 of F4 en druk op de toets SELECTEREN.
Er verschijnt een bevestigingsscherm.

Navigeren door de schermen
- Terug naar het hoofdmenu ..... MENU -toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG -toets

Bediening van de controller-Functie-instellingen

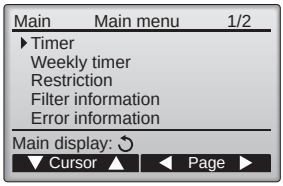
Timer

Main P

On/Off timer (Aan/Uit-timer)

Bediening van toetsen

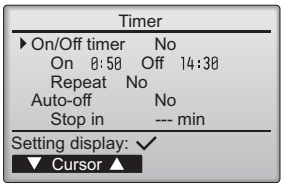
1



Selecteer „Timer“ in het Hoofdmenu (raadpleeg pagina 15) en druk op de toets SELECTEREN.

De On/Off timer (Aan/Uit-timer) zal in de volgende gevallen niet werken: wanneer de On/Off timer (Aan/Uit-timer) is uitgeschakeld, bij een fout, bij controle (in het servicemenu), tijdens diagnose van de afstandsbediening, wanneer de klok niet is ingesteld, tijdens het instellen van functies, wanneer het systeem centraal wordt geregeld (wanneer Aan/Uit-bediening vanaf een lokale afstandsbediening niet is toegelaten).

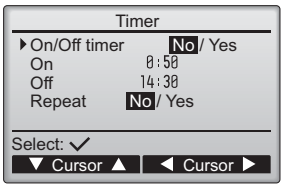
2



De actuele instellingen verschijnen.

Verplaats de cursor naar de On/Off timer (Aan/Uit-timer) en druk op de toets SELECTEREN.

3

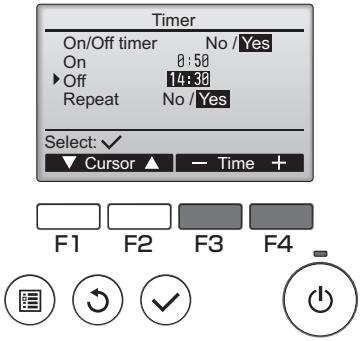


Het scherm voor het instellen van de timer verschijnt.

Maak met functietoets F1 of F2 een keuze uit „On/Off timer“ (Aan/Uit-timer), „On“ (Aan), „Off“ (Uit), of „Repeat“ (Herhalen).

Wanneer het bedrijf wordt gestart door de On-timer (Aan), worden de ventilatorsnelheid en de ventilatiestand ingesteld op de stand die ze hadden voordat het bedrijf werd gestopt.

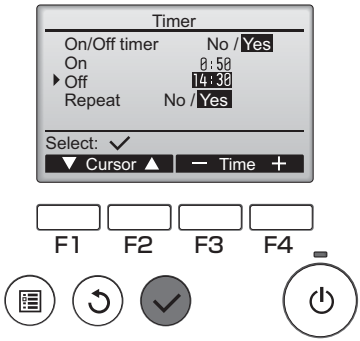
4



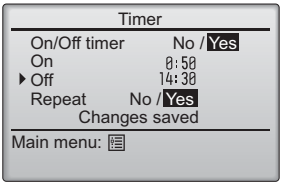
Wijzig de instelling met functietoets F3 of F4 .

- On/Off timer (Aan/Uit-timer): No (uitschakelen)/ Yes (inschakelen)
- On (Aan): Starttijd bediening
  (in te stellen in stappen van 5 minuten)
  * Houd de toets ingedrukt als u de nummers snel vooruit wilt laten lopen.
- Off (Uit): Stoptijd bediening
  (in te stellen in stappen van 5 minuten)
  * Houd de toets ingedrukt als u de nummers snel vooruit wilt laten lopen.
- Repeat (Herhalen): No (éénmaal)/ Yes (herhalen)

5



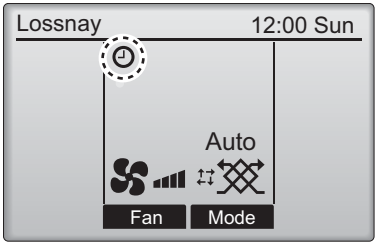
Druk op de toets SELECTEREN als u de instellingen wilt opslaan.



Er verschijnt een bevestigingsscherm.

Navigeren door de schermen

- Terug naar het hoofdmenu ..... MENU -toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG -toets



verschijnt in het Hoofddisplay wanneer de Aan/uit-timer is ingeschakeld.

Bediening van de controller-Functie-instellingen

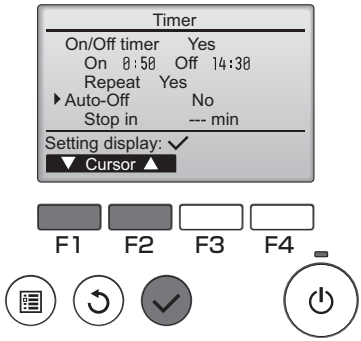
Timer

Main P

Auto-Off timer (Auto-Uit-timer)

Bediening van toetsen

1

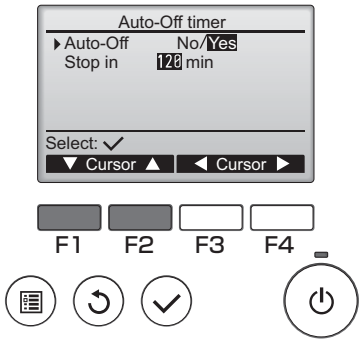


Ga naar het Timer-instellingenscherm. (Raadpleeg pagina 18.)

Selecteer „Auto-Off“ (Auto-Uit) en druk op de toets SELECTEREN .

De Auto-Off-timer (Auto-Uit-timer) zal in de volgende gevallen niet werken:
wanneer de Auto-Off-timer (Auto-uit-timer) is uitgeschakeld, bij een fout, bij controle (in het servicemenu), tijdens diagnose van de afstandsbediening, wanneer de klok niet is ingesteld, tijdens het instellen van functies, wanneer het systeem centraal wordt geregeld (wanneer Aan/Uit-bediening vanaf een lokale controller niet is toegelaten).

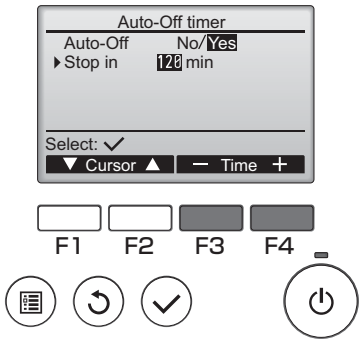
2



De actuele instellingen verschijnen.

Verplaats de cursor met functietoets F1 of F2 naar „Auto-Off“ (Auto-Uit) of „Stop in --- min“ (Stoppen in --- min).

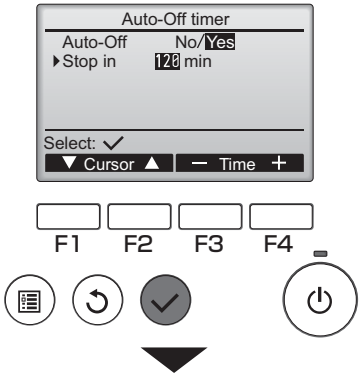
3



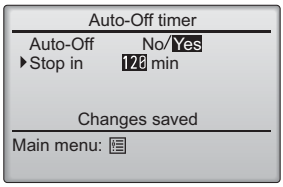
Wijzig de instelling met functietoets F3 of F4.

- Auto-Off (Auto-Uit): No (uitschakelen)/Yes (inschakelen)
- Stop in --- min (Stoppen in --- min): Timer-instelling (Het in te stellen bereik is 30 tot 240 minuten in stappen van 10 minuten.)

4



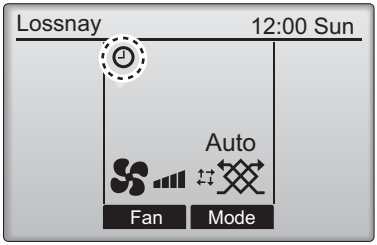
Druk op de toets SELECTEREN als u de instellingen wilt opslaan.



Er verschijnt een bevestigingsscherm.

Navigeren door de schermen

- Terug naar het hoofdmenu ..... MENU -toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG -toets



verschijnt in het Hoofddisplay wanneer de Auto-Uit-timer is ingeschakeld.

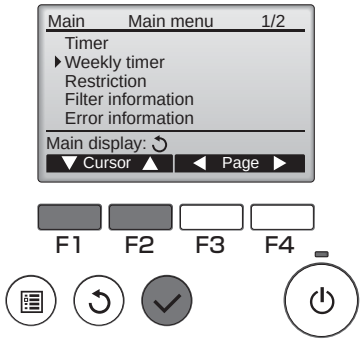
Bediening van de controller-Functie-instellingen

Weekly timer (Week-timer)

Main P

Bediening van toetsen

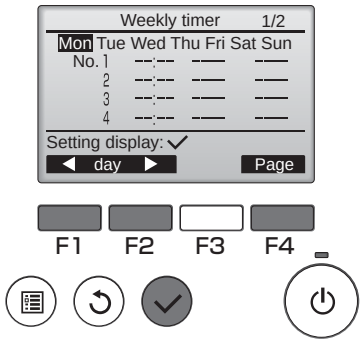
1



Selecteer „Weekly timer“ (Week-timer) in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 15) en druk op de toets SELECTEREN.

De Weekly timer (Week-timer) zal in de volgende gevallen niet werken:
wanneer de On/Off timer (Aan/Uit-timer) is uitgeschakeld, wanneer de weektimer is uitgeschakeld, bij een fout, bij controle (in het servicemenu), tijdens diagnose van de afstandsbediening, wanneer de klok niet is ingesteld, tijdens het instellen van functies, wanneer het systeem centraal wordt geregeld (Aan/Uit-bediening vanaf een lokale afstandsbediening is niet toegelaten).

2



De actuele instellingen verschijnen.

Wanneer u op functietoets F1 of F2 drukt, kunt u de instellingen voor elke dag van de week zien. Druk op functietoets F4 als u de patronen 5 tot en met 8 wilt zien.

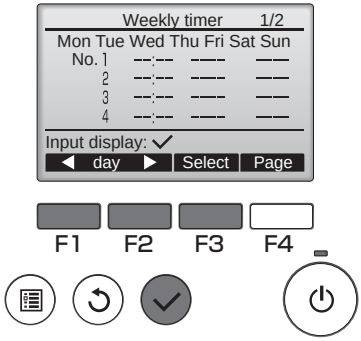
Druk op de toets SELECTEREN als u naar het instelscherm wilt gaan.

3

U kunt de week-timer kunt inschakelen (Yes) en uitschakelen (No) in het scherm dat verschijnt.

Verplaats de cursor met functietoets F3 of F4 naar „Yes“ (Ja) en druk op de toets SELECTEREN als u de instelling wilt inschakelen.

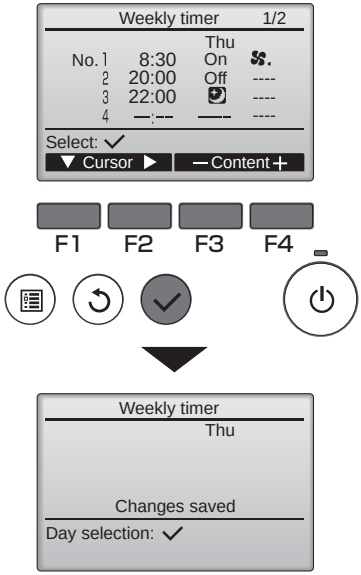
4



Het instelscherm van de weekly timer (week-timer) verschijnt en de actuele instellingen worden getoond.
Per dag kunnen maximaal acht patronen voor de bediening worden ingesteld.
Verplaats met functietoets F1 of F2 de cursor naar de dag van de week en selecteer deze door op functietoets F3 te drukken. (U kunt meerdere dagen selecteren.)

Druk op de toets SELECTEREN.

5



Het instelscherm voor het bedieningspatroon verschijnt.
Verplaats de cursor met functietoets F1 naar het nummer van het patroon van uw keuze.
Verplaats de cursor met functietoets F2 naar de tijd, Aan/Uit/Nachtschakeling ( ) of de ventilatorsnelheid ( ).
Wijzig de instellingen met functietoets F3 of F4 .

- Tijd: in te stellen in stappen van 5 minuten
  * Houd de toets ingedrukt als u de nummers snel vooruit wilt laten lopen.
- Aan/Uit/Nachtschakeling
- Ventilatorsnelheid: Selecteerbare ventilatorsnelheid van de aangesloten Lossnay.

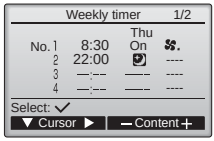
Opmerking:

- De Lossnay start bedrijf met dezelfde ventilatiestand als voordat hij stopte.

Het schema voor de nachtschakeling instellen

<STAP 1>
Schakel de functie-instelling van de nachtschakeling in en selecteer de ventilatorsnelheid voor de nachtschakeling. (Raadpleeg de Lossnay installatiehandleiding, functie-instelling).

<STAP 2>
Stel het schema voor de nachtschakeling in ná het schema voor uitschakeling (Off), zoals in het voorbeeld links. De uitschakeling (Off) moet worden ingesteld vóór de nachtschakeling. Anders kan de nachtschakeling niet starten. Bijvoorbeeld de instelling die rechts wordt getoond, is verkeerd.



Opmerking:

- De ventilatorsnelheid kan worden geselecteerd met de functie-instelling, maar kan niet worden geselecteerd in de weektimer. Als u de ventilatorsnelheid tijdens de nachtschakeling met de afstandsbediening wijzigt, volgt de Lossnay dat.
- Als de nachtschakeling niet is ingeschakeld, werkt de Lossnay niet correct, ook niet als hij is ingesteld in de weektimer.
- Bedrijf in nachtschakeling is altijd Bypass ventilatiestand.

Druk op de toets SELECTEREN als u de instellingen wilt opslaan.
Er verschijnt een bevestigingsscherm.

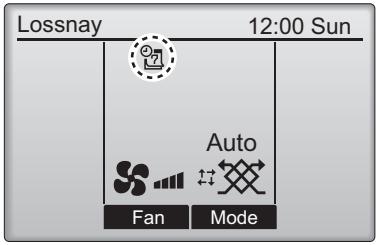
Navigeren door de schermen

- Terug naar het selectiescherm instelling wijzigen/dag van de week ..... toets SELECTEREN
- Terug naar het hoofdmenu ..... MENU -toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG -toets

Bediening van de controller-Functie-instellingen

Weekly timer (Week-timer)

Main P



verschijnt in het Hoofddisplay wanneer de weektimer is ingesteld voor de huidige dag.
Het pictogram verschijnt niet wanneer de „On/Off“-timer is ingeschakeld of het systeem onder gecentraliseerde controle is (Instelling van de „Timer“-functie vanaf lokale afstandsbediening is niet toegestaan).

Restriction (Beperkingen)

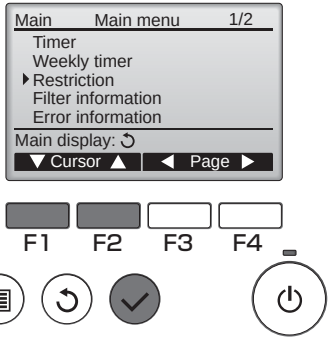
P

Functie voor bedieningsvergrendeling en ventilatorsnelheid overslaan

U schakelt de functie voor bedieningsvergrendeling en/of voor overslaan van de ventilatorsnelheid in door het item „Operation locked“ (Bediening vergrendeld) op „Yes“ (Ja) in te stellen.

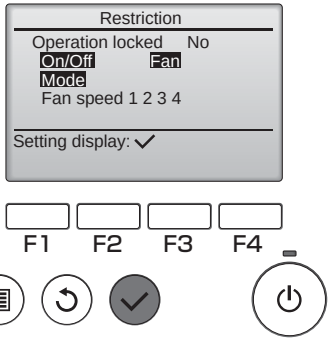
Bediening van toetsen

1



Selecteer „Restriction“ (Beperking) in het Hoofdmenu (raadpleeg pagina 15) en druk op de toets SELECTEREN.

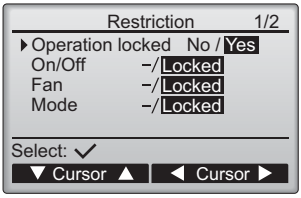
2

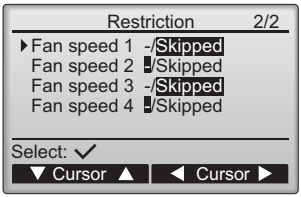


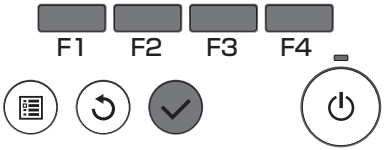
Ga naar het instelscherm Restriction (Beperkingen).

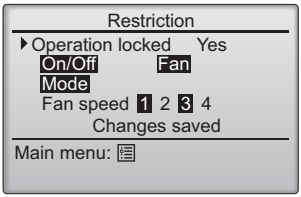
Druk op de toets SELECTEREN.

3









Het scherm voor het uitvoeren van de instellingen voor de functie bedieningsvergrendeling verschijnt.

Verplaats de cursor met functietoets F1 of F2 naar het item van uw keuze.

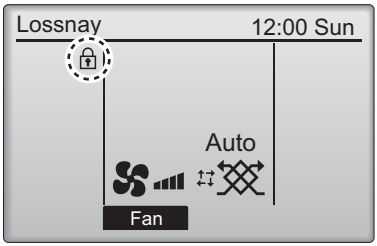
<pagina 1/2>
Operation locked (Bediening vergrendeld)
On/On (Aan/Uit)
Fan (Ventilator)
Mode (Stand)
<pagina 2/2>
Fan speed 1 (Ventilatorsnelheid 1)
Fan speed 2 (Ventilatorsnelheid 2)
Fan speed 3 (Ventilatorsnelheid 3)
Fan speed 4 (Ventilatorsnelheid 4)
Wijzig de instellingen met functietoets F3 of F4.

<pagina 1/2>
Bediening vergrendeld: No (uitschakelen)/Yes (inschakelen)
Aan/Uit: Bediening Aan/Uit
Ventilator: Instelling ventilatorsnelheid
Stand: Instelling ventilatiestand
„-“ / „Locked“ (Vergrendeld)

<pagina 2/2>
Ventilatorsnelheid 1: Overslaan of niet
Ventilatorsnelheid 2: Overslaan of niet
Ventilatorsnelheid 3: Overslaan of niet
Ventilatorsnelheid 4: Overslaan of niet
„-“ / „Skipped“ (Overgeslagen)

Druk op de toets SELECTEREN als u de instellingen wilt opslaan.
Er verschijnt een bevestigingsscherm.

Navigeren door de schermen
- Terug naar het hoofdmenu ..... MENU -toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG -toets



(Wanneer de ventilatiestand vergrendeld is)

verschijnt in het Hoofddisplay wanneer de bedieningsvergrendeling is ingeschakeld.

De bedieningsgids die hoort bij de vergrendelde functie wordt onderdrukt.

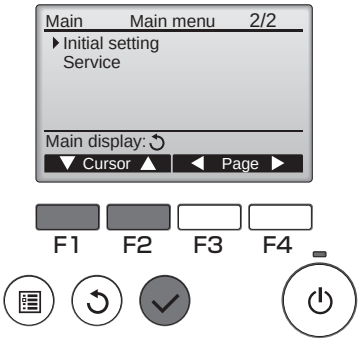
Bediening van de controller-Functie-instellingen

Contrast

P

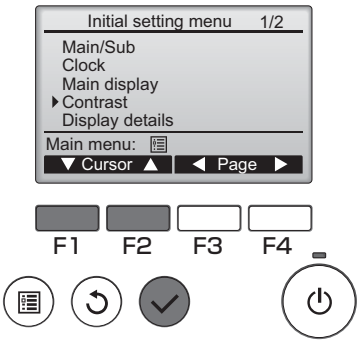
Bediening van toetsen

1



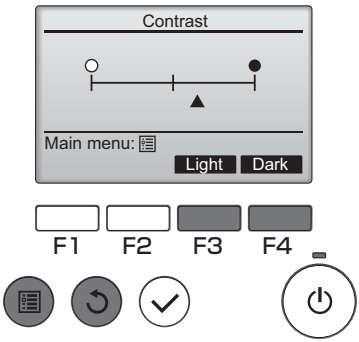
Selecteer „Initial setting“ (Begininstelling) in het hoofdmenu (raadpleeg pagina 15), en druk op de toets SELECTEREN.

2



Verplaats de cursor met functietoets F1 of F2 naar „Contrast“ en druk op de toets SELECTEREN.

3



Pas het contrast aan met de functietoets F3 en F4 een druk op de MENU - of TERUG -toets.

Navigeren door de schermen
- Terug naar het hoofdmenu ..... MENU -toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG -toets

Language selection (Taalselectie)

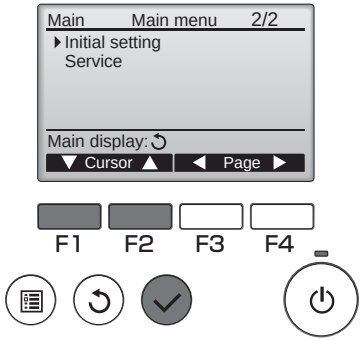
P

Omschrijving van de functies

U kunt de taal van uw keuze instellen. De taalopties zijn Engels, Frans, Duits, Spaans, Italiaans, Portugees, Zweeds en Russisch.

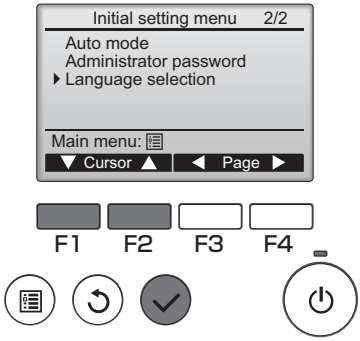
Bediening van toetsen

1



Selecteer „Initial setting“ (Begininstelling) in het hoofdmenu (raadpleeg pagina 15), en druk op de toets SELECTEREN.

2



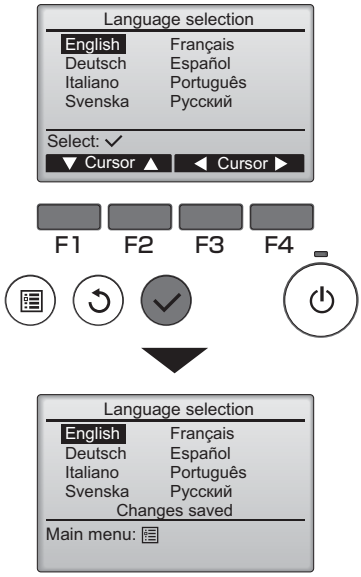
Verplaats de cursor met functietoets F1 of F2 naar „Language selection“ (Taalselectie) en druk op de toets SELECTEREN.

Bediening van de controller-Functie-instellingen

Language selection (Taalselectie)

P

3



Verplaats met functietoets F1 tot en met F4 de cursor naar de taal van uw keuze en druk op de toets SELECTEREN als u de instelling wilt opslaan.

Wanneer u het systeem voor het eerst inschakelt, wordt het Language selection (Taalselectiescherm) getoond. Selecteer de taal van uw keuze. Het systeem start niet op als niet een taal is geselecteerd.

Er verschijnt een scherm waarop wordt aangeduid dat de instelling is opgeslagen.

Navigeren door de schermen
- Terug naar het hoofdmenu ..... MENU -toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG -toets

Initializing (Initialiseren)

Omschrijving van de functies

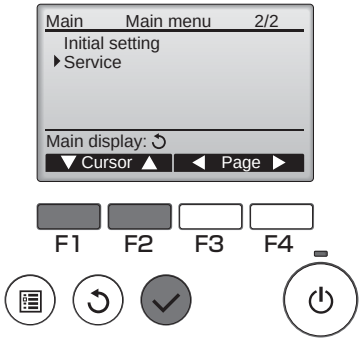
U kunt de afstandsbediening terugzetten naar de fabrieksinstellingen door hem te initialiseren.
De volgende onderdelen worden geïnitialiseerd.

Timer, weektimer, bedieningsvergrendeling, hoofd/sub, klok, contrast, weergavedetails, invoer modelnaam, invoer serienummer, invoer dealerinformatie, foutgeschiedenis, beheerderswachtwoord, onderhoudswachtwoord, taalselectie

Als de afstandsbedienings geïnitialiseerd is, start hij automatisch opnieuw op.

Bediening van toetsen

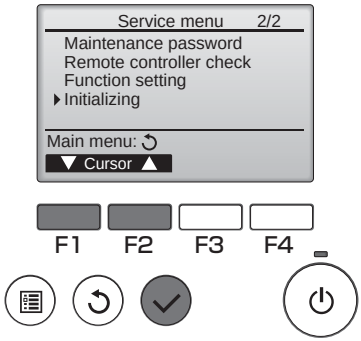
1



Selecteer „Service“ in het Hoofdmenu (raadpleeg pagina 15) en druk op de toets SELECTEREN.

Dit kan niet worden geselecteerd wanneer externe invoer prioriteit heeft.

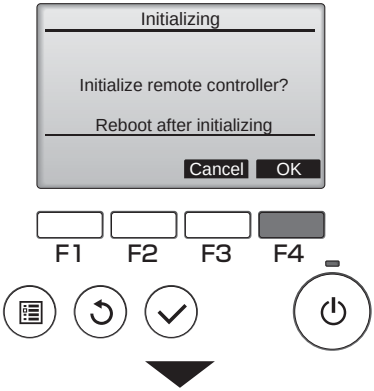
2



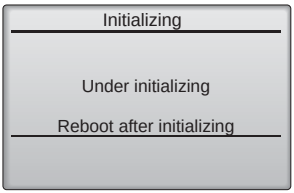
Selecteer „Initializing“ (Initialiseren) in het menu Service en druk op de toets SELECTEREN.

Initializing (Initialiseren)

3



Selecteer „OK“ met functietoets F4 .



Na het initialiseren start de afstandsbediening automatisch opnieuw op.

Function setting (Functie-instelling)

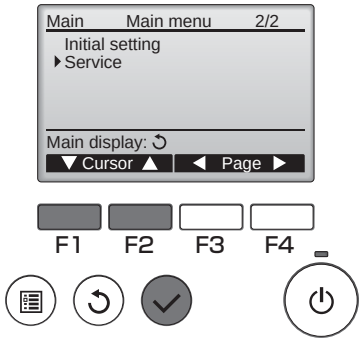
Omschrijving van de functies

Maak de functie-instellingen van de Lossnay-units vanaf de afstandsbediening zoals nodig.

- Raadpleeg de installatiehandleiding van de Lossnay-unit voor informatie over de fabrieksinstellingen van Lossnay-units, functie-instellingnummers en instelwaarden.
- Als u functie-instelling van Lossnay-units wijzigt, is het raadzaam die te noteren om de instellingen bij te houden.

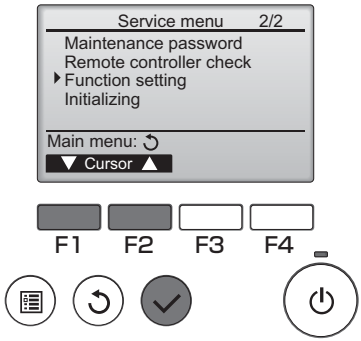
Bediening van toetsen

1



Selecteer „Service“ in het Hoofdmenu (raadpleeg pagina 15) en druk op de toets SELECTEREN.

2

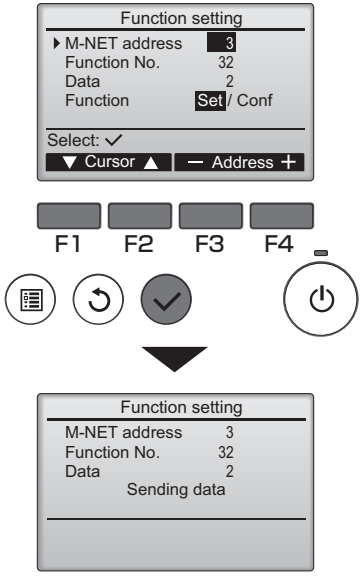


Selecteer „Function Setting“ op het „Service Menu“-scherm en druk op de toets SELECTEREN.

Bediening van de controller-Functie-instellingen

Function setting (Functie-instelling)

3

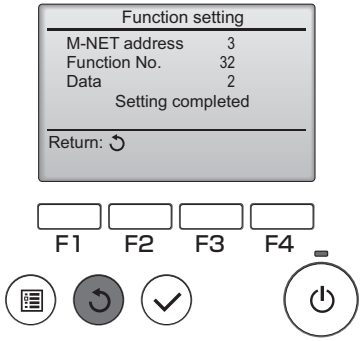


Het „Function Setting“-scherm zal verschijnen. Druk op de F1 of F2 -knop om de cursor te verplaatsen naar één van de volgende: „M-NET address“, „function setting“-nummer, of instellingswaarde. Druk dan op de F3 of F4 -knop om de instellingen te veranderen naar de gewenste instellingen.

Zodra de instellingen zijn voltooid, drukt u op de toets SELECTEREN.
Een scherm zal verschijnen dat aangeeft dat de informatie over de instellingen wordt verzonden.

> Om de huidige instellingen van een gegeven unit te controleren, voer dan de instelling in voor het „M-NET address“ en „function setting“-nummer, selecteer „Conf“ voor de „Function“, en druk op de toets SELECTEREN. Een scherm zal verschijnen dat aangeeft dat de instellingen worden gezocht. Wanneer het zoeken voltooid is, zullen de huidige instellingen verschijnen.

4



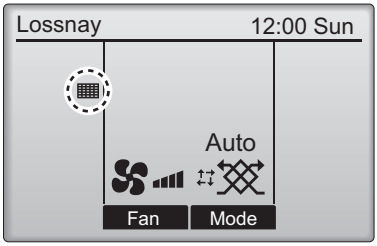
Wanneer de instellingeninformatie is verzonden, verschijnt een scherm dat de voltooiing ervan aangeeft.

Om extra instellingen te maken, drukt u op de toets TERUG om terug te keren naar het scherm uit Stap 3 hierboven. Stel de functienummers in voor andere Lossnay-units door dezelfde stappen te volgen.

> Navigeren door de schermen
> - Om terug te keren naar het servicemenu .. MENU -toets
> - Terug naar het vorige scherm ..... TERUG -toets

Onderhoud

Filter information (Filterinformatie)

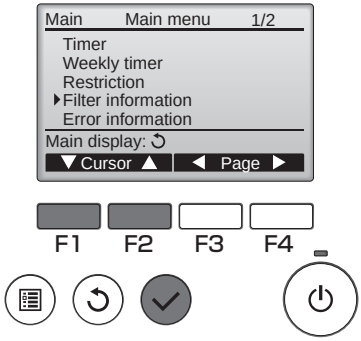


verschijnt in het Hoofddisplay wanneer het tijd is om de filter en/of de Lossnay-kern te reinigen.

Reinig of vervang de filter en/of de Lossnay-kern wanneer dit teken verschijnt. Raadpleeg de instructiehandleiding van de Lossnay-unit voor details.

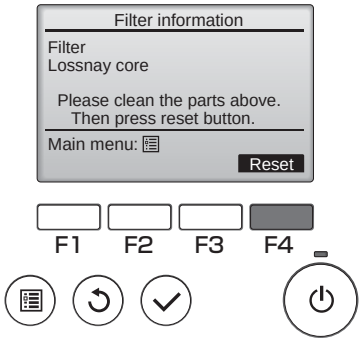
Bediening van toetsen

1



Selecteer „Filter information“ (Filterinformatie) in het Hoofdmenu (raadpleeg pagina 15) en druk op de toets SELECTEREN.

2

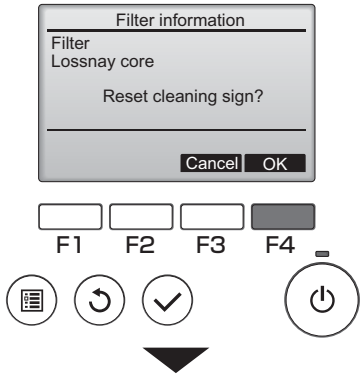


Druk op functietoets F4 als u het reinigingsteken wilt resetten.
In de instructiehandleiding van de Lossnay-unit vindt u instructies voor het reinigen van de filter en/of de Lossnay-kern.

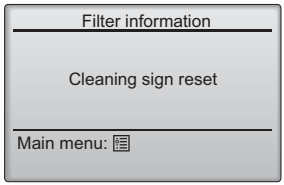
Onderhoud

Filter information (Filterinformatie)

3

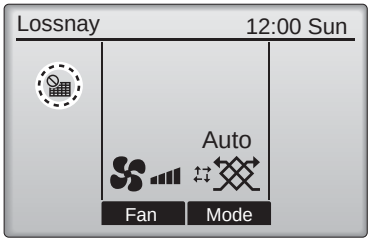


Selecteer „OK“ met functietoets F4.



Er verschijnt een bevestigingsscherm.

Navigeren door de schermen
- Terug naar het hoofdmenu ..... MENU -toets
- Terug naar het vorige scherm ..... TERUG -toets



Wanneer wordt getoond in het Hoofddisplay, wordt het systeem centraal geregeld en kan het reinigingsteken niet worden gereset.

Als twee of meer Lossnay-units zijn aangesloten, kan de timing voor het reinigen voor de beide units verschillen.
Het pictogram verschijnt wanneer de filter en/of de Lossnay-kern op de hoofdunit moet worden gereinigd.
Wanneer het reinigingsteken wordt gereset, wordt de cumulatieve bedieningstijd van alle units gereset.

Het pictogram verschijnt volgens schema na een bepaalde bedrijfsduur, waarbij ervan wordt uitgegaan dat de Lossnay-units zijn geïnstalleerd in een ruimte met een gewone luchtkwaliteit. Afhankelijk van de luchtkwaliteit zal de filter en/of de Lossnay-kern misschien vaker moeten worden gereinigd.

De cumulatieve tijd voor reiniging van de filter en/of de Lossnay-kern is afhankelijk van het model.

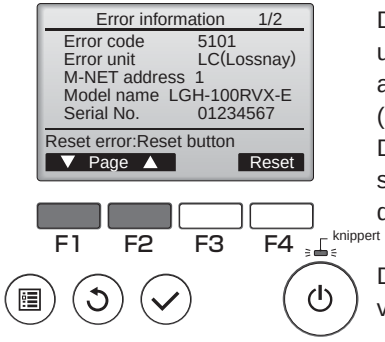
Oplossen van problemen

Error information (Foutinformatie)

Wanneer er een fout optreedt, verschijnt het volgende scherm.
Controleerde foutstatus, stop de werking van het systeem en vraagt advies aan uw dealer.

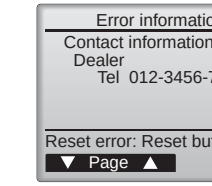
Bediening van toetsen

1



De gegevens Error code (Foutcode), Error unit (Unit met fout), M-NET address (M-NET-adres), Model name (Modelnaam) en Serial No. (Serienummer) verschijnen.
De modelnaam (Model name) en het serienummer (serial No.) verschijnen alleen als deze informatie is geregistreerd.

Druk op functietoets F1 of F2 als u naar de volgende pagina wilt gaan.

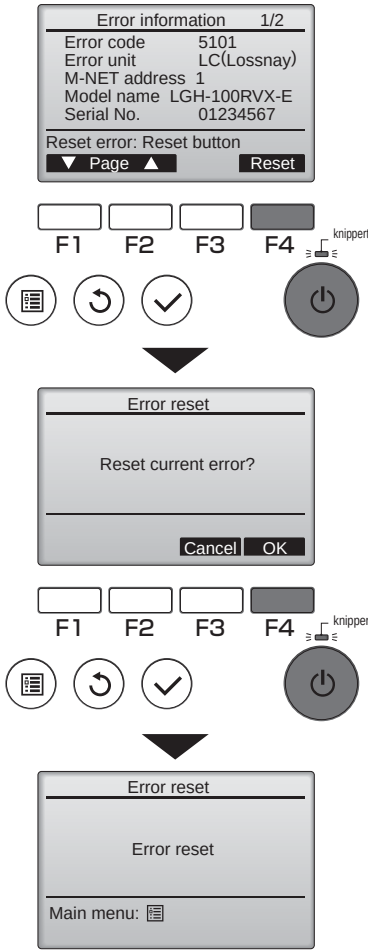


Contact information (telefoonnummer van de dealer) verschijnt als deze informatie is geregistreerd.

Oplossen van problemen

Error information (Foutinformatie)

2



Druk op functietoets F4 of de AAN/UIT -toets als u de fout die optreedt, wilt resetten.

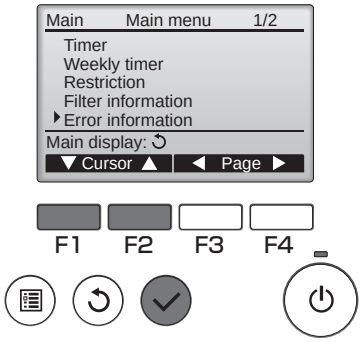
Fouten kunnen niet worden gereset zolang AAN/UIT-bediening is verboden.

Selecteer „OK“ met functietoets F4.

Navigeren door de schermen

- Terug naar het hoofdmenu ..... MENU -toets

De foutinformatie controleren



Zolang er geen fouten optreden, kunt u pagina 2/2 van de foutinformatie (raadpleeg pagina 35) inzien als u „Error information“ (Foutinformatie) selecteert in het Main menu (Hoofdmenu) (raadpleeg pagina 15).
In dit scherm kunt u geen fouten resetten.

Specificaties

Controller-specificaties

	Specificatie
Afmeting van het product	120(B) x 120(H) x 19(D) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (het uitstekende gedeelte niet inbegrepen)
Nettogewicht	0,25 kg (9/16 lb.)
Nominale voedingsspanning	12 VDC (geleverd door Lossnay-units)
Stroomverbruik	0,3 W
Gebruiksomgeving	Temperatuur 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Vochtigheid 30 ~ 90% RV (zonder condens)
Materiaal	Paneel: PMMA Hoofdtoestel: PC + ABS

MITSUBISHI ELECTRIC

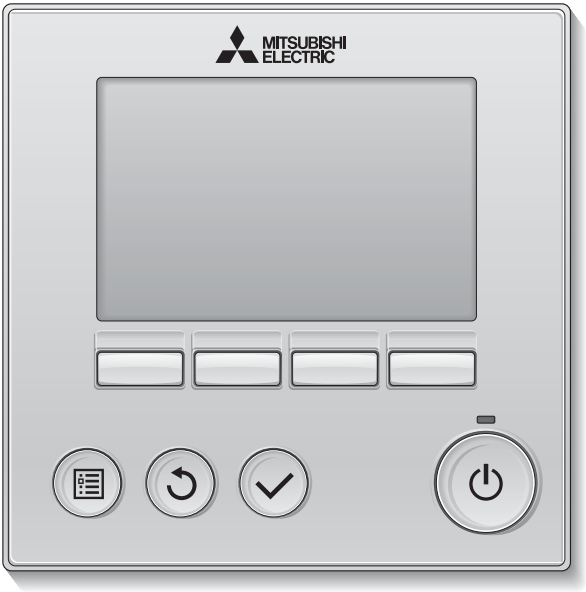
Controlador Remoto Lossnay

MODELO

PZ-61DR-E

Livro de Instruções

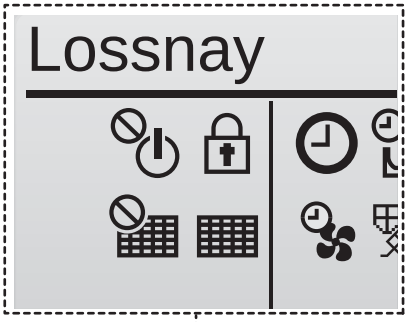
Português



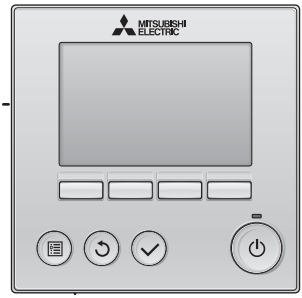
Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções deste manual para utilizar corretamente o produto.
Guarde para futura referência.
Certifique-se de que este CD-ROM e o Manual de Instalação são entregues aos futuros utilizadores.
Para garantir a segurança e o funcionamento correto do controlador remoto, este deverá ser instalado apenas por pessoal qualificado.

Característica 1

Visor grande e de fácil visualização



Visor LCD com resolução total, com caracteres grandes para fácil visualização



Característica 2

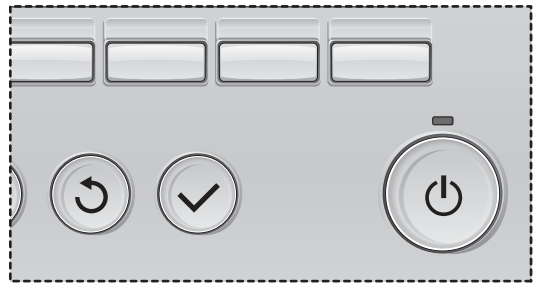
Disposição simples dos botões

Característica 3

Botões grandes e fáceis de premir

Os botões estão dispostos de acordo com a utilização para permitir uma navegação mais intuitiva.

Os botões utilizados com mais frequência são maiores do que os outros botões para evitar a pressão não intencional dos outros botões.



Índice

Precauções de segurança 4

Nomes e funções dos componentes do controlador 6

Interface do controlador 6
Visor 8

Leia antes de utilizar o controlador 10

Estrutura de menus 10
Explicações sobre os ícones 11

Operações básicas 12

LIGAR/DESLIGAR 12
LIGAR/DESLIGAR durante o funcionamento em modo Free Cooling 12
Velocidade da ventoinha 13
Modo de ventilação 13

Navegar no menu 14

Lista do Menu principal 14
Restrições do controlador remoto secundário 14
Navegar no Menu principal 15

Funcionamento do controlador-Função programação 17

Relógio 17
Temporizador (On/Off Temp.) 18
(Auto-Off temporizador) 20
Prog. Semanal 22
Restrições 24
Contraste 26
Selecção da linguagem 27
Iniciar 29
Função programação 31

Manutenção 33

Informação de Filtro 33

Resolução de problemas 35

Informação de Erro 35

Especificações 38

Precauções de segurança

- Leia cuidadosamente as seguintes precauções de segurança antes de utilizar a unidade.
- Siga cuidadosamente estas precauções para garantir a segurança.

⚠ **AVISO**	Indica risco de morte ou ferimentos graves.
⚠ **ATENÇÃO**	Indica risco de ferimentos graves ou danos na estrutura.

- Depois de ler este manual, entregue-o ao utilizador final para que ele o guarde para referência futura.
- Guarde este manual para referência futura e consulte-o conforme necessário. Este manual deve estar disponível para aqueles que efetuam reparações ou mudam o controlador de local. Certifique-se de que o manual é entregue a todos os futuros utilizadores.

Precauções gerais

⚠ AVISO

Não instale a unidade num local onde existam grandes quantidades de óleo, vapor, solventes orgânicos ou gases corrosivos, como gás sulfúrico, ou onde se utilizem soluções ou pulverizadores ácidos/alcalinos com frequência. Estas substâncias podem comprometer o desempenho da unidade ou provocar a corrosão de alguns componentes da unidade, o que pode resultar num choque elétrico, avarias, fumo ou fogo.

Para reduzir o risco de curto-circuito, fuga de corrente, choque elétrico, avarias, fumo ou fogo, não lave o controlador com água ou qualquer outro líquido.

Para reduzir o risco de um choque elétrico, avarias, fumo ou fogo, não utilize os interruptores/botões nem toque noutras peças elétricas com as mãos molhadas.

Quando desinfetar a unidade com álcool, ventile o espaço de forma adequada. Os vapores do álcool em volta da unidade podem provocar fogo ou uma explosão quando a unidade for ligada.

Para reduzir o risco de ferimentos ou de um choque elétrico, interrompa sempre o funcionamento e tape o controlador antes de pulverizar um produto químico na área próxima do controlador.

Para reduzir o risco de ferimentos ou de um choque elétrico, interrompa sempre o funcionamento e desligue da corrente antes de efetuar a limpeza, manutenção ou inspeção do controlador.

Se detetar alguma anomalia (por ex., cheiro a queimado), interrompa o funcionamento, desligue a alimentação e consulte o seu assistente. A utilização continuada do produto pode dar origem a um choque elétrico, avarias ou fogo.

Instale corretamente todas as tampas necessárias para proteger o controlador da humidade e do pó. A acumulação de pó e água pode causar um choque elétrico, fumo ou fogo.

⚠ ATENÇÃO

Para reduzir o risco de fogo ou explosão, não coloque materiais inflamáveis nem utilize pulverizadores inflamáveis na área próxima do controlador.

Para reduzir o risco de poluição ambiental, consulte uma entidade autorizada para eliminar corretamente o controlador remoto.

Para reduzir o risco de danos no controlador, não pulverize inseticida ou outros pulverizadores inflamáveis diretamente no controlador.

Para reduzir o risco de ferimentos e choque elétrico, evite tocar nas extremidades afiadas de algumas peças.

Para evitar ferimentos provocados por vidro partido, não exerça demasiada força nas peças de vidro.

Para reduzir o risco de um choque elétrico ou avarias, não toque no painel táctil ou botões com um objeto pontiagudo ou afiado.

Para reduzir o risco de ferimentos, utilize equipamento de proteção quando trabalhar no controlador.

Precauções para mover ou reparar o controlador

⚠ AVISO

O controlador deve ser reparado ou movido apenas por pessoal qualificado. Não desmonte nem modifique o controlador.
Qualquer instalação ou reparação incorreta pode provocar ferimentos, choque elétrico ou fogo.

⚠ ATENÇÃO

Para reduzir o risco de curto-circuito, choque elétrico, fogo ou avarias, não toque na placa de circuito com ferramentas ou com as mãos, e não permita que se acumule pó na placa de circuito.

Precauções adicionais

Para evitar danos no controlador, utilize as ferramentas adequadas para instalar, inspecionar ou reparar o controlador.

Este controlador foi concebido para uso exclusivo com a unidade Lossnay da Mitsubishi Electric. A utilização deste controlador com outros sistemas ou com qualquer outro objetivo pode provocar avarias.

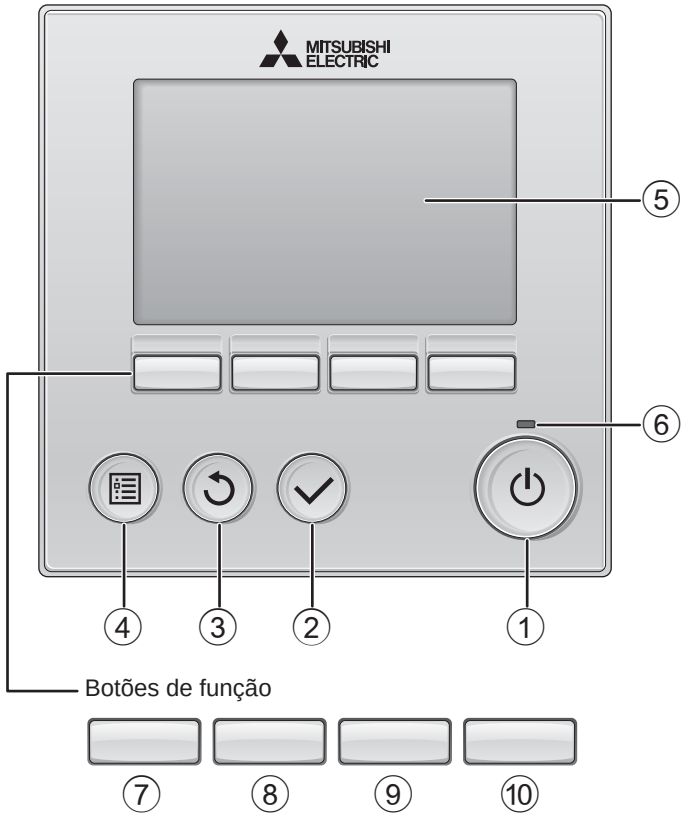
Não puxe nem o dobre os cabos de comunicação.
Se o fizer, pode dar origem a fogo ou problemas de funcionamento do equipamento.

Para evitar descoloração, não utilize benzeno, diluentes ou produtos de limpeza químicos para limpar o controlador. Para limpar o controlador, use um pano macio humedecido em água com detergente neutro, retire o detergente com um pano molhado e seque a água com um pano seco.

Para evitar danos no controlador, tenha o cuidado de instalar proteção suficiente contra eletricidade estática.

Nomes e funções dos componentes do controlador

Interface do controlador



① Botão ON/OFF

Prima para LIGAR/DESLIGAR a unidade Lossnay.

② Botão OK

Prima para guardar a definição.

③ Botão VOLTAR

Prima para voltar ao ecrã anterior.

④ Botão MENU Página 15

Prima para invocar o Menu principal.

⑤ LCD retroiluminado

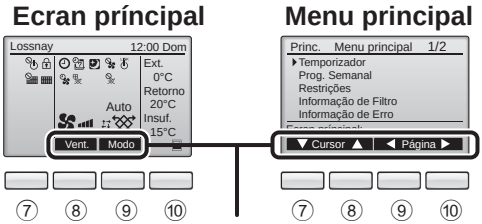
Irão aparecer as definições de funcionamento.
Quando a retroiluminação estiver desligada, será ligada ao premir qualquer botão e permanecerá acesa durante um determinado período de tempo consoante o ecrã.

> Quando a retroiluminação estiver desligada, será ligada ao premir qualquer botão que não desempenhará a respetiva função. (exceto para o botão ON/OFF)

⑥ Lâmpada ON/OFF

Esta lâmpada fica acesa a verde enquanto a unidade estiver a funcionar. Fica intermitente enquanto o controlador remoto está a ser iniciado ou quando ocorrer um erro.

As funções dos botões de função mudam consoante o ecrã. Consulte o guia de função do botão que aparece na parte inferior do LCD para saber quais as funções que desempenham num determinado ecrã.
Quando o sistema estiver controlado centralmente, o guia de função do botão que corresponde ao botão bloqueado não irá aparecer.



Guia de função

⑦ Botão de função F1

Menu principal: Prima para mover o cursor para baixo.

⑧ Botão de função F2

Ecran príncipal: Prima para alterar a velocidade da ventoinha.
Menu principal: Prima para mover o cursor para cima.

⑨ Botão de função F3

Ecran príncipal: Prima para alterar o modo de ventilação
Menu principal: Prima para voltar à página anterior.

⑩ Botão de função F4

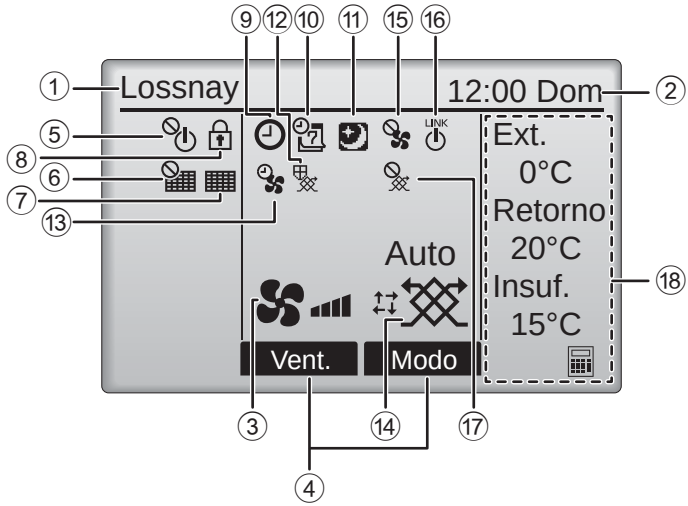
Menu principal: Prima para avançar para a página seguinte.

* Se a unidade LOSSNAY não estiver equipada com a função ou se a sua utilização não for possível, o guia de operações não é apresentado.

Nomes e funções dos componentes do controlador

Visor

* Todos os ícones são apresentados para obter uma explicação.



① Nome do controlador remoto

A indicação Lossnay é sempre apresentada.

② Relógio Página 17 (Consulte o Manual de Instalação.)

A hora atual é aqui apresentada.

③ Velocidade da ventoinha Página 13

A definição de velocidade da ventoinha é aqui apresentada.

④ Guia de função do botão

As funções dos botões correspondentes são aqui apresentadas.

⑤

Aparece quando a operação ON/OFF é controlada centralmente.

⑥

Aparece quando a função de reposição do filtro é controlada centralmente.

⑦ Página 33

Indica quando o filtro e/ou o núcleo Lossnay necessitam de manutenção.

⑧ Página 24

Aparece quando os botões estão bloqueados e/ou uma velocidade da ventoinha é inibida.

⑨ Página 18, 20

Aparece quando a função On/Off Temp. (Página 18) ou Auto-off temporizador (Página 20) está ativada.

⑩ Página 22

Aparece quando a Prog. Semanal está ativada.

⑪ Página 12

Aparece quando o funcionamento em modo Free Cooling está disponível.

⑫

Aparece quando estão a ser efetuadas operações para proteger o equipamento.

⑬

Aparece quando estiver a ser efetuada a função de alimentação/exaustão ou a operação de atraso no início da operação.

⑭ Modo de ventilação Página 13

Indica a definição do modo de ventilação.

⑮

Aparece quando estiver a funcionar à velocidade da ventoinha externa.

⑯ LINK

Aparece quando o funcionamento estiver interligado com a unidade externa.

⑰

Aparece quando estiver a funcionar em modo de ventilação externa.

⑱ Temperatura

Apresenta a temperatura externa, a temperatura de retorno e a temperatura de abastecimento (valor calculado).

A indicação da temperatura externa fica intermitente quando a temperatura é de 0 ºC ou inferior, ou de 38 ºC ou superior. As indicações da temperatura de retorno e da temperatura de abastecimento (valor calculado) ficam intermitentes quando a temperatura é de 8 ºC ou inferior, ou de 38 ºC ou superior.

A maioria das definições (exceto ON/OFF, velocidade da ventoinha, modo de ventilação) pode ser efetuada no ecrã Menu. (Consulte a página 15.)

Leia antes de utilizar o controlador

Estrutura de menus

Menu principal

Prima o botão MENU.

Mova o cursor para o item pretendido com os botões F1, F2, F3 e F4 e prima o botão OK.

- Temporizador
  - On/Off Temp. ..... Página 18
  - Auto-Off temporizador ..... Página 20
- Prog. Semanal ..... Página 22
- Restrições
  - Operação Bloqueada ..... Página 24
- Informação de Filtro ..... Página 33
- Informação de Erro ..... Página 35
- Programação Inicial
  - Principal/Secundário ..... Consulte o Manual de Instalação.
  - Relógio ..... Página 17
  - Ecran príncipal ..... Não disponível
  - Contraste ..... Página 26
  - Detalhes do ecran ..... Consulte o Manual de Instalação.
  - Modo automático ..... Não disponível
  - Password de Administrador ..... Consulte o Manual de Instalação.
  - Selecção da linguagem ..... Página 27
- Assistência
  - Testar funcio ..... Não disponível
  - Introduza info. manutenção ..... Consulte o Manual de Instalação.
  - Lossnay ..... Não disponível
  - Check ..... Consulte o Manual de Instalação.
  - Self Check ..... Consulte o Manual de Instalação.
  - Password de Manutenção ..... Consulte o Manual de Instalação.
  - Verificar Controlo Remoto ..... Consulte o Manual de Instalação.
  - Função programação ..... Página 31
  - Iniciar ..... Página 29

Consulte o Manual de Instalação.

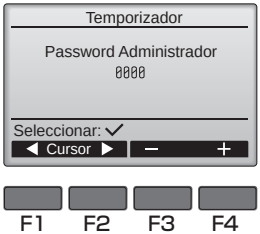
Explicações sobre os ícones

Funcionamento do controlador

Temporizador

Main P

A tabela seguinte resume os ícones quadrados utilizados neste manual.

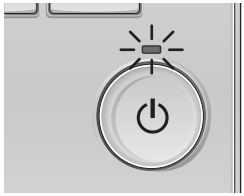
P	A password (senha) de utilizador do administrador ou de manutenção deve ser introduzida no ecrã de introdução de password para alterar as definições. Não existem definições que possam ignorar este processo.  F1: Prima para mover o cursor para a esquerda. F2: Prima para mover o cursor para a direita. F3: Prima para diminuir o valor em 1. F4: Prima para aumentar o valor em 1. *As alterações não podem ser efetuadas, exceto se for introduzida a password correta.	Main	Indica definições que podem ser efetuadas apenas a partir do controlador remoto principal.
ON	Indica definições que podem ser alteradas apenas enquanto as unidades estão a funcionar.	OFF	Indica definições que podem ser alteradas apenas enquanto as unidades não estão a funcionar
	Indica definições que podem ser alteradas apenas enquanto as unidades estão a funcionar em modo Free Cooling.		Indica as funções que não estão disponíveis quando os botões estão bloqueados ou o sistema está controlado centralmente.

Operações básicas

LIGAR/DESLIGAR

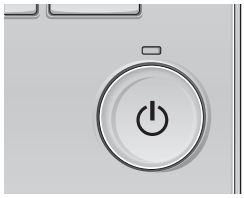
Operação do botão

LIGAR



Prima o botão ON/OFF.
A lâmpada ON/OFF fica acesa a verde e o funcionamento será iniciado.

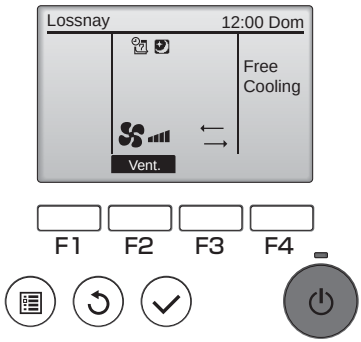
DESLIGAR



Prima novamente o botão ON/OFF.
A lâmpada ON/OFF irá apagar e o funcionamento será interrompido.

LIGAR/DESLIGAR durante o funcionamento em modo Free Cooling

Operação do botão

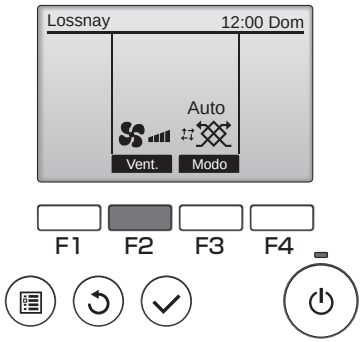


Prima o botão ON/OFF durante o funcionamento em modo Free Cooling.
O ecrã de funcionamento em modo Free Cooling muda para o ecrã de funcionamento em modo normal.
Se pretender interromper o funcionamento, prima novamente
o botão ON/OFF.
A lâmpada ON/OFF irá apagar e o funcionamento será interrompido.

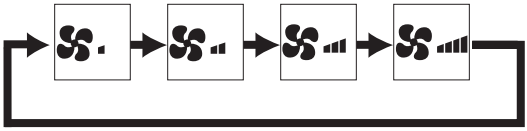
> O funcionamento em modo Free Cooling inicia automaticamente quando se verificarem as condições definidas.
> Para obter mais detalhes, consulte o Manual de Instalação da unidade Lossnay.

Velocidade da ventoinha

Operação do botão



Prima o botão F2 para percorrer as velocidades da ventoinha pela seguinte ordem.

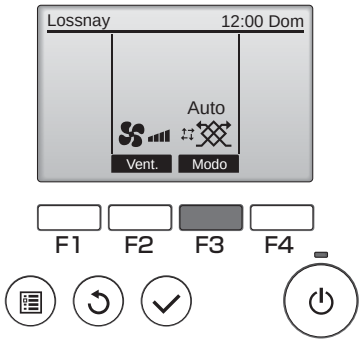


A operação não é possível durante o funcionamento à velocidade da ventoinha externa.

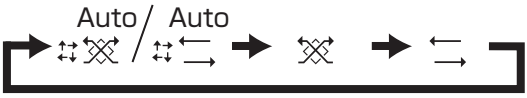
Uma velocidade da ventoinha inibida devido à definição de inibição da ventoinha não será apresentada (consulte a página 24).

Modo de ventilação

Operação do botão



Prima o botão F3 para percorrer o Modo de ventilação pela seguinte ordem.



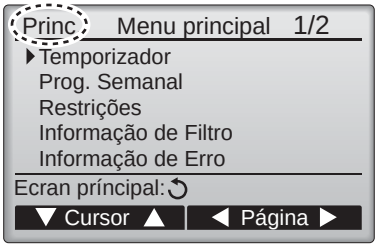
A operação não é possível durante o funcionamento em modo Free Cooling e de ventilação externa.

Navegar no menu

Lista do Menu principal

Definição e itens apresentados		Detalhes da definição	Página de referência
Temporizador	On/Off Temp.	**Utilize para definir as horas para iniciar (On)/parar (Off) o funcionamento.** •A hora pode ser definida em incrementos de 5 minutos. * A definição Relógio é necessária.	18
	Auto-Off temporizador	**Utilize para definir o Auto-Off temporizador.** •O tempo pode ser definido para um valor de 30 a 240 em incrementos de 10 minutos.	20
Prog. Semanal		**Utilize para definir as horas para iniciar (On)/parar (Off) o funcionamento semanal.** •Podem ser definidos para cada dia um máximo de oito padrões de funcionamento. * A definição Relógio é necessária. * Não é válido quando On/Off Temp. estiver ativado.	22
Restrições	Operação bloqueada e inibição de velocidade da ventoinha	**Utilize para bloquear as funções selecionadas e para inibir a velocidade selecionada da ventoinha.** •As funções bloqueadas não podem ser utilizadas. •A velocidade da ventoinha inibida não pode ser utilizada.	24
Informação de Filtro		**Utilize para verificar o estado do filtro e do núcleo Lossnay.** •O símbolo de limpeza pode ser reposto.	33
Informação de Erro		**Utilize para verificar as informações do erro quando ocorre um erro.** •O código de erro, a origem do erro, o modelo da unidade, o número de fabrico e as informações de contacto (número de telefone do assistente) podem ser apresentados. * O modelo da unidade, o número de fabrico e as informações de contacto devem ser registados antecipadamente para serem apresentados.	35
Programação Inicial	Relógio	**Utilize para definir a hora atual.**	17
	Contraste	**Utilize para ajustar o contraste do ecrã.**	26
	Selecção da linguagem	**Utilize para selecionar o idioma pretendido.**	27
Assistência	Iniciar	**Utilize para inicializar o controlador remoto**	29
	Função programação	**Utilize para definir funções para cada unidade Lossnay.**	31

Restrições do controlador remoto secundário



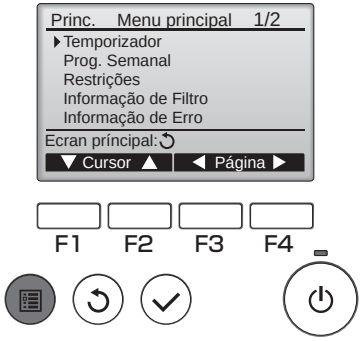
As definições seguintes não podem ser efetuadas a partir do controlador remoto secundário. Efetue estas definições a partir do controlador remoto principal. A indicação "Princ." é apresentada no título do Menu principal no controlador remoto principal.

•Temporizador
(On/Off Temp., Auto-Off temporizador)
•Prog. Semanal

Navegar no Menu principal

Operação do botão

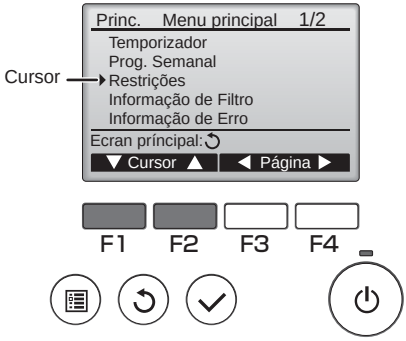
Aceder ao Menu principal



Prima o botão MENU.

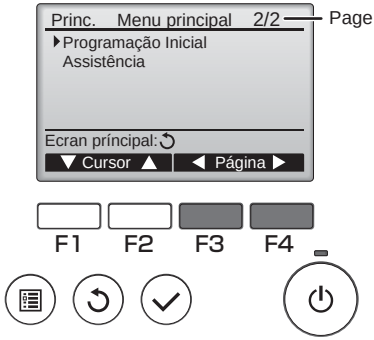
Irá aparecer o Menu principal.

Selecção do item



Prima F1 para mover o cursor para baixo.
Prima F2 para mover o cursor para cima.

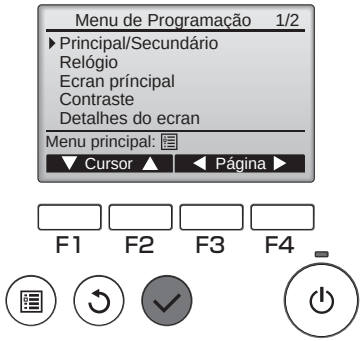
Navegar nas páginas



Prima F3 para voltar à página anterior.
Prima F4 para avançar para a página seguinte.

Navegar no menu

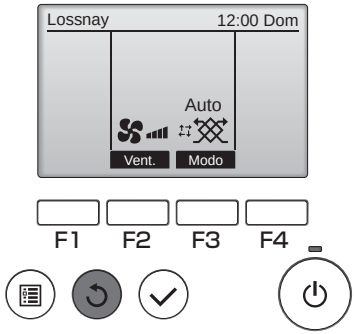
Guardar as definições



Selecione o item pretendido e prima o botão OK.

Irá aparecer o ecrã que permite definir o item selecionado.

Sair do ecrã Menu principal



Prima o botão VOLTAR para sair do Menu principal e voltar ao Ecran príncipal.

Se não tocar em nenhum botão durante 10 minutos, o ecrã irá voltar automaticamente ao Ecran príncipal. Quaisquer definições que não tenham sido guardadas serão perdidas.

Visualização das funções não suportadas

A mensagem à esquerda irá aparecer se o utilizador selecionar uma função não suportada pelo modelo da unidade Lossnay correspondente.

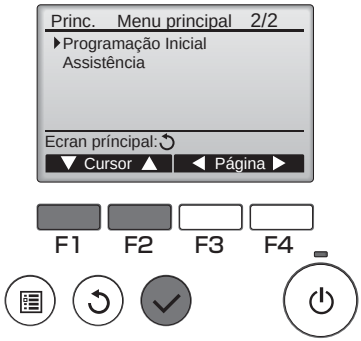
Funcionamento do controlador-Função programação

Relógio

P

Operação do botão

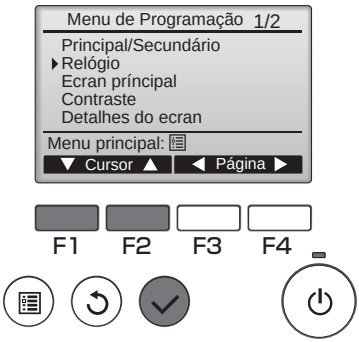
1



Selecione "Programação Inicial" no Menu principal (consulte a página 15) e prima o botão OK.

A definição Relógio é necessária antes de efetuar as seguintes definições.
- On/Off Temp.
- Prog. Semanal

2



Mova o cursor para "Relógio" com o botão F1 ou F2 e prima o botão OK.

3

Mova o cursor para o item pretendido com o botão F1 ou F2 de entre ano, mês, data, hora ou minuto.

Aumente ou diminua o valor do item selecionado com o botão F3 ou F4 e prima o botão OK. Irá aparecer um ecrã de confirmação.

Navegar nos ecrãs
- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR

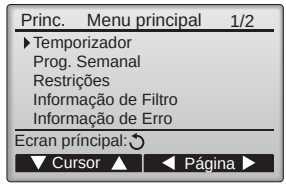
Temporizador

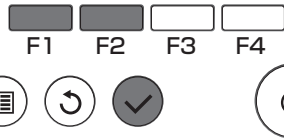
Main P

On/Off Temp.

Operação do botão

1

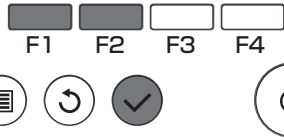




Selecione “Temporizador” no Menu principal (consulte a página 15) e prima o botão OK.

O On/Off Temp. não irá funcionar nos seguintes casos: quando On/Off Temp. estiver desativado, durante um erro, durante uma verificação (no menu de assistência), durante um diagnóstico do controlador remoto, quando o relógio não estiver definido, durante a Função programação, quando o sistema está controlado centralmente (quando a operação On/Off através do controlador remoto local for proibida).

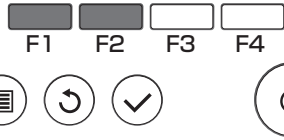
2



Irão aparecer as definições atuais.

Mova o cursor para On/Off Temp. e prima o botão OK.

3



Irá aparecer o ecrã que permite definir o temporizador.

Selecione o item pretendido com o botão F1 ou F2 de entre “On/Off Temp.”, “On”, “Off” ou “Repetir”.

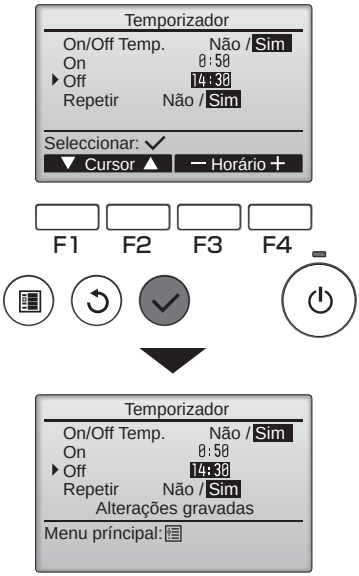
Quando o funcionamento for iniciado através do temporizador On, a velocidade da ventoinha e o modo de ventilação serão aqueles que estavam definidos antes de o funcionamento ter sido interrompido.

4

Altere a definição com o botão F3 ou F4.

- On/Off Temp.: Não (desativar)/Sim (ativar)
- On: Hora de início do funcionamento (pode ser definido em incrementos de 5 minutos)
  * Prima e mantenha premido o botão para avançar rapidamente os números.
- Off: Hora de paragem do funcionamento (pode ser definido em incrementos de 5 minutos)
  * Prima e mantenha premido o botão para avançar rapidamente os números.
- Repetir: Não (uma vez)/Sim (repetir)

5

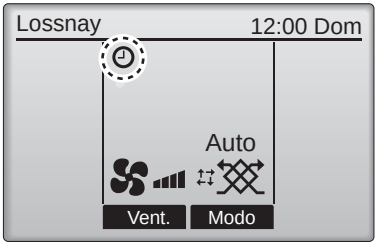


Prima o botão OK para guardar as definições.

Irá aparecer um ecrã de confirmação.

Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR



irá aparecer no Ecran príncipal quando o On/Off Temp. estiver ativado.

Temporizador

Main P

Auto-Off temporizador

Operação do botão

1

Invoque o ecrã de definição Temporizador. (Consulte a página 18.)

Selecione “Auto-Off” e prima o botão OK.

> **O Auto-Off temporizador não irá funcionar nos seguintes casos:**
> quando Auto-Off temporizador estiver desativado, durante um erro, durante uma verificação (no menu de assistência), durante um diagnóstico do controlador remoto, quando o relógio não estiver definido, durante a Função programação, quando o sistema está controlado centralmente (quando a operação On/Off através do controlador local for proibida).

2

Irão aparecer as definições atuais.

Mova o cursor para “Auto-Off” ou “Parar em --- min” com o botão F1 ou F2.

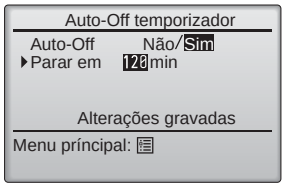
3

Altere a definição com o botão F3 ou F4.

- Auto-Off: Não (desativar)/Sim (ativar)
- Parar em --- min: Definição do temporizador (Pode ser definido um limite de 30 a 240 minutos em incrementos de 10 minutos.)

4

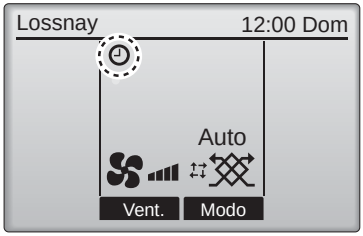
Prima o botão OK para guardar as definições.



Irá aparecer um ecrã de confirmação.

Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR



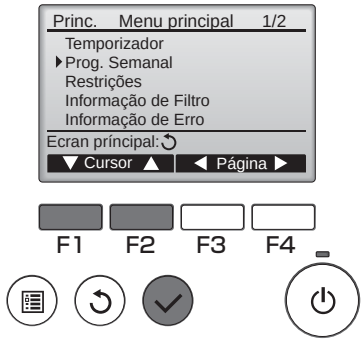
irá aparecer no Ecran príncipal quando o Auto-Off temporizador estiver ativado.

Prog. Semanal

Main P

Operação do botão

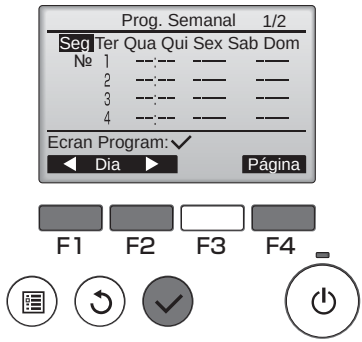
1



Selecione "Prog. Semanal" no Menu principal (consulte a página 15) e prima o botão OK.

A Prog. Semanal não irá funcionar nos seguintes casos:
quando On/Off Temp. estiver ativado, quando a programação semanal estiver desativada, durante um erro, durante uma verificação (no menu de assistência), durante um diagnóstico do controlador remoto, quando o relógio não estiver definido, durante a Função programação, quando o sistema está controlado centralmente (quando a operação On/Off através do controlador remoto local for proibida).

2



Irão aparecer as definições atuais.

Prima o botão F1 ou F2 para ver as definições para cada dia da semana.
Prima o botão F4 para ver os padrões 5 a 8.

Prima o botão OK para avançar para o ecrã de definição.

3

Irá aparecer o ecrã que permite ativar (Sim) e desativar (Não) a programação semanal.

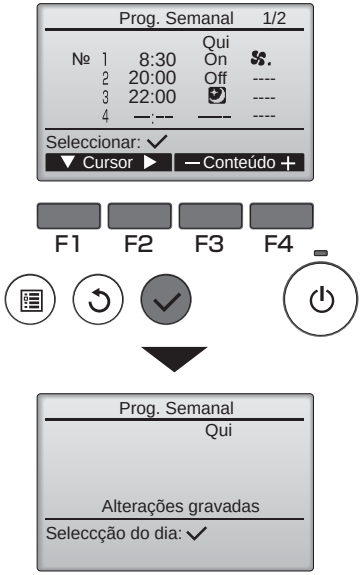
Para ativar a definição, mova o cursor para “Sim” com o botão F3 ou F4 e prima o botão OK.

4

Irá aparecer o ecrã de definição da programação semanal e serão apresentadas as definições atuais.
Podem ser definidos para cada dia um máximo de oito padrões de funcionamento.
Mova o cursor para o dia da semana pretendido com o botão F1 ou F2 e prima o botão F3 para o selecionar. (Pode selecionar vários dias.)

Prima o botão OK.

5



Irá aparecer o ecrã de definição dos padrões de funcionamento.
Prima o botão F1 para mover o cursor para o número do padrão pretendido.
Mova o cursor para a hora, On/Off/Free Cooling ( ) ou velocidade da ventoinha ( ) com o botão F2.
Altere as definições com o botão F3 ou F4.

- Hora: pode ser definida em incrementos de 5 minutos
  * Prima e mantenha premido o botão para avançar rapidamente os números.
- On/Off/Free Cooling
- Velocidade: Velocidade da ventoinha selecionável da unidade Lossnay ligada.

Nota:

- A unidade Lossnay irá iniciar o funcionamento no mesmo modo de ventilação que se encontrava antes da paragem.

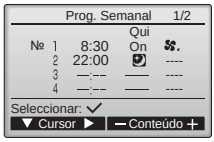
Como definir o horário Free Cooling

<PASSO 1>

Ative a definição da função Free Cooling e selecione a velocidade da ventoinha para durante o funcionamento no modo Free Cooling (consulte o Manual de Instalação da unidade Lossnay, definição da função).

<PASSO 2>

Defina o "Horário Free Cooling" a seguir ao "Horário Off ", como no exemplo à esquerda. A definição Off deve ser efetuada antes da definição Free Cooling. Caso contrário, o modo Free Cooling não será iniciado. Por exemplo, a definição mostrada à direita está incorreta.



Nota:

- A velocidade da ventoinha pode ser selecionada através da definição da função, mas não pode ser selecionada na Prog. Semanal. Se utilizar o controlador remoto para alterar a velocidade da ventoinha durante o modo Free Cooling, a unidade Lossnay irá funcionar a essa velocidade.
- Se a função Free Cooling não for ativada, a unidade Lossnay não irá funcionar corretamente mesmo que seja definida na Prog. Semanal.
- O modo de funcionamento Free Cooling é sempre no modo de ventilação Bypass.

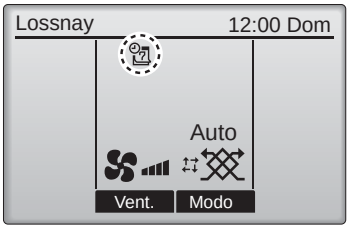
Prima o botão OK para guardar as definições.
Irá aparecer um ecrã de confirmação.

Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao ecrã de alteração da definição/ seleção do dia da semana ..... botão OK
- Para voltar ao Menu principal .... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR

Prog. Semanal

Main P



irá aparecer no Ecran príncipal quando existir uma definição de programação semanal para o dia atual.
O ícone não irá aparecer enquanto On/Off Temp. estiver ativado ou o sistema estiver sob controlo centralizado (a operação do Temporizador através do controlo remoto local está proibida).

Restrições

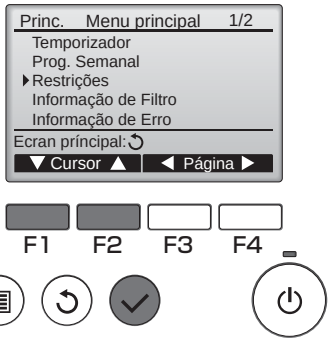
P

Função de operação bloqueada e inibição de velocidade da ventoinha

Para ativar a função de operação bloqueada, e/ou a função de inibição de velocidade da ventoinha, defina o item “Operação Bloqueada” para “Sim”.

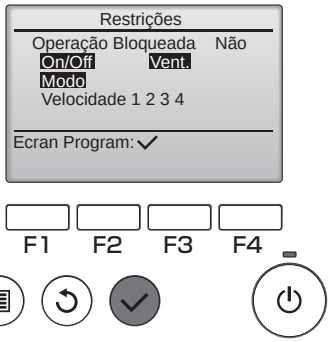
Operação do botão

1



Selecione “Restrições” no Menu principal (consulte a página 15) e prima o botão OK.

2



Invoque o ecrã de definição Restrições.

Prima o botão OK.

3

Irá aparecer o ecrã que permite efetuar as definições para a função de operação bloqueada.

Mova o cursor com o botão F1 ou F2 para o item pretendido de entre os seguintes

<página 1/2>
Operação Bloqueada
On/Off
Vent.
Modo
<página 2/2>
Velocidade 1
Velocidade 2
Velocidade 3
Velocidade 4

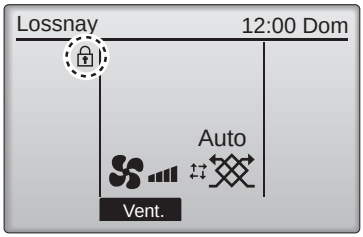
Altere as definições com o botão F3 ou F4.

<página 1/2>
Operação Bloqueada: Não (desativar)/Sim (ativar)
On/Off: Operação On/Off
Vent.: Definição de velocidade da ventoinha
Modo: Definição do modo de ventilação
"-" / "Bloquedo"

<página 2/2>
Velocidade 1: Inibir ou não
Velocidade 2: Inibir ou não
Velocidade 3: Inibir ou não
Velocidade 4: Inibir ou não
"-" / "Inibir Vel"

Prima o botão OK para guardar as definições. Irá aparecer um ecrã de confirmação.

Navegar nos ecrãs
- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR



(Quando o modo de ventilação está bloqueado)

🔒 irá aparecer no Ecran príncipal quando a definição da função de operação bloqueada estiver ativada.

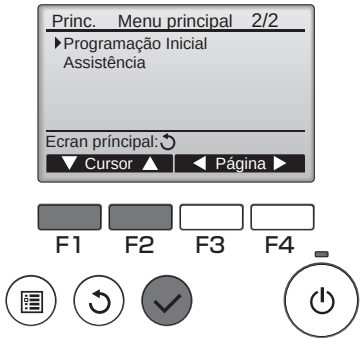
O guia de operações que corresponde à função bloqueada será suprimido.

Contraste

P

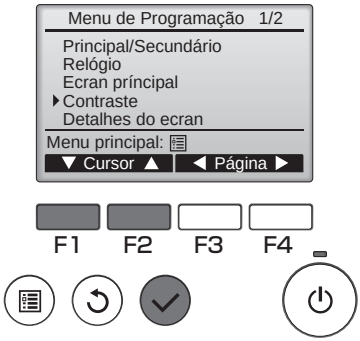
Operação do botão

1



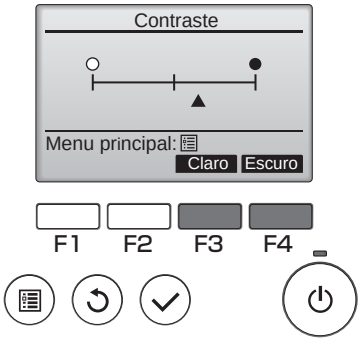
Selecione "Programação Inicial" no Menu principal (consulte a página 15) e prima o botão OK.

2



Mova o cursor para “Contraste” com o botão F1 ou F2 e prima o botão OK.

3



Ajuste o contraste com o botão F3 ou F4 e prima o botão MENU ou VOLTAR.

Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR

Selecção da linguagem

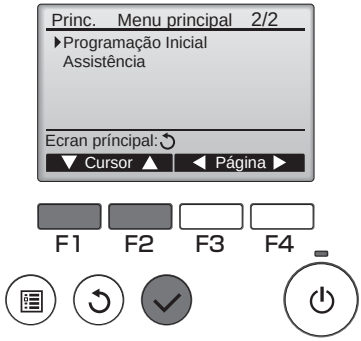
P

Descrição da função

O idioma pretendido pode ser definido. As opções de idioma são inglês, francês, alemão, espanhol, italiano, português, sueco e russo.

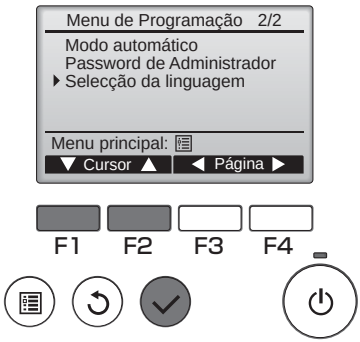
Operação do botão

1



Selecione "Programação Inicial" no Menu principal (consulte a página 15) e prima o botão OK.

2



Mova o cursor para “Selecção da linguagem” com o botão F1 ou F2 e prima o botão OK.

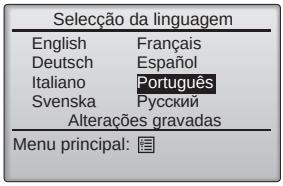
Selecção da linguagem

P

3

Mova o cursor para o idioma pretendido com os botões F1 a F4 e prima o botão OK para guardar a definição.

Quando a alimentação for ligada pela primeira vez, será apresentado o ecrã Selecção da linguagem. Selecione o idioma pretendido. O sistema não irá ser iniciado sem a seleção do idioma.



Irá aparecer um ecrã que indica que a definição foi guardada.

Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR

Iniciar

Descrição da função

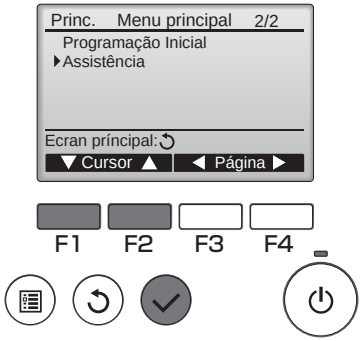
Pode inicializar o controlador remoto para repor as respetivas predefinições de fábrica.
São inicializadas as opções seguintes.

Temporizador, Prog. Semanal, Operação Bloqueada, Principal/Secundário, Relógio, Contraste, Detalhes do ecran, Nome do Modelo, Introduzir Nº Série, Introduzir Info. Assistência, Histórico de avarias, Password de Administrador, Password de Manutenção, Selecção da linguagem

Se o controlador remoto for inicializado, reiniciará automaticamente.

Operação do botão

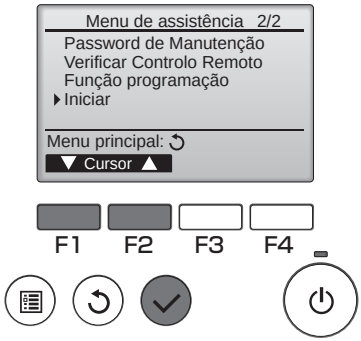
1



Selecione “Assistência” no Menu principal (consulte a página 15) e prima o botão OK.

Não é possível selecionar esta opção quando a entrada externa tiver prioridade.

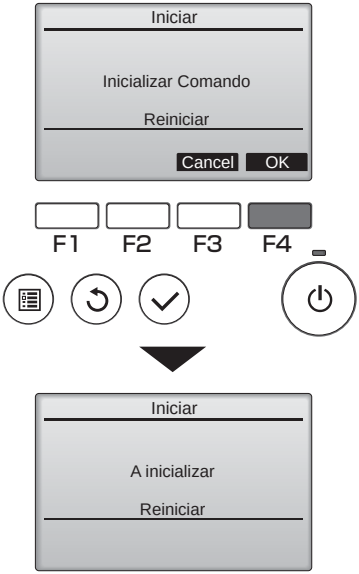
2



Selecione “Iniciar” no Menu de assistência e prima o botão OK.

Iniciar

3



Selecione “OK” com o botão F4.

Depois de a inicialização ser executada, o controlador remoto reinicia automaticamente.

Função programação

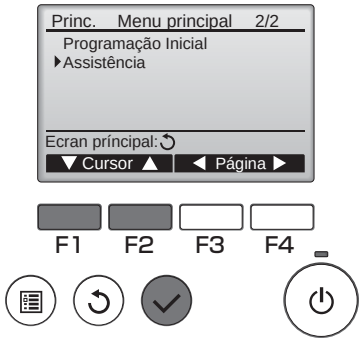
Descrição da função

Configure as definições de função das unidades Lossnay através do controlador remoto conforme necessário.

- Consulte o Manual de Instalação da unidade Lossnay para obter informações sobre as definições de fábrica das unidades Lossnay, dos números da função de programação e dos valores das definições.
- Quando alterar as definições de função das unidades Lossnay, registe todas as alterações efetuadas para manter um controlo das definições.

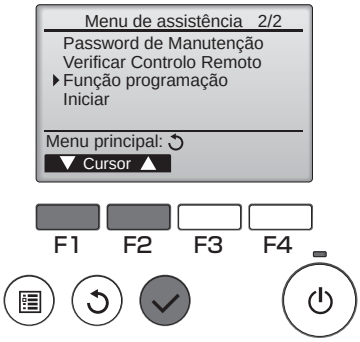
Operação do botão

1



Selecione Assistência no Menu principal (consulte a página 15) e prima o botão OK.

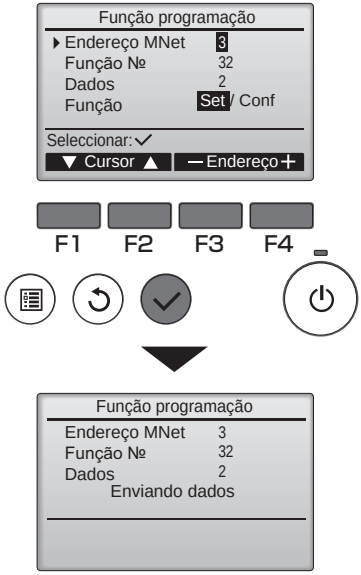
2



Selecione Função programação no ecrã Menu de assistência e prima o botão OK.

Função programação

3

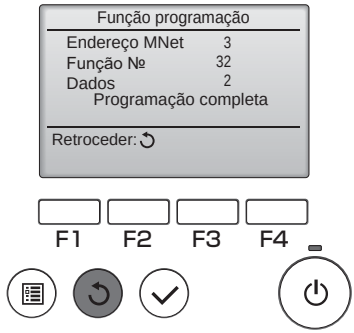


Irá aparecer o ecrã Função programação. Prima o botão F1 ou F2 para mover o cursor para uma das seguintes opções: Endereço M-NET, número da função de programação ou valor da definição. Em seguida, prima o botão F3 ou F4 para alterar as definições para as definições pretendidas.

Depois de as definições estarem concluídas, prima o botão OK.
Irá aparecer um ecrã que indica que as informações das definições estão a ser enviadas.

> Para verificar as definições atuais de uma determinada unidade, introduza a definição do respetivo endereço M-NET e o número da função de programação, selecione Conf para a Função e prima o botão OK.
> Irá aparecer um ecrã que indica que as definições estão a ser procuradas. Quando a busca estiver terminada, irão aparecer as definições atuais.

4



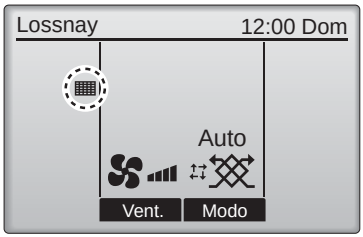
Quando as informações das definições tiverem sido enviadas, irá aparecer um ecrã que indica a conclusão do envio.

Para efetuar definições adicionais, prima o botão VOLTAR e volte para o ecrã indicado acima no Passo 3. Defina os números de função para outras unidades Lossnay seguindo os mesmos passos.

> **Navegar nos ecrãs**
> • Para voltar ao ecrã Menu de assistência ..... botão MENU
> • Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR

Manutenção

Informação de Filtro

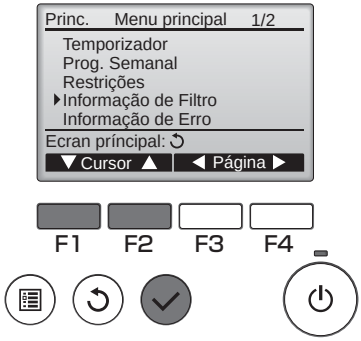


irá aparecer no Ecran príncipal quando for necessário limpar o filtro e/ou o núcleo Lossnay.

Limpe ou substitua o filtro e/ou o núcleo Lossnay quando aparecer este sinal. Consulte o Manual de Instruções da unidade Lossnay para obter mais detalhes.

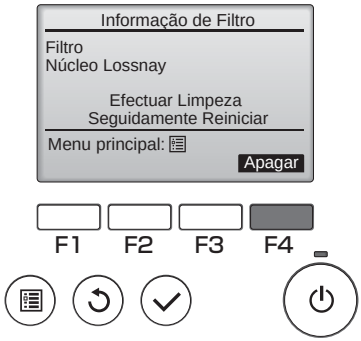
Operação do botão

1



Selecione “Informação de Filtro” no Menu principal (consulte a página 15) e prima o botão OK.

2



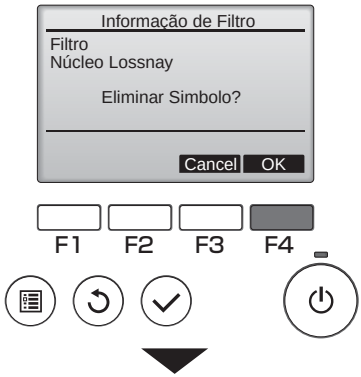
Prima o botão F4 para repor o símbolo de limpeza.

Consulte o Manual de Instruções da unidade Lossnay para saber como limpar o filtro e/ou o núcleo Lossnay.

Manutenção

Informação de Filtro

3

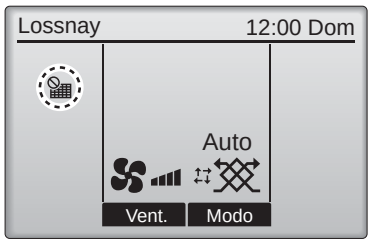


Selecione “OK” com o botão F4.

Irá aparecer um ecrã de confirmação.

Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU
- Para voltar ao ecrã anterior ..... botão VOLTAR



Quando aparecer no Ecran príncipal, o sistema é controlado centralmente e o símbolo de limpeza não pode ser reposto.

Se duas ou mais unidades Lossnay estiverem ligadas, o tempo para limpeza do filtro de cada unidade poderá ser diferente.
O ícone irá aparecer quando o filtro e/ou o núcleo Lossnay da unidade principal estiverem prontos para serem limpos.
Quando o símbolo de limpeza for reposto, o tempo acumulado do funcionamento de todas as unidades será reiniciado.

O ícone está programado para aparecer após uma determinada duração do funcionamento, com base na condição de que as unidades Lossnay estão instaladas num espaço com uma qualidade de ar normal. Dependendo da qualidade do ar, o filtro e/ou o núcleo Lossnay poderão necessitar de uma limpeza com mais frequência.

O tempo acumulado no qual o filtro e/ou o núcleo Lossnay necessitam de limpeza depende do modelo.

Resolução de problemas

Informação de Erro

Quando ocorre um erro, irá aparecer o seguinte ecrã.
Verifique o estado do erro, interrompa o funcionamento e consulte o seu assistente.

Operação do botão

1

Irão aparecer o código do erro, a unidade do erro, o endereço M-NET, o nome do modelo da unidade e o número de série.
O nome do modelo e o número de série irão aparecer apenas se as informações tiverem sido registadas.

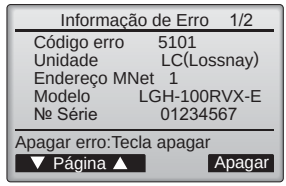
Prima o botão F1 ou F2 para avançar para a página seguinte.

As informações de contacto (número de telefone do assistente) irão aparecer se as informações tiverem sido registadas.

Resolução de problemas

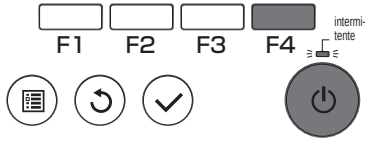
Informação de Erro

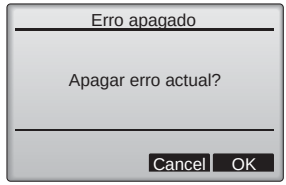
2



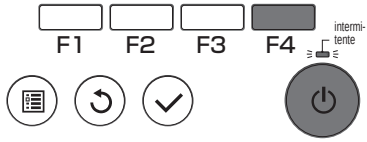
Prima o botão F4 ou o botão ON/OFF para apagar o erro que está a ocorrer.

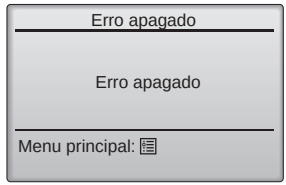
Os erros não podem ser apagados enquanto a operação ON/OFF for proibida.





Selecione “OK” com o botão F4.

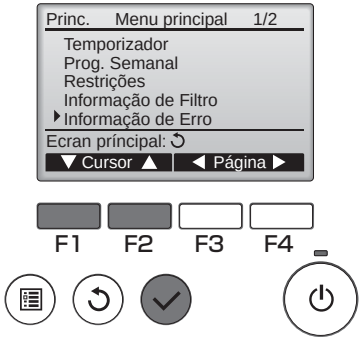




Navegar nos ecrãs

- Para voltar ao Menu principal ..... botão MENU

Verificar a informação do erro



Enquanto não ocorrerem erros, a página 2/2 das informações do erro (consulte a página 35) pode ser visualizada selecionando “Informação de Erro” no Menu principal (consulte a página 15). Os erros não podem ser apagados neste ecrã.

Especificações

Especificações do controlador

	Especificação
Tamanho do produto	120 (L) x 120 (A) x 19 (P) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [pol]) (não incluindo a parte saliente)
Peso líquido	0,25 kg (9/16 lb.)
Tensão de alimentação nominal	12 V CC (fornecida a partir das unidades Lossnay)
Consumo de energia	0,3 W
Ambiente de utilização	Temperatura 0 ~ 40 ºC (32 ~ 104 ºF) Humidade 30 ~ 90% HR (sem ponto de condensação)
Material	Painel: PMMA Corpo principal: PC + ABS

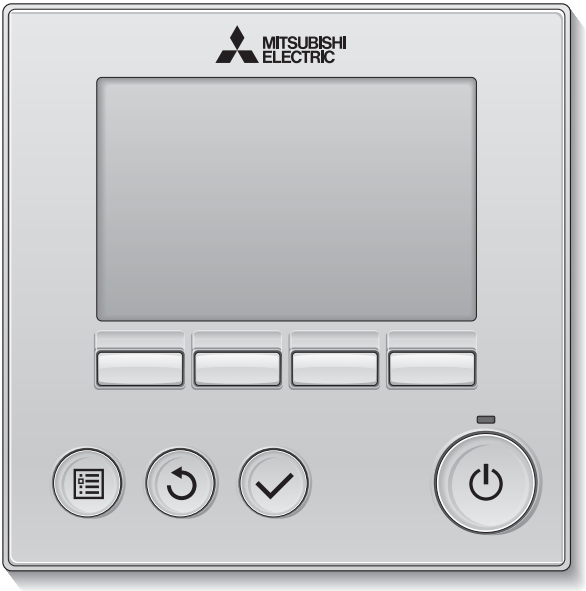
MITSUBISHI ELECTRIC

Τηλεχειριστήριο Lossnay

ΜΟΝΤΕΛΟ

PZ-61DR-E

Βιβλίο οδηγιών

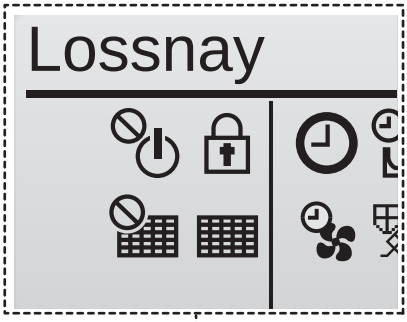


Ελληνικά

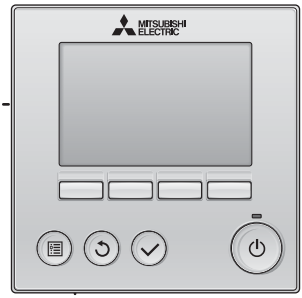
Πριν από τη χρήση διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο για να χρησιμοποιήσετε το προϊόν σωστά.
Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
Φροντίστε να παραδίδετε αυτό το CD-ROM και το Εγχειρίδιο εγκατάστασης σε κάθε μελλοντικό χρήστη.
Για τη σωστή λειτουργία του τηλεχειριστηρίου, η εγκατάστασή του πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Χαρακτηριστικό 1

Μεγάλη, ευκρινής οθόνη



Οθόνη LCD Full-dot με ευδιάκριτους χαρακτήρες για εύκολη ανάγνωση



Χαρακτηριστικό 2

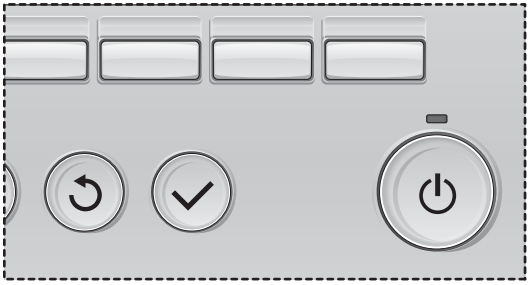
Απλή διάταξη πλήκτρων

Χαρακτηριστικό 3

Μεγάλα, εύχρηστα κουμπιά

Τα κουμπιά είναι τοποθετημένα με τρόπο που διευκολύνει την πλοήγηση.

Τα συχνά χρησιμοποιούμενα κουμπιά είναι μεγαλύτερα από άλλα κουμπιά, ώστε να εμποδίζεται αθέλητη πίεση άλλων κουμπιών.



Περιεχόμενα

Προφυλάξεις ασφαλείας 4

Ονομασίες και λειτουργίες των στοιχείων του τηλεχειριστηρίου 6

Διασύνδεση τηλεχειριστηρίου 6
Οθόνη 8

Διαβάστε πριν από τη θέση σε λειτουργία του τηλεχειριστηρίου 10

Δομή μενού 10
Επεξηγήσεις εικονιδίων 11

Βασικές λειτουργίες 12

Ισχύς ON/OFF 12
Ισχύς ON/OFF στη διάρκεια Night-purge (νυχτερινής λειτουργίας) 12
Ταχύτητα ανεμιστήρα 13
Λειτουργία εξαερισμού 13

Πλοήγηση μέσα από το μενού 14

Λίστα βασικού μενού 14
Περιορισμοί για το δευτερεύον τηλεχειριστήριο 14
Πλοήγηση μέσα από το Main menu (Βασικό μενού) 15

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας 17

Clock (Ρολόι) 17
Timer (Χρονοδιακόπτης) 18
(On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off)) 18
(Auto-Off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off)) 20
Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης) 22
Restriction (Περιορισμός) 24
Contrast (Αντίθεση) 26
Language selection (Επιλογή γλώσσας) 27
Initializing (Εκκίνηση) 29
Function setting (Ρύθμιση λειτουργίας) 31

Συντήρηση 33

Filter information (Πληροφορίες φίλτρου) 33

Αντιμετώπιση προβλημάτων 35

Error information (Πληροφορίες σφαλμάτων) 35

Προδιαγραφές 38

Προφυλάξεις ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω προφυλάξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα.
- Για τη διασφάλιση της ασφάλειας, δώστε μεγάλη προσοχή στις προφυλάξεις αυτές.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Υποδεικνύει κίνδυνο θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ	Υποδεικνύει κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή κατασκευαστικής βλάβης.

- Αφού διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο, παραδώστε το στον τελικό χρήστη για να το κρατήσει για τυχόν μελλοντική παραπομπή.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική παραπομπή και ανατρέξτε σε αυτό όποτε χρειαστεί. Το εγχειρίδιο αυτό θα πρέπει να είναι διαθέσιμο στα άτομα που επισκευάζουν ή εγκαθιστούν σε άλλη θέση το τηλεχειριστήριο. Βεβαιωθείτε ότι το εγχειρίδιο παραδίδεται σε οποιουσδήποτε μελλοντικούς χρήστες.

Γενικές προφυλάξεις

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην εγκαταστήσετε τη μονάδα σε χώρους όπου υπάρχουν μεγάλες ποσότητες λαδιού, ατμού, οργανικών διαλυτών ή διαβρωτικών αερίων, όπως π.χ. θειϊκό οξύ, ή σε χώρους όπου γίνεται συχνή χρήση όξινων/αλκαλικών διαλυμάτων ή σπρέι. Αυτές οι ουσίες μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την απόδοση της μονάδας ή να προκαλέσουν διάβρωση ορισμένων μερών της μονάδας, γεγονός το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, δυσλειτουργίες, καπνό ή φωτιά.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης ηλεκτροπληξίας, δυσλειτουργιών, καπνού ή φωτιάς, μην χειρίζεστε τους διακόπτες/τα κουμπιά ή αγγίζετε άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα με βρεγμένα χέρια.

Για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στο τηλεχειριστήριο, λάβετε τα μέτρα σας για την προστασία του από το στατικό ηλεκτρισμό.

Κατά την απολύμανση της μονάδας με αλκοόλη, φροντίστε για τον επαρκή αερισμό του χώρου. Οι αναθυμιάσεις του οινοπνεύματος γύρω από τη μονάδα μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας, πριν ψεκάσετε με χημικό στο χώρο γύρω από το τηλεχειριστήριο, διακόψτε τη λειτουργία του και σκεπάστε το τηλεχειριστήριο.

Πριν από τις εργασίες καθαρισμού, συντήρησης ή ελέγχου του τηλεχειριστηρίου και για να προφυλαχθείτε από τον κίνδυνο του τραυματισμού ή την ηλεκτροπληξία, διακόψτε τη λειτουργία και την ηλεκτρική τροφοδοσία.

Εάν παρατηρηθεί ανωμαλία (π.χ. οσμή καμένου), σταματήστε τη λειτουργία, απενεργοποιήστε το διακόπτη ισχύος και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο. Η συνεχόμενη χρήση του προϊόντος μπορεί να επιφέρει ηλεκτροπληξία, δυσλειτουργίες ή φωτιά.

Τοποθετήστε σωστά όλα τα απαιτούμενα καλύμματα για να αποτρέψετε την εισχώρηση υγρασίας και σκόνης στο τηλεχειριστήριο. Η συγκέντρωση σκόνης και νερού ενέχει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, δημιουργίας καπνού ή πυρκαγιάς.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς ή έκρηξης, μην τοποθετείτε εύφλεκτα υλικά ή μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα σπρέι στο περιβάλλον του τηλεχειριστηρίου.

Για να περιορίσετε τον κίνδυνο περιβαλλοντικής μόλυνσης, συμβουλευτείτε κάποιο εξουσιοδοτημένο οργανισμό για τη σωστή απόρριψη του τηλεχειριστηρίου.

Για τον περιορισμό του κινδύνου πρόκλησης βλάβης στο τηλεχειριστήριο, μην ψεκάζετε με εντομοκτόνα σπρέι ή άλλα εύφλεκτα σπρέι απευθείας στο τηλεχειριστήριο.

Για τον περιορισμό του κινδύνου τραυματισμού και ηλεκτροπληξίας, αποφύγετε την επαφή με τα αιχμηρά άκρα ορισμένων μερών της μονάδας.

Για την αποφυγή τραυματισμού από σπασμένα γυαλιά, μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στα γυάλινα μέρη.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης ηλεκτροπληξίας ή δυσλειτουργιών, μην αγγίζετε την οθόνη αφής ή τα κουμπιά με αιχμηρά αντικείμενα.

Για τον περιορισμό του κινδύνου τραυματισμού, να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό κατά την εκτέλεση εργασιών στο τηλεχειριστήριο.

Προφυλάξεις κατά τη μετακίνηση ή την επισκευή του τηλεχειριστηρίου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η επισκευή και η μετακίνηση του τηλεχειριστηρίου θα πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Μην αποσυναρμολογείτε και μην εκτελείτε τροποποιήσεις στο τηλεχειριστήριο.
Εάν εκτελεστεί εγκατάσταση ή επισκευή με μη ενδεδειγμένο τρόπο, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός, ηλεκτροπληξία ή φωτιά.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης βραχυκυκλώματος, ηλεκτροπληξίας, φωτιάς ή δυσλειτουργίας, μην αγγίζετε την πλακέτα κυκλωμάτων με εργαλεία ή με τα χέρια σας και μην αφήνετε να συγκεντρώνεται σκόνη στην πλακέτα κυκλωμάτων.

Πρόσθετες προφυλάξεις

Για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στο τηλεχειριστήριο, να χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα εργαλεία για την εγκατάσταση, την επιθεώρηση ή την επισκευή του τηλεχειριστηρίου.

Αυτό το τηλεχειριστήριο προορίζεται για χρήση αποκλειστικά με το σύστημα Lossnay της Mitsubishi Electric. Η χρήση του τηλεχειριστηρίου για άλλα συστήματα ή για άλλους σκοπούς μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες.

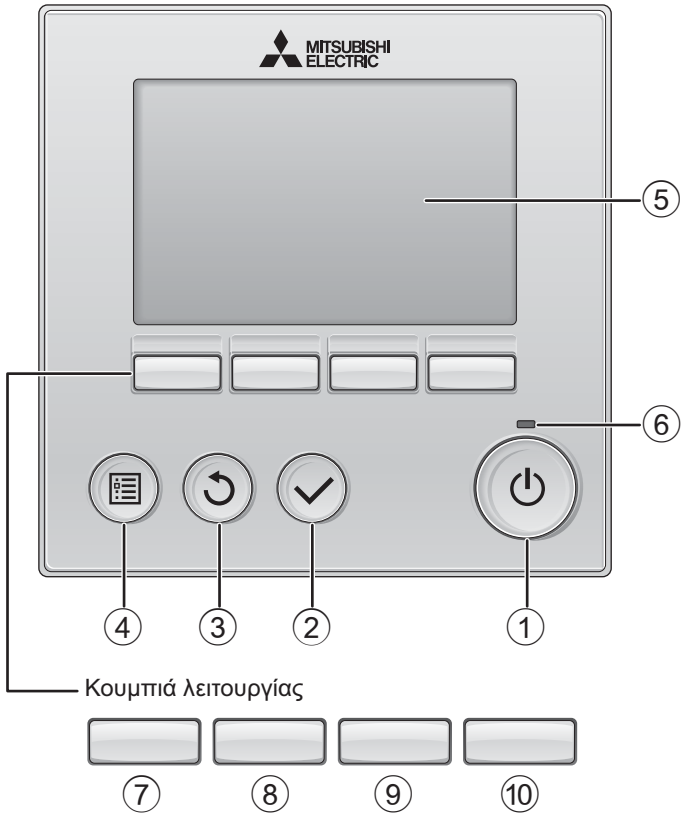
Μην τραβάτε και μην συστρέφετε τα καλώδια επικοινωνίας.
Το τράβηγμα ή η συστροφή των καλωδίων ενδέχεται να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή βλάβη του εξοπλισμού.

Για την αποφυγή αποχρωματισμού, μην χρησιμοποιείτε βενζόλιο, αραιωτικά ή πανιά εμποτισμένα με χημικά για τον καθαρισμό του τηλεχειριστηρίου. Για να καθαρίσετε το τηλεχειριστήριο, περάστε το πρώτα με ένα μαλακό πανί που έχετε νοτίσει σε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού σε νερό και, στη συνέχεια, σκουπίστε το απορρυπαντικό με ένα βρεγμένο πανί και, κατόπιν, σκουπίστε το νερό με ένα στεγνό πανί.

Για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στο τηλεχειριστήριο, λάβετε τα μέτρα σας για την προστασία του από το στατικό ηλεκτρισμό.

Ονομασίες και λειτουργίες των στοιχείων του τηλεχειριστηρίου

Διασύνδεση τηλεχειριστηρίου



① Κουμπί ON/OFF

Πιέστε για να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε τη μονάδα Lossnay.

② Κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ

Πιέστε για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.

③ Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

Πιέστε για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.

④ Κουμπί ΜΕΝΟΥ Σελίδα 15

Πιέστε για να επαναφέρετε το Βασικό μενού.

⑤ Οπισθόφωτο LCD

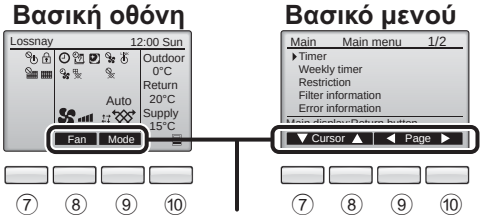
Θα εμφανιστούν οι ρυθμίσεις λειτουργίας. Όταν ο οπίσθιος φωτισμός είναι απενεργοποιημένος, με την πίεση οποιουδήποτε κουμπιού ο φωτισμός αυτός θα ενεργοποιηθεί και θα παραμείνει αναμμένος για μια συγκεκριμένη χρονική περίοδο, ανάλογα με την οθόνη.

Όταν ο οπίσθιος φωτισμός είναι απενεργοποιημένος, με την πίεση οποιουδήποτε κουμπιού ο φωτισμός αυτός θα ενεργοποιηθεί και η λειτουργία του δεν διεξάγεται. (εκτός του κουμπιού ON/OFF)

⑥ Λυχνία ON/OFF

Αυτή η λυχνία ανάβει πράσινη, όσο η μονάδα είναι σε λειτουργία. Αναβοσβήνει ενώ το τηλεχειριστήριο εκκινείται ή όταν υπάρχει σφάλμα.

Οι λειτουργίας των κουμπιών λειτουργίας αλλάζουν ανάλογα με την οθόνη. Ανατρέξτε στον οδηγό λειτουργίας κουμπιών που εμφανίζεται στο κάτω μέρος της οθόνης LCD για τις λειτουργίες που εξυπηρετούν σε μια συγκεκριμένη οθόνη.
Όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά, δεν θα εμφανιστεί ο οδηγός λειτουργίας κουμπιού που αντιστοιχεί στο κλειδωμένο κουμπί.



Οδηγός λειτουργίας

⑦ Κουμπί λειτουργίας F1

Βασικό μενού: Πιέστε για να μετακινήσετε προς τα κάτω τον κέρσορα.

⑧ Κουμπί λειτουργίας F2

Βασική οθόνη: Πιέστε για να αλλάξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα.
Βασικό μενού: Πιέστε για να μετακινήσετε προς τα επάνω τον κέρσορα.

⑨ Κουμπί λειτουργίας F3

Βασική οθόνη: Πιέστε για να αλλάξετε τη λειτουργία εξαερισμού.
Βασικό μενού: Πιέστε για να πάτε στην προηγούμενη σελίδα.

⑩ Κουμπί λειτουργίας F4

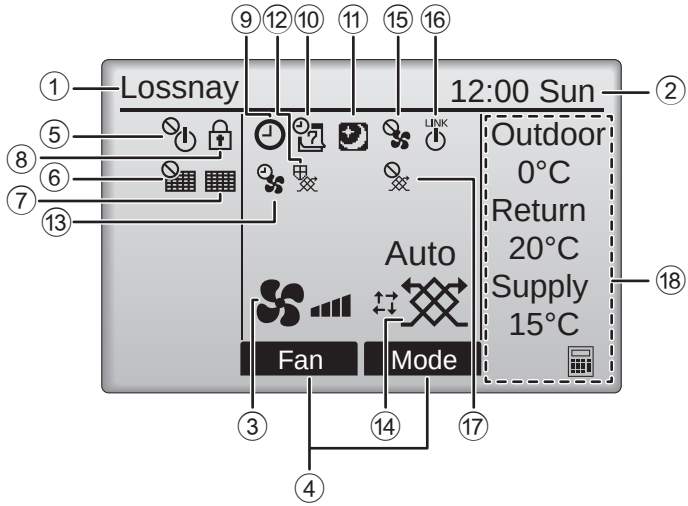
Βασικό μενού: Πιέστε για να πάτε στην επόμενη σελίδα.

* Αν το σύστημα LOSSNAY δεν διαθέτει τη λειτουργία ή η λειτουργία δεν είναι εφικτή, δεν εμφανίζεται ο οδηγός λειτουργίας.

Ονομασίες και λειτουργίες των στοιχείων του τηλεχειριστηρίου

Οθόνη

* Όλα τα εικονίδια προβάλλονται προς επεξήγηση.



① Όνομα τηλεχειριστηρίου

Το όνομα Lossnay εμφανίζεται πάντα.

② Clock (Ρολόι) Σελίδα 17
(Δείτε το Εγχειρίδιο εγκατάστασης.)

Εδώ εμφανίζεται ο τρέχων χρόνος.

③ Ταχύτητα ανεμιστήρα Σελίδα 13

Εδώ εμφανίζεται η ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα.

④ Οδηγός λειτουργιών κουμπιών

Εδώ εμφανίζονται οι λειτουργίες των αντίστοιχων κουμπιών.

⑤

Εμφανίζεται όταν η λειτουργία ON/OFF ελέγχεται κεντρικά.

⑥

Εμφανίζεται όταν η λειτουργία επαναφοράς φίλτρου ελέγχεται κεντρικά.

⑦ Σελίδα 33

Υποδεικνύει την ανάγκη εργασιών συντήρησης στο φίλτρο ή/και στον πυρήνα του συστήματος Lossnay.

⑧ Σελίδα 24

Εμφανίζεται όταν τα κουμπιά είναι κλειδωμένα ή/και η ταχύτητα του ανεμιστήρα έχει παραλειφθεί.

⑨ Σελίδα 18, 20

Εμφανίζεται όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Χρονοδιακόπτη On/Off (Σελίδα 18) ή η λειτουργία Χρονοδιακόπτη Auto-off (Σελίδα 20).

⑩ Σελίδα 22

Εμφανίζεται όταν έχει ενεργοποιηθεί ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης.

⑪ Σελίδα 12

Εμφανίζεται όταν υπάρχει η νυχτερινή λειτουργία.

⑫

Εμφανίζεται κατά την εκτέλεση της λειτουργίας για την προστασία του εξοπλισμού.

⑬

Εμφανίζεται κατά την εκτέλεση της λειτουργίας παροχής/εξάντλησης τροφοδοσίας ή κατά την καθυστέρηση της λειτουργίας στην έναρξη.

⑭ Λειτουργία εξαερισμού Σελίδα 13

Υποδεικνύει τη ρύθμιση της λειτουργίας εξαερισμού.

⑮

Εμφανίζεται στη λειτουργία ταχύτητας εξωτερικού ανεμιστήρα.

⑯ LINK

Εμφανίζεται όταν η λειτουργία εμπλέκεται με την εξωτερική μονάδα.

⑰

Εμφανίζεται στη λειτουργία του εξωτερικού εξαερισμού.

⑱ Θερμοκρασία

Εμφανίζει την εξωτερική θερμοκρασία, τη θερμοκρασία επιστροφής και τη θερμοκρασία παροχής (υπολογισμένη τιμή).

Η ένδειξη εξωτερικής θερμοκρασίας αναβοσβήνει όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι 0ºC ή χαμηλότερη ή 38ºC ή υψηλότερη.
Οι ενδείξεις θερμοκρασίας επιστροφής και παροχής (υπολογισμένη τιμή) αναβοσβήνουν όταν αυτές οι θερμοκρασίες είναι 8ºC ή χαμηλότερη ή 38ºC ή υψηλότερη.

Οι περισσότερες ρυθμίσεις (εκτός της ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, ταχύτητας ανεμιστήρα και λειτουργίας εξαερισμού) μπορούν να γίνονται από την οθόνη του μενού. (Ανατρέξτε στη σελίδα 15.)

Δομή μενού

Main menu (Βασικό μενού)

Πατήστε το κουμπί ΜΕΝΟΥ.

Με τη βοήθεια των κουμπιών F1, F2, F3 και F4, μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο και πατήστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

- Timer (Χρονοδιακόπτης)
  - On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off) ..... Σελίδα 18
  - Auto-Off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off) ..... Σελίδα 20
- Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης) ..... Σελίδα 22
- Restriction (Περιορισμός)
  - Operation lock (Κλείδωμα λειτουργίας) ..... Σελίδα 24
- Filter information (Πληροφορίες φίλτρου) ..... Σελίδα 33
- Error information (Πληροφορίες σφαλμάτων) ..... Σελίδα 35
- Initial setting (Αρχική ρύθμιση)
  - Main/Sub (Κύριο/Δευτερεύον) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
  - Clock (Ρολόι) ..... Σελίδα 17
  - Βασική οθόνη ..... Δεν υπάρχει
  - Contrast (Αντίθεση) ..... Σελίδα 26
  - Display details (Λεπτομέρειες οθόνης) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
  - Auto mode (Κατάσταση αυτόματου) ..... Δεν υπάρχει
  - Administrator password (Κωδικός πρόσβασης διαχειριστή) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
  - Language selection (Επιλογή γλώσσας) ..... Σελίδα 27
- Service (Σέρβις)
  - Test run (Εκτέλεση ελέγχου) ..... Δεν υπάρχει
  - Input maintenance info. (Εισαγωγή πληροφοριών συντήρησης.) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
  - Lossnay ..... Δεν υπάρχει
  - Check (Έλεγχος) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
  - Self check (Αυτο-έλεγχος) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
  - Maintenance password (Κωδικός πρόσβασης συντήρησης) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
  - Remote controller check (Έλεγχος τηλεχειριστηρίου) ..... Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.
  - Function setting (Ρύθμιση λειτουργίας) ..... Σελίδα 31
  - Initializing (Εκκίνηση) ..... Σελίδα 29
    Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης.

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου

Timer (Χρονοδιακόπτης)

Main P

Ο πίνακας κατωτέρω συνοψίζει τα τετράγωνα εικονίδια που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο.

P	Ο κωδικός πρόσβασης διαχειριστή ή χρήστη σέρβις πρέπει να εισάγεται στην οθόνη εισαγωγής κωδικού πρόσβασης για την αλλαγή των ρυθμίσεων. Δεν υπάρχουν ρυθμίσεις με τις οποίες γίνεται παράλειψη αυτής της διαδικασίας. Timer Enter administrator password 0000 Select: ✓ ◀ Cursor ▶ − + F1 F2 F3 F4 F1 : Πιέστε για να μετακινήσετε προς τα αριστερά τον κέρσορα. F2 : Πιέστε για να μετακινήσετε προς τα δεξιά τον κέρσορα. F3 : Πιέστε για να μειώσετε την τιμή ανά 1. F4 : Πιέστε για να αυξήσετε την τιμή ανά 1. *Δεν μπορούν να γίνουν αλλαγές εκτός εάν έχει εισαχθεί ο σωστός κωδικός.	Main Δείχνει ρυθμίσεις οι οποίες μπορούν να γίνουν μόνο από το βασικό τηλεχειριστή-ριο.

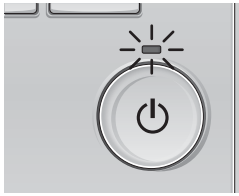
ON	Δείχνει ρυθμίσεις οι οποίες μπορούν να αλλάξουν μόνο ενώ οι μονάδες βρίσκονται σε λειτουργία.	OFF	Δείχνει ρύθμιση η οποία μπορεί να αλλάξει μόνο εφόσον οι μονάδες δεν βρίσκονται σε λειτουργία.
	Δείχνει ρυθμίσεις οι οποίες μπορούν να αλλάξουν μόνο εφόσον οι μονάδες βρίσκονται σε νυχτερινή λειτουργία.		Δείχνει λειτουργίες οι οποίες δεν είναι διαθέσιμες όταν τα κουμπιά είναι κλειδωμένα ή εάν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά.

Βασικές λειτουργίες

Ισχύς ON/OFF

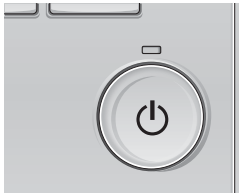
Λειτουργία κουμπιών

ON



Πιέστε το κουμπί ON/OFF.
Η λυχνία ON/OFF θα ανάψει πράσινη και θα ξεκινήσει η λειτουργία.

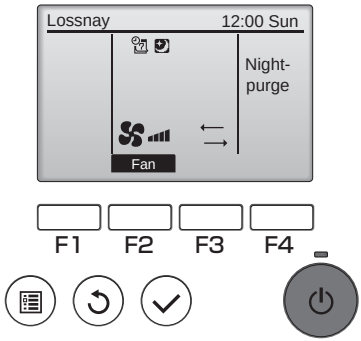
OFF



Πιέστε εκ νέου το κουμπί ON/OFF.
Η λυχνία ON/OFF θα σβήσει και η λειτουργία θα διακοπεί.

Ισχύς ON/OFF στη διάρκεια Night-purge (νυχτερινής λειτουργίας)

Λειτουργία κουμπιών

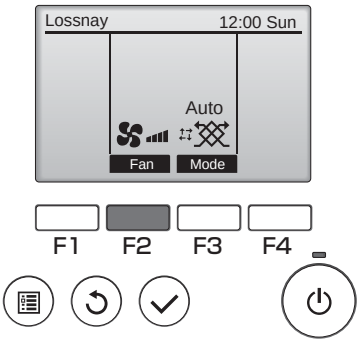


Πιέστε το κουμπί ON/OFF στη διάρκεια Night-purge (Νυχτερινή λειτουργία).
Η οθόνη της Night-purge (Νυχτερινή λειτουργία) αλλάζει στην οθόνη κανονικής λειτουργίας.
Αν θέλετε να διακόψετε τη λειτουργία, πιέστε ξανά το κουμπί ON/OFF.
Η λυχνία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης θα σβήσει και η λειτουργία θα διακοπεί.

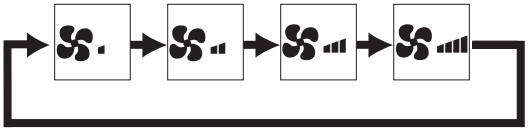
> Η νυχτερινή λειτουργία ξεκινάει αυτόματα όταν πληρούται η καθορισμένη συνθήκη.
> Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης της μονάδας Lossnay.

Ταχύτητα ανεμιστήρα

Λειτουργία κουμπιών



Πιέστε το κουμπί F2 για να περάσετε από όλες τις ταχύτητες ανεμιστήρα με την ακόλουθη σειρά.

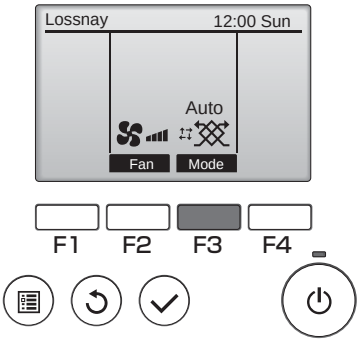


Η λειτουργία δεν είναι εφικτή κατά τη λειτουργία ταχύτητας εξωτερικού ανεμιστήρα.

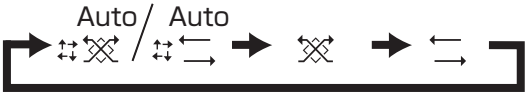
Δεν εμφανίζεται η ταχύτητα του ανεμιστήρα που παραλείπεται εξαιτίας της ρύθμισης παράλειψης ανεμιστήρα (ανατρέξτε στη σελίδα 24).

Λειτουργία εξαερισμού

Λειτουργία κουμπιών



Πιέστε το κουμπί F3 για να περάσετε από όλες τις λειτουργίες του εξαερισμού με την ακόλουθη σειρά.



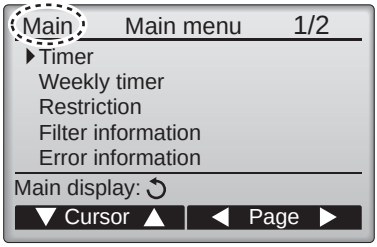
Η λειτουργία δεν είναι εφικτή στη νυχτερινή λειτουργία και στη λειτουργία εξωτερικού εξαερισμού.

Πλοήγηση μέσα από το μενού

Λίστα βασικού μενού

Στοιχεία ρύθμισης και προβολής		Λεπτομέρειες ρύθμισης	Σελίδα αναφοράς
Timer (Χρονοδιακόπτης)	**On/Off timer** (Χρονοδιακόπτης On/Off)	**Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση των χρόνων λειτουργίας On/Off.** •Ο χρόνος μπορεί να ρυθμιστεί σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών. * Η ρύθμιση ρολογιού απαιτείται.	18
	Auto-Off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off)	**Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση του χρόνου Auto-Off.** •Ο χρόνος μπορεί να ρυθμιστεί σε μια τιμή από 30 έως 240 σε προσαυξήσεις των 10 λεπτών.	20
Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)		**Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση των χρόνων λειτουργίας On/Off εβδομαδιαίας λειτουργίας.** •Για κάθε ημέρα μπορούν να ρυθμιστούν έως και οκτώ πρότυπα λειτουργίας. * Απαιτείται η ρύθμιση του ρολογιού. * Δεν ισχύει όταν έχει ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης On/Off.	22
Restriction (Περιορισμός)	**Παράλειψη κλειδώματος λειτουργίας και ταχύτητας ανεμιστήρα**	**Χρησιμοποιήστε για το κλείδωμα επιλεγμένων λειτουργιών και για την παράλειψη της επιλεγμένης ταχύτητας του ανεμιστήρα.** •Οι κλειδωμένες λειτουργίες δεν μπορούν να λειτουργήσουν. •Δεν είναι δυνατή η λειτουργία της ταχύτητας του ανεμιστήρα η οποία έχει παραλειφθεί.	24
Filter information (Πληροφορίες φίλτρου)		**Χρησιμοποιήστε για τον έλεγχο της κατάστασης φίλτρου και του πυρήνα της μονάδας Lossnay.** •Η ένδειξη καθαρισμού μπορεί να μηδενιστεί.	33
Error information (Πληροφορίες σφαλμάτων)		**Χρησιμοποιήστε για τον έλεγχο των πληροφοριών σφαλμάτων όταν συμβαίνει ένα σφάλμα.** •Εμφανίζεται ο κωδικός σφάλματος, η πηγή σφάλματος, το μοντέλο μονάδας, ο αριθμός κατασκευής, τα στοιχεία επικοινωνίας (αριθμός τηλεφώνου αντιπροσώπου). * Για να μπορούν να εμφανίζονται το μοντέλο μονάδας, ο αριθμός κατασκευής και τα στοιχεία επικοινωνίας, πρέπει πρώτα να έχουν καταχωριστεί.	35
Initial setting (Αρχική ρύθμιση)	**Clock (Ρολόι)**	**Χρησιμοποιήστε για τη ρύθμιση του τρέχοντος χρόνου.**	17
	Contrast (Αντίθεση)	**Χρησιμοποιήστε για την προσαρμογή της αντίθεσης οθόνης.**	26
	Language selection (Επιλογή γλώσσας)	**Χρησιμοποιήστε για την επιλογή της επιθυμητής γλώσσας.**	27
Service	**Initializing (Εκκίνηση)**	**Χρησιμοποιήστε για εκκίνηση του τηλεχειριστηρίου**	29
	Function setting (Ρύθμιση λειτουργίας)	**Χρησιμοποιήστε για ορισμό των λειτουργιών της κάθε μονάδας Lossnay.**	31

Περιορισμοί για το δευτερεύον τηλεχειριστήριο

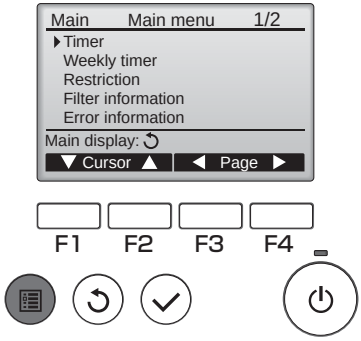


Οι ακόλουθες ρυθμίσεις δεν μπορούν να γίνουν από το δευτερεύον τηλεχειριστήριο. Διεξάγετε αυτές τις ρυθμίσεις από το κύριο τηλεχειριστήριο. Η επιλογή "Main" (Βασικό) εμφανίζεται στον τίτλο του Βασικού μενού στο βασικό τηλεχειριστήριο.
•Timer (Χρονοδιακόπτης)
(On/Off timer, (Χρονοδιακόπτης On/Off) (Auto-Off timer (χρονοδιακόπτης Auto-Off))
•Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)

Πλοήγηση μέσα από το Main menu (Βασικό μενού)

Λειτουργία κουμπιών

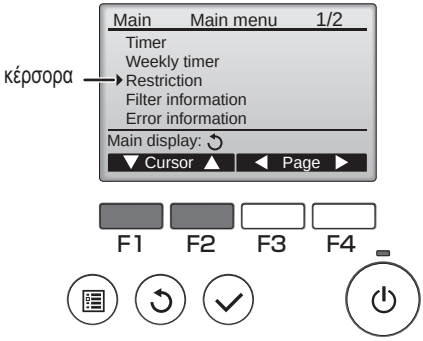
Πρόσβαση στο Main menu (Βασικό μενού)



Πιέστε το κουμπί MENOY.

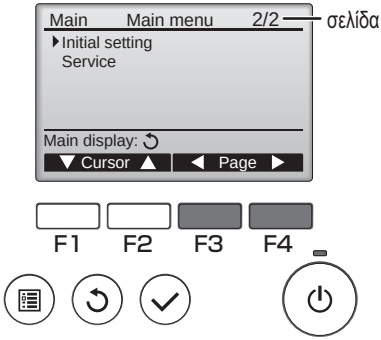
Θα εμφανιστεί το Main menu (Βασικό μενού).

Επιλογή στοιχείου



Πιέστε το F1 για να μετακινήσετε προς τα κάτω τον κέρσορα.
Πιέστε το F2 για να μετακινήσετε προς τα επάνω τον κέρσορα.

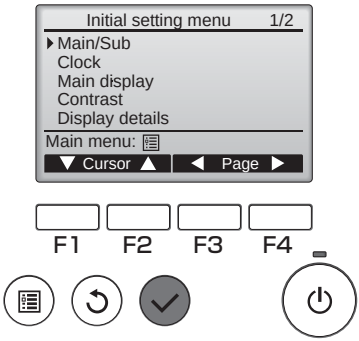
Πλοήγηση μέσα από τις σελίδες



Πιέστε το F3 για να πάτε στην προηγούμενη σελίδα.
Πιέστε το F4 για να πάτε στην επόμενη σελίδα.

Πλοήγηση μέσα από το μενού

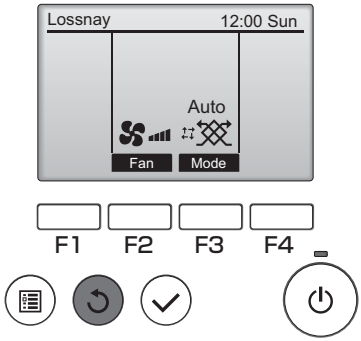
Αποθήκευση των ρυθμίσεων



Επιλέξτε το επιθυμητό στοιχείο και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

Θα εμφανιστεί η οθόνη για τη ρύθμιση του επιλεγμένου στοιχείου.

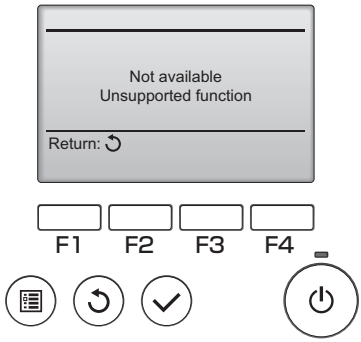
Έξοδος από την οθόνη Main menu (Βασικό μενού)



Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ για να αποχωρήσετε από το Βασικό μενού και να επιστρέψετε στην Βασική οθόνη.

Εάν δεν αγγίξετε κάποιο κουμπί για 10 λεπτά, η οθόνη θα επιστρέψει αυτόματα στη Βασική οθόνη. Οποιεσδήποτε ρυθμίσεις που δεν έχουν αποθηκευτεί θα χαθούν.

Προβολή των μη υποστηριζόμενων λειτουργιών



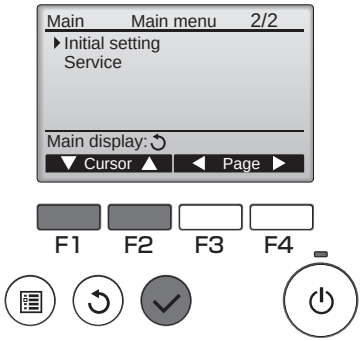
Το μήνυμα αριστερά θα εμφανιστεί εάν ο χρήστης επιλέξει μια λειτουργία που δεν υποστηρίζεται από το αντίστοιχο μοντέλο της μονάδας Lossnay.

Clock (Ρολόι)

P

Λειτουργία κουμπιών

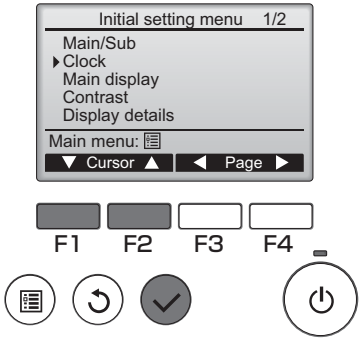
1



Από το Βασικό μενού επιλέξτε "Initial setting" (Αρχική ρύθμιση) (ανατρέξτε στη σελίδα 15) και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

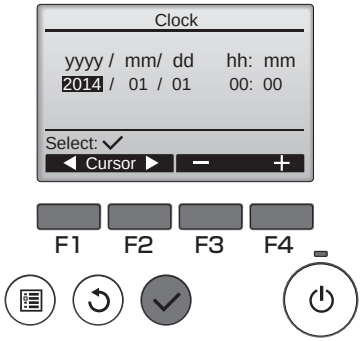
Η ρύθμιση ρολογιού απαιτείται προτού κάνετε τις ακόλουθες ρυθμίσεις.
- On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off)
- Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)

2



Μετακινήστε τον κέρσορα στην επιλογή "Clock" (Ρολόι) με τα κουμπιά F1 ή F2 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

3



Μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο με το κουμπί F1 ή F2 από τα έτος, μήνα, ημερομηνία, ώρα, ή λεπτά.

Αυξήστε ή μειώστε την τιμή για το επιλεγμένο στοιχείο με τα κουμπιά F3 και F4 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.
Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες
- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού)
  ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη
  ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

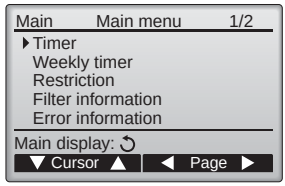
Timer (Χρονοδιακόπτης)

Main P

On/Off timer (Χρονοδιακόπτης On/Off)

Λειτουργία κουμπιών

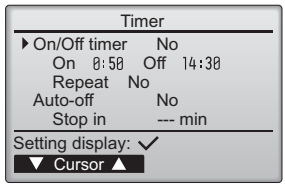
1



Επιλέξτε "Timer" (Χρονοδιακόπτης) από το Main menu (Βασικό μενού) (ανατρέξτε στη σελίδα 15) και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

Ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν θα λειτουργεί στις ακόλουθες περιπτώσεις: όταν ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης έχει απενεργοποιηθεί, κατά τη διάρκεια ενός σφάλματος, κατά τον έλεγχο (στο μενού σέρβις), κατά τη διάγνωση του τηλεχειριστηρίου, όταν δεν έχει ρυθμιστεί το ρολόι, κατά τη ρύθμιση λειτουργίας, όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά (όταν απαγορεύεται η λειτουργία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης από το τοπικό τηλεχειριστήριο).

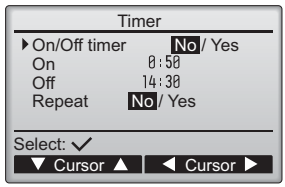
2



Θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο On/Off timer (χρονοδιακόπτη On/Off) και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

3

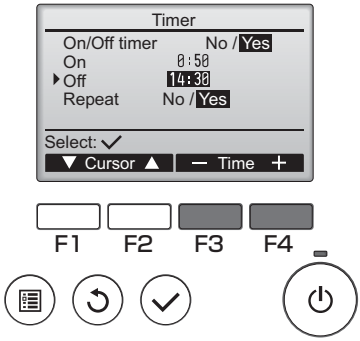


Θα εμφανιστεί η οθόνη για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.

Επιλέξτε το επιθυμητό στοιχείο με τα κουμπιά F1 ή F2 από τα "On/Off timer" (Χρονοδιακόπτης On/Off), "On" (Ενεργοποίηση), "Off" (Απενεργοποίηση) ή "Repeat" (Επανάληψη).

Όταν η λειτουργία ξεκινάει με το χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης, η ταχύτητα του ανεμιστήρα και η λειτουργία εξαερισμού θα παραμείνουν στην κατάσταση που είχαν ρυθμιστεί πριν τη διακοπή της λειτουργίας.

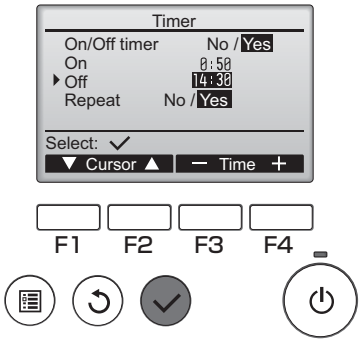
4



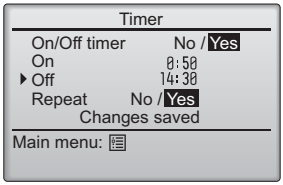
Αλλάξτε τη ρύθμιση με το κουμπί F3 ή F4 .

- Χρονοδιακόπτης On/Off: No (απενεργοποίηση)/Yes (ενεργοποίηση)
- On: Χρόνος έναρξης λειτουργίας
  (ρυθμίζεται σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών)
  * Πιέστε και κρατήστε το κουμπί για να προχωρήσετε γρήγορα τους αριθμούς.
- Off: Χρόνος διακοπής λειτουργίας
  (ρυθμίζεται σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών)
  * Πιέστε και κρατήστε το κουμπί για να προχωρήσετε γρήγορα τους αριθμούς.
- Repeat (Επανάληψη): No (μια φορά)/Yes (επανάληψη)

5



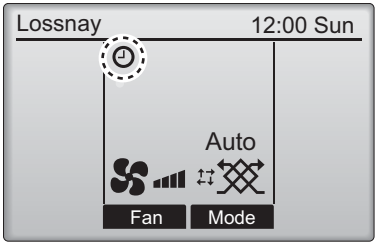
Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να αποθηκ εύσετε τις ρυθμίσεις.



Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού)
  ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη
  ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ



Στο βασικό μενού θα εμφανιστεί το εικονίδιο όταν είναι ενεργοποιημένος ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

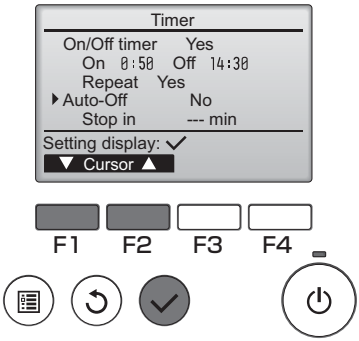
Timer (Χρονοδιακόπτης)

Main P

Auto-Off timer (Χρονοδιακόπτης Auto-Off)

Λειτουργία κουμπιών

1

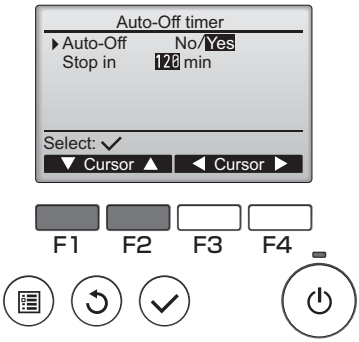


Εμφανίστε την οθόνη ρύθμισης Timer (Χρονοδιακόπτη).
(Ανατρέξτε στη σελίδα 18.)

Επιλέξτε "Auto-Off" (Αυτόματη απενεργοποίηση) και πατήστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

Ο χρονοδιακόπτης αυτόματης απενεργοποίησης δεν θα λειτουργεί στις ακόλουθες περιπτώσεις:
όταν ο χρονοδιακόπτης αυτόματης απενεργοποίησης έχει απενεργοποιηθεί, κατά τη διάρκεια ενός σφάλματος, κατά τον έλεγχο (στο μενού σέρβις), κατά τη διάγνωση του τηλεχειριστηρίου, όταν δεν έχει ρυθμιστεί το ρολόι, κατά τη ρύθμιση λειτουργίας, όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά (όταν απαγορεύεται η λειτουργία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης από το τοπικό χειριστήριο).

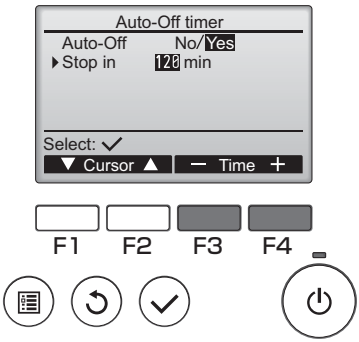
2



Θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

Μετακινήστε τον κέρσορα στην επιλογή "Auto-Off" (Αυτόματη απενεργοποίηση) ή "Stop in --- min" (Διακοπή σε --- λεπτά) με τα κουμπιά F1 ή F2.

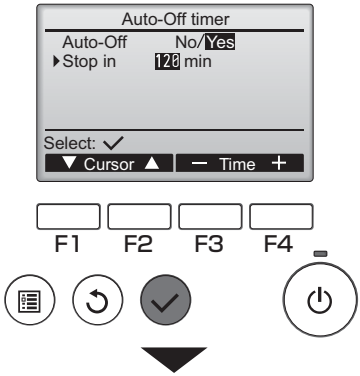
3



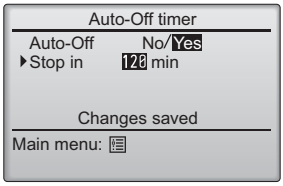
Αλλάξτε τη ρύθμιση με το κουμπί F3 ή F4.

- Auto-Off: No (απενεργοποίηση)/Yes (ενεργοποίηση)
- Stop in --- min (Διακοπή σε --- λεπτά): Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη (Το ρυθμιζόμενο εύρος είναι 30 έως 240 λεπτά σε προσαυξήσεις των 10 λεπτών.)

4



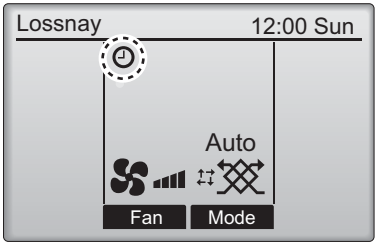
Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.



Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ



Στο βασικό μενού εμφανίζεται το εικονίδιο όταν είναι ενεργοποιημένος ο χρονοδιακόπτης αυτόματης απενεργοποίησης.

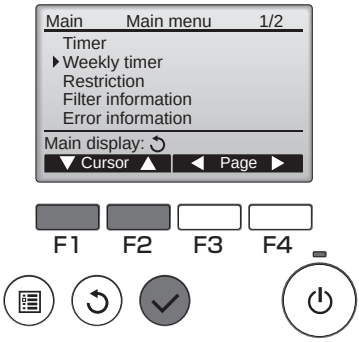
Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)

Main P

Λειτουργία κουμπιών

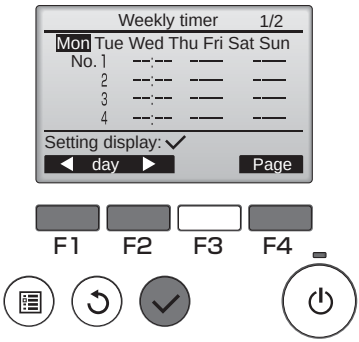
1



Επιλέξτε το "Weekly timer" (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης) από το Βασικό μενού (ανατρέξτε στη σελίδα 15) και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

Ο Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης) δεν θα λειτουργεί στις ακόλουθες περιπτώσεις:
όταν ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης έχει απενεργοποιηθεί, όταν ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος, κατά τη διάρκεια ενός σφάλματος, κατά τον έλεγχο (στο μενού σέρβις), κατά τη διάγνωση του τηλεχειριστηρίου, όταν δεν έχει ρυθμιστεί το ρολόι, κατά τη ρύθμιση λειτουργίας, όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά (όταν απαγορεύεται η λειτουργία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης από το τοπικό τηλεχειριστήριο).

2

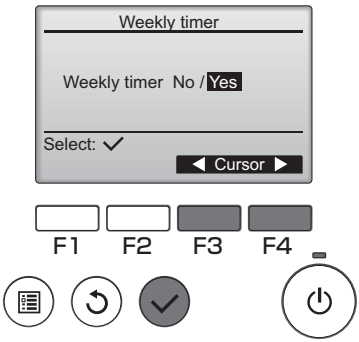


Θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

Πιέστε τα κουμπιά F1 ή F2 για να δείτε τις ρυθμίσεις για κάθε ημέρα της εβδομάδας.
Πιέστε το κουμπί F4 για να δείτε τα πρότυπα 5 έως 8.

Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να πάτε στην οθόνη ρύθμισης.

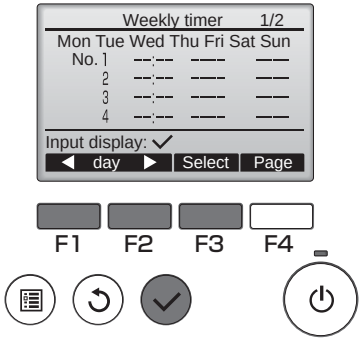
3



Θα εμφανιστεί η οθόνη για την ενεργοποίηση (Yes) και απενεργοποίηση (No) του εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη.

Για να ενεργοποιηθεί η ρύθμιση, μετακινήστε τον κέρσορα στην επιλογή “Yes” (Ναι) με τα κουμπιά F3 ή F4 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

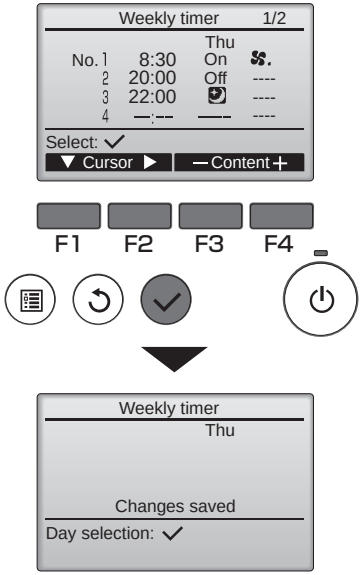
4



Η οθόνη ρύθμισης του weekly timer (εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη) θα εμφανιστεί και θα προβληθούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.
Για κάθε ημέρα μπορούν να ρυθμιστούν έως και οκτώ πρότυπα λειτουργίας.
Μετακινήστε τον κέρσορα στην επιθυμητή ημέρα της εβδομάδας με τα κουμπιά F1 ή F2 και πιέστε το κουμπί F3 για να την επιλέξετε. (Μπορούν να επιλεγούν πολλές ημέρες.)

Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

5



Θα εμφανιστεί η οθόνη ρύθμισης του προτύπου λειτουργίας.
Πιέστε το κουμπί F1 για να μετακινήσετε τον κέρσορα στον επιθυμητό αριθμό προτύπου.
Μετακινήστε τον κέρσορα στην ώρα, στην ενεργοποίηση/απενεργοποίηση/νυχτερινή λειτουργία ( ) ή στην ταχύτητα ανεμιστήρα ( ) με το κουμπί F2.
Αλλάξτε τις ρυθμίσεις με τα κουμπιά F3 ή F4.

- Ώρα: ρυθμίζεται σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών
  * Πιέστε και κρατήστε το κουμπί για να προχωρήσετε γρήγορα τους αριθμούς.
- Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση/Νυχτερινή λειτουργία
- Ταχύτητα ανεμιστήρα: Ρυθμίζεται η ταχύτητα ανεμιστήρα της συνδεδεμένης μονάδας Lossnay.

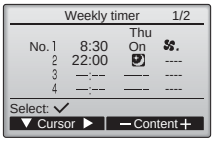
Σημείωση:

- Η λειτουργία της μονάδας Lossnay θα ξεκινήσει στη λειτουργία εξαερισμού που είχε ρυθμιστεί πριν τη διακοπή.

Πώς να ρυθμιστεί το πρόγραμμα της Night-purge (Νυχτερινή λειτουργία)

<1ο ΒΗΜΑ>

Ενεργοποιήστε τη ρύθμιση Night-purge (Νυχτερινή λειτουργία) και επιλέξτε την ταχύτητα του ανεμιστήρα στη Night-purge (Νυχτερινή λειτουργία) (ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης του συστήματος Lossnay, στη ρύθμιση της λειτουργίας).



<2ο ΒΗΜΑ>

Ορίστε το "Night-purge schedule" (Πρόγραμμα νυχτερινής λειτουργίας) μετά το "Off schedule" (Πρόγραμμα απενεργοποίησης), όπως στο παράδειγμα που φαίνεται αριστερά. Είναι απαραίτητο να ορίσετε τη ρύθμιση απενεργοποίησης πριν τη ρύθμιση της Night-purge (Νυχτερινή λειτουργία). Σε αντίθετη περίπτωση η Νυχτερινή λειτουργία δεν ενεργοποιείται. Παραδείγματος χάριν, η ρύθμιση, όπως φαίνεται δεξιά, δεν είναι σωστή.

Σημείωση:

- Η ταχύτητα του ανεμιστήρα μπορεί να οριστεί από τη ρύθμιση λειτουργίας, αλλά όχι στον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη. Εάν αλλάξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα στη διάρκεια της Night-purge (Νυχτερινή λειτουργία) από το τηλεχειριστήριο, τότε το σύστημα Lossnay συμμορφώνεται με αυτήν την αλλαγή.
- Εάν η Νυχτερινή λειτουργία δεν είναι ενεργοποιημένη, το σύστημα Lossnay δεν θα λειτουργεί σωστά έστω κι αν η λειτουργία έχει οριστεί στον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη.
- Η Νυχτερινή λειτουργία παρακάμπτει πάντα τη λειτουργία εξαερισμού.

Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.
Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

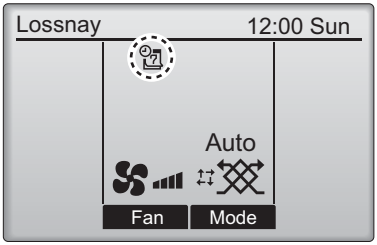
Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στην οθόνη επιλογής αλλαγής ρύθμισης/ημέρας της εβδομάδας ..... Κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ
- Για επιστροφή στο Βασικό μενού ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)

Main P



Στο Βασικό μενού εμφανίζεται το εικονίδιο όταν υπάρχει ρύθμιση εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη για την τρέχουσα ημέρα.
Το εικονίδιο δεν θα εμφανιστεί όταν ο χρονοδιακόπτης "On/Off" είναι ενεργοποιημένος ή το σύστημα ελέγχεται από τον κεντρικό έλεγχο (Η λειτουργία “Timer” από το επιτόπιο τηλεχειριστήριο απαγορεύεται).

Restriction (Περιορισμός)

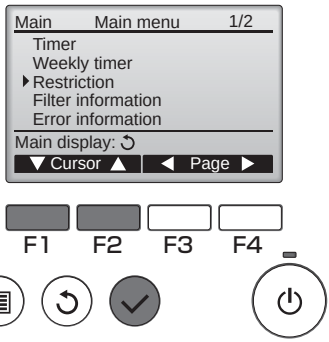
P

Λειτουργία παράλειψης κλειδώματος λειτουργίας και ταχύτητας ανεμιστήρα

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κλειδώματος ή/και της λειτουργίας παράλειψης του ανεμιστήρα, θέστε το στοιχείο "Operation locked" (Κλείδωμα λειτουργίας) στο " Yes" (Ναι).

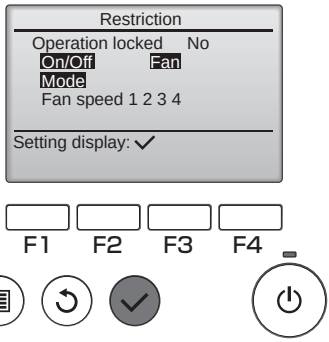
Λειτουργία κουμπιών

1



Από το Βασικό μενού επιλέξτε "Restriction" (Περιορισμός) (ανατρέξτε στη σελίδα 15) και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

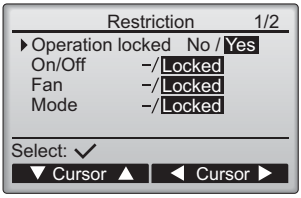
2

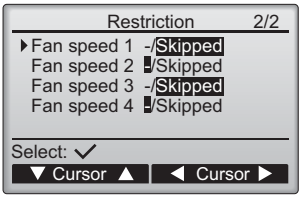


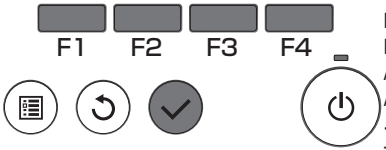
Εμφανίστε την οθόνη ρύθμισης Restriction (Περιορισμού).

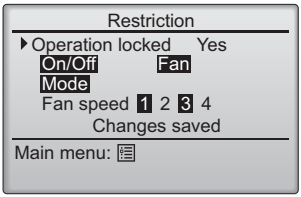
Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

3









Θα εμφανιστεί η οθόνη για τις ρυθμίσεις της λειτουργίας κλειδώματος.

Μετακινήστε τον κέρσορα στο επιθυμητό στοιχείο με το κουμπί F1 ή F2.

<σελίδα 1/2>
Operation locked (Κλείδωμα λειτουργίας)
On/Off (Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση)
Fan (Ανεμιστήρας)
Mode (Λειτουργία)

<σελίδα 2/2>
Fan speed (Ταχύτητα ανεμιστήρα) 1
Fan speed (Ταχύτητα ανεμιστήρα) 2
Fan speed (Ταχύτητα ανεμιστήρα) 3
Fan speed (Ταχύτητα ανεμιστήρα) 4

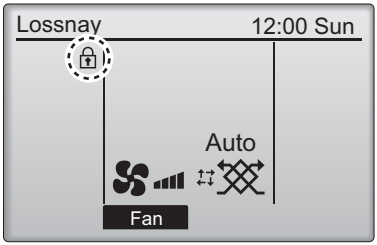
Αλλάξτε τις ρυθμίσεις με τα κουμπιά F3 ή F4.

<σελίδα 1/2>
Κλείδωμα λειτουργίας: Όχι (απενεργοποίηση) / Ναι (ενεργοποίηση)
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση: Λειτουργία On/Off
Ανεμιστήρας: Ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα
Λειτουργία: Ρύθμιση λειτουργίας εξαερισμού
"-" / "Locked" (Κλείδωμα)

<σελίδα 2/2>
Ταχύτητα ανεμιστήρα 1: Παράλειψη ή όχι
Ταχύτητα ανεμιστήρα 2: Παράλειψη ή όχι
Ταχύτητα ανεμιστήρα 3: Παράλειψη ή όχι
Ταχύτητα ανεμιστήρα 4: Παράλειψη ή όχι
"-" / "Skipped" (Παράλειψη)

Πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις.
Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες
- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ



(Όταν είναι κλειδωμένη η λειτουργία εξαερισμού)

Στο Βασικό μενού εμφανίζεται το εικονίδιο όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία κλειδώματος λειτουργίας.

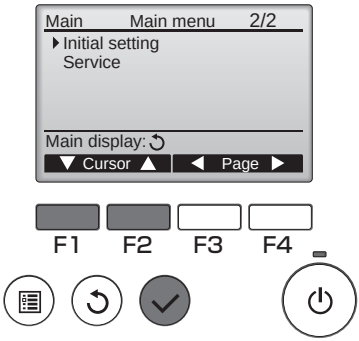
Ο οδηγός λειτουργίας που αντιστοιχεί στην κλειδωμένη λειτουργία θα υποβιβαστεί.

Contrast (Αντίθεση)

P

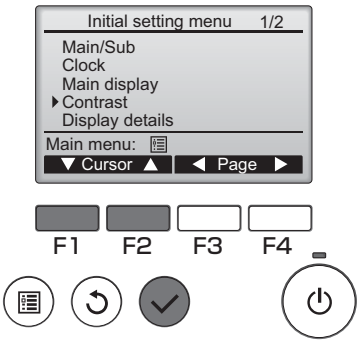
Λειτουργία κουμπιών

1



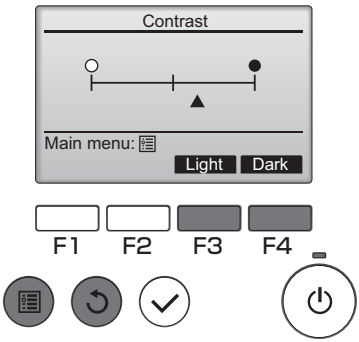
Από το Βασικό μενού επιλέξτε "Initial setting" (Αρχική ρύθμιση) (ανατρέξτε στη σελίδα 15) και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

2



Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Contrast" (Αντίθεση) με τα κουμπιά F1 ή F2 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

3



Προσαρμόστε την αντίθεση με τα κουμπιά F3 ή F4 και πιέστε τα κουμπιά ΜΕΝΟΥ ή ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

Language selection (Επιλογή γλώσσας)

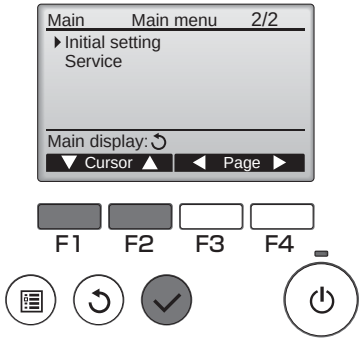
P

Περιγραφή λειτουργίας

Μπορεί να ρυθμιστεί η επιθυμητή γλώσσα. Οι επιλογές γλώσσας είναι Αγγλικά, Γαλλικά, Γερμανικά, Ισπανικά, Ιταλικά, Πορτογαλικά, Σουηδικά και Ρωσικά.

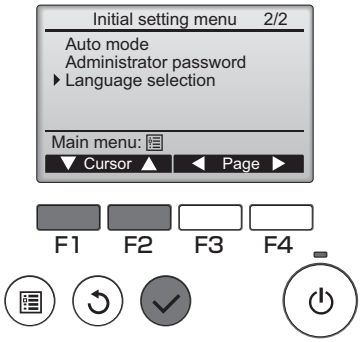
Λειτουργία κουμπιών

1



Από το Βασικό μενού επιλέξτε "Initial setting" (Αρχική ρύθμιση) (ανατρέξτε στη σελίδα 15) και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

2

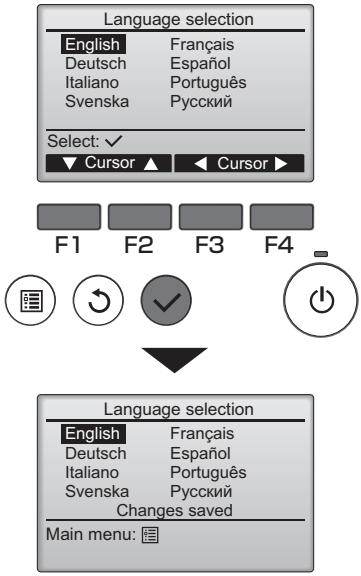


Μετακινήστε τον κέρσορα στο "Language selection" (Επιλογή γλώσσας) με τα κουμπιά F1 ή F2 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

Language selection (Επιλογή γλώσσας)

P

3



Μετακινήστε τον κέρσορα στην επιθυμητή γλώσσα με τα κουμπιά F1 έως F4 και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.

Όταν η ισχύς ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά, θα προβληθεί η οθόνη Language selection (επιλογής γλώσσας). Επιλέξτε μια επιθυμητή γλώσσα. Το σύστημα δεν θα εκκινηθεί χωρίς επιλογή γλώσσας.

Θα εμφανιστεί μια οθόνη η οποία δείχνει ότι η ρύθμιση έχει αποθηκευτεί.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

Initializing (Εκκίνηση)

Περιγραφή λειτουργίας

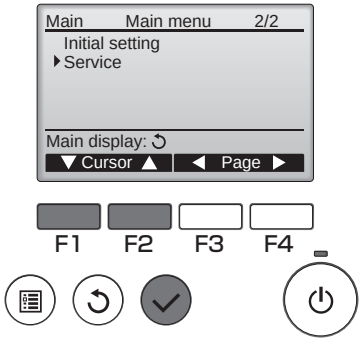
Μπορείτε να εκκινήσετε το τηλεχειριστήριο για να το επαναφέρετε στην προεπιλεγμένη εργοστασιακή κατάσταση.
Εκκινούνται τα εξής στοιχεία.

Χρονοδιακόπτης, Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης, Κλείδωμα λειτουργίας, Κύριο/Δευτερεύον, Ρολόι, Αντίθεση, Προβολή λεπτομερειών, Εισαγωγή ονόματος μοντέλου, Εισαγωγή σειριακού αριθμού, Εισαγωγή στοιχείων αντιπροσώπου, Ιστορικό σφαλμάτων, Κωδικός πρόσβασης διαχειριστή, Κωδικός πρόσβασης συντήρησης, Επιλογή γλώσσας

Το τηλεχειριστήριο επανεκκινείται αυτόματα με την ενεργοποίησή του.

Λειτουργία κουμπιών

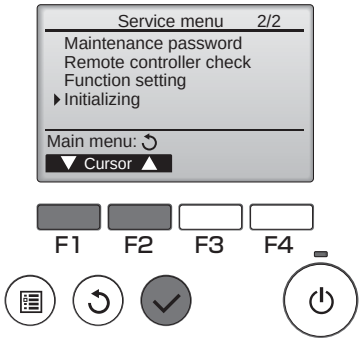
1



Από το Βασικό μενού επιλέξτε "Service" (Σέρβις) (ανατρέξτε στη σελίδα 15) και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

Αυτή η επιλογή δεν μπορεί να οριστεί όταν έχει τεθεί ως προτεραιότητα η εξωτερική είσοδος.

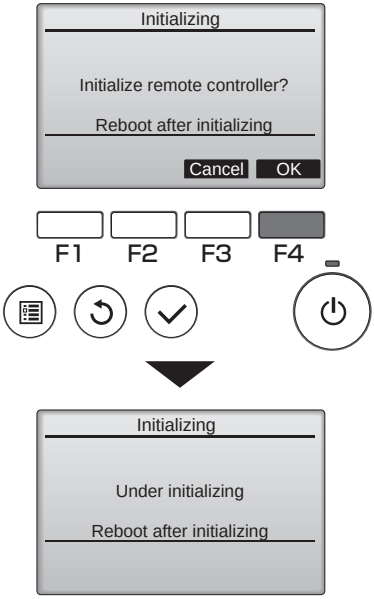
2



Από το μενού σέρβις επιλέξτε "Initializing" (Εκκίνηση) και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

Initializing (Εκκίνηση)

3



Επιλέξτε το "OK" με το κουμπί F4.

Μετά την εκτέλεση της εκκίνησης, το τηλεχειριστήριο επανεκκινείται αυτόματα.

Function setting (Ρύθμιση λειτουργίας)

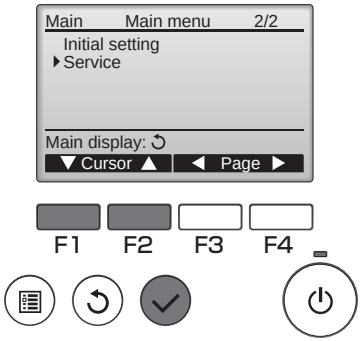
Περιγραφή λειτουργίας

Πραγματοποιήστε τις ρυθμίσεις λειτουργίας των μονάδων Lossnay από το τηλεχειριστήριο, όπως απαιτείται.

- Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης της μονάδας Lossnay για πληροφορίες σχετικά με τις εργοστασιακές ρυθμίσεις των μονάδων Lossnay, τους αριθμούς ρύθμισης λειτουργίας και τις τιμές ρύθμισης.
- Όταν αλλάζετε τις ρυθμίσεις λειτουργίας των μονάδων Lossnay, καταγράψτε όλες τις αλλαγές που έγιναν για να διατηρείτε αρχείο των ρυθμίσεων.

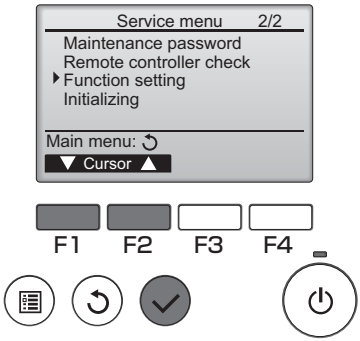
Λειτουργία κουμπιών

1



Επιλέξτε το «Service» στο «Main menu» (δείτε στη σελίδα 15), και πατήστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

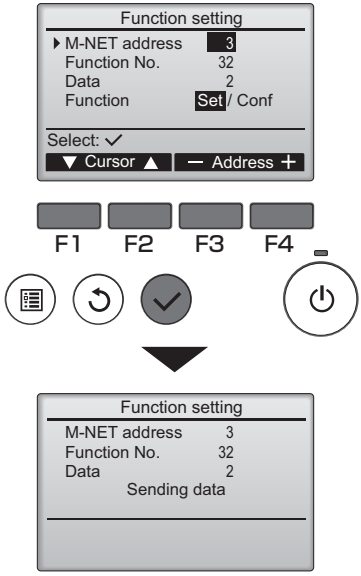
2



Επιλέξτε «Function Setting» στην οθόνη «Service Menu», και πατήστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

Function setting (Ρύθμιση λειτουργίας)

3

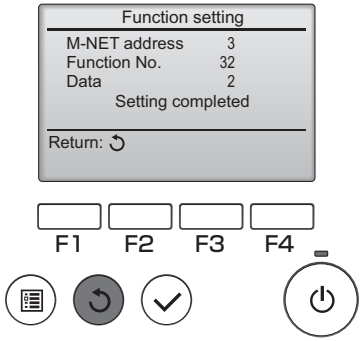


Θα εμφανιστεί η οθόνη «Function Setting». Πατήστε το κουμπί F1 ή F2 για να μετακινήσετε τον κέρσορα σε ένα από τα ακόλουθα: «M-NET address», αριθμός «function setting» ή τιμή ρύθμισης. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί F3 ή F4 για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις στις επιθυμητές ρυθμίσεις.

Όταν ολοκληρωθούν οι ρυθμίσεις, πατήστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.
Θα εμφανιστεί μία οθόνη η οποία δείχνει ότι οι πληροφορίες ρύθμισης αποστέλλονται.

> Για να ελέγξετε τις τρέχουσες ρυθμίσεις μίας συγκεκριμένης μονάδας, εισάγετε τη ρύθμιση για την «M-NET address» και τον αριθμό «function setting» της, επιλέξτε «Conf» για «Function», και πατήστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.
> Θα εμφανιστεί μία οθόνη η οποία δείχνει ότι γίνεται αναζήτηση των ρυθμίσεων. Όταν ολοκληρωθεί η αναζήτηση, θα εμφανιστούν οι τρέχουσες ρυθμίσεις.

4



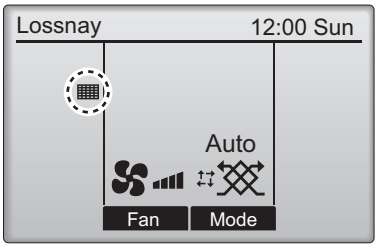
Όταν οι πληροφορίες ρυθμίσεων έχουν αποσταλεί, θα εμφανιστεί μία οθόνη που υποδεικνύει την ολοκλήρωση της αποστολής.

Για πρόσθετες ρυθμίσεις, πατήστε το κουμπί για να ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ στην οθόνη που φαίνεται στο Βήμα 3 παραπάνω. Ορίστε τους αριθμούς λειτουργίας για άλλες μονάδες Lossnay ακολουθώντας τα ίδια βήματα.

> **Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες**
> • Για επιστροφή στην οθόνη του μενού σέρβις ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
> • Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

Maintenance (Συντήρηση)

Filter information (Πληροφορίες φίλτρου)

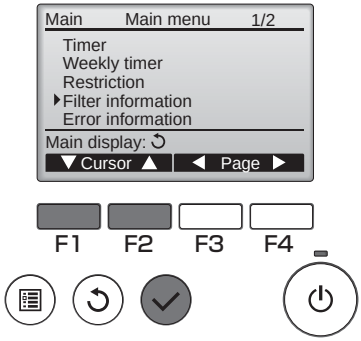


Στο βασικό μενού εμφανίζεται το εικονίδιο όταν πρέπει να καθαριστεί το φίλτρο ή/και ο πυρήνας του συστήματος Lossnay.

Όταν εμφανιστεί το εικονίδιο, καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο ή/και τον πυρήνα του συστήματος Lossnay.
Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο οδηγιών της μονάδας Lossnay για λεπτομέρειες.

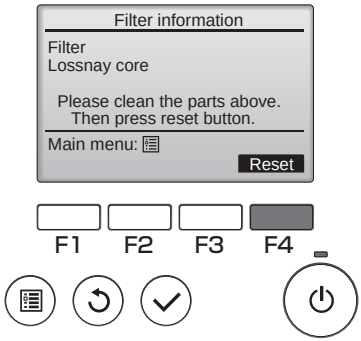
Λειτουργία κουμπιών

1



Στο Βασικό μενού επιλέξτε "Filter information" (Πληροφορίες φίλτρου) (ανατρέξτε στη σελίδα 15) και πιέστε το κουμπί ΕΠΙΛΟΓΗ.

2



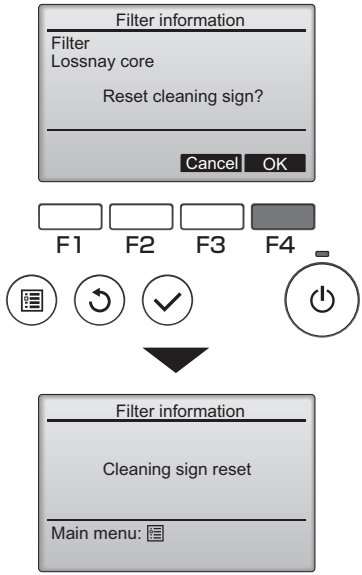
Πιέστε το κουμπί F4 για να επαναρυθμίσετε την ένδειξη καθάρισμα.

Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο οδηγιών της μονάδας Lossnay για το πώς καθαρίζονται τα φίλτρα ή/και ο πυρήνας του συστήματος Lossnay.

Maintenance (Συντήρηση)

Filter information (Πληροφορίες φίλτρου)

3

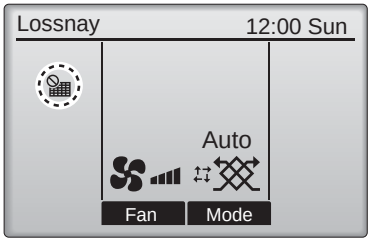


Επιλέξτε το "OK" με το κουμπί F4.

Θα εμφανιστεί μια οθόνη επιβεβαίωσης.

Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί ΜΕΝΟΥ
- Για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη ..... Κουμπί ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ



Όταν στο Βασικό μενού εμφανίζεται , το σύστημα ελέγχεται κεντρικά και η ένδειξη καθαρισμού δεν μπορεί να μηδενιστεί.

Εάν έχουν συνδεθεί δύο ή περισσότερες μονάδες Lossnay, ο χρόνος καθαρισμού για κάθε μονάδα μπορεί να είναι διαφορετικός.
Όταν πλησιάζει η περίοδος καθαρισμού του φίλτρου ή/και του πυρήνα του συστήματος Lossnay στη βασική μονάδα, θα εμφανιστεί το εικονίδιο .
Όταν έχει επαναρυθμιστεί η ένδειξη καθαρισμού, θα επαναρυθμιστεί ο αθροιστικός χρόνος λειτουργίας όλων των μονάδων.

Το εικονίδιο έχει προγραμματιστεί να εμφανίζεται μετά από μια συγκεκριμένη διάρκεια λειτουργίας, με βάση την προϋπόθεση ότι οι μονάδες Lossnay έχουν εγκατασταθεί σε έναν χώρο με φυσιολογική ποιότητα του αέρα. Ανάλογα με την ποιότητα του αέρα, ενδέχεται να απαιτείται πιο συχνό καθάρισμα του φίλτρου ή/και του πυρήνα του συστήματος Lossnay.

Ο αθροιστικός χρόνος κατά τον οποίο το φίλτρο ή/και ο πυρήνας του συστήματος Lossnay χρειάζεται καθάρισμα εξαρτάται από το μοντέλο.

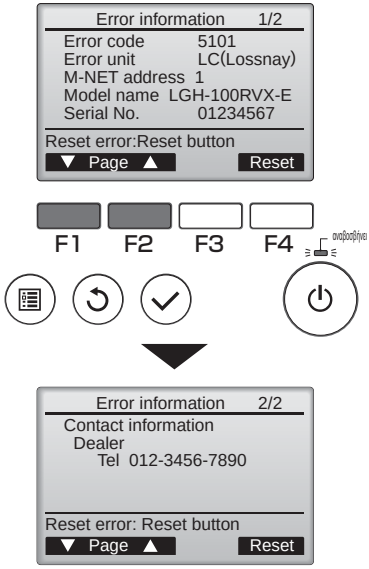
Αντιμετώπιση προβλημάτων

Error information (Πληροφορίες σφαλμάτων)

Όταν συμβεί ένα σφάλμα, θα εμφανιστεί η ακόλουθη οθόνη.
Ελέγξτε την κατάσταση σφάλματος, σταματήστε τη λειτουργία και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο σας.

Λειτουργία κουμπιών

1



Θα εμφανιστούν ο Error code (κωδικόςσφάλματος), η μονάδα σφάλματος(Error unit), η M-NET address (διεύθυνση M-NET), το Model name (όνομα μοντέλου) και ο Serial No. (σειριακός αριθμός).
Το Model name (όνομα μοντέλου) και ο Serial No. (σειριακός αριθμός) θα εμφανιστούν μόνο εάν οι πληροφορίεςέχουν καταχωρηθεί.

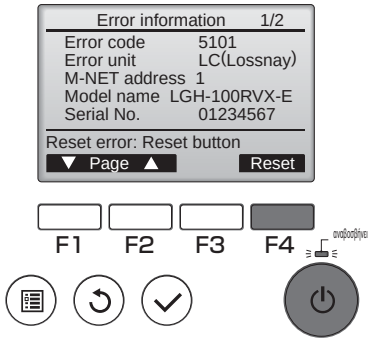
Πιέστε το κουμπί F1 ή F2 για να προχωρήσετε στην επόμενη σελίδα.

Contact information (τηλεφωνικός αριθμός αντιπροσώπου) εάν έχουν καταχωρηθεί οι πληροφορίες.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

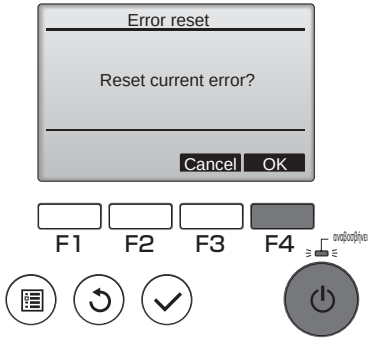
Error information (Πληροφορίες σφαλμάτων)

2

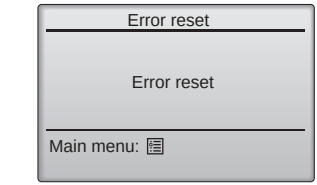


Πιέστε το κουμπί F4 ή το κουμπί ON/OFF για να επαναρυθμίσετε το σφάλμα που συμβαίνει.

Τα σφάλματα δεν μπορούν να επαναρυθμιστούν ενώ η λειτουργία ON/OFF έχει απαγορευθεί.



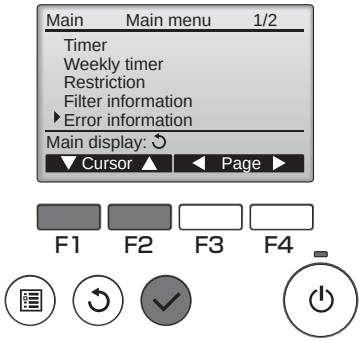
Επιλέξτε το "OK" με το κουμπί F4.



Πλοήγηση μέσα από τις οθόνες

- Για επιστροφή στο Main menu (Βασικό μενού) ..... Κουμπί MENOY

Έλεγχος των πληροφοριών σφάλματος



Όσο δεν συμβαίνουν σφάλματα, η σελίδα 2/2 των πληροφοριών σφάλματος (ανατρέξτε στη σελίδα 35) μπορεί να προβληθεί επιλέγοντας το "Error information" (Πληροφορίες σφάλματος) από το Βασικό μενού (ανατρέξτε στη σελίδα 15). Τα σφάλματα δεν μπορούν να επαναρυθμιστούν από αυτή την οθόνη.

Προδιαγραφές

Προδιαγραφές τηλεχειριστηρίου

	Προδιαγραφή
Μέγεθος προϊόντος	120(Π) x 120(Υ) x 19(Β) χιλ. (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [ίν.]) (δεν περιλαμβάνεται το προεξέχον τμήμα)
Καθαρό βάρος	0,25 κιλά (9/16 lb.)
Αξιολογημένη τάση παροχής ισχύος	12 VDC (παρέχεται από τις μονάδες Lossnay)
Κατανάλωση ρεύματος	0,3 W
Περιβάλλον χρήσης	Θερμοκρασία 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Υγρασία 30 ~ 90%RH (χωρίς συγκέντρωση δρόσου)
Υλικό	Πίνακας: PMMA Κυρίως σώμα: PC + ABS

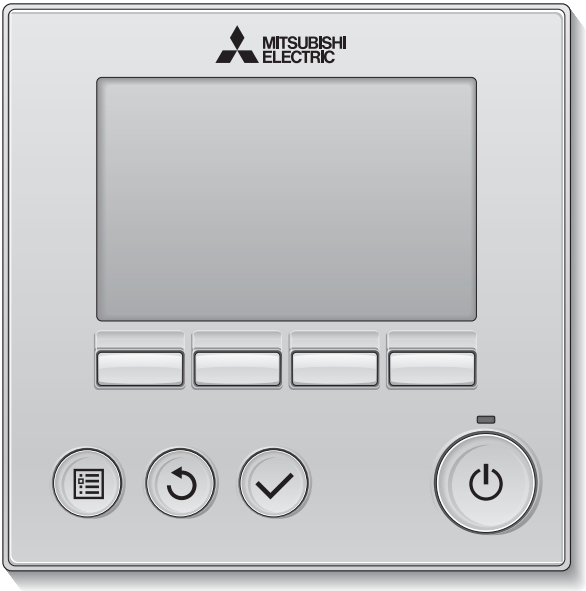
MITSUBISHI ELECTRIC

Контроллер дистанционного управления Lossnay

МОДЕЛЬ

PZ-61DR-E

Руководство по эксплуатации

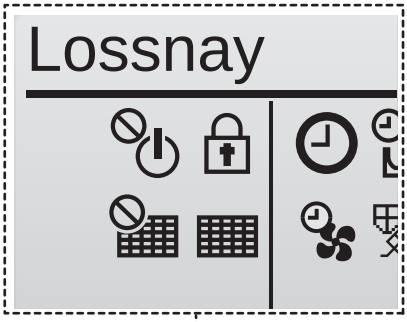


Русский

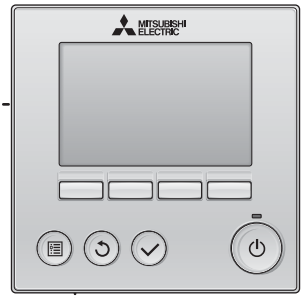
Для того чтобы эксплуатировать это изделие правильным образом, внимательно прочтите указания в этом руководстве перед использованием.
Сохраните руководство для использования в качестве справочника в дальнейшем.
Следите, чтобы этот компакт-диск и руководство по установке были переданы всем будущим пользователям.
Для обеспечения безопасной и правильной работы контроллера его установку должен выполнять квалифицированный специалист.

Особенность 1

Большой, легко читаемый дисплей



Растровый ЖК-дисплей с большими символами для облегчения чтения



Особенность 2

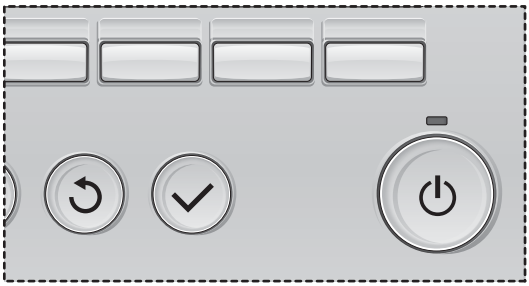
Простое расположение кнопок

Особенность 3

Большие, легко нажимаемые кнопки

Кнопки расположены в соответствии со своим назначением, что позволяет выполнять навигацию интуитивно-понятным образом.

Часто используемые кнопки имеют больший размер, чем другие, чтобы предотвратить неумышленное нажатие других кнопок.



Содержание

Меры предосторожности 4

Названия и функции компонентов контроллера 6

Интерфейс контроллера 6
Индикация 8

Прочтите перед работой с контроллером ... 10

Структура меню 10
Объяснение значков.....11

Основные операции..... 12

ВКЛ/ВЫКЛ питания 12
ВКЛ/ВЫКЛ питания при работе в Ночной режим 12
Скорость вентилятора.....13
Режим вентиляции.....13

Навигация по меню 14

Список главного меню.....14
Ограничения для вспомогательного контроллера ...14
Навигация по главному меню 15

Настройка функций работы контроллера...17

Часы.....17
Таймер (Таймер ВКЛ/ВЫКЛ) 18
(Таймер автоотключения).....20
Таймер на неделю 22
Ограничение.....24
Контрастность 26
Выбор языка.....27
Инициализация 29
Настройка функций 31

Отладка 33

Информация о фильтре 33

Устранение неисправностей.....35

Информация о неисправностях.....35

Технические характеристики 38

Меры предосторожности

•Тщательно прочтите следующие правила соблюдения техники безопасности перед использованием изделия.

•Для обеспечения безопасности строго соблюдайте указанные меры.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Указывает на опасность смертельного исхода или тяжелой травмы.
⚠ ВНИМАНИЕ	Указывает на опасность получения тяжелой травмы или повреждения оборудования.

•После прочтения данного руководства передайте его конечному пользователю для последующего использования в качестве справочного документа.

•Храните руководство для последующего использования в качестве справочного документа и обращайтесь к нему при необходимости. Руководство должно быть доступно для персонала, занимающегося ремонтом или перемещением контроллера. Передавайте руководство всем будущим пользователям.

Общие предостережения

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не устанавливайте контроллер в местах высокой концентрации масла, пара, органических растворителей или таких коррозионных газов, как сернистый газ, в местах частого использования кислотных или щелочных растворов или аэрозолей. Эти вещества могут снижать эффективность работы контроллера или вызывать коррозию отдельных составных частей контроллера, что в свою очередь может привести к поражению персонала электрическим током, возникновению неисправностей, образованию дыма или возгоранию.

Для снижения опасности возникновения коротких замыканий, утечки тока, поражения электрическим током, возникновения неисправностей, образования дыма и возгорания не мойте контроллер водой или другими жидкостями.

Для снижения опасности возникновения коротких замыканий, утечки тока, поражения электрическим током, возникновения неисправностей, образования дыма и возгорания не прикасайтесь к переключателям, кнопкам и электрическим узлам мокрыми руками.

При выполнении дезинфекции изделия с использованием спиртосодержащих веществ должна быть обеспечена соответствующая вентиляция помещения. Пары алкоголя вокруг изделия могут стать причиной пожара или взрыва при включении устройства.

Для снижения опасности получения травмы или поражения электрическим током перед распылением химических веществ вблизи контроллера выключите контроллер и накройте его.

Для снижения опасности получения травмы или поражения электрическим током перед очисткой, техническим обслуживанием или проверкой контроллера выключите контроллер и отключите его источник питания.

При обнаружении признаков ненормальных явлений (например, запаха горелой изоляции) прекратите эксплуатацию, переведите выключатель питания в выключенное положение и обратитесь к дилеру. Продолжение эксплуатации изделия может привести к поражению электрическим током, неисправности или пожару.

Правильно устанавливайте все крышки, чтобы влага и пыль не попадали в контроллер. Попадание пыли и воды может привести к поражению электрическим током, образованию дыма или возгоранию.

⚠ ВНИМАНИЕ

Для снижения опасности возгорания и взрыва не оставляйте легковоспламеняющиеся материалы и не распыляйте легковоспламеняющиеся аэрозоли вблизи контроллера.

Для снижения опасности повреждения контроллера не распыляйте инсектициды или другие легковоспламеняющиеся аэрозоли на контроллер.

Для снижения опасности получения травмы и поражения электрическим током не прикасайтесь к острым кромкам отдельных деталей.

Для снижения опасности получения травмы от разбитого стекла не прилагайте чрезмерные усилия к стеклянным деталям.

Для снижения риска загрязнения окружающей среды получите консультацию в уполномоченной организации о надлежащей утилизации контроллера.

Для снижения опасности поражения электрическим током и возникновения неисправностей не используйте острые предметы для работы с сенсорным дисплеем и кнопками.

Для снижения опасности получения травмы при работе с контроллером носите технические средства защиты.

Меры предосторожности при перемещении и ремонте контроллера

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перемещение и ремонт контроллера должен проводить квалифицированный персонал. Не разбирайте и не модифицируйте контроллер.
Неправильный установка или ремонт могут стать причиной травмы, поражения электрическим током или возгорания.

⚠ ВНИМАНИЕ

Для снижения опасности возникновения коротких замыканий, поражения электрическим током и возникновения неисправностей не прикасайтесь к печатной плате инструментами или руками и не допускайте скопления пыли на печатной плате.

Дополнительные меры предосторожности

Во избежание повреждения контроллера во время установки, проверки и ремонта пользуйтесь подходящими инструментами.

Этот контроллер предназначен для использования только с блоками Lossnay разработки Mitsubishi Electric. Использование контроллера с другими системами или для других целей может стать причиной неисправностей.

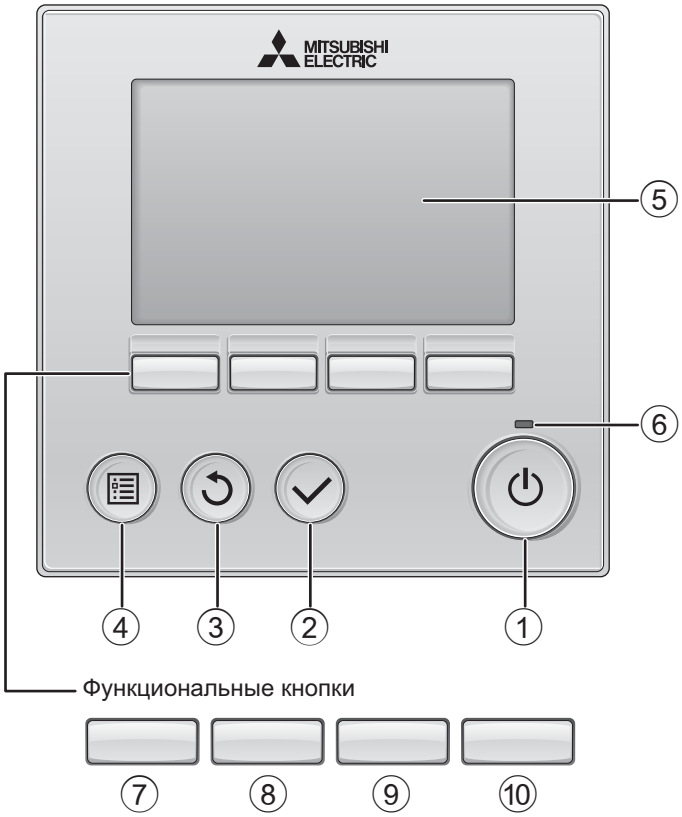
Не тяните и не перекручивайте кабели связи. Вытягивание и перекручивание кабеля может привести к возгоранию или выходу оборудованию из строя.

Во избежание обесцвечивания корпуса при очистке контроллера не используйте бензин, растворители или ткани, пропитанные химическими веществами. Для очистки контроллера протрите его мягкой тканью, смоченной в воде с мягким моющим средством, удалите моющее средство влажной тканью, а затем удалите воду сухой тканью.

Во избежание повреждения контроллера обеспечьте защиту от статического электричества.

Названия и функции компонентов контроллера

Интерфейс контроллера



① Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

Нажмите, чтобы включить или выключить блок Lossnay.

② Кнопка ВЫБОР

Нажмите, чтобы сохранить настройку.

③ Кнопка ВОЗВРАТ

Нажмите для возврата к предыдущему экрану.

④ Кнопка МЕНЮ Стр. 15

Нажмите, чтобы открыть главное меню.

⑤ Подсветка ЖК-экрана

Будут отображены параметры работы. Когда подсветка выключена, нажатие на любую кнопку включит подсветку, которая будет работать некоторое время в зависимости от экрана.

Когда подсветка выключена, нажатие любой кнопки включает подсветку, но не приводит к выполнению ее функции . (кроме кнопки ВКЛ/ВЫКЛ).

⑥ Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ

Индикатор будет гореть зеленым цветом, когда устройство находится в работе. Индикатор будет мигать при включении контроллера или при возникновении ошибки.

Функции функциональных кнопок меняются в зависимости от экрана. См. подсказку по функциям кнопок, которая отображается в нижней части ЖК-экрана для функций, которые работают в данном окне. При централизованном управлении системой подсказка по функциям для заблокированных кнопок отображаться не будет.

Подсказка по функциям

⑦ Функциональная кнопка F1

Главное меню: нажмите, чтобы переместить курсор вниз.

⑧ Функциональная кнопка F2

Главное окно: нажмите, чтобы изменить скорость вентилятора.

Главное меню: нажмите, чтобы переместить курсор верх.

⑨ Функциональная кнопка F3

Главное окно: Нажмите, чтобы изменить режим вентиляции

Главное меню: нажмите для перехода к предыдущей странице.

⑩ Функциональная кнопка F4

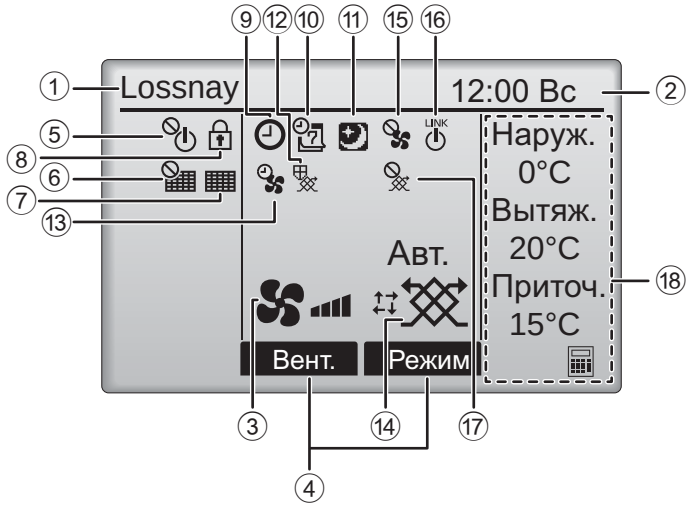
Главное меню: нажмите для перехода к следующей странице.

* Если блок LOSSNAY не поддерживает функцию или работа невозможна, подсказка для работы отображаться не будет.

Названия и функции компонентов контроллера

Индикация

* Все значки показаны для иллюстрации и описания.



① Название контроллера дистанционного управления

Всегда отображается Lossnay.

② Часы Стр. 17

(См. руководство по установке.)

Здесь отображается текущее время.

③ Скорость вентилятора Стр. 13

Здесь отображаются настройки скорости вентилятора.

④ Подсказка по функциям кнопок

Здесь отображаются функции соответствующих кнопок.

⑤

Отображается при централизованном управлении включением и выключением.

⑥

Отображается при централизованном управлении функцией сброса фильтра.

⑦ Стр. 33

Отображается при необходимости в обслуживании фильтра и/или теплообменника Lossnay.

⑧ Стр. 24

Отображается, когда кнопки заблокированы и/или настройка скорости вентилятора пропущена.

⑨ Стр. 18, 20

Отображается, когда включена функция «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ» (стр. 18) или «Таймер автоотключения» (стр. 20).

⑩ Стр. 22

Отображается, когда включен таймер на неделю.

⑪ Стр. 12

Отображается, если доступна функция Ночной режим.

⑫

Отображается при выполнении операции, направленной на защиту оборудования.

⑬

Отображается при активной функции принудительной подачи/вытяжки воздуха или при отложенном начале работы.

⑭ Режим вентиляции Стр. 13

Отображает установленный режим вентиляции.

⑮

Отображается при внешнем управлении скоростью вентилятора.

⑯ LINK

Отображается при связанной работе с внешним блоком.

⑰

Отображается при внешнем управлении режимом вентиляции.

⑱ Температура

Отображает температуру наружного, температуру возвратного воздуха и температуру приточного воздуха (вычисляемое значение).

Индикация наружной температуры мигает при температуре 0°C и ниже и 38°C и выше.
Индикация температуры возвратного воздуха и температуры приточного воздуха (вычисляемое значение) мигает при температуре 8°C и ниже и 38°C и выше.

Большая часть параметров (за исключением ВКЛ/ВЫКЛ, скорости вентилятора и режима вентиляции) может быть настроена на экране Меню. (См. стр. 15.)

Прочтите перед работой с контроллером

Структура меню

Главное меню

Нажмите кнопку МЕНЮ.

Переместите курсор на желаемый элемент с помощью кнопки F1, F2, F3 или F4 и нажмите кнопку ВЫБОР.

- Таймер
  - Таймер ВКЛ/ВЫКЛ ..... Стр. 18
  - Таймер автоотключения ..... Стр. 20
- Таймер на неделю ..... Стр. 22
- Ограничение
  - Управл. блокир. ..... Стр. 24
- Информация о фильтре ..... Стр. 33
- Информация о неисправностях ..... Стр. 35
- Основные настройки
  - Глав./Под. ..... См. руководство по установке.
  - Часы ..... Стр. 17
  - Настр. осн. экрана ..... Недоступно
  - Контрастность ..... Стр. 26
  - Информация на экране ..... См. руководство по установке.
  - Авт. режим ..... Недоступно
  - Пароль администратора ..... См. руководство по установке.
  - Выбор языка ..... Стр. 27
- Сервисное обслуживание
  - Пробный пуск ..... Недоступно
  - Ввод информации об отладке ..... См. руководство по установке.
  - Lossnay ..... Недоступно
  - Проверка ..... См. руководство по установке.
  - Самодиагностика ..... См. руководство по установке.
  - Пароль на отладку ..... См. руководство по установке.
  - Проверка удал. контроллера ..... См. руководство по установке.
  - Настройка функций ..... Стр. 31
  - Инициализация ..... Стр. 29

См. руководство по установке.

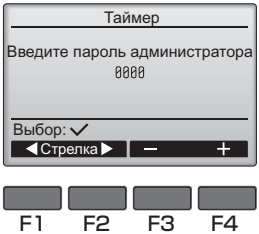
Объяснение значков

Работа контроллера

Таймер

Main P

В следующей таблице собраны квадратные значки, используемые в этом руководстве.

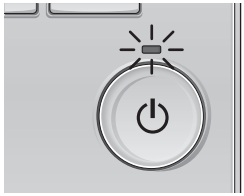
P	Для изменения параметров следует ввести пользовательский пароль администратора или отладки на экране ввода пароля. Нет настроек, которые могут пропустить этот процесс.  F1: нажмите, чтобы переместить курсор влево. F2: нажмите, чтобы переместить курсор вправо. F3: нажмите, чтобы уменьшить значение на 1. F4: нажмите, чтобы увеличить значение на 1. *Изменения не могут быть сделаны, пока не будет введен верный пароль.	Main	Означает настройки, которые могут быть сделаны только с главного удаленного контроллера.
ON	Означает настройки, которые могут быть изменены только, когда блоки находятся в работе.	OFF	Означает настройку, которая может быть изменена только, когда блоки не находятся в работе.
	Означает настройки, которые могут быть изменены только, когда блоки находятся в Ночной режим.		Означает функции, которые не доступны, когда кнопки блокированы или система управляется централизованно.

Основные операции

ВКЛ/ВЫКЛ питания

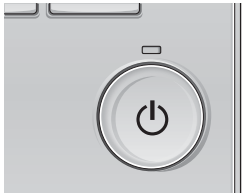
Кнопочное управление

ВКЛ



Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ будет гореть зеленым цветом, начнется работа.

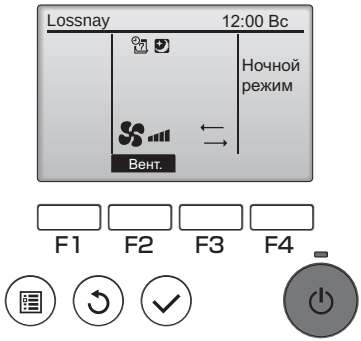
ВЫКЛ



Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ снова.
Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ погаснет, и работа будет остановлена.

ВКЛ/ВЫКЛ питания при работе в Ночной режим

Кнопочное управление

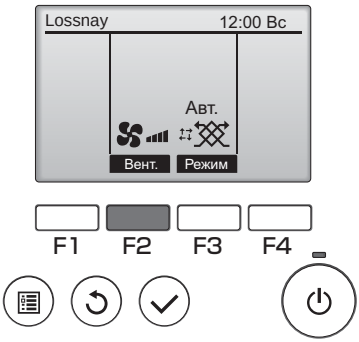


Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ при работе в Ночной режим.
Экран Ночной режим переключится к экрану нормальной работы.
Для прекращения работы нажмите Кнопку ВКЛ/ВЫКЛ еще раз.
Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ погаснет, и работа будет остановлена.

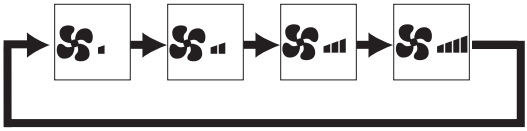
> Ночной режим включается автоматически при соблюдении заданных условий.
> Более подробная информация приведена в Руководстве по монтажу блока Lossnay.

Скорость вентилятора

Кнопочное управление



Нажмите кнопку F2 для переключения скоростей вентилятора в следующем порядке:

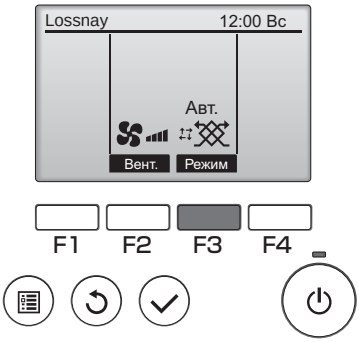


Эта операция недоступна при внешнем управлении скоростью вентилятора.

Скорость вентилятора, пропущенная вследствие установки функции пропуска скорости вентилятора, не отображается (см. стр. 24).

Режим вентиляции

Кнопочное управление



Нажмите кнопку F3 для переключения режимов вентиляции в следующем порядке:

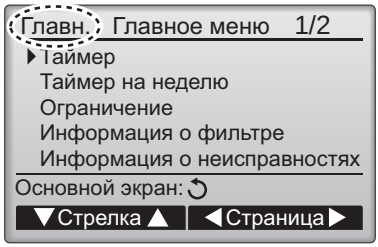
Эта операция недоступна в Ночной режим и при внешнем управлении режимом вентиляции.

Навигация по меню

Список главного меню

Установка и отображение элементов		Подробные настройки	Стр.
Таймер	**Таймер ВКЛ/ВЫКЛ**	**Используйте для задания момента включения и выключения.** •Время может быть задано с шагом в 5 минут. * Требуется настройка часов.	18
	Таймер автоотключения	**Используйте для задания времени автоотключения.** •Время может быть задано значением от 30 до 240 с шагом в 10 минут.	20
Таймер на неделю		**Используйте для задания момента включения и выключения на неделю.** •Для каждого дня может быть задано до 8 моделей работы. * Требуется настройка часов. * Неприменимо, когда задействован таймер ВКЛ/ВЫКЛ.	22
Ограничение	**Блокирование управления и пропуск скорости вентилятора**	**Используйте для блокирования выбранных функций и пропуска выбранной скорости вентилятора.** •Заблокированные функции сработать не смогут. •Пропущенную скорость вентилятора нельзя установить.	24
Информация о фильтре		**Используйте для проверки состояния фильтра и теплообменника Lossnay.** •Знак очистки можно сбросить.	33
Информация о неисправностях		**Используйте для проверки информации о неисправностях при возникновении ошибки.** •Могут отображаться код ошибки, источник ошибки, модель блока, номер производителя, контактные сведения (номер телефона дилера). * Модель блока, номер производителя и контактные сведения будут отображаться, только если они были предварительно внесены.	35
Основные настройки	**Часы**	**Используйте для задания текущего времени.**	17
	Контрастность	**Используйте для регулировки уровня контрастности экрана.**	26
	Выбор языка	**Используйте для выбора желаемого языка.**	27
Сервисное обслуживание	**Инициализация**	**Используйте для инициализации контроллера дистанционного управления**	29
	Настройка функций	**Используйте для установки функций каждого блока Lossnay.**	31

Ограничения для вспомогательного контроллера



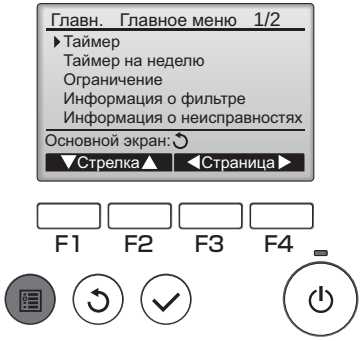
Следующие настройки не могут быть выполнены со вспомогательного контроллера. При необходимости, выполните эти настройки с основного контроллера. «Глав.» будет отображаться в заголовке главного меню на основном контроллере.

•Таймер
(Таймер ВКЛ/ВЫКЛ, Таймер автоотключения)
• Таймер на неделю

Навигация по главному меню

Кнопочное управление

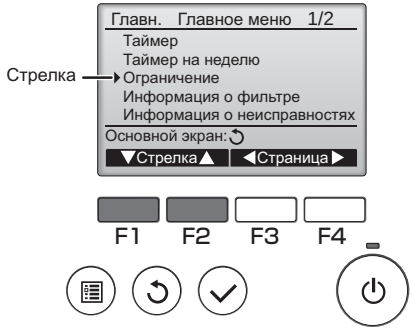
Доступ к главному меню



Нажмите кнопку МЕНЮ.

Отобразится Главное меню.

Выбор элементов



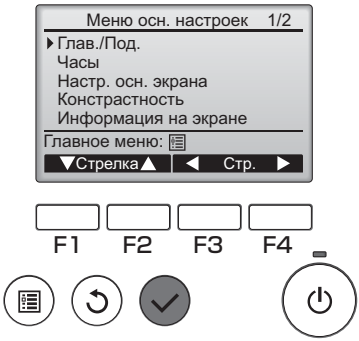
Нажмите F1, чтобы переместить курсор вниз.
Нажмите F2, чтобы переместить курсор вверх.

Навигация по страницам

Нажмите F3 для перехода к предыдущей странице.
Нажмите F4 для перехода к следующей странице.

Навигация по меню

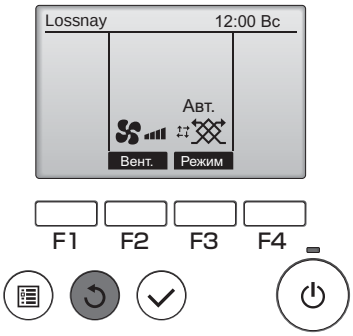
Сохранение настроек



Выберите нужный элемент и нажмите кнопку ВЫБОР.

Отобразится окно для задания выбранного элемента.

Выход из окна главного меню



Нажмите кнопку ВОЗВРАТ для выхода из главного меню и возврата в Главное окно.

Если к кнопкам не прикасаться в течение 10 минут, экран автоматические вернется на отображение главного окна. Все настройки, которые не были сохранены, будут потеряны.

Отображение неподдерживаемых функций

Слева отобразится сообщение, если пользователь выбрал функцию, которая не поддерживается моделью соответствующего блока Lossnay.

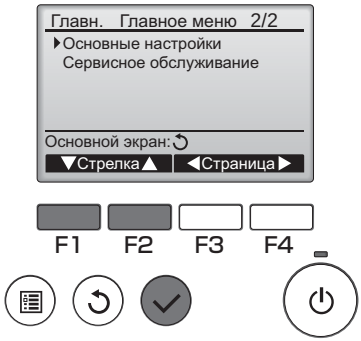
Настройка функций работы контроллера

Часы

P

Кнопочное управление

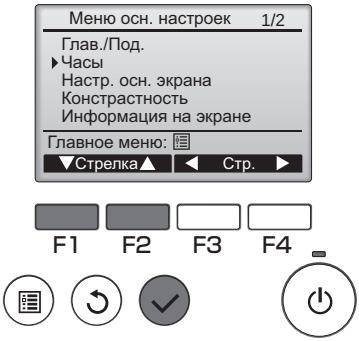
1



Выберите «Основные настройки» из Главное меню (см. стр. 15), и нажмите кнопку ВЫБОР.

Предварительная настройка часов необходима для выполнения следующих настроек.
•Таймер ВКЛ/ВЫКЛ
• Таймер на неделю

2



Переместите курсор на «Часы» с помощью кнопки F1 или F2, и нажмите кнопку ВЫБОР.

3

Переместите курсор на желаемый элемент с помощью кнопок F1 или F2, над значением года, месяца, даты, часа или минуты.

Увеличьте или уменьшите значение для выбранного элемента с помощью кнопок F3 или F4, затем нажмите кнопку ВЫБОР. Откроется окно с запросом подтверждения.

Навигация по экранам
• Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
• Для возврата к предыдущему экрану
..... кнопка ВОЗВРАТ

Настройка функций работы контроллера

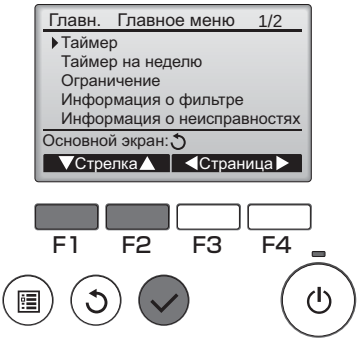
Таймер

Main P

Таймер ВКЛ/ВЫКЛ

Кнопочное управление

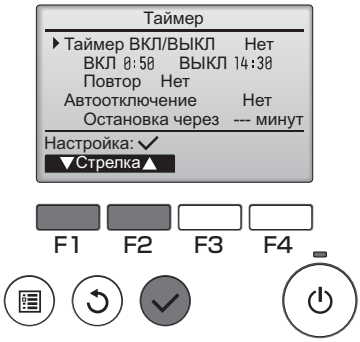
1



Выберите «Таймер» из Главное меню (см. стр. 15), и нажмите кнопку ВЫБОР.

Функция «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ» не будет работать в следующих случаях:
когда функция «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ» отключена, при возникновении ошибки, во время проверки (в сервисном меню), во время диагностики дистанционного контроллера, когда не заданы часы, во время настройки функций, при централизованном управлении системой (когда операция «Вкл/Выкл» с локального контроллера дистанционного управления запрещена).

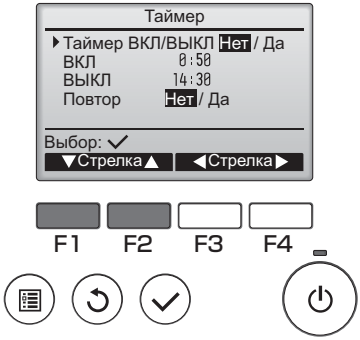
2



Отобразятся текущие настройки.

Переместите курсор на Таймер ВКЛ/ВЫКЛ и нажмите кнопку ВЫБОР.

3



Отобразится окно для установки таймера.

Выберите нужный элемент с помощью кнопок F1 или F2 над «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ», «ВКЛ», «ВЫКЛ» или «Повтор».

Если включение осуществляется по таймеру ВКЛ, скорость вентилятора и режим вентиляции будут находиться в состояниях, в которых они находились в момент остановки работы.

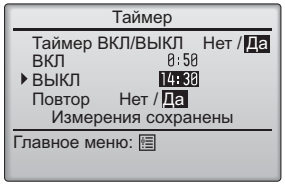
4

Измените настройку с помощью кнопки F3 или F4.

- Таймер ВКЛ/ВЫКЛ:
  Нет (отключен)/Да (включен)
- ВКЛ: Время начала работы
  (задается с шагом в 5 минут)
  * Для быстрого увеличения чисел нажмите и удерживайте кнопку.
- ВЫКЛ: Время останова работы
  (задается с шагом в 5 минут)
  * Для быстрого увеличения чисел нажмите и удерживайте кнопку.
- Повтор: Нет (однократно)/Да (повтор)

5

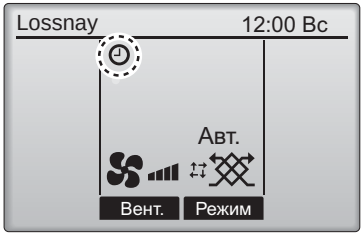
Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы сохранить настройки.



Откроется окно с запросом подтверждения.

Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану
  ..... кнопка ВОЗВРАТ



будет отображаться в главном окне, когда включена функция «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ».

Настройка функций работы контроллера

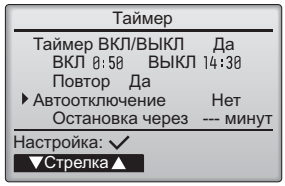
Таймер

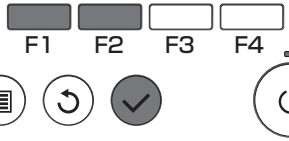
Main P

Таймер автоотключения

Кнопочное управление

1



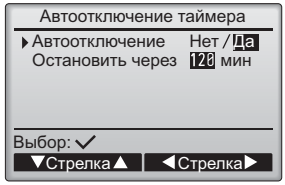


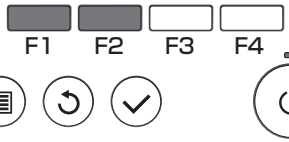
Открытие окна настройки таймера.
(См. стр. 18.)

Выберите «Автоотключение» и нажмите кнопку ВЫБОР.

Функция «Таймер автоотключения» не будет работать в следующих случаях:
когда функция «Таймер автоотключения» отключена, при возникновении ошибки, во время проверки (в сервисном меню), во время диагностики дистанционного контроллера, когда не заданы часы, во время настройки функций, при централизованном управлении системой (когда операция «Вкл/Выкл» с локального контроллера запрещена).

2

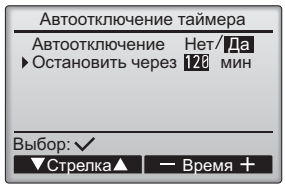


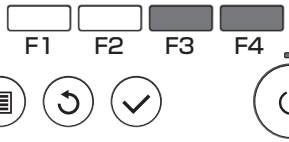


Отобразятся текущие настройки.

С помощью кнопки F1 или F2 переместите курсор на «Автоотключение» или «Остановка через --- минут».

3



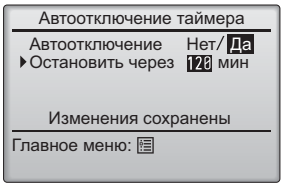


Измените настройку с помощью кнопки F3 или F4.

- Автоотключение: Нет (отключен)/
  Да (включен)
- Остановка через --- минут:
  настройка таймера (допустимый диапазон составляет от 30 до 240 минут с шагом 10 минут).

4

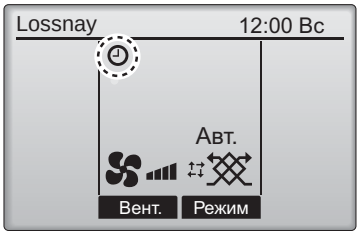
Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы сохранить настройки.



Откроется окно с запросом подтверждения.

Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ



будет отображаться в главном окне, когда включена функция «Таймер автоотключения».

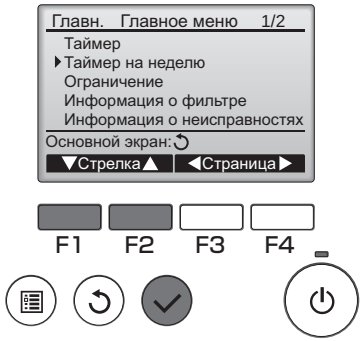
Настройка функций работы контроллера

Таймер на неделю

Main P

Кнопочное управление

1



Выберите «Таймер на неделю» из Главное меню (см. стр. 15), и нажмите кнопку ВЫБОР.

Функция «Таймер на неделю» не будет работать в следующих случаях:
когда функция «Таймер ВКЛ/ВЫКЛ» отключена,
когда функция «Таймер на неделю» отключена,
при возникновении ошибки, во время проверки (в сервисном меню), во время диагностики дистанционного контроллера, когда не заданы часы, во время настройки функций,
при централизованном управлении системой (операция «Вкл/Выкл» с локального контроллера дистанционного управления запрещена).

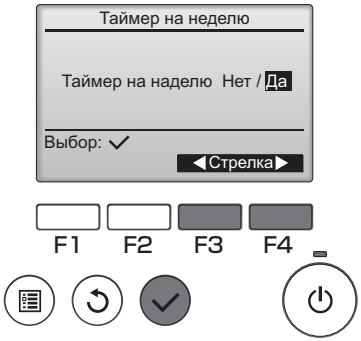
2

Отобразятся текущие настройки.

Нажмите кнопку F1 или F2, чтобы увидеть настройки для каждого дня недели.
Нажмите кнопку F4, чтобы увидеть модели с 5 по 8.

Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы перейти на экран настройки.

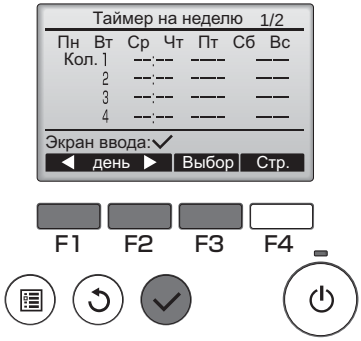
3



Отобразится окно для включения (Да) или отключения (Нет) таймера на неделю.

Чтобы включить функцию, переместите курсор на «Да» с помощью кнопки F3 или F4, и нажмите кнопку ВЫБОР.

4



Будет открыто окно настройки таймера на неделю и отображены текущие настройки. Для каждого дня может быть задано до 8 моделей работы.

С помощью кнопки F1 или F2 переместите курсор на требуемый день недели и нажмите кнопку F3 для его выбора. (Можно выбирать несколько дней.)

Нажмите кнопку ВЫБОР.

5

Отобразится окно настройки модели работы.
Нажмите кнопку F1, чтобы переместить курсор на номер нужной модели.
С помощью кнопки F2 переместите курсор на время, Вкл/Выкл/Ночной режим ( ) или скорости вентилятора ( ).
Измените настройки с помощью кнопки F3 или F4.

- Время: задается с шагом 5 минут
  * Для быстрого увеличения чисел нажмите и удерживайте кнопку.
- Вкл/Выкл/Ночной режим
- Скорость вентилятора: Доступная для установки скорость вентилятора подключенного блока Lossnay.

Примечание:

- Блок Lossnay начнет работу в том же режиме вентиляции, в котором он находился в момент остановки.

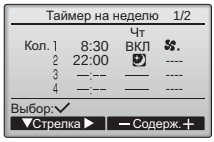
<u>Установка расписания Ночной режим</u>

<ШАГ 1>

Включите настройку функции Ночной режим и выберите скорость вентилятора в Ночной режим (см. Руководство по монтажу блока Lossnay, настройка функции).

<ШАГ 2>

Установите «Расписание Ночной режим» после «Расписание ВЫКЛ», как показано на рисунке слева. Настройка ВЫКЛ должна находиться перед настройкой ночного режима. В противном случае Ночной режим включаться не будет. Например, на рисунке справа показана неправильная настройка.



Примечание:

- Скорость вентилятора можно выбрать в настройке функции, но она недоступна для выбора в таймере на неделю. Если скорость вентилятора изменить с помощью контроллера дистанционного управления во время работы в Ночной режим, блок Lossnay будет использовать измененную скорость.
- Если функция Ночной режим не включена, блок Lossnay не будет правильно работать, даже если она установлена в таймере на неделю.
- Работа в Ночной режим всегда осуществляется в обводном режиме вентиляции.

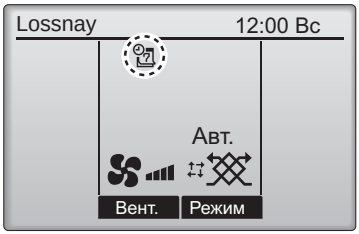
Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы сохранить настройки.
Откроется окно с запросом подтверждения.

Навигация по экранам

- Для возврата назад к экрану изменения настроек или выбора дня недели ..... кнопка ВЫБОР
- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ

Настройка функций работы контроллера

Таймер на неделю



будет отображаться в главном окне, если заданы настройки таймера на неделю для текущего дня.
Значок не появится, пока таймер ВКЛ/ВЫКЛ включен или система находится под централизованным управлением (операция «Таймер» с пульта дистанционного управления запрещена).

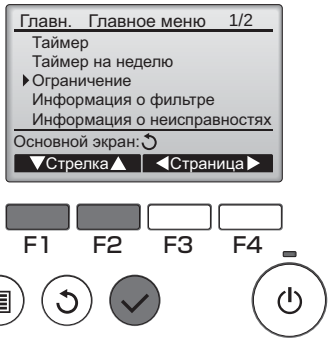
Ограничение

Блокирование управления и функция пропуска скорости вентилятора

Чтобы включить функцию блокирования управления и/или функцию пропуска скорости вентилятора, установите параметр «Управл. блокир.» в «Да».

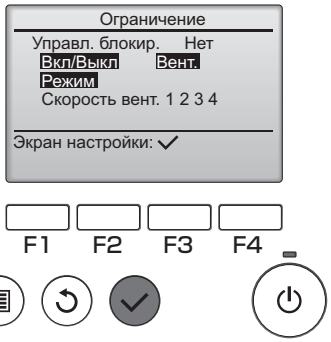
Кнопочное управление

1



Выберите «Ограничение» из Главное меню (см. стр. 15), и нажмите кнопку ВЫБОР.

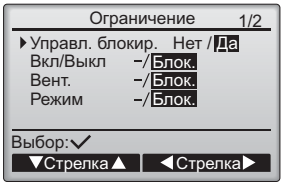
2

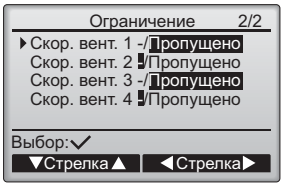


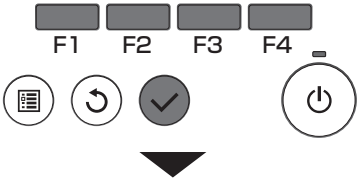
Открытие окна настройки ограничений.

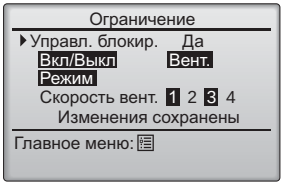
Нажмите кнопку ВЫБОР.

3









Отобразится окно, в котором можно настроить функцию блокировки управления.

С помощью кнопок F1 или F2 переместите курсор на желаемый элемент среди следующих доступных элементов:

<Страница 1/2>
Управл. блокир.
Вкл/Выкл
Вент.
Режим
<Страница 2/2>
Скор. вент. 1
Скор. вент. 2
Скор. вент. 3
Скор. вент. 4

Измените настройки с помощью кнопки F3 или F4.

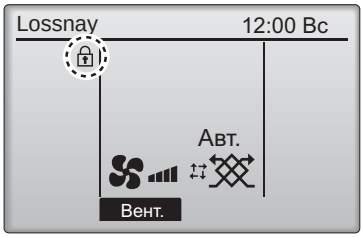
<Страница 1/2>
Управл. блокир.: Нет (отключено) / Да (включено)

Вкл/Выкл: включение и выключение работы
Вент.: Установка скорости вентилятора
Режим: Настройка режима вентиляции
} «-» / «Блок.»

<Страница 2/2>
Скор. вент. 1: Пропускать или нет
Скор. вент. 2: Пропускать или нет
Скор. вент. 3: Пропускать или нет
Скор. вент. 4: Пропускать или нет
} «-» / «Пропущено»

Нажмите кнопку ВЫБОР, чтобы сохранить настройки.
Откроется окно с запросом подтверждения.

Навигация по экранам
- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ



(Когда режим вентиляции заблокирован)

🔒 будет отображаться в главном окне, когда включена функция блокирования управления.

Подсказка для работы, соответствующая блокированной функции, будет скрыта.

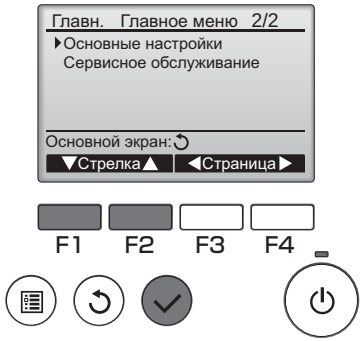
Настройка функций работы контроллера

Контрастность

P

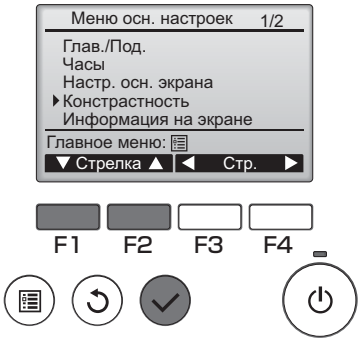
Кнопочное управление

1



Выберите «Основные настройки» из Главное меню (см. стр. 15), и нажмите кнопку ВЫБОР.

2



Переместите курсор на «Контрастность» с помощью кнопки F1 или F2 и нажмите кнопку ВЫБОР.

3

Отрегулируйте контрастность кнопками F3 и F4, нажмите кнопку МЕНЮ или ВОЗВРАТ.

Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ

Выбор языка

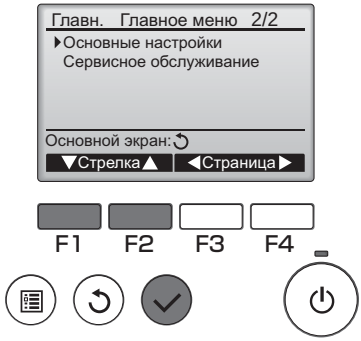
P

Описание функции

Может быть задан желаемый язык. Могут быть заданы следующие языки: английский, французский, немецкий, испанский, итальянский, португальский, шведский и русский.

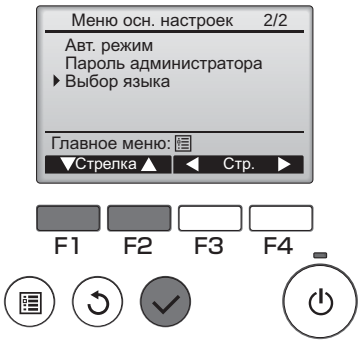
Кнопочное управление

1



Выберите «Основные настройки» из Главное меню (см. стр. 15), и нажмите кнопку ВЫБОР.

2



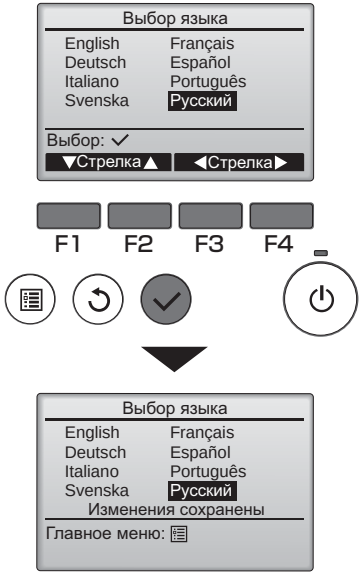
Переместите курсор на «Выбор языка» с помощью кнопки F1 или F2 и нажмите кнопку ВЫБОР.

Настройка функций работы контроллера

Выбор языка

P

3



Переместите курсор на желаемый язык с помощью кнопок F1 – F4 и нажмите кнопку ВЫБОР для сохранения настройки.

При первом включении питания будут отображен экран выбора языка. Выберите желаемый язык. Система не будет стартовать, пока не сделан выбор языка.

Отобразится экран, показывающий, что настройка была сохранена.

Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ

Инициализация

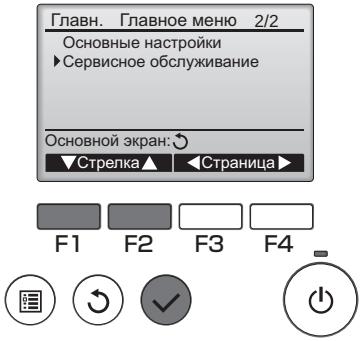
Описание функции

Контроллер дистанционного управления можно инициализировать для восстановления его заводских настроек по умолчанию.
Выполняется инициализация следующих настроек:
Таймер, Таймер на неделю, Управл. блокир., Глав./Под, Часы, Контрастность, Информация на экране, Ввод названия модели, Ввод сер. №, Ввод информации о продавце, Архив ошибок, Пароль администратора, Пароль на отладку, Выбор языка

После инициализации контроллер автоматически перезагружается.

Кнопочное управление

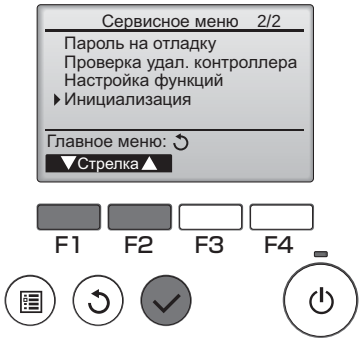
1



Выберите «Сервисное обслуживание» из Главное меню (см. стр. 15) и нажмите кнопку ВЫБОР.

Этот пункт нельзя выбрать, если приоритет имеет внешний ввод.

2



Выберите «Инициализация» из Сервисное меню и нажмите кнопку ВЫБОР.

Настройка функций работы контроллера

Инициализация

3

Выберите «OK» с помощью кнопки F4.

После выполнения инициализации контроллер дистанционного управления автоматически перезагружается.

Настройка функций

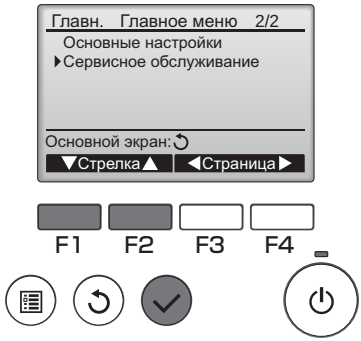
Описание функции

Проверьте установки функции блоков Lossnay, используя контроллер дистанционного управления, если это необходимо.

- Обратитесь к Руководству по монтажу блока Lossnay для получения информации о настройках по умолчанию для блоков Lossnay, номерах настройки функций и установочных значениях.
- При изменении настроек функций блоков Lossnay записывайте все изменения, чтобы отслеживать настройки.

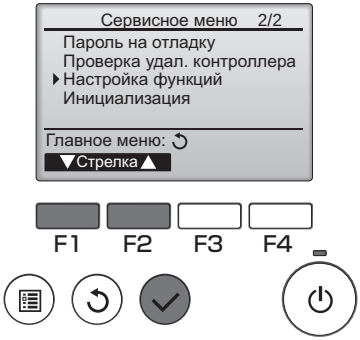
Кнопочное управление

1



Выберите «Сервисное обслуживание» из «Главного меню» (см. стр. 15) и нажмите кнопку ВЫБОР.

2



Выберите «Настройка функций » из «Сервисного меню» и нажмите кнопку ВЫБОР.

Настройка функций работы контроллера

Настройка функций

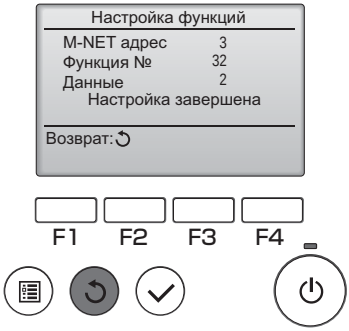
3

Появится экран «Настройка функций». Нажмите клавишу F1 или F2, чтобы переместить стрелку к одному из следующих действий: адрес M-NET, номер настройки функции или заданное значение. Затем нажмите кнопку F3 или F4, чтобы изменить настройки на необходимые.

После того как настройки будут завершены, нажмите кнопку ВЫБОР.
Появится экран, показывающий, что информация о настройке отправлена.

> Чтобы проверить текущие настройки на данном устройстве, введите установки для адреса M-NET и номер настройки функции, выберите «Конф» для «Функции» и нажмите кнопку ВЫБОР.
> Появится экран, показывающий, что производится поиск настроек. Когда поиск завершится, появятся текущие настройки.

4



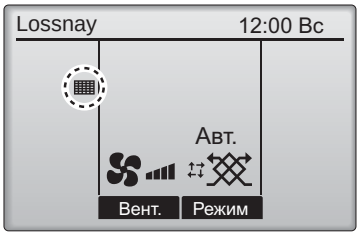
Когда информация о настройках отправлена, появится экран, указывающий на завершение.

Чтобы сделать дополнительные настройки, нажмите кнопку ВОЗВРАТ, чтобы вернуться к экрану, показанному выше в Шаге 3. Установите номера функций для других блоков Lossnay, выполнив те же шаги.

> **Навигация по экранам**
> • Для возврата к экрану Сервисное меню.
> ..... кнопка МЕНЮ
> • Для возврата к предыдущему экрану
> ..... кнопка ВОЗВРАТ

Отладка

Информация о фильтре

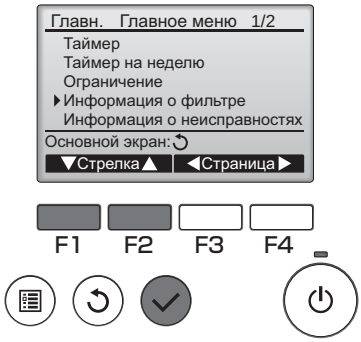


будет отображаться в главном окне, когда наступит время очистить фильтр и/или теплообменник Lossnay.

При появлении этого символа очистите или замените фильтр и/или теплообменник Lossnay.
См. техническую документацию для блока Lossnay.

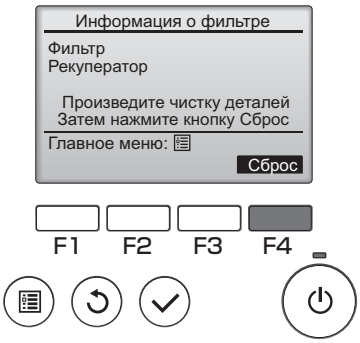
Кнопочное управление

1



Выберите «Информация о фильтре» из Главное меню (см. стр. 15) и нажмите кнопку ВЫБОР.

2



Нажмите кнопку F4, для сброса очистки знак.

Сведения по очистке фильтра и/или теплообменника см. в технической документации к блоку Lossnay.

Отладка

Информация о фильтре

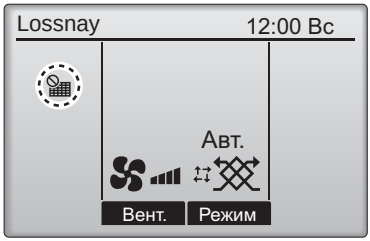
3

Выберите «ОК» с помощью кнопки F4.

Откроется окно с запросом подтверждения.

Навигация по экранам

- Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ
- Для возврата к предыдущему экрану ..... кнопка ВОЗВРАТ



Когда отображается в главном окне, система находится под централизованным управлением и значок очистки не может быть сброшен.

Если подключены два или больше блока Lossnay, время очистки фильтра для каждого блока может быть разным. Значок будет отображаться, когда необходимо выполнить очистку фильтра и/или теплообменника Lossnay главного блока.
После сброса значок очистки совокупное время работы всех блоков будет сброшено.

Значок будет появляться через некоторое время работы, которое рассчитано исходя из предположения, что блоки Lossnay установлены в пространстве с обычным качеством воздуха. В зависимости от качества воздуха фильтр и/или теплообменник Lossnay может потребовать более частой очистки.

Совокупное время, через которое фильтру и/или теплообменнику Lossnay требуется очистка, зависит от модели.

Устранение неисправностей

Информация о неисправностях

При возникновении ошибки отобразится следующее окно.
Проверьте статус ошибки, остановите работу и свяжитесь с дилером.

Кнопочное управление

1

Будут отображены код ошибки, блок с ошибкой, адрес M-NET, название модели блока и серийный номер.
Имя модели и серийный номер будут отображаться только, если эта информация была зарегистрирована.

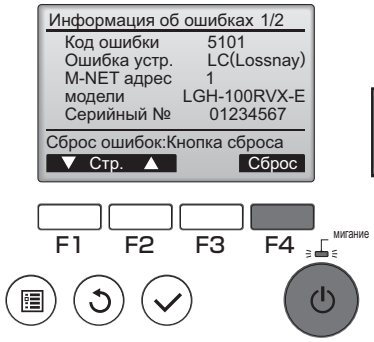
Нажмите кнопку F1 или F2 для перехода на следующую страницу.

Контактная информация (номер телефона дилера) будет отображаться, если она была введена.

Устранение неисправностей

Информация о неисправностях

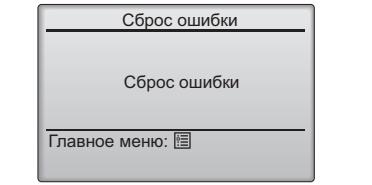
2



Нажмите кнопку F4 или кнопку ВКЛ/ВЫКЛ для сброса произошедшей ошибки.

Неисправности нельзя сбросить, если функция ВКЛ/ВЫКЛ запрещена.

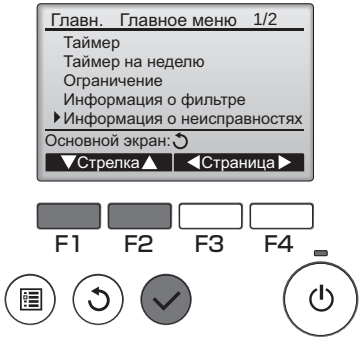
Выберите «OK» с помощью кнопки F4.



Навигация по экранам

• Для возврата в Главное меню ..... кнопка МЕНЮ

Проверка информации о неисправностях



Если не возникло ошибок, страница 2/2 информации об ошибках (см. стр. 35) может быть просмотрена путем выбора «Информация о неисправностях» из Главное меню (см. стр. 15).

В этом окне сброс неисправностей выполнить нельзя.

Технические характеристики

Технические характеристики контроллера

	Технические характеристики
Размер изделия	120 (Ш) x 120 (В) x 19 (Г) мм (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [дюйма]) (без учета выступающих частей)
Масса нетто	0,25 кг (9/16 фунта)
Номинальная мощность напряжения питания	12 В пост. тока (питание от блоков Lossnay)
Потребление энергии	0,3 Вт
Рабочие условия окружающей среды	Температура 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Относительная влажность 30 ~ 90 % (без конденсации росы)
Материал	Панель: полиметилметакрилат Основной корпус: полихлоропрен + акрилонитрилбутадиенстирол

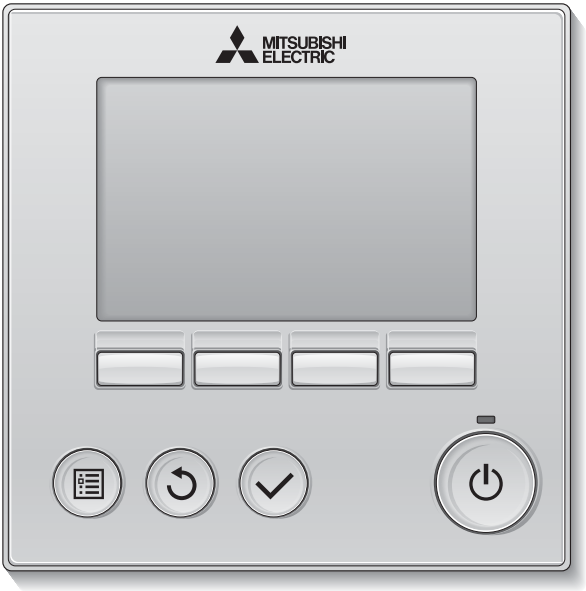
MITSUBISHI ELECTRIC

Lossnay Uzaktan Kumanda

MODEL

PZ-61DR-E

Talimat Kitabı

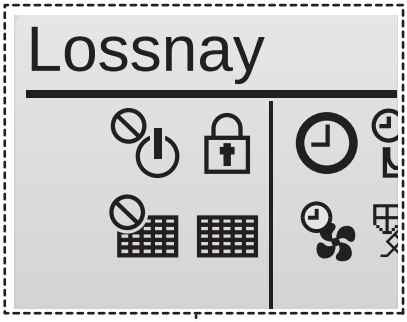


Türkçe

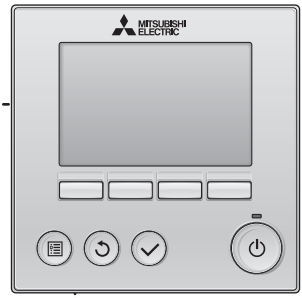
Ürünü doğru biçimde kullanabilmek için kullanmadan önce bu kılavuzdaki talimatları dikkatlice okuyun.
İleride başvurmak için saklayın.
Bu CD-ROM ve Montaj Kılavuzunun gelecekteki kullanıcılara teslim edildiğinden emin olun.
Güvenliği ve uzaktan kumandanın düzgün çalışmasını sağlamak için, uzaktan kumanda yalnızca uzman personel tarafından monte edilmelidir.

Özellik 1

Büyük, görmesi kolay ekran



Kolaylıkla görmek için büyük karakterlere sahip nokta dolu LCD ekran



Özellik 2

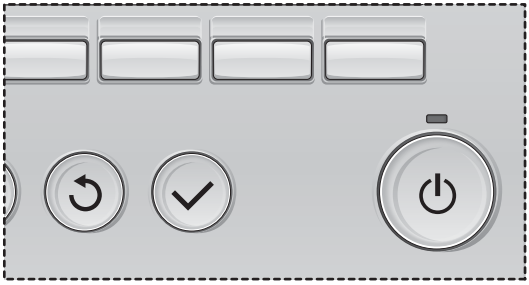
Basit düğme düzeni

Özellik 3

Büyük, basması kolay düğmeler

Sezgisel gezinmeye olanak vermek için düğmeler kullanıma göre düzenlenmiştir.

Sık kullanılan düğmeler başka düğmelere istenmeden basılmasını önlemek için diğer düğmelerden daha büyüktür.



İçindekiler

Güvenlik önlemleri..... 4

Kumanda bileşenlerinin adları ve işlevleri 6

Kumanda arayüzü 6
Ekran 8

Kumandayı çalıştırmadan önce okuyun..... 10

Menü yapısı 10
Simge açıklamaları 11

Temel işlemler 12

Güç AÇMA/KAPATMA 12
Night-purge çalıştırması sırasında güç AÇMA/KAPATMA.....12
Fan hızı.....13
Havalandırma modu 13

Menüde gezinme 14

Ana menü listesi 14
İkincil uzaktan kumanda için kısıtlamalar 14
Main menu (Ana menüde) gezinme 15

Kumandanın çalışması-İşlev ayarları 17

Clock (Saat).....17
Timer (Zamanlayıcı)
(On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı)).....18
(Auto-Off timer (Otomatik Kapatma zamanlayıcı))...20
Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı).....22
Restriction (Kısıtlama) 24
Contrast (Kontrast) 26
Language selection (Dil seçimi).....27
Initializing (Sıfırlama).....29
Function setting (İşlev ayarı) 31

Bakım.....33

Filter information (Filtre bilgileri) 33

Sorun Giderme 35

Error information (Hata bilgileri).....35

Teknik Özellikler.....38

Güvenlik Önlemleri

- Üniteyi kullanmadan önce aşağıdaki güvenlik önlemlerini baştan sona okuyun.
- Güvenliği sağlamak için bu önlemlere dikkatli bir şekilde uyun.

⚠ **UYARI**	Ölüm tehlikesi veya ciddi yaralanma riski olduğunu gösterir.
⚠ **DİKKAT**	Ciddi bir yaralanma veya yapısal bir hasar riski olduğunu gösterir.

- Bu kılavuzu okuduktan sonra, ileride başvurmak üzere saklaması için son kullanıcıya teslim edin.
- Bu kılavuzu ileride başvurmak için saklayın ve gerektiğinde bakın. Bu kılavuz, kumandayı onaran veya yer değişikliği yapan kişilerin kullanımına sunulmalıdır. Kılavuzun gelecekteki kullanıcılara teslim edildiğinden emin olun.

Genel önlemler

⚠ UYARI

Üniteyi yüksek miktarda yağ, buhar, organik çözücüler veya sülfürik gaz gibi korozif gazların bulunduğu veya asidik/alkali çözeltiler veya spreylerin sık kullanıldığı yerlere monte etmeyin. Bu maddeler ünitenin performansını tehlikeye sokabilir veya birime ait bazı parçaların korozyona uğramasına, dolayısıyla elektrik çarpması, arıza, duman veya yangına neden olabilir.

Kısa devre, kaçak akım, elektrik çarpması, arıza, duman veya yangın riskini azaltmak için kumandayı suyla veya başka sıvılarla yıkamayın.

Elektrik çarpması, arıza, duman veya yangın riskini azaltmak için, anahtarları/düğmeleri ıslak elle çalıştırmayın veya diğer elektrikli parçalara ıslak elle dokunmayın.

Üniteyi alkolle dezenfekte ederken odayı yeteri miktarda havalandırın. Ünite çevresindeki alkol buharları ünite açıldığında yangına veya patlamaya neden olabilir.

Yaralanma veya elektrik çarpma riskini azaltmak için, kumanda civarına kimyasal maddeleri püskürtmeden önce çalışmayı durdurun ve kumandayı örtün.

Yaralanma veya elektrik çarpma riskini azaltmak için temizlik, bakım veya kumandada yapılacak bir inceleme öncesinde çalışmayı durdurun ve elektrik beslemesini kapatın.

Herhangi bir anormallik (örn., yanık konusu) fark edilirse çalışmayı durdurun, güç anahtarını kapatın ve bayinize danışın. Ürünün kullanılmaya devam edilmesi elektrik çarpması, arıza veya yangına neden olabilir.

Kumandaya rutubet ve toz girmemesi için gerekli tüm kapakları doğru şekilde monte edin. Toz birikmesi ve su, elektrik çarpmasına, dumana veya yangına neden olabilir.

⚠ DİKKAT

Yangın veya patlama riskini azaltmak için, kumandanın yakınına kolay tutuşur malzemeleri yerleştirmeyin veya kumandanın yakınında alev alan spreyleri kullanmayın.

Kumandanın hasar görme riskini azaltmak için, kumanda üzerine doğrudan böcek ilacı veya diğer alev alıcı spreyleri püskürtmeyin.

Çevre kirliliği riskini azaltmak için, uzaktan kumandanın uygun biçimde bertaraf edilmesi konusunda yetkili bir kuruma başvurun.

Elektrik çarpması veya arıza riskini azaltmak için, ekrana veya düğmelere sivri uçlu veya keskin cisimlerle dokunmayın.

Yaralanma ve elektrik çarpma riskini azaltmak için belirli parçaların keskin kenarları ile temastan kaçının.

Kırık camların yaralanmalara neden olmasını önlemek için cam parçalara aşırı güç uygulamayın.

Yaralanma riskini azaltmak için kumanda üzerinde çalışma yaparken koruyucu giysiler giyin.

Kumandanın taşınması veya onarılması ile ilgili önlemler

⚠ UYARI

Kumanda sadece yetkili bir kişi tarafından onarılmalı veya taşınmalıdır. Kumandayı parçalarına ayırmayın veya üzerinde değişiklik yapmayın.
Yanlış montaj veya onarım yaralanmaya, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

⚠ DİKKAT

Kısa devre, elektrik çarpması, yangın veya arıza riskini azaltmak için devre kartına aletlerle veya elinizle dokunmayın ve devre kartı üzerinde toz birikmesine izin vermeyin.

Ek önlemler

Kumandanın hasar görmemesi için montaj, inceleme veya onarım işlemlerini uygun araçlarla yapın.

Bu kumanda, özellikle Lossnay ile kullanılmak üzere Mitsubishi Electric tarafından tasarlanmıştır. Bu kumandanın diğer sistemler veya başka amaçlar için kullanılması arızalara yol açabilir.

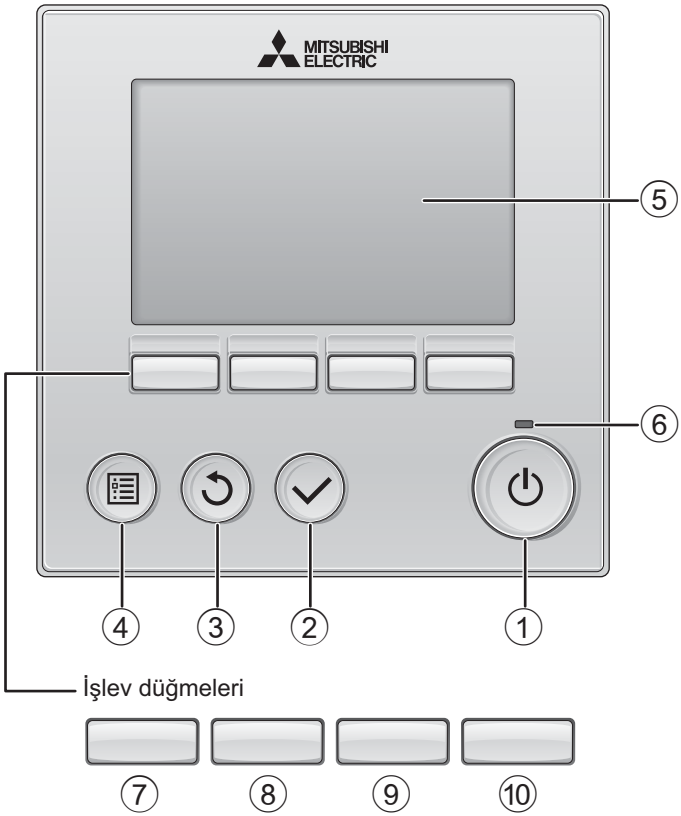
İletişim kablolarını çekmeyin ya da bükmeyin.
Bir kablonun çekilmesi veya bükülmesi yangına veya ekipman arızasına yol açabilir.

Renk solmasını önlemek için, kumandayı temizlerken benzin, tiner veya kimyasallı bez kullanmayın.
Kumandayı temizlemek için, hafif deterjanlı suya batırılmış yumuşak bir bez kullanın, deterjanı ıslak bezle silin ve kuru bir bezle kurulayın.

Kumandanın hasar görmesini önlemek için statik elektriğe karşı koruma sağlayın.

Kumanda bileşenlerinin adları ve işlevleri

Kumanda arayüzü



① AÇMA/KAPATMA düğmesi

Lossnay ünitesini AÇMAK/KAPATMAK için basın.

② SEÇİM düğmesi

Ayarı kaydetmek için basın.

③ GERİ DÖN düğmesi

Önceki ekrana dönmek için basın.

④ MENÜ düğmesi Page 15

Ana Menüyü açmak için basın.

⑤ Arka Aydınlatmalı LCD

Çalışma ayarları görüntülenir.
Arka aydınlatma kapalıyken herhangi bir düğmeye basılması arka aydınlatmayı açar ve aydınlatma ekrana bağlı olarak belli bir süre açık kalır.

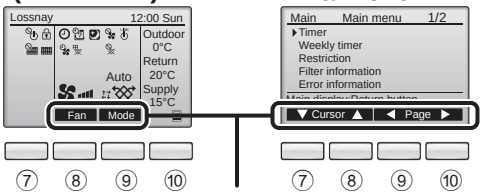
Arka aydınlatma kapalıyken, herhangi bir düğmeye basılması arka aydınlatmayı açar ancak düğmenin işlevini yerine getirmez. (bu yalnızca AÇMA/KAPATMA düğmesi için geçerli değildir)

⑥ AÇIK/KAPALI lamp

Ünite çalışırken bu lamba yeşil renkte yanar. Uzaktan kumanda başlarken veya hata olduğunda lamba yanıp söner.

Düğmelerin işlevleri ekrana bağlı olarak değişiklik gösterir. Söz konusu ekranda hangi işlevi gerçekleştirdiklerini öğrenmek için LDC'nin altında görünen düğme işlev kılavuzuna bakın.
Sistem, merkezi olarak kontrol edilirken kilitli düğmeyle ilgili düğme işlev kılavuzu görüntülenmez.

Main display (Ana ekran) **Ana menü**



İşlev kılavuzu

⑦ İşlev düğmesi F1

Ana menü: İmleci aşağı hareket ettirmek için basın.

⑧ İşlev düğmesi F2

Ana ekran: Fan hızını değiştirmek için basın.
Ana menü: İmleci yukarı hareket ettirmek için basın.

⑨ İşlev düğmesi F3

Ana ekran: Havalandırma modunu değiştirmek için basın.
Ana menü: Önceki sayfaya gitmek için basın.

⑩ İşlev düğmesi F4

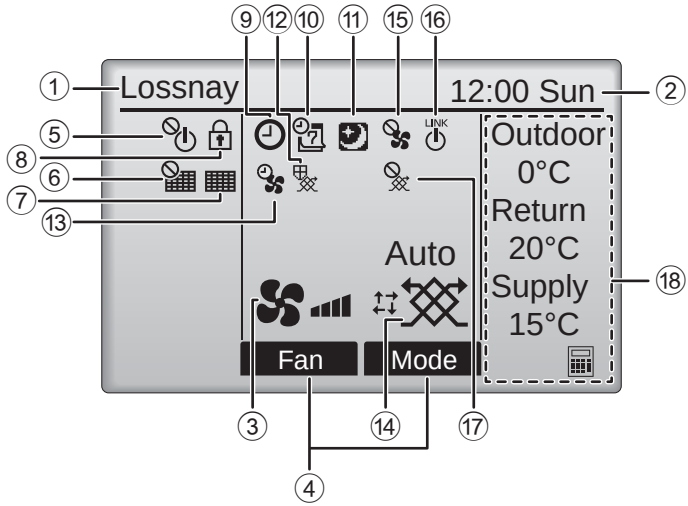
Ana menü: Sonraki sayfaya gitmek için basın.

* LOSSNAY işleve sahip değilse veya çalışma mümkün değilse, çalışma kılavuzu görüntülenmez.

Kumanda bileşenlerinin adları ve işlevleri

Ekran

* Tüm simgeler açıklama amacıyla görüntülenir.



① Uzaktan kumanda adı

Lossnay her zaman görüntülenir.

② Saat Sayfa 17 (Montaj Kılavuzuna bakın.)

Geçerli zaman burada görünür.

③ Fan hızı Sayfa 13

Fan hızı ayarı burada görünür.

④ Button function guide (Düğme işlevi kılavuzu)

İlgili düğmelerin işlevleri burada görüntülenir.

⑤

AÇMA/KAPATMA işlemi merkezi olarak kontrol edilirken görüntülenir.

⑥

Filtre sıfırlama işlevi merkezi olarak kontrol edilirken görüntülenir.

⑦ Sayfa 33

Filtre ve/veya Lossnay çekirdeği bakım gerektirdiği zaman görüntülenir.

⑧ Sayfa 24

Düğmeler kilitlendiği ve/veya bir fan hızı atlandığı zaman görüntülenir.

⑨ Sayfa 18, 20

"On/Off timer" (Sayfa 18), veya "Auto-off timer" (Sayfa 20) işlevi etkinleştirildiğinde görüntülenir.

⑩ Sayfa 22

Haftalık zamanlayıcı etkinken görüntülenir.

⑪ Sayfa 12

Night-purge işlevi kullanılabildiği zaman görünür.

⑫

Cihazın korunması amacıyla çalışma yapılırken görünür.

⑬

Çalıştırmanın başlangıcında güç besleme/egzoz işlevi gerçekleştirilirken görünür.

⑭ Havalandırma modu Sayfa 13

Havalandırma modu ayarını gösterir.

⑮

Harici fan hızı çalıştırması sırasında görüntülenir.

⑯ LINK

Çalıştırma harici ünite ile kilitlendiği zaman görüntülenir.

⑰

Harici havalandırma modu çalıştırması sırasında görüntülenir.

⑱ Sıcaklık

Dış sıcaklık, dönüş sıcaklığı ve besleme sıcaklığı (hesaplanan değer) görüntülenir.

0ºC veya daha düşük ya da 38ºC veya daha yüksek olduğunda dış sıcaklık göstergesi yanıp söner.
8ºC veya daha düşük ya da 38ºC veya daha yüksek olduğunda dönüş sıcaklığı ve besleme sıcaklığı (hesaplanan değer) göstergeleri yanıp söner.

Birçok ayar (AÇMA/KAPAMA, fan hızı, havalandırma modu hariç) Menü ekranından yapılabilir. (Bkz. sayfa 15.)

Kumandayı çalıştırmadan önce okuyun

Menü yapısı

Main menu (Ana menü)

MENÜ düğmesine basın.

İmleci F1, F2, F3 ve F4 düğmeleriyle istenen öğeye getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

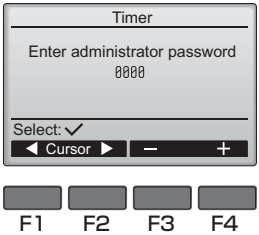
- Timer (Zamanlayıcı)
  - On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı) ..... Sayfa 18
  - Auto-Off timer (Otomatik kapatma zamanlayıcı) ..... Sayfa 20
- Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı) ..... Sayfa 22
- Restriction (Kısıtlama)
  - Operation lock (Çalışma kilidi) ..... Sayfa 24
- Filter information (Filtre bilgileri) ..... Sayfa 33
- Error information (Hata bilgileri) ..... Sayfa 35
- Initial setting (Başlangıç ayarı)
  - Main/Sub (Ana/İkincil) ..... Montaj Kılavuzuna bakın.
  - Clock (Saat) ..... Sayfa 17
  - Main display (Ana ekran) ..... Kullanılamaz
  - Contrast (Kontrast) ..... Sayfa 26
  - Display details (Ekran ayrıntıları) ..... Montaj Kılavuzuna bakın.
  - Auto mode (Otomatik mod) ..... Kullanılamaz
  - Administrator password (Yönetici şifresi) ..... Montaj Kılavuzuna bakın.
  - Language selection (Dil seçimi) ..... Sayfa 27
- Service (Servis)
  - Test run (Test çalıştırması) ..... Kullanılamaz
  - Input maintenance info. (Bakım bilgileri girişi) ..... Montaj Kılavuzuna bakın.
  - Lossnay ..... Kullanılamaz
  - Check (Kontrol) ..... Montaj Kılavuzuna bakın.
  - Self check (Kendiliğinden kontrol) ..... Montaj Kılavuzuna bakın.
  - Maintenance password (Bakım şifresi) ..... Montaj Kılavuzuna bakın.
  - Remote controller check (Uzaktan kumanda kontrolü) ..... Montaj Kılavuzuna bakın.
  - Function setting (İşlev ayarı) ..... Sayfa 31
  - Initializing (Sıfırlama) ..... Sayfa 29
    Montaj Kılavuzuna bakın.

Simge açıklamaları

Kumandanın çalışması

Timer (Zamanlayıcı) Main P

Aşağıdaki tabloda bu kılavuzda kullanılan kare simgeler özetlenmiştir.

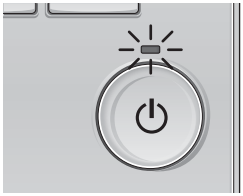
P	Ayarları değiştirmek için şifre giriş ekranında yönetici veya bakım kullanıcı şifresi girilmelidir. Bu işlemi atlayabilecek hiçbir ayar yoktur.  F1 : İmleci sola hareket ettirmek için basın. F2 : İmleci sağa hareket ettirmek için basın. F3 : Değeri 1 azaltmak için basın. F4 : Değeri 1 artırmak için basın. *Doğru şifre girilmedikçe değişiklikler yapılamaz.		Main Yalnızca ana uzaktan kumandadan yapılabilen ayarları gösterir.
ON	Yalnızca üniteler çalışırken değiştirilebilen ayarları gösterir.	OFF	Yalnızca üniteler çalışmazken değiştirilebilen ayarı gösterir.
	Yalnızca üniteler night-purge çalıştırmasında iken değiştirilebilen ayarları gösterir.		Düğmeler kilitliyken veya merkezi olarak kontrol edilirken kullanılamayan işlevleri gösterir.

Temel işlemler

Güç AÇMA/KAPATMA

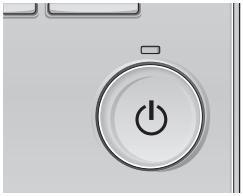
Düğmenin çalışması

AÇIK



AÇMA/KAPAMA düğmesine basın.
AÇMA/KAPATMA lambası yeşil renkte yanar ve çalışma başlar.

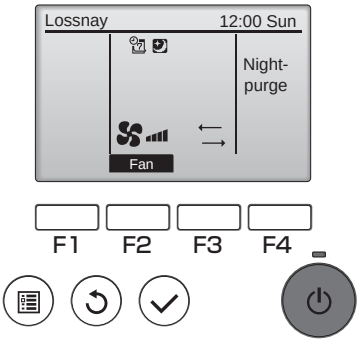
KAPALI



AÇMA/KAPATMA düğmesine tekrar basın.
AÇMA/KAPATMA lambası söner ve çalışma durur.

Night-purge çalıştırması sırasında güç AÇMA/KAPATMA

Düğmenin çalışması

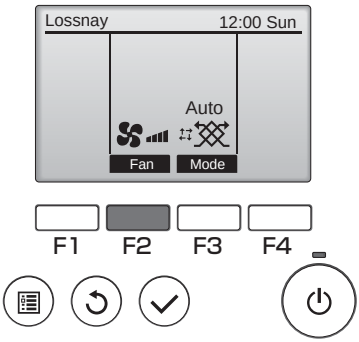


Night-purge çalıştırması sırasında AÇMA/KAPATMA düğmesine basın.
Night-purge çalışma ekranı normal çalışma ekranına değişir.
İşlemi durdurmak istiyorsanız, AÇMA/KAPATMA düğmesine tekrar basın.
AÇMA/KAPATMA lambası söner ve çalışma durur.

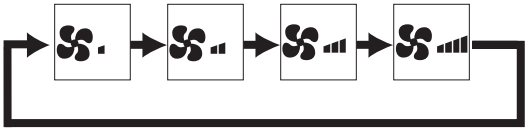
> Ayar koşulu sağlandığında night-purge çalışması otomatik olarak başlar.
> Ayrıntılar için Lossnay ünitesinin Montaj Kılavuzuna bakın.

Fan hızı

Düğmenin çalışması



Fan hızları arasında şu sırada gezinmek için F2 düğmesine basın.

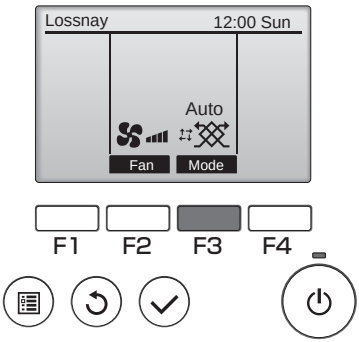


Harici fan hızı çalıştırması sırasında işlem yapılamaz.

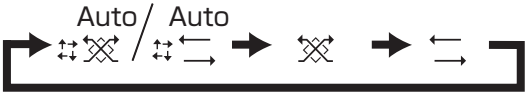
Fan atlama ayarı yüzünden atlanan bir fan hızı görüntülenmez (bkz. sayfa 24).

Havalandırma modu

Düğmenin çalışması



Fan modu içinde şu sırada gezinmek için F3 düğmesine basın.



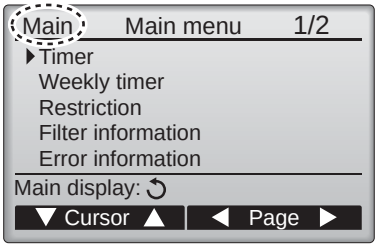
Night-purge çalıştırması ve harici havalandırma modu çalıştırması sırasında işlem yapılamaz.

Menüde gezinme

Ana menü listesi

Ayarlama ve görüntüleme öğeleri		Ayar ayrıntıları	Referans sayfası
Timer (Zamanlayıcı)	**On/Off timer (Açma/ Kapatma zamanlayıcı)**	**Çalışma Açma/Kapatma zamanlarını ayarlamak için kullanın.** •Zaman 5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir. * Saat ayarı gereklidir.	18
	Auto-Off timer (Otomatik kapatma zamanlayıcı)	**Otomatik kapatma zamanını ayarlamak için kullanın.** •Zaman 10 dakikalık artışlarla 30 ile 240 arasındaki bir değere ayarlanabilir.	20
Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı)		**Haftalık çalışma Açma/Kapatma zamanlarını ayarlamak için kullanın.** •Her gün için sekize kadar çalışma modeli ayarlanabilir. * Saat ayarı gereklidir. * Açma/Kapatma zamanlayıcı etkin olduğunda geçerli değildir.	22
Restriction (Kısıtlama)	**Çalışma kilidi ve fan hızı atlama**	**Seçilen işlevleri kilitlemek ve seçilen fan hızını atlamak için kullanın.** •Kilitli işlevler çalıştırılamaz. •Atlanan fan hızı çalıştırılamaz.	24
Filter information (Filtre bilgileri)		**Filtre ve Lossnay çekirdek durumunu kontrol etmek için kullanın.** •Temizleme işareti sıfırlanabilir.	33
Error information (Hata bilgileri)		**Bir hata meydana geldiğinde hata bilgilerini kontrol etmek için kullanın.** •Hata kodu, hata durumu, ünite modeli, üretim numarası, iletişim bilgileri (bayinin telefon numarası) görüntülenebilir. * Görüntülenebilmesi için ünite modeli, üretim numarası ve iletişim bilgilerinin önceden kaydedilmesi gerekir.	35
Initial setting (Başlangıç ayarı)	**Clock (Saat)**	**Geçerli zamanı ayarlamak için kullanın.**	17
	Contrast (Kontrast)	**Ekran kontrastını ayarlamak için kullanın.**	26
	Language selection (Dil seçimi)	**İstediğiniz dili seçmek için kullanın.**	27
Service (Servis)	**Initializing (Sıfırlama)**	**Uzaktan kumandayı başlatmak için kullanın**	29
	Function setting (İşlev ayarı)	**Her bir Lossnay için işlevleri ayarlamada kullanın**	31

İkincil uzaktan kumanda için kısıtlamalar



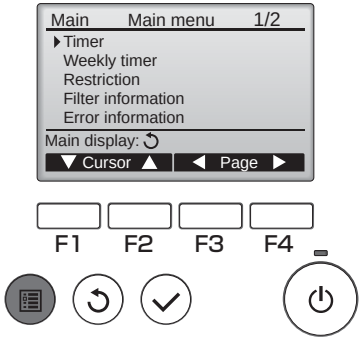
İkincil uzaktan kumandadan şu ayarlar yapılamaz. Bu ayarları ana uzaktan kumandadan yapın. Ana uzaktan kumandanın Ana menüsüde "Main" (Ana) başlığı görüntülenir.

- **Timer (Zamanlayıcı) (Açma/Kapatma zamanlayıcı, Otomatik kapatma zamanlayıcı)**
- **Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı)**

Main menu (Ana menüde) gezinme

Düğmenin çalışması

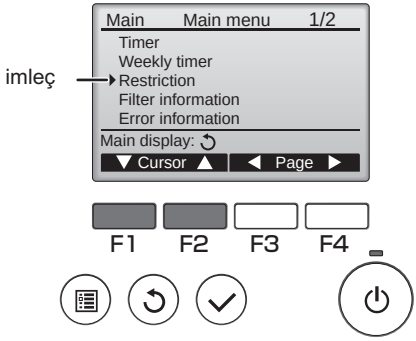
Main menu (Ana menüye) erişme



MENÜ düğmesine basın.

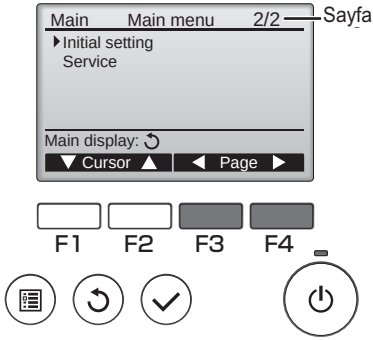
Main menu (Ana menü) görüntülenir.

Öğe seçimi



İmleci aşağı hareket ettirmek için F1 üzerine basın.
İmleci yukarı hareket ettirmek için F2 üzerine basın.

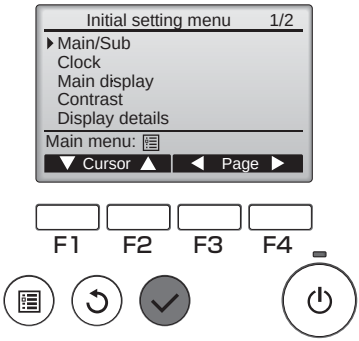
Sayfalarda gezinme



Önceki sayfaya gitmek için F3 üzerine basın.
Sonraki sayfaya gitmek için F4 üzerine basın.

Menüde gezinme

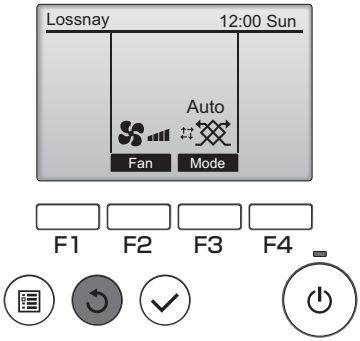
Ayarları kaydetme



İstediğiniz öğeyi seçin ve SEÇİM düğmesine basın.

Seçilen öğe için ayar ekranı görüntülenir.

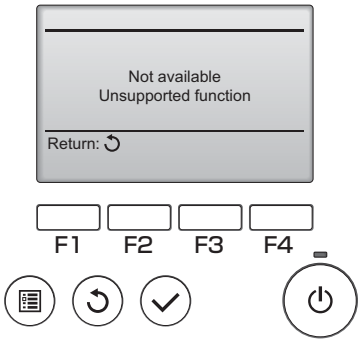
Main menu (Ana menü) ekranından çıkma



Main menu (Ana menüden) çıkmak ve Ana ekrana geri dönmek için GERİ DÖN düğmesine basın.

10 dakika boyunca hiç bir düğmeye basılmazsa, ekran otomatik olarak Ana ekrana geri döner. Kaydedilmemiş tüm ayarlar kaybolur.

Desteklenmeyen işlevlerin ekranı



Kullanıcı ilgili Lossnay ünite modeli tarafından desteklemeyen bir işlev seçerse soldaki mesaj görüntülenir.

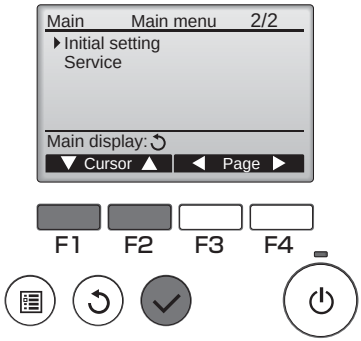
Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

Clock (Saat)

P

Düğmenin çalışması

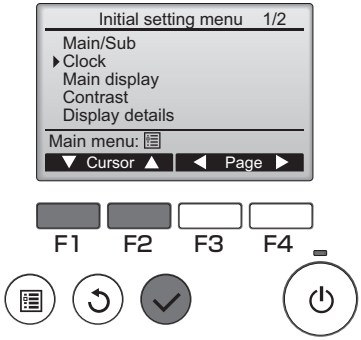
1



Main menu (Ana menüden) “Initial setting” (Başlangıç ayarı) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 15) ve SEÇİM düğmesine basın.

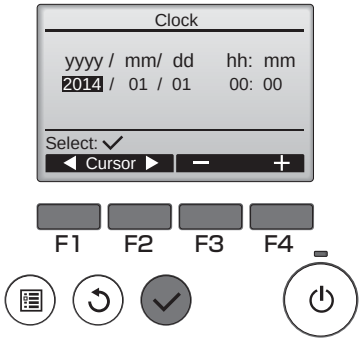
Şu ayarları yapmadan önce saat ayarı gereklidir.
- On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı)
- Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı)

2



İmleci F1 veya F2 düğmesiyle “Clock” (Saat) öğesine getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

3



İmleci F1 veya F2 düğmesiyle year, month, date, hour veya minute (yıl, ay, tarih, saat, dakika) öğelerinden istediğinize getirin.
Seçilen öğenin değerini F3 veya F4 düğmesiyle artırın veya azaltın ve SEÇİM düğmesine basın.
Bir onay ekranı görüntülenir.

Ekranlar arasında gezinme
- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için ..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için ..... GERİ DÖN düğmesi

Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

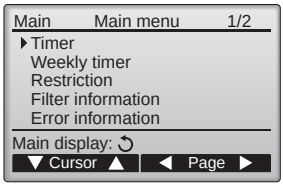
Timer (Zamanlayıcı)

Main P

On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı)

Düğmenin çalışması

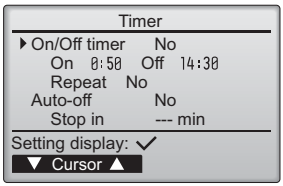
1



Main menu (Ana menüden) “Timer” (Zamanlayıcı) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 15) ve SEÇİM düğmesine basın.

On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı) aşağıdaki durumlarda çalışmaz: On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı) devre dışı bırakıldığında, kontrol sırasında (servis menüsünde), uzaktan kumanda sorun tespitinde, saat ayarlanmadığında, İşlev ayarı sırasında, sistem merkezi olarak kontrol edilirken (yerel uzaktan kumandadan "On/Off " işlemi kıstlandığında).

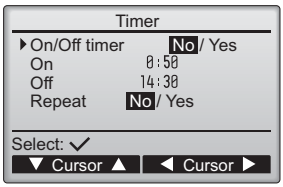
2



Geçerli ayarlar görüntülenir.

İmleci On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı) öğesine getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

3

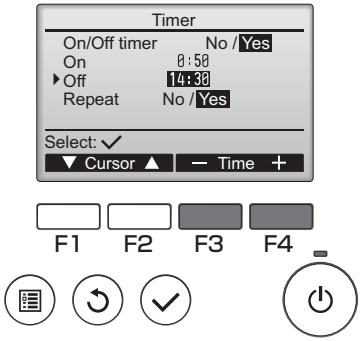


Zamanlayıcının ayarlanacağı ekran görüntülenir.

F1 veya F2 düğmesiyle “On/Off timer” (Açma/Kapatma zamanlayıcı), “On” (Açık), “Off” (Kapalı), veya “Repeat” (Tekrarla) seçenekleri arasından istediğiniz öğeyi seçin.

Çalışma, On (Açık) zamanlayıcı tarafından başlatıldığında, fan hızı ve havalandırma modu çalışma durdurulmadan önceki ayarlanan durumlarda olacaktır.

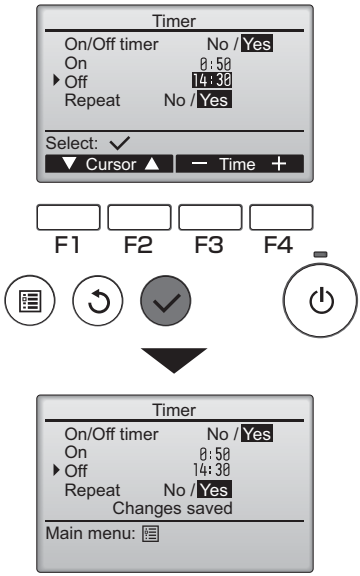
4



Ayarı F3 veya F4 düğmesi ile değiştirin.

- On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı): No (devre dışı)/Yes (etkin)
- On (Açık): Çalışma başlama zamanı (5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir)
  * Sayıları hızlıca ilerletmek için düğmeyi basılı tutun.
- Off (Kapalı): Çalışma durdurma zamanı (5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir)
  * Sayıları hızlıca ilerletmek için düğmeyi basılı tutun.
- Repeat (Tekrar): No (bir kez)/Yes (tekrar)

5

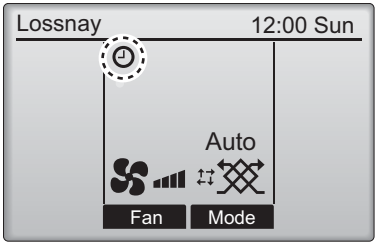


Ayarları kaydetmek için SEÇİM düğmesine basın.

Bir onay ekranı görüntülenir.

Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için ..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için ..... GERİ DÖN düğmesi



On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı) etkinleştirildiğinde Ana ekranda görüntülenir.

Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

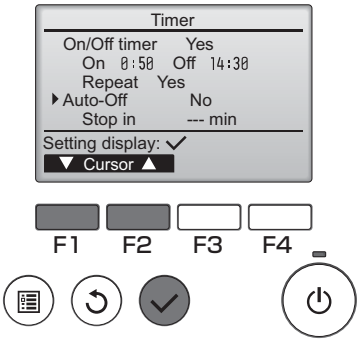
Timer (Zamanlayıcı)

Main P

Auto-Off timer (Otomatik kapatma zamanlayıcı)

Düğmenin çalışması

1

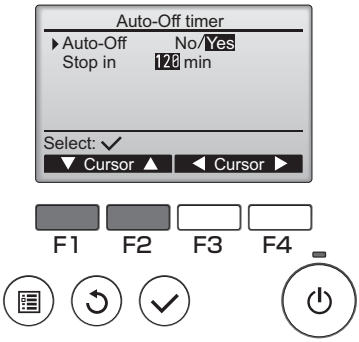


Timer (Zamanlayıcı) ayarlama ekranını getirir. (Bkz. sayfa 18.)

"Auto-Off" (Otomatik Kapatma) seçeneğini belirleyin ve SEÇİM düğmesine basın.

Auto-Off (Otomatik Kapatma zamanlayıcı) aşağıdaki durumlarda çalışmaz:
Auto-Off timer (Otomatik-Kapatma zamanlayıcı) devre dışı bırakıldığında, kontrol sırasında (servis menüsünde), uzaktan kumanda sorun tespitinde, saat ayarlanmadığında, İşlev ayarı sırasında, sistem merkezi olarak kontrol edilirken (yerel kumandadan "On/Off " işlemi kıstlandığında).

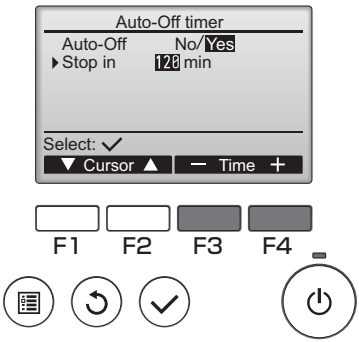
2



Geçerli ayarlar görüntülenir.

İmleci F1 veya F2 düğmesiyle "Auto-Off" (Otomaik kapatma) veya "Stop in --- min" (--- dakikada durdur) seçeneğine getirin.

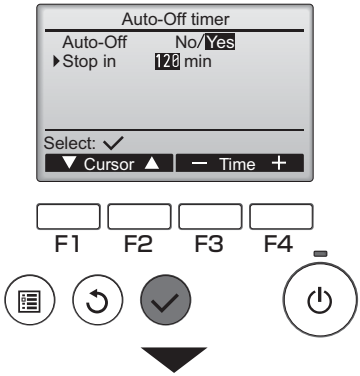
3



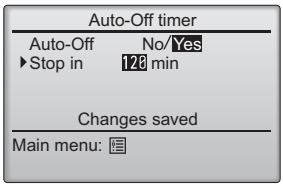
Ayarı F3 veya F4 düğmesi ile değiştirin.

- Auto-Off (Otomatik Kapatma): No (devre dışı)/ Yes (etkin)
- Stop in --- min (--- dakikada durdur): Zamanlayıcı ayarı (Ayarlanabilir aralık 10 dakikalık artışlarla 30 ile 240 dakika arasındadır.)

4



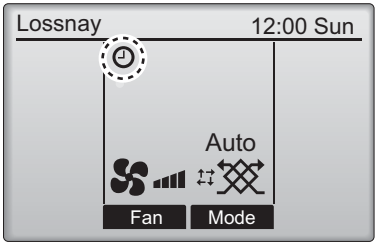
Ayarları kaydetmek için SEÇİM düğmesine basın.



Bir onay ekranı görüntülenir.

Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için ..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için ..... GERİ DÖN düğmesi



Auto-Off timer (Otomatik Kapatma zamanlayıcı) etkinleştirildiğinde Ana ekranda görüntülenir.

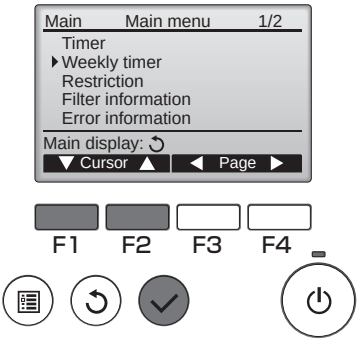
Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı)

Main P

Düğmenin çalışması

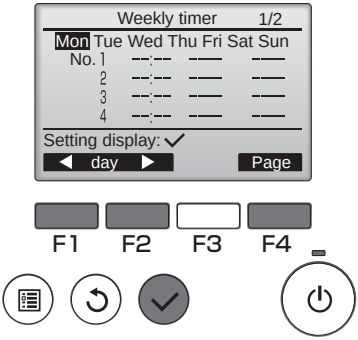
1



Main menu (Ana menüden) “Weekly timer” seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 15) ve SEÇİM düğmesine basın.

Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı) aşağıdaki durumlarda çalışmaz:
On/Off timer (Açma/Kapatma zamanlayıcı) etkinleştirildiğinde, weekly timer (haftalık zamanlayıcı) devre dışı bırakıldığında, bir hata sırasında, kontrol sırasında (servis menüsünde), uzaktan kumanda sorun tespitinde, saat ayarlanmadığında, İşlev ayarı sırasında, sistem merkezi olarak kontrol edilirken (yerel uzaktan kumandadan "On/Off " işlemi kıstlanır).

2

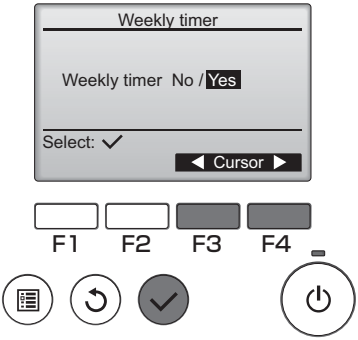


Geçerli ayarlar görüntülenir.

Haftanın herbir gününün ayarlarını görmek için F1 veya F2 düğmesine basın.
5 ile 8 arasındaki modelleri görmek için F4 düğmesine basın.

Ayar ekranına gitmek için SEÇİM düğmesine basın.

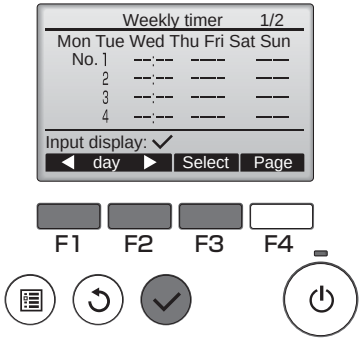
3



Haftalık zamanlayıcının etkinleştirileceği (Yes) ve devre dışı bırakılacağı (No) ekran görüntülenecektir.

Ayarı etkinleştirmek için imleci F3 veya F4 düğmesiyle “Yes”e getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

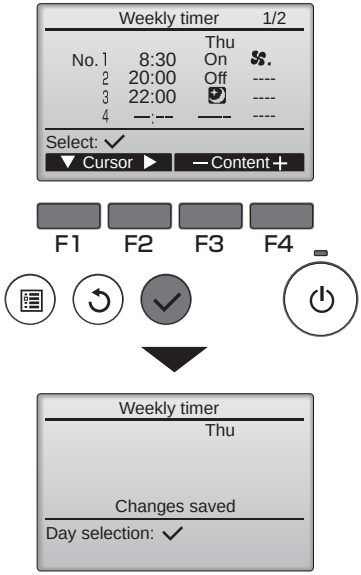
4



Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı) ekranı görünür ve geçerli ayarlar görüntülenir.
Her gün için sekize kadar çalışma modeli ayarlanabilir.
İmleci F1 veya F2 düğmesi ile haftanın istediğiniz gününe getirin ve günü seçmek için F3 düğmesine basın. (Birden fazla gün seçilebilir.)

SEÇİM düğmesine basın.

5



Çalışma modeli ayarlama ekranı görüntülenir.
İmleci istediğiniz model numarasına hareket ettirmek için F1 düğmesine basın.
İmleci F2 düğmesiyle time, On/Off/Night-purge ( ) veya fan hızı ( ) seçeneğine getirin.
Ayarları F3 veya F4 düğmesi ile değiştirin.

- Zaman: 5 dakikalık artışlarla ayarlanabilir
  * Sayıları hızlıca ilerletmek için düğmeyi basılı tutun.
- On/Off/Night-purge
- Fan hızı: Bağlı Lossnay ünitesinin seçilebilir fan hızı.

Not:

- Lossnay duruş öncesindeki havalandırma modunun aynısı ile çalışmayı başlatır.

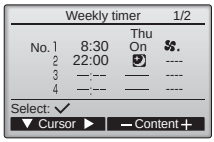
<u>Night-purge programı nasıl ayarlanır</u>

<ADIM 1>

Night-purge işlev ayarını etkinleştirin ve Night-purge sırasındaki fan hızını seçin (Lossnay montaj Kılavuzu, işlev ayarına bakın).

<ADIM 2>

Soldaki örnekte olduğu gibi “Off schedule” (Kapatma programı) sonrasında “Night-purge schedule” (Night-purge programı) seçimini yapın. Night-purge ayarı öncesinde Off (Kapalı) ayarı gereklidir. Olmazsa, Night-purge başlamaz. Örneğin, sağda gösterilen ayar hatalıdır.



Not:

- Fan hızı işlev ayarı ile seçilebilir, ancak Haftalık zamanlayıcıda seçilemez. Night-purge sırasında fan hızını uzaktan kumanda ile değiştirirseniz Lossnay buna uyar.
- Night-purge işlevi etkin değilse, Haftalık zamanlayıcıda ayarlansa dahi Lossnay düzgün bir şekilde çalışmaz.
- Night-purge çalışması daima Baypas havalandırma modudur.

Ayarları kaydetmek için SEÇİM düğmesine basın.
Bir onay ekranı görüntülenir.

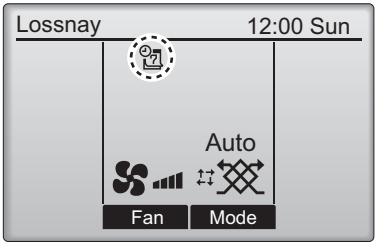
Ekranlar arasında gezinme

- Ayar değiştirme/haftanın günü ekranına geri dönmek için ..... SEÇİM düğmesi
- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için ..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için ..... GERİ DÖN düğmesi

Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı)

Main P



Geçerli gün için haftalık zamanlayıcı ayarı yapılmışsa Ana ekranda görüntülenir. "On/Off" zamanlayıcısı etkinse veya sistem merkezi kontrol altındayken simge görüntülenmeyecektir (yerel uzaktan kumandadan "Timer" işlemi kısıtlandığında).

Restriction (Kısıtlama)

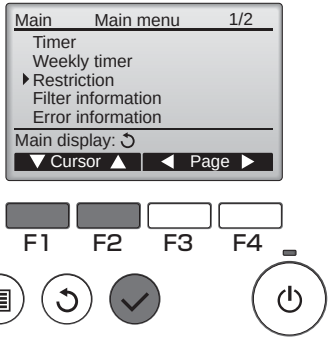
P

Çalışma kilidi ve fan hızı atlama işlevi

Çalışma kilidi işlevi ve/veya fan hızı atlama işlevini etkinleştirmek için, "Operation locked" (Çalışma kilitli) öğesini "Yes" (Evet) olarak ayarlayın.

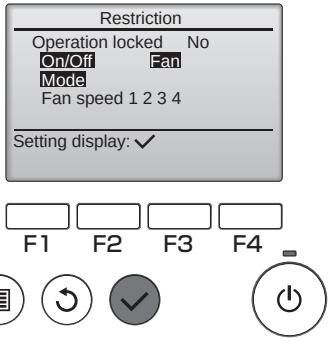
Düğmenin çalışması

1



Main menu (Ana menüden) “Restriction” (Kısıtlama) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 15) ve SEÇİM düğmesine basın.

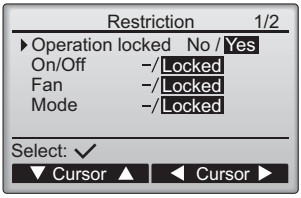
2

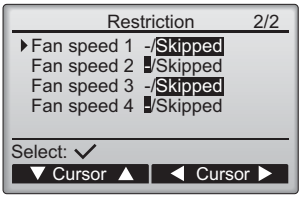


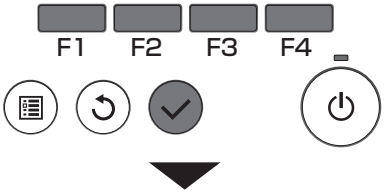
Restriction (Kısıtlama) ayarlama ekranını getirir.

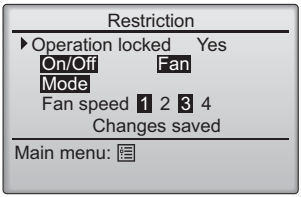
SEÇİM düğmesine basın.

3









Çalışma kilidi işlevinin ayarlarının yapılacağı ekran görüntülenir.

İmleci F1 veya F2 düğmesiyle aşağıdaki öğelerden istediğinize getirin

<sayfa 1/2>
Operation locked (Çalışma kilitlendi)
On/Off (Açma/Kapatma)
Fan
Mode (Mod)
<sayfa 2/2>
Fan speed (Fan hızı) 1
Fan speed (Fan hızı) 2
Fan speed (Fan hızı) 3
Fan speed (Fan hızı) 4

Ayarları F3 veya F4 düğmesi ile değiştirin.

<sayfa 1/2>
Operation locked (Çalışma kilitlendi): No (devre dışı) / Yes (etkin)

On/Off (Açma/Kapatma): Açma/Kapatma işlemi
Fan: Fan hızı ayarı
Mode (Mod): Havalandırma modu ayarı
] "-" / "Locked" (kilitli)

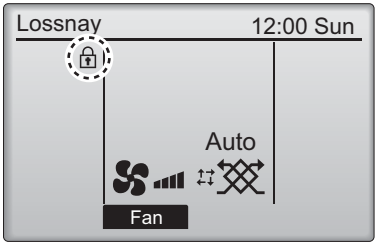
<sayfa 2/2>
Fan hızı 1: Atlanan veya atlanmayan
Fan hızı 2: Atlanan veya atlanmayan
Fan hızı 3: Atlanan veya atlanmayan
Fan hızı 4: Atlanan veya atlanmayan
] "-" / ""Skipped" (Atlanan)

Ayarları kaydetmek için SEÇİM düğmesine basın.

Bir onay ekranı görüntülenir.

Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için ..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için ..... GERİ DÖN düğmesi



(Havalandırma modu kilitlendiğinde)

çalışma kilidi işlevi etkinleştirildiğinde Ana ekranda görüntülenir.

Kilitli işlevle ilgili çalışma kılavuzu gizlenir.

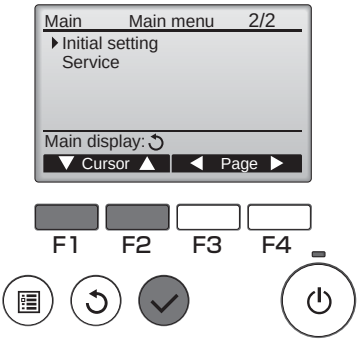
Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

Contrast (Kontrast)

P

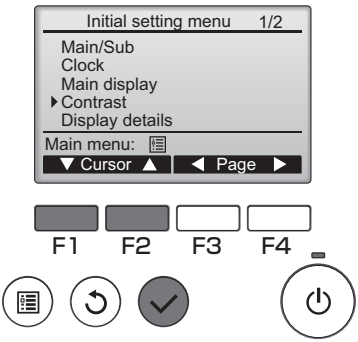
Düğmenin çalışması

1



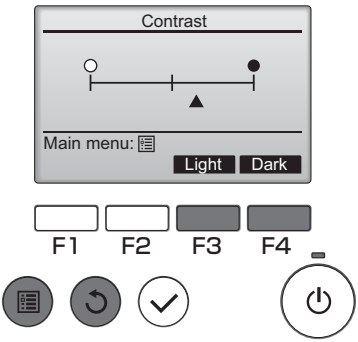
Main menu (Ana menüden) “Initial setting” (Başlangıç ayarı) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 15) ve SEÇİM düğmesine basın.

2



İmleci F1 veya F2 düğmesiyle “Contrast” (Kontrast) öğesine getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

3



Kontrastı F3 veya F4 düğmesiyle ayarlayın ve MENÜ veya GERİ DÖN düğmesine basın.

Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için ..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için ..... GERİ DÖN düğmesi

Language selection (Dil seçimi)

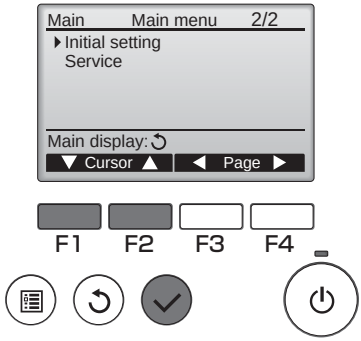
P

İşlev açıklaması

İstenen dil ayarlanabilir. Dil seçenekleri İngilizce, Fransızca, Almanca, İspanyolca, İtalyanca, Portekizce, İsveçce ve Rusça'dır.

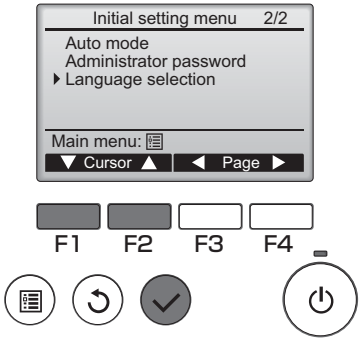
Düğmenin çalışması

1



Main menu (Ana menüden) “Initial setting” (Başlangıç ayarı) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 15) ve SEÇİM düğmesine basın.

2



İmleci F1 veya F2 düğmesiyle “Language selection” (Dil seçimi) öğesine getirin ve SEÇİM düğmesine basın.

Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

Language selection (Dil seçimi)

P

3

İmleci F1 ile F4 arasındaki düğmelerle istediğiniz dile getirin ve ayarı kaydetmek için SEÇİM düğmesine basın.

Güç ilk kez açıldığında, Language selection (Dil seçimi) ekranı görüntülenir. İstediğiniz bir dili seçin. Dil seçimi yapılmadan sistem başlamaz.

Ayarın kaydedildiğini gösteren bir ekran görüntülenir.

Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için ..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için ..... GERİ DÖN düğmesi

Initializing (Sıfırlama)

İşlev açıklaması

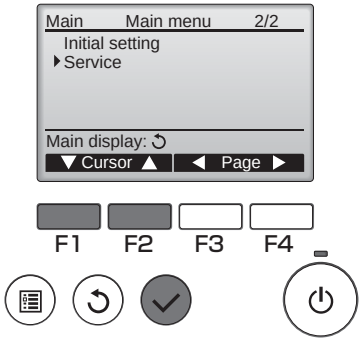
Fabrika ayarlarına geri döndürmek için uzaktan kumandayı sıfırlayabilirsiniz.
Aşağıdakiler sıfırlanır.

Timer (Zamanlayıcı), Weekly timer (Haftalık zamanlayıcı), Operation locked (Çalışma kilitlendi), Main/Sub (Ana/İkincil), Clock (Saat), Contrast (Kontrast), Display details (Ekran ayrıntıları), Model name input (Model adı girişi), Serial No. input (Seri Numarası girişi), Dealer information input (Bayi bilgi girişi), Error history (Hata geçmişi), Administrator password (Yönetici parolası), Maintenance password (Bakım parolası), Language selection (Dil seçimi)

Uzaktan kumanda sıfırlanırsa, otomatik olarak yeniden başlatılır.

Düğmenin çalışması

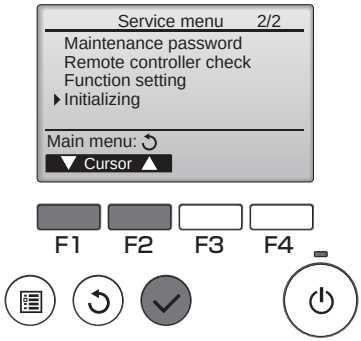
1



Main menu (Ana menüden) “Service” (Servis) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 15) ve SEÇİM düğmesine basın.

Harici giriş önceliği varken bu seçim yapılamaz.

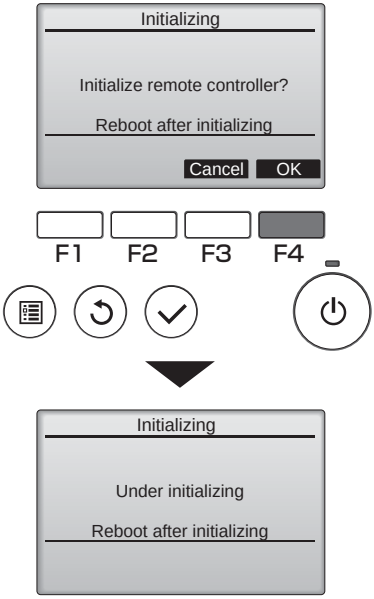
2



Servis menüsünden “Initializing” seçimini yapın ve SEÇİM düğmesine basın.

Initializing (Sıfırlama)

3



F4 düğmesi ile “OK” (Tamam) seçimini yapın.

Sıfırlama işlemi yapıldıktan sonra, uzaktan kumanda otomatik olarak yeniden başlatılır.

Function setting (İşlev ayarı)

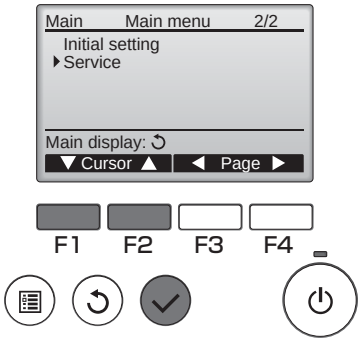
İşlev açıklaması

Gerektiğinde Lossnay ünitelerinin işlev ayarlarını uzaktan kumandadan yapın.

- Lossnay ünitelerinin fabrika ayarları, işlev ayar sayıları ve ayar değerleri hakkında bilgi için Lossnay ünitesi Montaj Kılavuzu'na bakın.
- Lossnay ünitelerinin işlev ayarlarını değiştirirken, yapılan tüm değişiklikleri ayarları takip etmek için kaydedin.

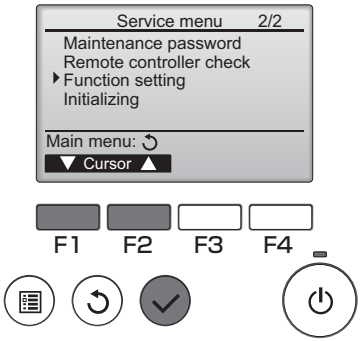
Düğmenin çalışması

1



"Main menu" (Ana menüde) "Service" (Servis) seçeneğini seçin (bkz. sayfa 15) ve SEÇİM düğmesine basın.

2

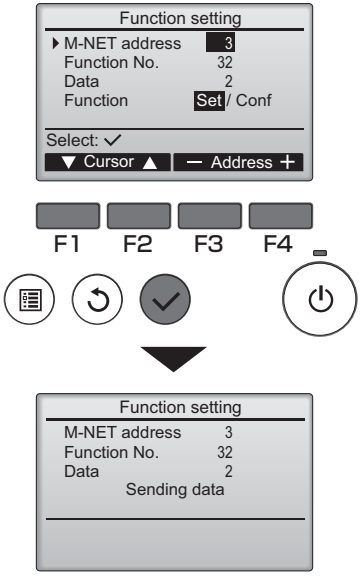


"Service Menu" ekranında "Function Setting" seçimini yapın ve SEÇİM düğmesine basın.

Kumandanın çalışması-İşlev ayarları

Function setting (İşlev ayarı)

3

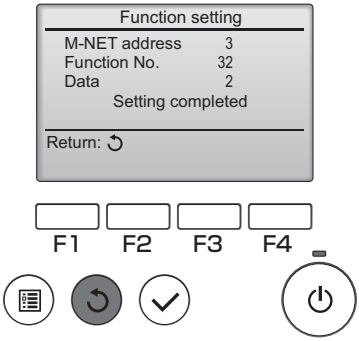


"Function Setting" (İşlev Ayarı) ekranı görüntülenir.
İmleci aşağıdakilerden birine getirmek için F1 veya F2 düğmelerine basın: "M-NET address", "function setting" sayısı veya ayar değeri. Sonra ayarları istenilen ayarlara değiştirmek için F3 veya F4 düğmesine basın.

Ayarlar tamamlandığında, SEÇİM düğmesine basın.
Ayar bilgilerinin gönderilmekte olduğunu gösteren bir ekran görüntülenir.

> Bir ünitenin geçerli ayarlarını kontrol etmek için, ayarın "M-NET address"ini ve "function setting" sayısını girin, "Function" için "Conf" seçin ve SEÇİM düğmesine basın. Ayar bilgilerinin aranmakta olduğunu gösteren bir ekran görüntülenir. Arama tamamlandığında, geçerli ayarlar görüntülenir.

4



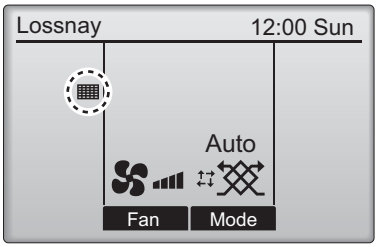
Ayar bilgileri gönderildiğinde, gönderimin tamamlandığını işaret eden bir ekran görüntülenir.

Ek ayarlar yapmak üzere yukarıdaki 3. Adıma dönmek için GERİ DÖN düğmesine basın. Aynı adımları takip ederek diğer Lossnay üniteleri için fonksiyon numaralarını ayarlayın.

> **Ekranlar arasında gezinme**
> - "Service Menu" (Servis Menüsü) ekranına geri dönmek için ..... MENÜ düğmesi
> - Önceki ekrana geri dönmek için ..... GERİ DÖN düğmesi

Bakım

Filter information (Filtre bilgileri)

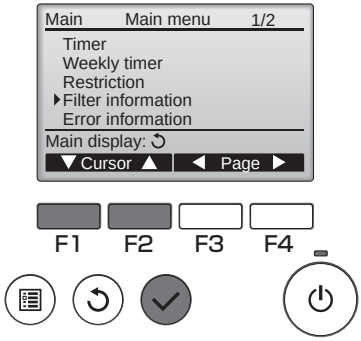


filtre ve/veya Lossnay çekirdeği temizleme zamanı geldiğinde Ana ekranda görüntülenir.

Bu işaret görüntülendiğinde filtre ve/veya Lossnay çekirdeğini temizleyin.
Ayrıntılar için Lossnay ünitesi Kullanım Kılavuzuna bakın.

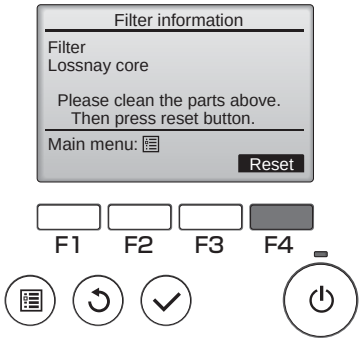
Düğmenin çalışması

1



Main menu (Ana menüden) “Filter information” (Filtre bilgileri) seçeneğini belirleyin (bkz. sayfa 15) ve SEÇİM düğmesine basın.

2



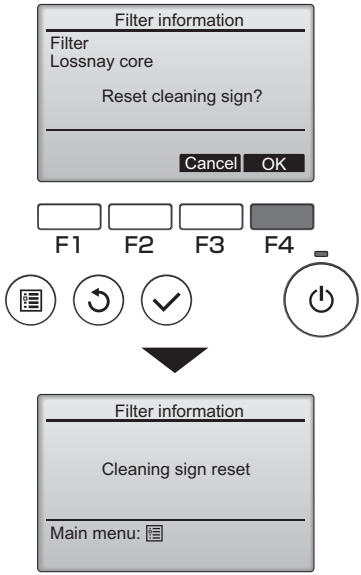
Temizleme işaretini sıfırlamak için F4 düğmesine basın.

Filtre ve/veya Lossnay çekirdeğinin nasıl temizleneceği hakkında bilgi almak için Lossnay ünitesi Kullanım Kılavuzuna bakın.

Bakım

Filter information (Filtre bilgileri)

3

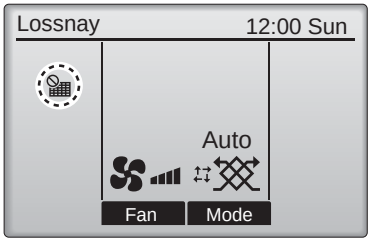


F4 düğmesi ile “OK” (Tamam) seçimini yapın.

Bir onay ekranı görüntülenir.

Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için ..... MENÜ düğmesi
- Önceki ekrana geri dönmek için ..... GERİ DÖN düğmesi



Ana ekranda görüntülendiğinde, sistem merkezi olarak kontrol edilir ve temizleme işareti sıfırlanamaz.

İki veya daha fazla Lossnay ünitesi bağlıysa, her ünite için temizleme zamanı farklı olabilir.
Ana ünitedeki filtre ve/veya Lossnay çekirdeği temizlenme zamanı gelmişse simgesi görüntülenir.
Temizleme işareti sıfırlandığında, tüm ünitelerin toplu çalışma süresi sıfırlanacaktır.

Belli bir çalışma aralığından sonra, Lossnay ünitelerinin normal hava kalitesi bulunan bir ortama kurulup kurulmadığına bağlı olarak simgesi görüntülenir. Hava kalitesine bağlı olarak, filtre ve/veya Lossnay çekirdeğinin daha sık temizlenmesi gerekebilir.

Filtre ve/veya Lossnay çekirdeğinin temizlenmesinin gerektiği toplam zaman modele bağlıdır.

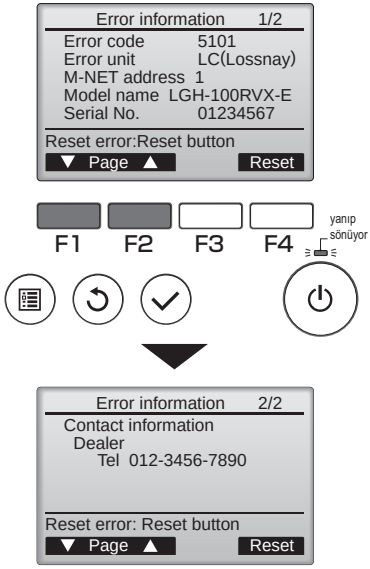
Sorun Giderme

Error information (Hata bilgileri)

Bir hata meydana geldiğinde aşağıdaki ekran görüntülenir.
Hata durumunu kontrol edin, çalışmayı durdurun ve bayinize danışın.

Düğmenin çalışması

1



Error code (hata kodu), error unit (hatalı ünite), M-NET address (M-NET adresi), unit model name (ünite model adı) ve serial number (seri numarası) görüntülenir.
Model adı (Model name) ve seri numarası (Serial No.) yalnızca söz konusu bilgiler kaydedilmişse görüntülenir.

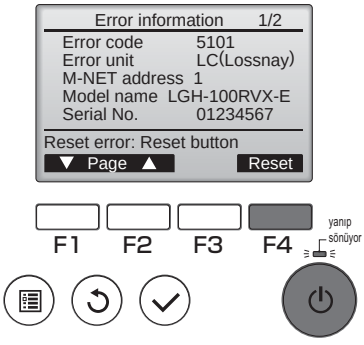
Sonraki sayfaya gitmek için F1 veya F2 düğmesine basın.

Contact information (bayiinin telefon numarası), söz konusu bilgiler kaydedilmişse görüntülenir.

Sorun Giderme

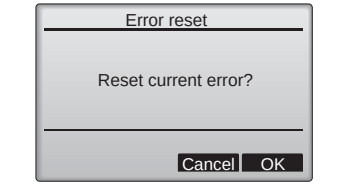
Error information (Hata bilgileri)

2

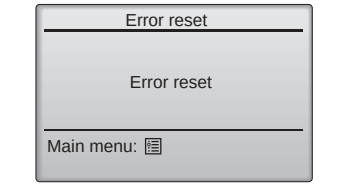


Meydana gelen hatayı sıfırlamak için F4 düğmesine veya AÇMA/KAPATMA düğmesine basın.

AÇMA/KAPATMA işlemi yasakken hatalar sıfırlanamaz.



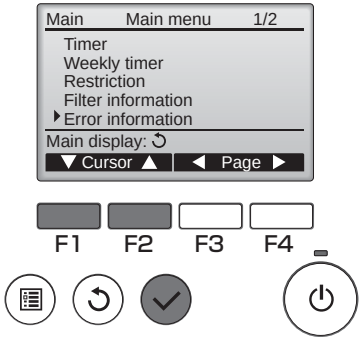
F4 düğmesi ile “OK” (Tamam) seçimini yapın.



Ekranlar arasında gezinme

- Main menu (Ana menüye) geri dönmek için ..... MENÜ düğmesi

Hata bilgilerini kontrol etme



Herhangi bir hata yokken, hata bilgilerinin 2/2 sayfası (bkz. sayfa 35), Main menu (Ana menüden) (bkz. sayfa 15) “Error information” (Hata bilgileri) öğesi seçilerek görülebilir. Hatalar bu ekrandan sıfırlanamaz.

Teknik Özellikler

Kumanda teknik özellikleri

	Teknik Özellik
Ürün boyutu	120(G) x 120(Y) x 19(D) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (çıkıntı oluşturan bölüm dahil değildir)
Net ağırlık	0,25 kg (9/16 lb.)
Nominal güç kaynağı voltajı	12 VDC (Lossnay ünitelerinden temin edilen)
Güç tüketimi	0,3 W
Kullanım ortamı	Sıcaklık 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Nem %30 ~ %90 Bağıl Nem (çiğ yoğuşması olmadan)
Malzeme	Panel: PMMA Ana gövde: PC + ABS

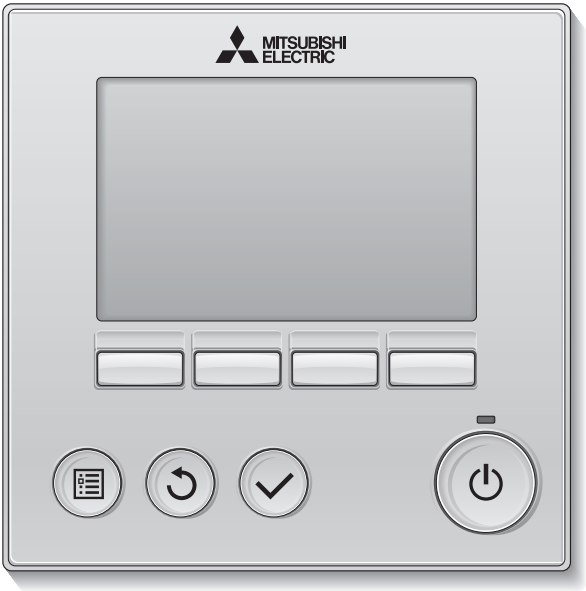
MITSUBISHI ELECTRIC

Vzdálená řídicí jednotka Lossnay

MODEL

PZ-61DR-E

Návod k použití

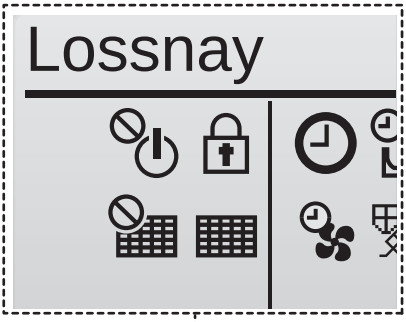


Český

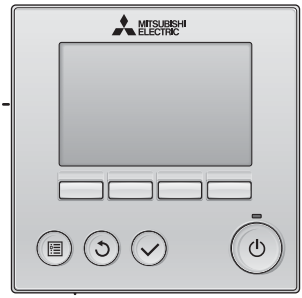
Před použitím si pozorně přečtěte pokyny v této příručce, abyste používali výrobek správně.
Uschovejte příručku pro další použití.
Zajistěte předání tohoto disku CD-ROM a instalační příručky všem budoucím uživatelům.
V zájmu zaručení bezpečného a řádného provozu smí vzdálenou řídicí jednotku instalovat pouze kvalifikovaná osoba.

Vlastnost 1

Velký, snadno čitelný displej



Maticový displej LCD s velkými, dobře čitelnými znaky

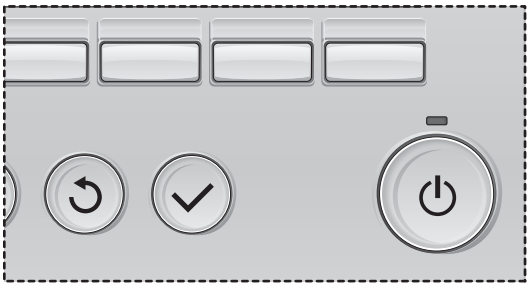


Vlastnost 2

Jednoduché uspořádání tlačítek

Vlastnost 3

Velká, snadno ovladatelná tlačítka



Tlačítka jsou uspořádána s ohledem na používání, aby umožňovala intuitivní procházení.

Často používaná tlačítka jsou větší než ostatní, aby se předešlo neúmyslnému stisknutí jiných tlačítek.

Obsah

Bezpečnostní opatření 4

Názvy a funkce součástí řídicí jednotky..... 6

Rozhraní řídicí jednotky.....6
Displej.....8

Přečtěte si před obsluhováním řídicí jednotky 10

Struktura nabídek 10
Vysvětlení ikon 11

Základní úkony..... 12

Zapnutí/vypnutí napájení.....12
Zapnutí/vypnutí napájení během Night-purge (nočního čištění) 12
Otáčky ventilátoru.....13
Režim ventilace 13

Procházení nabídkami 14

Seznam položek hlavní nabídky.....14
Omezení pro podřízenou vzdálenou řídicí jednotku.....14
Procházení položkami Main menu (hlavní nabídky).....15

Ovládání řídicí jednotky – nastavování funkcí 17

Clock (Hodiny).....17
Timer (Časovač)
On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí).....18
Auto-Off timer (Časovač automatického vypnutí).....20
Weekly timer (Týdenní časovač) 22
Restriction (Omezení).....24
Contrast (Kontrast) 26
Language selection (Výběr jazyka) 27
Initializing (Inicializace).....29
Function setting (Nastavení funkcí).....31

Údržba 33

Filter information (Informace o filtru).....33

Řešení problémů 35

Error information (Informace o chybách).....35

Specifikace.....38

Bezpečnostní opatření

- Před použitím jednotky si pozorně přečtěte následující bezpečnostní opatření.
- V zájmu zajištění bezpečnost pečlivě dodržujte tato opatření.

⚠ **VÝSTRAHA**	Označuje nebezpečí usmrcení nebo vážného zranění.
⚠ **UPOZORNĚNÍ**	Označuje nebezpečí vážného zranění nebo poškození konstrukce.

- Po přečtení předejte tuto příručku koncovému uživateli pro další použití.
- Uschovejte tuto příručku pro další použití a v případě potřeby do ní nahlédněte. K této příručce musí mít přístup osoby pověřené opravami nebo přemístěním jednotky. Zajistěte, aby byla příručka předána všem budoucím uživatelům.

Obecná opatření

⚠ VÝSTRAHA

Jednotku neinstalujte do míst s velkým množstvím olejů, par, organických rozpouštědel nebo korozivních plynů (například sirných plynů), ani do míst, kde se často používají kyselé/zásadité roztoky nebo spreje. Tyto látky mohou ovlivnit výkon jednotky nebo způsobit korozi jistých součástí jednotky s možným následkem elektrického úrazu, poruchy, vzniku kouře nebo požáru.

Řídicí jednotku neoplachujte vodou ani jinou kapalinou, aby nedošlo ke zkratu, k úniku proudu, úrazu elektrickým proudem, poruchám, ke vzniku kouře nebo požáru.

Nedotýkejte se spínačů nebo tlačítek ani jiných elektrických součástí mokrýma rukama, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, poruchám, ke vzniku kouře nebo požáru.

Při dezinfikování jednotky alkoholem zajistěte náležité větrání místnosti. Alkoholové výpary kolem jednotky by mohly po zapnutí jednotky způsobit požár nebo výbuch.

Aby se snížilo nebezpečí zranění nebo úrazu elektrickým proudem, před rozstříkáním chemického prostředku kolem řídicí jednotky tuto jednotku vypněte a zakryjte.

Aby se snížilo nebezpečí zranění nebo úrazu elektrickým proudem, před čištěním, údržbou nebo kontrolou zastavte jednotku a vypněte napájení.

Pokud zaznamenáte jakoukoliv anomálii (např. ucítíte, že se něco pálí), vypněte síťový vypínač a obraťte se na svého prodejce. Další používání výrobku by mohlo vést k úrazu elektrickým proudem, poruchám nebo požáru.

Správně nainstalujte všechny potřebné kryty, aby byla řídicí jednotka chráněna před vlhkostí a prachem. Usazený prach a voda mohou způsobit úraz elektrickým proudem, vznik kouře nebo požáru.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Aby se snížilo nebezpečí vzniku požáru nebo výbuchu, v okolí řídicí jednotky neukládejte žádné vznětlivé materiály a nepoužívejte vznětlivé spreje.

Aby se snížilo nebezpečí poškození řídicí jednotky, nestříkejte přímo na ni žádné prostředky na hubení hmyzu ani jiné vznětlivé spreje.

Aby se snížilo nebezpečí znečištění životního prostředí, zjistěte si od pověřené instituce náležitý způsob likvidace vzdálené řídicí jednotky.

Nedotýkejte se dotykového displeje ani tlačítek špičatými či ostrými předměty, aby se snížilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo poruch.

Vyhněte se kontaktu s ostrými hranami určitých částí, aby se snížilo nebezpečí zranění a úrazu elektrickým proudem.

Na skleněné části netlačte nadměrnou silou, abyste se neporanili o sklo.

Aby se snížilo nebezpečí zranění, při práci na řídicí jednotce noste ochranné prostředky.

Opatření týkající se přemístění nebo opravy řídicí jednotky

⚠ VÝSTRAHA

Řídicí jednotku může opravovat nebo přemísťovat jen kvalifikovaná osoba. Řídicí jednotku nedemontujte ani neupravujte.
Nesprávná instalace nebo oprava může vést ke zranění, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Aby se snížilo nebezpečí vzniku zkratu, úrazu elektrickým proudem, požáru nebo závady, nedotýkejte se obvodové desky nástroji ani rukama a chraňte ji před hromaděním prachu.

Doplňující opatření

Při instalaci, kontrole nebo opravě řídicí jednotky používejte vhodné nástroje, aby nedošlo k jejímu poškození.

Tato řídicí jednotka je určena výhradně k použití se systémem Lossnay společnosti Mitsubishi Electric. Použití této řídicí jednotky s jinými systémy nebo k jiným účelům může vést ke vzniku závad.

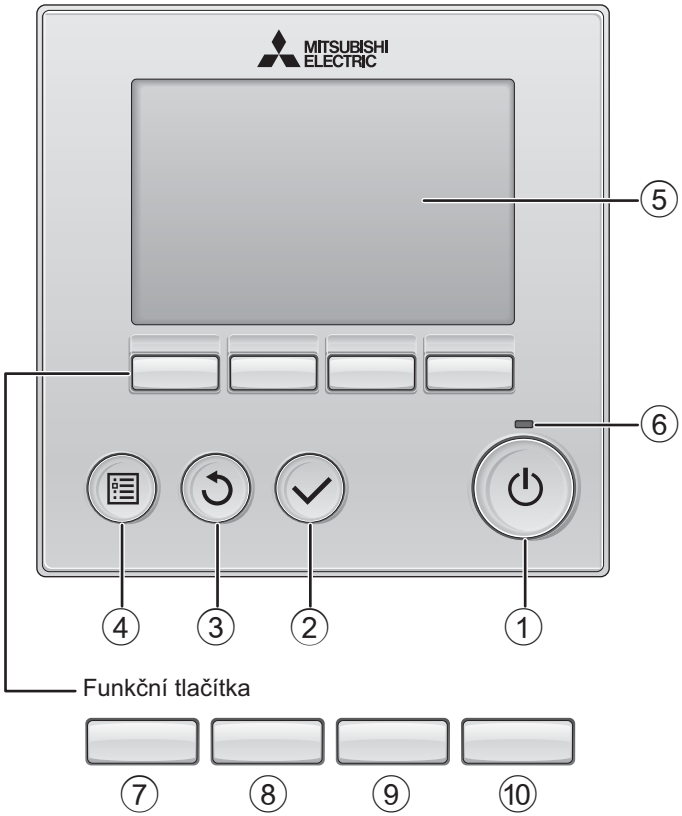
Netahejte za komunikační kabely ani je nekruťte. Taháním za kabely nebo jejich kroucením může dojít k požáru nebo poruše zařízení.

K čištění řídicí jednotky nepoužívejte benzen, ředidlo ani chemickou utěrku, aby nedošlo ke změně zabarvení. Chcete-li řídicí jednotku vyčistit, otřete ji měkkou tkaninou namočenou ve vodě se slabým čisticím prostředkem, poté čisticí prostředek otřete vlhkým hadříkem a vodu otřete suchým hadříkem.

Zajistěte ochranu proti statické elektřině, aby nedošlo k poškození řídicí jednotky.

Názvy a funkce součástí řídicí jednotky

Rozhraní řídicí jednotky



① Tlačítko Zapnout/vypnout

Stisknutím zapněte/vypněte jednotku Lossnay.

② Tlačítko Vybrat

Stisknutím uložte nastavení.

③ Tlačítko Návrat

Stisknutím se vraťte na předchozí obrazovku.

④ Tlačítko Nabídka Strana 15

Stisknutím vyvolejte hlavní nabídku.

⑤ Podsvícený LCD

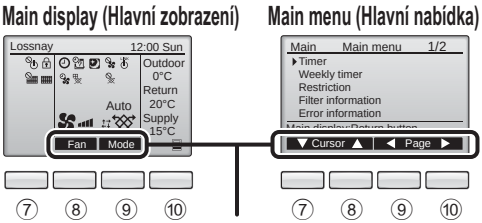
Zobrazí se pracovní nastavení.
Když je podsvícení vypnuté, po stisknutí jakéhokoliv tlačítka se zapne a displej bude určitou dobu svítit v závislosti na aktuálním zobrazení.

Když je podsvícení vypnuté, stisknutím jakéhokoliv tlačítka se zapne a funkce příslušného tlačítka se neprovede. (vyjma tlačítka Zapnout/vypnout)

⑥ Kontrolka Zapnuto/Vypnuto

Tato kontrolka svítí zeleně, když je jednotka v provozu. Bliká během spouštění řídicí jednotky nebo v případě výskytu chyby.

Funkce funkčních tlačítek se mění v závislosti na konkrétní obrazovce. Řiďte se popisy funkcí tlačítek na spodním řádku LCD, které uvádějí, k jakým funkcím slouží tlačítka pro danou obrazovku.
Když je systém řízen centrálně, nezobrazují se popisy funkcí tlačítek, které odpovídají blokovaným tlačítkům.



Popis funkcí

⑦ Funkční tlačítko F1

Hlavní nabídka: Stisknutím přesuňte kurzor dolů.

⑧ Funkční tlačítko F2

Hlavní zobrazení: Stisknutím změňte otáčky ventilátoru.
Hlavní nabídka: Stisknutím přesuňte kurzor nahoru.

⑨ Funkční tlačítko F3

Hlavní zobrazení: Stisknutím změňte režim ventilace.
Hlavní nabídka: Stisknutím se vraťte na předchozí stránku.

⑩ Funkční tlačítko F4

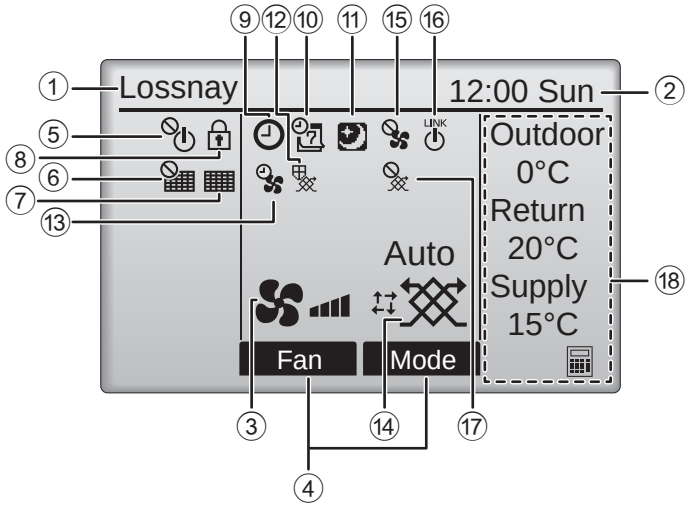
Hlavní nabídka: Stisknutím přejděte na další stránku.

* Pokud LOSSNAY funkci neobsahuje, nebo ji nelze použít, popis ovládání se nezobrazí.

Názvy a funkce součástí řídicí jednotky

Displej

* Kvůli názornosti jsou zobrazeny všechny ikony.



① Název vzdálené řídicí jednotky

Lossnay se zobrazí vždy.

② Clock (Hodiny) Strana 17 (Viz instalační příručka.)

Zde se zobrazuje aktuální čas.

③ Otáčky ventilátoru Strana 13

Zde se zobrazuje nastavení otáček ventilátoru.

④ Button function guide (Popis funkcí tlačítek)

Zde se zobrazují funkce odpovídajících tlačítek.

⑤

Zobrazuje se v případě centrálně řízeného zapínání/vypínání.

⑥

Zobrazuje se v případě centrálně řízené funkce resetování filtru.

⑦ Strana 33

Signalizuje, že je nutná údržba filtru a/nebo jádra Lossnay.

⑧ Strana 24

Zobrazuje se, pokud jsou zamknuta tlačítka a/nebo jsou potlačeny otáčky ventilátoru.

⑨ Strana 18, 20

Zobrazuje se v případě, že je aktivován „On/Off timer“ (Strana 18), nebo „Auto-off“ (Strana 20).

⑩ Strana 22

Zobrazuje se v případě, že je aktivován Týdenní časovač.

⑪ Strana 12

Zobrazuje se, pokud je k dispozici funkce Night-purge (nočního čištění).

⑫

Zobrazuje se při provádění operace, která slouží k ochraně zařízení.

⑬

Zobrazuje se při provádění funkce napájení/odsávání, nebo během prodlevy na začátku provozu.

⑭ Ventilation mode (Režim ventilace) Strana 13

Zobrazuje nastavení režimu ventilace.

⑮

Zobrazuje se v případě provozu externího ventilátoru.

⑯ LINK

Zobrazuje se, když je funkce spojena s externí jednotkou.

⑰

Zobrazuje se v případě režimu externí ventilace.

⑱ Teplota

Zobrazuje venkovní teplotu, vratnou teplotu a přívodní teplotu (vypočítaná hodnota).

Indikátor venkovní teploty bliká, pokud je teplota 0 ºC nebo nižší, nebo 38 ºC či vyšší.
Indikátory vratné a přívodní teploty (vypočítaná hodnota) blikají, pokud je teplota 8 ºC nebo nižší, nebo 38 ºC či nižší.

Většinu parametrů (vyjma zapnutí/vypnutí, otáček ventilátoru a režimu ventilace) lze nastavovat z obrazovky nabídky. (Viz str. 15.)

Přečtěte si před obsluhováním řídicí jednotky

Struktura nabídek

Main menu (Hlavní nabídka)

Stiskněte tlačítko Nabídka.

Tlačítky F1, F2, F3 a F4 přesuňte kurzor na požadovanou položku a stiskněte tlačítko Vybrat

- Timer (Časovač)
  - On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí) ..... Strana 18
  - Auto-Off timer (Časovač automatického vypnutí) ..... Strana 20
- Weekly timer (Týdenní časovač) ..... Strana 22
- Restriction (Omezení)
  - Operation lock (Blokování ovládání) ..... Strana 24
- Filter information (Informace o filtru) ..... Strana 33
- Error information (Informace o chybě) ..... Strana 35
- Initial setting (Počáteční nastavení)
  - Main/Sub (Hlavní/podřízená) ..... Viz instalační příručka.
  - Clock (Hodiny) ..... Strana 17
  - Main display (Hlavní zobrazení) ..... Není k dispozici
  - Contrast (Kontrast) ..... Strana 26
  - Display details (Podrobnosti zobrazení) ..... Viz instalační příručka.
  - Auto mode (Automatický režim) ..... Není k dispozici
  - Administrator password (Heslo správce) ..... Viz instalační příručka.
  - Language selection (Výběr jazyka) ..... Strana 27
- Service (Servis)
  - Test run (Zkušební chod) ..... Není k dispozici
  - Input maintenance info. (Zadávání informací o údržbě) ..... Viz instalační příručka.
  - Lossnay ..... Není k dispozici
  - Check (Kontrola) ..... Viz instalační příručka.
  - Self check (Samočinná kontrola) ..... Viz instalační příručka.
  - Maintenance password (Heslo pro údržbu) ..... Viz instalační příručka.
  - Remote controller check (Kontrola vzdálené řídicí jednotky) ..... Viz instalační příručka.
  - Function setting (Nastavování funkcí) ..... Strana 31
  - Initializing (Inicializace) ..... Strana 29

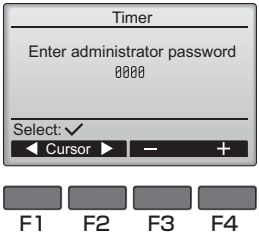
Viz instalační příručka.

Ovládání řídicí jednotky

Timer (Časovač)

Main P

Následující tabulka obsahuje souhrnný přehled ikon použitých v této příručce.

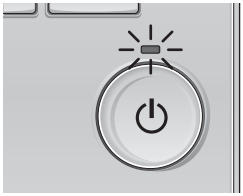
P	Pro změnu nastavení je nutné zadat heslo administrátora nebo správce v obrazovce pro zadání hesla. Neexistují žádná nastavení, která by mohla tento postup přeskočit.  F1 : Stisknutím přesuňte kurzor doleva. F2 : Stisknutím přesuňte kurzor doprava. F3 : Stisknutím snižte hodnotu o 1. F4 : Stisknutím zvyšte hodnotu o 1. *Dokud nebude zadáno správné heslo, nelze provádět změny.		Main Označuje nastavení, která lze měnit pouze na hlavní vzdálené řídicí jednotce.
ON	Označuje nastavení, která lze měnit pouze za provozu jednotek.	OFF	Označuje nastavení, které lze měnit pouze tehdy, když jednotky nejsou v provozu.
	Označuje nastavení, která lze měnit pouze během Night-purge (nočního čištění).		Označujte funkce, které nejsou k dispozici, když jsou zablokována tlačítka nebo je systém řízen centrálně.

Základní úkony

Zapnutí/vypnutí napájení

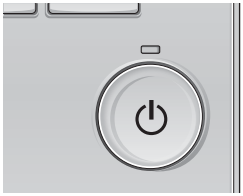
Ovládání pomocí tlačítek

Zapnuto



Stiskněte tlačítko Zapnout/vypnout.
Rozsvítí se zelená kontrolka Zapnout/vypnout a spustí se systém.

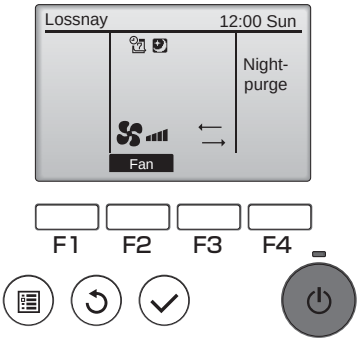
Vypnuto



Znovu stiskněte tlačítko Zapnout/vypnout.
Indikátor Zapnout/vypnout zhasne a systém se zastaví.

Zapnutí/vypnutí napájení během Night-purge (nočního čištění)

Ovládání pomocí tlačítek

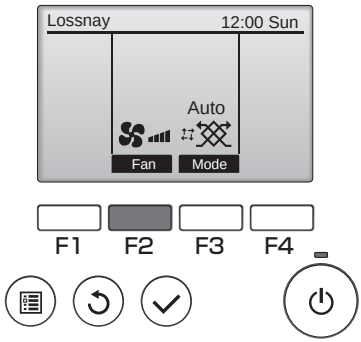


Během režimu Night-purge (nočního čištění) stiskněte tlačítko Zapnout/vypnout.
Obrazovku režimu Night-purge (nočního čištění) nahradí normální provozní obrazovka.
Pokud chcete provoz zastavit, stiskněte znovu tlačítko Zapnout/vypnout .
Indikátor Zapnout/vypnout zhasne a systém se zastaví.

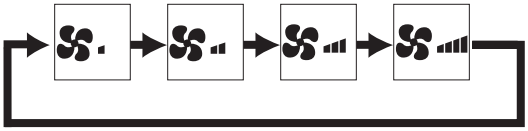
> Režim Night-purge (nočního čištění) se spustí automaticky, když je splněna stanovená podmínka.
> Podrobnosti naleznete v instalační příručce jednotky Lossnay.

Otáčky ventilátoru

Ovládání pomocí tlačítek



Pomocí tlačítka F2 procházejte otáčkami ventilátoru v následujícím pořadí.

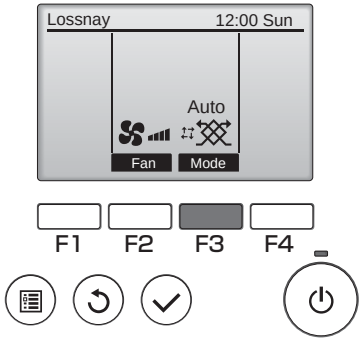


Funkce není možná, pokud je v provozu externí ventilátor.

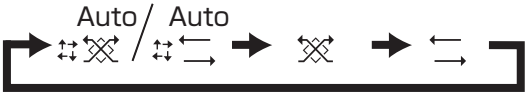
Otáčky ventilátoru, které jsou potlačeny vzhledem k nastavení potlačení ventilátoru, se nezobrazují (viz strana 24).

Režim ventilace

Ovládání pomocí tlačítek



Pomocí tlačítka F3 procházejte režimy ventilace v následujícím pořadí.



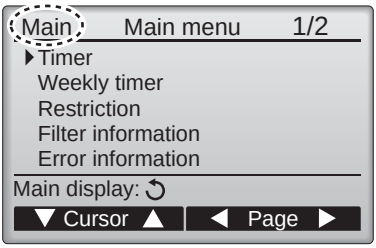
Provoz není možné během Night-purge (nočního čištění) a v režimu externí ventilace.

Procházení nabídkami

Seznam položek hlavní nabídky

Nastavení a položky na displeji		Informace o nastavení	Odkaz na stranu
Timer (Časovač)	**On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí)**	**Používá se k nastavení času zapnutí/vypnutí.** •Čas lze nastavovat v pětiminutových krocích. * Vyžaduje nastavení hodin.	18
	Auto-Off timer (Časovač automatického vypnutí)	**Používá se k nastavení času automatického vypnutí.** •Čas lze nastavovat v desetiminutových krocích od 30 do 240 minut.	20
Weekly timer (Týdenní časovač)		**Používá se k nastavení časů zapnutí/vypnutí během týdne.** •Pro každý den lze nastavit až osm provozních profilů. * Vyžaduje nastavení hodin. * Neúčinné při aktivaci časovače zapnutí/vypnutí.	22
Restriction (Omezení)	**Blokování provozu a potlačení otáček ventilátoru**	**Slouží k zablokování vybraných funkcí a potlačením vybraných otáček ventilátoru.** •Blokované funkce se nedají ovládat. •Potlačené otáčky ventilátoru nelze použít.	24
Filter information (Informace o filtru)		**Používá se ke kontrole stavu filtru a jádra Lossnay.** •Symbol čištění lze resetovat.	33
Error information (Informace o chybě)		**Používá se ke kontrole informací o chybě při výskytu chyby.** •Lze zobrazit kód chyby, zdroj chyby, model jednotky, výrobní číslo a kontaktní údaj (telefonní číslo prodejce). * Aby bylo možné zobrazit model jednotky, výrobní číslo a kontaktní údaj, tyto údaje se musí předem zaregistrovat.	35
Initial setting (Počáteční nastavení)	**Clock (Hodiny)**	**Používá se k nastavení aktuálního času.**	17
	Contrast (Kontrast)	**Používá se k nastavení kontrastu displeje.**	26
	Language selection (Výběr jazyka)	**Používá se k výběru požadovaného jazyka.**	27
Service	**Initializing (Inicializace)**	**Používá se k inicializaci vzdálené řídicí jednotky.**	29
	Function setting (Nastavování funkcí)	**Používá se k nastavení funkcí každé jednotky Lossnay.**	31

Omezení pro podřízenou vzdálenou řídicí jednotku



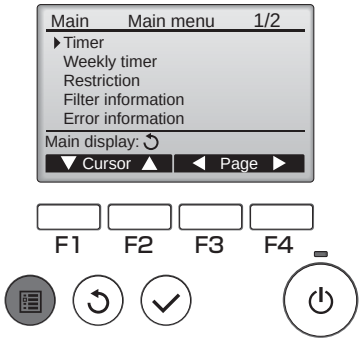
Pro podřízenou vzdálenou řídicí jednotku nelze nastavovat následující parametry. Tato parametry nastavte na hlavní vzdálené řídicí jednotce. V názvu hlavní nabídky na hlavní vzdálené řídicí jednotce je zobrazeno „Main“ (Hlavní).

•Timer (Časovač)
(On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí), Auto-Off timer (Časovač automatického vypnutí))
•Weekly timer (Týdenní časovač)

Procházení položkami Main menu (hlavní nabídky)

Ovládání pomocí tlačítek

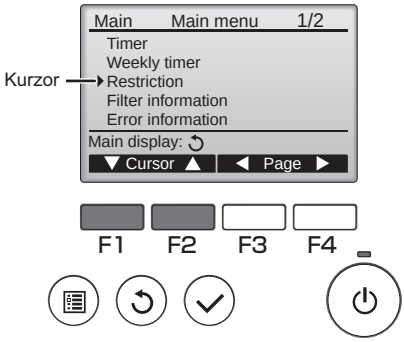
Vstup do Main menu (hlavní nabídky)



Stiskněte tlačítko Nabídka.

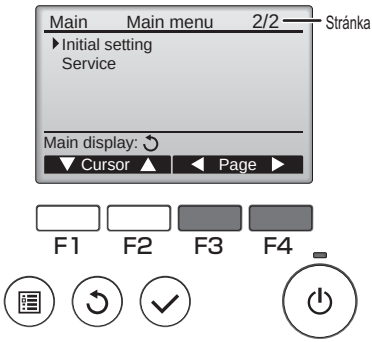
Zobrazí se Main menu (hlavní nabídka).

Výběr položky



Stisknutím F1 přesuňte kurzor dolů.
Stisknutím F2 přesuňte kurzor nahoru.

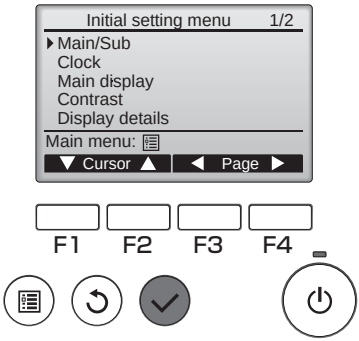
Procházení stránkami



Stisknutím F3 se vraťte na předchozí stránku.
Stisknutím F4 přejděte na další stránku.

Procházení nabídkami

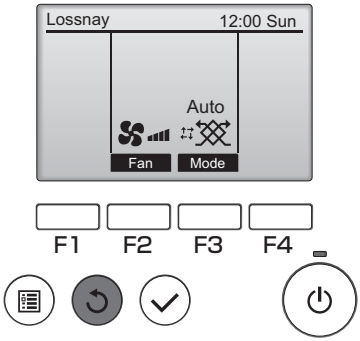
Uložení nastavení



Vyberte požadovanou položku a stiskněte tlačítko Vybrat.

Zobrazí se obrazovka pro nastavení vybrané položky.

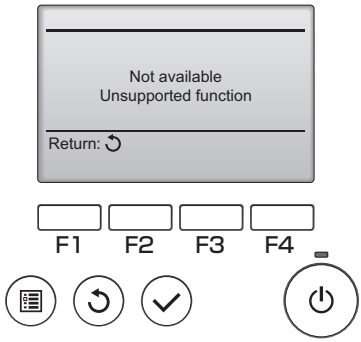
Opuštění obrazovky Main menu (hlavní nabídky)



Stisknutím tlačítka Návrat opusťte Main menu (hlavní nabídku) a vraťte se do hlavního zobrazení.

Pokud není během deseti minut stisknuté žádné tlačítko, obrazovka se automaticky vrátí do hlavního zobrazení. Všechna neuložená nastavení budou ztracena.

Zobrazení nepodporovaných funkcí



Pokud uživatel vybere funkci, která není podporována odpovídajícím modelem jednotky Lossnay, zobrazí se hlášení uvedené vlevo.

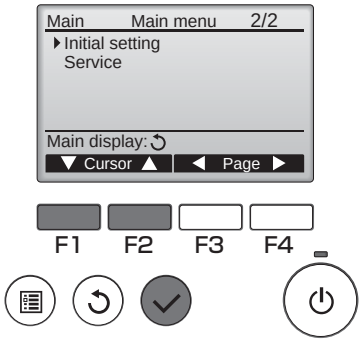
Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

Clock (Hodiny)

P

Ovládání pomocí tlačítek

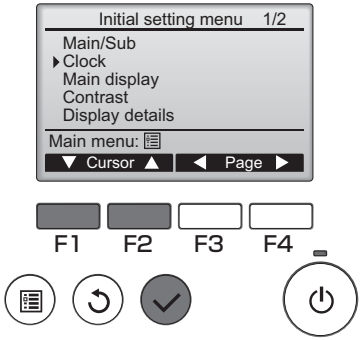
1



Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 15) vyberte „Initial setting“ (Počáteční nastavení) a stiskněte tlačítko Vybrat.

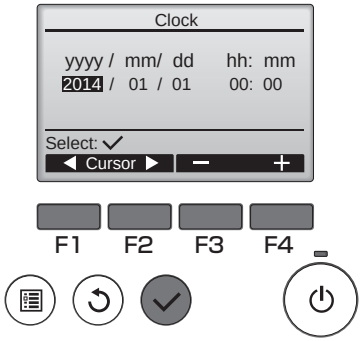
Hodiny se musí nastavit před nastavováním následujících parametrů.
- On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí)
- Weekly timer (Týdenní časovač)

2



Tlačítkem F1 nebo F2 přesuňte kurzor na „Clock“ (Hodiny) a stiskněte tlačítko Vybrat.

3



Tlačítkem F1 nebo F2 přesuňte kurzor na požadovanou položku odpovídající roku, měsíci, datu, hodinám nebo minutám.

Tlačítkem F3 nebo F4 zvyšte nebo snižte hodnotu vybrané položky a stiskněte tlačítko Vybrat.
Zobrazí se potvrzovací obrazovka.

Procházení obrazovkami
- Přechod zpět do Main menu (hlavní nabídky) ..... Tlačítko Nabídka
- Návrat na předchozí obrazovku ..... Tlačítko Návrat

Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

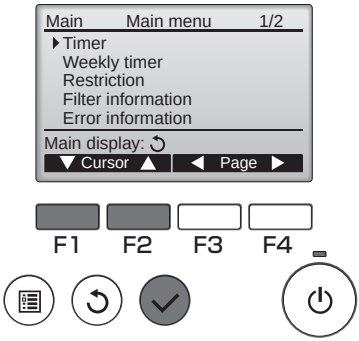
Timer (Časovač)

Main P

On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí)

Ovládání pomocí tlačítek

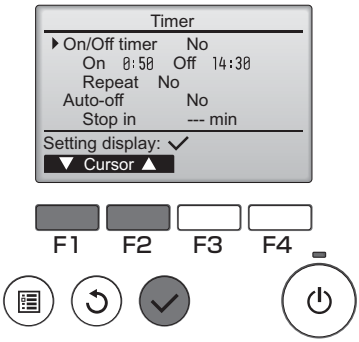
1



Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 15) vyberte „Timer“ (Časovač) a stiskněte tlačítko Vybrat.

On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí) nebude fungovat v následujících případech: když je On/Off timer (časovač zapnutí/vypnutí) deaktivován, při chybě, během kontroly (v servisní nabídce), během diagnostiky vzdálené řídicí jednotky, když nejsou nastavené hodiny, během nastavování funkcí, když je systém řízen centrálně (jestliže je operace „On/Off“ na místním dálkovém ovládači zakázána).

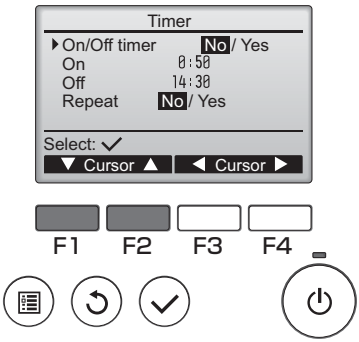
2



Zobrazí se aktuální nastavení.

Přesuňte kurzor na On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí) a stiskněte tlačítko Vybrat.

3

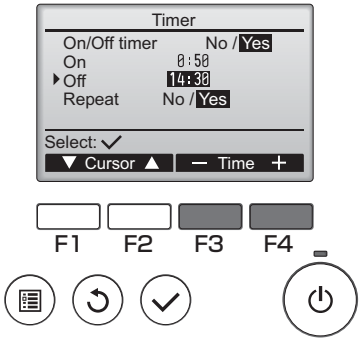


Zobrazí se obrazovka pro nastavení časovače.

Tlačítkem F1 nebo F2 vyberte požadovanou položku „On/Off timer“ (Časovač zapnutí/vypnutí), „On“ (Zapnuto), „Off“ (Vypnuto) nebo „Repeat“ (Opakovat).

Je-li provoz zahájen pomocí časovače zapnutí, budou otáčky ventilátoru a režim ventilace nastaveny do režimu, ve kterém se nacházely před zastavením provozu.

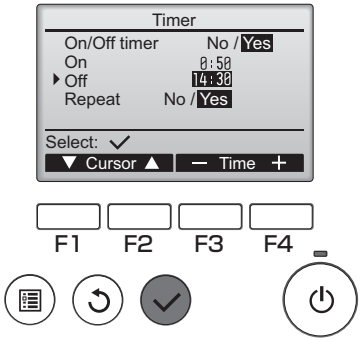
4



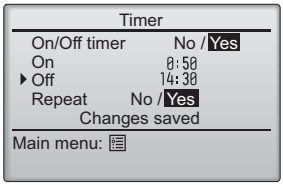
Tlačítkem F3 nebo F4 změňte nastavení.

- On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí): No (deaktivovat)/Yes (aktivovat)
- On (Zapnutí): Čas spuštění systému (nastavitelný v pětiminutových krocích)
  * Chcete-li rychle měnit čísla, stiskněte a podržte tlačítko.
- Off (Vypnutí): Čas zastavení systému (nastavitelný v pětiminutových krocích)
  * Chcete-li rychle měnit čísla, stiskněte a podržte tlačítko.
- Repeat (Opakovat): No (jednou)/Yes (opakovat)

5



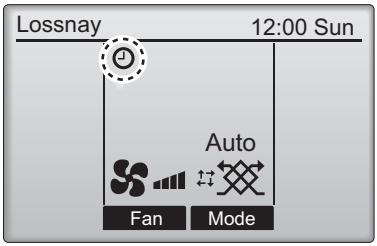
Stisknutím tlačítka Vybrat uložte nastavení.



Zobrazí se potvrzovací obrazovka.

Procházení obrazovkami

- Přechod zpět do Main menu (hlavní nabídky) ..... Tlačítko Nabídka
- Návrat na předchozí obrazovku ..... Tlačítko Návrat



se zobrazí na hlavní obrazovce, když je On/Off timer (časovač zapnut í/vypnutí).

Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

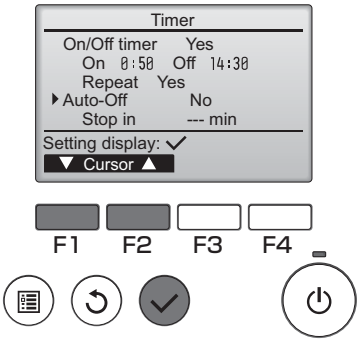
Timer (Časovač)

Main P

Auto-Off timer (Časovač automatického vypnutí)

Ovládání pomocí tlačítek

1

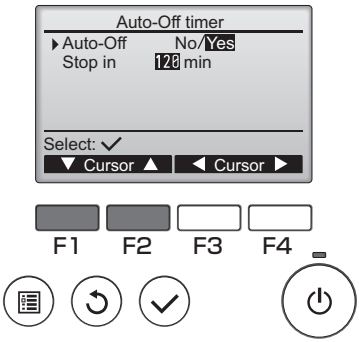


Vyvolejte obrazovku nastavení Timer (časovače). (Viz str. 18.)

Vyberte „Auto-Off“ (Automatické vypnutí) a stiskněte tlačítko Vybrat.

Auto-Off timer (Časovač automatického vypnutí) nebude fungovat v následujících případech:
když je Auto-Off timer (Časovač automatického vypnutí) deaktivován, při chybě, během kontroly (v servisní nabídce), během diagnostiky vzdálené řídicí jednotky, když nejsou nastavené hodiny, během nastavování funkcí, když je systém řízen centrálně (jestliže je operace „On/Off“ na místním ovládači zakázána).

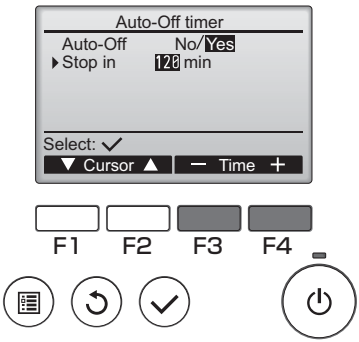
2



Zobrazí se aktuální nastavení.

Tlačítkem F1 nebo F2 přesuňte kurzor na „Auto-Off“ (Automatické vypnutí) nebo „Stop in --- min“ (Zastavit za --- min).

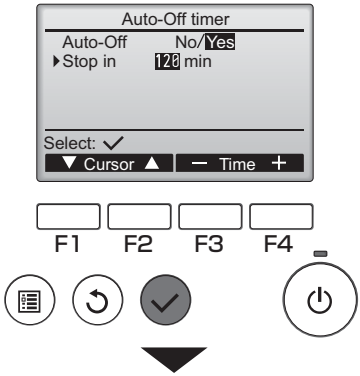
3



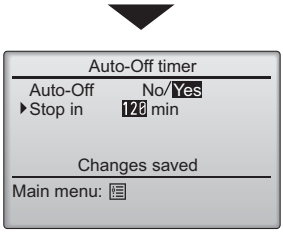
Tlačítkem F3 nebo F4 změňte nastavení.

- Auto-Off (Automatické vypnutí):
  No (deaktivovat)/Yes (aktivovat)
- Stop in --- min (Zastavit za --- min):
  Nastavení časovače (rozsah nastavení je 30 až 240 minut v desetiminutových krocích)

4



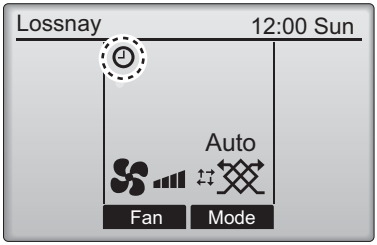
Stisknutím tlačítka Vybrat uložte nastavení.



Zobrazí se potvrzovací obrazovka.

Procházení obrazovkami

- Přechod zpět do Main menu (hlavní nabídky) ..... Tlačítko Nabídka
- Návrat na předchozí obrazovku ..... Tlačítko Návrat



se zobrazí na hlavní obrazovce, Auto-Off timer (Časovač automatického vypnutí).

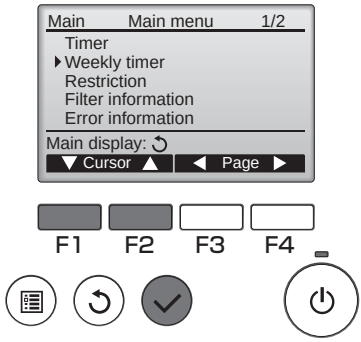
Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

Weekly timer (Týdenní časovač)

Main P

Ovládání pomocí tlačítek

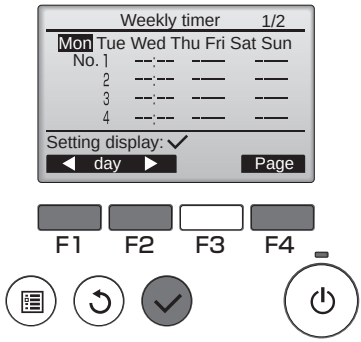
1



Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 15) vyberte „Weekly timer“ (Týdenní časovač) a stiskněte tlačítko Vybrat.

Týdenní časovač nebude fungovat v následujících případech:
když je On/Off timer (Časovač zapnutí/vypnutí) aktivován, je-li deaktivován Weekly timer (Týdenní časovač), při chybě, během kontroly (v servisní nabídce), během diagnostiky vzdálené řídicí jednotky, když nejsou nastavené hodiny, během nastavování funkcí, když je systém řízen centrálně (operace „On/Off“ je na místním dálkovém ovládači zakázána).

2

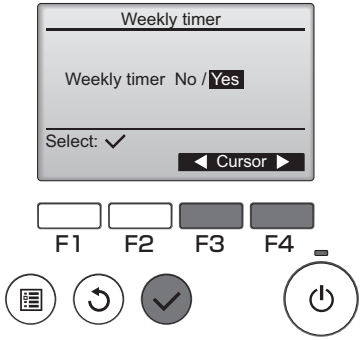


Zobrazí se aktuální nastavení.

Pomocí tlačítka F1 nebo F2 zobrazte nastavení pro každý den v týdnu.
Pomocí tlačítka F4 zobrazte profily 5 až 8.

Stisknutím tlačítka Vybrat přejděte na obrazovku nastavení.

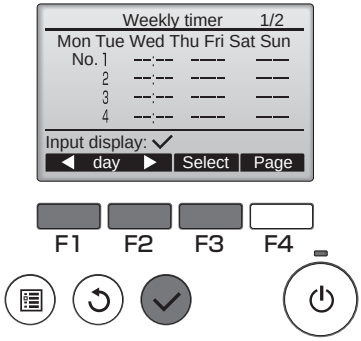
3



Zobrazí se obrazovka pro aktivaci (Yes) a deaktivaci (No) týdenního časovače.

Chcete-li aktivovat nastavení, tlačítkem F3 nebo F4 přesuňte kurzor na „Yes“ (Ano) a stiskněte tlačítko Vybrat.

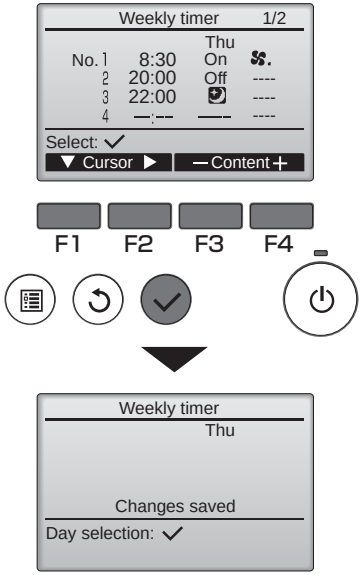
4



Zobrazí se obrazovka nastavení weekly timer (týdenního časovače) a zobrazí se aktuální nastavení.
Pro každý den lze nastavit až osm provozních profilů.
Tlačítkem F1 nebo F2 přesuňte kurzor na požadovaný den v týdnu a tlačítkem F3 ho vyberte. (Lze vybrat více dnů.)

Stiskněte tlačítko Vybrat.

5



Zobrazí se obrazovka nastavení provozního profilu.
Tlačítkem F1 přesuňte kurzor na číslo požad ovaného profilu.
Tlačítkem F2 přesuňte kurzor na čas, položku On/Off/Night-purge (Zapnuto/vypnuto/noční čištění) ( ) nebo otáčky ventilátoru ( ).
Tlačítkem F3 nebo F4 změňte nastavení.

- Čas: nastavitelný v pětiminutových krocích
  * Chcete-li rychle měnit čísla, stiskněte a podržte tlačítko.
- On/Off/Night-purge (Zapnuto/vypnuto/noční čištění)
- Otáčky ventilátoru: Volitelné otáčky ventilátoru připojené jednotky Lossnay.

Poznámka:

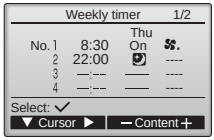
- Jednotka Lossnay zahájí provoz ve stejném režimu ventilace, ve kterém byla před zastavením.

<u>Nastavení plánu Night-purge (nočního čištění)</u>

<KROK 1>

Aktivujte nastavení funkce Night-purge (nočního čištění) a vyberte hodnotu otáček ventilátoru, která se budou používat během Night-purge (nočního čištění) (viz instalační příručka jednotky Lossnay, nastavení funkce).

<KROK 2>



Položku „Night-purge schedule“ (Plán nočního čištění) po položce „Off schedule“ (Plán vypnutí) nastavte jako v příkladu vlevo. Nastavení Off (Vypnutí) je nutné provést před nastavením funkce Night-purge (Noční čištění). V opačném případě se noční čištění nespustí. Například nastavení znázorněné vpravo je nesprávné.

Poznámka:

- Otáčky ventilátoru je možné vybrat prostřednictvím nastavení funkce, ale nelze je zvolit v týdenním časovači. Je-li pomocí vzdálené řídicí jednotky provedena změna otáček ventilátoru během Night-purge (nočního čištění), jednotka Lossnay tyto otáčky použije.
- Pokud funkce Night-purge (nočního čištění) není aktivována, jednotka Lossnay nebude pracovat správně, i když je toto nastavení provedeno v týdenním časovači.
- Funkce Night-purge (nočního čištění) vždy pracuje v režimu Bypass ventilation (Vynechání ventilace).

Stisknutím tlačítka Vybrat uložte nastavení.
Zobrazí se potvrzovací obrazovka.

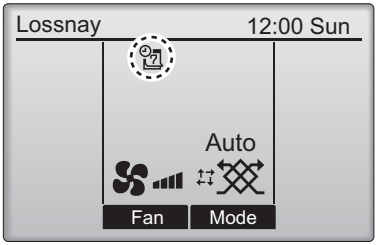
Procházení obrazovkami

- Přechod zpět na obrazovku změny nastavění/výběru dne v týdnu ..... Tlačítko Vybrat
- Přechod zpět do Main menu (hlavní nabídky) ..... Tlačítko Nabídka
- Návrat na předchozí obrazovku ..... Tlačítko Návrat

Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

Weekly timer (Týdenní časovač)

Main P



se zobrazí v hlavním zobrazení, když existuje nastavení týdenního časovače pro aktuální den.
Ikona se neobjeví, jestliže je časovač „On/Off“ aktivován, nebo je systém centrálně řízen (funkce „Timer“ na místním dálkovém ovládači je zakázána).

Restriction (Omezení)

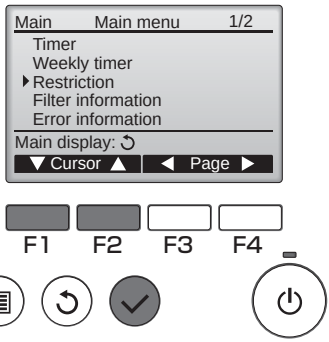
P

Funkce blokování provozu a potlačení otáček ventilátoru

Chcete-li aktivovat funkci blokování a/nebo funkce potlačení otáček ventilátoru, nastavte položku „Operation locked“ (Ovládání blokováno) na „Yes“ (Ano).

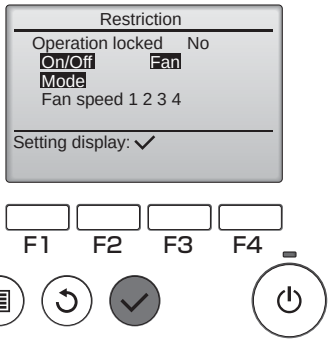
Ovládání pomocí tlačítek

1



Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 15) vyberte „Restriction“ (Omezení) a stiskněte tlačítko Vybrat.

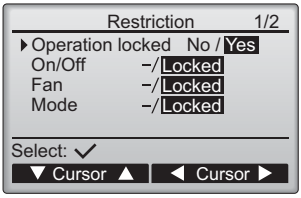
2

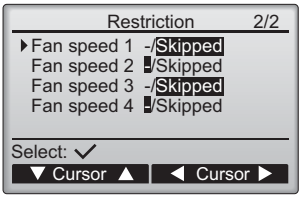


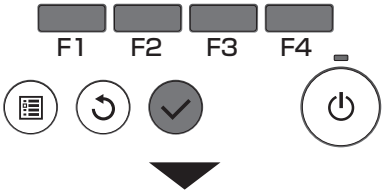
Vyvolejte obrazovku nastavení Restriction (omezení).

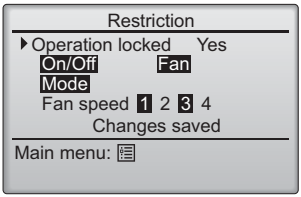
Stiskněte tlačítko Vybrat.

3









Zobrazí se obrazovka pro nastavení funkce blokování ovládání.

Tlačítkem F1 nebo F2 přesuňte kurzor na požadovanou položku z následujících položek

<strana 1/2>
Operation locked (Ovládání blokováno)
On/Off (Zapnuto/vypnuto)
Fan (Ventilátor)
Mode (Režim)

<strana 2/2>
Fan speed (Otáčky ventilátoru) 1
Fan speed (Otáčky ventilátoru) 2
Fan speed (Otáčky ventilátoru) 3
Fan speed (Otáčky ventilátoru) 4

Tlačítkem F3 nebo F4 změňte nastavení.

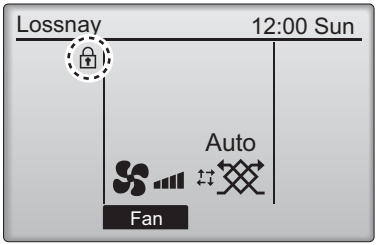
<strana 1/2>
Ovládání blokováno:
No (deaktivovat) / Yes (aktivovat)

Zapnuto/vypnuto: Zapnutí/vypnutí
Ventilátor: Nastavení otáček ventilátoru
Režim: Nastavení režimu ventilace
} „-“ / “Locked” („Blokováno“)

<strana 2/2>
Otáčky ventilátoru 1:Potlačeno či nikoli
Otáčky ventilátoru 2:Potlačeno či nikoli
Otáčky ventilátoru 3:Potlačeno či nikoli
Otáčky ventilátoru 4:Potlačeno či nikoli
} „-“ / “Skipped” („Potlačeno“)

Stisknutím tlačítka Vybrat uložte nastavení.
Zobrazí se potvrzovací obrazovka.

Procházení obrazovkami
- Přechod zpět do Main menu (hlavní nabídky) ..... Tlačítko Nabídka
- Návrat na předchozí obrazovku ..... Tlačítko Návrat



(Když je zablokován režim ventilace)

se zobrazí v hlavním zobrazení, když je aktivováno nastavení funkce blokování ovládání.

Popis ovládání odpovídající blokované funkci bude potlačen.

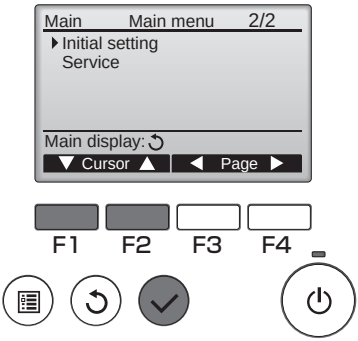
Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

Contrast (Kontrast)

P

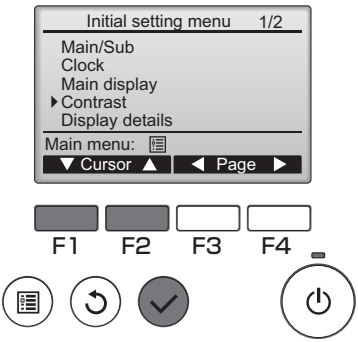
Ovládání pomocí tlačítek

1



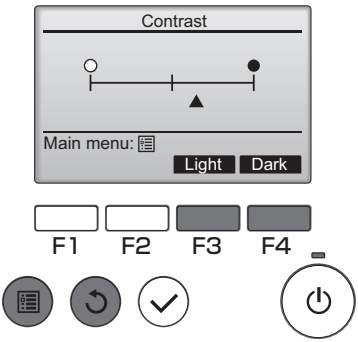
Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 15) vyberte „Initial setting“ (Počáteční nastavení) a stiskněte tlačítko Vybrat.

2



Tlačítkem F1 nebo F2 přesuňte kurzor na „Contrast“ (Kontrast) a stiskněte tlačítko Vybrat.

3



Tlačítkem F3 nebo F4 upravte kontrast a stiskněte tlačítko Nabídka nebo Návrat.

Procházení obrazovkami

- Přechod zpět do Main menu (hlavní nabídky) ..... Tlačítko Nabídka
- Návrat na předchozí obrazovku ..... Tlačítko Návrat

Language selection (Výběr jazyka)

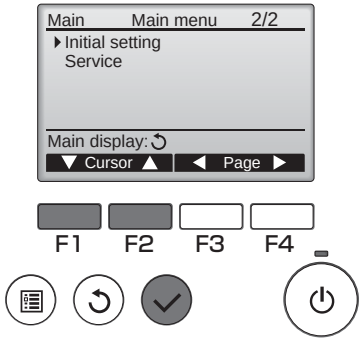
P

Popis funkce

Je možné nastavit požadovaný jazyk. Nabízejí se možnosti angličtina, francouzština, němčina, španělština, italština, portugalština, švédština a ruština.

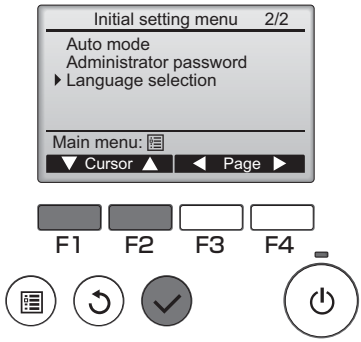
Ovládání pomocí tlačítek

1



Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 15) vyberte „Initial setting“ (Počáteční nastavení) a stiskněte tlačítko Vybrat.

2



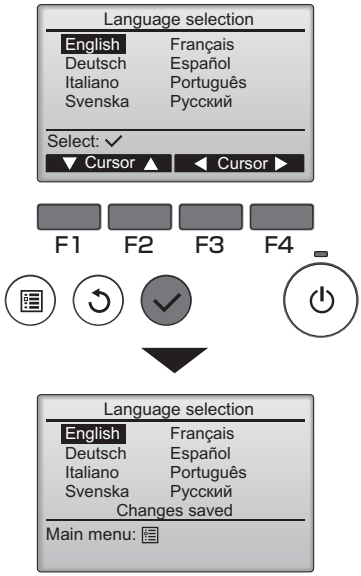
Tlačítkem F1 nebo F2 přesuňte kurzor na „Language selection“ (Výběr jazyka) a stiskněte tlačítko Vybrat.

Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

Language selection (Výběr jazyka)

P

3



Tlačítky F1 až F4 přesuňte kurzor na požadovaný jazyk a stisknutím tlačítka Vybrat uložte nastavení.

Při prvním spuštění se zobrazí obrazovka Language selection (Výběr jazyka). Vyberte požadovaný jazyk. Bez výběru jazyka se systém nespustí.

Zobrazí se obrazovka s oznámením, že jazyk byl uložen.

Procházení obrazovkami

- Přechod zpět do Main menu (hlavní nabídky) ..... Tlačítko Nabídka
- Návrat na předchozí obrazovku ..... Tlačítko Návrat

Initializing (Inicializace)

Popis funkce

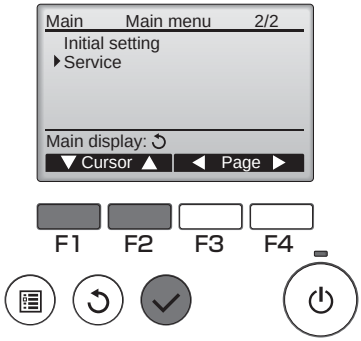
Inicializací vzdálené řídicí jednotky dojde k obnovení jejího výchozího továrního nastavení.
Provede se inicializace následujících položek.

Timer (Časovač), Weekly timer (Týdenní časovač), Operation locked (Ovládání blokováno), Main/Sub (Hlavní/podřízená), Clock (Hodiny), Contrast (Kontrast), Display details (Podrobnosti zobrazení), Model name input (Zadání názvu modelu), Serial No. input (Zadání výrobního čísla), Dealer information input (Zadání informace o prodejci), Error history (Historie chyb), Administrator password (Heslo správce), Maintenance password (Heslo pro údržbu), Language selection (Výběr jazyka)

Jakmile je vzdálená řídicí jednotka inicializována, automaticky se restartuje.

Ovládání pomocí tlačítek

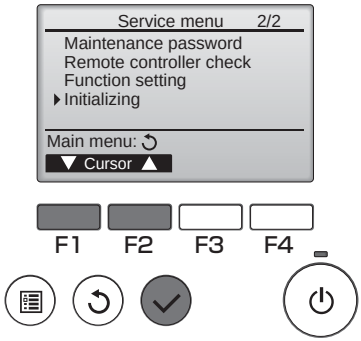
1



Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 15) vyberte „Service“ (Servis) a stiskněte tlačítko Vybrat.

Tento výběr nelze provést, pokud má prioritu externí vstup.

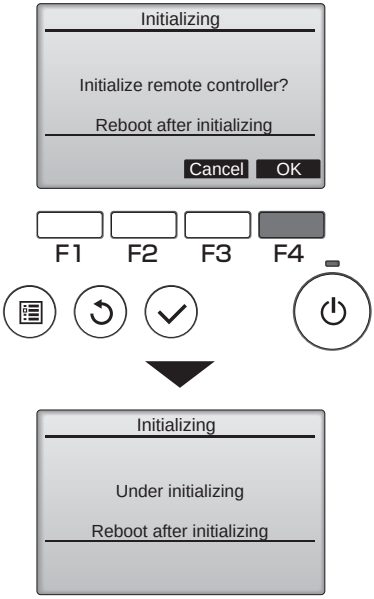
2



Ze „Service Menu“ vyberte „Initializing“ (Inicializace) a stiskněte tlačítko Vybrat.

Initializing (Inicializace)

3



Tlačítkem F4 vyberte „OK“.

Po dokončení inicializace se vzdálená řídicí jednotka automaticky restartuje.

Function setting (Nastavování funkcí)

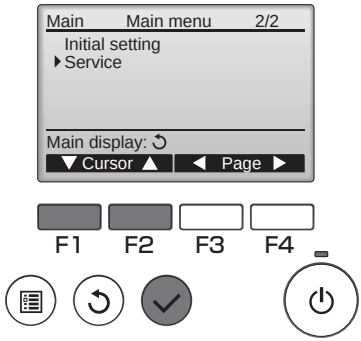
Popis funkce

Proveďte nastavení funkcí jednotky Lossnay na dálkovém ovládači podle potřeby.

- Informace o továrních nastaveních jednotek Lossnay, číslech nastavení funkcí a hodnotách nastavení naleznete v Instalační příručce pro jednotku Lossnay.
- Pokud budete měnit nastavení funkcí jednotky Lossnay, zaznamenejte si všechny provedené změny.

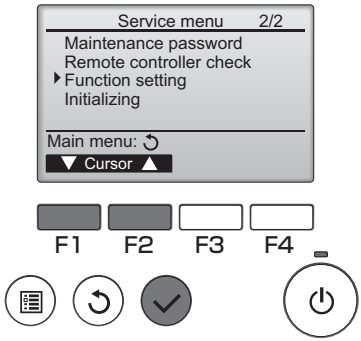
Ovládání pomocí tlačítek

1



Z „Main menu“ (viz str. 15) vyberte „Service“ a stiskněte tlačítko Vybrat.

2



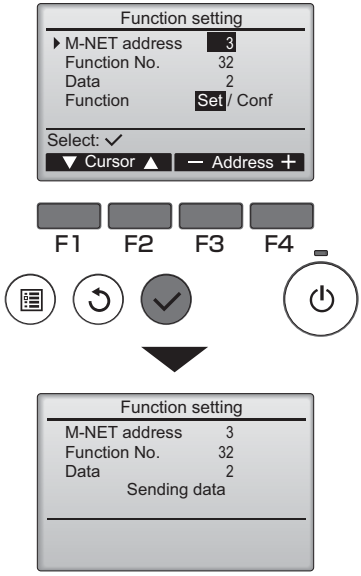
Ze „Service Menu“ vyberte „Function Setting“ a stiskněte tlačítko Vybrat.

Ovládání řídicí jednotky - nastavování funkcí

Function setting (Nastavování funkcí)

OFF P

3

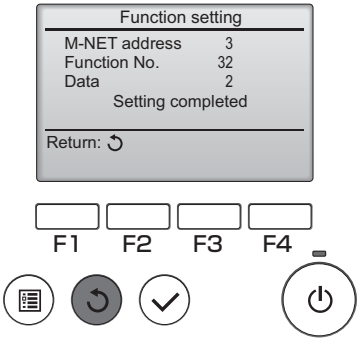


Zobrazí se obrazovka „Function Setting“. Pomocí tlačítka F1 nebo F2 posuňte kurzor na jednu z následujících možností: „M-NET address“, číslo „function setting“ nebo hodnotu nastavení. Potom stiskněte tlačítko F3 nebo F4 a změňte nastavení dle potřeby.

Jakmile je nastavení provedeno, stiskněte tlačítko Vybrat.
Zobrazí se obrazovka s oznámením, že probíhá přenos informací o nastavení.

> Pro kontrolu aktuálního nastavení dané jednotky vložte nastavení pro její „M-NET address“ a číslo „function setting“, zvolte „Conf“ pro „Function“ a stiskněte tlačítko Vybrat.
> Zobrazí se obrazovka s oznámením, že probíhá hledání informací o nastavení. Jakmile je hledání hotovo, zobrazí se aktuální nastavení.

4



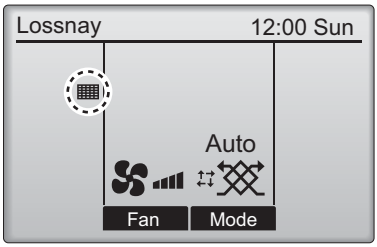
Jakmile je poslána informace o nastavení, zobrazí se obrazovka oznamující jeho dokončení.

Abyste mohli provést dodatečná nastavení, stisknutím tlačítka Návrat se vraťte na obrazovku zobrazenou v Kroku 3 výše. Nastavte čísla funkcí pro ostatní jednotky Lossnay dle stejných kroků.

> Procházení obrazovkami
> • Návrat na obrazovku „Service Menu“ ... Tlačítko Nabídka
> • Návrat na předchozí obrazovku ..... Tlačítko Návrat

Údržba

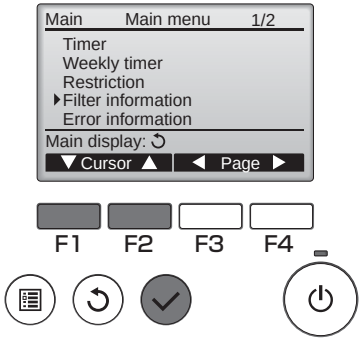
Filter information (Informace o filtru)



se zobrazí v hlavním zobrazení, jakmile nastane čas k vyčištění filtru a/nebo jádra Lossnay.
Když se zobrazí tento symbol, vyčistěte nebo vyměňte filtr a/nebo jádro Lossnay. Podrobné pokyny najdete v instalační příručce pro jednotku Lossnay.

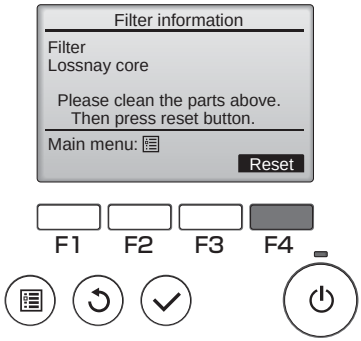
Ovládání pomocí tlačítek

1



Z Main menu (hlavní nabídky) (viz str. 15) vyberte „Filter information“ (Informace o filtru) a stiskněte tlačítko Vybrat.

2

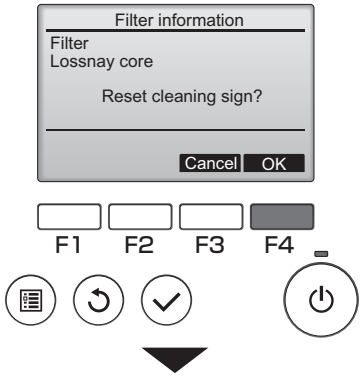


Stisknutím tlačítka F4 resetujte symbol čištění.

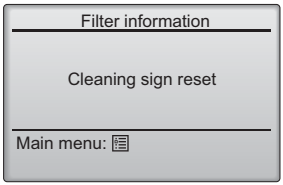
Pokyny pro čištění filtru a/nebo jádra Lossnay najdete v instalační příručce pro jednotku Lossnay.

Filter information (Informace o filtru)

3



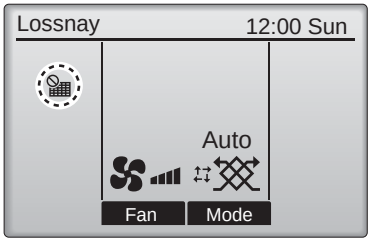
Tlačítkem F4 vyberte „OK“.



Zobrazí se potvrzovací obrazovka.

Procházení obrazovkami

- Přechod zpět do Main menu (hlavní nabídky) ..... Tlačítko Nabídka
- Návrat na předchozí obrazovku ..... Tlačítko Návrat



Když se v hlavním zobrazení objeví ikona , znamená to, že systém je řízen centrálně a nelze resetovat symbol čištění.

Pokud jsou připojeny dvě nebo více jednotek Lossnay, časování čištění v jednotlivých jednotkách se může lišit.

Ikona se zobrazí, až nastane čas na vyčištění filtru a/nebo jádra Lossnay v hlavní jednotce.

Když se resetuje symbol čištění, resetuje se také souhrnná doba provozu všech jednotek.

Zobrazení ikony je naplánováno po určité době provozu na základě předpokladu, že jsou jednotky Lossnay nainstalovány v prostoru s běžnou kvalitou vzduchu. Možná bude nutné čistit filtr a/nebo jádro Lossnay častěji, záleží na kvalitě vzduchu.

Souhrnná doba, po které je nutné vyčistit filtr a/nebo jádro Lossnay, závisí na modelu.

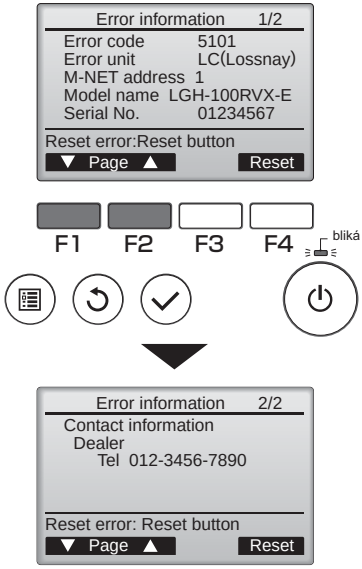
Řešení problémů

Error information (Informace o chybách)

Když dojde k chybě, zobrazí se následující obrazovka.
Zkontrolujte stav chyby, zastavte systém a obraťte se na svého prodejce.

Ovládání pomocí tlačítek

1



Zobrazí se Error code (chybový kód), Error unit (jednotka chyby), M-NET Address (adresa M-NET), Model name (název modelu) a Serial No. (sériové číslo).
Model name (Název modelu) a Seriál No. (sériové číslo) se zobrazí pouze v případě, že tyto údaje byly zaregistrovány.

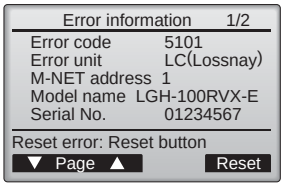
Stisknutím tlačítka F1 nebo F2 přejděte na další stránku.

Contact information (telefonní číslo prodejce), pokud byl zaregistrován.

Řešení problémů

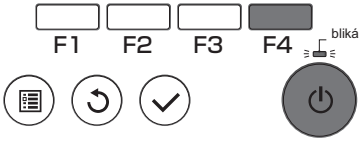
Error information (Informace o chybě)

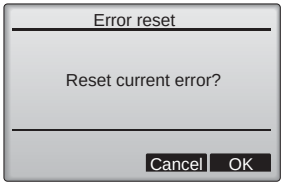
2



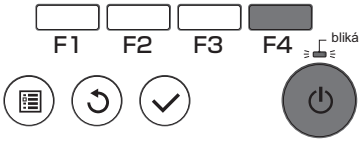
Stisknutím tlačítka F4 nebo Zapnout/vypnout resetujte zjištěnou chybu.

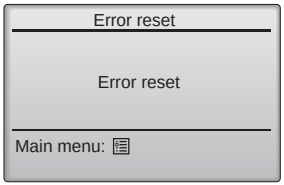
Dokud je zakázáno zapínání/vypínání systému, chyby nelze resetovat.





Tlačítkem F4 vyberte „OK“.

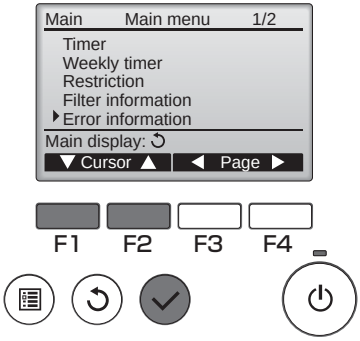




Procházení obrazovkami

- Přechod zpět do Main menu (hlavní nabídky) ..... Tlačítko Nabídka

Kontrola informací o chybě



Dokud se neobjeví žádné chyby, stránku 2/2 error information (informací o chybě) (viz str. 35) lze zobrazit volbou „Error information“ (Informace o chybě) v Main menu (hlavní nabídce) (viz str. 15).

Z této obrazovky nelze resetovat chyby.

Specifikace

Specifikace řídicí jednotky

	Specifikace
Velikost výrobku	120 (Š) x 120 (V) x 19 (H) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 (in)) (bez vyčnívající části)
Čistá hmotnost	0,25 kg (9/16 lb)
Jmenovité napájecí napětí	12 V ss. (dodávané z jednotek Lossnay)
Příkon	0,3 W
Provozní prostředí	Teplota 0 ~ 40 ºC (32 ~ 104 ºF) Relativní vlhkost 30 ~ 90 % (bez kondenzace)
Materiál	Panel: PMMA Hlavní část: PC + ABS

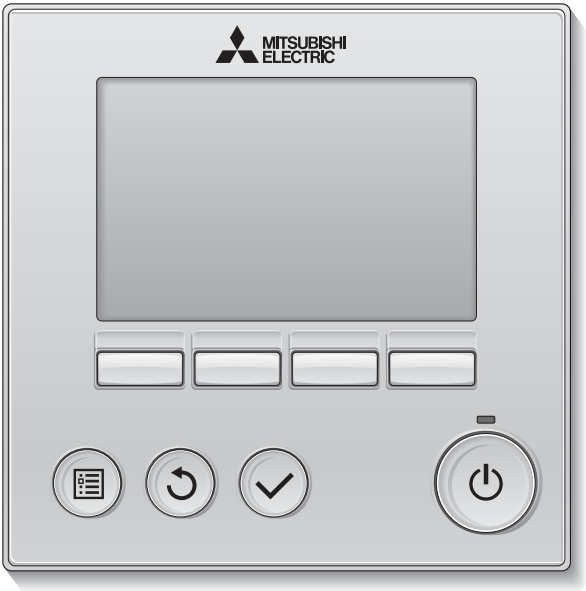
MITSUBISHI ELECTRIC

Diaľkový ovládač Lossnay

MODEL

PZ-61DR-E

Návod na obsluhu

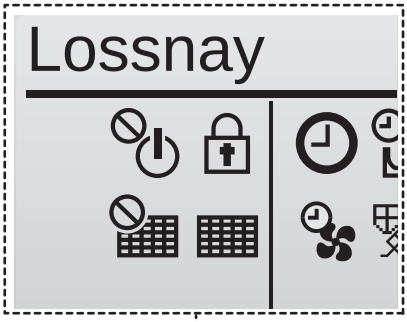


Slovenský

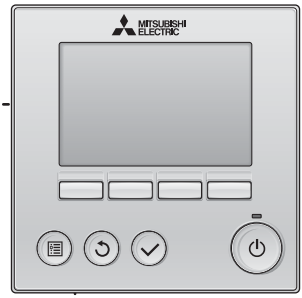
Pred použitím si dôkladne prečítajte pokyny v tomto návode, aby ste produkt používali správne.
Nechajte si na neskoršie použitie.
Tento disk CR-ROM a Návod na inštaláciu odovzdajte prípadným budúcim používateľom.
Pre zaručenie bezpečnosti a správnej prevádzky diaľkového ovládania by mal diaľkové ovládanie inštalovať len kvalifikovaný personál.

Funkcia 1

Veľký, ľahko viditeľný displej



Plne bodový LCD displej s veľkými znakmi pre jednoduché prezeranie

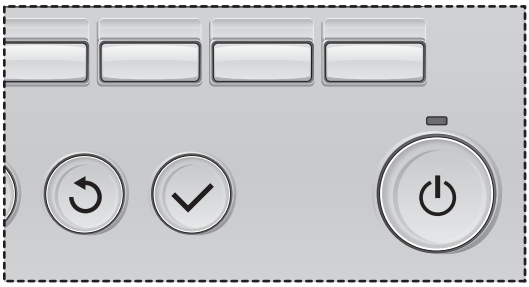


Funkcia 2

Jednoduché usporiadanie tlačidiel

Funkcia 3

Veľké, ľahko stláčateľné tlačidlá



Tlačidlá sú usporiadané podľa použitia pre umožnenie intuitívnej navigácie.

Často používané tlačidlá sú väčšie ako ostatné tlačidlá, aby sa zabránilo nechcenému stlačeniu ostatných tlačidiel.

Obsah

Bezpečnostné pokyny 4

Názvy a funkcie komponentov ovládača..... 6

Rozhranie ovládača.....6
Displej.....8

Prečítajte si pred spustením ovládača..... 10

Štruktúra ponuky 10
Vysvetlivky k ikonám 11

Základné operácie..... 12

Zapnutie/vypnutie napájania.....12
Zapnutie/vypnutie napájania počas prevádzky nočného uvoľnenia 12
Rýchlosť ventilátora.....13
Režim ventilácie 13

Navigácia cez ponuku.....14

Zoznam hlavnej ponuky.....14
Obmedzenia pre podriadené diaľkové ovládanie 14
Navigácia cez Main menu (Hlavnú ponuku).....15

Operácia ovládača – Nastavenia funkcie 17

Clock (Hodiny).....17
Timer (Časovač) On/Off timer (časovač zap ./vyp.).....18
Auto-Off timer (Časovač s automatickým vypínaním).....20
Weekly timer (Týždenný časovač).....22
Restriction (Obmedzenie).....24
Contrast (Kontrast) 26
Language selection (Výber jazyka) 27
Initializing (Inicializácia).....29
Function setting (Nastavenie funkcií) 31

Údržba 33

Filter infomation (Informácie o filtri) 33

Riešenie problémov 35

Error information (Informácie o chybe).....35

Špecifikácie 38

Bezpečnostné pokyny

- Pred použitím tejto jednotky si dôkladne prečítajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.
- Tieto opatrenia starostlivo dodržiavajte kvôli bezpečnosti.

⚠ **UPOZORNENIE**	Označuje riziko smrti alebo vážneho zranenia.
⚠ **POZOR**	Označuje riziko vážneho zranenia alebo poškodenia štruktúry.

- Po prečítaní odovzdajte túto príručku konečnému používateľovi, aby si ju odložil na použitie v budúcnosti.
- Odložte túto príručku na použitie v budúcnosti a v prípade potreby si ju prečítajte. Dajte túto príručku k dispozícii opravárom alebo pracovníkom, ktorí premiestňujú ovládač. Uistite sa, že príručku odovzdáte prípadným budúcim používateľom.

Všeobecné bezpečnostné opatrenia

⚠ UPOZORNENIE

Neinštalujte jednotku na miesta, kde sa vo väčšej miere vyskytuje olej, para, organické rozpúšťadlá alebo korozívne plyny ako napríklad výpary síry, alebo sa často používajú kyslé alebo zásadité roztoky alebo spreje. Tieto látky môžu zhoršiť výkonnosť jednotky alebo spôsobia, že niektoré komponenty jednotky skorodujú, čo môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, poruche, dymeniu alebo požiaru.

Neumývajte ovládač vodou ani inou tekutinou, aby ste znížili riziko skratu, zvodového prúdu, zásahu elektrickým prúdom, poruchy, dymenia alebo požiaru.

Neobsluhujte spínače a tlačidlá a nedotýkajte sa elektrických častí mokrou rukou, aby ste znížili riziko zásahu elektrickým prúdom, poruchy, dymenia alebo požiaru.

Pri dezinfekcii jednotky s pomocou alkoholu vhodne vetrajte miestnosť. Výpary z alkoholu v okolí jednotky môžu spôsobiť požiar alebo výbuch, keď sa jednotka zapne.

Pred rozprašovaním chemikálii okolo ovládača zastavte a zakryte ovládač, aby ste znížili riziko úrazu alebo zásahu elektrickým prúdom.

Pred čistením, údržbou alebo kontrolou ovládača ho zastavte a vypnite napájanie, aby ste znížili riziko úrazu alebo zásahu elektrickým prúdom.

Ak si všimnete nejakú abnormalitu (napr. zápach z horenia), zastavte prevádzku, vypnite spínač napájania a poraďte sa s predajcom. Používanie produktu v takomto prípade môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, chyby alebo požiar.

Starostlivo nainštalujte všetky potrebné kryty, aby ste zabránili vniknutiu vlhkosti a prachu do ovládača. Nahromadený prach a vlhkosť môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, dymenie alebo požiar.

⚠ POZOR

Neumiestňujte horľavé materiály a nepoužívajte horľavé spreje okolo ovládača, aby ste znížili riziko požiaru alebo výbuchu.

Ak chcete znížiť riziko znečistenia životného prostredia, kontaktujte oprávnenú agentúru za účelom správnej likvidácie diaľkového ovládania.

Nerozprašujte odpudzovač hmyzu alebo iné horľavé spreje priamo na ovládač, aby ste znížili riziko poškodenia ovládača.

Vyhýbajte sa ostrým hranám niektorých častí, aby ste znížili riziko úrazu alebo zásahu elektrickým prúdom.

Nevyvíjajte nadmerný tlak na sklenené časti, aby ste predišli poraneniam od rozbitého skla.

Nedotýkajte sa dotykového displeja ani tlačidiel špicatým ani ostrým predmetom, aby ste znížili riziko zásahu elektrickým prúdom alebo poruchy.

Noste ochranné vybavenie, aby ste znížili riziko úrazu počas práce ovládača.

Bezpečnostné opatrenia pre premiestnenie alebo opravu ovládača

⚠ UPOZORNENIE

Tento ovládač smie opravovať a premiestňovať iba kvalifikovaný servisný personál. Ovládač nerozoberajte a nemodifikujte.
Nesprávna inštalácia alebo oprava môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

⚠ POZOR

Nedotýkajte sa elektrického obvodu rukou a nedopustite, aby sa na obvode nahromadil prach, aby ste znížili riziko skratu, zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo poruchy.

Ďalšie bezpečnostné opatrenia

Používajte vhodné nástroje na inštaláciu, kontroly a opravy ovládača, aby ste zabránili poškodeniam.

Tento ovládač je navrhnutý na použitie výhradne s jednotkou Lossnay od spoločnosti Mitsubishi Electric. Použitie ovládača s inými systémami alebo na iné účely môže spôsobiť poruchy.

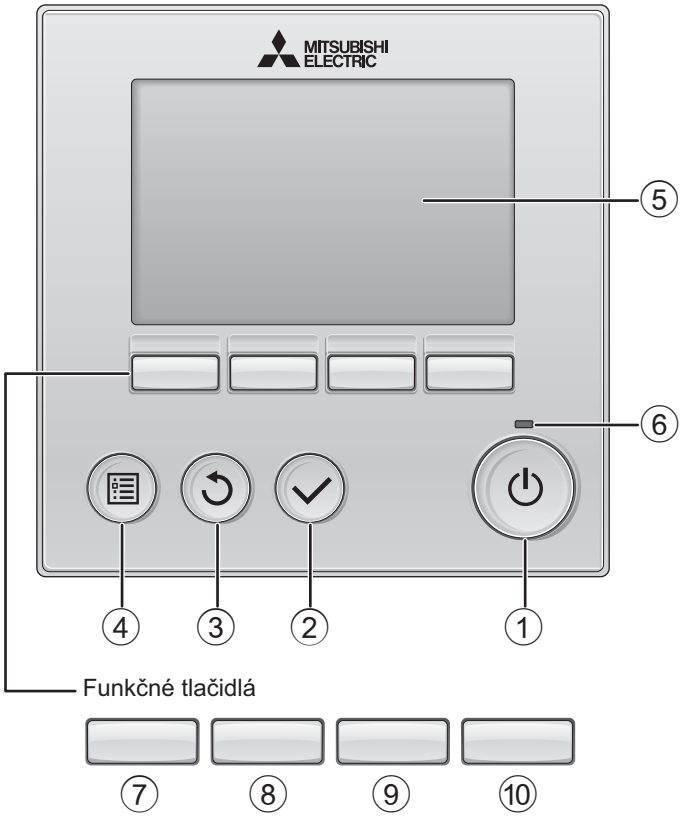
Neťahajte za komunikačné káble ani ich neskrúcajte. Ťahanie alebo skrúcanie kábla môže zapríčiniť požiar alebo poruchu zariadenia.

Nepoužívajte benzín, riedidlo alebo utierku namočenú v chemikálii na čistenie ovládača, aby ste predišli odfarbeniu. Na čistenie ovládača používajte mäkkú utierku namočenú vo vode s jemným čistiacim prostriedkom, zotrite čistiaci prostriedok mokrou utierkou a vodu zotrite suchou utierkou.

Zabezpečte ochranu proti statickej elektrine, aby ste zabránili poškodeniu ovládača.

Názvy a funkcie komponentov ovládača

Rozhranie ovládača



① Tlačidlo ZAP/VYP

Stlačením zapnite alebo vypnite jednotku Lossnay.

② Tlačidlo VYBRAŤ

Stlačte pre uloženie nastavenia.

③ Tlačidlo NÁVRAT

Stlačte pre návrat na predchádzajúcu obrazovku.

④ Tlačidlo PONUKA Strana 15

Stlačte pre zobrazenie Hlavnej ponuky.

⑤ Podsvietený displej LCD

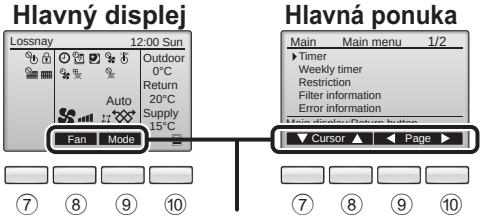
Objavia sa nastavenia prevádzky.
Keď je podsvietenie vypnuté, stlačením niektorého tlačidla zapnete podsvietenie a zostane zapnuté po istú dobu v závislosti od obrazovky.

Keď je podsvietenie vypnuté, stlačením akéhokoľvek tlačidla sa podsvietenie zapne a nevykoná svoju funkciu. (okrem tlačidla ZAP/VYP)

⑥ Žiarovka ZAP/VYP

Táto žiarovka sa rozsvieti na zeleno, keď bude jednotka v prevádzke. Bliká, keď sa spúšťa diaľkové ovládanie alebo keď sa vyskytne chyba.

Funkcie funkčných tlačidiel sa menia v závislosti od obrazovky. Pozrite si sprievodcu funkciami tlačidiel, ktorý sa objaví na spodku LCD, kde nájdete ich funkcie na danej obrazovke.
Keď sa systém ovláda centrálne, sprievodca funkciami tlačidiel, ktorý zodpovedá uzamknutému tlačidlu, sa neobjaví.



Sprievodca funkciami

⑦ Funkčné tlačidlo F1

Hlavná ponuka: Stlačte pre posun kurzora nadol.

⑧ Funkčné tlačidlo F2

Hlavný displej: Stlačte pre zmenu rýchlosti ventilátora.
Hlavná ponuka: Stlačte pre posun kurzora nahor.

⑨ Funkčné tlačidlo F3

Hlavný displej: Stlačením zmeňte režim ventilácie.
Hlavná ponuka: Stlačte pre prechod na predchádzajúcu stranu.

⑩ Funkčné tlačidlo F4

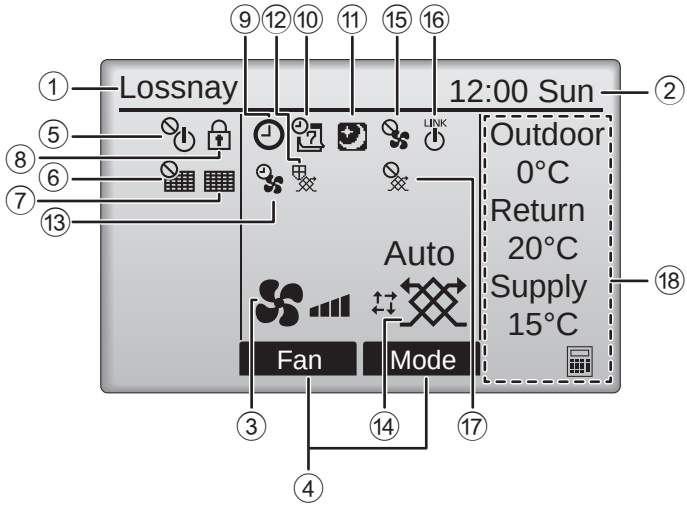
Hlavná ponuka: Stlačte pre prechod na nasledujúcu stranu.

* Ak jednotka Lossnay nie je vybavená príslušnou funkciou alebo ak prevádzka nie je možná, sprievodca prevádzkou sa neobjaví.

Názvy a funkcie komponentov ovládača

Displej

* Všetky ikony sú zobrazené pre vysvetlenie.



① Názov diaľkového ovládača

Vždy sa zobrazuje názov Lossnay.

② Hodiny Strana 17 (Pozrite si Návod na inštaláciu.)

Tu sa objaví aktuálny čas.

③ Rýchlosť ventilátora Strana 13

Tu sa objaví nastavenie rýchlosti ventilátora.

④ Sprievodca funkciami tlačidiel

Tu sa objavia funkcie príslušných tlačidiel.

⑤

Objaví sa vtedy, keď je centrálne ovládaná prevádzka ZAP/VYP.

⑥

Objaví sa vtedy, keď je centrálne ovládaná funkcia resetovania filtra.

⑦ Strana 33

Signalizuje, že filter alebo jadro Lossnay potrebuje údržbu.

⑧ Strana 24

Objaví sa vtedy, keď sú tlačidlá zablokované alebo sa rýchlosť ventilátora preskočila.

⑨ Strany 18, 20

Zobrazí sa po aktivovaní funkcie časovača zapnutia a vypnutia (strana 18) alebo časovača s automatickým vypínaním (strana 20).

⑩ Strana 22

Objaví sa vtedy, keď je zapnutý Týždenný časovač.

⑪ Strana 12

Objaví sa, keď je dostupná funkcia nočného uvoľnenia.

⑫

Objaví sa pri vykonávaní operácie na ochranu zariadenia.

⑬

Objaví sa pri vykonávaní funkcie napájania/odsávania alebo pri operácii oneskorenia na začiatku prevádzky.

⑭ Režim ventilácie Strana 13

Označuje nastavenie režimu ventilácie.

⑮

Objaví sa pri ovládaní rýchlosti externého ventilátora.

⑯ LINK

Objaví sa v prípade, ak je prevádzka prepojená s externou jednotkou.

⑰

Objaví sa pri prevádzke režimu externej ventilácie.

⑱ Teplota

Zobrazuje teplotu vonkajšieho, vráteného a dodaného vzduchu (vypočítaná hodnota).

Indikátor vonkajšej teploty bliká pri teplote 0 ºC alebo nižšej a 38 ºC alebo vyššej.
Indikátory teploty vráteného a dodaného vzduchu (vypočítaná hodnota) blikajú pri teplote 8 ºC alebo nižšej a 38 ºC alebo vyššej.

Väčšinu nastavení (okrem ZAP/VYP, rýchlosti ventilátora, režimu ventilácie) možno vykonať na obrazovke Ponuka. (Pozrite si stranu 15.)

Prečítajte si pred spustením ovládača

Štruktúra ponuky

Main menu (Hlavná ponuka)

Stlačte tlačidlo PONUKA.

Pomocou tlačidiel F1, F2, F3 a F4 presuňte kurzor na požadovanú položku a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

- Timer (Časovač)
  - On/Off timer (Časovač Zap/Vyp) ..... Strana 18
  - Auto-Off timer (Časovač s automatickým vypínaním) ..... Strana 20
- Weekly timer (Týždenný časovač) ..... Strana 22
- Restriction (Obmedzenie)
  - Operation lock (Zablokovanie prevádzky) ..... Strana 24
- Filter information (Informácie o filtre) ..... Strana 33
- Error information (Informácie o chybe) ..... Strana 35
- Initial setting (Pôvodné nastavenie)
  - Main/Sub (Hlavný/Podriadený) ..... Pozrite si Návod na inštaláciu.
  - Clock (Hodiny) ..... Strana 17
  - Main display (Hlavný displej) ..... Nie je k dispozícii
  - Contrast (Kontrast) ..... Strana 26
  - Display details (Detaily displeja) ..... Pozrite si Návod na inštaláciu.
  - Auto mode (Automatický režim) ..... Nie je k dispozícii
  - Administrator password (Heslo administrátora) ..... Pozrite si Návod na inštaláciu.
  - Language selection (Výber jazyka) ..... Strana 27
- Service (Servis)
  - Test run (Testovací chod) ..... Nie je k dispozícii
  - Input maintenance info. (Vstupné informácie o údržbe.) ..... Pozrite si Návod na inštaláciu.
  - Lossnay ..... Nie je k dispozícii
  - Check (Kontrola) ..... Pozrite si Návod na inštaláciu.
  - Self check (Samokontrola) ..... Pozrite si Návod na inštaláciu.
  - Maintenance password (Heslo údržby) ..... Pozrite si Návod na inštaláciu.
  - Remote controller check (Kontrola diaľkového ovládača) ..... Pozrite si Návod na inštaláciu.
  - Function setting (Nastavenie funkcie) ..... Strana 31
  - Initializing (Inicializácia) ..... Strana 29

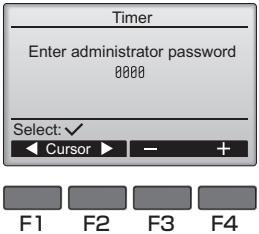
Pozrite si Návod na inštaláciu.

Prevádzka ovládača

Timer (Časovač)

Main P

Nižšie uvedená tabuľka sumarizuje štvorcové ikony používané v tomto návode.

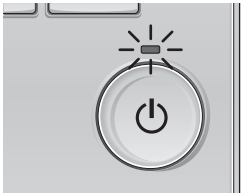
P	Heslo správcu alebo údržby sa musí zadať na obrazovke zadania hesla, aby sa zmenili nastavenia. Neexistujú žiadne nastavenia, ktorými sa dá tento proces preskočiť.  F1 : Stlačte pre posun kurzora doľava. F2 : Stlačte pre posun kurzora doprava. F3 : Stlačte pre zníženie hodnoty o 1. F4 : Stlačte pre zvýšenie hodnoty o 1. *Zmeny sa nedajú vykonať, ak sa nezadá správne heslo.	Main Uvádza nastavenia, ktoré sa dajú vykonať len z hlavného diaľkového ovládača.
ON	Uvádza nastavenia, ktoré sa dajú zmeniť len vtedy, keď je jednotka v prevádzke.	OFF Uvádza nastavenie, ktoré sa dá zmeniť len vtedy, keď nie sú jednotky v prevádzke.
	Uvádza nastavenia, ktoré sa dajú zmeniť len vtedy, keď je jednotka v prevádzke nočného uvoľnenia.	Uvádza funkcie, ktoré nie sú dostupné vtedy, keď sa tlačidlá zablokujú alebo keď sa systém centrálne ovláda.

Základné operácie

Zapnutie/Vypnutie napájania

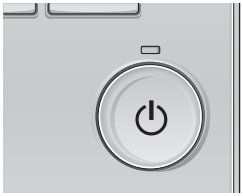
Prevádzka tlačidla

ZAP



Stlačte tlačidlo ZAP/VYP.
Žiarovka ZAP/VYP sa rozsvieti na zeleno a spustí sa prevádzka.

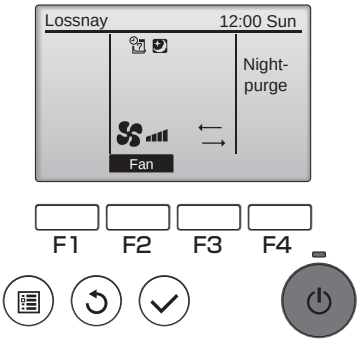
VYP



Stlačte tlačidlo ZAP/VYP znova.
Žiarovka ZAP/VYP zhasne a prevádzka sa zastaví.

Zapnutie/vypnutie napájania počas prevádzky nočného uvoľnenia

Prevádzka tlačidla

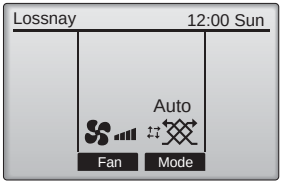


Počas prevádzky nočného uvoľnenia stlačte tlačidlo ZAP/VYP.
Obrazovka prevádzky nočného uvoľnenia sa zmení na obrazovku bežnej prevádzky.
Ak chcete prevádzku zastaviť, stlačte tlačidlo ZAP/VYP znova.
Žiarovka ZAP/VYP zhasne a prevádzka sa zastaví.

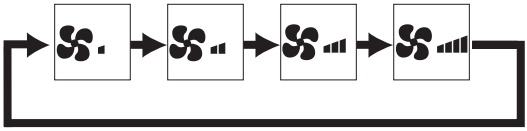
> Prevádzka nočného uvoľnenia sa spustí automaticky po splnení nastavených podmienok.
> Podrobnosti nájdete v Návode na inštaláciu jednotky Lossnay.

Rýchlosť ventilátora

Prevádzka tlačidla



Stlačením tlačidla F2 prechádzajte rýchlosťami ventilátora v nasledujúcom poradí.

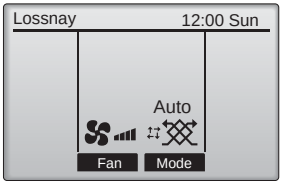


Operácia nie je možná počas ovládania rýchlosti externého ventilátora.

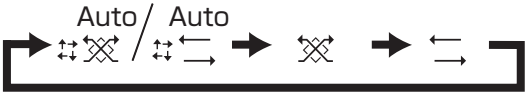
Rýchlosť ventilátora preskočená z dôvodu nastavenia preskočenia ventilátora sa nezobrazí (pozrite stranu 24).

Režim ventilácie

Prevádzka tlačidla



Stlačením tlačidla F3 prechádzajte režimom ventilácie v nasledujúcom poradí.



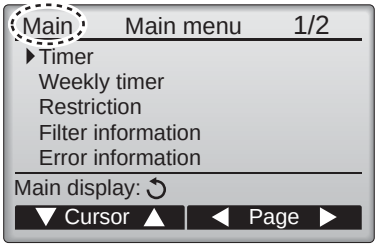
Operácia nie je možná počas prevádzky nočného uvoľnenia ani v režime externej ventilácie.

Navigácia cez ponuku

Zoznam hlavnej ponuky

Položky nastavenia a displeja		Detaily nastavenia	Referenčná strana
Timer (Časovač)	**On/Off timer (Časovač Zap/Vyp)**	**Použite pre nastavenie časov zapnutia a vypnutia prevádzky.** •Čas sa dá nastaviť v 5-minútových intervaloch. * Požaduje sa nastavenie hodín.	18
	Auto-Off timer (Časovač s automatickým vypínaním)	**Použite pre nastavenie Automatického času vypnutia.** •Čas sa dá nastaviť na hodnotu od 30 do 240 v 10-minútových intervaloch.	20
Weekly timer (Týždenný časovač)		**Použite pre nastavenie týždenných časov zapnutia a vypnutia prevádzky.** •Pre každý deň sa dá nastaviť osem vzorov prevádzky. * Požaduje sa nastavenie hodín. * Nie je platný, keď je zapnutý časovač zapnutia a vypnutia.	22
Restriction (Obmedzenie)	**Operation lock and fan speed skip (Zablokovanie prevádzky a preskočenie rýchlosti ventilátora)**	**Použite na zablokovanie zvolených funkcií a preskočenie zvolenej rýchlosti ventilátora.** •Zablokované funkcie sa nedajú ovládať. •Preskočená rýchlosť ventilátora sa nedá ovládať.	24
Filter information (Informácie o filtre)		**Použite na kontrolu stavu filtra a jadra Lossnay.** •Znak čistenia sa dá resetovať.	33
Error information (Informácie o chybe)		**Použite na kontrolu informácií o chybe, keď sa vyskytne chyba.** •Možno zobraziť kód chyby, zdroj chyby, model jednotky, výrobné číslo, kontaktné informácie (telefónne číslo predajcu). * Model jednotky, výrobné číslo a kontaktné informácie sa musia zaregistrovať vopred, aby sa dali zobraziť.	35
Initial setting (Pôvodné nastavenie)	**Clock (Hodiny)**	**Použite pre nastavenie aktuálneho času.**	17
	Contrast (Kontrast)	**Použite na nastavenie kontrastu obrazovky.**	26
	Language selection (Výber jazyka)	**Použite na výber želaného jazyka.**	27
Service (Servis)	**Initializing (Inicializácia)**	**Použite na inicializáciu diaľkového ovládača.**	29
	Function setting (Nastavenie funkcie)	**Použite na nastavenie funkcií pre jednotlivé jednotky Lossnay.**	31

Obmedzenia pre podriadené diaľkové ovládanie



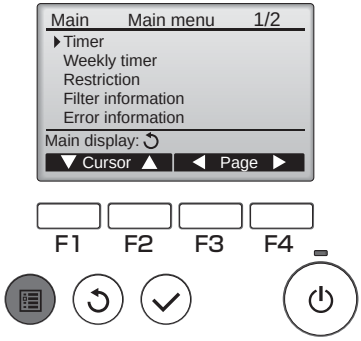
Nasledujúce nastavenia sa nedajú vykonať z podriadeného diaľkového ovládania. Vykonajte tieto nastavenia z hlavného diaľkového ovládania. V názve hlavnej ponuky na hlavnom diaľkovom ovládači sa zobrazí text „Main“ (Hlavný).

•Timer (Časovač)
(On/Off timer (Časovač Zap/Vyp), Auto-Off timer (Časovač s automatickým vypínaním))
•Weekly timer (Týždenný časovač)

Navigácia cez Main menu (Hlavnú ponuku)

Prevádzka tlačidla

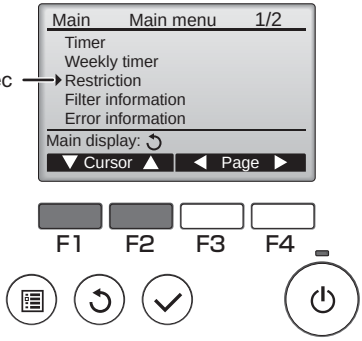
Prístup do Main menu (Hlavnej ponuky)



Stlačte tlačidlo PONUKA.

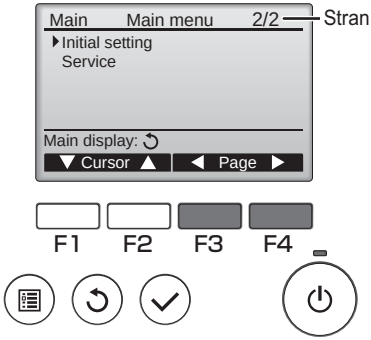
Objaví sa Main menu (hlavná ponuka).

Výber položky



Stlačte F1 pre posun kurzora nadol.
Stlačte F2 pre posun kurzora nahor.

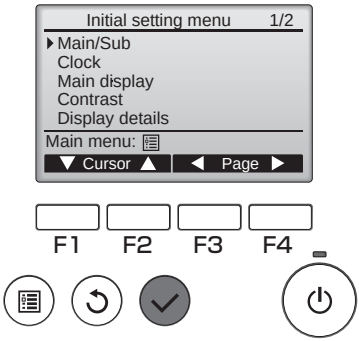
Navigácia cez strany



Stlačte F3 pre prechod na predchádzajúcu stranu.
Stlačte F4 pre prechod na nasledujúcu stranu.

Navigácia cez ponuku

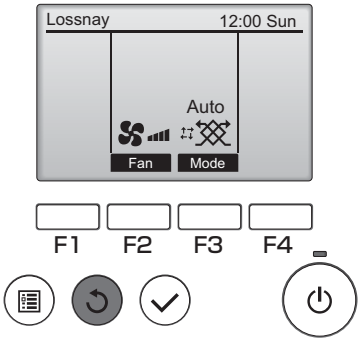
Ukladanie nastavení



Vyberte želanú položku a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

Objaví sa obrazovka pre nastavenie vybranej položky.

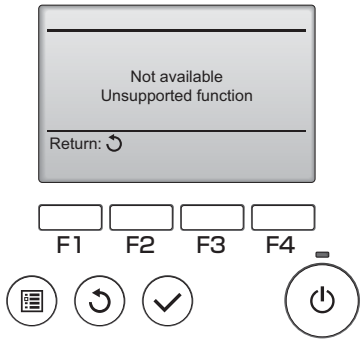
Zatvorenie obrazovky Hlavná ponuka



Stlačte tlačidlo NÁVRAT pre zatvorenie Main menu (Hlavnej ponuky) a návrat na Hlavný displej.

Ak sa 10 minút nestlačí žiadne tlačidlo, obrazovka sa automaticky vráti na Hlavný displej. Všetky nastavenia, ktoré neboli uložené, sa stratia.

Zobrazenie nepodporovaných funkcií



Správa vľavo sa objaví vtedy, ak používateľ zvolí funkciu, ktorá nepodporuje príslušný model jednotky Lossnay.

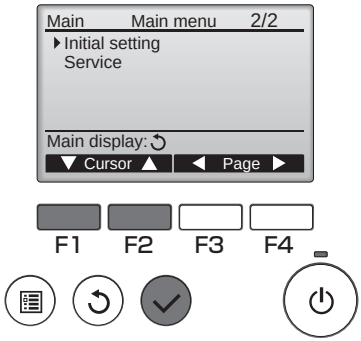
Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

Clock (Hodiny)

P

Prevádzka tlačidla

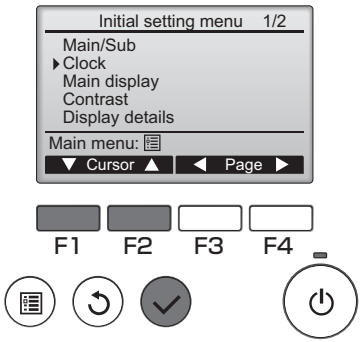
1



V Main menu (Hlavnej ponuke) vyberte „Initial setting“ (Pôvodné nastavenie) (pozrite si stranu 15) a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

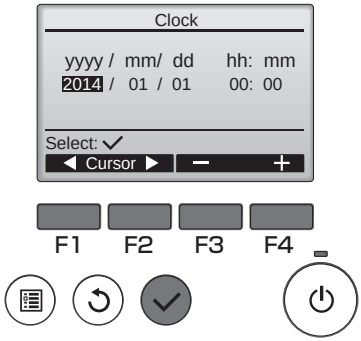
Nastavenie hodín sa požaduje pred vykonaním nasledujúcich nastavení.
- On/Off timer (Časovač Zap/Vyp)
- Weekly timer (Týždenný časovač)

2



Pomocou tlačidla F1 alebo F2 presuňte kurzor na „Clock“ (Hodiny) a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

3



Pomocou tlačidla F1 alebo F2 presuňte kurzor na požadovanú položku z možností rok, mesiac, dátum, hodina alebo minúta.
Zvýšte alebo znížte hodnotu pre zvolenú položku s pomocou tlačidla F3 alebo F4 a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.
Objaví sa obrazovka potvrdenia.

Navigácia cez obrazovky
- Na návrat do Main menu (Hlavnej ponuky) ... Tlačidlo PONUKA
- Na návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo NÁVRAT

Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

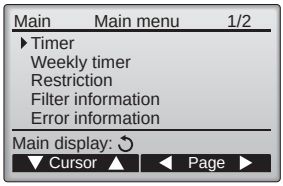
Timer (Časovač)

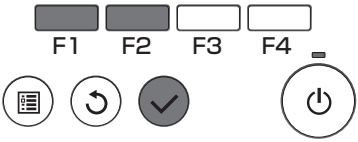
Main P

On/Off timer (Časovač Zap/Vyp)

Prevádzka tlačidla

1

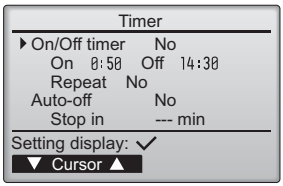


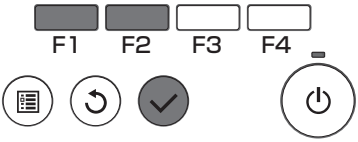


V Main menu (Hlavnej ponuke) vyberte „Timer“ (Časovač) (pozrite si stranu 15) a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

On/Off timer (Časovač zap/vyp) nebude fungovať v nasledujúcich prípadoch: keď sa On/Off timer (časovač zap/vyp) zruší, počas chyby, počas kontroly (v položke služby), počas diagnostiky diaľkového ovládača, keď hodiny nie sú nastavené, počas nastavenia funkcie, keď je systém centrálne riadený (keď je na miestnom diaľkovom ovládači zakázaná činnosť „On/Off“).

2

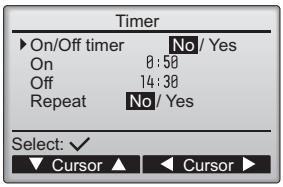


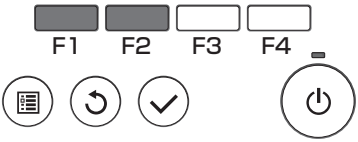


Objavia sa aktuálne nastavenia.

Posuňte kurzor na časovač zap/vyp a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

3



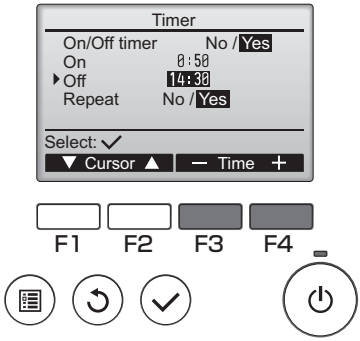


Objaví sa obrazovka pre nastavenie časovača.

Pomocou tlačidla F1 alebo F2 vyberte požadovanú položku z možností „On/Off timer“ (Časovač zap/vyp), „On“ (Zap), „Off“ (Vyp) alebo „Repeat“ (Opakovať).

Keď sa prevádzka spustí časovačom zapnutia, rýchlosť ventilátora a režim ventilácie budú v stavoch nastavených pred zastavením prevádzky.

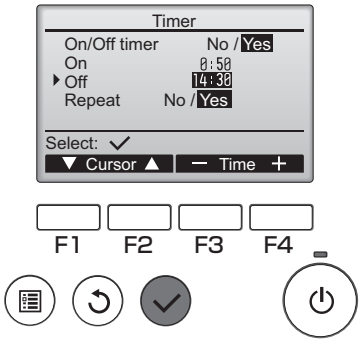
4



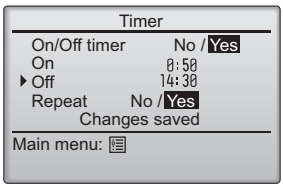
Zmeňte nastavenie s pomocou tlačidla F3 alebo F4.

- On/Off timer (Časovač Zap/Vyp): No (zrušiť)/Yes (povoliť)
- On (Zap): Čas spustenia prevádzky (dá sa nastaviť v 5-minútových intervaloch)
  * Stlačte a podržte tlačidlo pre rýchly posun čísel.
- Off (Vyp): Čas zastavenia prevádzky (dá sa nastaviť v 5-minútových intervaloch)
  * Stlačte a podržte tlačidlo pre rýchly posun čísel.
- Repeat (Zopakovať): No (raz)/Yes (opakovať)

5



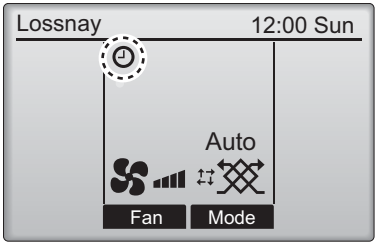
Stlačte tlačidlo VYBRAŤ pre uloženie nastavení.



Objaví sa obrazovka potvrdenia.

Navigácia cez obrazovky

- Na návrat do Main menu (Hlavnej ponuky) ... Tlačidlo PONUKA
- Na návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo NÁVRAT



sa objaví na hlavnom displeji, keď sa aktivuje On/Off timer (Časovač zap/vyp).

Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

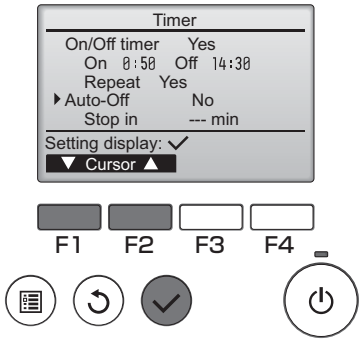
Timer (Časovač)

Main P

Auto-Off timer (Časovač s automatickým vypínaním)

Prevádzka tlačidla

1

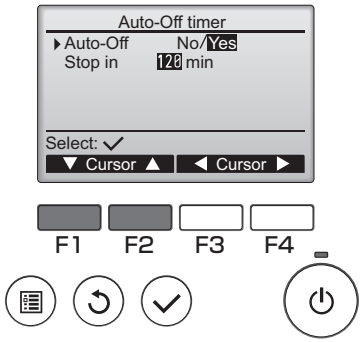


Zobrazte obrazovku Nastavenie Timer (časovača). (Pozrite si stranu 18.)

Vyberte „Auto-Off“ (Automatické vypnutie) a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

Auto-Off timer (Časovač s automatickým vypínaním) nebude fungovať v nasledujúcich prípadoch:
keď sa Auto-Off timer (Časovač s automatickým vypínaním) zruší, počas chyby, počas kontroly (v položke služby), počas diagnostiky diaľkového ovládača, keď hodiny nie sú nastavené, počas nastavenia funkcie, keď je systém centrálne riadený (keď je na miestnom ovládači zakázaná činnosť „On/Off“).

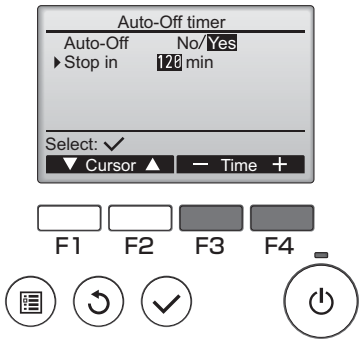
2



Objavia sa aktuálne nastavenia.

Pomocou tlačidla F1 alebo F2 presuňte kurzor do polohy „Auto-Off“ (Automatické vypnutie) alebo „Stop in --- min“ (Zastavenie za --- min).

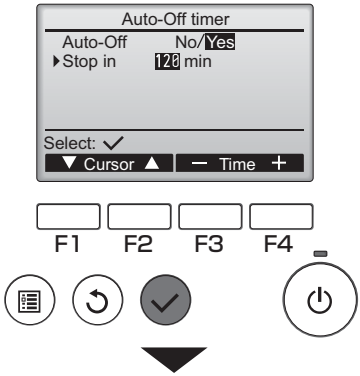
3



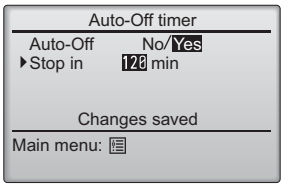
Zmeňte nastavenie s pomocou tlačidla F3 alebo F4.

- Auto-Off (Automatické vypnutie): No (zrušiť)/Yes (povoliť)
- Stop in --- min (Zastavenie za --- min): Nastavenie časovača (Nastaviteľný rozsah je 30 až 240 minút v 10-minútových intervaloch.)

4



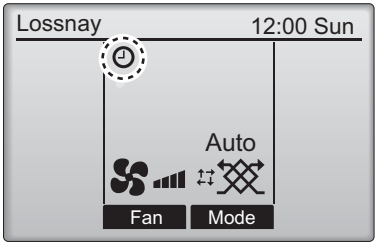
Stlačte tlačidlo VYBRAŤ pre uloženie nastavení.



Objaví sa obrazovka potvrdenia.

Navigácia cez obrazovky

- Na návrat do Main menu (Hlavnej ponuky) ... Tlačidlo PONUKA
- Na návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo NÁVRAT



sa objaví na hlavnom displeji, keď sa aktivuje Auto-Off timer (Časovač s automatickým vypínaním).

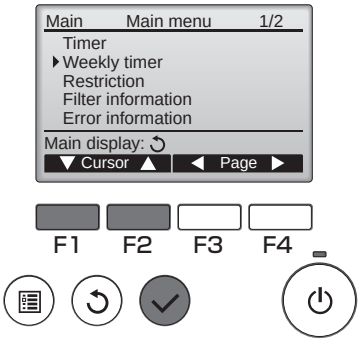
Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

Weekly timer (Týždenný časovač)

Main P

Prevádzka tlačidla

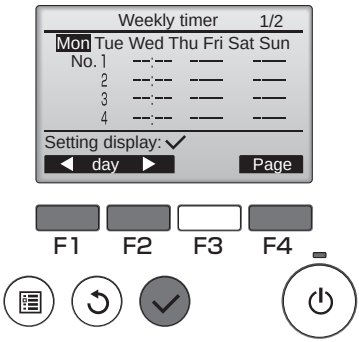
1



V Main menu (Hlavnej ponuke) vyberte „Weekly timer“ (Týždenný časovač) (pozrite si stranu 15) a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

Weekly timer (Týždenný časovač) nebude fungovať v nasledujúcich prípadoch:
keď sa On/Off timer (Časovač zap/vyp) povolí, keď sa týždenný časovač zruší, počas chyby, počas kontroly (v položke služby), počas diagnostiky diaľkového ovládača, keď hodiny nie sú nastavené, počas nastavenia funkcie, keď je systém centrálne riadený (na miestnom diaľkovom ovládači je zakázaná činnosť „On/Off“).

2

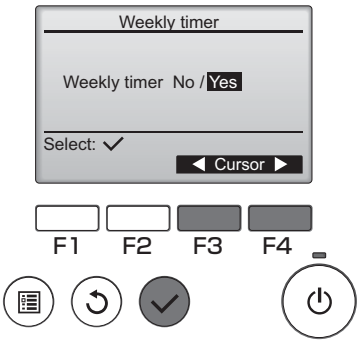


Objavia sa aktuálne nastavenia.

Stlačte tlačidlo F1 alebo F2 pre prezretie týchto nastavení pre každý deň v týždni.
Stlačte tlačidlo F4 pre prezeranie vzorov 5 až 8.

Stlačte tlačidlo VYBRAŤ pre prechod na obrazovku nastavenia.

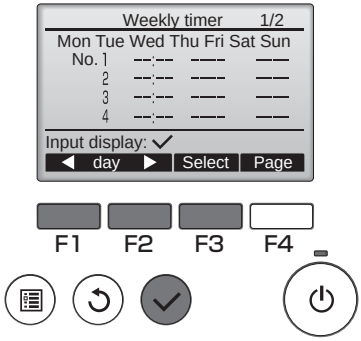
3



Objaví sa obrazovka pre zapnutie (Yes) a vypnutie (No) týždenného časovača.

Ak chcete povoliť nastavenie, pomocou tlačidla F3 alebo F4 presuňte kurzor na „Yes“ (Áno) a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

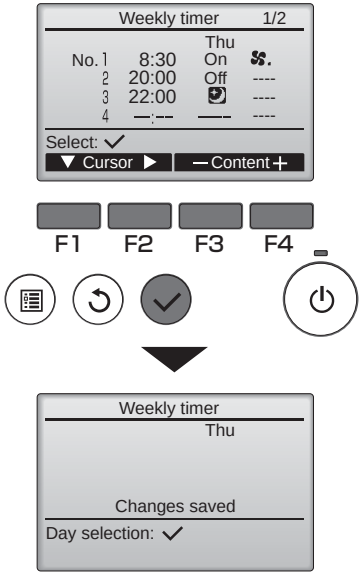
4



Obrazovka nastavenia weekly timer (týždenného časovača) sa objaví a zobrazia sa aktuálne nastavenia.
Pre každý deň sa dá nastaviť osem vzorov prevádzky.
Ak chcete vykonať alebo zmeniť nastavenie, posuňte kurzor na želaný deň v týždni s pomocou tlačidla F1 alebo F2 a stlačte tlačidlo F3 pre jeho výber. (Dá sa vybrať viacero dní.)

Stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

5



Objaví sa obrazovka nastavenia prevádzkového vzoru.
Stlačte tlačidlo F1 pre posun kurzora na želané číslo vzoru.
Pomocou tlačidla F2 presuňte kurzor na čas, On/Off/Night-purge (Zap/Vyp/Nočné uvoľnenie) ( ) alebo rýchlosť ventilátora ( ).
Pomocou tlačidla F3 alebo F4 zmeňte nastavenia.

- Time (Čas): dá sa nastaviť v 5-minútových intervaloch
  * Stlačte a podržte tlačidlo na rýchly posun čísel.
- On/Off/Night-purge (Zap/Vyp/Nočné uvoľnenie)
- Rýchlosť ventilátora: Voliteľná rýchlosť ventilátora pripojenej jednotky Lossnay.

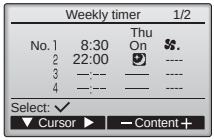
Poznámka:

- Prevádzka jednotky Lossnay začne v rovnakom režime ventilácie, v akom sa zastavila.

Nastavenie plánu nočného uvoľnenia

<KROK 1>
Povoľte nastavenie funkcie nočného uvoľnenia a vyberte rýchlosť ventilátora počas nočného uvoľnenia (pozrite si Návod na inštaláciu jednotky Lossnay, nastavenie funkcie).

<KROK 2>
Položku „Night-purge schedule“ (Plán nočného uvoľnenia) nastavte po položke „Off schedule“ (Plán vypnutia), ako je to znázornené v príklade naľavo. Nastavenie vypnutia sa požaduje pred nastavením nočného uvoľnenia. V opačnom prípade sa nočné uvoľnenie nespustí. Nastavenie znázornené napravo je napríklad nesprávne.



Poznámka:

- Rýchlosť ventilátora možno vybrať pomocou nastavenia funkcie, ale nemožno ju vybrať pri týždennom časovači. Ak počas nočného uvoľnenia zmeníte rýchlosť ventilátora pomocou diaľkového ovládača, jednotka Lossnay sa ňou bude riadiť.
- Ak funkcia nočného uvoľnenia nie je aktivovaná, jednotka Lossnay nebude fungovať správne, a to ani keď bude nastavená pri týždennom časovači.
- Prevádzka nočného uvoľnenia je vždy nastavená na režim ventilácie Bypass.

Stlačením tlačidla VYBRAŤ uložte nastavenia.
Objaví sa obrazovka potvrdenia.

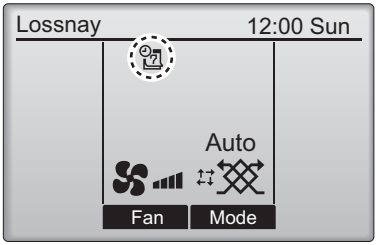
Navigácia cez obrazovky

- Na návrat na obrazovku zmeny nastavenia/výberu dňa v týždni ..... Tlačidlo VYBRAŤ
- Na návrat do hlavnej ponuky ..... Tlačidlo PONUKA
- Na návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo NÁVRAT

Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

Weekly timer (Týždenný časovač)

Main P



sa objaví na hlavnom displeji, keď existuje nastavenie týždenného časovača pre aktuálny deň.
Ikona sa nezobrazí, keď je aktivovaný časovač „On/Off“ alebo je systém pod centralizovaným riadením (na miestnom diaľkovom ovládači je zakázaná činnosť „Timer“).

Restriction (Obmedzenie)

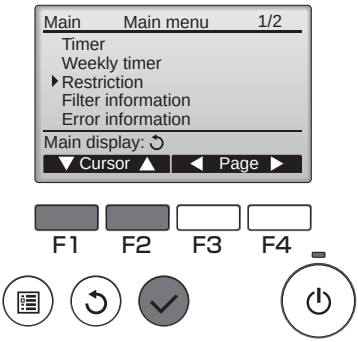
P

Funkcia zablokovania prevádzky a preskočenia rýchlosti ventilátora

Ak chcete zapnúť funkciu zablokovania prevádzky alebo funkciu preskočenia rýchlosti ventilátora, nastavte položku „Operation locked“ (Prevádzka zablokovaná) na „Yes“ (Áno).

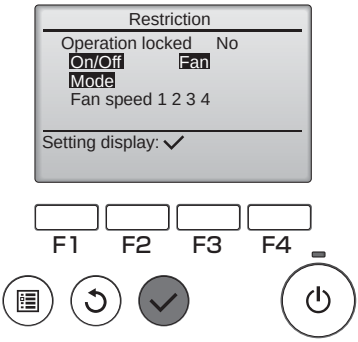
Prevádzka tlačidla

1



V hlavnej ponuke vyberte „Restriction“ (Obmedzenie) (pozrite si stranu 15) a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

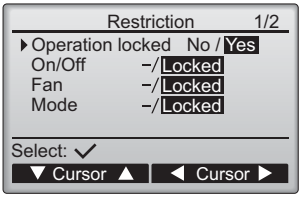
2

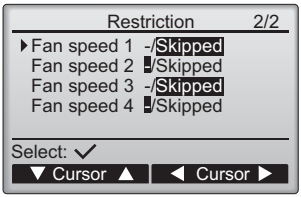


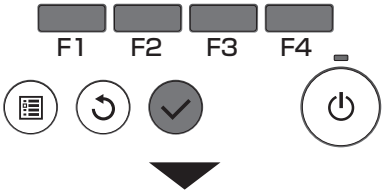
Zobrazte obrazovku nastavenie Restriction (obmedzenia).

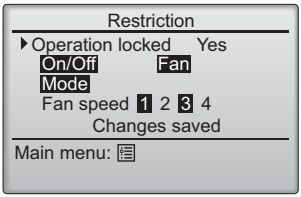
Stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

3









Obrazovka pre vykonanie nastavení pre funkciu zablokovania prevádzky.

Pomocou tlačidla F1 alebo F2 presuňte kurzor na požadovanú položku z nasledujúcich možností

<stránka 1/2>
Operation locked (Prevádzka zablokovaná)
On/Off (Zap/vyp)
Fan (Ventilátor)
Mode (Režim)

<stránka 2/2>
Fan speed 1 (Rýchlosť ventilátora 1)
Fan speed 2 (Rýchlosť ventilátora 2)
Fan speed 3 (Rýchlosť ventilátora 3)
Fan speed 4 (Rýchlosť ventilátora 4)

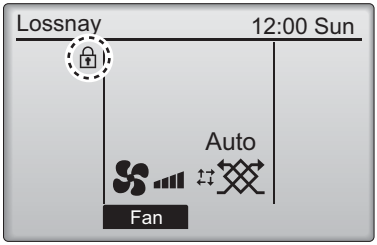
Pomocou tlačidla F3 alebo F4 zmeňte nastavenia.

<stránka 1/2>
Prevádzka zablokovaná: No (zrušiť)/Yes (povoliť)
Zap/vyp: Zap/vyp prevádzka
Ventilátor: nastavenie rýchlosti ventilátora
Režim: Nastavenie režimu ventilácie
„-“/„Locked“ (Zablokované)

<stránka 2/2>
Rýchlosť ventilátora 1: Preskočená alebo nie
Rýchlosť ventilátora 2: Preskočená alebo nie
Rýchlosť ventilátora 3: Preskočená alebo nie
Rýchlosť ventilátora 4: Preskočená alebo nie
„-“/„Skipped“ (Preskočená)

Stlačte tlačidlo VYBRAŤ pre uloženie nastavení. Objaví sa obrazovka potvrdenia.

Navigácia cez obrazovky
- Na návrat do Main menu (Hlavnej ponuky) ... Tlačidlo PONUKA
- Na návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo NÁVRAT



(Keď sa režim ventilácie zablokuje)

🔒 sa objaví na hlavnom displeji, keď sa aktivuje nastavenie funkcie zablokovania prevádzky.

Sprievodca prevádzkou, ktorý zodpovedá zablokovanej funkcii sa zrušia.

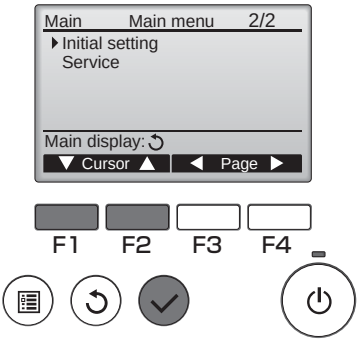
Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

Contrast (Kontrast)

P

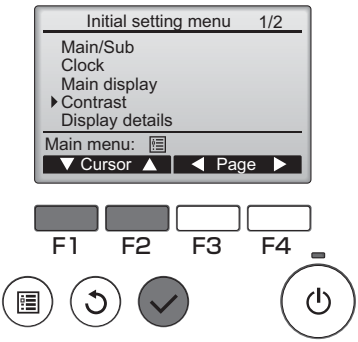
Prevádzka tlačidla

1



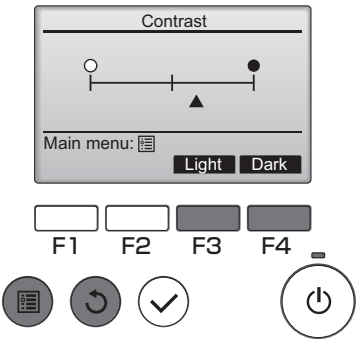
V hlavnej ponuke vyberte „Initial setting“ (Pôvodné nastavenie) (pozrite si stranu 15) a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

2



Pomocou tlačidla F1 alebo F2 presuňte kurzor na „Contrast“ (Kontrast) a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

3



Nastavte kontrast s pomocou tlačidla F3 alebo F4 a stlačte tlačidlo PONUKA alebo NÁVRAT.

Navigácia cez obrazovky

- Na návrat do Main menu (Hlavnej ponuky) ... Tlačidlo PONUKA
- Na návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo NÁVRAT

Language selection (Výber jazyka)

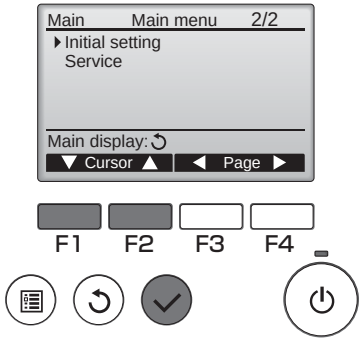
P

Popis funkcie

Dá sa nastaviť želaný jazyk. Možné jazyky sú: angličtina, francúzština, nemčina, španielčina, taliančina, portugalčina, švédčina a ruština.

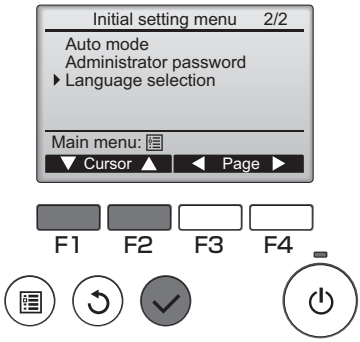
Prevádzka tlačidla

1



V Main menu (Hlavnej ponuke) vyberte „Initial setting“ (Pôvodné nastavenie) (pozrite si stranu 15) a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

2



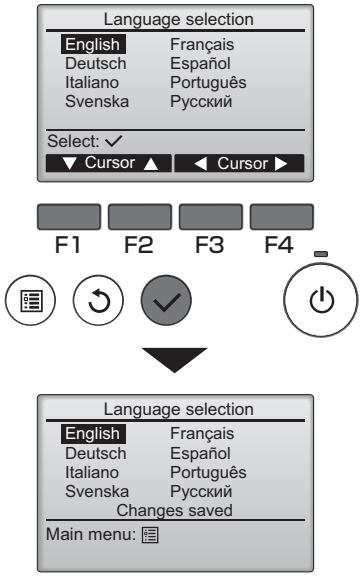
Pomocou tlačidla F1 alebo F2 presuňte kurzor na „Language selection“ (Výber jazyka) a stlačte tlačidlo VYBRAŤ .

Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

Language selection (Výber jazyka)

P

3



Posuňte kurzor na želaný jazyk s pomocou tlačidiel F1 až F4 a stlačte tlačidlo VYBRAŤ pre uloženie nastavenia.

Keď sa napájanie zapne po prvý krát, zobrazí sa obrazovka Language selection (výber jazyka). Vyberte želaný jazyk. Systém sa nespustí bez language selection (výberu jazyka).

Objaví sa obrazovka, na ktorej je uvedené, že je nastavenie uložené.

Navigácia cez obrazovky

- Na návrat do Main menu (Hlavnej ponuky) ... Tlačidlo PONUKA
- Na návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo NÁVRAT

Initializing (Inicializácia)

Popis funkcie

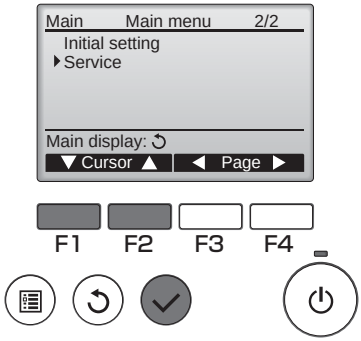
Inicializovaním diaľkového ovládača môžete obnoviť jeho predvolený stav z výroby.
Inicializujú sa nasledujúce nastavenia.

Časovač, týždenný časovač, prevádzka zablokovaná, hlavný/podriadený, hodiny, kontrast, detaily displeja, zadaný názov modelu, zadané sériové číslo, zadané informácie o predajcovi, história chýb, heslo správcu, heslo údržby, výber jazyka

Ak je diaľkový ovládač inicializovaný, automaticky sa reštartuje.

Prevádzka tlačidla

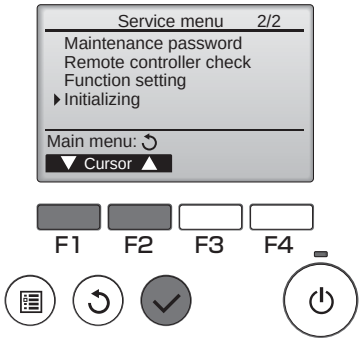
1



V Main menu (Hlavnej ponuke) vyberte „Service“ (Servis) (pozrite si stranu 15) a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

Túto položku nemožno vybrať, kým sa uprednostňuje externý vstup.

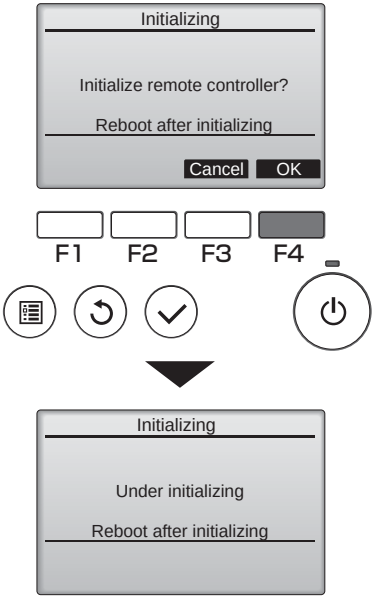
2



V servisnej ponuke vyberte „Initializing“ (Inicializácia) a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

Initializing (Inicializácia)

3



Pomocou tlačidla F4 vyberte „OK“.

Po vykonaní inicializácie sa diaľkový ovládač automaticky reštartuje.

Function setting (Nastavenie funkcie)

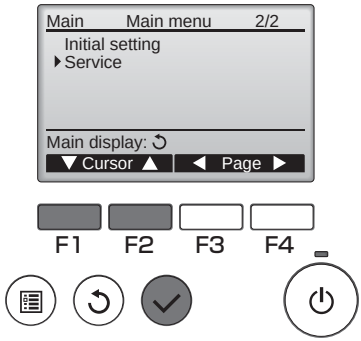
Popis funkcie

Nastavenia funkcií jednotiek Lossnay z diaľkového ovládača uskutočnite podľa potreby.

- Informácie o pôvodných nastaveniach jednotiek Lossnay, číslach nastavenia funkcie a nastavovacích hodnotách nájdete v Návode na inštaláciu jednotky Lossnay.
- Keď meníte nastavenia funkcií jednotky Lossnay, zaznamenajte všetky vykonané zmeny, aby ste si uchovali záznam o nastaveniach.

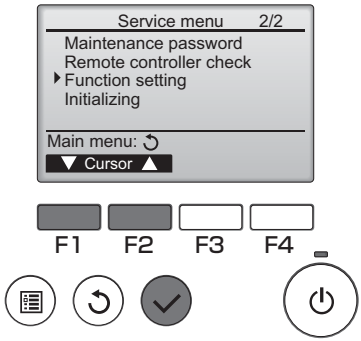
Prevádzka tlačidla

1



Vyberte „Service“ (Servis) v Main menu (Hlavnej ponuke) (pozri stranu 15) a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

2

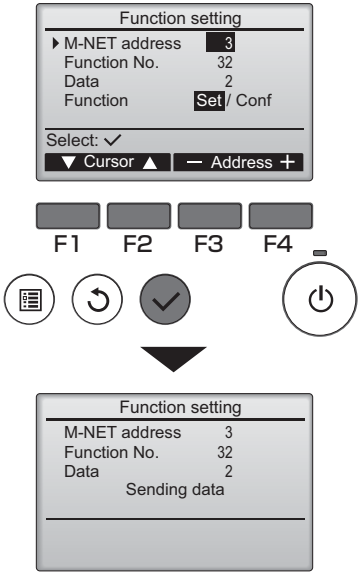


Vyberte „Function Setting“ (Nastavenie funkcie) na obrazovke „Service Menu“ a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

Operácia ovládača-Nastavenia funkcie

Function setting (Nastavenie funkcie)

3

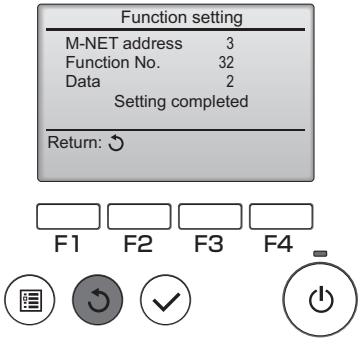


Objaví sa obrazovka „Function Setting“. Stlačte tlačidlo F1 alebo F2 a presuňte kurzor na jednu z nasledujúcich položiek: „M-NET address“, „function setting“ číslo alebo nastavená hodnota. Potom stlačte tlačidlo F3 alebo F4 a zmeňte súčasné nastavenia na požadované nastavenia.

Po dokončení nastavení stlačte tlačidlo VYBRAŤ.
Objaví sa obrazovka, na ktorej je uvedené, že sa odosielajú informácie o nastavení.

> Ak si chcete overiť súčasné nastavenia danej jednotky, zadajte nastavenie pre jeho „M-NET address“ a „function setting“ číslo, vyberte „Conf“ pre „Function“ a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.
> Objaví sa obrazovka, na ktorej je uvedené, že sa hľadajú informácie o nastavení. Po dokončení vyhľadávania sa zobrazia aktuálne nastavenia.

4



Po odoslaní informácie o nastaveniach sa zobrazí obrazovka, ktorá značí ukončenie.

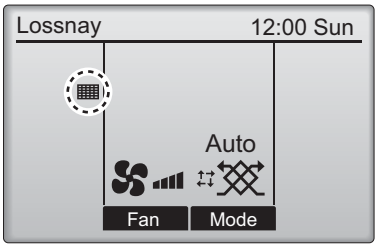
Ak chcete uskutočniť ďalšie nastavenia, stlačte tlačidlo NÁVRAT a vrátite sa na vyššie zobrazenú obrazovku v kroku 3. Rovnakým spôsobom nastavte číslo funkcie pre ďalšie jednotky Lossnay.

Navigácia cez obrazovky

- Návrat na obrazovku servisnej ponuky.
  ..... Tlačidlo PONUKA
- Na návrat na predchádzajúcu obrazovku
  ..... Tlačidlo NÁVRAT

Údržba

Filter information (Informácie o filtre)

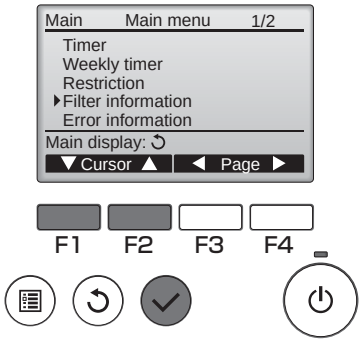


sa objaví na hlavnom displeji, keď nastal čas na vyčistenie filtra alebo jadra Lossnay.

Keď sa objaví tento znak, vyčistite alebo vymeňte filter alebo jadro Lossnay. Podrobnosti nájdete v Návode na obsluhu jednotky Lossnay.

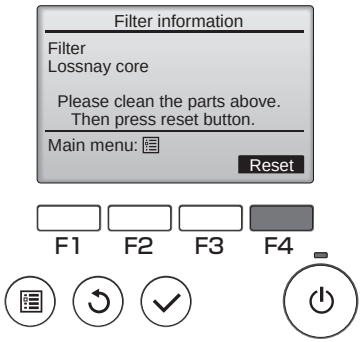
Prevádzka tlačidla

1



V Main menu (Hlavnej ponuke) vyberte „Filter information“ (Informácie o filtri) (pozrite si stranu 15) a stlačte tlačidlo VYBRAŤ.

2



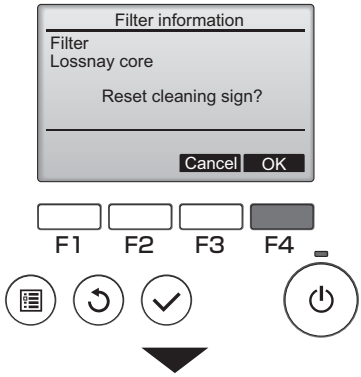
Stlačte tlačidlo F4 pre resetovanie znaku čistenia.

Pozrite si Návod na obsluhu jednotky Lossnay, kde nájdete informácie o čistení filtra alebo jadra Lossnay.

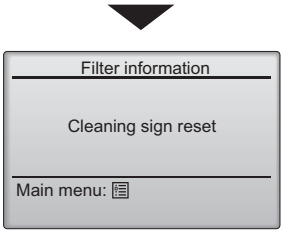
Údržba

Filter information (Informácie o filtre)

3



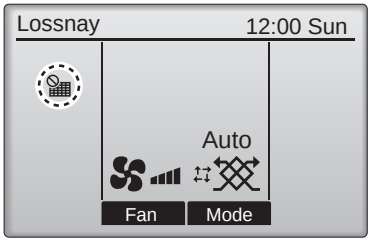
Pomocou tlačidla F4 vyberte „OK“.



Objaví sa obrazovka potvrdenia.

Navigácia cez obrazovky

- Na návrat do Main menu (Hlavnej ponuky) ... Tlačidlo PONUKA
- Na návrat na predchádzajúcu obrazovku ..... Tlačidlo NÁVRAT



Keď sa na hlavnom displeji zobrazí , systém sa centrálne ovláda a znak čistenia sa nedá resetovať.

Ak sú pripojené dve alebo viac jednotiek Lossnay, časovanie čistenia pre každú jednotku môže byť odlišné. Keď sa má vyčistiť filter alebo jadro Lossnay na hlavnej jednotke, objaví sa ikona .
Keď sa resetuje znak čistenia, kumulatívny čas prevádzky všetkých jednotiek sa resetuje.

Ikona by sa mala objaviť po istom čase prevádzky za predpokladu, že sa jednotky Lossnay nainštalujú do priestoru s bežnou kvalitou vzduchu. V závislosti od kvality vzduchu si môže filter alebo jadro Lossnay vyžadovať častejšie čistenie.

Kumulatívny čas, pri ktorom filter alebo jadro Lossnay potrebuje čistenie, závisí od modelu.

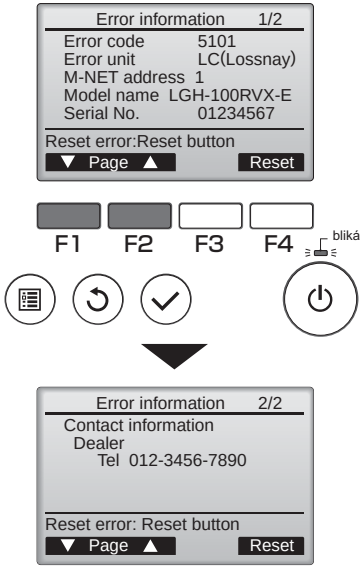
Riešenie problémov

Error information (Informácie o chybe)

Keď sa vyskytne chyba, objaví sa nasledujúca obrazovka.
Skontrolujte stav chyby, zastavte prevádzku a kontaktujte svojho predajcu.

Prevádzka tlačidla

1



Objaví sa kód chyby (Error code), jednotka chyby (Error unit), adresa M-NET, názov modelu jednotky a sériové číslo.
Názov modelu (Model name) a sériové číslo (Serial No.) sa objavia iba vtedy, ak boli informácie zaregistrované.

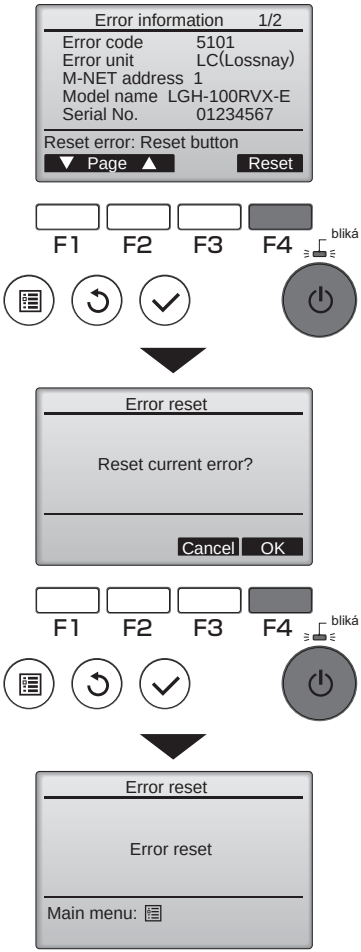
Stlačte tlačidlo F1 alebo F2 pre prechod na nasledujúcu stranu.

Kontaktné informácie (telefónne číslo predajcu) sa objavia vtedy, ak boli informácie zaregistrované.

Riešenie problémov

Error information (Informácie o chybe)

2



Stlačte tlačidlo F4 alebo tlačidlo ZAP/VYP pre resetovanie chyby, ktorá sa vyskytuje.

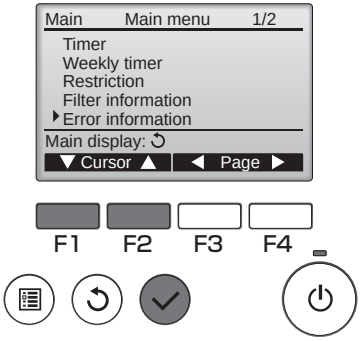
Chyba sa nedajú resetovať, keď je zakázaná prevádzka ZAP/VYP.

Pomocou tlačidla F4 vyberte „OK“.

Navigácia cez obrazovky

- Na návrat do Main menu (Hlavnej ponuky) ... Tlačidlo PONUKA

Kontrolujú sa informácie o chybe



Keď sa nevyskytujú žiadne chyby, stranu 2/2 s Error information (informáciami o chybe) (pozrite si stranu 35) si môžete pozrieť výberom položky „Error information“ (Informácie o chybe) v Main menu (Hlavnej ponuke) (pozrite si stranu 15). Chyby sa nedajú resetovať na tejto obrazovke.

Špecifikácie

Špecifikácie ovládača

	Špecifikácia
Veľkosť produktu	120(W) x 120(H) x 19(D) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (bez prečnievajúcej časti)
Čistá hmotnosť	0,25 kg (9/16 lb.)
Nominálne napájacie napätie	12 VDC (dodáva sa z jednotiek Lossnay)
Spotreba výkonu	0,3 W
Prostredie použitia	Teplota 0 ~ 40 ºC (32 ~ 104 ºF) Vlhkosť 30 ~ 90%RH (bez kondenzácie rosy)
Materiál	Panel: PMMA Hlavné teleso: PC + ABS

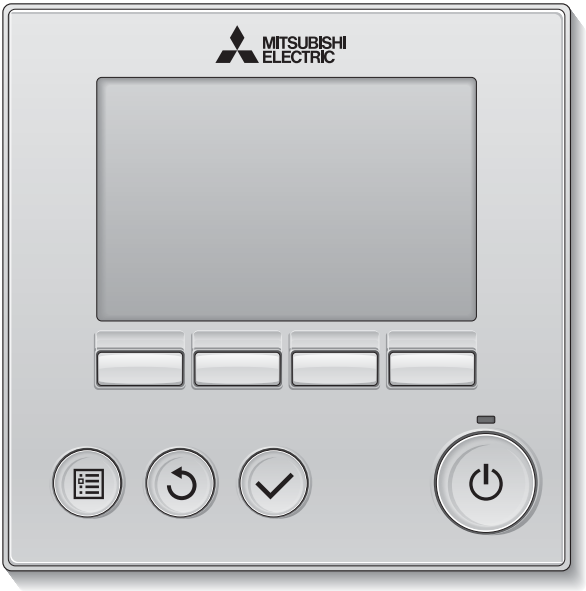
MITSUBISHI ELECTRIC

Lossnay távvezérlő

MODELL:

PZ-61DR-E

Használati utasítás

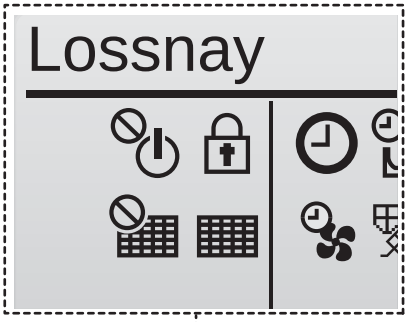


Magyar

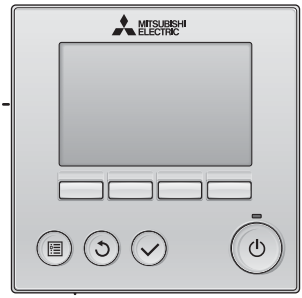
Használat előtt, gondosan olvassa el jelen útmutató utasításait a termék megfelelő használata érdekében.
Őrizze meg jövőbeli referencia céljából.
Gondoskodjon róla, hogy ezt a CD-ROM-ot és a telepítési útmutatót átadja majd bármely jövőbeli felhasználónak.
A távvezérlő biztonságos és megfelelő üzemeltetése érdekében a távirányítót csak szakképzett személyzet telepítheti.

Funkció 1

Nagy, könnyen leolvasható kijelző



Teljes képpontos LCD-kijelző nagy karakterekkel a könnyű olvashatóság érdekében



Funkció 2

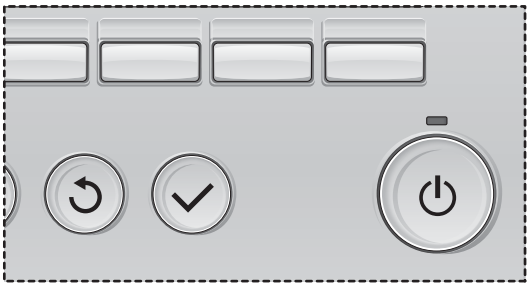
Egyszerű gombelrendezés

Funkció 3

Nagy, könnyen megnyomható gombok

A gombok használat szerint vannak elrendezve az ösztönösen használható navigáció érdekében.

A gyakran használt gombok nagyobbak mint a többi gomb a többi gomb nem szándékos megnyomásának elkerülése végett.



Tartalomjegyzék

Biztonsági óvintézkedések 4

A vezérlő gombjainak neve és funkciója 6

Vezérlőfelület 6
Kijelző 8

Olvassa el a vezérlő üzemeltetése előtt..... 10

Menüszerkezet 10
Ikonok magyarázata 11

Alapvető műveletek..... 12

Be- és kikapcsolás..... 12
Be- és kikapcsolás Night-purge (éjszakai tisztítás) közben ... 12
Ventilátorsebesség 13
Ventilációs mód 13

Navigálás a menüben 14

Főmenü lista 14
Korlátozások az al-távvezérlőre vonatkozóan 14
Navigálás a Main menu (Főmenüből)..... 15

Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása 17

Clock (Óra) 17
Timer (Időzítő)
(On/Off timer (be- és kikapcsolás időzítő))... 18
(Auto-Off timer (Auto-kikapcsolási időzítő))... 20
Weekly timer (Heti időzítő) 22
Restriction (Korlátozás) 24
Contrast (Kontraszt) 26
Language selection (Nyelv kiválasztása) 27
Initializing (Alapállapotba állítás) 29
Function setting (Funkcióbeállítás)..... 31

Karbantartás 33

Filter information (Szűrő információ) 33

Hibaelhárítás..... 35

Error information (Hiba információ) 35

Műszaki adatok..... 38

Biztonsági óvintézkedések

- Alaposan olvassa el ezeket a biztonsági óvintézkedéseket az egység használata előtt.
- A készülék biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse az utasításokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS	Súlyos sérülés vagy halálos baleset veszélyét jelzi.
⚠ VIGYÁZAT	Súlyos sérülés vagy szerkezeti károsodás veszélyét jelzi.

- Ha elolvasta a kézikönyvet, adja azt tovább a végfelhasználónak későbbi hivatkozás céljából.
- Őrizze meg a kézikönyvet és szükség esetén tanulmányozza azt. A kézikönyvet elérhetővé kell tenni azok számára, akik a vezérlőt javítják vagy új helyre szerelik fel. A kézikönyvet minden későbbi felhasználó számára elérhetővé kell tenni.

Általános óvintézkedések

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A berendezést tilos olyan helyre szerelni, ahol nagyobb mennyiségben található olaj, gőz, szerves oldószer vagy maró hatású gázok pl. kénes gáz, illetve ahol gyakran használnak savas/lúgos oldatokat vagy sprayt. Ezek az anyagok károsíthatják a berendezés működését, illetve a berendezés egyes elemeinek korrodálódását okozhatják és ez áramütés, meghibásodás, füst vagy tűz veszélyével járhat.

Rövidzárlat, áramszivárgás, áramütés, meghibásodás, füst vagy tűz kockázatának csökkentése érdekében a vezérlőt ne mossa le vízzel vagy más folyadékkal.

Áramütés, meghibásodás, füst vagy tűz kockázatának csökkentése érdekében ne nyúljon nedves kézzel a vezérlő kapcsolóihoz és gombjaihoz vagy egyéb elektromos részekhez.

Amikor a készüléket alkohollal fertőtleníti, szellőztesse a helyiséget megfelelően. Az alkohol gőzei az egység körül tüzet vagy robbanást okozhatnak az egység bekapcsolásakor.

Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében állítsa le a vezérlő működését és takarja le a készüléket, ha a vezérlő körül bármilyen vegyi anyagot kíván permetezni.

Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében állítsa le a vezérlő működését és takarja le a készüléket, ha a vezérlőt tisztítja, ellenőrzi vagy karbantartást végez.

Amennyiben bármilyen rendellenességet (pl. égésszag) észlel, állítsa le az üzemeltetést, kapcsolja le a főkapcsolót és konzultáljon kereskedőjével. Amennyiben folytatja a termék használatát, az elektromos áramütéshez, meghibásodásokhoz, vagy tűzesethez vezethet.

Helyezze fel megfelelően az összes fedelet, hogy a vezérlőbe ne hatolhasson be por és nedvesség. Por felgyülemlése és nedvesség behatolása áramütést, füstöt vagy tüzet okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

A tűz vagy robbanás kockázatát csökkentheti, ha nem helyez gyúlékony anyagokat és nem használ gyúlékony sprayt a vezérlő közelében.

A környezetszennyezés kockázatának csökkentése érdekében, keressen fel egy meghatalmazott ügynökséget a távvezérlő megfelelő ártalmatlanítása érdekében.

A vezérlő sérülésének elkerülése érdekében, ne permetezzen rovarirtószert vagy más gyúlékony anyagot közvetlenül a vezérlőre.

Sérülés és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne nyúljon a vezérlőelemek éles részeihez.

Üvegtörmelék által okozott sérülés elkerülése érdekében ne alkalmazzon túlzott nyomást az üvegből készült részeken.

Áramütés és meghibásodás kockázatának csökkentése érdekében ne érintsen hegyes vagy éles tárgyat a kijelzőhöz és gombokhoz.

A sérülések veszélyének csökkentése érdekében viseljen védőfelszerelést amikor a vezérlővel dolgozik.

Óvintézkedések a távvezérlő áthelyezése vagy javítása esetén

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A vezérlő javítását, illetve áthelyezését képzett személynek kell végeznie. Ne szerelje szét és ne módosítsa a vezérlőt.
A nem megfelelő telepítés vagy javítás sérülést, áramütést vagy tűz keletkezését okozhatja.

⚠ VIGYÁZAT

Rövidzárlat, áramütés, tűz vagy meghibásodás kockázatának csökkentése érdekében ne érjen az áramkörhöz szerszámmal vagy szabad kézzel és ne hagyja, hogy por gyűljön az áramkörre.

További óvintézkedések

A vezérlő sérülésének elkerülése érdekében, a telepítéshez, ellenőrzéshez vagy javításhoz használjon megfelelő szerszámokat.

A vezérlő kizárólag a Mitsubishi Electric által készített Lossnay rendszerrel történő használatra lett tervezve. Ha a vezérlőt más rendszerekkel vagy más célra használja, meghibásodást okozhat.

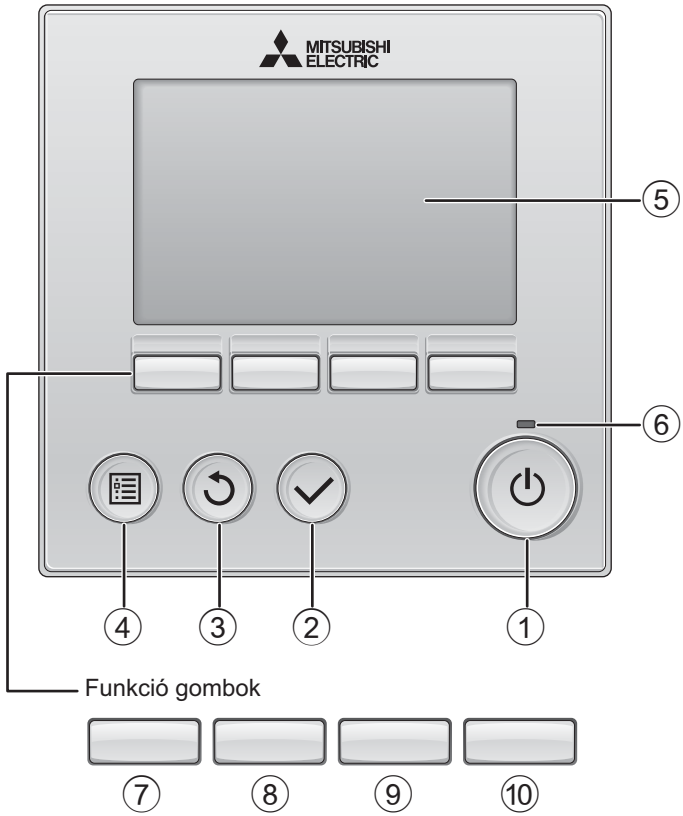
Ne húzza erősen vagy csavarja meg a kommunikációs kábeleket.
A kábel húzása vagy csavarása tüzet vagy meghibásodást okozhat.

Az elszíneződések elkerülése érdekében ne használjon benzolt, hígítót vagy vegyszerrel átitatott törlőkendőt a vezérlő tisztításához. A tisztításhoz használjon egy enyhe mosószeres vízzel átitatott ruhát, majd egy megnedvesített ruhával törölje le a mosószert, végül egy száraz ruhával törölje át a felületet.

A vezérlő károsodásának elkerülése érdekében biztosítsa a sztatikus elektromosság elleni védelmet.

A vezérlő gombjainak neve és funkciója

Vezérlő felület



① BE/KI gomb

Nyomja meg a Lossnay egység be- és kikapcsolásához.

② Választ gomb

Nyomja meg a beálltás mentéséhez.

③ Vissza gomb

Nyomja meg az előző képernyőre való visszatéréshez.

④ MENÜ gomb 15. oldal

Nyomja meg a Főmenü felhozásához.

⑤ Háttérmegvilágítású LCD-kijelző

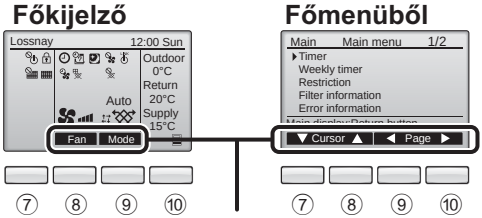
Megjelennek az üzemi beállítások.
Amikor a háttérvilágítás ki van kapcsolva, bármelyik gomb megnyomásával bekapcsolja a háttérvilágítást és bizonyos ideig úgy is marad a képernyőtől függően.

> Amikor a háttérvilágítás ki van kapcsolva, bármelyik gomb megnyomásával bekapcsol a háttérvilágítás és nem hajtja végre az adott funkciót. (kivéve a BE/KI gombot)

⑥ BE/KI lámpa

Ez a lámpa zölden világít, amikor az egység üzemel. Villog, amíg a távvezérlő elindítási folyamata tart vagy hiba esetén.

A funkció gombok funkciói a képernyő függvényében változnak. Mindig az LCD alján megjelenő gomb funkciós útmutatót kövesse, mivel az épp aktuális funkció az adott képernyőn jelenik meg.
Amennyiben a rendszer központilag vezérelt, az a gomb funkció útmutató, ami zárolt gombhoz tartozik, nem jelenik meg.



Funkció útmutató

⑦ Funkció gomb F1

Főmenüből: Nyomja meg a kurzor lefelé mozgatásához.

⑧ Funkció gomb F2

Főkijelző: Nyomja meg a ventilátor sebességének módosításához.
Főmenüből: Nyomja meg a kurzor felfelé mozgatásához.

⑨ Funkció gomb F3

Főkijelző: Nyomja meg az üzemmód váltásához.
Főmenüből: Nyomja meg az előző oldalra való visszatéréshez.

⑩ Funkció gomb F4

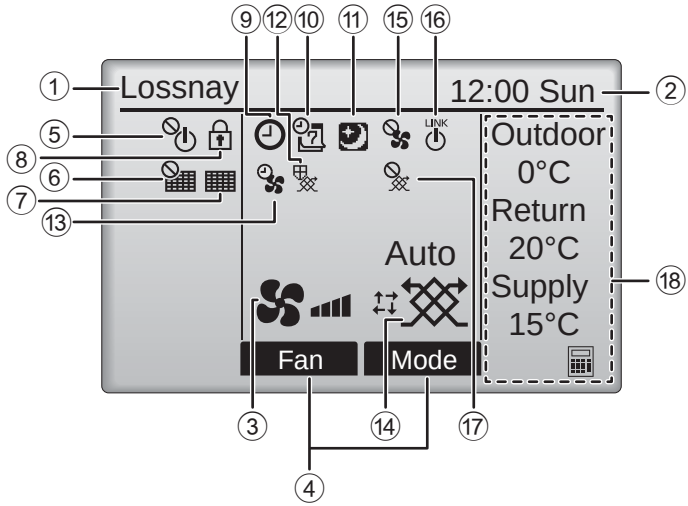
Főmenüből: Nyomja meg a következő oldalra ugráshoz.

* Ha a LOSSNAY nem rendelkezik a funkcióval, vagy a a működés nem lehetséges, nem jelenik meg a műveleti útmutató.

A vezérlő gombjainak neve és funkciója

Kijelző

* Minden ikon fel van tűntetve magyarázat végett.



① A távvezérlő neve

Mindig Lossnay jelenik meg.

② Clock (Óra) 17. oldal (Lásd a telepítési útmutatót.)

Az aktuális idő jelenik meg itt.

③ Ventilátor sebesség 13. oldal

A ventilátorsebesség beállítása jelenik meg itt.

④ Gomb funkciók megjelenítése

A hozzátartozó gombok funkciói jelennek meg itt.

⑤

Megjelenik, amikor a BE/KI üzem központilag vezérelt.

⑥

Akkor jelenik meg, amikor a szűrő visszaállítás funckió központilag vezérelt.

⑦ 33. oldal

A szűrő és/vagy a Lossnay karbantartásának szükségességét jelzi.

⑧ 24. oldal

Gombok zárolásakor és/vagy ventilátorsebesség átugrásakor jelenik meg.

⑨ 18., 20. oldal

Akkor jelenik meg, amikor az „On/Off timer“ időzítő (18. oldal) vagy az „Auto-off“ időzítő (20. oldal) funkció engedélyezve van.

⑩ 22. oldal

Akkor jelenik meg, amikor a heti időzítő engedélyezve van.

⑪ 12. oldal

Akkor jelenik meg, amikor az éjszakai tisztítás funkció elérhető.

⑫

A készülék védelmét szolgáló művelet végzésekor jelenik meg.

⑬

A tápellátás/kivezetés funkció vagy a működés elején a működés késleltetése funkció használatakor jelenik meg.

⑭ Ventilációs mód 13. oldal

A ventilációs mód beállítást jelöli.

⑮

Külső ventilátorsebesség művelete közben jelenik meg.

⑯ LINK

Külső egységhez rögzített üzemmód esetén jelenik meg.

⑰

Külső ventilációs mód működését jelzi.

⑱ Hőmérséklet

A külső hőmérsékletet, a visszaforgatott hőmérsékletet és az ellátási hőmérsékletet (számított érték) jeleníti meg.

A külső hőmérsékletjelző villog 0 ºC és alacsonyabb vagy 38 ºC és magasabb érték esetén.
A visszaforgatott és ellátási hőmérséklet (számított érték) jelzője villog 8 ºC és lacsonyabb vagy 38 ºC és magasabb érték esetén.

A legtöbb beállítás (kivéve a BE/KI, ventilátor sebesség, ventilációs mód) elvégezhető a Menü képernyőről. (Lásd 15. oldal)

Olvassa el a vezérlő üzemeltetése előtt

Menüszerkezet

Main menu (Főmenü)

Nyomja meg a MENÜ gombot.

Mozgassa a kurzort a kívánt elemre az F1, F2, F3 vagy F4 gombbal, majd nyomja meg a Választ gombot.

- Timer (Időzítő)
  - On/Off timer (Be- és kikapcsolási időzítő) .... 18. oldal
  - Auto-Off timer (Auto-kikapcsolás időzítő) .... 20. oldal
- Weekly timer (Heti időzítő) ..... 22. oldal
- Restriction (Korlátozás)
  - Operation lock (Üzemi zár) ..... 24. oldal
- Filter information (Szűrő információ) ..... 33. oldal
- Error information (Hiba információ) ..... 35. oldal
- Initial setting (Kezdeti beállítás)
  - Main/Sub (Fő/Al) ..... Lásd a telepítési útmutatót.
  - Clock (Óra) ..... 17. oldal
  - Main display (Főkijelző) ..... Nem érhető el
  - Contrast (Kontraszt) ..... 26. oldal
  - Display details (Kijelző részletek) ..... Lásd a telepítési útmutatót.
  - Auto mode (Auto mód) ..... Nem érhető el
  - Administrator password (Adminisztrátori jelszó) .... Lásd a telepítési útmutatót.
  - Language selection (Nyelv kiválasztása) ..... 27. oldal
- Service (Szerviz)
  - Test run (Tesztüzem) ..... Nem érhető el
  - Input maintenance info. (Karbantartási info bevitele) ..... Lásd a telepítési útmutatót.
  - Lossnay ..... Nem érhető el
  - Check (Ellenőrzés) ..... Lásd a telepítési útmutatót.
  - Self check (Önellenőrzés) ..... Lásd a telepítési útmutatót.
  - Maintenance password (Karbantartási jelszü) ..... Lásd a telepítési útmutatót.
  - Remote controller check (Távvezérlő ellenőrzés) ..... Lásd a telepítési útmutatót.
  - Function setting (Funkció beállítás) ..... 31. oldal
  - Initializing (Alapállapotba állítás) ..... 29. oldal

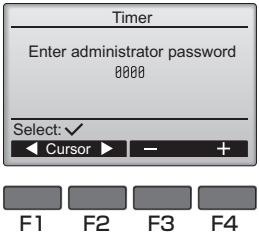
Lásd a telepítési útmutatót.

Vezérlő üzemeltetése

Timer (Időzítő)

Main P

Az alábbi tábla összefoglalja az útmutatóban használt négyzetes ikonokat.

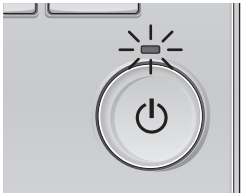
P	Az adminisztrátori vagy karbantartás felhasználói jelszót a jelszó beviteli képernyőn kell megadni a beállítások módosításához. Nincs olyan beállítás, melynek beállításához ez a folyamat átugorható.  F1 : Nyomja meg a kurzor balra mozgatásához. F2 : Nyomja meg a kurzor jobbra mozgatásához. F3 : Nyomja meg az érték 1-el történő csökkentéséhez. F4 : Nyomja meg az érték 1-el történő növeléséhez. *Nem lehet módosításokat végrehajtani, amíg a helyes jelszót meg nem adja.	Main	Olyan beállításokat jelöl, melyeket csak a fő távvezérlőről lehet elvégezni.
ON	Olyan beállításokat jelöl, melyeket csak aközben lehet elvégezni, hogy az egységek üzemelnek.	OFF	Olyan beállítást jelöl, melyet csak akkor lehet elvégezni, ha az egységek nem üzemelnek.
	Olyan beállításokat jelöl, melyeket csak akkor lehet elvégezni, amikor az egységek éjszakai tisztítást végéznek.		Olyan funkciókat jelöl, melyek nem elérhetőek, ha a gombok le vannak zárva, vagy ha a rendszer központilag vezérelt.

Alapvető műveletek

Be- és kikapcsolás

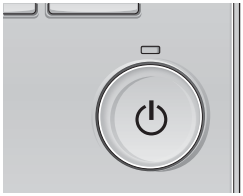
Gomb műveletek

BE



Nyomja meg a BE/KI gombot.
A BE/KI lámpa zölden világít és megkezdődik az üzem.

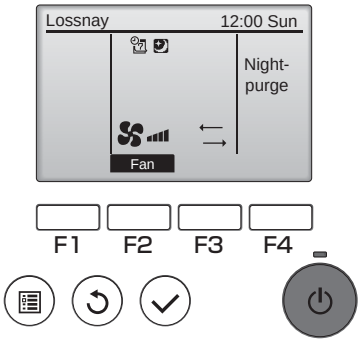
KI



Nyomja meg a BE/KI gombot ismét.
A BE/KI lámpa kialszik, az üzemelés pedig leáll.

Be- és kikapcsolás Night-purge (éjszakai tisztítás) közben

Gomb műveletek

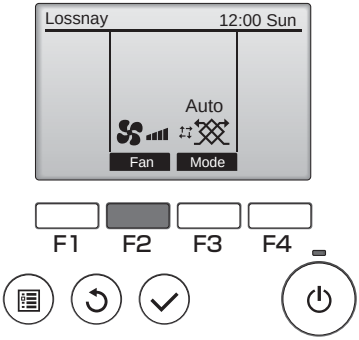


Nyomja meg a BE/KI gombot éjszakai tisztítási művelet közben.
Az éjszakai tisztítási művelet képernyője átvált a normál működés képernyőjére.
Ha szeretné a műveletet megszakítani, nyomja meg ismét a
BE/KI gombot.
A BE/KI lámpa kialszik, az üzemelés pedig leáll.

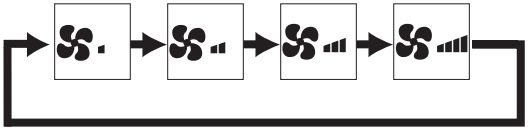
> Az éjszakai tisztítási művelet automatikusan elindul a beállított feltétel teljesülésekor.
> A részleteket lásd a Lossnay egység telepítési útmutatójában.

Ventilátor sebesség

Gomb műveletek



Nyomja meg az F2 gombot a ventilátor sebességek áttekintéséhez a következő sorrendben.

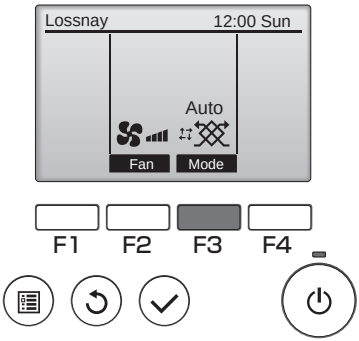


A művelet nem lehetséges külső ventilátor sebesség művelete közben.

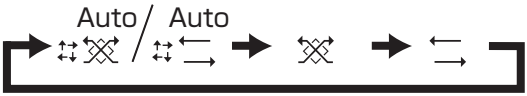
Ventilátor sebesség-kihagyási beállítás (lásd 24. oldal) miatt kihagyott ventilátor sebesség nem jelenik meg.

Ventilációs mód

Gomb műveletek



Nyomja meg az F3 gombot a ventilációs módok áttekintéséhez a következő sorrendben.



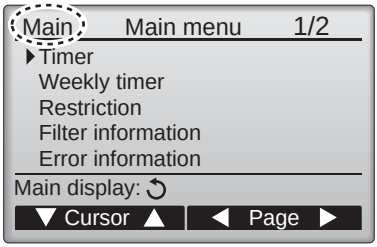
A működés nem lehetséges éjszakai tisztítási művelet és külső ventilációs mód közben.

Navigálás a menüben

Főmenü lista

Beállítási és kijelző elemek		Beállítás részletek	Referencia oldal
Timer (Időzítő)	**On/Off timer (Be- Ki kikapcsolási időzítő)**	**Használja a be/ki kapcsolási időzítéshez.** •Az idő 5 perces időközönként állítható be. * Óra beállítás szükséges.	18
	Auto-Off timer (Auto-kikapcsolás időzítő)	**Használja az automatikus kikapcsolási idő megadásához.** •Az időt 30 és 240 közötti értékre lehet beállítani 10 perces időközönként.	20
Weekly timer (Heti időzítő)		**Használja a heti üzemidő be/ki kapcsolási időzítéshez.** •Akár nyolc működési mintát állíthat be minden napra. * Be kell állítani az órát. * Nem érvényes amikor a be- és kikapcsolási időzítő engedélyezve van.	22
Restriction (Korlátozás)	**Operation lock and fan speed skip (működtetési zár és ventilátorsebesség-kihagyás)**	**Használja ezt funkciók lezárásához és egyes ventilátor sebességek átugrásához** •A lezárt funkciók nem működnek. •A kihagyott ventilátor sebesség nem működik.	24
Filter information (Szűrő információ)		**Használja ezt a szűrő állapotának és a Lossnay mag ellenőrzéséhez.** •A tisztítási jel visszaállítható.	33
Error information (Hiba információ)		**Használja ezt a hiba információ ellenőrzéséhez, amikor hiba történik.** •Hibakód, hibaforrás, egység modell, gyári szám, kapcsolati információ (kereskedő telefonszáma) jeleníthető meg. * Az egység modellt, gyártási számot, és kapcsolati információt regisztrálni kell előtte, mielőtt megjeleníthető.	35
Initial setting (Kezdeti beállítás)	**Clock (Óra)**	**Használja az aktuális idő megadásához.**	17
	Contrast (Kontraszt)	**Használja ezt a képernyő kontraszt beállításához.**	26
	Language selection (Nyelv kiválasztása)	**Használja ezt a kívánt nyelv kiválasztásához.**	27
Service (Szerviz)	**Initializing (Alapállapotba állítás)**	**A távvezérlő alapállapotba állítására használható.**	29
	Function setting (Funkcióbeállítás)	**Az egyes Lossnay egységek funkcióinak beállítására használható.**	31

Korlátozások az al-távvezérlőre vonatkozóan



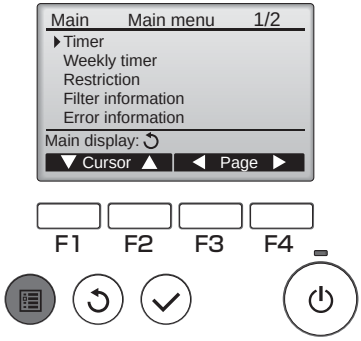
A következő beállítások nem végezhetőek el az al-távvezérlőről. Ezeket a beállításokat a fő távvezérlőről végezze el. „Main" (fő) jelenik meg a fő távvezérlő Fő menüjében.

•Timer (Időzítő)
(On/Off timer, Auto-Off timer (Be/ki időzítő, Auto-kikapcsolás időzítő))
•Weekly timer (Heti időzítő)

Navigálás a Main menu (Főmenüből)

Gomb műveletek

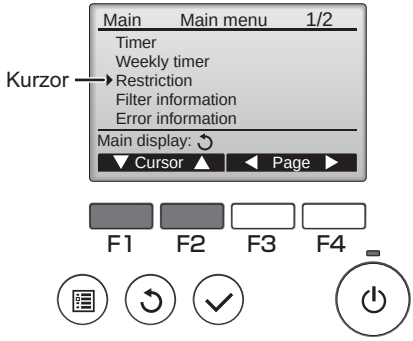
A Main menu (Főmenüből) elérése



Nyomja meg a MENÜ gombot.

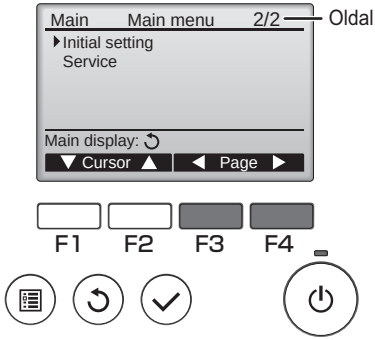
A Main menu (Főmenüből) jelenik meg.

Elem kiválasztása



Nyomja meg az F1 gombot a kurzor lefelé mozgatásához.
Nyomja meg az F2 gombot a kurzor felfelé mozgatásához.

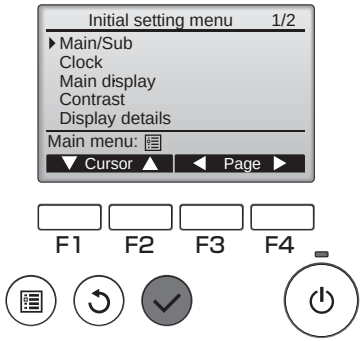
Navigálás az oldalak között



Nyomja meg az F3 gombot előző oldalra való visszatéréshez.
Nyomja meg az F4 következő oldalra ugráshoz.

Navigálás a menüben

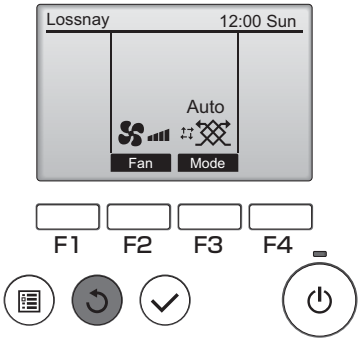
Beállítások mentése



Válassza ki a kívánt elemet, majd nyomja meg a Választ gombot.

A kiválasztott elem beállításához megjelenik egy képernyő.

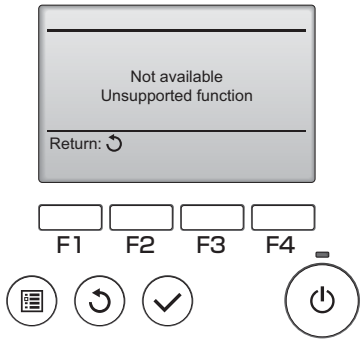
Kilépés a Main menu (Főmenüből) képernyőről



Nyomja meg a Vissza gombot a főmenüből való kilépéshez és a főkijelzőre való visszatéréshez.

Ha nem nyom meg gombot legalább 10 percig, a képernyő automatikusan visszatér a főkijelzőre. Minden beállítás elveszik, ami nem lett elmentve.

Nem támogatott funkciók megjelenítése



A bal oldalon megjelenik egy üzenet, ha a felhasználó egy az adott Lossnay modell által nem támogatott funkciót választ.

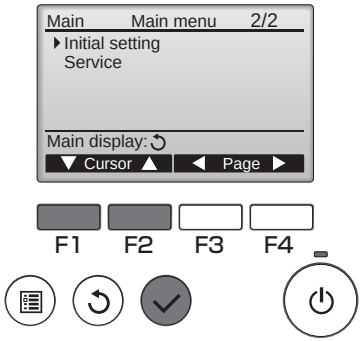
Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása

Clock (Óra)

P

Gomb műveletek

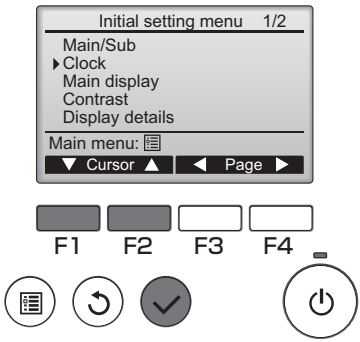
1



Válassza az „Initial setting” (Kezdeti beállítás) opciót a Főmenüből (lásd 15. oldal), és nyomja meg a Választ gombot.

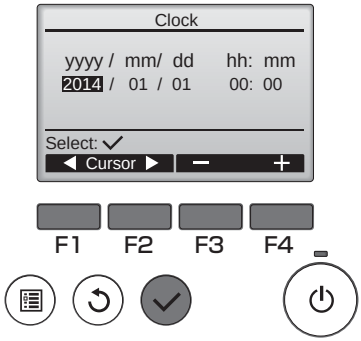
Az óra beállítások elvégzése szükséges a következő beállítások elvégzése előtt.
- On/Off timer (Be/Ki időzítő)
- Weekly timer (Heti időzítő)

2



Mozgassa a kurzort a „Clock” (Óra) lehetőség fölé az F1 vagy F2 gombbal, majd nyomja meg a Választ gombot.

3



Vigye a kurzort az F1 vagy F2 gombbal az év, hónap, nap, óra vagy perc fölé.

Növelje vagy csökkentse a kiválasztott elem értékét az F3 vagy F4 gombokkal, majd nyomja meg a Választ gombot.
Megjelenik egy jóváhagyó képernyő.

Navigálás a képernyők között
- Visszatérés a főmenübe ..... MENÜ gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... Vissza gomb

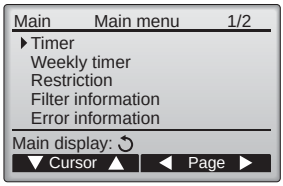
Timer (Időzítő)

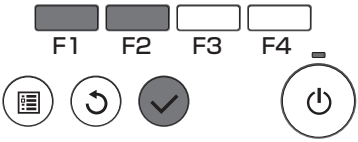
Main P

On/Off timer (Be- és kikapcsolási időzítő)

Gomb műveletek

1

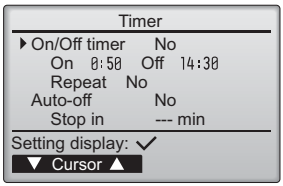


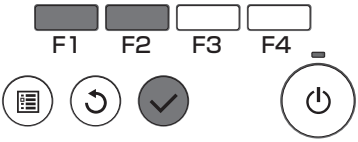


Válassza a „Timer” (időzítő) opciót a főmenüből (lásd 15. oldal), és nyomja meg a Választ gombot.

A On/Off timer (Be/Ki időzítő) nem fog működni az alábbi esetekben: amikor a On/Off timer (Be- és kikapcsolási időzítő) le van tiltva, hiba során, ellenőrzés során (szerviz menüben), távvezérlő diagnózis során, amikor az óra nincs beállítva, funkció beállítások alatt, amikor a rendszer központilag vezérelt (amikor „On/Off“ művelet a helyi vezérlőről nem megengedett).

2

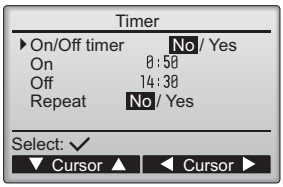


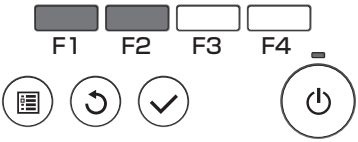


Megjelennek az aktuális beállítások.

Mozgassa a kurzort az On/Off timer (Be/Ki időzítő) opció fölé, majd nyomja meg a Választ gombot.

3



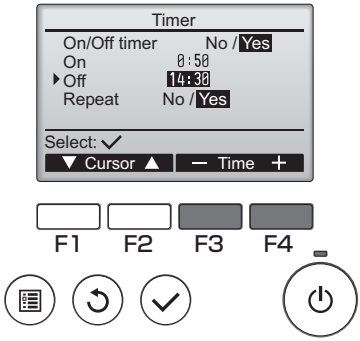


Az időzítő beállításához megjelenik egy képernyő.

Válassza ki a kívánt elemet az F1 vagy F2 gombbal az „On/Off timer” (Be/Ki időzítő), „On” (Be), „Off” (Ki), vagy „Repeat” (Ismétlés) opciók közül.

Amikor a készüléket a bekapcsolási időzítő indítja el, a ventilátorsebesség és a ventilációs mód a leállítást megelőző beállításnak megfelelő lesz.

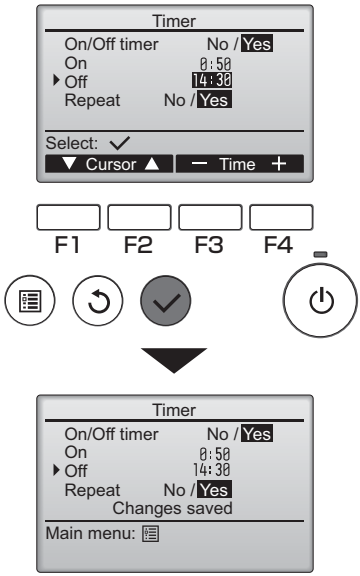
4



Módosítsa a beállítást az F3 vagy F4 gombbal.

- On/Off timer (Be- és kikapcsolási időzítő): No (letiltás)/Yes (engedélyezés)
- On (Be): Üzemkezdet ideje (beállítható 5-perces növekményenként)
  * Nyomja le és tartsa lenyomva a gombot gyorsan a számok váltásához.
- Off (Ki): Üzemleállás ideje (beállítható 5-perces növekményenként)
  * Nyomja le és tartsa lenyomva a gombot gyorsan a számok váltásához.
- Repeat (Ismétlés): No (egyszer)/Yes (ismétlés)

5

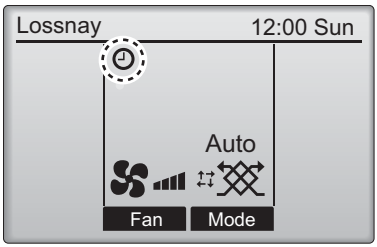


Nyomja meg a Választ gombot a beállítások mentéséhez.

Megjelenik egy jóváhagyó képernyő.

Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a főmenübe ..... MENÜ gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... Vissza gomb



jelenik meg a főképernyőn , amikor az On/Off timer (Be- és kikapcsolási időzítő) engedélyezve van.

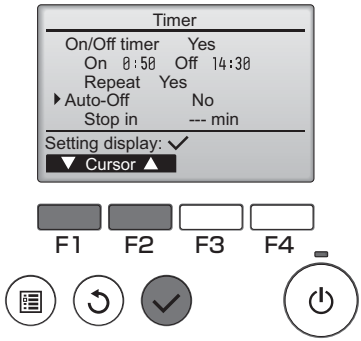
Timer (Időzítő)

Main P

Auto-Off timer (Auto-kikapcsolás időzítő)

Gomb műveletek

1

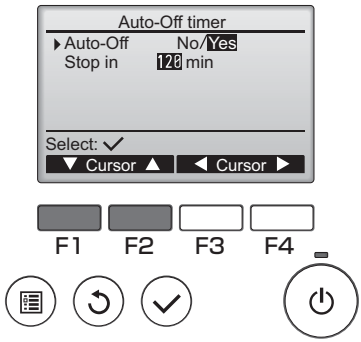


Felhozza az Timer (Időzítő) beállítás képernyőt. (Lásd 18. oldal)

Válassza ki az Auto-Off (Automatikus kikapcsolás) elemet, majd nyomja meg a Választ gombot.

Az Auto-Off timer (Auto-kikapcsolási időzítő) nem fog működni az alábbi esetekben:
amikor az Auto-Off timer (Auto-kikapcsolás időzítő) le van tiltva, hiba során, ellenőrzés során (szerviz menüben), távvezérlő diagnózis során, amikor az óra nincs beállítva, funkcióbeállítások alatt, amikor a rendszer központilag vezérelt (amikor „On/Off“ művelet a helyi vezérlőről nem megengedett).

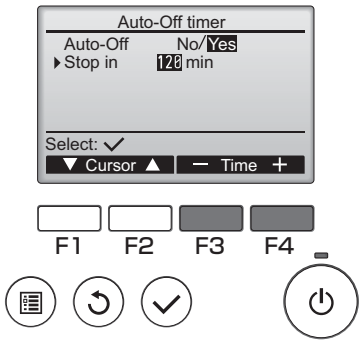
2



Megjelennek az aktuális beállítások.

Mozgassa a kurzort az Auto-Off (Automatikus kikapcsolás) vagy „Stop in ---min” (Leállítás --- percen belül) opcióra az F1 vagy F2 gombbal.

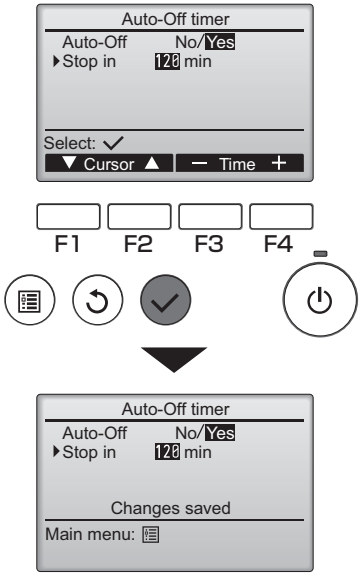
3



Módosítsa a beállítást az F3 vagy F4 gombbal.

- Auto-Off (Auto-kikapcsolási időzítő):
  No (letiltás)/Yes (engedélyezés)
- Stop in --- min (Leállítás --- percen belül):
  Időzítő beállítás (A beállítható tartomány 30-240 perc 10 perces időközönként.)

4

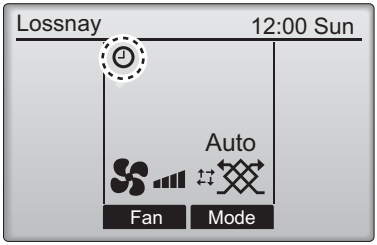


Nyomja meg a Választ gombot a beállítások mentéséhez.

Megjelenik egy jóváhagyó képernyő.

Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a főmenübe ..... MENÜ gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... Vissza gomb



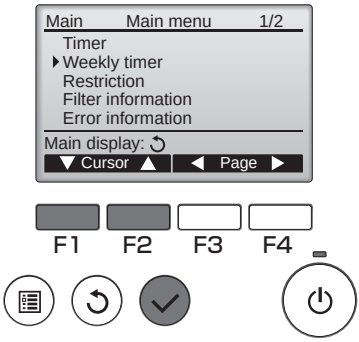
jelenik meg a főképernyőn , amikor az Auto-Off timer (Auto-kikapcsolás időzítő) engedélyezve van.

Weekly timer (Heti időzítő)

Main P

Gomb műveletek

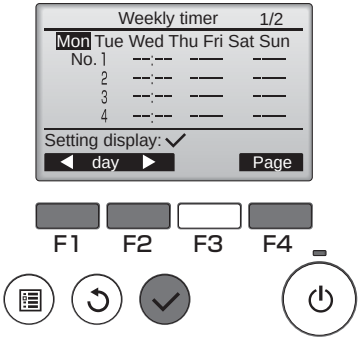
1



Válassza a Weekly timer (Heti időzítő) opciót a főmenüből (lásd 15. oldal), és nyomja meg a Választ gombot.

A Weekly timer (Heti időzítő) nem fog működni az alábbi esetekben:
amikor az On/Off timer (Be- és kikapcsolási időzítő) engedélyezve van, amikor a weekly timer (heti időzítő) le van tiltva, hiba során, ellenőrzés során (szerviz menüben), távvezérlő diagnózisa során, amikor az óra nincs beállítva, funkció beállítások alatt, amikor a rendszer központilag vezérelt (amikor az „On/Off“ művelet a helyi vezérlőről nem megengedett).

2

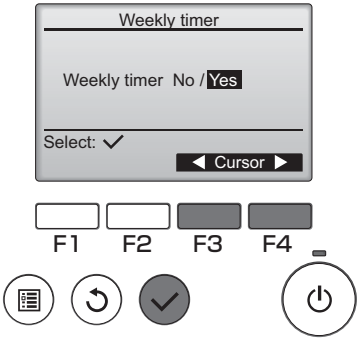


Megjelennek az aktuális beállítások.

Nyomja meg az F1 vagy F2 gombokat minden nap beállításainak megtekintéséhez.
Nyomja meg az F4 gombot a minták megtekintéséhez 5-8 között.

Nyomja meg a Választ gombot a következő képernyőre ugráshoz.

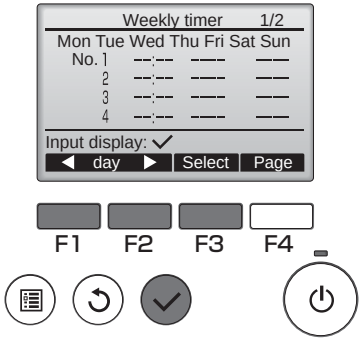
3



Megjelenik a heti időzítő engedélyezése (Yes) és letiltása (No).

A beállítás engedélyezéséhez, mozgassa a kurzort a „Yes” (Igen) gomb fölé az F3 vagy F4 gombbal, majd válassza a Választ gombot.

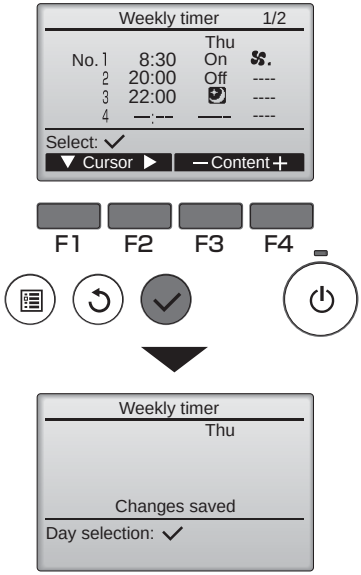
4



A weekly timer (heti időzítő) beállítás képernyő megjelenik és az aktuális beállítások is megjelennek.
Akár nyolc üzemi mintát állíthat be minden napra.
Vigye a kurzort a hét kívánt napjára az F1, vagy F2 gombbal, és nyomja meg az F3 gombot a kiválasztásához. (Több nap is kiválasztható.)

Nyomja meg a Választ gombot.

5



Az üzemi minta beállítás képernyő jelenik meg.
Nyomja meg az F1 gombot a kurzor kívánt mintaszámára mozgatásához.
Mozgassa a kurzort az idő, On/Off/Night-purge ( )(Be/Ki/Éjszakai tisztítás), vagy ventilátorsebesség ( ) opcióra az F2 gombbal.
Módosítsa a beállításokat az F3 vagy F4 gombbal.

- Idő: beállítható 5 perces időközökkel
  * Nyomja le és tartsa lenyomva a gombot a számok gyors váltásához.
- On/Off/Night-purge (Be/Ki/Éjszakai tisztítás)
- Ventilátorsebesség: A csatlakoztatott Lossnay választható ventilátorsebessége.

Megjegyzés:

- A Lossnay a működést a leállítást megelőző ventilációs módon kezdi.

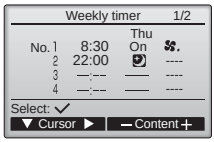
Az éjszakai tisztítási ütemterv beállítása

<1. LÉPÉS>

Engedélyezze a Night-purge (Éjszakai tisztítás) funkciót és állítsa be a tisztítás során használandó ventilátorsebességet (lásd a Lossnay telepítési útmutatójában a funkcióbeállítások alatt).

<2. LÉPÉS>

Állítsa be az éjszakai tisztítás ütemezését a kikapcsolás ütemezését követően, a bal oldali példa szerint. A kikapcsolást be kell állítani az éjszakai tisztítás előtt. Ellenkező esetben az éjszakai tisztítás nem indul el. A jobb oldali beállítás, például helytelen.



Megjegyzés:

- A ventilátorsebesség kiválasztható a funkcióbeállítással, de nem választható ki a heti időzítéssel. Ha éjszakai tisztítás alatt módosítja a ventilátorsebességet a vezérlővel, akkor a Lossnay követi.
- Ha az éjszakai tisztítás funkció nincs engedélyezve, a Lossnay nem fog megfelelően működni, még akkor sem, ha a heti időzítő be van állítva.
- Az éjszakai tisztítás művelet mindig felülírja a ventilációs módot.

Nyomja meg a Választ gombot a beállítások mentéséhez.
Megjelenik egy jóváhagyó képernyő.

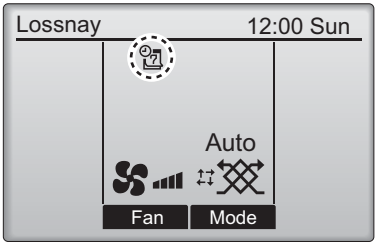
Navigálás a képernyők között

- Vissza a módosítás/hét napja részhez a hétválasztó képernyőn ..... Választ gomb
- Visszatérés a főmenübe ..... MENÜ gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... Vissza gomb

Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása

Weekly timer (Heti időzítő)

Main P



jelenik meg a főképernyőn, amikor az adott napra a heti időzítő be van állítva.
Az ikon nem fog megjelenni, amikor a „On/Off“ időzítő megengedett vagy a rendszer központosított irányítás alatt üzemel (az „Timer“ művelet beáll. a helyi távirányítóról nem megengedett).

Restriction (Korlátozás)

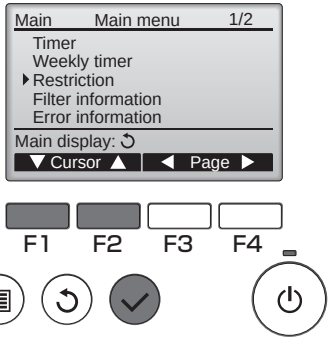
P

Operation lock and fan speed skip (működtetési zár és ventilátorsebesség-kihagyás)

A működtetési zár funkció és/vagy ventilátorsebesség kihagyás engedélyezéséhez állítsa az „Operation locked” (Művelet lezárva) elemet „Yes” (Igen) helyzetbe.

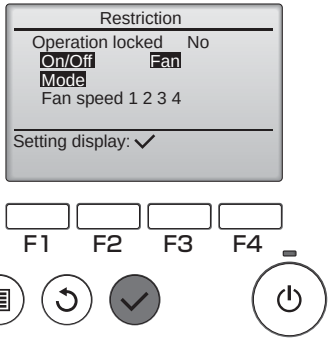
Gomb műveletek

1



Válassza a Restriction (Korlátozás) opciót a főmenüből (lásd 15. oldal), és nyomja meg a Választ gombot.

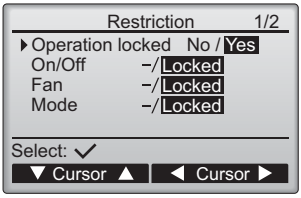
2

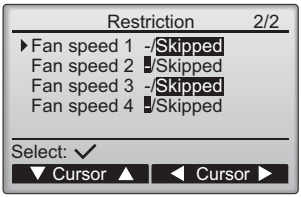


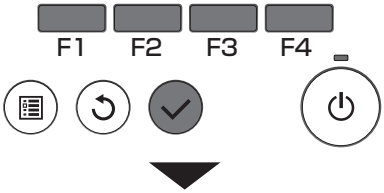
Felhozza a Restriction (Korlátozás) beállítás képernyőt.

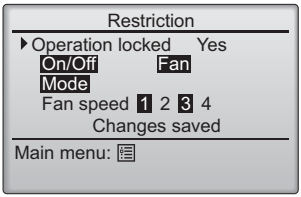
Nyomja meg a Választ gombot.

3









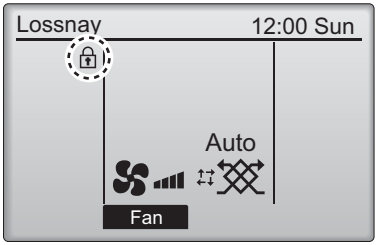
Megjelenik az üzemi zár funkció beállítások elvégzéséhez szükséges képernyő.

Vigye a kurzort az F1 vagy F2 gombbal a kívánt elemre a következők közül:

<1/2. oldal>
Operation locked (Művelet lezárva)
On/Off (Be/Ki)
Fan (Ventilátor)
Mode (Mód)
<2/2. oldal>
Fan speed 1 (1. ventilátor sebesség)
Fan speed 2 (2. ventilátor sebesség)
Fan speed 3 (3. ventilátor sebesség)
Fan speed 4 (4. ventilátor sebesség)
Módosítsa a beállításokat az F3 vagy F4 gombbal.
<1/2. oldal>
Operation locked (Művelet lezárva): No (letilt) / Yes (engedélyez)
On/Off (Be/Ki): Be/Ki művelet
Ventilátor A ventilátorsebesség beállítása
Mód: Ventilációs mód beállítása
„-" / „Locked" (Lezárva)
<2/2. oldal>
1. ventilátorsebesség: Kihagyott vagy nem
2. ventilátorsebesség: Kihagyott vagy nem
3. ventilátorsebesség: Kihagyott vagy nem
4. ventilátorsebesség: Kihagyott vagy nem
„-" / „Skipped" (Kihagyott)

Nyomja meg a Választ gombot a beállítások mentéséhez.
Megjelenik egy jóváhagyó képernyő.

Navigálás a képernyők között
- Visszatérés a főmenübe ..... MENÜ gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... Vissza gomb



(Amikor a ventilációs mód zárolva van)

🔒 megjelenik a főkijelzőn, amikor az működtetési zár funkció be van kapcsolva.

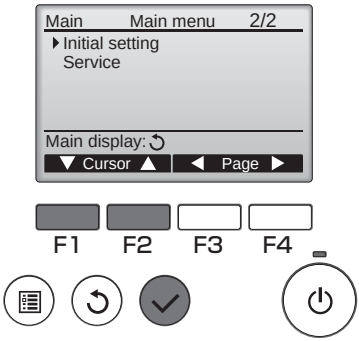
Az műveleti útmutató, mely a lezárt funkcióhoz tartozik felülvezérlésre kerül.

Contrast (Kontraszt)

P

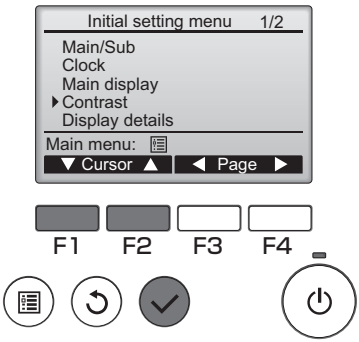
Gomb műveletek

1



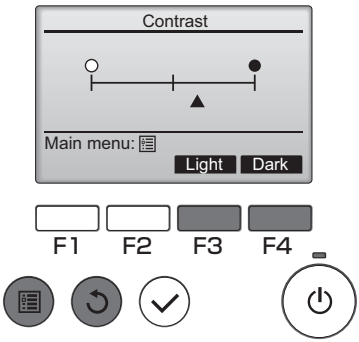
Válassza az „Initial setting” (Kezdeti beállítás) opciót a Főmenüből (lásd 15. oldal), és nyomja meg a Választ gombot.

2



Mozgassa a kurzort a „Contrast” (Kontraszt) gomb fölé az F1 vagy F2 gombbal, majd válassza a Választ gombot.

3



Állítsa be a kontrasztot az F3 vagy F4 gombbal, és nyomja meg a MENÜ vagy Vissza gombot.

Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a főmenübe ..... MENÜ gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... Vissza gomb

Language selection (Nyelv kiválasztása)

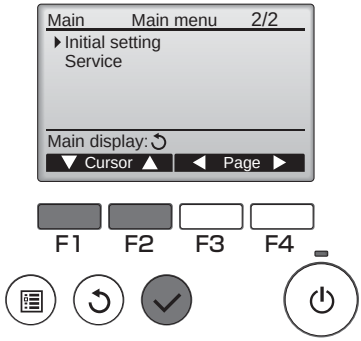
P

Funkció leírás

A kívánt nyelv beállítható. A nyelvek közül az angol, francia, német, spanyol, olasz, portugál, svéd és orosz érhető el.

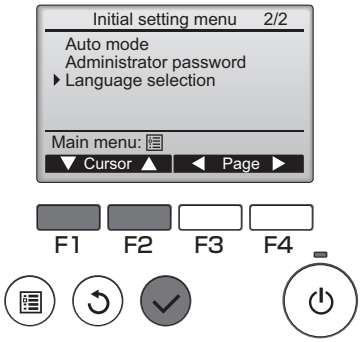
Gomb műveletek

1



Válassza az „Initial setting” (Kezdeti beállítás) opciót a Főmenüből (lásd 15. oldal), és nyomja meg a Választ gombot.

2



Mozgassa a kurzort a „Language selection” (Nyelv kiválasztása) gomb fölé az F1 vagy F2 gombbal, majd válassza a Választ gombot.

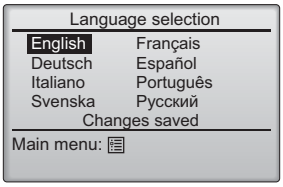
Language selection (Nyelv kiválasztása)

P

3

Mozgassa a kurzort a kívánt nyelvre az F1 - F4 gombokkal, majd nyomja meg a Választ gombot a beállítás mentéséhez.

Amikor először kapcsolja be a készüléket, a Language selection (Nyelv kiválasztási) képernyő jelenik meg. Válassza ki a kívánt nyelvet. A rendszer nem fog elindulni a nyelv kiválasztása nélkül.



Egy képernyő jelenik meg, mely a beállítás mentését jelöli.

Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a főmenübe ..... MENÜ gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... Vissza gomb

Initializing (Alapállapotba állítás)

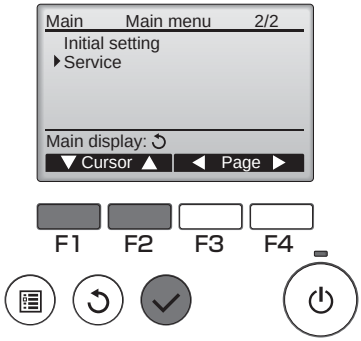
Funkció leírás

A távvezérlőt visszaállíthatja a gyári, alapállapotba.
A következő beállítások visszaállítása történik meg:
Időzítő, heti időzítő, lezárt műveletek, fő/al, óra, kontraszt, megjelenítési részletek, modellnév, sorozatszám, kereskedő információk, hibaelőzmények, adminisztrátori jelszó, karbantartási jelszó, nyelvválasztás.

A távvezérlő alapállapotba állításakor a készülék automatikusan újraindul.

Gomb műveletek

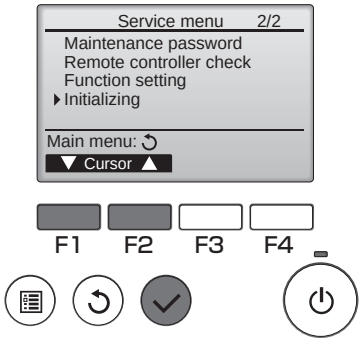
1



Válassza a Service (Szerviz) opciót a főmenüből (lásd 15. oldal), és nyomja meg a Választ gombot.

Külső bemenet prioratizálása esetén nem lehet az elemet kijelölni.

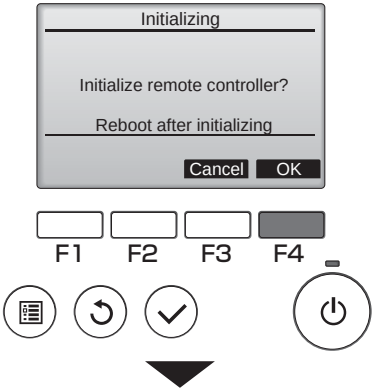
2



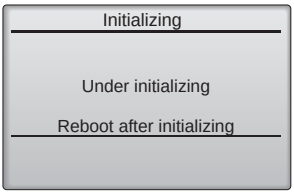
Válassza az Initializing (Alapállapotba állítás) opciót a Service (Szerviz) menü képernyőn, majd nyomja meg a Választ gombot.

Initializing (Alapállapotba állítás)

3



Válassza ki az OK opciót az F4 gombbal.



Az alapállapotba állítás elvégzését követően a távvezérlő automatikusan újraindul.

Function setting (Funkcióbeállítás)

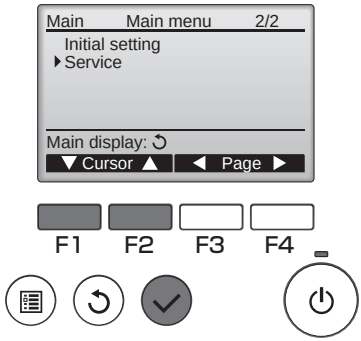
Funkció leírás

A Lossnay egység funkcióbeállításait elvégezheti a távvezérlőről, amennyiben szükséges.

- A Lossnay egység telepítési útmutatójában talál bővebb információt a Lossnay egységek gyári beállításaira, funkció beállítási számokra és beállítási értékekre vonatkozóan.
- Amikor megváltoztatja a Lossnay egység funkció beállításait, rögzítse az összes változtatást, hogy nyomon tudja követni a beállításokat.

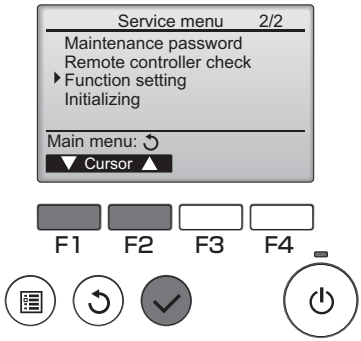
Gomb műveletek

1



Válassza a „Szerviz“ opciót a „Fő menüben“ (lásd 15. oldal), és nyomja meg a Választ gombot.

2

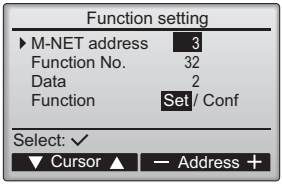


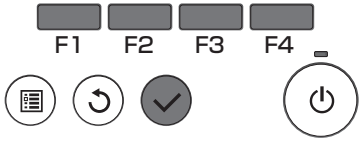
Válassza a „Funkció Beáll.“ opciót a „Szerviz Menü“ képernyőn, majd nyomja meg a Választ gombot.

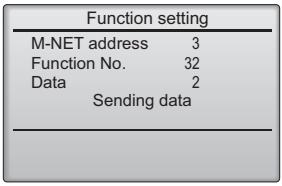
Vezérlő üzemeltetése-Funkciók beállítása

Function setting (Funkcióbeállítás)

3





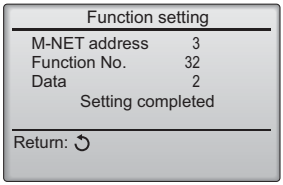


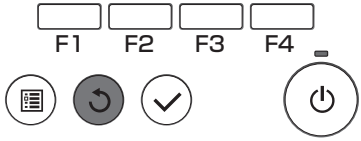
Megjelenik a „Function Setting“ képernyő. Nyomja meg az F1 vagy F2 gombot hogy a kurzort a következők egyikére tudja mozgatni. „M-NET address“, „function setting“ szám vagy beáll. érték. Ezután nyomja meg az F3 vagy F4 gombot a kívánt beállításra való módosításhoz.

Ha a beállítás kész, nyomja meg a Választ gombot.
Egy képernyő jelenik meg, amely mutatja, hogy a beáll. információ küldés közben van.

> Egy adott egység jelenlegi beállításainak ellenőrzéséhez, adja meg az “M-NET address“ beállítását és „function setting“ számát, jelölje ki a „Conf“ „Function“ opciót és nyomja meg a Választ gombot.
> Egy képernyő jelenik meg, amely a keresett beállításokat jelöli. Amikor a keresés befejeződött, az aktuális beállítások jelennek meg.

4





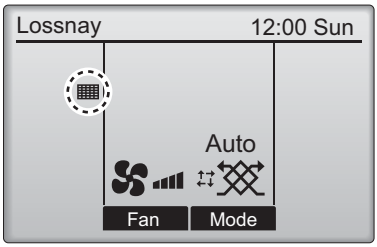
Amikor a beáll. információt elküldték, egy képernyő jelenik meg, amely jelzi annak teljesülését.

További beállítások elvégzéséhez, nyomja meg a Vissza gombot a 3. lépésben fentebb látható képernyőhöz való visszatéréshez. Állítsa be további Lossnay egységek funkció számát ugyanazon lépéseket követve.

> Navigálás a képernyők között
> • Visszatérés a Serviz (Szerviz) menü képernyőre ..... MENÜ gomb
> • Visszatérés az előző képernyőre ..... Vissza gomb

Karbantartás

Filter information (Szűrő információ)

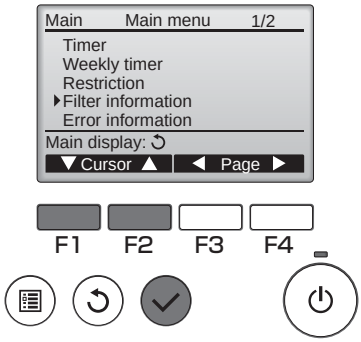


jelenik meg a főképernyőn, amikor ideje tisztítani a szűrőt és/vagy a Lossnay magot.

Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a szűrőt és/vagy Lossnay magot, amikor megjelenik ez a jel.
Lásd a Lossnay egység használati útmutatóját.

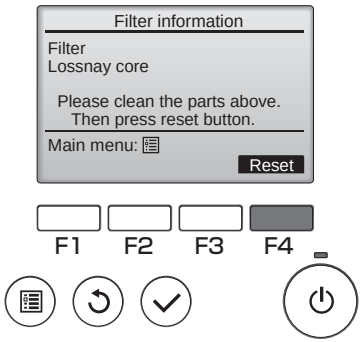
Gomb műveletek

1



Válassza a Filter information (Szűrő információ) opciót a főmenüből (lásd 15. oldal), és nyomja meg a Választ gombot.

2



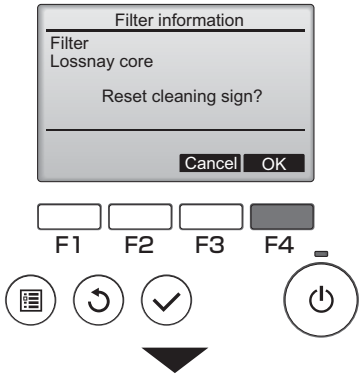
Nyomja meg az F4 gombot a tisztítási jel visszaállításához.

Lásd a Lossnay egység használati útmutatóját a szűrő és/vagy Lossnay mag tisztítását illetően.

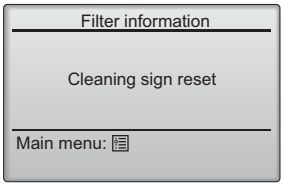
Karbantartás

Filter information (Szűrő információ)

3



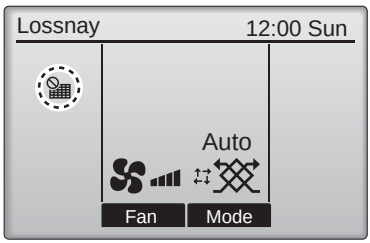
Válassza ki az OK opciót az F4 gombbal.



Megjelenik egy jóváhagyó képernyő.

Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a főmenübe ..... MENÜ gomb
- Visszatérés az előző képernyőre ..... Vissza gomb



Amikor jelenik meg a főképernyőn, a rendszer központilag vezérelt és a tisztítási jelet nem lehet visszaállítani.

Ha két vagy több Lossnay egység van csatlakoztatva, eltérő lehet a tisztítás időzítése egységenként.
A ikon jelenik meg, amikor a fő egység szűrőjét és Lossnay magját tisztítani kell.
Amikor a tisztítási jel vissza van állítva, az összüzemi idő is visszaállításra kerül minden egység esetében.

A kon úgy van beállítva, hogy egy bizonyos üzemidő eltelte után jelenjen meg, attól függően, hogy ott, ahová a Lossnay egységek telepítve vannak, milyen a levegő minősége. A levegő minőségétől függően, a szűrő és Lossnay mag elképzelhető, hogy gyakoribb tisztítást igényel.

Az összidő, ami után a szűrő és Lossnay mag tisztítást igényel, a modelltől függ.

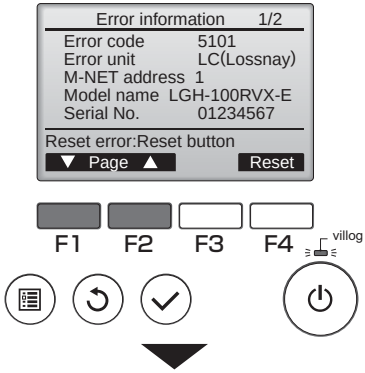
Hibaelhárítás

Error information (Hiba információ)

Amikor hiba lép fel, a következő képernyő jelenik meg.
Ellenőrizze a hiba státuszát, állítsa le az üzemeltetést és konzultáljon kereskedőjével.

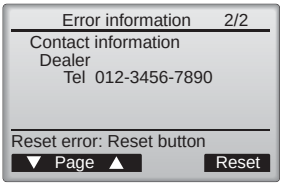
Gomb műveletek

1



Erro code (Hibakód), Error unit (Hibás egység), M-NET address (M-NET cím), Model name (Egyég modellszáma), Serial No. (Sorozatszám) jelenik meg.
A modell neve és sorozatszáma csak akkor jelenik meg, ha ez az információ regisztrálva lett.

Nyomja meg az F1 vagy F2 gombot a következő oldalra ugráshoz.

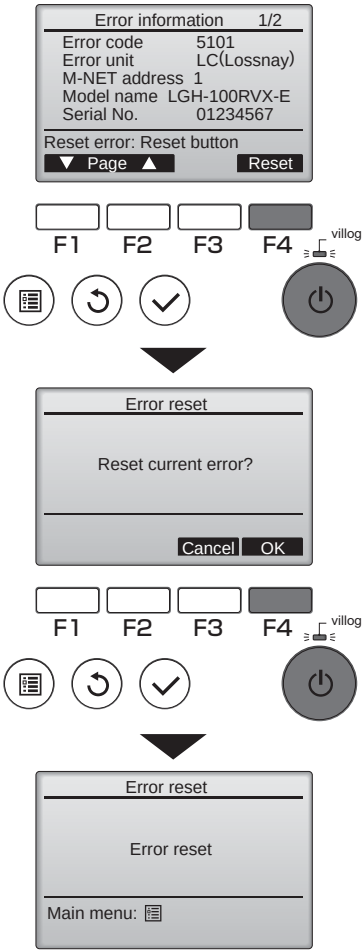


Contact information (kereskedő telefonszáma) jelenik meg, ha az információ regisztrálva lett.

Hibaelhárítás

Error information (Hiba információ)

2



Nyomja meg az F4 gombot vagy az BE/KI gombot a fellépő hiba visszaállításához.

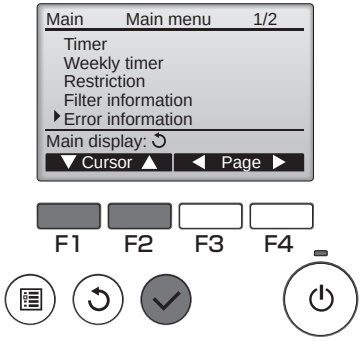
Hibák nem állíthatók vissza, miközben a BE/KI művelet le van tiltva.

Válassza ki az OK opciót az F4 gombbal.

Navigálás a képernyők között

- Visszatérés a főmenübe ..... MENÜ gomb

Hiba információ ellenőrzése



Amikor nem áll fenn hiba, a hibainformáció 2/2. oldala (lásd a 35. oldalt) nézhető meg az Error Information (Hibainformáció) választásával a főmenüből (lásd 15. oldal).
Hibák nem állíthatóak vissza erről a képernyőről.

Műszaki adatok

Vezérlő műszaki adatai

	Műszaki adatok
Termék mérete	120(Sz) x 120(Ma) x 19(Mé) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (a kiugró részt nem számolva)
Nettó súly	0,25 kg (9/16 lb.)
Névleges tápfeszültség	12 VDC (a Lossnay egységekről)
Áramfogyasztás	0,3 W
Használati környezet	Hőmérséklet 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Páratartalom 30 ~ 90% RH (harmat lecsapódás nélkül)
Anyag	Panel: PMMA Fő test: PC + ABS

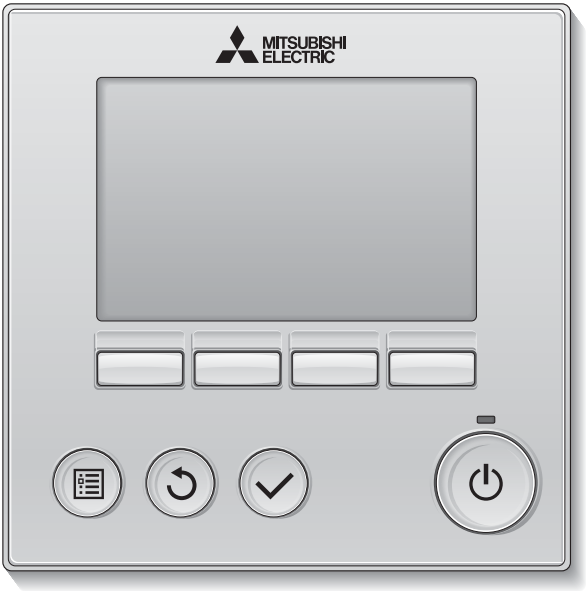
MITSUBISHI ELECTRIC

Sterownik zdalny Lossnay

MODEL

PZ-61DR-E

Instrukcja obsługi

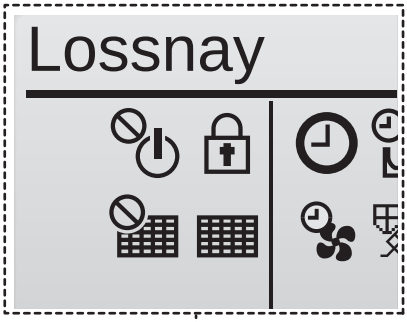


Polski

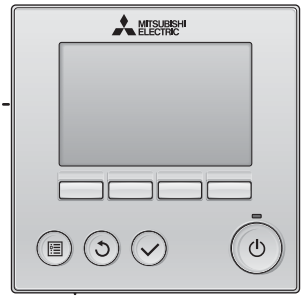
Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
Instrukcję należy zachować.
Płyta CD-ROM oraz instrukcja instalacji powinny zostać przekazane przyszłym użytkownikom urządzenia.
Zdalny sterownik powinien zostać zainstalowany przez wykwalifikowany personel, zapewni to jego prawidłową i bezpieczną pracę.

Cecha 1

Duży, czytelny wyświetlacz



Szczegółowy wyświetlacz LCD z dużymi znakami, łatwymi do odczytania



Cecha 2

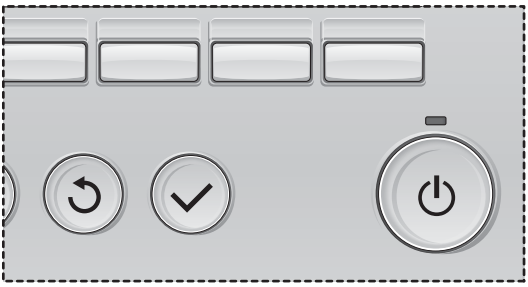
Proste rozmieszczenie przycisków

Cecha 3

Duże, proste w obsłudze przyciski

Przyciski są rozmieszczone w sposób pozwalający na ich intuicyjne użycie.

Często używane przyciski są większe od pozostałych, co pozwala zapobiec przypadkowemu użyciu innych przycisków.



Spis treści

Środki bezpieczeństwa 4

Nazwy i funkcje elementów sterownika 6

Interfejs sterownika 6
Wyświetlacz 8

Przed rozpoczęciem pracy ze sterownikiem 10

Struktura menu 10
Objaśnienia dotyczące ikon 11

Główne funkcje 12

Włączanie/wyłączanie zasilania 12
Włączanie/wyłączanie zasilania podczas pracy w trybie Night-purge (nocnego przewietrzania) .. 12
Prędkość wentylatora 13
Tryb wentylacji 13

Poruszanie się po menu 14

Lista głównego menu 14
Ograniczenia dla dodatkowego sterownika zdalnego ... 14
Poruszanie się po Main menu (Główne menu) 15

Działanie sterownika-Ustawienia funkc 17

Clock (Zegar) 17
Timer (Programator czasowy) (On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz)) ... 18
(Auto-Off timer (Programator automatycznego wyłączania)) 20
Weekly timer (Programator tygodniowy) 22
Restriction (Ograniczenia) 24
Contrast (Kontrast) 26
Language selection (Wybór języka) 27
Initializing (Resetowanie) 29
Function setting (Ustawienia funkcji) 31

Obsługa 33

Filter information (Informacje o filtrach) 33

Rozwiązywanie problemów 35

Error information (Informacje o błędach) 35

Dane techniczne 38

Środki bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie zapoznać się z poniższymi środkami bezpieczeństwa.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy przestrzegać tych środków.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO	Wskazuje ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci.
⚠ OSTRZEŻENIE	Wskazuje ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia konstrukcji.

- Po przeczytaniu tej instrukcji należy ją przekazać użytkownikowi końcowemu w celu wykorzystania jej w przyszłości.
- Należy zachować tę instrukcję w celu wykorzystania jej w przyszłości i korzystać z niej w razie potrzeby. Instrukcja powinna być udostępniana osobom, które zajmują się naprawą lub zmianą miejsca instalacji sterownika. Instrukcję należy także przekazać przyszłym użytkownikom urządzenia.

Ogólne środki ostrożności

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie wolno instalować urządzenia w miejscu, w którym występuje duża ilość oleju, pary, rozpuszczalników organicznych lub żrących gazów, jak np. opar siarkowy lub tam, gdzie są często używane lub rozpylane roztwory kwasów/zasad. Substancje te mogą obniżyć wydajność urządzenia lub spowodować korozję jego elementów, co z kolei może być przyczyną porażenia elektrycznego, usterki, dymienia lub pożaru.

Aby zredukować ryzyko zwarcia, upływu prądu, porażenia elektrycznego, wystąpienia usterek, dymienia lub pożaru, nie wolno myć sterownika wodą ani roztworem cieczy.

Aby zredukować ryzyko porażenia elektrycznego, wystąpienia usterek, dymienia lub pożaru, nie wolno dotykać przycisków/przełączników sterownika lub dotykać jego części elektrycznych mokrymi rękami.

Podczas dezynfekcji urządzenia alkoholem należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia. Opary alkoholu w pobliżu urządzenia mogą wybuch lub pożar w momencie włączenia urządzenia.

Aby zredukować ryzyko obrażenia ciała lub porażenia elektrycznego, przed rozpoczęciem rozpylania substancji chemicznej w pobliżu sterownika należy wyłączyć go i przykryć osłoną.

Aby zredukować ryzyko obrażenia ciała lub porażenia elektrycznego, przed rozpoczęciem czyszczenia, konserwowania lub kontrolowania sterownika należy wyłączyć go i odłączyć jego zasilanie.

W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości (np. zapach spalenizny) należy wstrzymać pracę urządzenia, wyłączyć zasilanie i skontaktować się dystrybutorem. Dalsze korzystanie z urządzenia może być przyczyną porażenia elektrycznego, nieprawidłowego działania lub pożaru.

Należy poprawnie zainstalować wszystkie wymagane osłony, aby chronić sterownik przed wilgocią i pyłem. Nagromadzony pył i woda mogą być przyczyną porażenia elektrycznego, dymu lub pożaru.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zredukować ryzyko wystąpienia pożaru lub wybuchu, nie wolno umieszczać materiałów łatwopalnych lub używać aerozoli łatwopalnych w pobliżu sterownika.

Aby zredukować ryzyko uszkodzenia sterownika, nie wolno rozpylać bezpośrednio na niego środków do zwalczania owadów lub innych aerozoli łatwopalnych.

Aby zredukować ryzyko obrażenia ciała lub porażenia elektrycznego, nie należy dotykać ostrych krawędzi pewnych części.

Aby uniknąć skaleczenia rozbitym szkłem, nie wolno zbyt mocno naciskać szklanych części.

Aby zminimalizować ryzyko zanieczyszczenia środowiska, w celu utylizacji sterownika zdalnego należy skontaktować się z upoważnioną instytucją.

Aby zredukować ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub wystąpienia usterek, nie wolno dotykać panelu ani przycisków ostrymi lub cienko zakończonymi przedmiotami.

Aby zredukować ryzyko wystąpienia obrażenia, należy zakładać środki ochrony osobistej podczas pracy ze sterownikiem.

Środki ostrożności dotyczące przenoszenia lub naprawiania sterownika

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sterownik powinien być naprawiany lub przenoszony wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nie wolno demontować części lub modyfikować konstrukcji sterownika.
Nieprawidłowa instalacja lub naprawa może być przyczyną obrażeń ciała, porażenia elektrycznego lub pożaru.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zredukować ryzyko zwarcia, porażenia elektrycznego, wystąpienia usterek lub pożaru, nie wolno dotykać obwodów drukowanych narzędziami lub rękami. Nie wolno także dopuścić do gromadzenia się pyłu na obwodach drukowanych.

Dodatkowe środki ostrożności

Aby uniknąć uszkodzenia sterownika, należy używać odpowiednich narzędzi do instalowania, sprawdzania lub naprawiania sterownika.

Ten sterownik może być używany wyłącznie z systemem Lossnay firmy Mitsubishi Electric. Zastosowanie tego sterownika w innym systemie lub do innego celu może być przyczyną usterek.

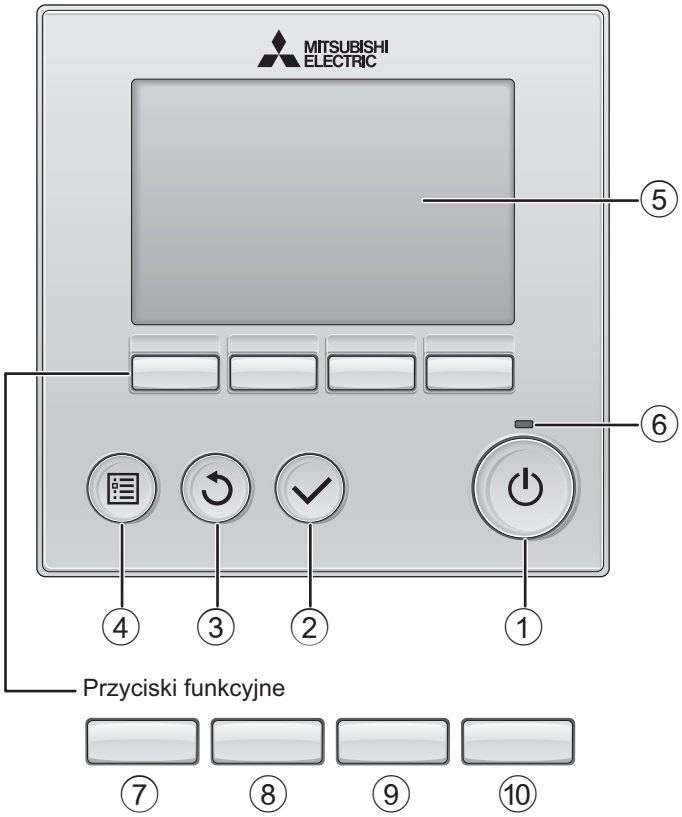
Nie pociągaj za przewody komunikacyjne ani ich nie skręcaj.
Ciągnięcie i skręcanie przewodu może doprowadzić do pożaru lub awarii sprzętu.

Aby uniknąć odbarwienia, do czyszczenia sterownika nie wolno używać benzyny, rozpuszczalnika ani chusteczek nasączanych substancjami chemicznymi. Aby wyczyścić sterownik, należy przetrzeć go miękką ściereczką zwilżoną łagodnym detergentem, wytrzeć detergent wilgotną ściereczką i zetrzeć do sucha suchą ściereczką.

Aby uniknąć uszkodzenia sterownika, należy go zabezpieczyć przed elektrycznością statyczną.

Nazwy i funkcje elementów sterownika

Interfejs sterownika



① Przycisk ZASILANIA

Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć urządzenie Lossnay.

② Przycisk WYBIERZ

Naciśnij, aby zachować ustawienie.

③ Przycisk POWRÓT

Naciśnij, aby przejść do poprzedniego ekranu.

④ Przycisk MENU Strona 15

Naciśnij, aby wyświetlić główne menu.

⑤ Podświetlany wyświetlacz

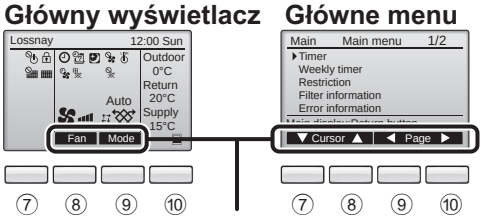
Zostaną wyświetlone ustawienia funkcji. Jeżeli podświetlenie jest wyłączone, naciśnięcie dowolnego przycisku spowoduje włączenie podświetlenia na pewien czas, zależny od ekranu.

> Jeżeli podświetlenie jest wyłączone, naciśnięcie dowolnego przycisku spowoduje jedynie włączenie podświetlenia na pewien czas, nie wykonanie funkcji przycisku.
> (z wyjątkiem przycisku ZASILANIA)

⑥ Lampka Zasilania

Podczas pracy urządzenia lampka świeci na zielono. Podczas uruchamiania lub gdy wystąpi błąd, lampka miga.

Działanie przycisków funkcyjnych jest różne w zależności od ekranu. Objaśnienie działania przycisków na danych ekranie pojawia się na dole wyświetlacza.
Jeżeli system jest centralnie sterowany, objaśnienie działania poszczególnych zablokowanych przycisków nie pojawi się.



Objaśnienie działania przycisków

⑦ Przycisk funkcyjny F1

Główne menu: Naciśnij, aby przesunąć kursor w dół.

⑧ Przycisk funkcyjny F2

Główny wyświetlacz: Naciśnij, aby zmienić prędkość wentylatora.
Główne menu: Naciśnij, aby przesunąć kursor w górę.

⑨ Przycisk funkcyjny F3

Główny wyświetlacz: Naciśnij, aby zmienić tryb wentylacji.
Główne menu: Naciśnij, aby przejść do poprzedniej strony.

⑩ Przycisk funkcyjny F4

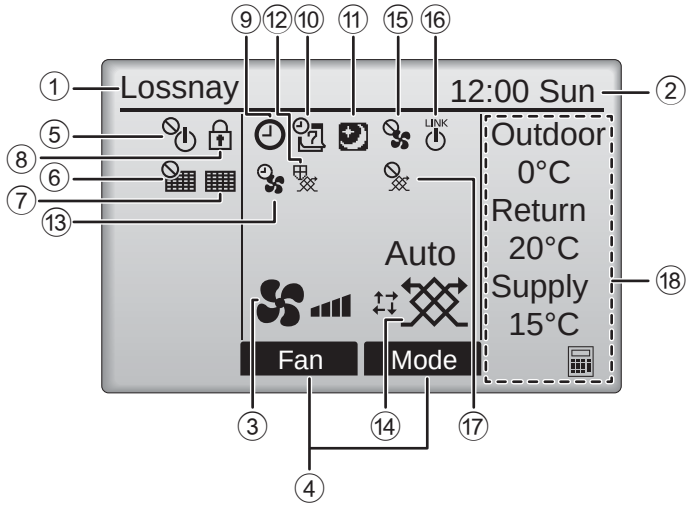
Główne menu: Naciśnij, aby przejść do następnej strony.

* Jeśli urządzenie LOSSNAY nie obsługuje danej funkcji lub jej użycie nie jest możliwe, nie są wyświetlane dotyczące jej informacje.

Nazwy i funkcje elementów sterownika

Wyświetlacz

* Ikony pokazane są w celach demonstracyjnych.



① Nazwa zdalnego sterownika

Nazwa Lossnay jest zawsze wyświetlana.

② Clock (Zegar) Strona 17 (Patrz: instrukcja instalacji.)

Wyświetlany jest tu aktualny czas.

③ Prędkość wentylatora Strona 13

Wyświetlone jest tu ustawienie prędkości wentylatora.

④ Objaśnienie działania przycisków

Wyświetlane jest tu objaśnienie działania poszczególnych przycisków.

⑤

Pojawia się, gdy operacja Włącz/Wyłącz jest sterowana centralnie.

⑥

Pojawia się, gdy funkcja zerowania filtru jest sterowana centralnie.

⑦ Strona 33

Informuje o potrzebie konserwacji filtra i/lub rdzenia Lossnay.

⑧ Strona 24

Wyświetlana, gdy przyciski są zablokowane i/lub pomijana jest prędkość wentylatora.

⑨ Strona 18, 20

Wyświetlana, gdy włączona jest funkcja programatora czasowego włączenia/wyłączenia) (strona 18) lub programatora automatycznego wyłączenia (strona 20).

⑩ Strona 22

Pojawia się, gdy włączony jest programator tygodniowy.

⑪ Strona 12

Wyświetlana, gdy dostępna jest funkcja nocnego przewietrzania.

⑫

Wyświetlana podczas wykonywania operacji w celu ochrony sprzętu.

⑬

Wyświetlana podczas wykonywania funkcji zasilania/wydechu lub podczas opóźnienia działania po uruchomieniu.

⑭ Tryb wentylacji Strona 13

Wskazuje ustawienie trybu wentylacji.

⑮

Wyświetlana podczas pracy zewnętrznego wentylatora.

⑯ LINK

Wyświetlana, gdy obsługa jest zablokowana przez zewnętrzne urządzenie.

⑰

Wyświetlana podczas pracy w trybie zewnętrznej wentylacji.

⑱ Temperatura

Wskazuje temperaturę zewnętrzną, temperaturę powrotną i temperaturę zasilania (wartość obliczona).

Wskazanie temperatury zewnętrznej miga, gdy temperatura wynosi 0 ºC lub mniej albo 38 ºC lub więcej.
Wskazania temperatury powrotnej i temperatury zasilania (wartość obliczona) migają, gdy temperatura wynosi 8 ºC lub mniej albo 38 ºC lub więcej.

Większość ustawień (z wyjątkiem włączenia/wyłączenia, prędkości wentylatora i trybu wentylacji) można wybrać na ekranie menu. (Zob. str. 15.)

Przed rozpoczęciem pracy ze sterownikiem

Struktura menu

Main menu (Główne menu)

Naciśnij przycisk MENU.

Przesuń kursor na odpowiednią pozycję za pomocą przycisków F1, F2, F3 i F4, a następnie naciśnij przycisk WYBIERZ.

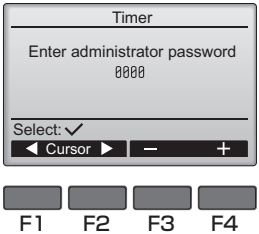
- Timer (Programator czasowy)
  - On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz) ..... Strona 18
  - Auto-Off timer (Programator automatycznego wyłączania) ..... Strona 20
- Weekly timer (Programator tygodniowy) ..... Strona 22
- Restriction (Ograniczenia)
  - Operation lock (Blokada działania) ..... Strona 24
- Filter information (Informacje o filtrach) ..... Strona 33
- Error information (Informacje o błędach) ..... Strona 35
- Initial setting (Ustawienia początkowe)
  - Main/Sub (Główny/Dodatkowy) ..... Patrz: instrukcja instalacji.
  - Clock (Zegar) ..... Strona 17
  - Main display (Główny wyświetlacz) ..... Niedostępne
  - Contrast (Kontrast) ..... Strona 26
  - Display details (Szczegóły wyświetlacza) ..... Patrz: instrukcja instalacji.
  - Auto mode (Tryb automatyczny) ..... Niedostępne
  - Administrator password (Hasło administratora) ..... Patrz: instrukcja instalacji.
  - Language selection (Wybór języka) ..... Strona 27
- Service (Czynności obsługowe)
  - Test run (Uruchomienie próbne) ..... Niedostępne
  - Input maintenance info. (Wprowadzenie informacji dot. obsługi) ..... Patrz: instrukcja instalacji.
  - Lossnay ..... Niedostępne
  - Check (Kontrola) ..... Patrz: instrukcja instalacji.
  - Self check (Kontrola automatyczna) ..... Patrz: instrukcja instalacji.
  - Maintenance password (Hasło obsługi) ..... Patrz: instrukcja instalacji.
  - Remote controller check (Kontrola sterownika zdalnego) ..... Patrz: instrukcja instalacji.
  - Function setting (Ustawienia funkcji) ..... Strona 31
  - Initializing (Resetowanie) ..... Strona 29

Patrz: instrukcja instalacji.

Działanie sterownika

Timer (Programator czasowy) Main P

W poniższej tabeli znajdują się kwadratowe ikony użyte w tej instrukcji.

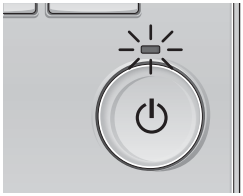
P	Aby zmieniać ustawienia, należy wprowadzić hasło administratora lub konserwatora na ekranie wprowadzania hasła. Nie można wprowadzić żadnych ustawień z pominięciem tego kroku.  F1 : Naciśnij, aby przesunąć kursor w lewo. F2 : Naciśnij, aby przesunąć kursor w prawo. F3 : Naciśnij, aby zmniejszyć wartość o 1. F4 : Naciśnij, aby zwiększyć wartość o 1. *Nie można dokonać zmian, dopóki nie zostanie wprowadzone prawidłowe hasło.	Main	Wskazuje ustawienia, które mogą zostać dokonane tylko z głównego sterownika zdalnego.
ON	Wskazuje ustawienia, które mogą zostać zmienione tylko podczas pracy urządzeń.	OFF	Wskazuje ustawienie, które może zostać zmienione tylko wtedy, gdy urządzenia nie pracują.
	Wskazuje ustawienia, które mogą zostać zmienione tylko podczas pracy urządzeń w trybie nocnego przewietrzania.		Wskazuje funkcje, które nie są dostępne, gdy przyciski są ablokowane lub system jest centralnie sterowany.

Główne funkcje

Włączenie/Wyłączenie zasilania

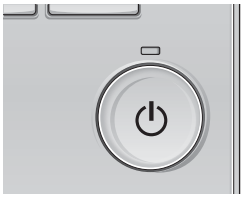
Obsługa za pomocą przycisków

Włącz



Naciśnij przycisk ZASILANIA.
Lampka zasilania zaświeci się na zielono, urządzenie zacznie pracę.

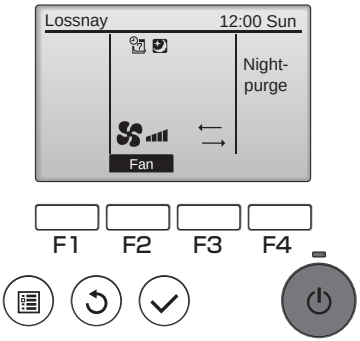
Wyłącz



Naciśnij ponownie przycisk ZASILANIA.
Lampka ZASILANIA zgaśnie i urządzenie zakończy pracę.

Włączanie/wyłączanie zasilania podczas pracy w trybie Night-purge (nocnego przewietrzania)

Obsługa za pomocą przycisków

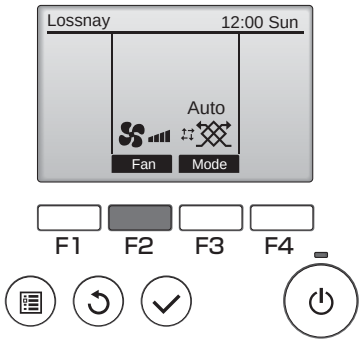


Naciśnij przycisk ZASILANIA podczas pracy w trybie nocnego przewietrzania.
Ekran trybu nocnego przewietrzania zmieni się w ekran normalnego trybu obsługi.
Aby zatrzymać pracę, naciśnij ponownie przycisk ZASILANIA.
Lampka ZASILANIA zgaśnie i urządzenie zakończy pracę.

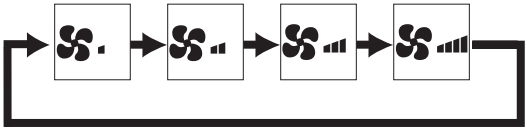
> Nocne przewietrzanie jest uruchamiane automatycznie, gdy zostanie spełniony zadany warunek.
> Aby uzyskać więcej informacji, należy się zapoznać z instrukcją instalacji urządzenia Lossnay.

Prędkość wentylatora

Obsługa za pomocą przycisków



Naciskanie przycisku F2 powoduje przechodzenie przez prędkości wentylatora w następującej kolejności.

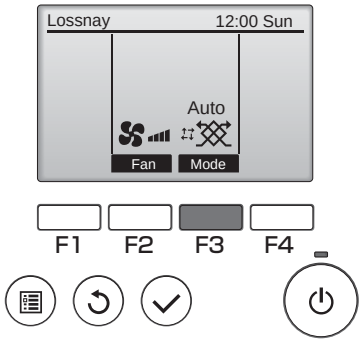


Obsługa tej funkcji nie jest możliwa w trybie zewnętrznego sterowania prędkością wentylatora.

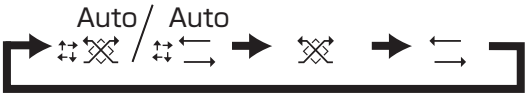
Prędkość wentylatora, która jest pomijana zgodnie z ustawieniem funkcji pomijania wentylatora, nie jest wyświetlana (patrz strona 24).

Tryb wentylacji

Obsługa za pomocą przycisków



Naciskanie przycisku F3 powoduje przechodzenie przez tryb wentylacji w następującej kolejności.



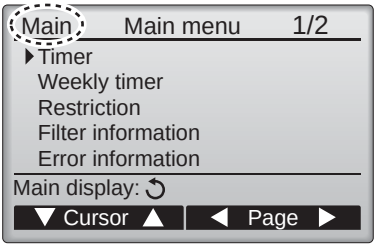
Obsługa tej funkcji nie jest możliwa w trybie nocnego przewietrzania oraz w trybie zewnętrznej wentylacji.

Poruszanie się po menu

Lista menu głównego

Ustawienia i elementy wyświetlacza		Szczegóły ustawienia	Informacje na stronie
Timer (Programator czasowy)	On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz)	**Programowanie godziny włączania/wyłączania.** •Wartość godziny można ustawić krokowo co 5 minut. * Wymagane jest ustawienie zegara.	18
	Auto-Off timer (Programator automatycznego wyłączania)	**Ustawienie czasu automatycznego wyłączania.** •Czas można ustawić w zakresie od 30 do 240 minut w krokach co 10 minut.	20
Weekly timer (Programator tygodniowy)		**Programowanie godzin włączania/wyłączania w tygodniu.** •Do każdego dnia można przypisać maksymalnie 8 schematów działania. * Wymagane jest ustawienie zegara. * Nie dotyczy, gdy włączony jest programator włączania/wyłączania.	22
Restriction (Ograniczenia)	Blokada obsługi i pomijanie prędkości wentylatora	**Możliwość zablokowania wybranych funkcji i pomijania wybranej prędkości wentylatora.** •Zablokowanych funkcji nie można używać. •Nie można ustawić pomijanej prędkości wentylatora.	24
Filter information (Informacje o filtrach)		**Kontrola stanu filtra i rdzenia Lossnay.** •Znak czyszczenia można wyzerować.	33
Error information (Informacje o błędach)		**Sprawdzenie informacji o błędzie podczas wystąpienia błędu.** •Wyświetlone mogą zostać: kod błędu, źródło błędu, model urządzenia, numer seryjny oraz dane kontaktowe (numer telefonu dystrybutora). * Aby można było wyświetlać model urządzenia, numer seryjny oraz dane kontaktowe, należy je wcześniej wprowadzić.	35
Initial setting (Ustawienia początkowe)	Clock (Zegar)	**Ustawienie bieżącego czasu.**	17
	Contrast (Kontrast)	**Ustawienie kontrastu wyświetlacza.**	26
	Language selection (Wybór języka)	**Wybór odpowiedniego języka.**	27
Service (Czynności obsługowe)	Initializing (Resetowanie)	**Resetowanie zdalnego sterownika**	29
	Function setting (Ustawienia funkcji)	**Ustawianie funkcji poszczególnych urządzeń Lossnay.**	31

Ograniczenia dla dodatkowego sterownika zdalnego



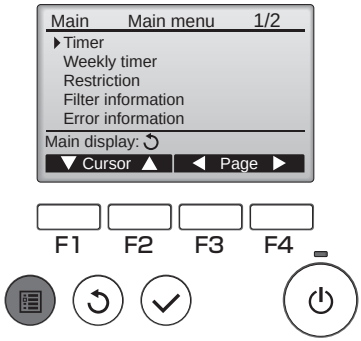
Poniższych ustawień nie można zmienić z dodatkowego sterownika zdalnego. Zmiany te mogą zostać wykonane za pomocą głównego sterownika zdalnego. Jako tytuł głównego menu sterownika zdalnego wyświetlana jest nazwa „Main" (Główne).

- **Timer (Programator czasowy) (On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz), Auto-Off timer(programator aut. wyłączania))**
- **Weekly timer (Programator tygodniowy)**

Poruszanie się po Main menu (Główne menu)

Obsługa za pomocą przycisków

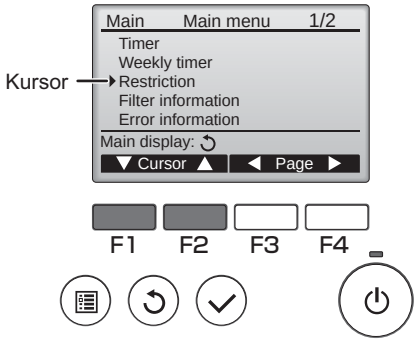
Dostęp do Main menu (Główne menu)



Naciśnij przycisk MENU.

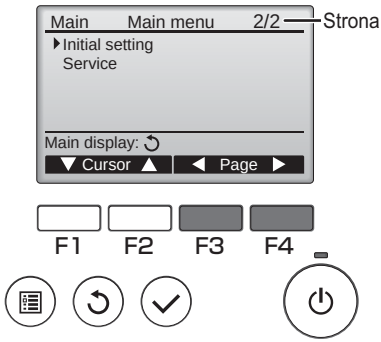
Pojawi się Main menu (Główne menu).

Wybór pozycji



Naciśnij F1, aby przesunąć kursor w dół.
Naciśnij F2, aby przesunąć kursor w górę.

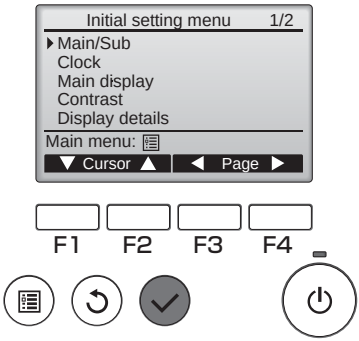
Poruszanie się po stronach



Naciśnij F3, aby przejść do poprzedniej strony.
Naciśnij F4, aby przejść do następnej strony.

Poruszanie się po menu

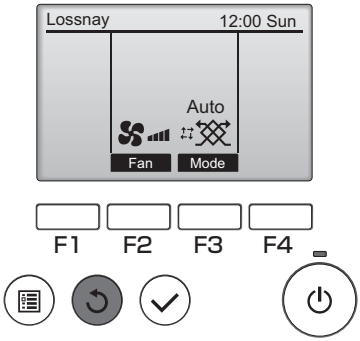
Zachowanie ustawień



Wybierz żądaną pozycję i naciśnij przycisk WYBIERZ.

Pojawi się ekran, na którym można zmienić wybraną pozycję.

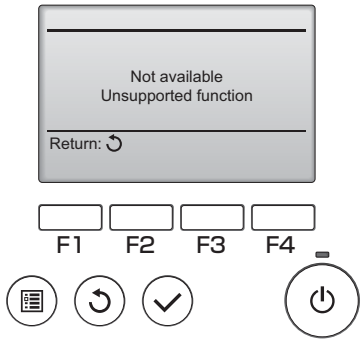
Wyjście z ekranu Main menu (Główne menu)



Naciśnij przycisk POWRÓT, aby wyjść z Main menu (Główne menu) i wrócić do głównego ekranu.

Jeżeli żaden przycisk nie zostanie naciśnięty przez 10 minut, wyświetlacz automatycznie powróci do ekranu głównego. Niezapisane ustawienia zostaną utracone.

Wyświetlanie nieobsługiwanych funkcji



Komunikat po lewej stronie jest wyświetlany, gdy użytkownik wybierze funkcję nieobsługiwaną przez model Lossnay.

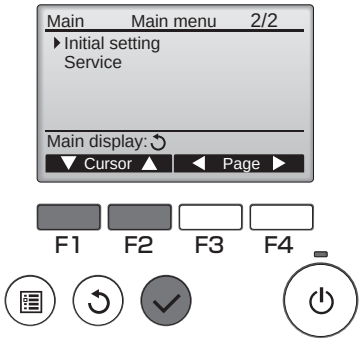
Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

Clock (Zegar)

P

Obsługa za pomocą przycisków

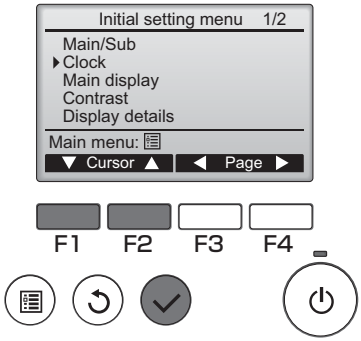
1



Wybierz pozycję „Initial setting” (Ustawienia początkowe) z głównego menu (patrz str. 15) i naciśnij przycisk WYBIERZ.

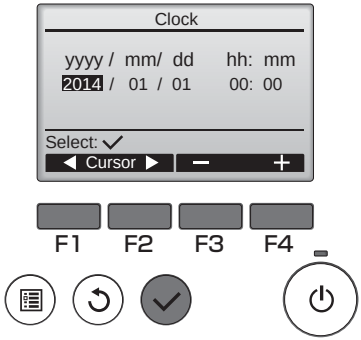
Ustawienie zegara jest wymagane przed dokonaniem zmian poniższych ustawień.
- On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz)
- Weekly timer (Programator tygodniowy)

2



Przesuń kursor na pozycję „Clock” (Zegar) za pomocą przycisku F1 lub F2 i naciśnij przycisk WYBIERZ.

3



Przesuń kursor na odpowiednią pozycję za pomocą przycisków F1 lub F2 , aby ustawić rok, miesiąc, datę, godzinę i minuty.

Zwiększ lub zmniejsz wybraną wartość za pomocą przycisków F3 lub F4 i naciśnij przycisk WYBIERZ.
Pojawi się ekran z potwierdzeniem.

Poruszanie się po ekranach
- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk MENU
- Powrót do poprzedniego ekranu ... przycisk POWRÓT

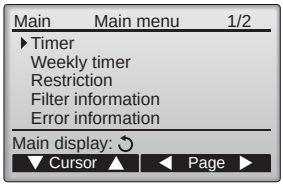
Timer (Programator czasowy)

Main P

On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz)

Obsługa za pomocą przycisków

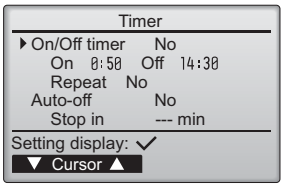
1



Wybierz pozycję „Timer” (Programator czasowy) z głównego menu (patrz str. 15) i naciśnij przycisk WYBIERZ.

On/Off timer (Programator Włącz/Wyłącz) nie działa w następujących przypadkach: gdy funkcja programatora włączania/wyłączania jest wyłączona, podczas błędu, podczas kontroli (w menu serwisowym), podczas zdalnej diagnostyki sterownika, gdy zegar nie jest ustawiony, podczas ustawiania funkcji, gdy system jest centralnie sterowany (gdy obsługa funkcji włączania/wyłączania przy użyciu lokalnego sterownika zdalnego nie jest dozwolona).

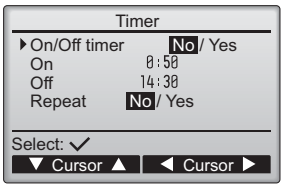
2



Zostaną wyświetlone bieżące ustawienia.

Przesuń kursor na pozycję Programator Włącz/Wyłącz i naciśnij przycisk WYBIERZ.

3

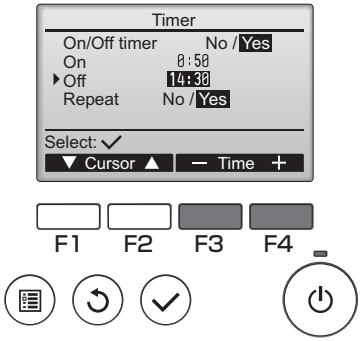


Pojawi się ekran, na którym można zmienić ustawienia programatora.

Za pomocą przycisku F1 lub F2 wybierz żądaną pozycję spośród następujących: „On/Off timer” (Programator Włącz/Wyłącz), „On” (Włącz), „Off” (Wyłącz) oraz „Repeat” (Powtórz).

Po uruchomieniu przez programator czasowy włączania, prędkość wentylatora i tryb wentylacji przejdą w stan ustawiony przed zakończeniem pracy.

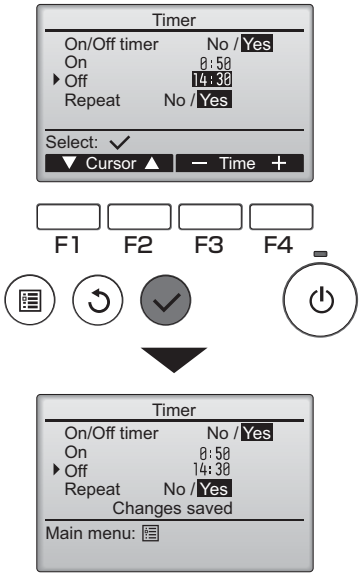
4



Zmień ustawienie za pomocą przycisków F3 lub F4.

- Programator Włącz/Wyłącz: No (wyłączony) / Yes (włączony)
- On (Włącz): Godzina rozpoczęcia pracy (ustawiana w krokach co 5 minut)
  * Naciśnij i przytrzymaj, aby przyspieszyć wyświetlanie liczb.
- Off (Wyłącz): Godzina zakończenia pracy (ustawiana w krokach co 5 minut)
  * Naciśnij i przytrzymaj, aby przyspieszyć wyświetlanie liczb.
- Repeat (Powtórz): No (jednorazowo) / Yes (powtarzaj)

5

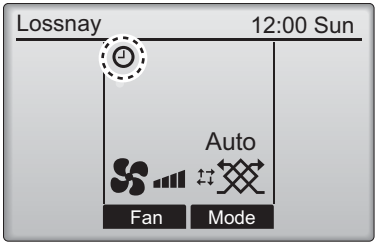


Naciśnij przycisk WYBIERZ, aby zachować ustawienia.

Pojawi się ekran z potwierdzeniem.

Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk MENU
- Powrót do poprzedniego ekranu ... przycisk POWRÓT



Ta ikona jest wyświetlana na głównym ekranie, gdy włączony jest programator czasowy włączania/wyłączania.

Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

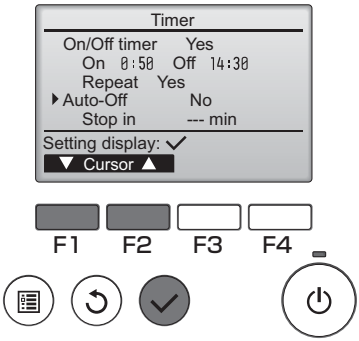
Timer (Programator czasowy)

Main P

Auto-Off timer (Programator automatycznego wyłączania)

Obsługa za pomocą przycisków

1

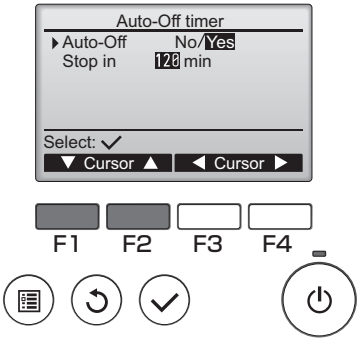


Przejdź do ekranu ustawień Timer (programatora czasowego).
(Zob. str. 18.)

Wybierz pozycję „Auto-Off”(Programator automatycznego wyłączania) i naciśnij przycisk WYBIERZ.

Auto-Off timer (Programator automatycznego wyłączania) nie działa w następujących przypadkach:
gdy funkcja programatora automatycznego wyłączania jest wyłączona, podczas błędu, podczas kontroli (w menu serwisowym), podczas zdalnej diagnostyki sterownika, gdy zegar nie jest ustawiony, podczas ustawiania funkcji, gdy system jest centralnie sterowany (gdy obsługa funkcji włączania/wyłączania przy użyciu lokalnego sterownika nie jest dozwolona).

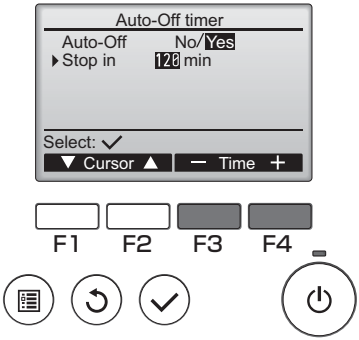
2



Zostaną wyświetlone bieżące ustawienia.

Przesuń kursor na pozycję „Auto-Off” (Automatyczne wyłączanie) lub „Stop in --- min” (Zatrzymaj za --- min) za pomocą przycisku F1 lub F2 .

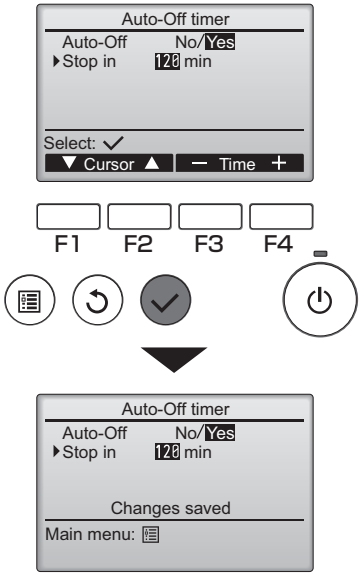
3



Zmień ustawienie za pomocą przycisków F3 lub F4 .

- Auto-Off (Programator automatycznego wyłączania): No (wyłączony) / Yes (włączony)
- Stop in --- min. (Wyłącz za --- min.): Ustawienie programatora czasowego (programowalny zakres wynosi od 30 do 240 minut, krokowo co 10 minut).

4

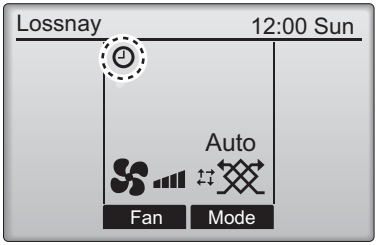


Naciśnij przycisk WYBIERZ, aby zachować ustawienia.

Pojawi się ekran z potwierdzeniem.

Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk MENU
- Powrót do poprzedniego ekranu ... przycisk POWRÓT



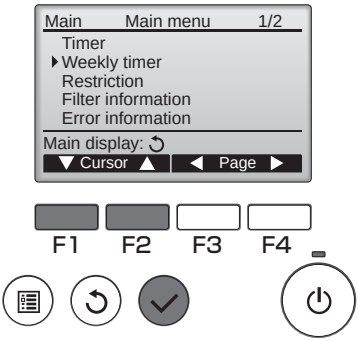
Ta ikona jest wyświetlana na głównym ekranie, gdy włączony jest programator automatycznego wyłączania.

Weekly timer (Programator tygodniowy)

Main P

Obsługa za pomocą przycisków

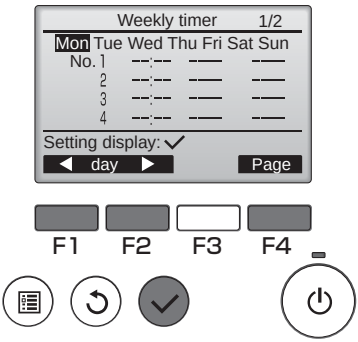
1



Wybierz „Weekly timer” (Programator tygodniowy) z głównego menu (patrz str. 15) i naciśnij przycisk WYBIERZ.

Weekly timer (Programator tygodniowy) nie działa w następujących przypadkach:
gdy funkcja programatora włączania/wyłączania jest włączona, gdy funkcja programatora tygodniowego jest wyłączona, podczas błędu, podczas kontroli (w menu serwisowym), podczas zdalnej diagnostyki sterownika, gdy zegar nie jest ustawiony, podczas ustawiania funkcji, gdy system jest centralnie sterowany (gdy obsługa funkcji włączania/wyłączania przy użyciu lokalnego sterownika zdalnego nie jest dozwolona).

2

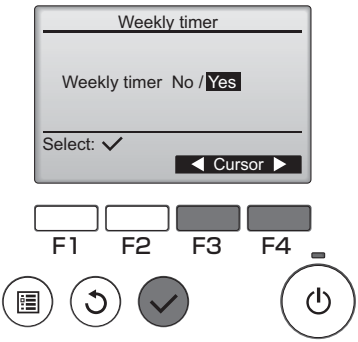


Zostaną wyświetlone bieżące ustawienia.

Za pomocą przycisków F1 lub F2 wyświetl ustawienia dla każdego dnia tygodnia.
Za pomocą przycisku F4 wyświetl schematy od 5 do 8.

Naciśnij przycisk WYBIERZ, aby przejść do ekranu z ustawieniami.

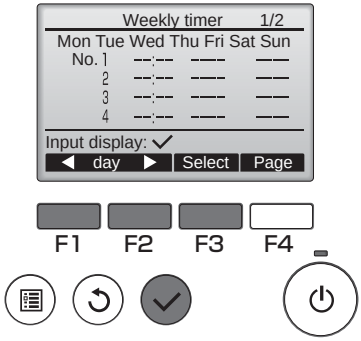
3



Pojawi się ekran, na którym można włączyć (Yes) lub wyłączyć (No) programator tygodniowy.

Aby włączyć tę funkcję, przesuń kursor na pozycję „Yes” (Tak) za pomocą przycisku F3 lub F4 i naciśnij przycisk WYBIERZ.

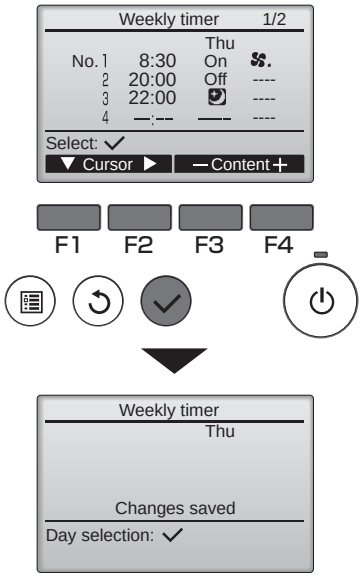
4



Pojawi się ekran z ustawieniami Weekly timer (Programator tygodniowy), wyświetlone zostaną aktualne ustawienia.
Do każdego dnia można przypisać maksymalnie 8 schematów działania.
Przesuń kursor na odpowiedni dzień tygodnia za pomocą przycisków F1 lub F2 i naciśnij przycisk F3, aby dokonać wyboru. (Można zaznaczyć kilka dni.)

Naciśnij przycisk WYBIERZ.

5



Zostaną wyświetlone ustawienia schematów działania.
Przesuń kursor za pomocą przycisku F1 na odpowiedni numer schematu działania.
Przesuń kursor na godzinę, On(Wł.)/Off (Wył.)/Night-purge (Nocne przewietrzanie) ( ) lub prędkość wentylatora ( ) za pomocą przycisku F2.
Zmień ustawienia za pomocą przycisków F3 lub F4 .

- Godzina: ustawiana z dokładnością do 5 minut
  * Naciśnij i przytrzymaj, aby przyspieszyć wyświetlanie liczb.
- On (Wł.)/Off (Wył.)/Night-purge (Nocne przewietrzanie)
- Prędkość wentylatora: dostępne opcje prędkości wentylatora podłączonego urządzenia Lossnay.

Uwaga:

- Urządzenie Lossnay rozpocznie pracę w tym samym trybie wentylacji co przed zatrzymaniem.

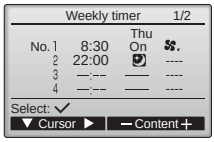
Jak ustawić planowane nocne przewietrzanie

<KROK 1>

Włącz funkcję Night-purge (Nocne przewietrzanie) i wybierz prędkość wentylatora podczas nocnego przewietrzania (Zapoznaj się z rozdziałem dotyczącym ustawiania funkcji w instrukcji instalacji urządzenia Lossnay).

<KROK 2>

Ustaw opcję „Night-purge schedule" (Zaplanowane nocne przewietrzanie) po opcji „Off schedule" (Zaplanowane wyłączenie), jak pokazano na przykładzie po lewej stronie. Ustawienie wyłączenia jest niezbędne przed ustawieniem nocnego przewietrzania. W przeciwnym wypadku nocne przewietrzanie się nie uruchomi. Na przykład, konfiguracja pokazana po prawej stronie jest nieprawidłowa.



Uwaga:

- Prędkość wentylatora można ustawić przy ustawianiu funkcji, ale nie można jej wybrać w opcji Weekly timer (Programator tygodniowy). Urządzenie Lossnay reaguje na zmiany prędkości wentylatora podczas nocnego przewietrzania.
- Jeśli funkcja nocnego przewietrzania nie jest włączona, urządzenie Lossnay nie będzie działało poprawnie, nawet w przypadku ustawienia programatora tygodniowego.
- Tryb nocnego przewietrzania ma zawsze pierwszeństwo przed trybem wentylacji.

Naciśnij przycisk WYBIERZ, aby zachować ustawienia.
Pojawi się ekran z potwierdzeniem.

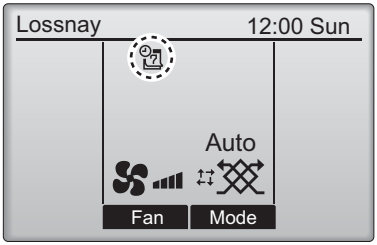
Poruszanie się po ekranach

- Powrót do zmiany ustawień/ekranu wyboru dnia tygodnia ..... przycisk WYBIERZ
- Powrót do głównego menu ..... przycisk MENU
- Powrót do poprzedniego ekranu ..... przycisk POWRÓT

Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

Weekly timer (Programator tygodniowy)

Main P



Ta ikona jest wyświetlana na głównym ekranie, jeśli obecnie jest ustawiony programator tygodniowy.
Ikona nie zostanie wyświetlona, gdy timer funkcji „On/Off" jest włączony lub gdy system sterowany jest centralnie (obsługa funkcji „Timer" z lokalnego pilota jest niedozwolona).

Restriction (Ograniczenia)

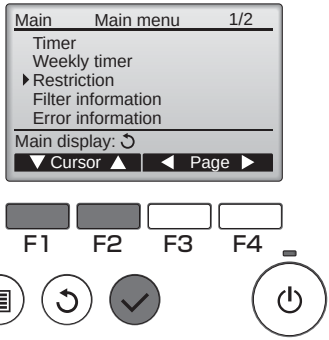
P

Funkcja blokady działania i pomijania prędkości wentylatora

Aby włączyć funkcję blokady działania i/lub funkcję pomijania prędkości wentylatora, ustaw opcję „Operation locked" (Blokada działania) na „Yes" (Tak).

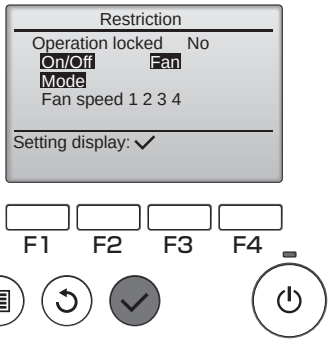
Obsługa za pomocą przycisków

1



Wybierz pozycję „Restriction" (Ograniczenia) z głównego menu (patrz str. 15) i naciśnij przycisk WYBIERZ.

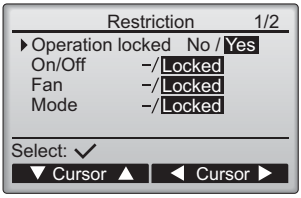
2

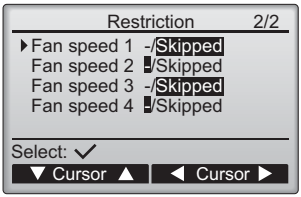


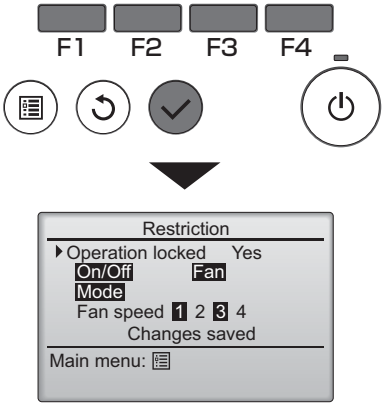
Przejdź do ekranu z ustawieniami Restriction (ograniczeń).

Naciśnij przycisk WYBIERZ.

3







Pojawi się ekran, na którym można dokonać zmian funkcji blokady działania.

Za pomocą przycisku F1 lub F2 przesuń kursor na żądaną pozycję spośród następujących:

<strona 1/2>
Operation locked (Blokada działania)
On/Off (Włącz/Wyłącz)
Fan (Wentylator)
Mode (Tryb)

<strona 2/2>
Fan speed 1 (Prędkość wentylatora 1)
Fan speed 2 (Prędkość wentylatora 2)
Fan speed 3 (Prędkość wentylatora 3)
Fan speed 4 (Prędkość wentylatora 4)

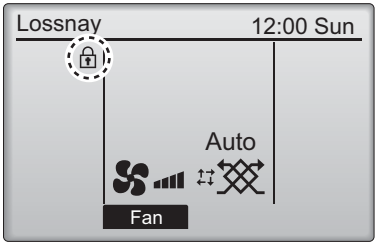
Zmień ustawienia za pomocą przycisków F3 lub F4.

<strona 1/2>
Blokada działania: No (Nie) – wyłączona / Yes (Tak) – włączona
Włącz/Wyłącz: Funkcja Włącz/Wyłącz
Wentylator: Ustawienie prędkości wentylatora
Tryb: Ustawienie trybu wentylacji
„-” / „Locked” (Blokada)

<strona 2/2>
Prędkość wentylatora 1: pomijanie lub nie
Prędkość wentylatora 2: pomijanie lub nie
Prędkość wentylatora 3: pomijanie lub nie
Prędkość wentylatora 4: pomijanie lub nie
„-” / „Skipped” (Pomijanie)

Naciśnij przycisk WYBIERZ, aby zachować ustawienia. Pojawi się ekran z potwierdzeniem.

Poruszanie się po ekranach
- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk MENU
- Powrót do poprzedniego ekranu ... przycisk POWRÓT



(Gdy tryb wentylacji jest zablokowany)

Ta ikona jest wyświetlana na głównym ekranie, gdy włączona jest funkcja blokady działania.

Objaśnienia związane z zablokowanymi funkcjami zostaną ukryte.

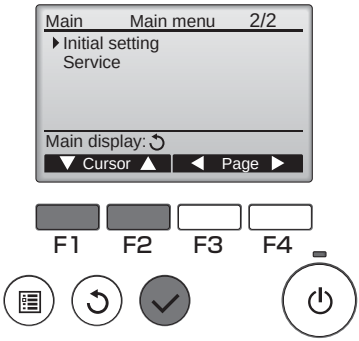
Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

Contrast (Kontrast)

P

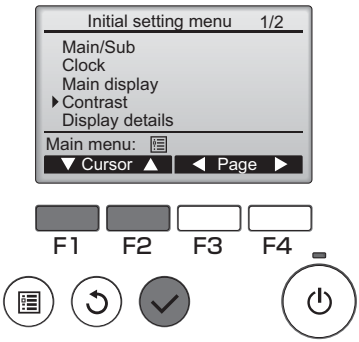
Obsługa za pomocą przycisków

1



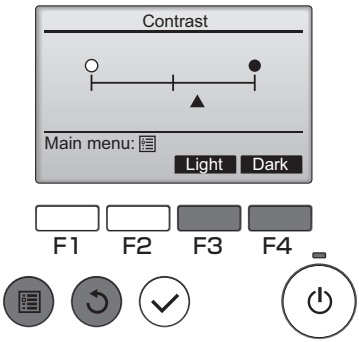
Wybierz pozycję „Initial setting” (Ustawienia początkowe) z głównego menu (patrz str. 15) i naciśnij przycisk WYBIERZ.

2



Przesuń kursor na pozycję „Contrast” (Kontrast) za pomocą przycisku F1 lub F2 i naciśnij przycisk WYBIERZ.

3



Za pomocą przycisków F3 lub F4 dostosuj kontrast i naciśnij przycisk MENU lub POWRÓT.

Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk MENU
- Powrót do poprzedniego ekranu ... przycisk POWRÓT

Language selection (Wybór języka)

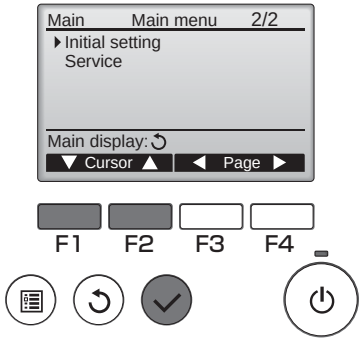
P

Opis funkcji

Opcja wyboru języka. Dostępne języki to: angielski, francuski, niemiecki, hiszpański, włoski, portugalski, szwedzki oraz rosyjski.

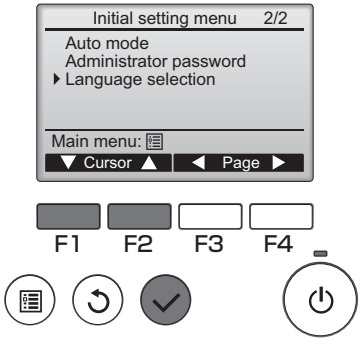
Obsługa za pomocą przycisków

1



Wybierz pozycję „Initial setting” (Ustawienia początkowe) z głównego menu (patrz str. 15) i naciśnij przycisk WYBIERZ.

2

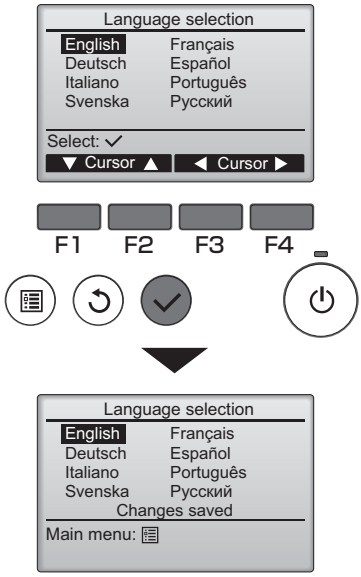


Przesuń kursor na pozycję „Language selection” (Wybór języka) za pomocą przycisków F1 lub F2 i naciśnij przycisk WYBIERZ.

Language selection (Wybór języka)

P

3



Przesuń kursor na żądany język za pomocą przycisków od F1 do F4 i naciśnij przycisk WYBIERZ, aby zapisać ustawienie.

Po włączeniu zasilania po raz pierwszy wyświetlony zostanie ekran Language selection (Wybór języka). Wybierz odpowiedni język. System nie uruchomi się bez wybrania języka.

Pojawi się ekran informujący o zapisaniu ustawień.

Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk MENU
- Powrót do poprzedniego ekranu ... przycisk POWRÓT

Initializing (Resetowanie)

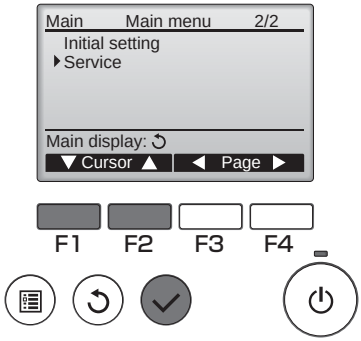
Opis funkcji

Istnieje możliwość zresetowania zdalnego sterownika w celu przywrócenia domyślnych ustawień fabrycznych.
Zresetowane zostają następujące ustawienia:
Timer (Programator czasowy), Weekly timer (Programator tygodniowy), Operation locked (Blokada działania), Main/Sub (Główny/dodatkowy), Clock (Zegar), Contrast (Kontrast), Display details (Szczegóły wyświetlacza), dane wprowadzone w polach Model name (Nazwa modelu), Serial No. (Nr seryjny) i Dealer information (Dane sprzedawcy), Error history (Historia błędów), Administrator password (Hasło administratora), Maintenance password (Hasło obsługi), Language selection (Wybór języka)

Zresetowanie zdalnego sterownika automatycznie powoduje jego ponowne uruchomienie.

Obsługa za pomocą przycisków

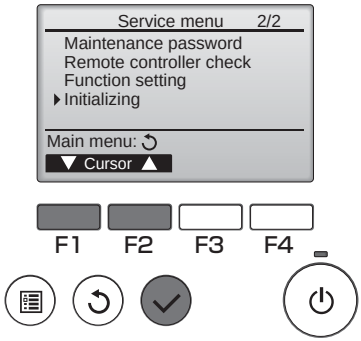
1



Wybierz pozycję „Service” (Obsługa) z głównego menu (patrz str. 15) i naciśnij przycisk WYBIERZ.

Opcji tej nie można wybrać, gdy źródło zewnętrzne ma priorytet.

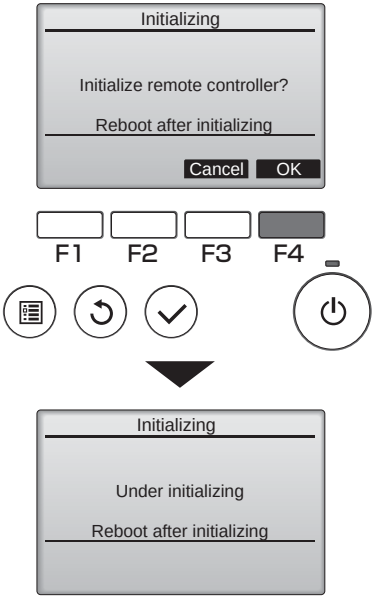
2



Wybierz pozycję „Initializing” (Resetowanie) z ekranu Service menu (Menu serwisowe) i naciśnij przycisk WYBIERZ.

Initializing (Resetowanie)

3



Wybierz przycisk „OK” za pomocą przycisku F4.

Po przeprowadzeniu resetowania automatycznie następuje ponowne uruchomienie zdalnego sterownika.

Function setting (Ustawienia funkcji)

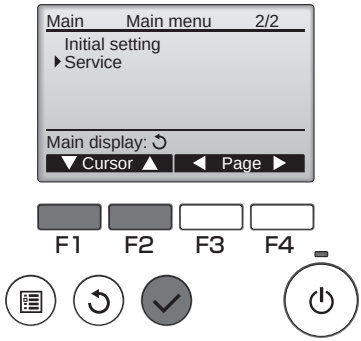
Opis funkcji

Zdalny sterownik umożliwia konfigurowanie funkcji urządzenia Lossnay zgodnie z potrzebami.

- Zapoznaj się z instrukcją instalacji urządzenia Lossnay, która zawiera informacje dotyczące ustawień fabrycznych urządzeń Lossnay, numerów ustawień funkcji oraz wartości ustawień.
- Zmieniając ustawienia funkcji urządzenia Lossnay, zapisuj wszystkie dokonane zmiany, aby śledzić ustawienia.

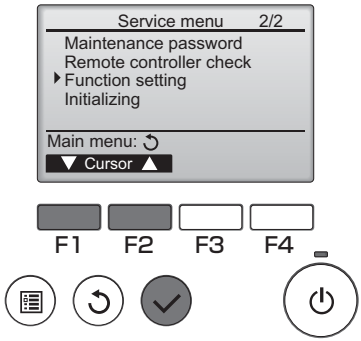
Obsługa za pomocą przycisków

1



Wybierz „Service” (Obsługa) z Main menu (Główne menu) (zob. str. 15) i naciśnij przycisk WYBIERZ.

2

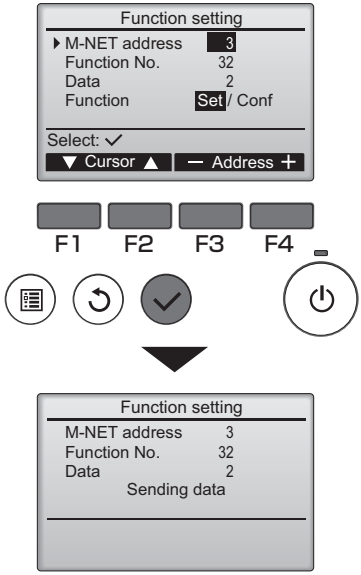


Wybierz „Function setting” (Ustawienia funkcji) z ekranu Service menu (Menu serwisowe) i naciśnij przycisk WYBIERZ.

Działanie sterownika-Ustawienia funkcji

Function setting (Ustawienia funkcji)

3

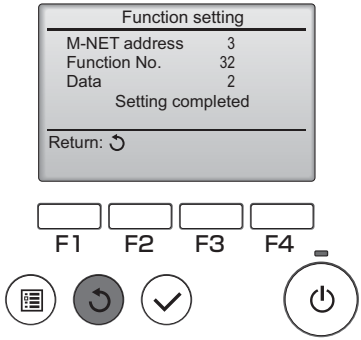


Zostanie wyświetlony ekran „Function Setting”. Naciskaj klawisz F1 lub F2, aby przestawić kursor na jedno z poniższych ustawień: „M-NET address”, numer „function setting" lub wartość ustawienia. Następnie naciskaj klawisz F3 lub F4, aby zmienić ustawienia na pożądane wartości.

Po zakończeniu regulacji ustawień naciśnij klawisz WYBIERZ.
Pojawi się ekran informujący o przesyłaniu informacji dotyczących ustawień.

> Aby sprawdzić bieżące ustawienia danego urządzenia, wpisz ustawienia dla jego adresu „M-NET adress” oraz numer „function setting”, potem wybierz „Conf” dla „Function”, a następnie naciśnij klawisz WYBIERZ.
> Pojawi się ekran informujący o wyszukiwaniu ustawień. Po zakończeniu wyszukiwania pojawią się ustawienia bieżące.

4



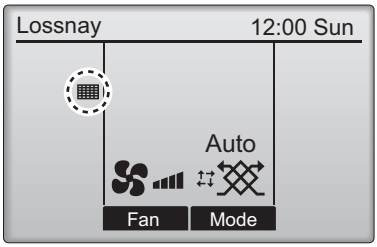
Po zakończeniu wysyłania informacji o ustawieniach pojawi się informujący o tym ekran.

Aby dokonać regulacji dodatkowych ustawień, naciśnij klawisz POWRÓT, aby powrócić do ekranu pokazanego w kroku 3 powyżej. Ustaw numery funkcji dla pozostałych urządzeń Lossnay, postępując zgodnie z tą samą procedurą.

> **Poruszanie się po ekranach**
> • Powrót do ekranu menu serwisowego ..... przycisk MENU
> • Powrót do poprzedniego ekranu ... przycisk POWRÓT

Obsługa

Filter information (Informacje o filtrach)

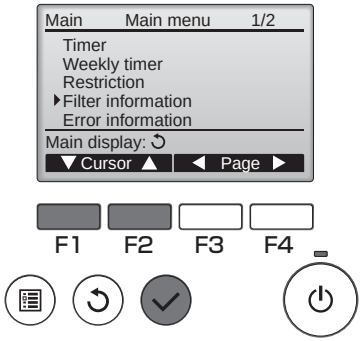


Ta ikona jest wyświetlana na głównym ekranie, gdy zachodzi potrzeba oczyszczenia filtra i/lub rdzenia Lossnay.

Gdy pojawi się ten symbol, oczyść lub wymień filtr i/lub rdzeń Lossnay. Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji instalacji urządzenia Lossnay.

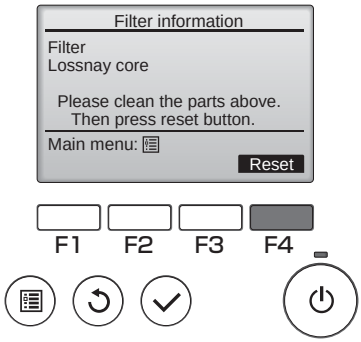
Obsługa za pomocą przycisków

1



Wybierz pozycję „Filter information” (Informacje o filtrach) na ekranie Main menu (Główne menu) (zob. str. 15) i naciśnij przycisk WYBIERZ.

2

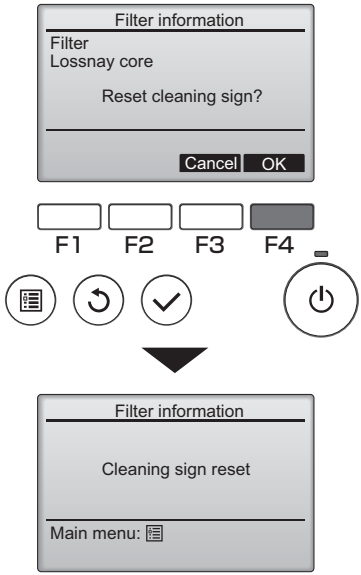


Naciśnij przycisk F4, aby skasować znak czyszczenia.

Informacje dotyczące czyszczenia filtra i/lub rdzenia Lossnay znajdują się w instrukcji instalacji urządzenia Lossnay.

Filter information (Informacje o filtrach)

3

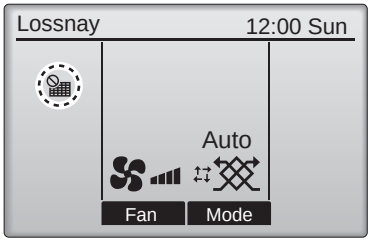


Wybierz przycisk „OK” za pomocą przycisku F4.

Pojawi się ekran z potwierdzeniem.

Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk MENU
- Powrót do poprzedniego ekranu ... przycisk POWRÓT



Jeżeli na głównym ekranie wyświetlana jest ikona , oznacza to, że system jest centralnie sterowany i nie można wyzerować wskaźnika czyszczenia.

Jeżeli podłączone są dwa lub więcej urządzeń Lossnay, terminy czyszczenia dla każdego z nich mogą być inne.
Gdy nadejdzie termin czyszczenia filtra i/lub rdzenia Lossnay głównego urządzenia, zostanie wyświetlona ikona .
Po wyzerowaniu znak czyszczenia., łączny czas pracy wszystkich jednostek zostanie wyzerowany.

Ikona jest wyświetlana po upływie określonego czasu działania, w oparciu o założenie, że urządzenia Lossnay są zainstalowane w miejscu o standardowej jakości powietrza. Jakość powietrza może wpływać na konieczność częstszego czyszczenia filtra i/lub rdzenia Lossnay.

Łączny czas pracy, po którym filtr i/lub rdzeń Lossnay wymaga czyszczenia, zależy od modelu.

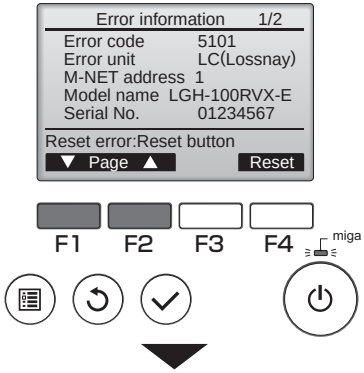
Rozwiązywanie problemów

Error information (Informacje o błędach)

Gdy wystąpi błąd, zostanie wyświetlony poniższy ekran.
Sprawdź stan błędu, zatrzymaj działanie i skonsultuj się z dystrybutorem

Obsługa za pomocą przycisków

1



Wyświetlone zostaną: Error code (Kod błędu), Error unit (Urządzenie z błędem), M-NET address (Adres M-NET), Model name (Nazwa modelu) oraz Serial No. (Nr seryjny).
Nazwa modelu oraz numer seryjny zostaną wyświetlone, jeżeli wcześniej zostały zapisane.

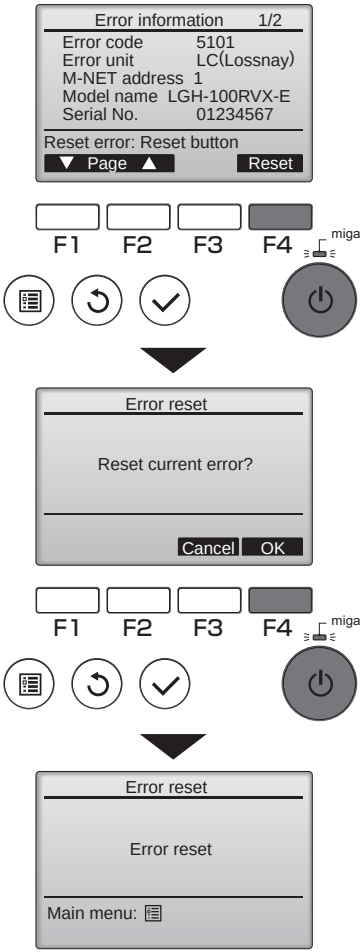
Naciśnij przycisk F1 lub F2, aby przejść do następnej strony.

Contact information (Informacje kontaktowe) (numer telefonu dystrybutora) zostaną wyświetlone, jeżeli wcześniej je zapisano.

Rozwiązywanie problemów

Error information (Informacje o błędach)

2



Naciśnij przycisk F4 lub przycisk ZASILANIA, aby wyzerować błąd, który wystąpił.

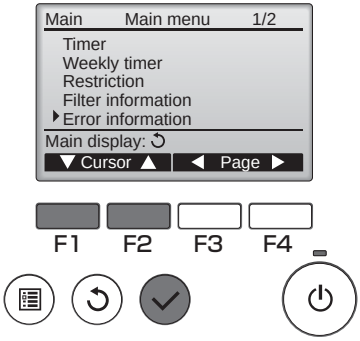
Błędy nie mogą zostać wyzerowane, jeżeli zabroniona jest operacja Włącz/Wyłącz.

Wybierz przycisk „OK” za pomocą przycisku F4.

Poruszanie się po ekranach

- Powrót do Main menu (Główne menu) ..... przycisk MENU

Sprawdzanie informacji o błędach



Gdy nie występuje żaden błąd, stronę 2/2 informacji o błędach (zob. str. 35) można wyświetlić poprzez wybranie opcji „Error information” (Informacje o błędach) na ekranie Main menu (Główne menu) (patrz str. 15).
Na tym ekranie nie można wyzerować błędów.

Dane techniczne

Dane techniczne sterownika

	Dane techniczne
Wymiary urządzenia	120(S) x 120(W) x 19(G) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 cala) (bez części wystających)
Ciężar netto	0,25 kg (9/16 lb.)
Nominalne napięcie zasilania	12 VDC (dostarczane z urządzeń Lossnay)
Zużycie energii	0,3 W
Środowisko pracy	Temperatura 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Wilgotność względna 30 ~ 90% (bez kondensacji)
Materiał	Panel: PMMA Korpus: PC + ABS

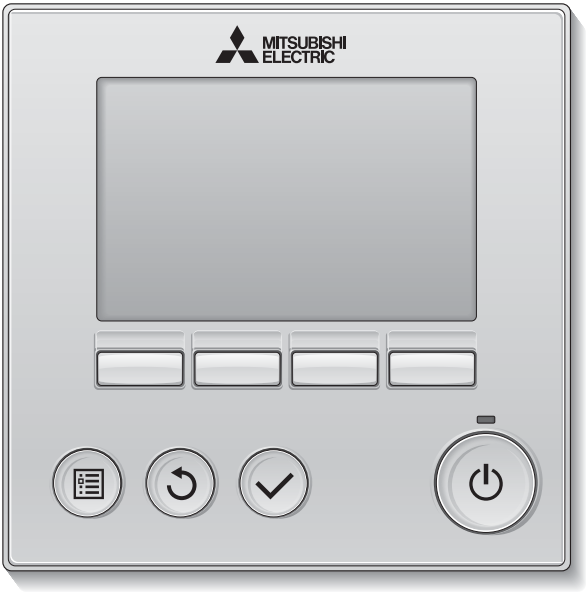
MITSUBISHI ELECTRIC

Daljinski upravljalnik Lossnay

MODEL

PZ-61DR-E

Navodila za uporabo

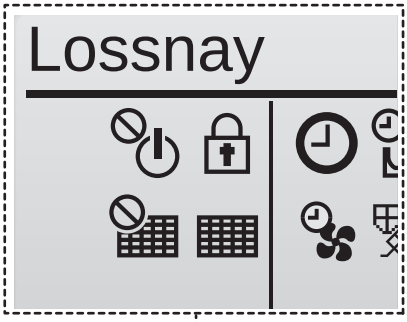


Slovenščina

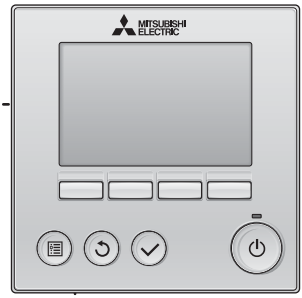
Za pravilno uporabo izdelka predhodno dobro preberite navodila v priročniku.
Shranite si jih za prihodnjo uporabo.
Poskrbite, da bodo morebitni prihodnji uporabniki prejeli ta navodila in to zgoščenko.
Za varno in pravilno delovanje daljinskega upravljalnika ga morajo namestiti izurjeni tehniki.

Lastnost 1

Velik, lahko berljiv prikaz



Podroben LCD prikaz z velikimi znaki za lažji pregled

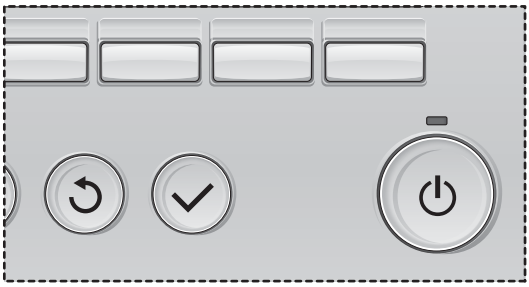


Lastnost 2

Preprosto upravljanje z gumbi

Lastnost 3

Veliki gumbi, ki jih zlahka pritisnete



Gumbi so urejeni glede na uporabo, tako da omogočajo intuitivno navigacijo.

Pogosto uporabljeni gumbi so večji kot ostali, tako da se izognete nenamernemu pritiskanju drugih gumbov.

Vsebina

Varnostni ukrepi 4

Imena in delovanje delov upravljalnika 6

Vmesnik upravljalnika.....6
Prikaz.....8

Preberite pred uporabo upravljalnika..... 10

Struktura menijev.....10
Razlage ikon..... 11

Osnovno delovanje 12

Vklop/Izklop 12
Vklop/Izklop med postopkom Night-purge (nočnega splakovanja) 12
Hitrost ventilatorja.....13
Način ventilacije.....13

Navigacija skozi meni.....14

Seznam v glavnem meniju 14
Omejitve za podrejeni daljinski upravljalnik.....14
Navigacija po Main menu (glavnem meniju).....15

Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti 17

Clock (Ura) 17
Timer (Programska ura)
(On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop)).....18
(Auto-Off timer (programska ura za samodejni izklop)).....20
Weekly timer (Tedenska programska ura).....22
Restriction (Omejitev).....24
Contrast (Kontrast) 26
Language selection (Izbira jezika).....27
Initializing (Inicializacija) 29
Function setting (Nastavitev funkcij).....31

Vzdrževanje 33

Filter information (Podatki o filtru).....33

Odpravljanje težav.....35

Error information (Podatki o napakah).....35

Specifikacije 38

Varnostni ukrepi

- Pred uporabo pozorno preberite varnostne ukrepe, navedene v nadaljevanju.
- Te varnostne ukrepe dosledno upoštevajte, da zagotovite varnost.

⚠ **OPOZORILO**	Označuje nevarnost smrti ali resnih telesnih poškodb.
⚠ **PAZLJIVO**	Označuje nevarnost resnih telesnih poškodb ali poškodb opreme.

- Ko preberete ta navodila, jih predajte končnemu uporabniku za uporabo v prihodnje.
- Ta navodila shranite in jih po potrebi uporabite. Ta navodila morajo biti na voljo osebam, ki popravljajo ali premeščajo upravljalnik. Poskrbite, da bodo morebitni prihodnji uporabniki prejeli ta navodila.

Splošni varnostni ukrepi

⚠ OPOZORILO

Naprave ne montirajte na mesto, kjer so prisotne velike količine olja, pare, organskih topil ali korozivnih plinov, kot je žvepleni plin, ali kjer so pogosto v uporabi kisle/alkalne raztopine ali razpršila. Te snovi lahko ogrožajo pravilno delovanje naprave ali povzročijo korozijo nekaterih komponent, kar lahko privede do električnega udara, nepravilnosti v delovanju, dima ali ognja.

Upravljalnika ne umivajte z vodo ali drugimi tekočinami, da zmanjšate tveganje kratkega stika, uhajanja električnega toka, električnega udara, motenj v delovanju, dima ali ognja.

Ne uporabljajte stikal/gumbov in se ne dotikajte električnih delov naprave z mokrimi dlanmi, da zmanjšate tveganje električnega udara, motenj v delovanju, dima ali ognja.

Če enoto razkužite z alkoholom, dobro prezračite sobo. Saj lahko hlapi alkohola okoli enote povzročijo požar ali eksplozijo, ko prižgete enoto.

Pred razprševanjem kemičnih snovi v neposredni bližini upravljalnika ustavite njegovo delovanje in ga pokrijte, da zmanjšate tveganje telesnih poškodb ali električnega udara.

Pred čiščenjem, vzdrževanjem ali pregledovanjem upravljalnika ustavite njegovo delovanje in izklopite električno napajanje, da zmanjšate tveganje telesnih poškodb ali električnega udara.

Če zaznate kaj nenavadnega (npr. vonj po zažganem) ustavite delovanje, izključite napajanje in se posvetujte s prodajalcem. Nadaljevanje z uporabo izdelka lahko privede do električnega udara, okvar ali požara.

Pravilno namestite vse pokrove, da vlaga in prah ne bosta prodirala v upravljalnik. Prah in voda lahko povzročita električni udar, dim ali ogenj.

⚠ PAZLJIVO

V neposredni bližini upravljalnika ne nameščajte gorljivih materialov in ne uporabljajte gorljivih razpršil, da zmanjšate tveganje ognja ali eksplozije.

Ne razpršujte insekticidov ali drugih gorljivih razpršil neposredno na upravljalnik, da zmanjšate tveganje poškodb upravljalnika.

Za zmanjševanje nevarnosti onesnaževanja okolja, stopite v stik s pooblaščenim uradom za pravilno odstranitev daljinskega upravljalnika.

Plošče na dotik ali gumbov se ne dotikajte z ostrimi ali koničastimi predmeti, da zmanjšate tveganje električnega udara ali motenj v delovanju.

Ne dotikajte se ostrih robov določenih delov naprave, da zmanjšate tveganje telesnih poškodb ali električnega udara.

Steklenih delov ne izpostavljajte prevelikim obremenitvam, da preprečite telesne poškodbe zaradi zlomljenega stekla.

Pri izvajanju del na upravljalniku nosite zaščitna oblačila, da zmanjšate tveganje.

Varnostni ukrepi pri premeščanju ali popravljanju upravljalnika

⚠ OPOZORILO

Upravljalnik sme popravljati ali premeščati le ustrezno usposobljeno osebje. Upravljalnika ne razstavljajte ali spreminjajte.
Nepravilna montaža ali popravilo lahko povzročita telesne poškodbe, električni udar ali ogenj.

⚠ PAZLJIVO

Ne dotikajte se plošče s tiskanim vezjem z orodji ali rokami in poskrbite, da se na njej ne bo nabiral prah, da zmanjšate tveganje kratkega stika, električnega udara, ognja ali motenj v delovanju.

Dodatni varnostni ukrepi

Za montažo, pregledovanje in popravilo upravljalnika uporabljajte ustrezno orodje, da ne boste poškodovali upravljalnika.

Upravljalnik je zasnovan izključno za uporabo z enoto Lossnay izdelovalca Mitsubishi Electric. Uporaba tega upravljalnika za druge sisteme ali za druge namene lahko povzroči motnje v delovanju.

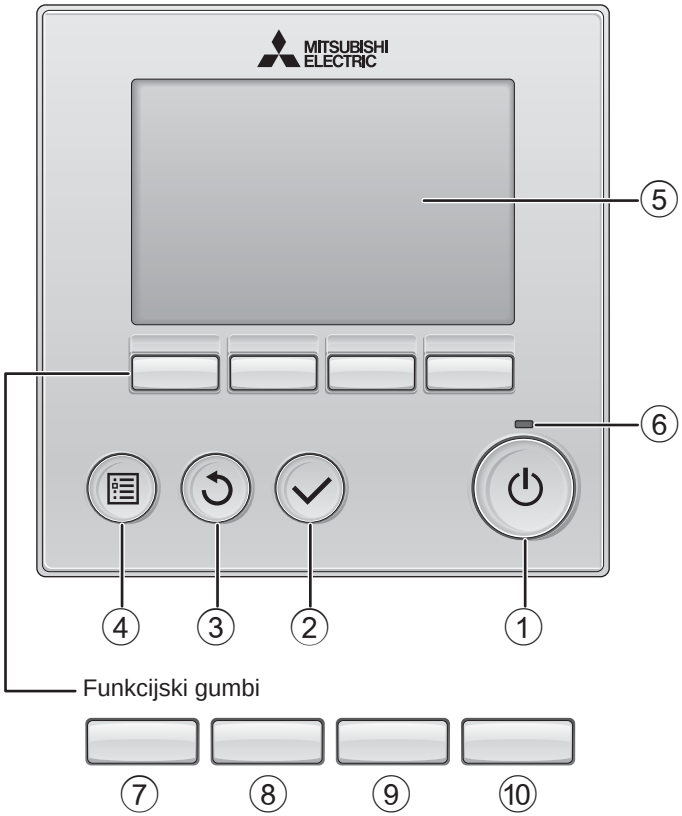
Ne vlecite ali zvijajte komunikacijske kable.
Vlečenje ali zvijanje kabla lahko povzroči požar ali okvaro opreme.

Za čiščenje upravljalnika ne uporabljajte benzena, razredčil ali krpe, prepojene s kemičnimi snovmi, da preprečite razbarvanje. Za čiščenje upravljalnika uporabljajte mehko krpo, namočeno v vodo z blagim detergentom, nato odstranite detergent z mokro krpo, na koncu pa obrišite preostalo vodo s suho krpo.

Zagotovite zaščito pred statično elektriko, da preprečite poškodbe upravljalnika.

Imena in delovanje delov upravljalnika

Vmesnik upravljalnika



① gumb VKLOP/IZKLOP

Pritisnite za VKLOP/IZKLOP enote Lossnay.

② gumb za IZBIRO

Pritisnite za shranitev nastavitve.

③ gumb za POVRATEK

Pritisnite za povratek na prej nji zaslon.

④ gumb MENI Stran 15

Pritisnite za priklic glavnega menija.

⑤ Osvetljen LCD

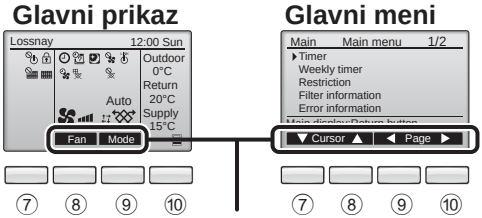
Pokazale se bodo nastavitve delovanja. Če je osvetlitev zaslona izključena, pritisk na katerikoli gumb vključi osvetlitev, ki ostane prižgana za določen čas, odvisno od zaslona.

Ko je osvetlitev ugasnjena, pritisk na gumb prižge osvetlitev in ne izvede funkcije gumba. (razen gumba za VKLOP/IZKLOP)

⑥ luč VKLOP/IZKLOP

Ta lučka gori zeleno, ko enota deluje. Utripa, ko se zaganja daljinski upravljalnik, ali ko je prišlo do napake.

Delovanje funkcijskih gumbov je odvisno od zaslona. Poglejte si vodiča za delovanje gumbov na dnu LCD zaslona za možnosti, ki so na voljo na danem zaslonu.
Če je sistem nadzorovan centralno, se vodič za delovanje gumbov ne bo pokazalo za zaklenjene gumbe.



Vodič za funkcije

⑦ Funkcijski gumb F1

Glavni meni: Pritisnite za premik kazalca dol.

⑧ Funkcijski gumb F2

Glavni prikaz: Pritisnite za spremembo hitrosti ventilatorja.
Glavni meni: Pritisnite za premik kazalca gor.

⑨ Funkcijski gumb F3

Glavni prikaz: Pritisnite za spremembo načina ventilacije.
Glavni meni: Pritisnite za povratek na prejšnjo stran.

⑩ Funkcijski gumb F4

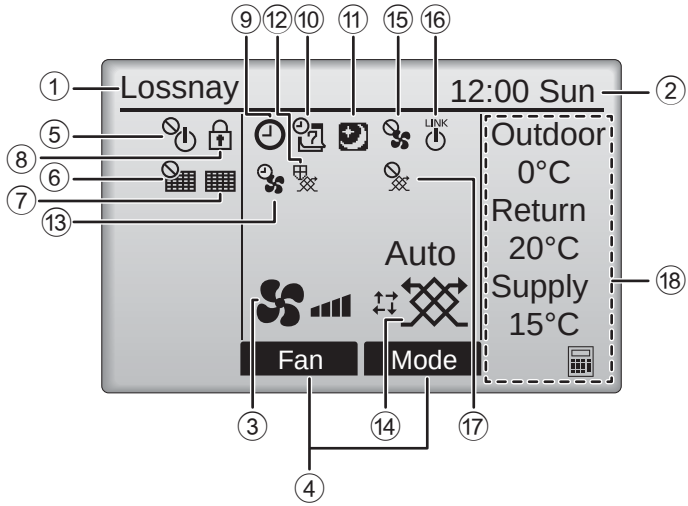
Glavni meni: Pritisnite za premik na naslednjo stran.

* Če enota LOSSNAY nima funkcije ali delovanje ni možno, vodič za delovanje ni prikazan.

Imena in delovanje delov upravljalnika

Prikaz

* Vse ikone so prikazane za razlago.



① Ime daljinskega upravljalnika

Enota Lossnay je vedno prikazana.

② Clock (Ura) Stran 17
(Poglejte si navodila za namestitev.)

Tu je prikazan trenuten čas.

③ Hitrost ventilatorja Stran 13

Tu je prikazana nastavitev hitrosti ventilatorja.

④ Button function guide (Vodič za funkcije gumbov)

Tukaj so prikazane funkcije ustreznih gumbov.

⑤

Se pokaže, ko je delovanje VKLOPA/IZKLOPA centralno nadzorovano.

⑥

Se pokaže, ko je možnost ponastavitve filtra centralno nadzorovana.

⑦ Stran 33

Označuje, kdaj je potrebno zamenjati filter oz. jedro enote Lossnay zaradi vzdrževanja.

⑧ Stran 24

Se pokaže, ko so gumbi zaklenjeni oz. hitrost ventilatorja preskočena.

⑨ Stran 18, 20

Se prikaže, ko je omogočena možnost vklop/izklop programske ure »On/Off timer« (Stran 18) ali samodejni izklop programske ure »Auto-off« (Stran 20).

⑩ Stran 22

Se pokaže, ko je tedenska programska ura vključena.

⑪ Stran 12

Se pokaže, ko je na voljo funkcija za nočno splakovanje.

⑫

Se pokaže, ko se izvaja postopek za zaščito opreme.

⑬

Se pokaže, ko se izvaja funkcija električnega napajanja/odvajanja ali zakasnitev delovanja ob začetku delovanja.

⑭ Način ventilacije Stran 13

Označuje nastavitev načina ventilacije.

⑮

Se pokaže ob uravnavanju hitrosti zunanjega ventilatorja.

⑯ LINK

Se pokaže, ko je delovanje spojeno z zunanji enoto.

⑰

Se pokaže ob delovanju načina zunanje ventilacije.

⑱ Temperatura

Prikazuje zunanjo temperaturo, povratno temperaturo in dovodno temperaturo (izračunana vrednost).

Indikator zunanje temperature utripa pri 0 ºC ali nižje oz. 38 ºC ali višje.
Indikatorja za povratno temperaturo in dovodno temperaturo (izračunana vrednost) utripata pri 8 ºC ali nižje oz. 38 ºC ali višje.

Večino nastavitev (razen načinov VKLOP/IZKLOP, hitrost ventilatorja, ventilacije) lahko izberete na zaslonu z menijem. (Glejte stran 15.)

Preberite pred uporabo upravljalnika

Struktura menijev

Main menu (Glavni meni)

Pritisnite gumb za MENI.

Premaknite kazalec na želeni vnos z gumbi F1, F2, F3 in F4 in pritisnite gumb za IZBIRO.

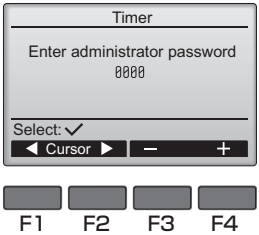
- Timer (Programska ura)
  - On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop) .... Stran 18
  - Auto-Off timer (Programska ura za samodejni izklop) .... Stran 20
- Weekly timer (Tedenska programska ura) ..... Stran 22
- Restriction (Omejitev)
  - Operation lock (Zaklep delovanja) ..... Stran 24
- Filter information (Podatki o filtru) ..... Stran 33
- Error information (Podatki o napakah) ..... Stran 35
- Initial setting (Prvotna nastavitev)
  - Main/Sub (Glavni/podrejeni) ..... Poglejte si navodila za namestitev.
  - Clock (Ura) ..... Stran 17
  - Main display (Glavni prikaz) ..... Ni na voljo
  - Contrast (Kontrast) ..... Stran 26
  - Display details (Podrobnosti prikaza) ..... Poglejte si navodila za namestitev.
  - Auto mode (Samodejni način) ..... Ni na voljo
  - Administrator password (Administratorjevo geslo) ..... Poglejte si navodila za namestitev.
  - Language selection (Izbira jezika) ..... Stran 27
- Service (Servis)
  - Test run (Testni zagon) ..... Ni na voljo
  - Input maintenance info. (Vnos podatkov o vzdrževanju.) ..... Poglejte si navodila za namestitev.
  - Enota Lossnay ..... Ni na voljo
  - Check (Preverjanje) ..... Poglejte si navodila za namestitev.
  - Self check (Samopreverjanje) ..... Poglejte si navodila za namestitev.
  - Maintenance password (Geslo za vzdrževanje) ..... Poglejte si navodila za namestitev.
  - Remote controller check (Preverjanje daljinskega upravljalnika) ..... Poglejte si navodila za namestitev.
  - Function setting (Nastavitev funkcij) ..... Stran 31
  - Initializing (Inicializacija) ..... Stran 29
    Poglejte si navodila za namestitev.

Delovanje upravljalnika

Timer (Programska ura)

Main P

Tabela spodaj povzame kvadratne ikone, ki so uporabljene v tem priročniku.

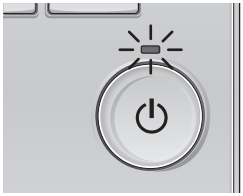
P	Za spremembe nastavitev je treba vnesti uporabniško geslo skrbnika ali serviserja na zaslonu za vnos gesla. Vse nastavitve morajo prestati ta postopek.  F1: Pritisnite za premik kazalca levo. F2: Pritisnite za premik kazalca desno. F3: Pritisnite za zmanjšanje vrednosti za 1. F4: Pritisnite za povišanje vrednosti za 1. *Sprememb ne boste mogli opraviti, razen če vnesete pravilno geslo.	Main Nakazuje spremembe, ki jih lahko opravite samo z glavnim daljinskim upravljalnikom.
ON	Nakazuje nastavitve, ki jih lahko spremenite samo, ko enote delujejo.	OFF Nakazuje nastavitev, ki jih lahko spremenite samo, ko enote ne delujejo.
	Nakazuje nastavitve, ki jih lahko spremenite samo, ko enote delujejo v načinu nočnega splakovanja.	Nakazuje možnosti, ki niso na voljo, ko so gumbi zaklenjeni, ali ko je sistem centralno nadzorovan.

Osnovno delovanje

Vklop/Izklop

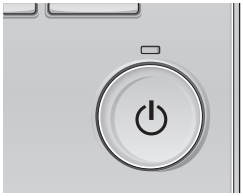
Delovanje gumbov

VKLJUČENO



Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.
Lučka za VKLOP/IZKLOP se bo zasvetila zeleno in naprava bo začela delovati.

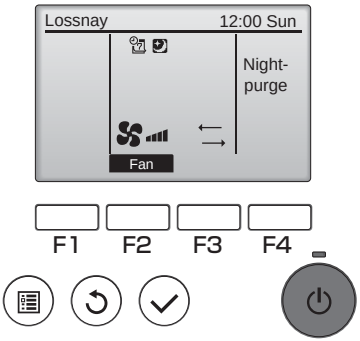
IZKLJUČENO



Znova pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.
Lučka za VKLOP/IZKLOP se bo izključila in naprava bo prenehala delovati.

Vklop/Izklop med postopkom Night-purge (nočnega splakovanja)

Delovanje gumbov

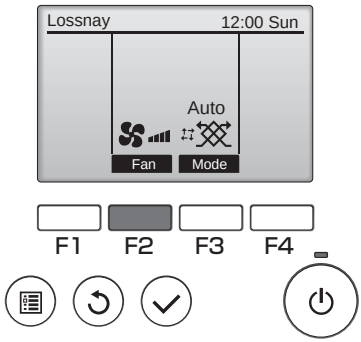


Pritisnite gumb VKLOP/IZKLOP med delovanjem nočnega splakovanja.
Zaslon za nočno splakovanje nadomesti zaslon običajnega delovanja.
Če želite zaustaviti delovanje, ponovno pritisnite gumb VKLOP/IZKLOP
Lučka za VKLOP/IZKLOP se bo izključila in naprava bo prenehala delovati.

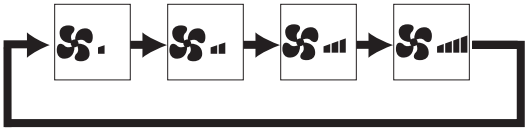
> Ko je nastavljen pogoj izpolnjen, se delovanje nočnega splakovanja zažene samodejno.
> Za več informacij, glejte navodila za namestitev enote Lossnay.

Hitrost ventilatorja

Delovanje gumbov



Pritisnite F2, da spremenite hitrost ventilatorja v sledečem vrstnem redu.

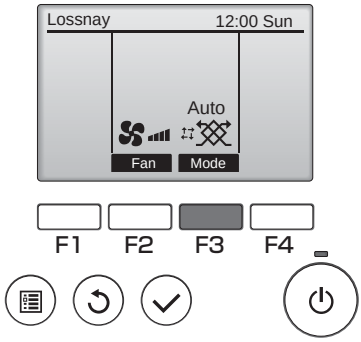


Delovanje ni možno med spreminjanjem hitrosti zunanjega ventilatorja.

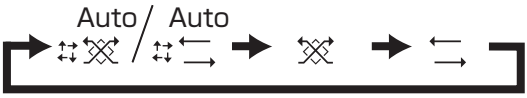
Hitrost ventilatorja, ki se preskoči zaradi nastavitve preskoka ventilatorja, ni prikazana (glejte stran 24).

Način ventilacije

Delovanje gumbov



Pritisnite F3, da spremenite način ventilacije v sledečem vrstnem redu.



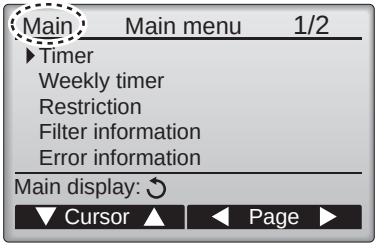
Delovanje ni možno med delovanjem nočnega splakovanja in delovanja načina za zunanjo ventilacijo.

Navigacija skozi meni

Seznam v glavnem meniju

Vnosi v nastavitvah in prikazu		Podrobnosti nastavitev	Referenčna stran
Timer (Programska ura)	On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop)	**Uporabite za nastavitev časa vklopa/izklopa delovanja.** •Čas lahko nastavite v 5 minutnih korakih. * Nastavitev ure je potrebna.	18
	Auto-Off timer (Programska ura za samodejni izklop)	**Uporabite za nastavitev samodejnega izklopa.** •Čas lahko nastavite v vrednosti od 30 do 240 v 10 minutnih korakih.	20
Weekly timer (Tedenska programska ura)		**Uporabite za nastavitev tedenskega časa vklopa/izklopa delovanja.** •Za vsak dan lahko določite do osem vzorcev delovanja. * Nastavitev ure je potrebna. * Ne velja, če je vključena programska ura za vklop/izklop.	22
Restriction (Omejitev)	Zaklep delovanja in preskok hitrosti ventilatorja	**Z njim zaklenete izbrane funkcije in preskočite izbrane hitrosti ventilatorja.** •Zaklenjenih možnosti ni mogoče uporabiti. •Preskočenih hitrosti ventilatorja ni možno uporabiti.	24
Filter information (Podatki o filtru)		**Z njimi preverite status filtra in jedra enote Lossnay.** •Znak čiščenja lahko ponastavite.	33
Error information (Podatki o napakah)		**Z njimi preverite podatke o napakah, ko pride do napake.** •Koda napake, vir napake, model enote, proizvodna š tevilka, podatki za stik (telefonska številka prodajalca) so lahko prikazani. * Model enote, proizvodno številko in podatke za stik je potrebno vnesti vnaprej, če hočete, da se prikažejo.	35
Initial setting (Prvotna nastavitev)	Clock (Ura)	**Uporabite za nastavitev trenutnega časa.**	17
	Contrast (Kontrast)	**Z njim nastavite kontrast zaslona.**	26
	Language selection (Izbira jezika)	**Z njo izberete želeni jezik.**	27
Service (Servis)	Initializing (Inicializacija)	**Z njo inicializirate daljinski upravljalnik**	29
	Function setting (Nastavitev funkcij)	**Z njo nastavite funkcije posamezne enote Lossnay**	31

Omejitve za podrejeni daljinski upravljalnik



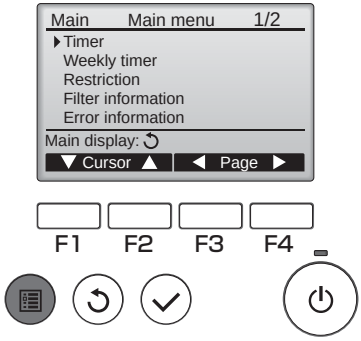
Sledečih sprememb ne morete opraviti s podrejenim daljinskim upravljalnikom. Te spremembe opravite z glavnim daljinskim upravljalnikom. »Main« (Glavni) je prikazano na naslovu glavnega menija na glavnem daljinskem upravljalniku.

•Timer (Programska ura)
(On/Off timer, Auto-Off timer (Programska ura za vklop/izklop in samodejni izklop))
•Weekly timer (Tedenska programska ura)

Navigacija po Main menu (glavnem meniju)

Delovanje gumbov

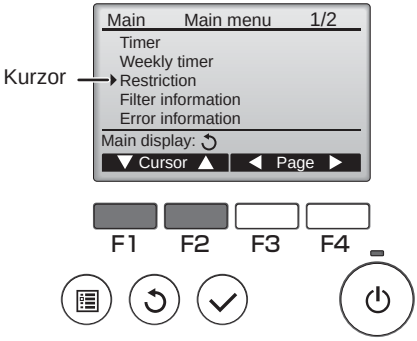
Dostop do Main menu (glavnega menija)



Pritisnite gumb za MENI.

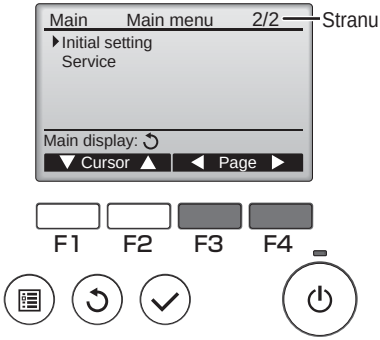
Prikazal se bo Main menu (glavni meni).

Izbira vnosa



Pritisnite F1 za premik kazalca dol.
Pritisnite F2 za premik kazalca gor.

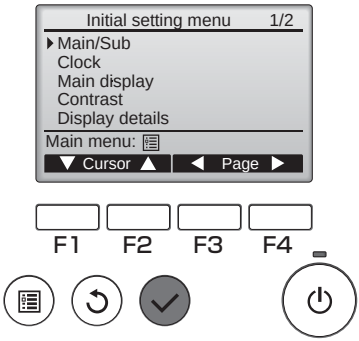
Navigacija skozi strani



Pritisnite F3 za povratek na prejšnjo stran.
Pritisnite F4 za premik na naslednjo stran.

Navigacija skozi meni

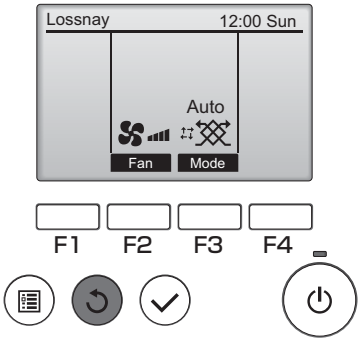
Shranjevanje nastavitev



Izberite želeni vnos in pritisnite gumb za IZBIRO.

Prikazal se bo zaslon za nastavitev izbranega vnosa.

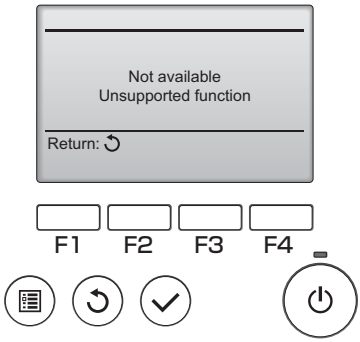
Izhod iz zaslona Main menu (glavnega menija)



Pritisnite gumb POVRATEK za izhod iz Main menu (glavnega menija) in povratek na glavni prikaz.

Če se v 10 minutah ne dotaknete nobenega gumba, se zaslon samodejno povrne na glavni prikaz. Vse nastavitve, ki niso bile shranjene, bodo izgubljene.

Prikaz nepodprtih možnosti



Sporočilo na levi se bo pokazalo, če uporabnik izbere možnost, ki je ne podpira ta model enote Lossnay.

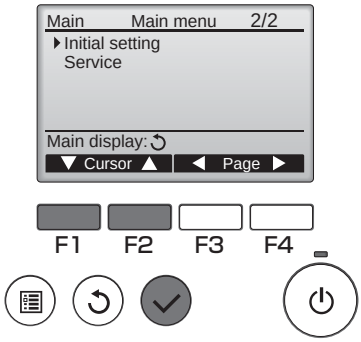
Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

Clock (Ura)

P

Delovanje gumbov

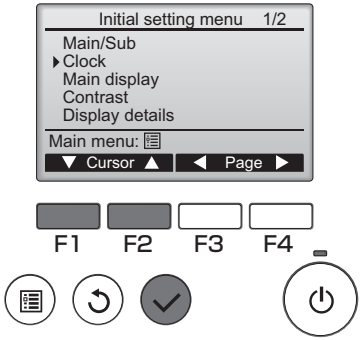
1



Izberite »Initial setting« (Začetna nastavitev) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 15), in pritisnite gumb za IZBIRO.

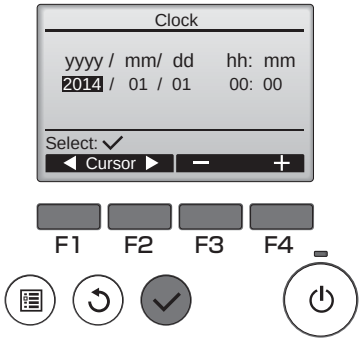
Nastavitev ure je potrebna, preden opravite sledeče spremembe.
- On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop)
- Weekly timer (Tedenska programska ura)

2



Premaknite kazalec na »Clock« (Ura) z gumboma F1 ali F2 in pritisnite gumb za IZBIRO.

3



Premaknite kazalec na želeni vnos z gumboma F1 ali F2 na leto, mesec, datum, uro ali minuto.

Povečajte ali zmanjšajte vrednost izbranega vnosa z gumboma F3 ali F4 in pritisnite gumb za IZBIRO.
Prikazal se bo zaslon za potrditev.

Navigacija skozi zaslone
- Za povratek na Main menu (glavni meni) ..... gumb za MENI
- Za povratek na prejšnji zaslon ..... gumb za POVRATEK

Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

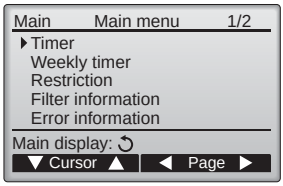
Timer (Programska ura)

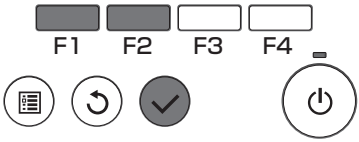
Main P

On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop)

Delovanje gumbov

1

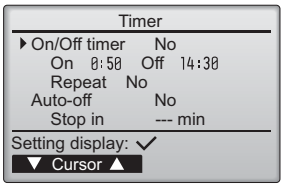


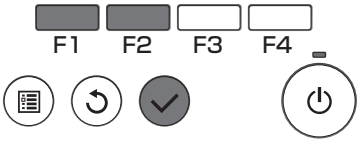


Izberite »Timer« (Programska ura) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 15), in pritisnite gumb za IZBIRO.

On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop) ne bo delovala v sledečih primerih: ko je On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop) izključena, med napako, med preverjanjem (v servisnem meniju), med diagnozo daljinskega upravljalnika, ko ura ni nastavljena, med nastavljanjem funkcij, ko je sistem centralno upravljan (kadar je prepovedano delovanje vklop/izklop »On/Off« ali programske ure »Timer« na lokalnem daljinskem upravljalniku).

2

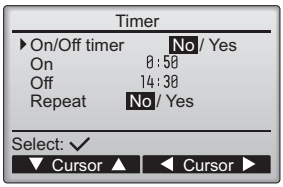


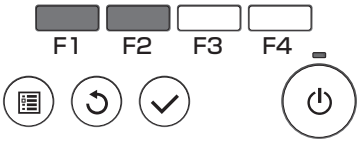


Pokazale se bodo trenutne nastavitve.

Premaknite kazalec na Programsko uro za vklop/izklop in pritisnite gumb za IZBIRO.

3



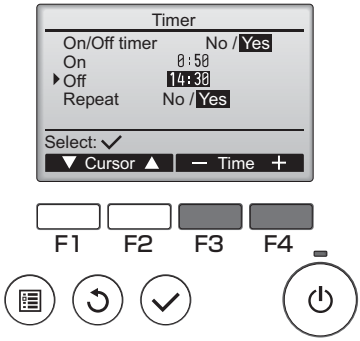


Prikazal se bo zaslon za nastavitev programske ure.

Izberite želeni vnos z gumboma F1 ali F2 izmed »On/Off timer« (Programska ura za vklop/izklop), »On« (Vklop), »Off« (Izklop), ali »Repeat« (Ponavljajoča).

Ob začetku delovanja s pomočjo programske ure za vklop, sta hitrost ventilatorja in način ventilacije nastavljena v skladu z nastavitvijo pred prenehanjem delovanja.

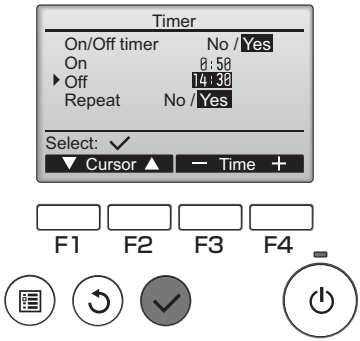
4



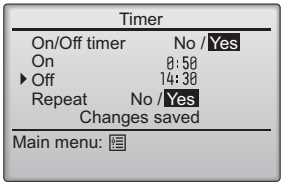
Zamenjajte nastavitve z gumboma F3 ali F4 .

- On/Off timer (Programska ura za vklop/izklop): No (izklop)/Yes (vklop)
- On (Vključena): Začetni čas delovanja (nastavljiv v 5 minutnih korakih)
  * Pritisnite in držite gumb, če se želite hitreje premikati po številkah.
- Off (Izključena): Čas konca delovanja (nastavljiv v 5 minutnih korakih)
  * Pritisnite in držite gumb, če se želite hitreje premikati po številkah.
- Repeat (Ponavljajoča): No (enkrat)/Yes (ponavljajoča)

5



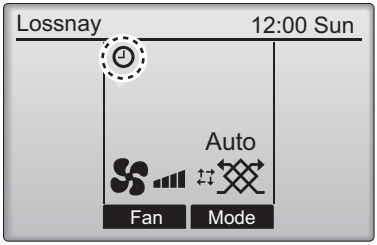
Pritisnite gumb za IZBIRO za shranitev nastavitve.



Prikazal se bo zaslon za potrditev.

Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na Main menu (glavni meni) ..... gumb za MENI
- Za povratek na prejšnji zaslon ..... gumb za POVRATEK



se bo pokazalo na glavnem prikazu, ko je vključena programska ura za vklop/izklop(On/Off timer).

Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

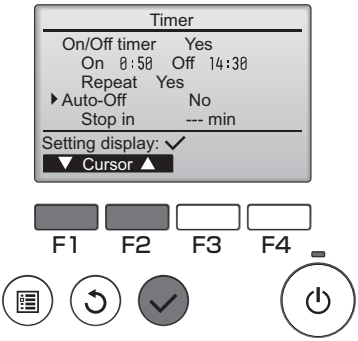
Timer (Programska ura)

Main P

Auto-Off timer (Programska ura za samodejni izklop)

Delovanje gumbov

1

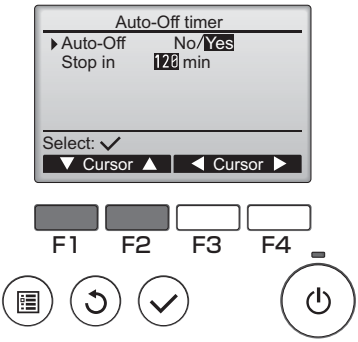


Prikaže zaslon za nastavitev Timer setting (programske ure). (Glejte stran 18.)

Izberite »Auto-Off« (Samodejni izklop) in pritisnite gumb za IZBIRO.

Auto-Off timer (Programska ura za samodejni izklop) ne bo delovala v sledečih primerih: ko je Auto-Off timer (Programska ura za samodejni izklop) izključena, med napako, med preverjanjem (v servisnem meniju), med testnim zagonom), med diagnozo daljinskega upravljalnika, ko ura ni nastavljena, med nastavljanjem funkcij, ko je sistem centralno upravljan (kadar je prepovedano delovanje vklop/izklop »On/Off« ali programske ure »Timer« na lokalnem upravljalniku).

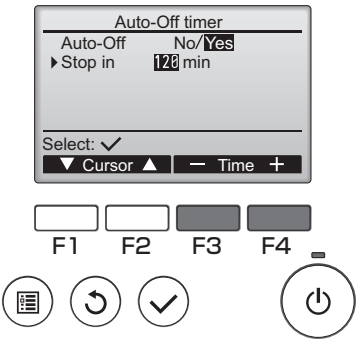
2



Pokazale se bodo trenutne nastavitve.

Premaknite kazalec na »Auto-Off« (Samodejni izklop) ali »Stop in --- min« (Ustavi v --- min) z gumboma F1 ali F2.

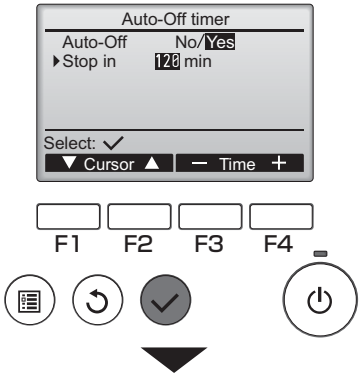
3



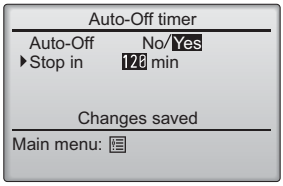
Zamenjajte nastavitve z gumboma F3 ali F4 .

- Auto-Off (Samodejni izklop): No (izklop)/Yes (vklop)
- Stop in --- min (Ustavi v --- min): Nastavitev programske ure (Nastavljiv razpon je 30 do 240 minut v 10 minutnih korakih)

4



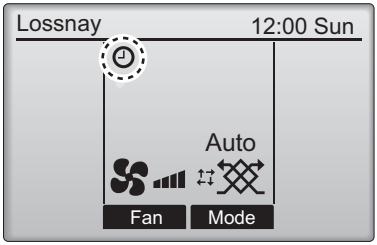
Pritisnite gumb za IZBIRO za shranitev nastavitve.



Prikazal se bo zaslon za potrditev.

Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na Main menu (glavni meni) ..... gumb za MENI
- Za povratek na prejšnji zaslon ..... gumb za POVRATEK



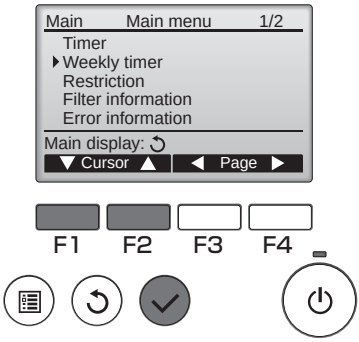
se bo pokazalo na glavnem prikazu, ko je vključena programska ura za samodejni izklop (Auto-Off timer).

Weekly timer (Tedenska programska ura)

Main P

Delovanje gumbov

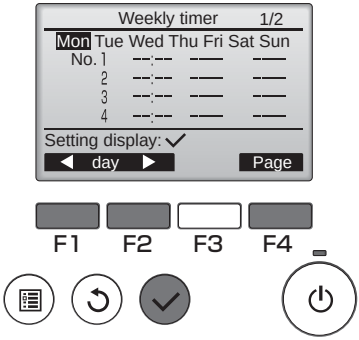
1



Izberite »Weekly timer« (Tedenska programska ura) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 15), in pritisnite gumb za IZBIRO.

On/Off timer (Tedenska programska ura) ne bo delovala v sledečih primerih: ko je programska ura za vklop/izklop vključena, ko je tedenska programska ura izključena, med napako, med preverjanjem (v servisnem meniju), med diagnozo daljinskega upravljalnika, ko ura ni nastavljena, med nastavljanjem funkcij, ko je sistem centralno upravljan (programska ura za vklop/izklop na lokalnem daljinskem upravljalniku je prepovedana).

2

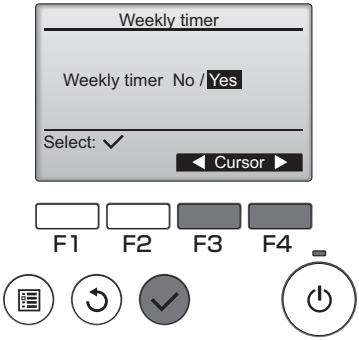


Pokazale se bodo trenutne nastavitve.

Pritisnite gumba F1 ali F2 za premik med nastavitvami za vsak dan tedna.
Pritisnite gumb F4 , da si ogledate vzorce od 5 do 8.

Pritisnite gumb za IZBIRO za premik na zaslon za nastavitve.

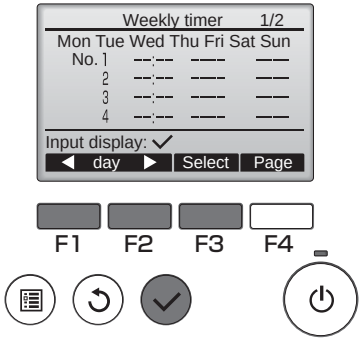
3



Prikazal se bo zaslon za Yes (Da) in No (Ne) tedenske programske ure.

Za vklop nastavitve premaknite kazalec na »Yes« (Da) z gumboma F3 ali F4 in pritisnite gumb za IZBIRO.

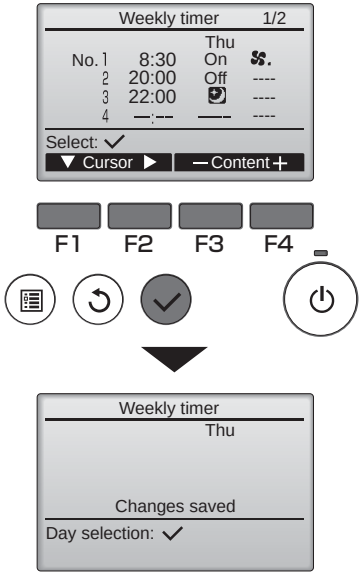
4



Prikazal se bo zaslon za nastavitev weekly timer (tedenske programske ure) in trenutne nastavitve.
Za vsak dan lahko določite do osem vzorcev delovanja.
Premaknite kazalec na želeni dan z gumboma F1 ali F2 in pritisnite gumb F3 , da ga izberete. (Izberete lahko več dni hkrati.)

Pritisnite gumb za IZBIRO.

5



Pokazal se bo zaslon za nastavitev vzorcev delovanja.
Pritisnite gumb F1 za premik kazalca na številko želenega vzorca.
Premaknite kazalec na čas, On/Off/Night purge (vklop/izklop/nočno splakovanje) ( ) ali hitrost ventilatorja ( ) z gumbom F2.
Zamenjajte nastavitve z gumboma F3 ali F4.

- Čas: nastavljiv v 5 minutnih korakih
  * Pritisnite in držite gumb, če se želite hitreje premikati po številkah.
- On/Off/Night-purge (Vklop/izklop/nočno splakovanje)
- Hitrost ventilatorja: Izbirna hitrost ventilatorja priključene enote Lossnay.

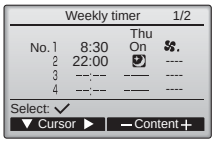
Opomba:

- Enota Lossnay začne delovati v enakem načinu ventilacije kot pred zaustavitvijo.

<u>Kako nastaviti čas nočnega splakovanja</u>

<KORAK 1>

Omogočite nastavitev funkcije nočnega splakovanja in izberite hitrost ventilatorja med nočnim splakovanjem (glejte navodila za namestitev enote Lossnay, nastavitev funkcije).



<KORAK 2>

Nastavite “Night-purge schedule” (Čas nočnega splakovanja) po nastavitvi “Off schedule” (Čas izklopa), kot to prikazuje primer na levi. Uporaba nastavitve za izklop je potrebna pred nastavitvijo nočnega splakovanja. V nasprotnem primeru nočno splakovanje ni možno. Na primer, nastavitev, ki je prikazana na desni, je nepravilna.

Opomba:

- Hitrost ventilatorja lahko izberete s pomočjo nastavitve funkcije, vendar pa je ne morete izbrati z uporabo tedenske programske ure. Če hitrost ventilatorja spremenite med nočnim splakovanjem z uporabo daljinskega upravljalnika, enota Lossnay upošteva izbiro.
- Če nočno splakovanje ni omogočeno, enota Lossnay ne bo pravilno delovala, tudi v primeru, da za nastavitev uporabite tedensko programsko uro.
- Nočno splakovanje je vedno nastavljeno na obvod načina ventilacije.

Pritisnite gumb za IZBIRO za shranitev nastavitve.
Prikazal se bo zaslon za potrditev.

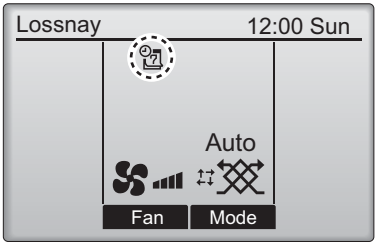
Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na spremembo nastavitve/dni zaslona za izbiro tedna ..... gumb za IZBIRO
- Za povratek na Main menu (glavni meni) ..... gumb za MENI
- Za povratek na prejšnji zaslon ..... gumb za POVRATEK

Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

Weekly timer (Tedenska programska ura)

Main P



se bo pokazalo na glavnem prikazu, če obstaja nastavitev tedenske programske ure za trenutni dan.
Ikona ne bo prikazana, kadar je omogočen vklop/izklop programske ure »On/Off« ali kadar je sistem krmiljen centralno (Funkcija programske ure »Timer« na lokalnem daljinskem upravljalniku je prepovedana).

Restriction (Omejitev)

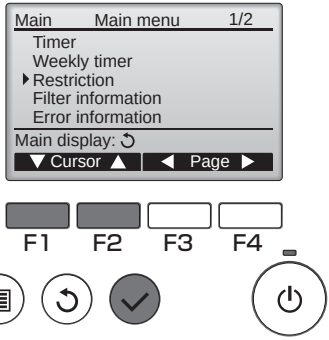
P

Zaklep delovanja in funkcija preskoka hitrosti ventilatorja

za vklop možnosti zaklepa delovanja oz. funkcije preskoka hitrosti ventilatorja nastavite »Operation locked« (Zaklep delovanja) na »Yes« (Da).

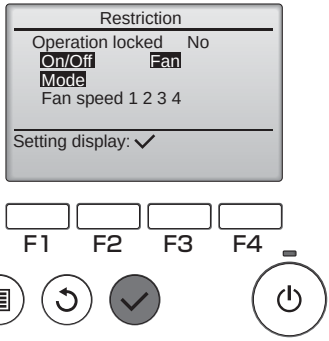
Delovanje gumbov

1



Izberite »Restriction« (Omejitev) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 15), in pritisnite gumb za IZBIRO.

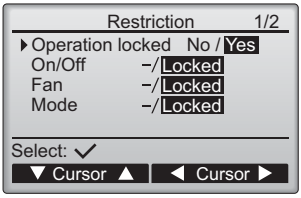
2

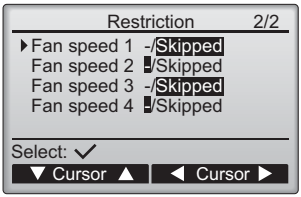


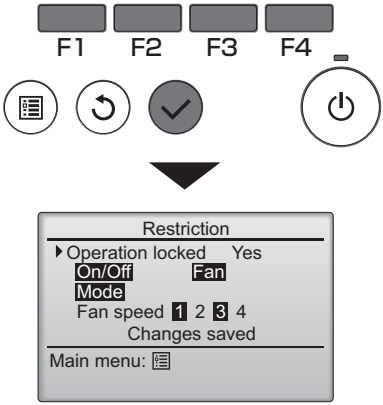
Prikaže zaslon za nastavitev Restriction (omejitev).

Pritisnite gumb za IZBIRO.

3







Prikazal se bo zaslon z nastavitvami za zaklep delovanja.

Premaknite kazalec na želeni vnos z gumboma F1 ali F2 pri naslednjih vnosih

<stran 1/2>

Operation lock (Zaklep delovanja)

On/Off (Vklop/izklop):

Fan (Ventilator)

Mode (Način)

<stran 2/2>

Fan speed 1 (Hitrost ventilatorja 1)

Fan speed 2 (Hitrost ventilatorja 2)

Fan speed 3 (Hitrost ventilatorja 3)

Fan speed 4 (Hitrost ventilatorja 4)

Zamenjajte nastavitve z gumboma F3 ali F4 .

<stran 1/2>

Operation locked (Zaklep delovanja): No (izklop) / Yes (vklop)

On/Off (Vklop/izklop): On/Off operation (Delovanje vklop/izklop)

Ventilator: nastavitev hitrosti ventilatorja
Mode (Način): nastavitev načina ventilacije
] "-" / "Locked" (Zaklenjeno)

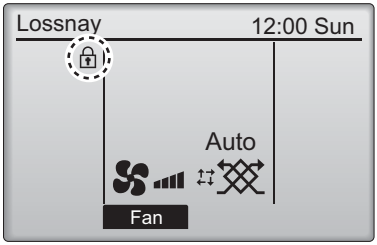
<stran 2/2>

Hitrost ventilatorja 1: preskoči ali ne
Hitrost ventilatorja 2: preskoči ali ne
Hitrost ventilatorja 3: preskoči ali ne
Hitrost ventilatorja 4: preskoči ali ne
] "-" / "Skipped" (preskočena)

Pritisnite gumb za IZBIRO za shranitev nastavitve.
Prikazal se bo zaslon za potrditev.

Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na Main menu (glavni meni) ..... gumb za MENI
- Za povratek na prejšnji zaslon ..... gumb za POVRATEK



(Ko je način ventilacije zaklenjen)

🔒 se bo pokazalo na glavnem prikazu, ko je vključena možnost zaklepa delovanja.

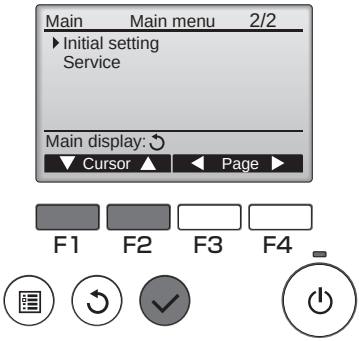
Vodič za delovanje, ki odgovarja zaklenjeni možnosti ne bo deloval.

Contrast (Kontrast)

P

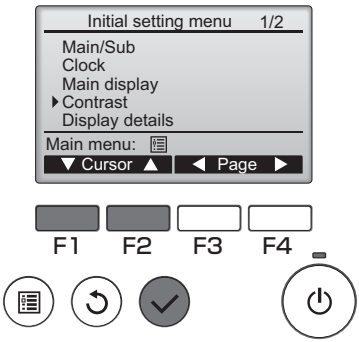
Delovanje gumbov

1



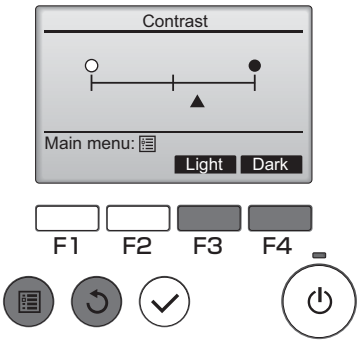
Izberite »Initial setting« (Začetna nastavitev) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 15), in pritisnite gumb za IZBIRO.

2



Premaknite kazalec na »Contrast« (Kontrast) z gumboma F1 ali F2 in pritisnite gumb za IZBIRO.

3



Prilagodite kontrast z gumboma F3 ali F4 in pritisnite gumb MENI ali POVRATEK.

Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na Main menu (glavni meni) ..... gumb za MENI
- Za povratek na prejšnji zaslon ..... gumb za POVRATEK

Language selection (Izbira jezika)

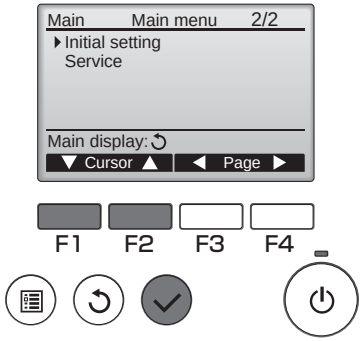
P

Opisi funkcij

Lahko je nastavljen želeni jezik. Jezikovne možnosti so Angleščina, Francoščina, Nemščina, Španščina, Italijanščina, Portugalščina, Švedščina in Ruščina.

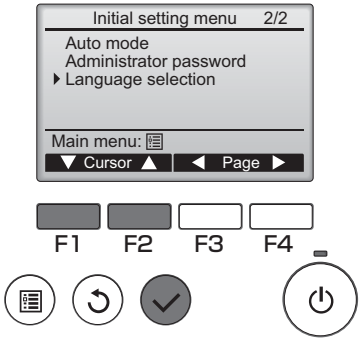
Delovanje gumbov

1



Izberite »Initial setting« (Začetna nastavitev) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 15), in pritisnite gumb za IZBIRO.

2

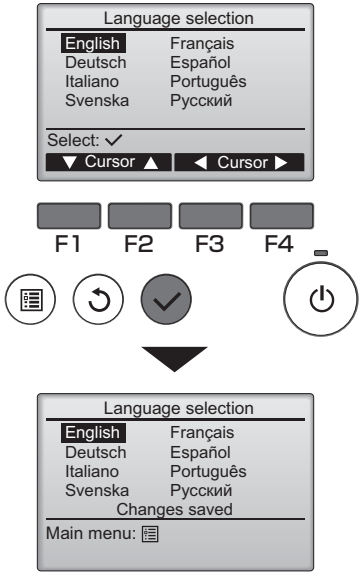


Premaknite kazalec na »Language selection« (Izbira jezika) z gumboma F1 ali F2 in pritisnite gumb za IZBIRO.

Language selection (Izbira jezika)

P

3



Premaknite kazalec na želeni jezik z gumbi F1 do F4 in pritisnite gumb za IZBIRO , da shranite nastavitev.

Ko se naprava vključi prvič, se bo prikazal zaslon za izbiro jezika. Izberite želeni jezik. Sistem se ne bo zagnal brez language selection (izbire jezika).

Prikazan se bo zaslon, ki kaže, da je bila nastavitev shranjena.

Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na Main menu (glavni meni) ..... gumb za MENI
- Za povratek na prejšnji zaslon ..... gumb za POVRATEK

Initializing (Inicializacija)

Opisi funkcij

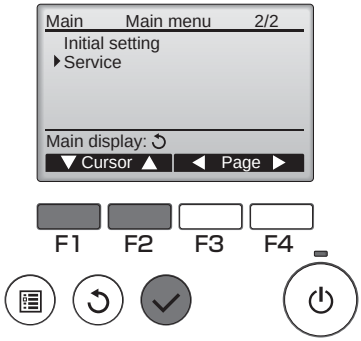
Daljinski upravljalnik lahko inicializirate, da jo obnovi na privzeto tovarniško stanje.
Inicializirane so naslednje nastavitve.

Timer (programska ura), Weekly timer (tedenska programa ura), Operation locked (zaklep delovanja), Main/Sub (glavni/podrejeni), Clock (ura), Contrast (kontrast), Display details (podrobnosti prikaza), Model name input (vnos imena modela), Serial No. input (vnos serijske številke), Dealer information input (vnos informacij prodajalca), Error history (zgodovina napak), Administrator password (geslo skrbnika), Maintenance password (geslo za vzdrževanje), Language selection (izbira jezika)

Če je daljinski upravljalnik inicializiran, se bo ponovno zagnal samodejno.

Delovanje gumbov

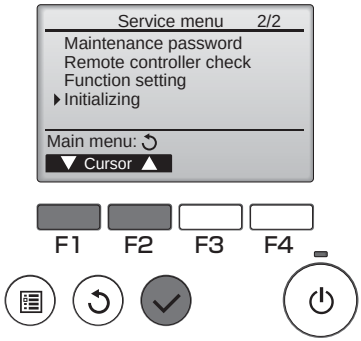
1



Izberite »Service« (Servis) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 15), in pritisnite gumb za IZBIRO.

Tega ne morete izbrati, če ima prednost zunanji vhod.

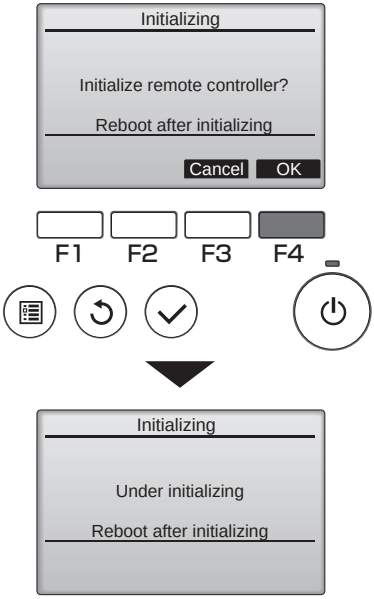
2



Izberite »Initializing« (inicializacija) v Service menu (servisnem meniju), in pritisnite gumb za IZBIRO.

Initializing (Inicializacija)

3



Izberite »OK« z gumbom F4.

Po končani inicializaciji, se bo daljinski upravljalnik samodejno ponovno zagnal.

Function setting (Nastavitev funkcij)

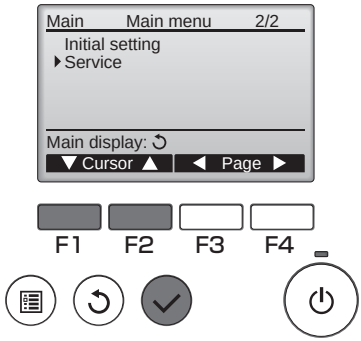
Opisi funkcij

Po potrebi izvedite nastavitve funkcij za enote Lossnay na daljinskem upravljalniku.

- Za informacije o tovarniških nastavitvah enot Lossnay, številkah nastavitev funkcij in nastavitvenih vrednosti si oglejte priročnik za namestitev enote Lossnay.
- Kadar spreminjate nastavitve funkcij enot Lossnay, zabeležite vse opravljene spremembe, da boste imeli zapis nastavitev.

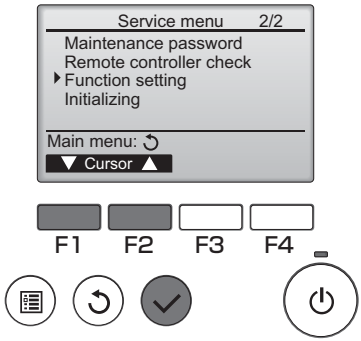
Delovanje gumbov

1



Izberite možnost »Service« v glavnem meniju »Main menu« (glejte stran 15) in pritisnite gumb IZBIRO.

2

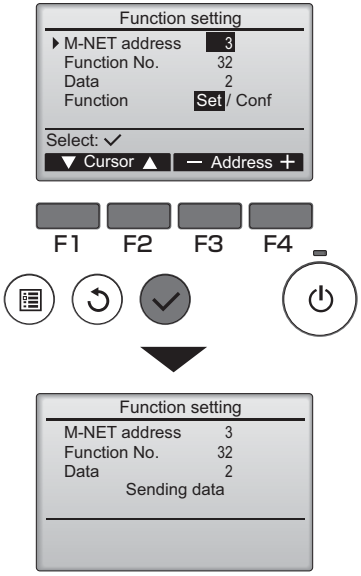


Izberite nastavitev funkcij »Function Setting« v glavnem meniju »Main menu« in pritisnite gumb IZBIRO.

Delovanje upravljalnika-nastavljanje možnosti

Function setting (Nastavitev funkcij)

3

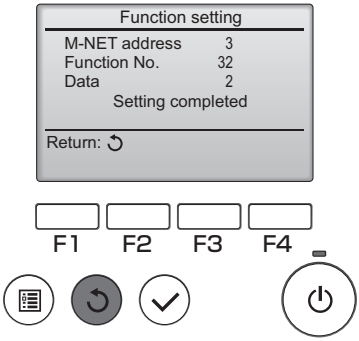


Pokazal se bo zaslon za nastavitev funkcij »Function Setting«.
Pritisnite gumb F1 ali F2 za premik kazalca na eno izmed spodnjih možnosti: »M-NET address«, številka nastavitve funkcije »function setting« ali nastavitev vrednosti. Nato pritisnite gumb F3 ali F4 za spremembo nastavitev na želene nastavitve.

Ko končate z nastavitvami, pritisnite gumb IZBIRO.
Prikazal se bo zaslon, ki kaže, da se pošiljajo podatki o nastavitvah.

> Če želite preverite trenutne nastavitve dane enote, vnesite nastavitve za njen naslov »M-NET address« in številko »function setting«, nato za »Function« izberite »Conf« in pritisnite gumb IZBIRO.
> Prikazal se bo zaslon, ki kaže iskanje nastavitev. Ko je iskanje končano, bodo prikazane trenutne nastavitve.

4



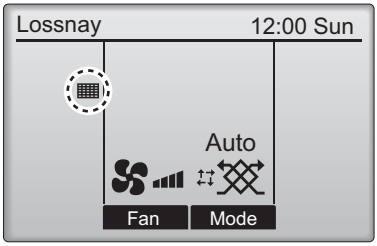
Ko so bili podatki o nastavitvah poslani, se bo pojavil zaslon, ki nakazuje zaključek prenosa.

Če želite izvesti dodatne nastavitve, pritisnite gumb POVRATEK za vrnitev na zaslon, ki je prikazan v 3. koraku zgoraj. Nastavite številke funkcij za druge enote Lossnay, pri tem upoštevajte isti postopek.

> **Navigacija skozi zaslone**
> - Za vrnitev na servisni meni Service Menu ... gumb za MENI
> - Za povratek na prejšnji zaslon ..... gumb za POVRATEK

Vzdrževanje

Filter information (Podatki o filtru)

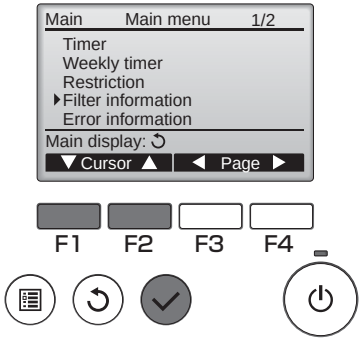


se prikaže v glavnem meniju, ko je čas za čiščenje filtra oz. jedra enote Lossnay.

Ko se pokaže znak, očistite ali zamenjajte filter oz. jedro enote Lossnay.
Poglejte si navodila za enoto Lossnay za podrobnosti.

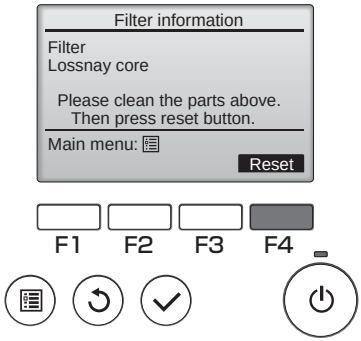
Delovanje gumbov

1



Izberite »Filter information« (Podatki o filtru) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 15), in pritisnite gumb za IZBIRO.

2



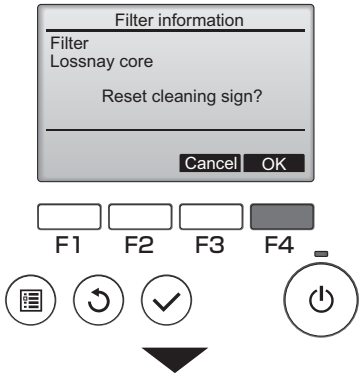
Pritisnite gumb F4 za ponastavitev znaka čiščenja.

Poglejte si navodila za enoto Lossnay za navodila za čiščenje filtra oz. jedra enote Lossnay.

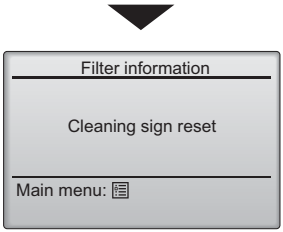
Vzdrževanje

Filter information (Podatki o filtru)

3



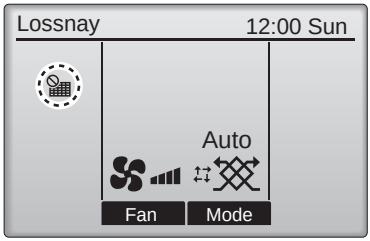
Izberite »OK« z gumbom F4.



Prikazal se bo zaslon za potrditev.

Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na Main menu (glavni meni) ..... gumb za MENI
- Za povratek na prejšnji zaslon ..... gumb za POVRATEK



Ko je prikazan na glavnem prikazu, je sistem centralno nadzorovan in znaka čiščenja ni mogoče ponastaviti.

Če sta povezani dve ali več enot Lossnay, je lahko interval čiščenja vsake enote različen.
Ikona se bo pojavila, ko je potrebno očistiti filter oz. jedro enote Lossnay na glavni enoti.

Ko ponastavite znaka čiščenja, se skupni čas delovanja vseh enot ponastavi.

Ikona se pojavi po določenem času delovanja. na osnovi predpostavke, da so enote Lossnay nameščene v prostoru z običajno kakovostjo zraka. Filter oz. jedro enote Lossnay bo mogoče potrebovalo bolj redno čiščenje, odvisno od kakovosti zraka.

Skupni čas, pri katerem filter oz. jedro enote Lossnay potrebuje čiščenje, je odvisen od modela.

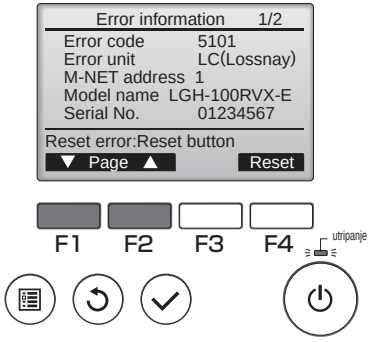
Odpravljanje težav

Error information (Podatki o napakah)

Ko pride do napake, se pojavi sledeč zaslon.
Preverite status napake, ustavite delovanje in se posvetujte s prodajalcem.

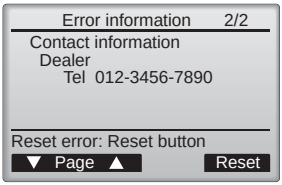
Delovanje gumbov

1



Prikazali se bodo Error code (koda napake), Error unit (enota napake), M-NET address (naslov M-NET), model name (ime modela enote) in Serial No. (serijska številka).
Ime modela in serijska številka se bosta prikazali samo, če sta bili vneseni prej.

Pritisnite gumba F1 ali F2 za premik na naslednjo stran.

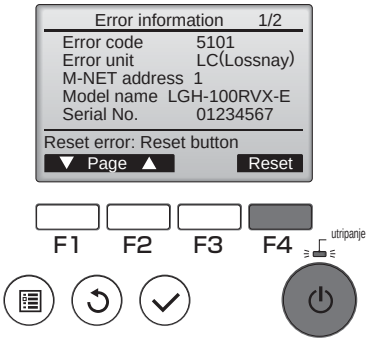


Contact information (telefonska številka prodajalca) se bodo pojavili samo, če so bili vneseni v sistem.

Odpravljanje težav

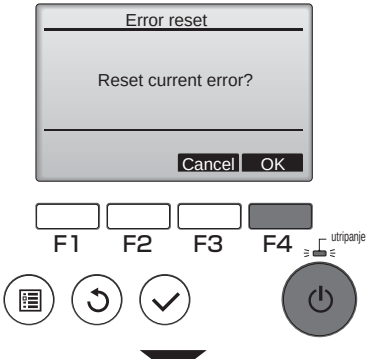
Error information (Podatki o napakah)

2

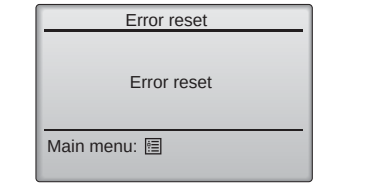


Pritisnite gumb F4 ali gumb za VKLOP/IZKLOP za ponastavitev napake.

Napak ne morete ponastaviti, če je preprečen VKLOP/IZKLOP.



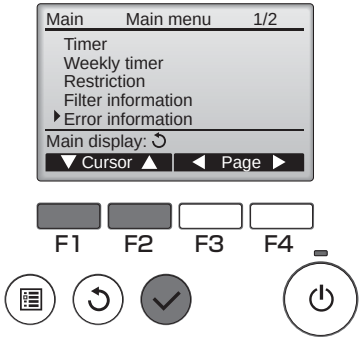
Izberite »OK« z gumbom F4.



Navigacija skozi zaslone

- Za povratek na Main menu (glavni meni) ..... gumb za MENI

Pregled podatkov o napaki



Če ne prihaja do nobenih napak, lahko dostopate do strani 2/2 error information (podatkov o napakah) (glejte stran 35) z izbiro »Error information« (Podatki o napakah) v Main menu (glavnem meniju) (glejte stran 15).
Napak na tem zaslonu ne morete ponastaviti.

Specifikacije

Specifikacije upravljalnika

	Specifikacije
Velikost izdelka	120(Š) x 120(V) x 19(G) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (ne vključuje izboklega dela)
Neto teža	0,25 kg (9/16 lb.)
Nominalna napetost električne energije	12 V DC (iz enot Lossnay)
Poraba energije	0,3 W
Okolje uporabe	Temperatura 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Vlažnost 30 ~ 90%RH (brez kondenzacije vlage)
Material	Plošča: PMMA Glavno telo: PC + ABS

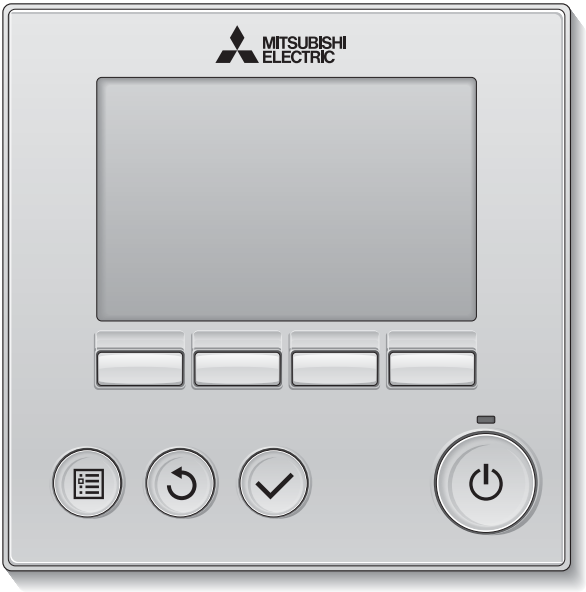
MITSUBISHI ELECTRIC

Lossnay-fjärrkontroll

MODELL

PZ-61DR-E

Instruktionsbok

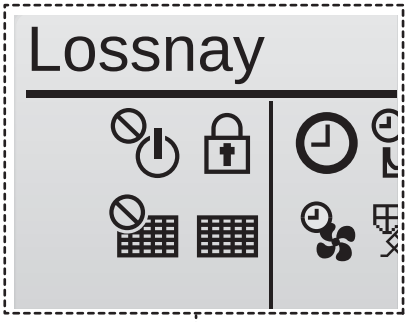


Svenska

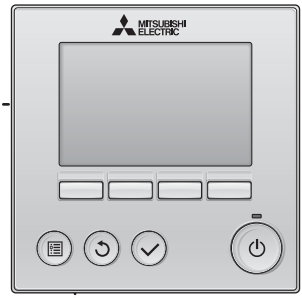
Läs igenom instruktionerna i denna manual innan produkten används.
Behåll för framtida bruk.
Se till att denna CD-ROM-skiva och installationshandbok lämnas över till de nya användarna om apparaten byter ägare.
För att säkerställa fjärkontrollens säkerhet och korrekta bruk, ska den bara installeras av kvalificerad personal.

Funktion 1

Stor, väl synlig display



Full LCD-display med stora bokstäver för att lätt kunna avläsas



Funktion 2

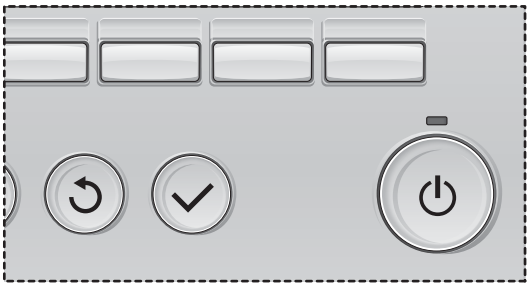
Enkelt placerade knappar

Funktion 3

Stora knappar som är lätta att trycka på

Knapparna är placerade efter deras användning för att göra det intuitivt att navigera.

Ofta använda knappar är större än andra knappar, för att förhindra att fel knappar trycks ner.



Innehåll

Säkerhetsåtgärder 4

Namn och funktion för kontrollens delar 6

Kontrollgränssnitt 6
Display 8

Läs innan kontrollen används 10

Menystruktur 10
Förklaring av bilder 11

Grundläggande funktioner 12

PÅ/AV 12
PÅ/AV under funktionen Nattkyla 12
Fläkthastighet 13
Ventilationsläge 13

Navigera genom menyn 14

Huvudmeny 14
Begränsningar för den sekundära fjärrkontrollen 14
Navigera genom huvudmenyn 15

Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar 17

Klocka 17
Timer (På/Av-timer) 18
(Auto-avstängning av timer) 20
Veckotimer 22
Begränsning 24
Kontrast 26
Språkval 27
Initierar 29
Inställning av funktion 31

Underhåll 33

Filterinformation 33

Felsökning 35

Felinformation 35

Specifikationer 38

Säkerhetsåtgärder

- Läs igenom säkerhetsåtgärderna noggrant innan du använder enheten.
- Följ säkerhetsanvisningarna noggrant för en trygg användning.

⚠ VARNING	Anger att det finns risk för allvarliga personskador eller dödsfall.
⚠ FÖRSIKTIGHET	Anger att det finns risk för allvarliga person- eller materialskador.

- Lämna över den här handboken till slutanvändaren, för framtida bruk, när du läst klart den.
- Spara den här handboken för framtida bruk och konsultera den så fort du är osäker över något.
  Handboken bör lämnas över till serviceteknikerna vid en eventuell reparation eller flytt av fjärrkontrollen.
  Se till att denna handbok lämnas över till de nya användarna om apparaten byter ägare.

Allmänna säkerhetsåtgärder

⚠ VARNING

Installera inte enheten på platser där det finns stora mängder oljor, ånga, organiska lösningsmedel eller korroderande gaser, som svavelhaltig gas, eller på platser där man regelbundet använder sura eller alkaliska lösningar eller sprejer. Dessa substanser kan påverka enhetens prestanda negativt och orsaka frätskador på vissa av enhetens komponenter. Detta kan leda till elektriska stötar, tekniska fel, rökutveckling eller brand.

Rengör aldrig kontrollen med vatten eller några andra vätskor för att minska risken för kortslutning, läckström, elektriska stötar, tekniska fel, rökutveckling eller brand.

Tryck aldrig på strömbrytarna/knapparna och rör aldrig några andra elektriska delar med blöta händer för att minska risken för elektriska stötar, tekniska fel, rökutveckling eller brand.

När enheten desinficeras med alkohol är det viktigt att rummet är väl ventilerat. Ångorna från alkoholen kring enheten kan orsaka eld eller explosion när enheten sätts igång.

Om du måste spreja något kemiskt ämne i närheten av kontrollen bör du slå av och täcka över den för att minska risken för personskador och elektriska stötar.

Om du måste rengöra, underhålla eller besiktiga kontrollen bör du först slå av den och bryta strömmen till den för att minska risken för personskador och elektriska stötar.

Om något ovanligt (exempelvis lukt av brand) uppmärksammas, stoppa driften, stäng av strömmen och kontakta din återförsäljare. Fortsatt användning av produkten kan medföra risk för elektriska stötar, fel eller brand.

Installera alla kåpor på ett korrekt sätt för att hålla kontrollen fri från damm och fukt. Om damm eller vatten ansamlas i enheten kan det leda till elektriska stötar, rökutveckling eller brand.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Placera inte lättantändliga material och använd inte lättantändliga sprejer i närheten av kontrollen för att minska risken för brand eller explosion.

Spreja aldrig insektsmedel eller andra lättantändliga sprejer mot kontrollen för att minska risken för skador på den.

För att minska risken för miljöförstöring, kontakta en godkänd aktör för att göra dig av med fjärrkontrollen på ett riktigt sätt.

Peka inte på pekskärmen eller knapparna med ett spetsigt eller vasst föremål för att minska risken för elektriska stötar eller tekniska fel.

Vissa delar av kontrollen har vassa kanter. Undvik att komma i kontakt med dessa delar för att minska risken för personskador och elektriska stötar.

Behandla kontrollens glasdelar försiktigt för att inte skadas av trasigt glas.

Bär lämplig skyddsutrustning när du arbetar med kontrollen för att minska risken för skador.

Säkerhetsåtgärder vid flytt eller reparation av kontrollen

⚠ VARNING

Kontrollen får endast repareras eller flyttas av kvalificerade tekniker. Öppna eller modifiera inte kontrollen.
Felaktig installation eller reparation medför risk för skador, elektriska stötar eller brand.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Rör inte kretskortet med händerna eller något verktyg och låt inte damm ansamlas på kretskortet för att minska risken för kortslutning, läckström, elektriska stötar, brand eller tekniska fel.

Övriga säkerhetsåtgärder

Använd endast lämpliga verktyg för att installera, besiktiga och reparera kontrollen för att undvika att skada den.

Denna kontroll är endast avsedd för användning med Lossnay från Mitsubishi Electric. Om du använder den här kontrollen med något annat system eller för något annat ändamål kan det orsaka tekniska fel.

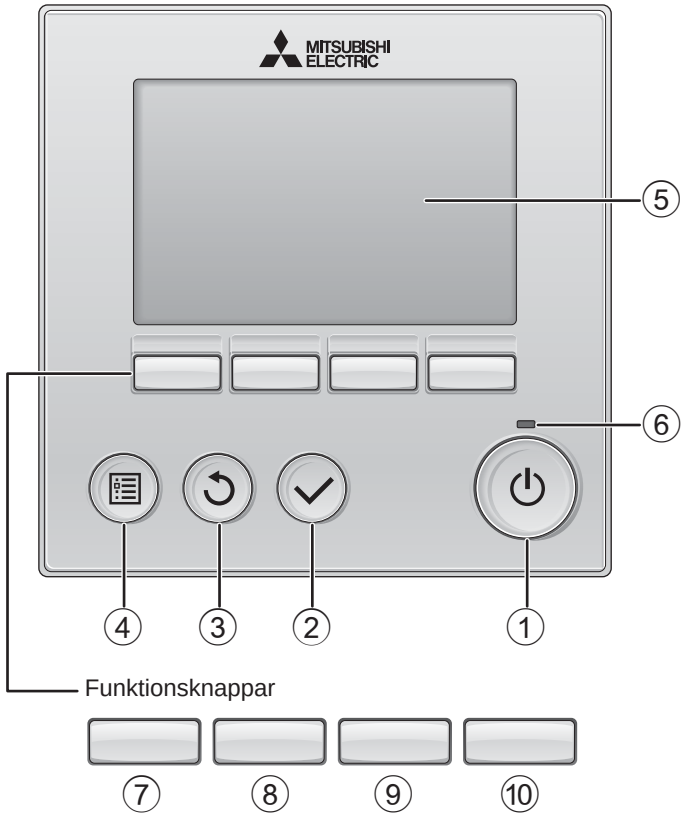
Dra eller vrid inte kommunikationskablarna.
Att dra i eller vrida en kabel kan leda till brand eller enhetsfel.

Använd inte bensen, thinner eller kemiska trasor för att rengöra kontrollen för att undvika att den missfärgas. Gör så här för att rengöra kontrollen: Torka av den med en ren och mjuk trasa som dopats i vatten med ett milt rengöringsmedel. Torka bort rengöringsmedlet med en fuktig trasa och vattnet med en torr trasa.

Tillhandahåll skydd mot statiskt elektricitet för att undvika att kontrollen skadas.

Namn och funktion för kontrollens delar

Kontrollgränssnitt



① PÅ/AV -knapp

Tryck för att sätta Lossnay-enheten i läge PÅ/AV.

② VÄLJ -knapp

Tryck för att spara inställningen.

③ TILLBAKA -knapp

Tryck för att återgå till föregående skärm.

④ MENY -knapp Sida 15

Tryck för att visa huvudmenyn.

⑤ LCD med bakgrundsbelysning

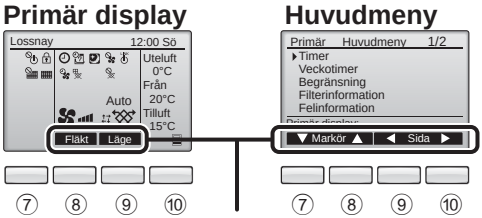
Inställningar visas.
När bakgrundsbelysningen är av, sätts den igång om du trycker på en knapp och den kommer att vara tänd en viss tid, beroende på skärmen.

> När bakgrundsbelysningen är av, sätts den igång om du trycker på en knapp, men knappen kommer inte att utföra sin funktion. (med undantag för knappen PÅ/AV)

⑥ PÅ/AV-lampa

Lampan lyser grönt när enheten är i drift. Den blinkar när fjärrkontrollen startar eller när ett fel uppstått.

Funktionsknapparnas funktion ändras beroende på menyn. Se knappguiden som visas längst ner på LCD-skärmen för att se vilken funktion de har i en viss meny.
När systemet är centralstyrt kommer knappguiden som motsvarar den låsta knappen inte att visas.



Funktionsguide

⑦ Funktionsknapp F1

Huvudmeny : Tryck för att flytta markören nedåt.

⑧ Funktionsknapp F2

Primär display : Tryck för att ändra fläkthastigheten.
Huvudmeny : Tryck för att flytta markören uppåt.

⑨ Funktionsknapp F3

Primär display : Tryck för att ändra ventilationsläge.
Huvudmeny : Tryck för att gå till föregående sida.

⑩ Funktionsknapp F4

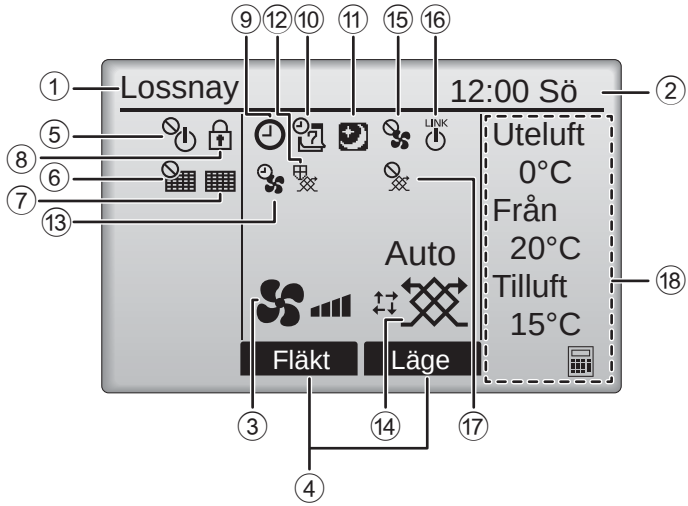
Huvudmeny : Tryck för att gå till nästa sida.

* Om LOSSNAY inte har funktionen eller funktionen inte kan genomföras visas inte funktionsguiden.

Namn och funktion för kontrollens delar

Display

* Alla ikoner visas för förklaring.



① Fjärrkontrollens namn

Det står alltid Lossnay.

② Klocka Sida 17
(Se installationshandboken.)

Aktuell tid visas här.

③ Fläkthastighet Sida 13

Inställningar för fläkthastighet visas här.

④ Funktionsguide

Knapparnas funktioner visas här.

⑤

Visas när PÅ/AV-funktionen är centralstyrd.

⑥

Visar inställning för fläktblad.

⑦ Sida 33

Anger när filter och/eller Lossnay-kärnan kräver underhåll.

⑧ Sida 24

Visas när knapparna är låsta och/eller fläkthastighet hoppas över.

⑨ Sida 18, 20

Visas när På/Av-timer (Sida 18) eller Auto-Av-timer (Sida 20) är aktiverad.

⑩ Sida 22

Visas när veckotimern är aktiverad.

⑪ Sida 12

Visas när funktionen nattkyla är tillgänglig.

⑫

Visas när någon åtgärd genomförs för att skydda enheten.

⑬

Visas när funktionen strömkälla/utmatning eller fördröjd drift aktiveras vid starten.

⑭ Ventilationsläge Sida 13

Visar inställning för ventilation.

⑮

Visas när extern fläkthastighet används.

⑯ LINK

Visas när driften kopplas till extern enhet.

⑰

Visas när externt ventilationsläge används.

⑱ Temperatur

Visar utetemperatur, returtemperatur och tilluftstemperatur (beräknat värde).

Utetemperaturen blinkar när det är 0 ºC eller lägre eller 38 ºC eller högre. Returtemperaturen och tilluftstemperaturen (beräknat värde) blinkar när det är 8 ºC eller lägre eller 38 ºC eller högre.

De flesta inställningarna (utom PÅ/AV-läge, fläkthastighet och temperatur) kan göras från Menybilden. (Se sidan 15.)

Läs innan kontrollen används

Menystruktur

Tryck på knappen MENY.

Flytta markören till önskat val med knappen F1, F2, F3 eller F4 och tryck sedan på knappen VÄLJ.

- **Huvudmeny**
  - Timer
    - På/Av timer ..... Sida 18
    - Auto-avstängning av timer ..... Sida 20
  - Veckotimer ..... Sida 22
  - Begränsning
    - Funktionslås ..... Sida 24
  - Filterinformation ..... Sida 33
  - Felinformation ..... Sida 35
  - Standardinställning
    - Primär/Sekundär ..... Se installationshandboken.
    - Klocka ..... Sida 17
    - Inst. Primär display ..... Inte tillgänglig
    - Kontrast ..... Sida 26
    - Inst. Displayinformation ..... Se installationshandboken.
    - Autoläge ..... Inte tillgänglig
    - Admin. lösenord ..... Se installationshandboken.
    - Språkval ..... Sida 27
  - Service
    - Testkörning ..... Inte tillgänglig
    - Inmatad underhållsinfo. ..... Se installationshandboken.
    - Lossnay ..... Inte tillgänglig
    - Kontrollera ..... Se installationshandboken.
    - Självkontroll ..... Se installationshandboken.
    - Lösenord för underhåll ..... Se installationshandboken.
    - Kontroll av fjärrkontroll ..... Se installationshandboken.
    - Inställning av funktion ..... Sida 31
    - Initierar ..... Sida 29
      Se installationshandboken.

Förklaring av bilder

Kontrollfunktion

Timer

Main P

Tabellen nedan sammanfattar de fyrkantiga bilder som används i denna handbok.

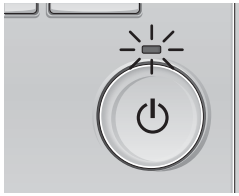
P	Administratörens eller underhållspersonalens lösenord måste fyllas i på skärmen för lösenordsinmatning för att ändra inställningar. Det finns inga inställningar som kan hoppa över detta. F1 : Tryck för att flytta markören åt vänster. F2 : Tryck för att flytta markören åt höger. F3 : Tryck för att minska värdet med 1. F4 : Tryck för att öka värdet med 1. * Ändringar kan inte göras om inte rätt lösenord har matats in.		Main Anger inställningar som endast kan göras från den primära fjärrkontrollen.
ON	Anger inställningar som endast kan göras när enheten är igång.	OFF	Anger inställning som endast kan göras när enheten inte är igång.
	Anger inställningar som endast kan göras när enhetens funktion nattkyla är igång.		Anger funktioner som inte är tillgängliga när knapparna är låsta eller då systemet är centralstyrt.

Grundläggande funktioner

PÅ/AV

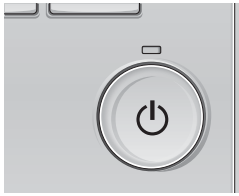
Använda knappar

PÅ



Tryck på knappen PÅ/AV.
PÅ/AV lampan börjar lysa grönt och maskinen startar.

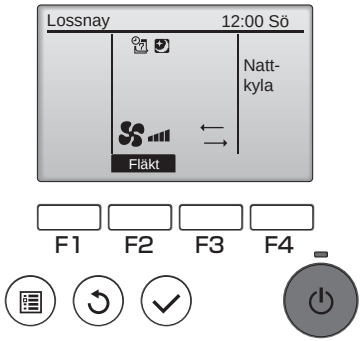
AV



Tryck på knappen PÅ/AV igen.
PÅ/AV-lampan släcks och maskinen stoppar.

PÅ/AV under funktionen Nattkyla

Använda knappar

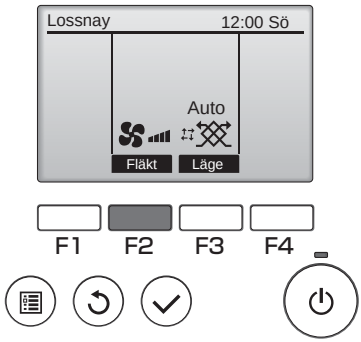


Tryck på knappen PÅ/AV under funktionen nattkyla.
Skärmen för nattkyla ändras till skärmen för normal funktion.
Om du vill stänga av enheten, tryck på PÅ/AV -knappen igen.
PÅ/AV-lampan släcks och maskinen stoppar.

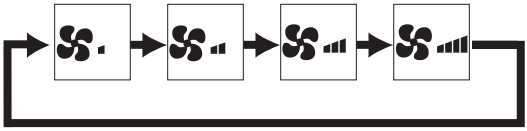
> Funktionen nattkyla startar automatiskt när det inställa förhållandet uppstår.
> Se manualen för installation av Lossnay-enheten för mer information.

Fläkthastighet

Använda knappar



Tryck på knappen F2 för att gå igenom fläkthastigheterna i följande ordning.

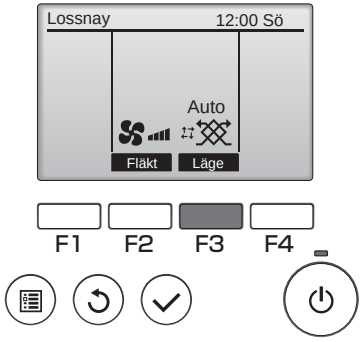


Enheten kan inte användas under extern fläkthastighetsändring.

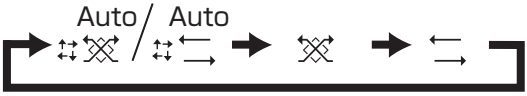
En fläkthastighet som hoppas över på grund av att fläkt ställts in på att hoppas över (se sidan 24).

Ventilationsläge

Använda knappar



Tryck på knappen F3 för att gå igenom ventilationsläget i följande ordning.



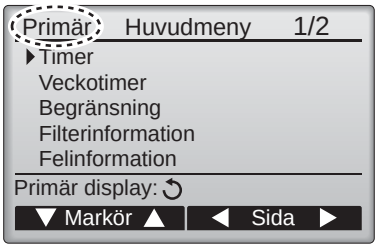
Enheten kan inte användas under nattkyla och externt ventilationsläge.

Navigera genom menyn

Huvudmeny

Inställning och display		Inställning	Hänvis-ningssida
Timer	**På/Av timer**	**Tryck för att sätta På/Av timer.** •Tiden kan ställas in i 5-minuterssteg. * Klockinställning krävs.	18
	Auto-avstängning av timer	**Använd för att ställa in automatisk tid för avstängning.** •Tiden kan ställas in från 30 till 240 minuter i 10-minuterssteg.	20
Veckotimer		**Tryck för att ställa in tider för På/Av veckovis.** •Upp till åtta program kan ställas in för varje dag. * Klockinställning krävs. * Ej giltig när På/Av-timer är aktiverad.	22
Begränsning	**Funktionslås och hoppa över fläkthastighet**	**Används för att låsa valda funktioner och hoppa över vald fläkthastighet.** •De låsta funktionerna kan inte användas. •Fläkthastighet som hoppats över kan inte användas.	24
Filterinformation		**Använd för att kontrollera status för filter och Lossnay-kärnan.** •Filtertecknet kan återställas.	33
Felinformation		**Använd för att kontrollera felinformation när ett fel inträffar.** •Felkod, felkälla, enhetsmodell, tillverkningsnummer, kontaktinformation (återförsäljarens telefonnummer) kan visas. * Enhetsmodellen, tillverkningsnummer och kontaktinformation måste registreras i förväg för att visas.	35
Standard-inställning	**Klocka**	**Använd för att ställa in aktuell tid.**	17
	Kontrast	**Använd för att justera skärmens kontrast.**	26
	Språkval	**Använd för att välja önskat språk.**	27
Service	**Initierar**	**Använd för att starta upp fjärrkontrollen**	29
	Inställning av funktion	**Använd för att ställa funktioner för varje Lossnay.**	31

Begränsningar för den sekundära fjärrkontrollen

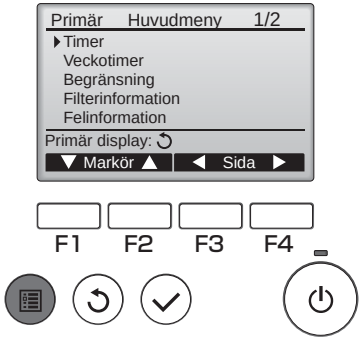


Följande inställning kan inte göras från den sekundära fjärrkontrollen. Utför dessa inställningar från den primära fjärrkontrollen. ”Primär” visas i titeln på den primära menyn på den primära fjärrkontrollen.
•Timer
(På/Av timer, Auto-avstängning av timer)
•Veckotimer

Navigera genom huvudmenyn

Använda knappar

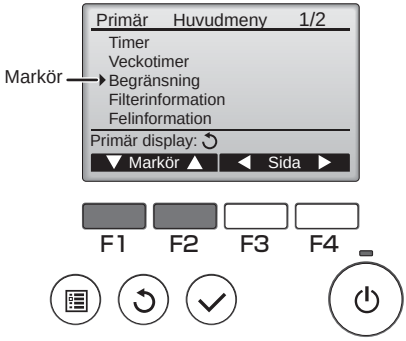
Åtkomst till Huvudmenyn



Tryck på knappen MENY.

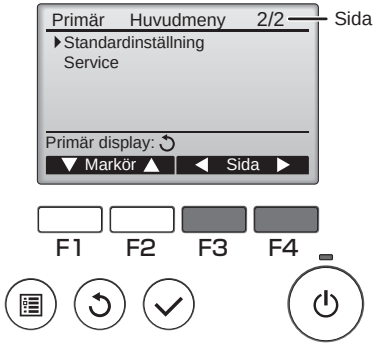
Huvudmenyn visas.

Välja



Tryck F1 för att flytta markören nedåt.
Tryck F2 för att flytta markören uppåt.

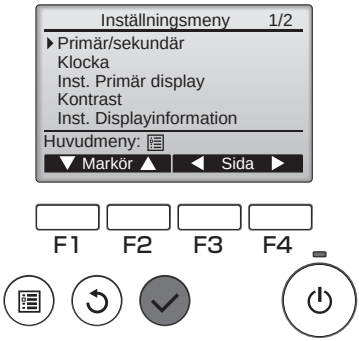
Navigera genom sidorna



Tryck F3 för att gå till föregående sida.
Tryck F4 för att gå till nästa sida.

Navigera genom menyn

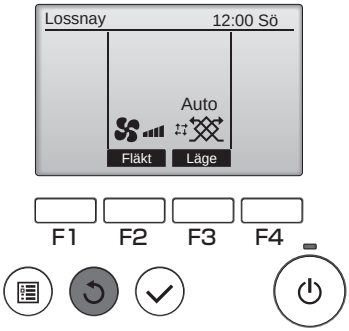
Spara inställningarna



Markera önskat val och tryck på knappen VÄLJ.

Menyn för valda inställningar visas.

Lämna huvudmenyn



Tryck på knappen TILLBAKA för att lämna huvudmenyn och återvända till den primära displayen.

Om inga knappar vidrörs på tio minuter, kommer den primära displayen att visas automatiskt. Inställningar som inte har sparats kommer att förloras.

Funktioner som inte stöds

Meddelandet till vänster kommer visas om användaren väljer en funktion som inte stöds av motsvarande Lossnay-modell.

Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar

Klocka

P

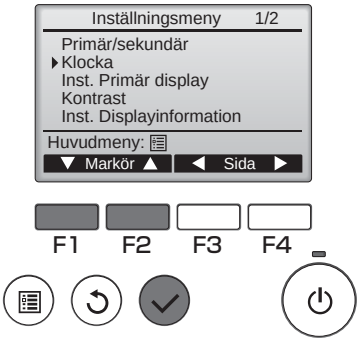
Använda knappar

1

Välj ”Standardinställning” på Huvudmenyn (se sidan 15) och tryck sedan på knappen VÄLJ.

Klockan måste ställas in innan följande inställningar görs.
- På/Av-timer
- Veckotimer

2



Flytta markören till ”Klocka” med knappen F1 eller F2 och tryck sedan på knappen VÄLJ.

3

Flytta markören till önskat val med knappen F1 eller F2, välj mellan år, månad, datum, timme eller minut.

Öka eller minska värdet med knappen F3 eller F4 och tryck sedan på knappen VÄLJ.
En bekräftelse kommer att visas.

Navigera mellan menyerna
- För att återgå till Huvudmenyn ..... knappen MENY
- För att återgå till föregående meny ..... knappen TILLBAKA

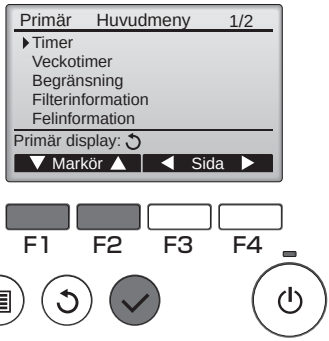
Timer

Main P

På/Av timer

Använda knappar

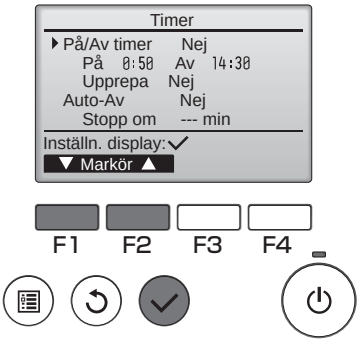
1



Välj ”Timer” på Huvudmenyn (se sidan 15) och tryck sedan på knappen VÄLJ.

Av/På timer kommer inte att fungera i följande fall: när På/Av-timer är inaktiverad, vid ett fel, vid kontroll (i servicemenyn), vid diagnos av fjärrkontroll, när klockan inte är inställd, vid funktionsinställning, när systemet är centralstyrt (när På/Av-styrning med den lokala fjärrkontrollen är förbjuden).

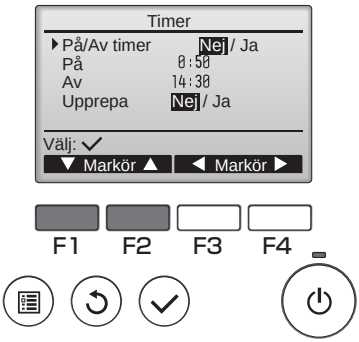
2



Aktuell inställning visas.

Flytta markören till På/Av timer och tryck sedan på knappen VÄLJ.

3

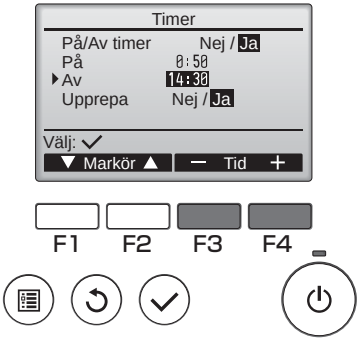


Menyn för att ställa in timern visas.

Välj önskat val med knappen F1 eller F2, välj mellan ”På/Av timer”, ”På”, ”Av” eller ”Upprepa”.

När enheten startas av På-timern kommer fläkthastigheten och ventilationsläget att vara i de lägen som ställts in innan enheten stängdes av.

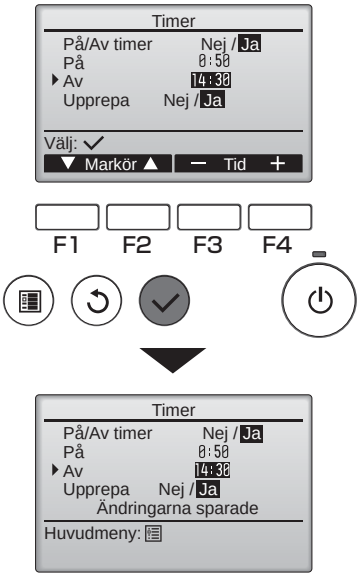
4



Ändra inställning med knappen F3 eller F4.

- På/Av timer: Nej (inaktivera)/Ja (aktivera)
- På: Starttid
  (kan ställas in i steg om 5 minuter)
  * Tryck ner och håll knappen nertryckt för att ändra siffrorna snabbt.
- Av: Stopptid
  (kan ställas in i steg om 5 minuter)
  * Tryck ner och håll knappen nertryckt för att ändra siffrorna snabbt.
- Upprepa: Nej (en gång)/Ja (upprepa)

5

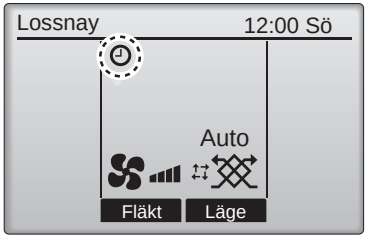


Tryck på knappen VÄLJ för att spara inställningen.

En bekräftelse kommer att visas.

Navigera mellan menyerna

- För att återgå till Huvudmenyn ..... knappen MENY
- För att återgå till föregående meny ..... knappen TILLBAKA



kommer visas på den primära displayen när På/Av timer är aktiverad.

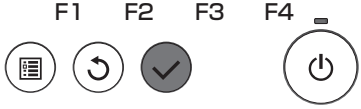
Timer

Main P

Auto-avstängning av timer

Använda knappar

1



Visar menyn för inställning av Timer.
(Se sidan 18.)

Markera ”Auto-Av” och tryck på knappen VÄLJ.

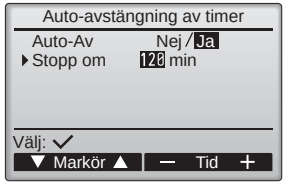
Auto-avstängning av timer kommer inte att fungera i följande fall:
när Auto-Av-timer är inaktiverad, vid ett fel, vid kontroll (i servicemenyn), vid diagnos av fjärrkontroll, när klockan inte är inställd, vid funktionsinställning, när systemet är centralstyrt (när På/Av-styrning med den lokala fjärrkontrollen är förbjuden).

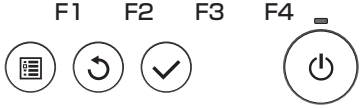
2

Aktuell inställning visas.

Flytta markören till ”Auto-Av” eller ”Stopp om --- min” med knappen F1 eller F2.

3



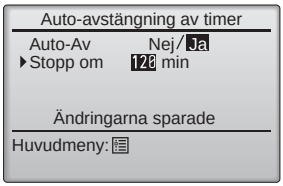


Ändra inställning med knappen F3 eller F4.

- Auto-Av: Nej (inaktivera)/Ja (aktivera)
- Stopp om --- min: Inställning av timer (Intervallet som är möjligt att ställa in är 30 till 240 minuter i steg om 10 minuter).

4

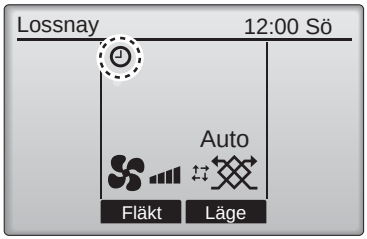
Tryck på knappen VÄLJ för att spara inställningen.



En bekräftelse kommer att visas.

Navigera mellan menyerna

- För att återgå till Huvudmenyn ..... knappen MENY
- För att återgå till föregående meny ..... knappen TILLBAKA



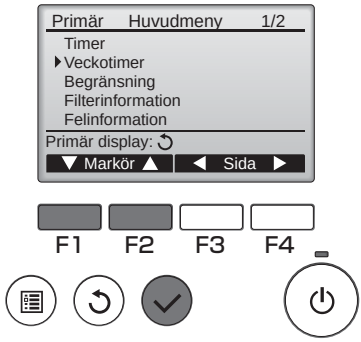
kommer visas på den primära displayen när På/Av-timer är aktiverad.

Veckotimer

Main P

Använda knappar

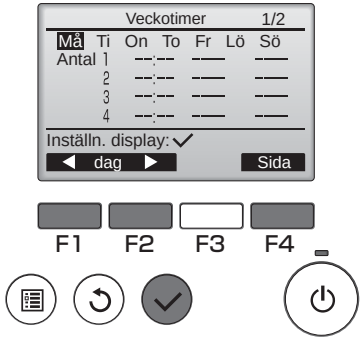
1



Välj ”Veckotimer” på Huvudmenyn (se sidan 15) och tryck sedan på knappen VÄLJ.

Veckotimer kommer inte att fungera i följande fall: när På/Av-timer är aktiverad, när veckotimern är avaktiverad, vid ett fel, vid kontroll (i servicemenyn), vid diagnos av fjärrkontroll, när klockan inte är inställd, vid funktionsinställning, när systemet är centralstyrt (när På/Av-styrning med den lokala fjärrkontrollen är förbjuden).

2



Aktuell inställning visas.

Tryck på knapp F1 eller F2 för att se inställningarna för varje veckodag.
Tryck på knappen F4 för att se program 5 till 8.

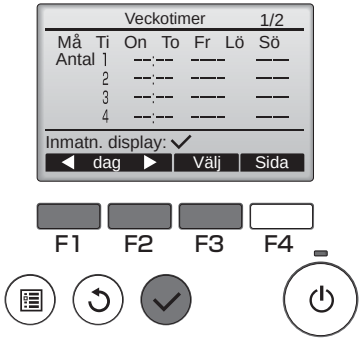
Tryck på knappen VÄLJ för att gå till inställningarna.

3

Menyn för att aktivera (Ja) och inaktivera (Nej) veckotimern visas.

För att aktivera, flytta markören till ”Ja” med knappen F3 eller F4 och tryck sedan på knappen VÄLJ.

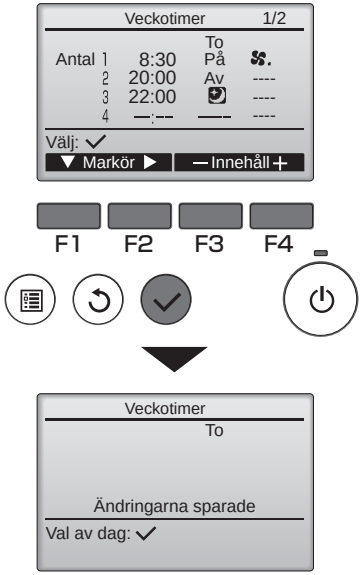
4



Menyn för att ställa in veckotimer visas och aktuella inställningar kommer att visas.
Upp till åtta program kan ställas in för varje dag.
Flytta markören till önskad veckodag med knappen F1 eller F2 och tryck sedan på knappen F3 för att välja. (Flera dagar kan väljas).

Tryck på knappen VÄLJ.

5



Menyn för inställning av program visas.
Tryck på knappen F1 för att flytta markören till önskat programnummer.
Flytta markören till tiden, På/Av/Nattkyla ( ) eller fläkthastighet ( ) med knappen F2.
Ändra inställningar med knappen F3 eller F4.

- Tid: kan ställas in i steg om 5 minuter
  * Tryck ner och håll knappen nertryckt för att ändra siffrorna snabbt.
- På/Av/Nattkyla
- Fläkthastighet: Valbar fläkthastighet för den Lossnay som är ansluten.

Obs:

- Lossnay kommer att starta i samma ventilationsläge som den stängdes av i.

<u>Ställa in schemat för Nattkyla</u>

<STEG 1>

Aktivera funktionen Nattkyla och välj fläkthastigheten under Nattkyla (Se manualen för installation av Lossnay-enheten, funktionsinställningar).

<STEG 2>

Ställ in ”Schema för nattkyla” efter ”Avstängningsschema” som i exemplet till vänster. Avstängningsinställningen måste göras före inställningen av Nattkyla. Annars startar inte nattkylan. Till exempel är inställningen som visas till höger felaktig.

Obs:

- Fläkthastigheten kan väljas genom en funktionsinställning, men kan inte väljas i Veckotimern. Om du ändrar fläkthastighet under nattkyla med hjälp av fjärrkontrollen, följer Lossnay det.
- Om funktionen Nattkyla inte är aktiverad kommer Lossnay inte att fungera korrekt även om det är inställt i Veckotimern.
- Funktionen Nattkyla går alltid före ventilationsläget.

Tryck på knappen VÄLJ för att spara inställningen.
En bekräftelse kommer att visas.

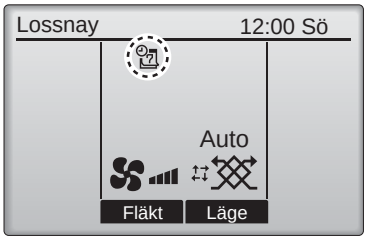
Navigera mellan menyerna

- För att återgå till menyn för att ändra/veckodag ..... knappen VÄLJ
- För att återgå till Huvudmenyn.. knappen MENY
- För att återgå till föregående meny... knappen TILLBAKA

Fjärrkontrollens funktion-Funktionsinställningar

Veckotimer

Main P



kommer visas på den primära displayen när veckotimern har en inställning för aktuell dag. Symbolen visas inte när timern ”På/Av” är aktiverad, eller om systemet är under central styrning (användning av ”Timer” med den lokala fjärrkontroller är förbjudet).

Begränsning

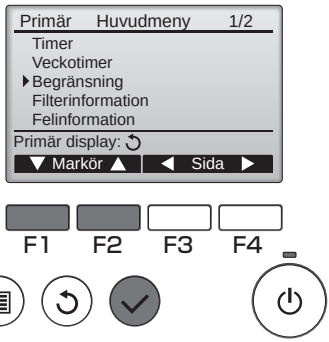
P

Funktionslås och funktionen hoppa över fläkthastighet

Använda knappar

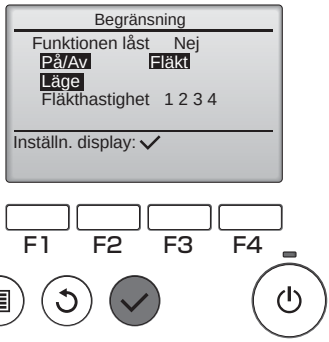
> För att aktivera funktionslåset och/ eller funktionen fläkthastighet, sätt alternativet ”Funktionen låst” till ”Ja”.

1



Välj ”Begränsning” på Huvudmenyn (se sidan 15) och tryck sedan på knappen VÄLJ.

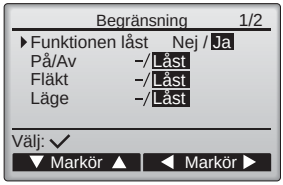
2

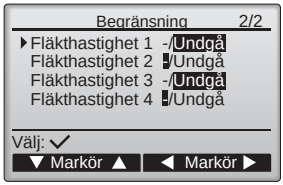


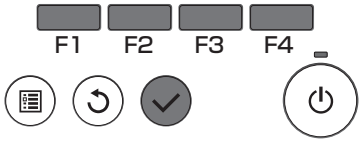
Visar menyn för inställning av begränsning.

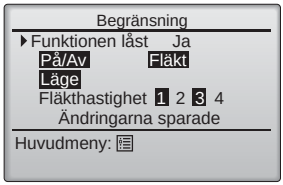
Tryck på knappen VÄLJ.

3









Menyn för att ställa in funktionslås visas.

Flytta markören med knappen F1 eller F2 till önskat val bland följande

<sida 1/2>
Funktionen låst
På/Av
Fläkt
Läge
<sida 2/2>
Fläkthastighet 1
Fläkthastighet 2
Fläkthastighet 3
Fläkthastighet 4

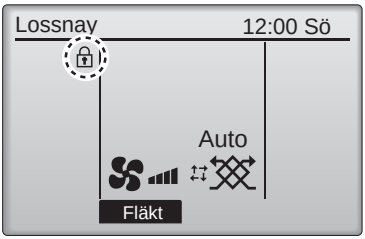
Ändra inställningar med knappen F3 eller F4.

<sida 1/2>
Funktionen låst: Nej (inaktivera)/Ja (aktivera)
På/Av: På/Av
Fläkt: Inställning av fläkthastighet
Läge: Inställning av ventilationsläge
”-”/”Låst”

<sida 2/2>
Fläkthastighet 1: Hoppa över eller inte
Fläkthastighet 2: Hoppa över eller inte
Fläkthastighet 3: Hoppa över eller inte
Fläkthastighet 4: Hoppa över eller inte
”-”/”Undgå”

Tryck på knappen VÄLJ för att spara inställningen. En bekräftelse kommer att visas.

Navigera mellan menyerna
- För att återgå till Huvudmenyn ..... knappen MENY
- För att återgå till föregående meny ..... knappen TILLBAKA



(När ventilationsläget är låst)

🔒 kommer visas på den primära displayen när funktionslåset är aktiverat.

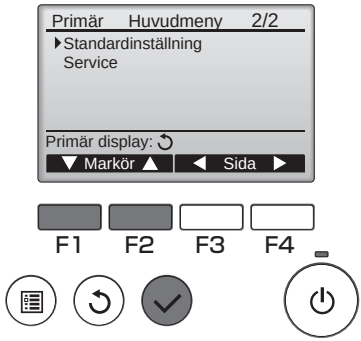
Guiden som motsvarar den låsta funktionen kommer att döljas.

Kontrast

P

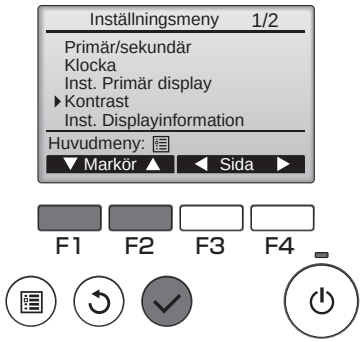
Använda knappar

1



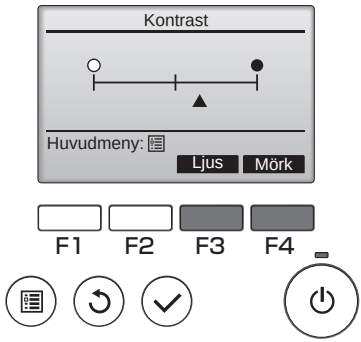
Välj ”Standardinställning” på Huvudmenyn (se sidan 15) och tryck sedan på knappen VÄLJ.

2



Flytta markören till ”Kontrast” med knappen F1 eller F2 och tryck sedan på knappen VÄLJ.

3



Ändra kontrasten med knappen F3 eller F4 och tryck sedan på knappen MENY eller TILLBAKA.

Navigera mellan menyerna
- För att återgå till Huvudmenyn ..... knappen MENY
- För att återgå till föregående meny ..... knappen TILLBAKA

Språkval

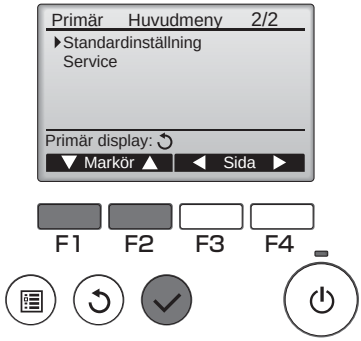
P

Funktionsbeskrivning

Önskat språk kan ställas in. Språkalternativen är engelska, franska, tyska, spanska, italienska, portugisiska, svenska och ryska.

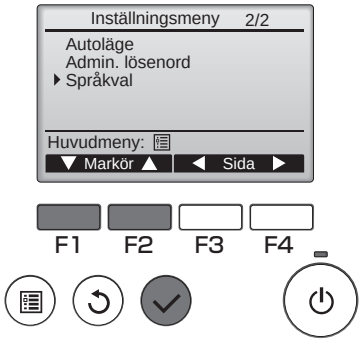
Använda knappar

1



Välj ”Standardinställning” på Huvudmenyn (se sidan 15) och tryck sedan på knappen VÄLJ.

2

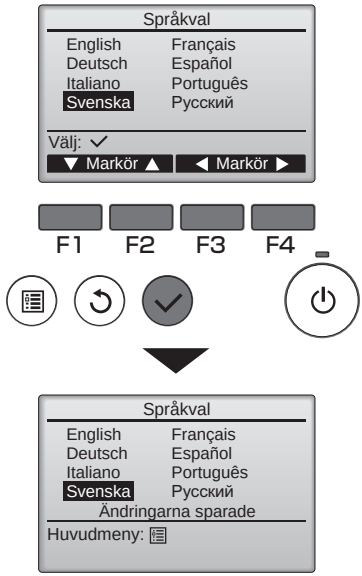


Flytta markören till ”Språkval” med knappen F1 eller F2 och tryck sedan på knappen VÄLJ.

Språkval

P

3



Flytta markören till önskat språk med knappen F1 till F4 och tryck sedan på knappen VÄLJ för att spara inställningen.

> Första gången strömmen sätts på, kommer menyn för att välja språk att visas. Välj önskat språk. Systemet kommer inte att starta om inget språk väljs.

En skärm visas som anger att inställningen har sparats.

> Navigera mellan menyerna
> - För att återgå till Huvudmenyn ..... knappen MENY
> - För att återgå till föregående meny ..... knappen TILLBAKA

Initierar

Funktionsbeskrivning

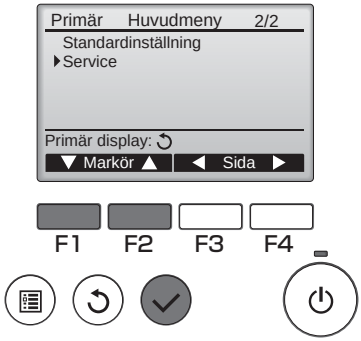
Du kan initiera fjärrkontrollen för att återställa den till fabriksinställningarna.
Följande återställs.

Timer, Veckotimer, Funktionen låst, Primär/sekundär, Klocka, Kontrast, Inst. Displayinformation, För in modellnamn, För in serienr., För in återförsäljarinfo, Felhistorik, Admin. lösenord, Lösenord för underhåll, Språkval

Om fjärrkontrollen initieras startas den om automatiskt.

Använda knappar

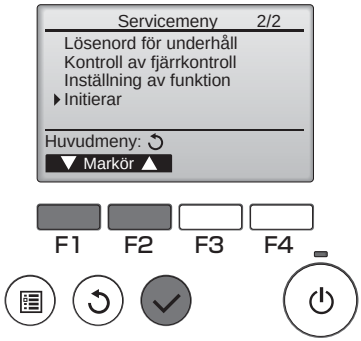
1



Välj ”Service” på Huvudmenyn (se sidan 15) och tryck sedan på knappen VÄLJ.

Detta kan inte väljas medan extern inmatning prioriteras.

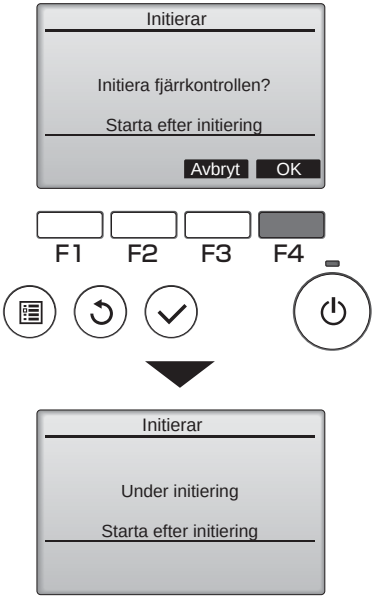
2



Välj ”Initierar” i fönstret ”Servicemeny”, och tryck på knappen VÄLJ.

Initierar

3



Välj ”OK” med knappen F4.

Efter att initieringen genomförts startas fjärrkontrollen om automatiskt.

Inställning av funktion

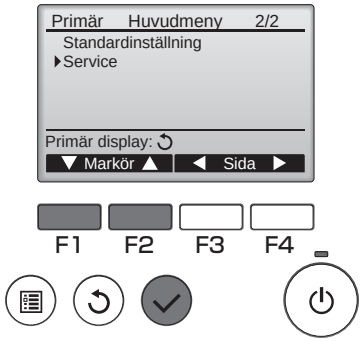
Funktionsbeskrivning

Utför inställningar av Lossnay-enhetens funktioner via fjärrkontrollen efter behov.

- Se manualen för installation av Lossnay-enheten för information om fabriksinställningar av Lossnay-enheterna, funktionsinställningsnummer, och inställningsvärden.
- Notera och spara alla ändringar som gjorts för att hålla reda på inställningarna, vid ändringar av funktionsinställningar på Lossnay-enheten.

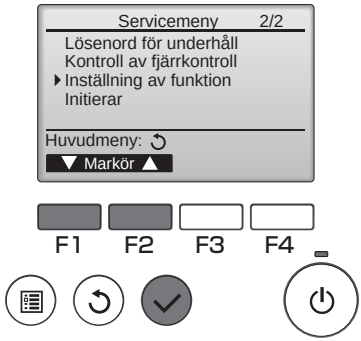
Använda knappar

1



Välj ”Service” i huvudmenyn (se sidan 15) och tryck sedan på knappen VÄLJ.

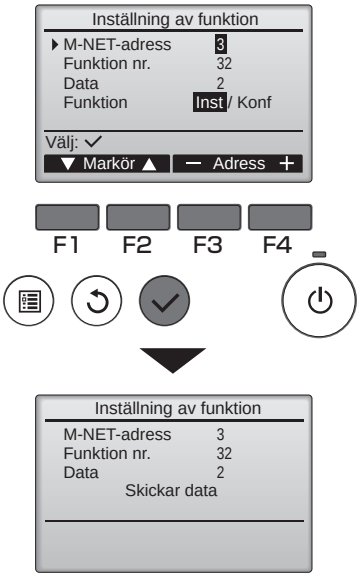
2



Välj ”Inställning av funktion” i fönstret ”Servicemeny”, och tryck på knappen VÄLJ.

Inställning av funktion

3

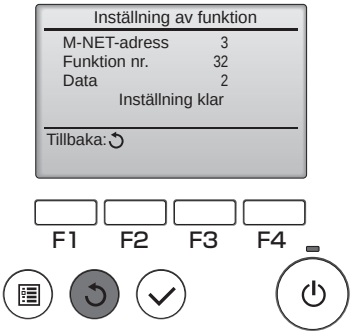


Menyn för inställning av funktion visas.
Tryck på knapp F1 eller F2 för att flytta markören till något av följande: ”M-NET-adress”, ”inställning av funktion”-nummer, eller inställningsvärde. Tryck därefter på F3 eller F4 för att ändra inställningen till önskad inställning.

När inställningarna är slutförda, tryck på knappen VÄLJ.
En skärm visas som anger att inställningsinformationen överförs.

> För att kontrollera de aktuella inställningarna för en given enhet, ange ”M-NET-adress” numret för ”inställning av funktion”, välj ”Konf” för ”Funktion” och tryck på knappen VÄLJ.
> En skärm visas som indikerar att det söks efter inställningarna. När sökningen är klar, visas de aktuella inställningarna.

4



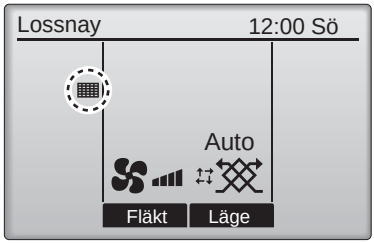
När de inställningarna har sänts, visas en skärm som anger att det har slutförts.

För att göra ytterligare inställningar, tryck på knappen Tillbaka för att gå tillbaka till den skärm som visades i steg 3 ovan. Ställ in funktionsnummer för andra Lossnay-enheter genom att följa samma steg.

> Navigera mellan menyerna
> • För att återgå till skärmen Servicemeny ... knappen MENY
> • För att återgå till föregående meny ..knappen TILLBAKA

Underhåll

Filterinformation

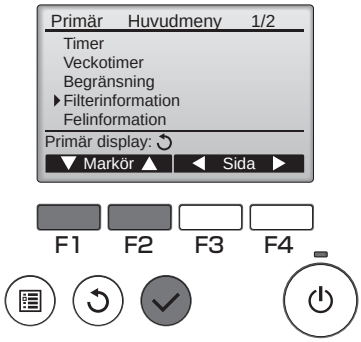


kommer visas på den primära displayen när det är dags att rengöra filtret och/eller Lossnay-kärnan.

Rengör eller byt filtret och/eller Lossnay-kärnan när det här tecknet visas.
Se instruktionshandboken för Lossnay-enheten.

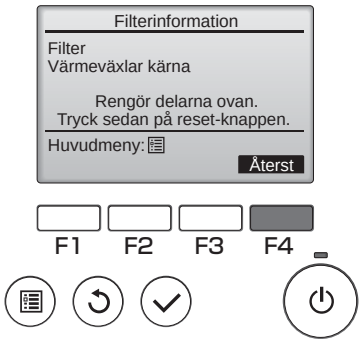
Använda knappar

1



Välj ”Filterinformation” på Huvudmenyn (se sidan 15) och tryck sedan på knappen VÄLJ.

2



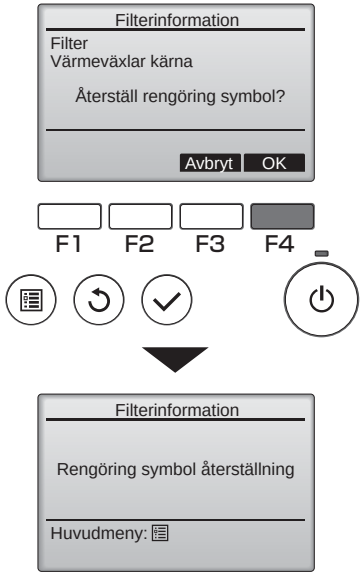
Tryck på knappen F4 för att återställa rengöringssymbolen.

Se instruktionshandboken för Lossnay-enheten hur filtret och Lossnay-kärnan rengörs.

Underhåll

Filterinformation

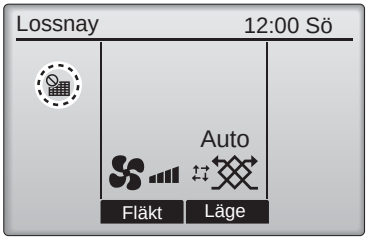
3



Välj ”OK” med knappen F4.

En bekräftelse kommer att visas.

Navigera mellan menyerna
- För att återgå till Huvudmenyn ..... knappen MENY
- För att återgå till föregående meny ..... knappen TILLBAKA



När visas på den primära displayen är systemet centralstyrt och rengöringssymbolen kan inte återställas.

Om två eller fler Lossnay-enheter är anslutna, kan tiden för rengöring vara olika för olika enheter.
Ikonen visas när filtret och/eller Lossnay-kärnan på huvudenheten ska rengöras.
När rengöringssymbolen återställs, återställs den ackumulerade drifttiden för alla enheter.

Ikonen ska visas efter en viss drifttid, under förutsättning att Lossnay-enheter är installerade i utrymmen med normal luftkvalitet. Beroende på luftkvaliteten, kan filtret och/eller Lossnay-kärnan behöva rengöras oftare.

Den ackumulerade tid då filtret och/eller Lossnay-kärnan behöver rengöras är modellberoende.

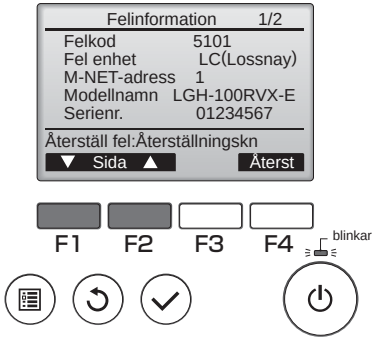
Felsökning

Felinformation

När ett fel inträffar visas följande skärm.
Kontrollera felstatus, stoppa driften och kontakta din återförsäljare.

Använda knappar

1



Felkod, felenhet, M-NET-adress, enhetsmodell och serienummer visas.
Modellnamn och serienummer visas endast om informationen har registrerats.

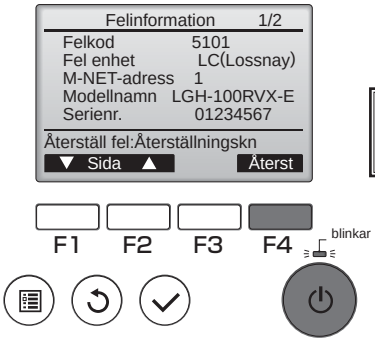
Tryck på knapp F1 eller F2 för att gå till nästa sida.

Kontaktinformation (återförsäljarens telefonnummer) visas om informationen har registrerats.

Felsökning

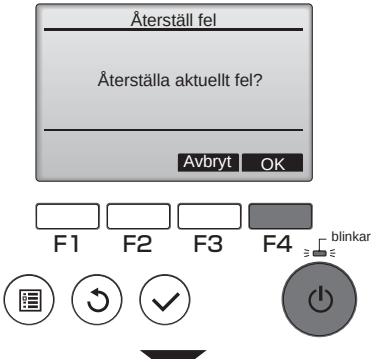
Felinformation

2

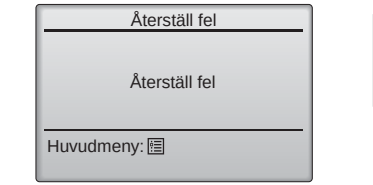


Tryck på knappen F4 eller PÅ/AV för att återställa det inträffade felet.

Fel kan inte återställas när PÅ/AV inte är tillåtet.



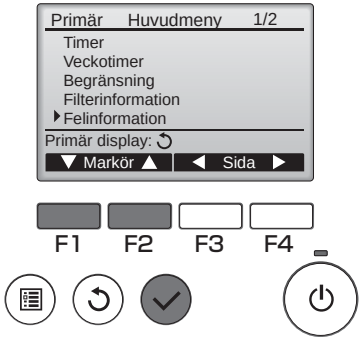
Välj ”OK” med knappen F4.



Navigera mellan menyerna

- För att återgå till Huvudmenyn ..... knappen MENY

Kontrollera felinformationen



När inget fel inträffar, kan sidan 2/2 av felinformationen (se sidan 35) visas genom att välja ”Felinformation” från huvudmenyn (se sidan 15).
Fel kan inte återställas från denna skärm.

Specifikationer

Kontrollspecifikationer

	Specifikation
Produktens storlek	120(W) x 120(H) x 19(D) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [tum]) (utom utstickande del)
Nettovikt	0,25 kg (9/16 lb.)
Märkspänning	12 VDC (från Lossnay-enheter)
Energiförbrukning	0,3 W
Användningsmiljö	Temperatur 0 ~ 40 ºC (32 ~ 104 ºF) Fuktighet 30 ~ 90%RH (utan hänsyn till dagg)
Material	Panel: PMMA Hölje: PC + ABS

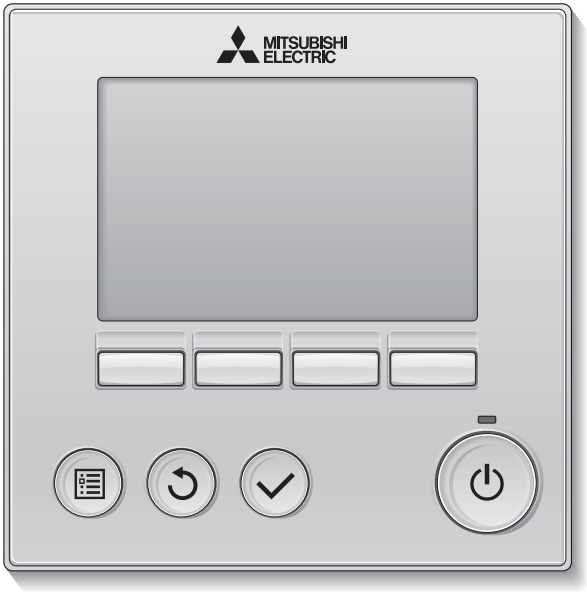
MITSUBISHI ELECTRIC

Daljinski upravljač Lossnay

MODEL

PZ-61DR-E

Upute za uporabu

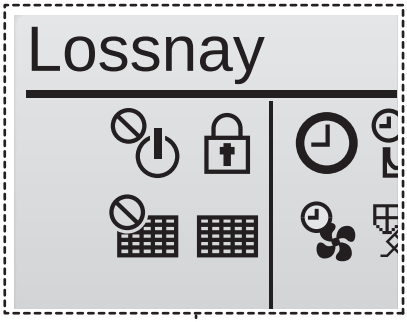


Hrvatski

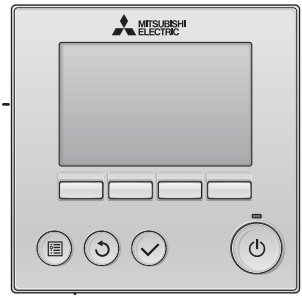
Prije uporabe, pročitajte uputstva iz ovog priručnika za ispravno korištenje proizvoda.
Zadržite za buduće korištenje.
Obavezno provjerite jesu ili CD-ROM i priručnik za ugradnju predani svakom budućem korisniku.
Za osiguravanje sigurnog i ispravnog korištenja daljinskog upravljača, daljinski upravljač bi trebao biti instaliran samo od strane kvalificiranog osoblja.

Značajka 1

Veliki zaslon s kojega je jednostavno čitati



LCD zaslon s matričnim prikazom s velikim znakovima za jasni prikaz

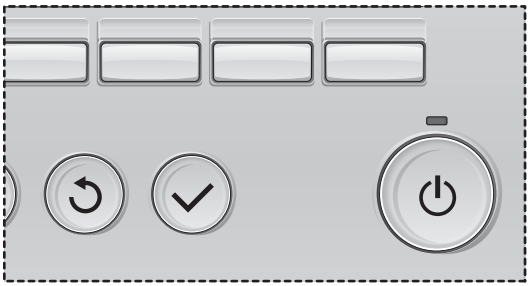


Značajka 2

Jednostavan raspored tipki

Značajka 3

Velike tipke za jednostavan odabir



Tipke su poredane sukladno korištenju za dozvoljavanje intuitivnog upravljanja.

Tipke koje se koriste često su veće od ostalih tipki kakao bi se spriječilo neželjeno pritiskanje drugih tipaka.

Sadržaj

Sigurnosne mjere 4

Nazivi i funkcije upravljačkih komponenti 6

Sučelje upravljača 6
Zaslon 8

Pogledajte prije korištenja upravljača 10

Struktura izbornika 10
Objašnjenja ikona 11

Osnovne radnje 12

Uključivanje/isključivanje uređaja 12
Uključivanje/isključivanje tijekom funkcije Night-purge 12
Brzina ventilatora 13
Način ventilacije 13

Pregled izbornika 14

Popis glavnog izbornika 14
Ograničenja za sporedni daljinski upravljač 14
Pregled Main menu (Glavnom izborniku) 15

Upravljač – Postavke funkcije 17

Clock (Sat) 17
Timer (On/Off timer (Timer za uključivanje/isključivanje)) 18
(Auto-Off timer (Timer za automatsko isključivanje)) 20
Weekly timer (Tjedni timer) 22
Restriction (Ograničenje) 24
Contrast (Kontrast) 26
Language selection (Odabir jezika) 27
Initializing (Početno podešavanje) 29
Function setting (Postavka funkcije) 31

Održavanje 33

Filter information (Podaci o filtru) 33

U slučaju problema 35

Error information (Prikaz greške) 35

Tehnički podaci 38

Sigurnosne mjere

- Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne mjere.
- Pažljivo se pridržavajte tih mjera za siguran rad i rukovanje uređajem.

⚠ **UPOZORENJE**	Ukazuje na rizik od smrti ili ozbiljne ozljede.
⚠ **OPREZ**	Ukazuje na rizik od ozbiljne ozljede ili strukturnog oštećenja.

- Nakon što pročitate ovaj priručnik, proslijedite ga krajnjem korisniku za buduću upotrebu.
- Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i upotrebljavajte ga po potrebi. Ovaj priručnik trebao bi biti dostupan onom tko popravlja ili premješta upravljač. Pobrinite se da priručnik bude predan svakom budućem korisniku.

Opće mjere sigurnosti

⚠ UPOZORENJE

Ne ugrađujte jedinicu na mjesta na kojima se nalaze velike količine ulja, pare, organskih otapala ili korozivnih plinova, primjerice sumpornog plina ili gdje se često koriste kisele/alkalne otopine ili raspršivači. Ove tvari mogu nepovoljno utjecati na rad jedinice ili prouzročiti korodiranje nekih komponenti jedinice, što može prouzročiti strujni udar, kvarove, dim ili požar.

Da biste smanjili rizik od kratkog spoja, curenja struje, strujnog udara, kvarova, dima ili požara, ne perite upravljač vodom niti bilo kojom drugom tekućinom.

Da biste izbjegli oštećenje upravljača, zaštitite ga od statičkog elektriciteta.

Nakon uporabe alkohola prilikom dezinfekcije jedinice, odmah prozračite sobu. Alkoholne pare koje okružuju jedinicu mogu izazvati požar ili eksploziju kada je uređaj uključen.

Da biste smanjili rizik od ozljeđivanja ili strujnog udara, prekinite rad i prekrijte upravljač prije raspršivanja kemikalija oko njega.

Da biste smanjili rizik od ozljeđivanja ili strujnog udara, prije čišćenja, održavanja ili pregledavanja upravljača prekinite rad i isključite električno napajanje.

U slučaju neuobičajenosti (npr. miris zagorenosti), zaustavite radnju, isključite električno napajanje te se posavjetujte s dobavljačem. Kontinurirana uporaba proizvoda može dovesti do električnog šoka, kvarova ili požara.

Ispravno postavite sve potrebne poklopce da biste spriječili ulazak prašine ili vlage u upravljač. Nakupljanje prašine i vode može prouzročiti strujni udar, dim ili požar.

⚠ OPREZ

Da biste smanjili rizik od požara ili eksplozije, ne stavljajte zapaljive materijale i ne koristite zapaljive raspršivače u blizini upravljača.

Da biste smanjili rizik od oštećivanja upravljača, ne raspršujte insekticide ili druge zapaljive tvari na upravljač.

Za smanjivanje rizika od onečišćenja okoliša, potražite savjet u ovlaštenoj agenciji za ispravno odlaganje daljinskog upravljača.

Da biste smanjili rizik od strujnog udara ili kvarova, nemojte dodirivati dodirni zaslon ili gumbe šiljastim ili oštrim predmetima.

Da biste smanjili rizik od ozljeđivanja ili strujnog udara, izbjegavajte kontakt s oštrim rubovima pojedinih dijelova.

Da biste izbjegli ozljeđivanje razbijenim staklom, ne primjenjujte veliku silu na staklene dijelove.

Da biste smanjili rizik od ozljeđivanja, nosite zaštitnu opremu za vrijeme rada na upravljaču.

Mjere sigurnosti prilikom premještanja ili popravljanja upravljača

⚠ UPOZORENJE

Upravljač treba popravljati ili premještati samo kvalificirano osoblje. Nemojte rastavljati ili izvoditi preinake na upravljaču.
Neispravna ugradnja ili popravljanje može prouzročiti ozljede, strujni udar ili požar.

⚠ OPREZ

Da biste smanjili rizik od kratkog spoja, strujnog udara, požara ili kvarova, nemojte dodirivati strujnu ploču alatom ili rukama i spriječite nakupljanje prašine na strujnoj ploči.

Dodatne mjere sigurnosti

Da biste izbjegli oštećenje upravljača, pri ugradnji, pregledavanju ili popravljanju upravljača koristite odgovarajući alat.

Upotreba ovog upravljača predviđena je isključivo sa sustavom Lossnay tvrtke Mitsubishi Electric. Upotreba upravljača sa drugim sustavima ili u druge svrhe može prouzročiti kvarove.

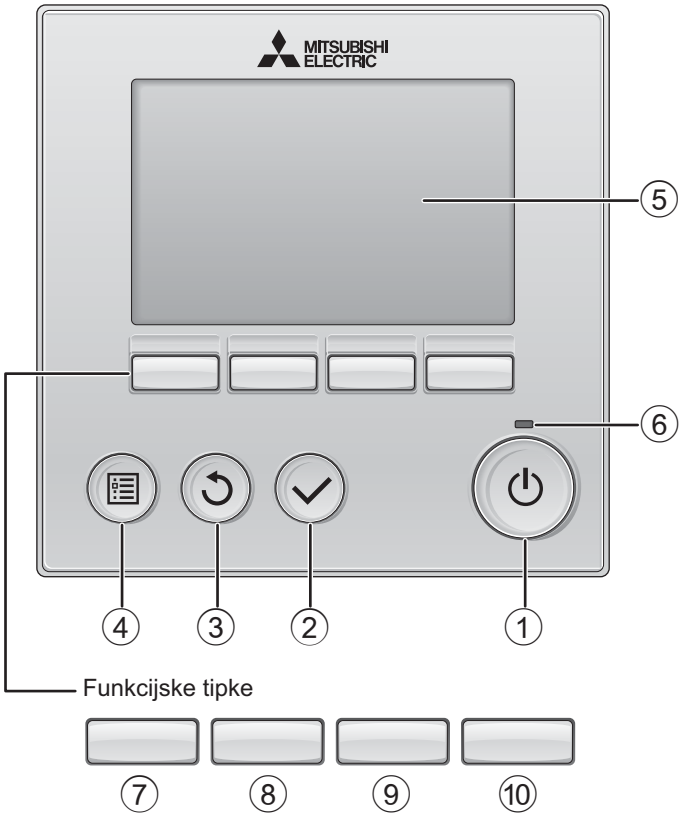
Nemojte povlačiti ili savijati komunikacijske kabele. Povlačenje ili savijanje kabela može prouzročiti požar ili kvar na opremi.

Da biste izbjegli gubitak boje, ne koristite benzen, razrjeđivač ili kemijsku krpu za čišćenje upravljača.
Da biste očistili upravljač, prebrišite ga mekom krpom namočenom u vodu s blagim deterdžentom, obrišite deterdžent vlažnom krpom te uklonite vodu suhom krpom.

Da biste smanjili rizik od strujnog udara, kvarova, dima ili požara, ne upravljajte prekidačima/gumbima i ne dotičite druge električne dijelova mokrim rukama.

Nazivi i funkcije upravljačkih komponenti

Sučelje upravljača



① Tipka za uključivanje/isključivanje

Pritisnite za uključivanje/isključivanje uređaja Lossnay.

② Tipka odabir

Pritisnite za pohranjivanje postavke.

③ Tipka povratak

Pritisnite za povratak na prethodni zaslon.

④ Tipka izbornika Stranica 15

Pritisnite za podizanje Main menu (Glavnog izbornika).

⑤ LCD zaslon s pozadinskim osvjetljenjem

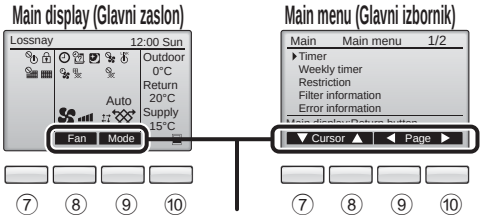
Prikazat će se postavke rada.
Prilikom isključenja pozadinskog osvjetljenja, pritiskom na neku od tipki možete uključiti pozadinsko osvjetljenje koje će ostati upaljneno određeni period ovisno o vrsti zaslona.

Kada je pozadinsko osvjetljenje isključeno, pritiskom na bilo koju tipku uključujete pozadinsko osvjetljenje prilikom čega ona gubi svoju funkciju. (osim u slučaju tipke za uključivanje/ isključivanje)

⑥ Lampica ON/OFF

Lampica svijetli u zelenoj boji za vrijeme rada uređaja. Treperi za vrijeme pokretanja daljinskog upravljača ili u slučaju greške.

Funkcije funkcijskih tipki se mijenjaju ovisno o zaslonu. Pogledajte vodič kroz funkcije tipki koji se pojavljuje na dnu LCD-a za funckije koje se mogu iskoristiti na danom zaslonu.
Prilikom središnje kontrole sustava, vodič kroz funkcije tipki koji odgovara zaključanoj tipki neće biti prikazan.



Vodič kroz funckije

⑦ Funkcijska tipka F1

Main menu (Glavni izbornik): Pritisnite za pomicanje kursora prema dolje.

⑧ Funkcijska tipka F2

Main display (Glavni zaslon): Pritisnite za promjenu brzine ventilatora.
Main menu (Glavni izbornik): Pritisnite za pomicanje kursora prema gore.

⑨ Funkcijska tipka F3

Main dIsplay (Glavni zaslon): Pritisnite za promjenu načina ventilacije
Main menu (Glavni izbornik): Pritisnite za povratak na prethodni zaslon.

⑩ Funkcijska tipka F4

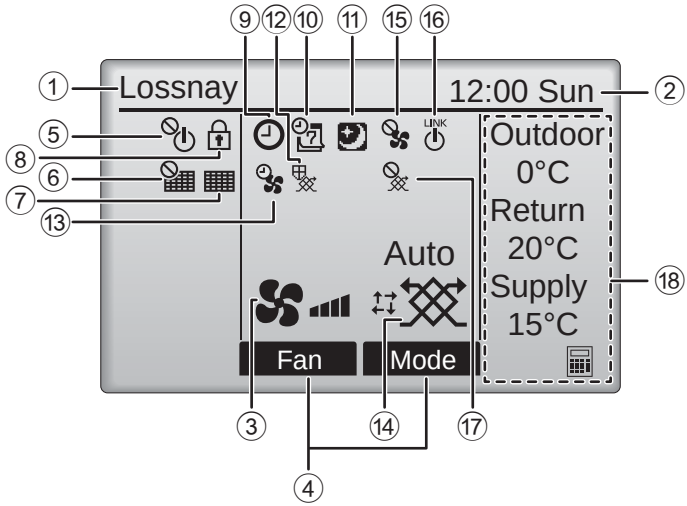
Main menu (Glavni izbornik): Pritisnite za povratak na prethodni zaslon.

* Ako LOSSNAY ne radi ili rad nije moguć, upute za upotrebu se ne prikazuju.

Nazivi i funkcije upravljačkih komponenti

Zaslon

* Sve ikone su objašnjene.



① Naziv daljinskog upravljača

Lossnay se uvijek prikazuje.

② Clock (Sat) Stranica 17 (Pogledajte Priručnik za ugradnju.)

Prikaz trenutnog vremena.

③ Brzina ventilatora Stranica 13

Ovdje se nalazi postavka brzine ventilatora.

④ Button function guide (Aodič za upravljanje funkcijama tipki)

Prikaz funkcija odgovarajućih tipki.

⑤

Prikazuje se kada je uključivanje/isključivanje pod centralnim upravljenjem.

⑥

Prikazuje se kada je funkcija ponovnog postavljanja filtra pod centralnim upravljenjem.

⑦ Stranica 33

Pokazuje kada je potrebno održavanje filtra i/ili jezgre Lossnay.

⑧ Stranica 24

Prikazuje se kada su tipke zaključane i/ili kada je brzina ventilatora preskočena.

⑨ Stranica 18, 20

Prikazuje se kada je uključena funkcija On/Off timer (Timer za uključivanje/isključivanje) (stranica 18) ili Auto-off timer (Timer za automatsko isključivanje) (stranica 20).

⑩ Stranica 22

Prikazuje se kada je dostupan Tjedni timer.

⑪ Stranica 12

Prikazuje se kad je dostupna funkcija Night-purge.

⑫

Prikazuje se prilikom postupka za zaštitu opreme.

⑬

Prikazuje se prilikom provođenja funkcije napajanja/pražnjenja ili odgode početka rada.

⑭ Način ventilacije Stranica 13

Prikazuje postavke načina ventilacije.

⑮

Prikazuje se dok radi vanjski ventilator.

⑯ LINK

Prikazuje se kad je rad povezan s vanjskim uređajem.

⑰

Prikazuje se kada radi vanjski ventilator.

⑱ Temperatura

Prikazuje vanjsku temperaturu, povratnu temperaturu i temperaturu opskrbe (izmjerena vrijednost).

Pokazatelj vanjske temperature treperi kada je temperatura 0 ºC ili niža ili 38 ºC ili viša.
Pokazatelji povratne ili opskrbne temperature (izmjerena vrijednost) trepere kada je temperatura 8 ºC ili niža ili 38 ºC ili viša.

Većina postavki (osim funkcije uključivanja/isključivanja, brzine ventilatora, načina ventilacije) može se odabrati putem zaslona izbornika. (Pogledajte stranicu 15.)

Pogledajte prije korištenja upravljača

Struktura izbornika

Main menu (Glavni izbornik)

Pritisnite tipku izbornika.

Pomaknite pokazivač na željenu stavku pomoću tipki F1, F2, F3 i F4 te pritisnite tipku odabir.

- Timer
  - On/Off timer (Timer za uključivanje/isključivanje) ····· Stranica 18.
  - Auto-Off timer (Timer za automatsko isključivanje) ····· Stranica 20.
- Weekly timer (Tjedni timer) ····· Stranica 22.
- Restriction (Ograničenje)
  - Operation lock (Zaključana funkcija) ····· Stranica 24.
- Filter information (Podaci o filtru) ····· Stranica 33.
- Error information (Prikaz greške) ····· Stranica 35.
- Initial setting (Početna postavka)
  - Main/Sub (Glavni/Sporedni) ····· Pogledajte Priručnik za ugradnju.
  - Clock (Sat) ····· Stranica 17.
  - Main display (Glavni zaslon) ····· Nije dostupno
  - Contrast (Kontrast) ····· Stranica 26.
  - Display details (Detalji zaslona) ····· Pogledajte Priručnik za ugradnju.
  - Auto mode (Automatski način rada) ····· Nije dostupno
  - Administrator password (Zaporka administratora) ····· Pogledajte Priručnik za ugradnju.
  - Language selection (Odabir jezika) ····· Stranica 27.
- Service (Servis)
  - Test run (Testiranje) ····· Nije dostupno
  - Input maintenance info. (Informacije o održavanju unosa) ····· Pogledajte Priručnik za ugradnju.
  - Lossnay ····· Nije dostupno
  - Check (Provjera) ····· Pogledajte Priručnik za ugradnju.
  - Self check (Samoprovjera) ····· Pogledajte Priručnik za ugradnju.
  - Maintenance password (Zaporka za održavanje) ····· Pogledajte Priručnik za ugradnju.
  - Remote controller check (Provjera daljinskog upravljača) ····· Pogledajte Priručnik za ugradnju.
  - Function setting (Postavka funkcije) ····· Stranica 31.
  - Initializing (Početno podešavanje) ····· Stranica 29.

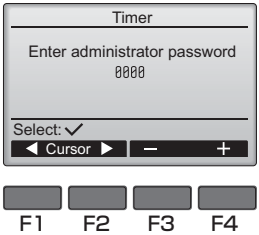
Pogledajte Priručnik za ugradnju.

Objašnjenja ikona

Rad Upravljača

Timer

U dolje navedenoj tablici se nalaze pravokutne ikone korištene u ovom priručniku.

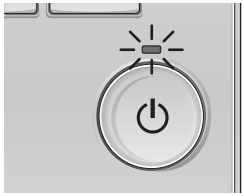
P	Zaporka administratora održavanja mora biti unesena na zaslon za unošenje zaporke za promjenu postavki. Nije moguće izbjeći ovaj postupak u niti jednoj od postavki.  F1: Pritisnite za pomicanje kursora nalijevo. F2: Pritisnite za pomicanje kursora nadesno. F3: Pritisnite za smanjivanje vrijednosti za 1. F4: Pritisnite za povećavanje vrijednosti za 1. *Izmjene se ne mogu izvesti ako nije unijeta ispravna zaporka.		Main Označava postavke koje mogu biti podešene samo s daljinskim upravljačem.
ON	Označava postavke koje se mogu promijeniti samo dok uređaji rade.	OFF	Označava postavku koja se može promijeniti samo dok uređaji ne rade
	Označava postavke koje se mogu promijeniti samo dok je uključena funkcija Night-purge.		Označava funkcije koje nisu dostupne kada su tipke zaključane ili je sustav pod centralnim upravljanjem.

Osnovne radnje

Uključivanje/isključivanje uređaja

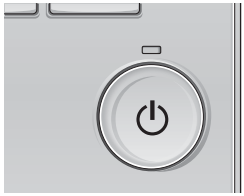
Rad tipki

UKLJUČENO



Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
Lampica za uključivanje/isključivanje će zasvijetliti u zelenoj boji, a uređaj će se aktivirati.

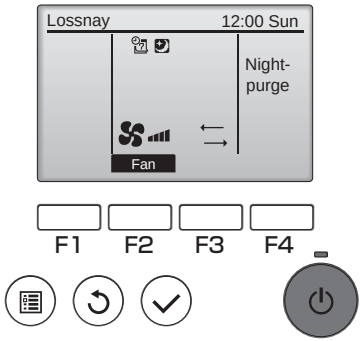
ISKLJUČENO



Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
Lampica za uključivanje/isključivanje će se isključiti, a uređaj će prestati raditi.

Uključivanje/isključivanje tijekom funkcije Night-purge

Rad tipki

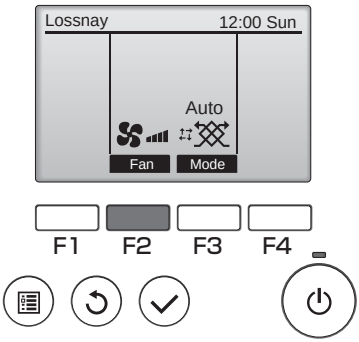


Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje tijekom rada funkcije Night-purge.
Zaslon funkcije Night-purge prelazi u zaslon uobičajenog rada.
Ako želite zaustaviti rad, ponovo pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.
Lampica za uključivanje/isključivanje će se isključiti, a rad uređaja će biti zaustavljen.

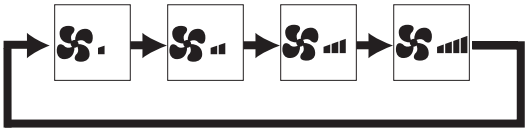
> Funkcija Night-purge pokreće se automatski kada je zadovoljen zadani uvjet.
> Pojedinosti potražite u priručniku za ugradnju uređaja Lossnay.

Brzina ventilatora

Rad tipki



Pritisnite tipku F2 za pregled brzina ventilatora sljedećim redoslijedom.

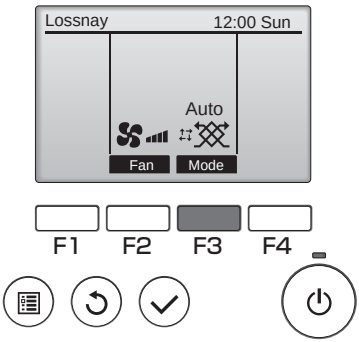


Rad nije moguć za vrijeme rada brzine vanjskog ventilatora.

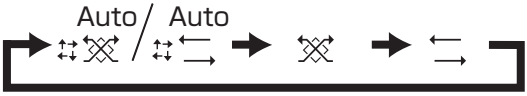
Ne prikazuje se brzina ventilatora preskočena zbog postavke preskakanja brzine ventilatora (pogledajte stranicu 24).

Način ventilacije

Rad tipki



Pritisnite tipku F3 za pregled načina ventilacije sljedećim redoslijedom.



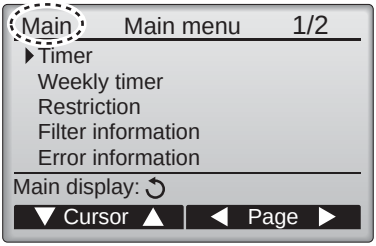
Rad nije moguć tijekom rada funkcije Night-purge i načina vanjske ventilacije.

Pregled izbornika

Popis glavnog izbornika

Postavljanje i prikaz stavki		Detalji postavljanja	Referentna stranica
Timer	On/Off timer (Timer za uključivanje/ isključivanje)	**Upotrijebite za postavljanje vremena za isključivanje/ uključivanje.** •Vrijeme se može postaviti u rasponima od 5 minuta. * Potrebna je postavka sata.	18
	Auto-Off timer (Timer za automatsko isključivanje)	**Upotrijebite za postavljanje vremena automatskog isključivanja.** •Vrijeme se može postaviti na vrijednost od 30 do 240 u rasponima od 10 minuta.	20
Weekly timer (Tjedni timer)		**Upotrijebite za postavljanje vremena za isključivanje/ uključivanje na tjednoj bazi.** •Za svaki se dan može postaviti do 8 obrazaca načina rada. * Postavljanje sata je obvezni. * Ne vrijedi ako je omogućena funkcije On/Off timer.	22
Restriction (Ograničenje)	Zaključavanje rada i preskakanje brzine ventilatora	**Upotrijebite za zaključavanje odabranih funkcija i preskakanje odabrane brzine ventilatora.** •Zaključanim funkcijama ne može se upravljati. •Preskočenom brzinom ventilatora ne može se upravljati.	24
Filter information (Podaci o filtru)		**Upotrijebite za provjeru stanja filtra i jezgre Lossney.** •Znak čišćenja može se ponovno postaviti.	33
Error information (Prikaz greške)		**Upotrijebite za provjeru prikaza greške u slučaju greške.** •Može se prikazati šifra greške, uzrok greške, model uređaja, proizvodni broj, kontakt podaci (br. telefona dobavljača). * Model uređaja, proizvodni broj i kontakt podaci prethodno moraju biti registrirani da bi se prikazali.	35
Initial setting (Početno podešavanje)	Clock (Sat)	**Upotrijebite za postavljanje kuta krilca.**	17
	Contrast (Kontrast)	**Upotrijebite za podešavanje kontrasta zaslona.**	26
	Language selection (Odabir jezika)	**Upotrijebite za postavljanje željenog jezika.**	27
Service (Servis)	Initializing (Početno podešavanje)	**Upotrijebite za početno podešavanje daljinskog upravljača**	29
	Function setting (Postavka funkcije)	**Upotrijebite za postavljanje funkcija za svaki uređaj Lossnay.**	31

Ograničenja za sporedni daljinski upravljač



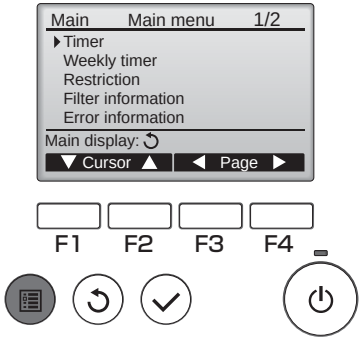
Sljedeće postavke se ne mogu podesiti pomoću sporednog daljinskog upravljača. Postavite ove postavke pomoću glavnog daljinskog upravljača. „Main" (Glavni) je prikazano u nazivu izbornika Main menu (Glavnog izbornika) na glavnom daljinskom upravljaču.

•Timer
(On/Off timer, Auto-Off timer (Timer za uključivanje/ isključivanje, Timer za automatsko isključivanje))
•Weekly timer (Tjedni timer)

Pregled Main menu (Glavnom izborniku)

Rad tipki

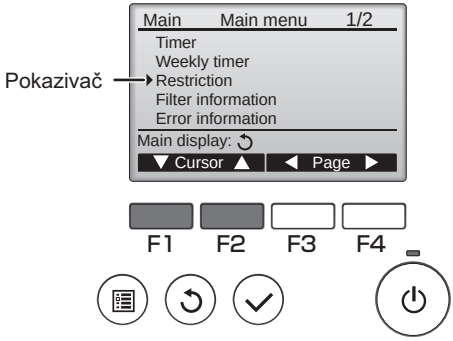
Pristup glavnog izbornika



Pritisnite tipku izbornika.

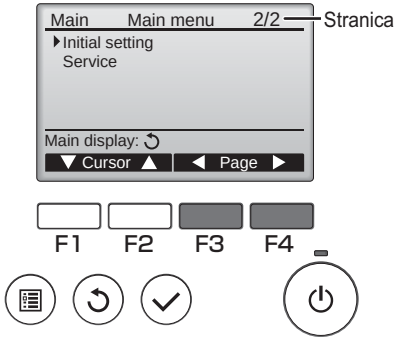
Prikazat će se Main menu (Glavni izbornik).

Odabir stavke



Pritisnite F1 za pomicanje kursora prema dolje.
Pritisnite F2 za pomicanje kursora prema gore.

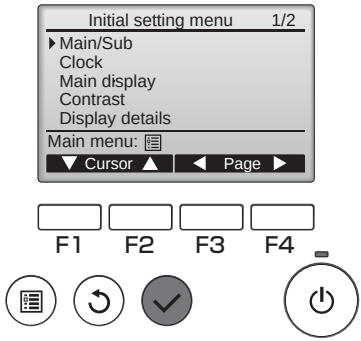
Pregled zaslona



Pritisnite F3 za povratak na prethodni zaslon.
Pritisnite F4 za povratak na prethodni zaslon.

Pregled izbornika

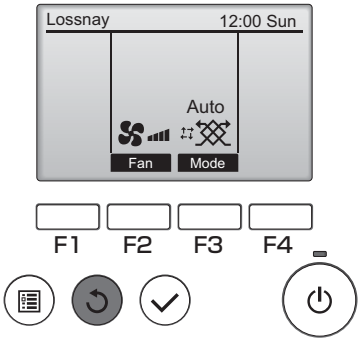
Pohranjivanje postavki



Odaberite željenu stavku, i pritisnite tipku odabir .

Prikazat će se zaslon za postavljanje odabrane stavke.

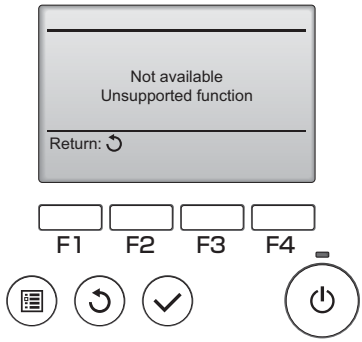
Izlaz iz zaslona Main menu (Glavnog izbornika)



Pritisnite tipku povratak za izlaz iz Main menu (Glavnog izbornika) i povratak na Main display (Glavni zaslon).

U slučaju da u roku od 10 minuta nije pritisnuta ni jedna tipka, na zaslonu će se automatski prikazati Main display (Glavni zaslon). Sve postavke koje nisu sačluvane neće biti moguće vratiti.

Prikaz funkcija koje nisu podržane



Na lijevom dijelu će se pojaviti poruka ako korisnik odabere funkciju koju odgovarajući model uređaja Lossnay ne podržava.

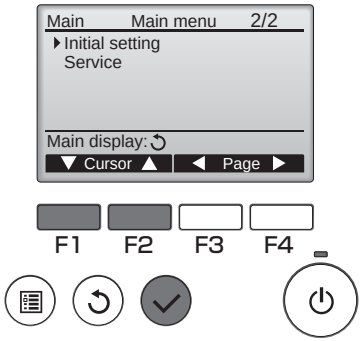
Upravljač-Postavke funkcije

Clock (Sat)

P

Rad tipki

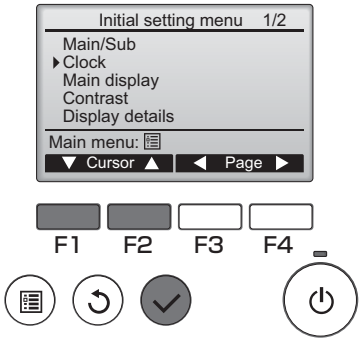
1



Odaberite „Initial setting” (Početnu postavku) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 15) te pritisnite tipku odabir.

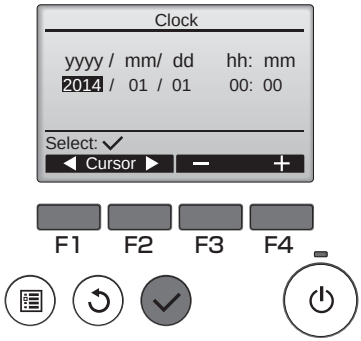
Potrebno je postaviti postavku sata prije sljedećih postavki.
- On/Off timer (Timer za uključivanje/isključivanje)
- Weekly timer (Tjedni timer)

2



Pomaknite kursor na „Clock” (Sat) pomoću tipke F1 i F2 , a zatim pritisnite tipku odabir.

3



Pomaknite kursor na željenu stavku pomoću tipki F1 ili F2 na godinu, mjesec, datum, sat ili minutu.

Povećajte ili smanjite vrijednost za odabranu stavku putem tipki F3 i F4 i zatim pritisnite tipku odabir .
Prikazat će se zaslon za potvrdu.

Pregled izbornika
- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka izbornika
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ..... Tipka povratak

Upravljač-Postavke funkcije

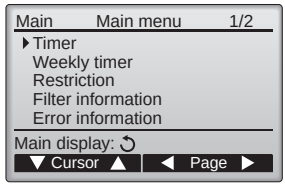
Timer

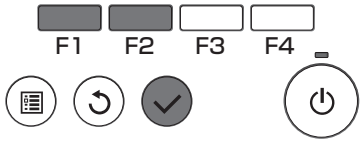
Main P

On/Off timer (Timer za uključivanje/isključivanje)

Rad tipki

1

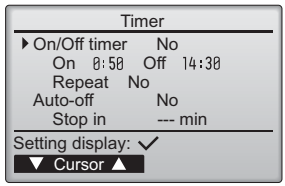


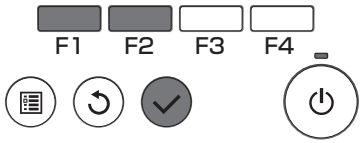


Odaberite „Timer” iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 15.), te pritisnite tipku odabir.

Funkcija On/Off timer (Timer za uključivanje/isključivanje) neće biti dostupna u sljedećim slučajevima:
kada je funkcija On/Off timer (Timer za uključivanje/isključivanje) onemogućena, u slučaju greške, za vrijeme provjere (u izborniku usluga), za vrijeme testiranja daljinskog upravljača, kada sat nije podešen, za vrijeme postavke funkcije, kada je sustav centralno upravlja (kada je funkcija „On/Off” (uključivanje/isključivanja) s lokalnog daljinskog upravljača zabranjena).

2

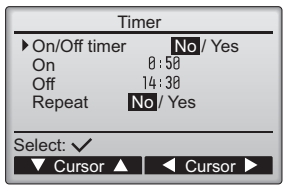


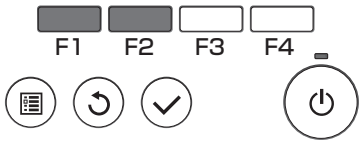


Pojavit će se trenutna postavka.

Pomaknite kursor na On/Off timer (Timer za uključivanje/isključivanje) te zatim pritisntie tipku odabir.

3



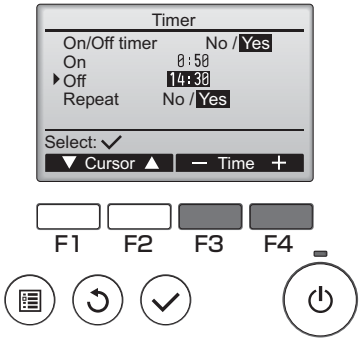


Prikazat će se zaslon za postavljanje odabrane stavke.

Pomoću tipki F1 ili F2 odaberite jednu od željenih stavki, „On/Off timer” (Timer za uključivanje/isključivanje), „On” (Uključen), „Off” (Isključen) ili „Repeat” (Ponavljanje).

Ako se uređaj uključi putem funkcije On timer (Timer za uključivanje), brzina ventilatora i način ventilacije bit će u stanju postavljenom prije isključenja uređaja.

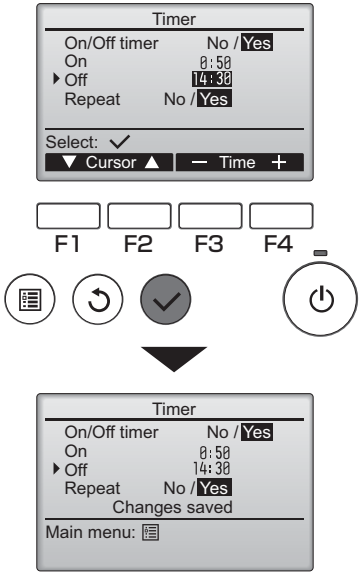
4



Promijenite postavku pomoću tipki F3 ili F4.

- On/Off timer (Timer za uključivanje/ isključivanje): No (nedostupno)/Yes (dostupno)
- On (Uključen): Vrijeme pokretanja funkcije (podesivo u rasponima od 5 minuta)
  * Pritisnite i zadržite tipku za brzi odabir brojeva.
- Off (Isključen): Vrijeme isključenja funkcije (podesivo u rasponima od 5 minuta)
  * Pritisnite i zadržite tipku za brzi odabir brojeva.
- Repeat (Ponavljanje): No (jednom)/ Yes (ponavljanje)

5

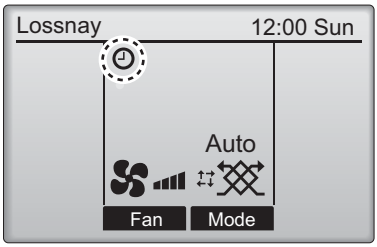


Pritisnite tipku odabir za pohranjivanje postavki.

Prikazat će se zaslon za potvrdu.

Pregled izbornika

- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka izbornika
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ..... Tipka povratak



prikazat će se na Main display (Glavnom zaslonu) kada je omogućena funkcija On/Off timer (Timer za uključivanje/isključivanje).

Upravljač-Postavke funkcije

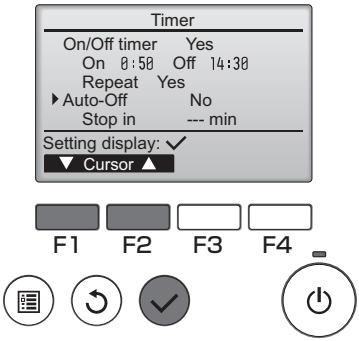
Timer

Main P

Auto-Off timer (Timer za automatsko isključivanje)

Rad tipki

1

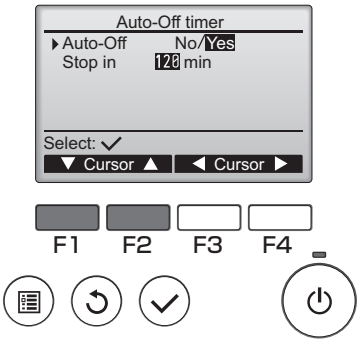


Prikaz zaslona za postavljanje Timer (Timera). (Pogledajte stranicu 18.)

Odaberite funkciju „Auto-Off" (Automatsko isključivanje) i pritisnite tipku odabir.

Funkcija Auto-Off timer (Timer za automatsko isključivanje) neće biti dostupna u sljedećim slučajevima: kada je funkcija Auto-Off timer (Timer za automatsko isključivanje) onemogućena, u slučaju greške, za vrijeme provjere (u izborniku usluga), za vrijeme testiranja daljinskog upravljača, kada sat nije podešen, za vrijeme postavke Funkcije, kada jse sustavom upravlja centralno (kada je funkcija „On/Off" (uključivanje/isključivanje) s lokalnog upravljača zabranjena).

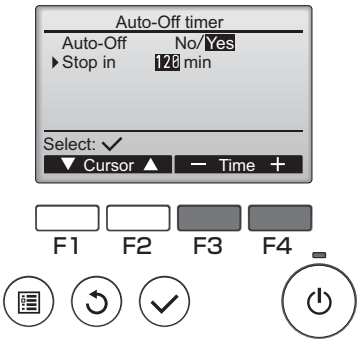
2



Pojavit će se trenutna postavka.

Pomaknite kursor na funkciju „Auto-Off" (Automatsko isključivanje) ili „Stop in --- min" (Zaustavljanje za ---min.) pomoću tipki F1 ili F2.

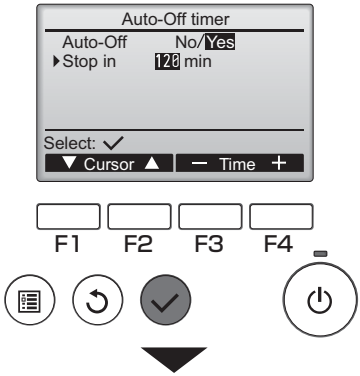
3



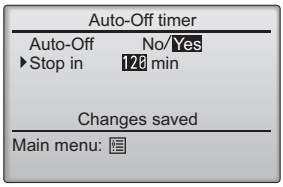
Promijenite postavku pomoću tipki F3 ili F4.

- Auto-Off (Automatsko isključivanje): No (nedostupno)/Yes (dostupno)
- Stop in --- min (Zaustavljanje za --- min): Postavka Timera (Podesivi raspon iznosi 30 do 240 minuta u rasponima od 10 minuta.)

4



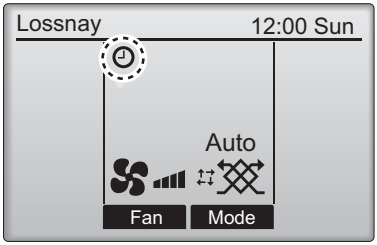
Pritisnite tipku odabir za pohranjivanje postavki.



Prikazat će se zaslon za potvrdu.

Pregled izbornika

- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka izbornika
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ..... Tipka povratak



prikazat će se na Main display (Glavnom zaslonu) kada je omogućena funkcija Auto-Off timer (Timer za automatsko isključivanje).

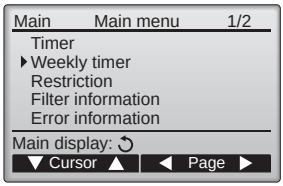
Upravljač-Postavke funkcije

Weekly timer (Tjedni timer)

Main P

Rad tipki

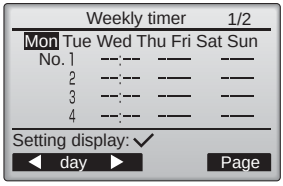
1



Odaberite „Weekly timer” (Tjedni timer) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 15.), a zatim pritisnite tipku odabir.

Funkcija Weekly timer (Tjedni timer) neće biti dostupna u sljedećim slučajevima:
kada je funkcija On/Off timer (Timer za uključivanje/isključivanje omogućena, kada je funkcija weekly timer (tjedni timer) onemogućena, u slučaju greške, za vrijeme provjere (u izborniku usluga), za vrijeme testiranja daljinskog upravljača, kada sat nije podešen, za vrijeme postavke Funkcije, kada se sustavom upravlja centralno (kada je funkcija „On/Off” (uključivanje/ isključivanje) s lokalnog daljinskog upravljača zabranjena).

2

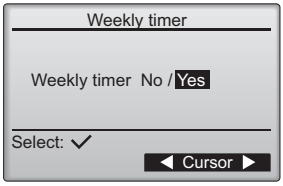


Pojavit će se trenutna postavka.

Pritisnite tipke F1 ili F2 za prikaz postavki za svaki dan u tjednu.
Pritisnite tipku F4 za prikaz od uzorka 5 do 8.

Pritisnite tipku odabir za prikaz zaslona za podešavanje.

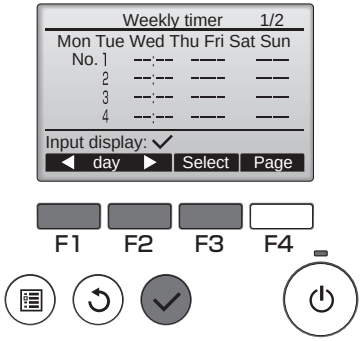
3



Prikazat će se zaslon za aktivaciju (Yes) ili deaktivaciju (No) weekly timer (tjednog timera).

Za aktivaciju postavke pomaknite kursor na „Yes” (Da) pomoću tipke F3 i F4, a zatim pritisnite tipku odabir.

4



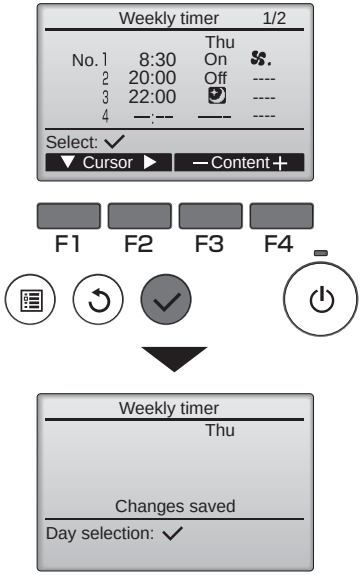
Prikazat će se zaslon za postavljanje weekly timer (tjednog timera) a trenutne postavke će biti prikazane.

Za svaki se dan može postaviti do 8 uzoraka načina rada.

Pomaknite kursor na željeni dan u tjednu pomoću tipke F1 ili F2 i pritisnite tipku F3 za njezin odabir. (Moguće je odabrati više dana.)

Pritisnite tipku odabir .

5



Prikazat će se zaslon za odabir obrasca rada.
Pritisnite tipku F1 za pomicanje kursora na željeni broj predloška.
Pomaknite kursor na vrijeme, On/Off/Night-purge ( ) ili brzinu ventilatora ( ) pomoću tipke F2.
Promijenite postavke pomoću tipki F3 ili F4.

- Vrijeme: podesivo u rasponima od 5 minuta
  * Pritisnite i držite tipku za brzi odabir brojeva.
- On/Off/Night-purge
- Brzina ventilatora: Brzina ventilatora povezanog uređaja Lossnay koja se može odabrati.

Napomena:

- Lossnay će započeti s radom pri istom načinu ventilacije postavljenom prije zaustavljanja.

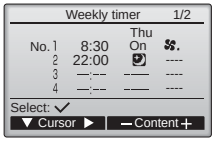
Kako postaviti raspored za funkciju Night-purge

<STEP 1>

Omogućite postavku funkcije Night-purge i odaberite brzinu ventilatora tijekom rada funkcije Night-purge (pogledajte priručnik za ugradnju uređaja Lossnay, postavljanje funkcije).

<STEP 2>

Postavite „Raspored za Night-purge" nakon „Rasporeda isključivanja" kao u primjeru s lijeve strane. Postavku isključivanja morate postaviti prije postavljanja funkcije Night-purge. U protivnom se Night-purge neće pokrenuti. Primjerice, postavka prikazana u primjeru s desne strane nije ispravna.



Napomena:

- Brzina ventilatora može se odabrati u postavkama funkcije, ali ne u opciji Weekly timer (Tjedni timer). Ako promijenite brzinu ventilatora tijekom rada funkcije Night-purge daljinskim upravljačem, Lossnay to prati.
- Ako funkcija Night-purge nije omogućena, Lossnay neće ispravno raditi, čak ni ako je funkcija postavljena u opciji Weekly timer (Tjedni timer).
- Funkcija Night-purge uvijek ima prioritet nad ventilacijom.

Pritisnite tipku odabir za spremanje postavki.
Prikazat će se zaslon za potvrdu.

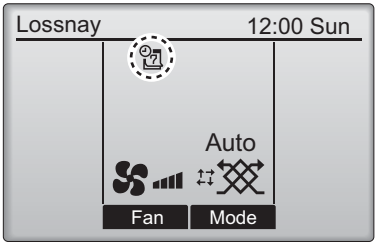
Pregled izbornika

- Povratak na zaslon promjene postavke/dana u tjednu ..... Tipka odabir
- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka izbornika
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ..... Tipka povratak

Upravljač-Postavke funkcije

Weekly timer (Tjedni timer)

Main P



prikazat će se na Main display (Glavnom zaslonu) kada je postavljena postavka za weekly timer (tjedni timer) za aktualni dan.
Ikona se neće pojaviti kada je „On/Off" timer uključen ili je sistem pod centraliziranom kontrolom („Timer" operacija sa lokalnog daljinskog upravljača je zabranjena).

Restriction (Ograničenje)

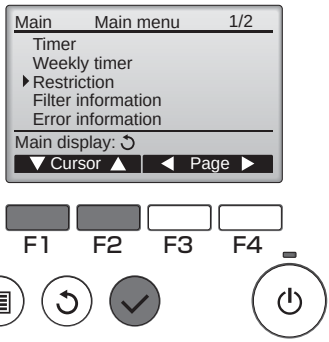
P

Zaključavanje rada i funkcija preskakanja brzine ventilatora

Za aktivaciju funkcije zaključavanja i/ili funkciju preskakanja brzine ventilatora postavite stavku „Operation locked" (Zaključana funkcija) na „Yes" (Da).

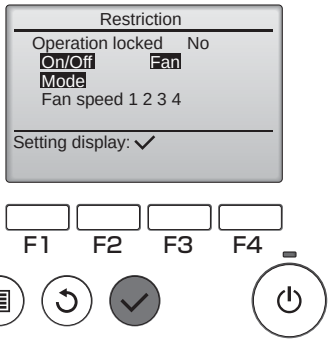
Rad tipki

1



Odaberite „Restriction" (Ograničenje) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 15) te pritisnite tipku odabir.

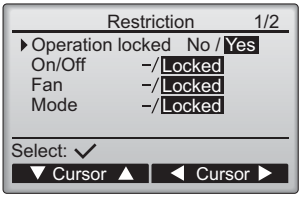
2

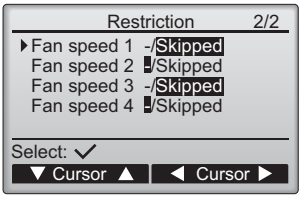


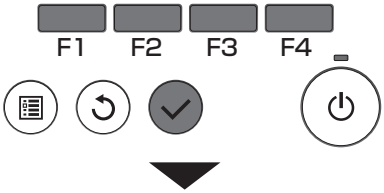
Prikaz zaslona za postavljanje Restriction (Ograničenje).

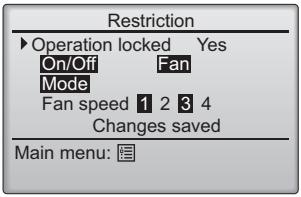
Pritisnite tipku odabir.

3









Prikazat će se zaslon za postavljanje funkcije zaključavanja.

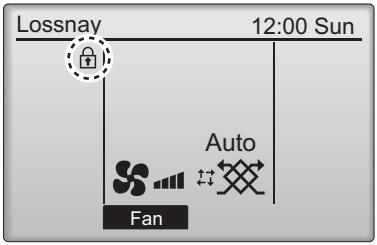
Pomaknite kursor na željenu stavku pomoću tipke F1 ili F2 za neku od sljedećih stavki
<page 1/2>
Operation locked (Zaključana funkcija)
On/Off (Uključeno/isključeno)
Fan (Ventilator)
Mode (Način rada)
<page 2/2>
Fan speed 1 (Brzina ventilatora 1)
Fan speed 2 (Brzina ventilatora 2)
Fan speed 3 (Brzina ventilatora 3)
Fan speed 4 (Brzina ventilatora 4)
Promijenite postavke pomoću tipki F3 ili F4 .
<page 1/2>
Operation locked (Zaključana funkcija): No (nedostupno)/Yes (dostupno)
On/Off (Uključeno/isključeno): On/Off operation (Uključivanje/isključivanje funkcije)
Fan (Ventilator): Postavka brzine ventilatora
Mode (Način rada): Postavka načina ventilacije
<page 2/2>
Brzina ventilatora 1: Preskočena ili ne
Brzina ventilatora 2: Preskočena ili ne
Brzina ventilatora 3: Preskočena ili ne
Brzina ventilatora 4: Preskočena ili ne

"-" / "Locked" (zaključno)

"-" / "Skipped" (preskočno)

Pritisnite tipku odabir za pohranjivanje postavki.
Prikazat će se zaslon za potvrdu.

Pregled izbornika
- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka izbornika
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ..... Tipka povratak



(Kada je način ventilacije zaključan)

🔒 prikazat će se na Main display (Glavnom zaslonu) kada je omogućena postavka Operation lock (Zaključana funkcija).

Vodič za rad koji odgovara zaključanoj funkciji će biti potisnut.

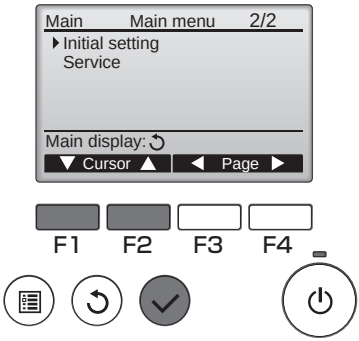
Upravljač-Postavke funkcije

Contrast (Kontrast)

P

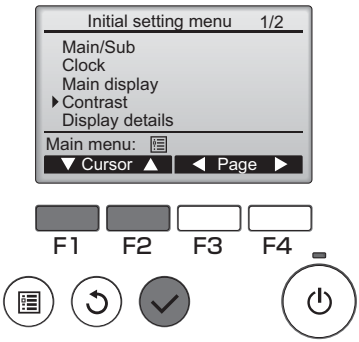
Rad tipki

1



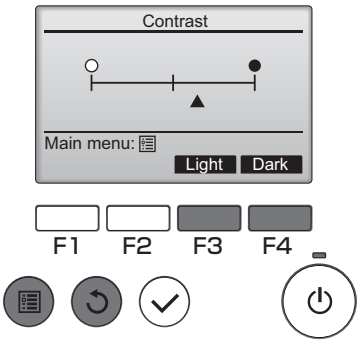
Odaberite „Initial setting” (početnu postavku) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 15) te pritisnite tipku odabir.

2



Pomaknite kursor na „Contrast” (Kontrast) pomoću tipke F1 i F2 , a zatim pritisnite tipku odabir.

3



Podesite kontrast pomoću tipki F3 ili F4, te zatim pritisnite tipke izbornika ili povratak .

Pregled izbornika

- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka izbornika
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ..... Tipka povratak

Language selection (Odabir jezika)

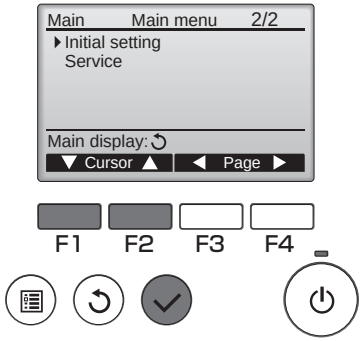
P

Opis funkcije

Moguće je postaviti željeni jezik. Opcije koje su dostupne su Engleski, Francuski, Njemački, Španjolski, Talijanski, Portugalski, Švedski i Ruski.

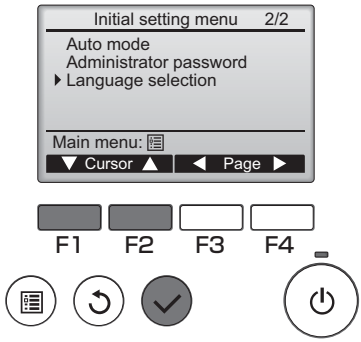
Rad tipki

1



Odaberite „Initial setting” (početnu postavku) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 15) te pritisnite tipku odabir.

2



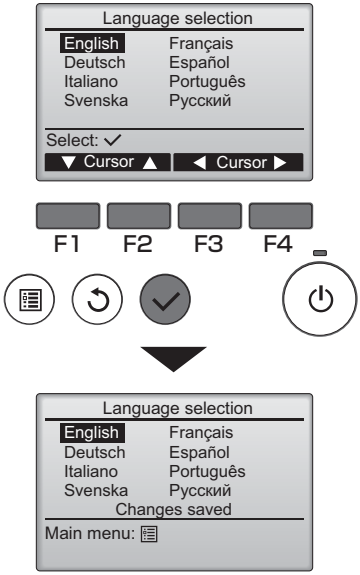
Pomaknite kursor na „Language selection” (Odabir jezika) pomoću tipke F1 i F2, a zatim pritisnite tipku odabir.

Upravljač-Postavke funkcije

Language selection (Odabir jezika)

P

3



Pomaknite kursor na jezik koji želite pomoću tipki F1 ili F4 , i pritisnite tipku odabir za pohranjivanje postavke.

Kada po prvi puta uključite uređaj, zaslon za Language selection (Odabir jezika) će biti prikazan. Odaberite željeni jezik. Sustav nije moguće pokrenuti bez odabira jezika.

Pojavit će se zaslon koji označava da su postavke pohranjene.

Pregled izbornika

- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka izbornika
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ..... Tipka povratak

Initializing (Početno podešavanje)

Opis funkcije

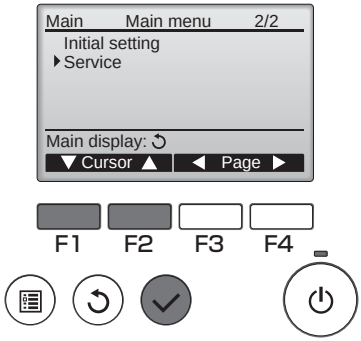
Možete pokrenuti daljinski upravljač kako biste ga vratili na zadano stanje prema tvorničkim postavkama.
Pokreću se sljedeće stavke.

Timer (Timer), Weekly timer (Tjedni timer), Operation locked (Zaključana funkcija), Main/Sub (Glavni/sporedni), Clock (Sat), Contrast (Kontrast), Display details (Detalji zaslona), Model name input (Unos naziva modela), Serial No. input (Unos serijskog broja), Dealer information input (Unos podataka o dobavljaču), Error history (Povijest grešaka), Administrator password (Lozinka administratora), Maintenance password (Lozinka za održavanje), Language selection (Odabir jezika)

Ako je daljinski upravljač početno podešen, automatski se ponovno pokreće.

Rad tipki

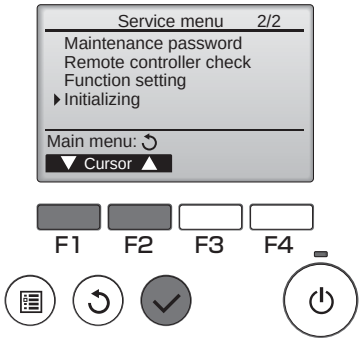
1



Odaberite „Service” (Servis) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 15) te pritisnite tipku odabir.

To nije moguće odabrati dok je prioritetan rad vanjskog unosa.

2

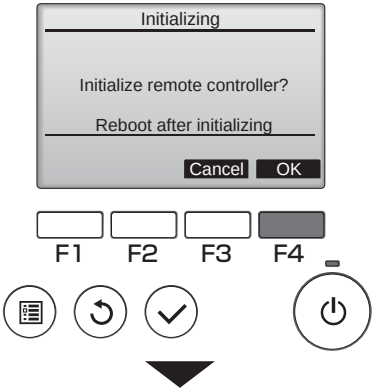


Odaberite „Initializing” (Početno podešavanje) u izborniku Service (Servis) i pritisnite tipku odabir.

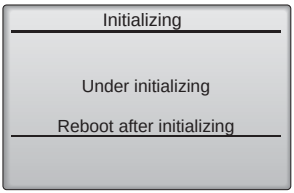
Upravljač-Postavke funkcije

Initializing (Početno podešavanje)

3



Odaberite „OK” pomoću tipke F4.



Nakon završetka početnog podešavanja, daljinski se upravljač automatski ponovno pokreće.

Function setting (Postavka funkcije)

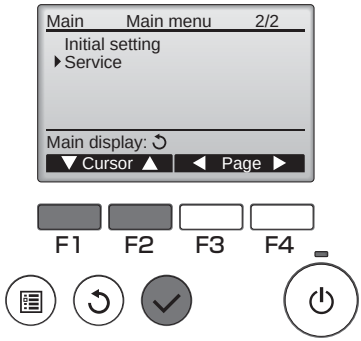
Opis funkcije

Napravite postavke funkcija uređaja Lossnay s lokalnog daljinskog upravljača po potrebi.

- Pogledajte Priručnik za ugradnju uređaja Lossnay za informacije o tvorničkim postavkama uređaja Lossnay, brojeve postavki funkcija i vrijednosti postavki.
- Kada mijenjate postavke funkcija uređaja Lossnay, spremite sve promjene napravljene da bi pratili postavke.

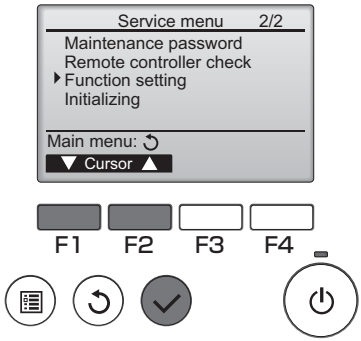
Rad tipki

1



Odaberite „Service” (Servis) u „Main menu” (Glavnom izborniku) (pogledajte stranicu 15.), te pritisnite tipku odabir za odabir .

2

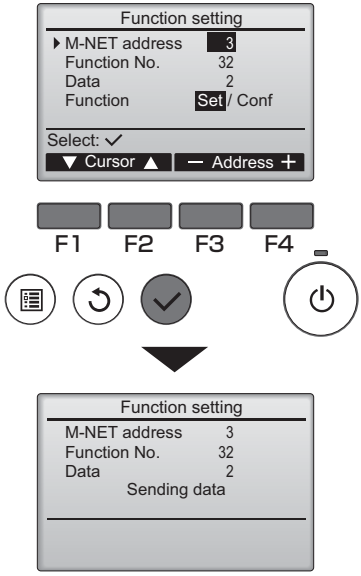


Odaberite „Function Setting” na „Service Menu” zaslonu, i pritisnite tipku odabir.

Upravljač-Postavke funkcije

Function setting (Postavka funkcije)

3

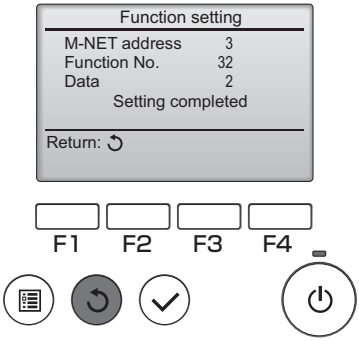


Pojavit će se „Function Setting” zaslon. Pritisnite tipke F1 ili F2 za pomicanje pokazivača na jedno od sljedećih: „M-NET address”, „function setting” broj, ili vrijednost postavke. Tada, pritisnite tipku F3 ili F4 za promjenu postavki na željene postavke.

Kada završite postavljanje, pritisnite tipku odabir.
Pojavit će se zaslon koji označava da se informacije o postavkama šalju.

> Da biste provjerili trenutne postavke dane jedinice, unesite postavke za njegovu „M-NET address” i „function setting” broj, odaberite „Conf” za „Function”, i pritisnite odabir tipku.
> Pojavit će se zaslon koji označava da se postavke traže. Kada je pretraga završena, trenutna postavka će se pojaviti.

4



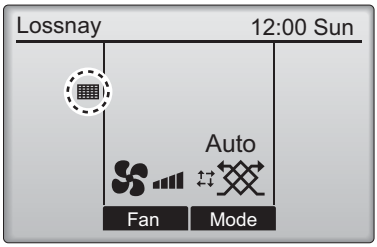
Kada je informacija o postavki poslana, pojavit će se zaslon koji ukazuje da je proces završen.

Da bi napravili dodatne postavke , pritisnite povratak tipku za povratak na zaslon prikazan u Koraku 3 iznad. Postavite brojeve funkcija za ostale uređaje Lossnay slijedeći iste korake.

> **Pregled izbornika**
> • Za povratak na servisni zaslon ..... Tipka izbornika
> • Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ..... Tipka povratak

Održavanje

Filter information (Podaci o filtru)

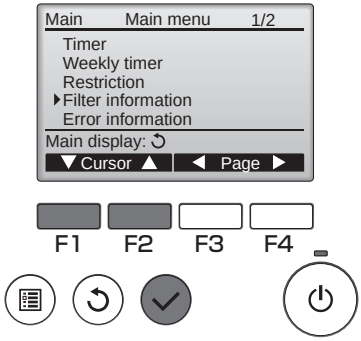


prikazat će se na Main display (Glavnom zaslonu) kada je vrijeme za čišćenje filtra i/ili jezgre Lossnay.

Očistite i zamijenite filtar i/ili jezgru Lossnay kada se prikaže taj znak.
Pogledajte Priručnik za uporabu uređaja Lossnay.

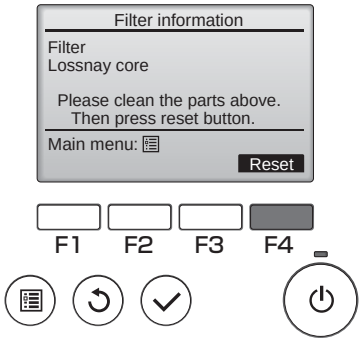
Rad tipki

1



Odaberite „Filter information” (Podaci o filtru) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 15) te pritisnite tipku odabir za odabir.

2



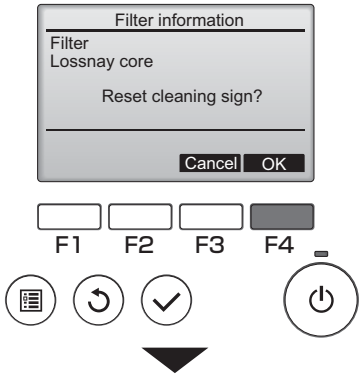
Pritisnite tipku F4 za ponovno podešavanje znak čišćenja.

Pogledajte Priručnik za uporabu uređaja Lossnay za više informacija o čišćenju filtra i/ili jezgre.

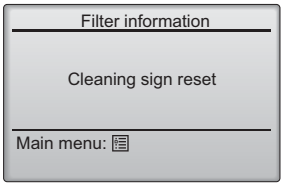
Održavanje

Filter information (Podaci o filtru)

3

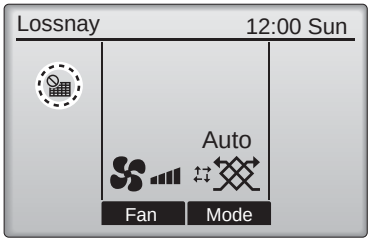


Odaberite „OK” pomoću tipke F4.



Prikazat će se zaslon za potvrdu.

Pregled izbornika
- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka izbornika
- Pritisnite za povratak na prethodni zaslon ..... Tipka povratak



Kada je prikazano na Main display (Glavnom zaslonu), sustavom se upravlja centralno i znak čišćenja se ne može ponovno postaviti.

Ako su povezana dva ili više uređaja Lossnay, vrijeme čišćenja filtra za svaki uređaj može se razlikovati, ovisno o vrsti filtra.
Ikona kada je vrijeme za čišćenje filtra i/ili jezgre Lossnay.

Nakon ponovnog postavljanja znak čišćenja, resetirat će se zajedničko radno vrijeme svih jedinica.

Ikona prikazat će se nakon određenog vremena rada, pod uvjetom da su uređaji Lossnay ugrađeni u prostoru s uobičajenom kvalitetom zraka. Ovisno o kvaliteti zraka, moguće je da će filtar i/ili jezggu Lossnay biti potrebno češće čistiti.

U kumulativu, vrijeme u koje će biti potrebno očistiti filtar i/ili jezgru Lossnay ovisi o modelu.

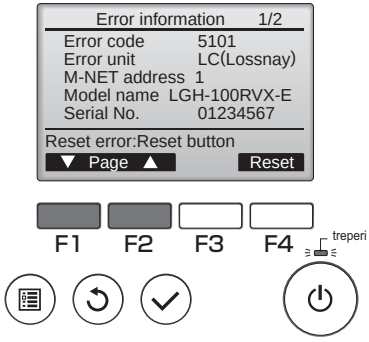
U slučaju problema

Error information (Prikaz greške)

U slučaju greške, prikazat će se sljedeći zaslon.
Provjerite status greške, zaustavite rad te se posavjetujte s vašim dobavljačem.

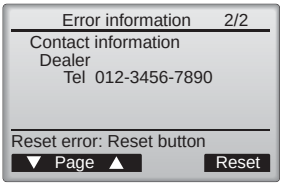
Rad tipki

1



Prikazat će se šifra greške (Error code), jedinica greške (error unit), M-NET adresa, naziv modela (model name) te Serijski broj (Serial No.).
Naziv modela (Model name) i Serijski broj (Serial No.) će se pojaviti samo ako su navedeni podaci memorirani.

Pritisnite tipke F1 ili F2 za prelazak na novi zaslon.

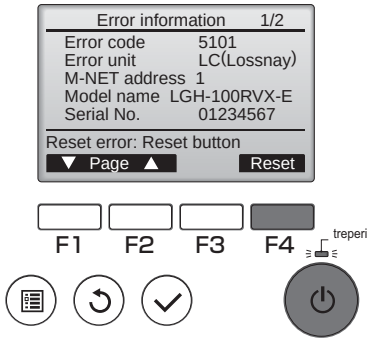


Contact information (br. telefona dobavljača) će se prikazati ako su informacije memorirane.

U slučaju problema

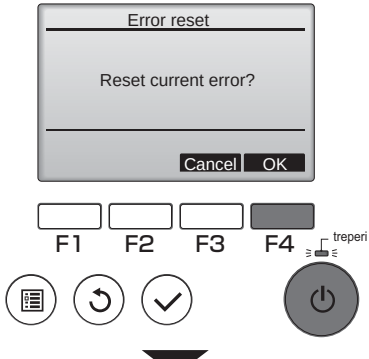
Error information (Prikaz greške)

2

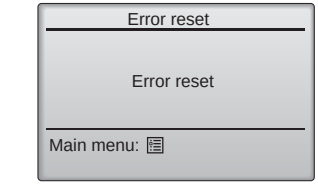


Pritisnite tipku F4 ili tipku za uključivanje/isključivanje za resetiranje greške koja je nastupila.

Greške se ne mogu resetirati dok je funkcija uključivanje/isključivanje zabranjena.



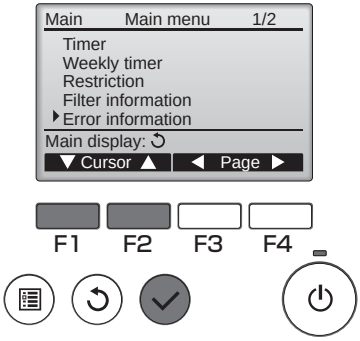
Odaberite „OK” pomoću tipke F4.



Pregled izbornika

- Povratak na Main menu (Glavni izbornik) ..... Tipka izbornika

Provjera prikaza greške



U slučaju da greške nisu prisutne, stranica 2/2 error information (prikaza greške) (pogledajte stranicu 35) se može vidjeti odabirom „Error information” (Prikaz greške) iz Main menu (Glavnog izbornika) (pogledajte stranicu 15). Greške se ne mogu resetirati iz ovog zaslona.

Tehnički podaci

Tehnički podaci o upravljaču

	Tehnički podaci
Veličina proizvoda	120(Š) x 120(V) x 19(D) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (nije uključen vanjski dio)
Neto količina	0,25 kg (9/16 lb.)
Nazivni napon	12 VDC (uređaji Lossnay)
Potrošnja energije	0,3 W
Primjenjivo u okolini	Temperatura 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Vlažnost 30 ~ 90%RH (bez kondenzacije rose)
Materijal	Zaslon: PMMA Glavni uređaj: PC + ABS

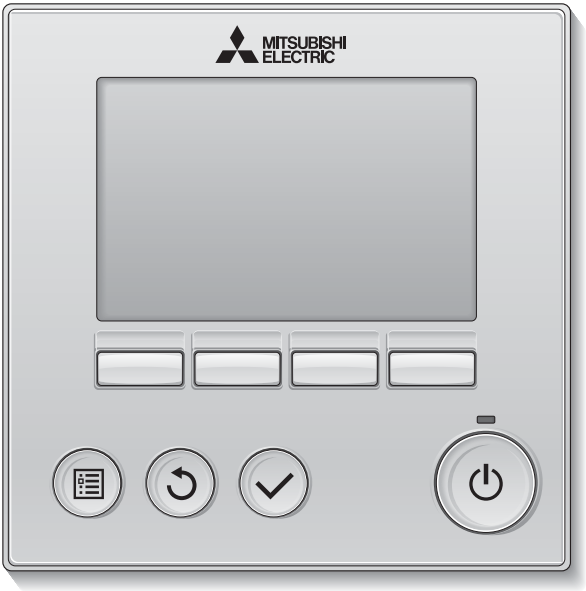
MITSUBISHI ELECTRIC

Дистанционен контролер Lossnay

MODEL

PZ-61DR-E

Ръководство

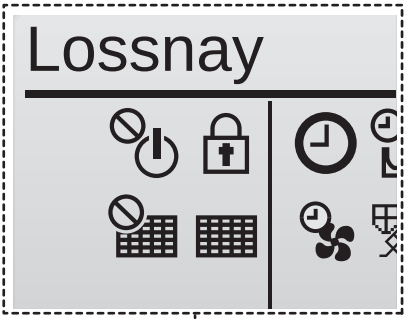


Български

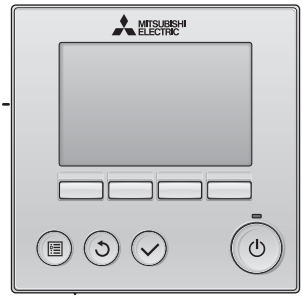
Преди употреба прочетете внимателно инструкциите в настоящото ръководство, за да се запознаете с правилната експлоатация на продукта.
Съхранявайте ръководството за бъдещи справки.
Уверете се, че компактдискът и ръководството за монтаж са предадени на бъдещите потребители.
За да се гарантира безопасна и надеждна експлоатация на дистанционния контролер, уредът трябва да се монтира от квалифициран персонал.

Характеристика 1

Голям, лесен за наблюдение дисплей



Пълноразряден LCD дисплей с едър шрифт за по-голяма прегледност

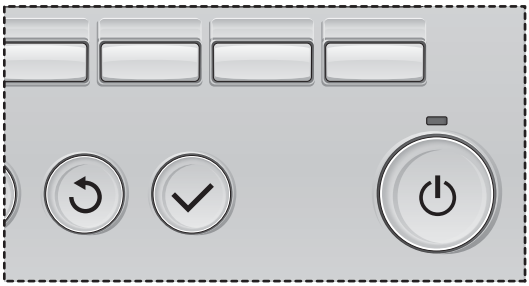


Характеристика 2

Удобно разположение на бутоните

Характеристика 3

Големи, лесни за опериране бутони



Бутоните са разположени за удобство при употреба, позволявайки интуитивна навигация.

Най-често използваните бутони са по-големи, за да се предотврати нежелано натискане на останалите бутони.

Съдържание

Мерки за безопасност..... 4

Наименования и функции на компонентите на контролера... 6

Интерфейс на контролера 6
Дисплей 8

Прочетете преди работа с контролера... 10

Структура на менюто.....10
Обяснения на иконите..... 11

Основни операции..... 12

ВКЛ./ИЗКЛ. на уреда.....12
ВКЛ./ИЗКЛ. на захранването при работа в режим на нощна вентилация... 12
Скорост на вентилатора.....13
Режим вентилация.....13

Навигиране в менюто.....14

Списък на главно меню 14
Ограничения на подчинения дистанционен контролер... 14
Навигиране в главното меню.....15

Работа с контролера—Настройки на функциите ... 17

Clock (Часовник) 17
Timer (Таймер) (On/Off timer (Таймер Вкл./Изкл.))... 18
(Auto-Off timer (Таймер за автоматично изключване)) ... 20
Weekly timer (Седмичен таймер) 22
Restriction (Ограничение) 24
Contrast (Контраст) 26
Language selection (Избор на език).....27
Initializing (Инициализиране).....29
Function setting (Настройка на функциите).....31

Maintenance (Техническо обслужване) ... 33

Filter information (Информация за филтрите) 33

Отстраняване на неизправности 35

Error information (Информация за грешки).....35

Спецификации 38

Мерки за безопасност

- Преди употреба на уреда прочетете внимателно описаните по-долу мерки за безопасност.
- Съблюдавайте внимателно тези мерки, за да осигурите безопасността.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Показва опасност от смърт или сериозно нараняване.
⚠ ВНИМАНИЕ	Показва опасност от сериозно нараняване или структурна повреда.

- След като прочетете това ръководство, предайте го на крайния потребител, който да го запази за бъдещи справки.
- Съхранявайте това ръководство за бъдещи справки и се консултирайте с него, когато е необходимо. Това ръководство трябва да бъде на разположение на тези, които ремонтират или преместват контролера. Уверете се, че ръководството е предадено на бъдещите потребители.

Общи мерки за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не монтирайте тялото на място с наличие на големи количества масло, пара, органични разтворители или корозивни газове, като серен газ, или където се използват често киселинни/алкални разтвори или спрейовете. Тези вещества могат да застрашат работата на тялото или да причинят корозия на отделни елементи от него, което може да доведе до токов удар, неизправности, пушек или пожар.

За да намалите опасността от късо съединение, утечка, токов удар, неизправности, пушек или пожар, не мийте контролера с вода или с друга течност.

За да намалите опасността от токов удар, неизправности, пушек или пожар, не работете с ключовете/ бутоните и не докосвайте други електрически части с мокри ръце.

При дезинфекция на уреда със спирт проветрете помещението. Спиртните пари около уреда могат да предизвикат пожар или експлозия при включването му.

За да намалите опасността от нараняване или токов удар, преди пръскане на химическо вещество около контролера, спрете работа и го покрийте.

За да намалите опасността от нараняване или токов удар, спрете работата и изключете захранването преди почистване, поддръжка или проверка на контролера.

При констатиране на аномалии (напр. миризма на изгоряло) спрете уреда, изключете захранването и се консултирайте с вашия търговец. Продължителната употреба на продукта може да предизвика електрически удар, неизправности или пожар.

Правилно монтирайте всички необходими капаци, за да предпазите контролера от влага и прах. Натрупването на прах и вода може да причини токов удар, дим или пожар.

⚠ ВНИМАНИЕ

За да намалите опасността от пожар или експлозия, не поставяйте запалими материали и не използвайте запалими спрейове в близост до контролера.

Консултирайте се с оторизирана агенция за отстраняването на дистанционния контролер, за да ограничите опасността от замърсяване на околната среда.

За да намалите опасността от повреда на контролера, не пръскайте инсектициди или други запалими спрейове директно върху него.

За да намалите опасността от нараняване и токов удар, избягвайте контакт с острите ръбове на някои части.

За да избегнете нараняване от счупено стъкло, не прилагайте прекомерна сила върху стъклените части.

За да намалите опасността от токов удар или неизправности, не докосвайте сензорния екран или бутоните със заострен или остър предмет.

За да намалите опасността от нараняване, носете предпазно оборудване при работа с контролера.

Предпазни мерки при преместване или поправка на контролера

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Контролерът трябва да се ремонтира или премества само от квалифициран персонал. Не разглобявайте и не модифицирайте контролера.
Неправилният монтаж или ремонт могат да причинят нараняване, токов удар или пожар.

⚠ ВНИМАНИЕ

За да намалите опасността от късо съединение, токов удар, пожар или неизправност, не докосвайте платката с инструменти или с ръце, и не допускайте да се натрупва прах върху нея.

Допълнителни предпазни мерки

За да избегнете повреда на контролера, използвайте подходящи инструменти за монтаж, проверка или ремонт.

Този контролер е предназначен изключително за ползване със системата Lossnay на Mitsubishi Electric. Използването на този контролер за други системи или за други цели може да доведе до неизправности.

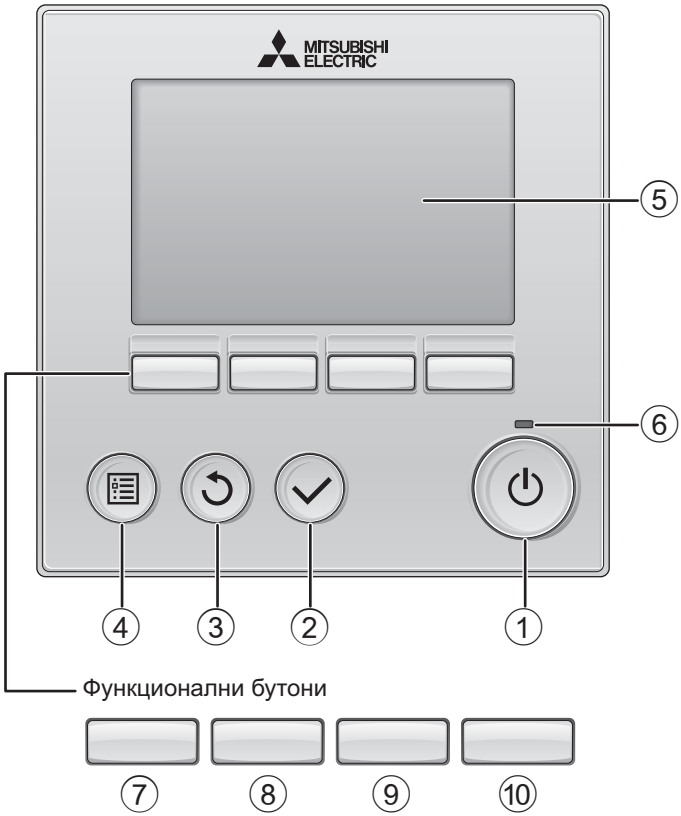
Не опъвайте и не усуквайте комуникационните кабели.
Опъването или усукването на кабел може да доведе до пожар или повреда на оборудването.

За да избегнете промяна в цвета, не използвайте бензин, разредител или химически парцал за почистване на контролера. За да почистите контролера, избършете с мека кърпа, напоена с вода с мек препарат, избършете препарата с влажна кърпа и избършете водата със суха кърпа.

За да избегнете повреда на контролера, осигурете защита срещу статичното електричество.

Наименования и функции на компонентите на контролера

Интерфейс на контролера



① Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.

Натиснете, за да включите/изключите Lossnay.

② Бутон ИЗБОР

Натиснете, за да запазите настройката.

③ Бутон ОБРАТНО

Натиснете, за да се върнете към предишния екран.

④ Бутон МЕНЮ стр. 15

Натиснете, за да изведете главното меню.

⑤ LCD дисплей със задно осветяване

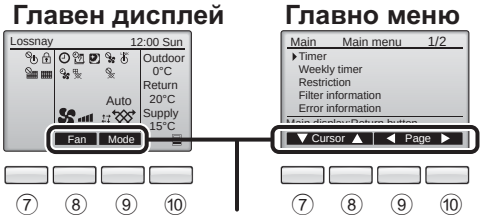
Извеждат се работните настройки. Когато задното осветяване е изключено, то се активира с натискането на някой от бутоните и остава активно известен период от време в зависимост от екрана.

> Когато задното осветяване е изключено, то се активира с натискането на някой от бутоните, като бутонът не изпълнява своята функция. (с изключение на бутона ВКЛ./ИЗКЛ.)

⑥ Светлинен индикатор ВКЛ./ИЗКЛ.

Този светлинен индикатор свети зелено, когато уредът работи. Индикаторът примигва, когато дистанционният контролер се пуска в действие или е констатирана грешка.

Функциите на функционалните бутони се променят в зависимост от екрана. Вж. указанията за функциите на бутоните в долната част на LCD дисплея за функциите, които изпълняват на съответния екран. Когато системата се управлява централно, не се извеждат указанията за функциите на бутоните, които съответстват на блокираните бутони.



Указания за функциите

⑦ Бутон Функции F1

Главно меню: Натиснете, за да преместите курсора надолу.

⑧ Бутон Функции F2

Главен дисплей: Натиснете, за да промените скоростта на вентилатора.

Главно меню: Натиснете, за да преместите курсора нагоре.

⑨ Бутон Функции F3

Главен дисплей: Натиснете, за да смените режима на вентилация.

Главно меню: Натиснете, за да се върнете към предишната страница.

⑩ Бутон Функции F4

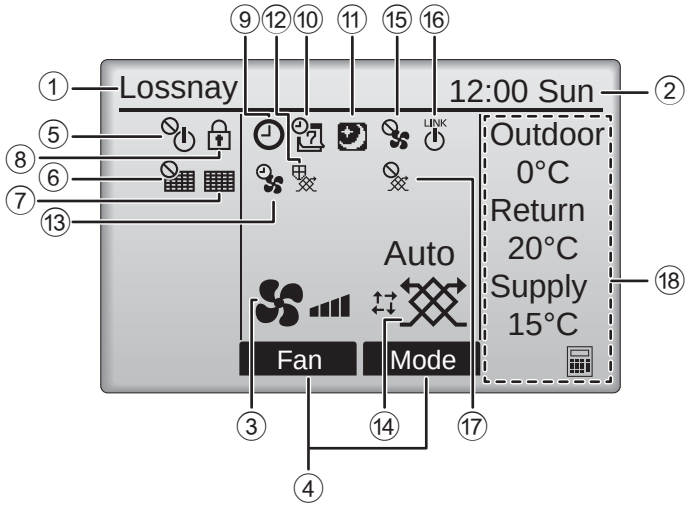
Главно меню: Натиснете, за да преминете към следващата страница.

* Ако LOSSNAY няма дадената функция или операцията не е възможна, указанията за работа не се извеждат.

Наименования и функции на компонентите на контролера

Дисплей

* Всички икони са изведени за обяснение.



① Име на дистанционния контролер

Винаги се показва Lossnay.

② Clock (Часовник) Стр. 17 (Вж. ръководството за монтаж.)

Тук се извежда текущото време.

③ Скорост на вентилатора Стр. 13

Тук се извежда настройката на скоростта на вентилатора.

④ Ръководство за функциите на бутоните

Тук се извеждат функциите на съответните бутони.

⑤

Извежда се, когато включването/изключването на уреда се управлява централно.

⑥

Указва настройката на хоризонталните жалузи.

⑦ Стр. 33

Указва кога филтърът и/или рекуператорното тяло на Lossnay изискват техническа поддръжка.

⑧ Стр. 24

Показва се когато бултоте са блокирани и/или е пропусната настройката за скорост на вентилатора.

⑨ Стр. 18, 20

Извежда се при активирани функции на таймера On/Off timer (стр. 18) или Auto-off timer (стр. 20).

⑩ Стр. 22

Извежда се, когато седмичният таймер е активиран.

⑪ Стр. 12

Извежда се, когато нощната вентилация е активирана.

⑫

Извежда се когато се извършва операция за защита на оборудването.

⑬

Появява се когато преди началото на операцията се извършва захранване/издухване на въздуха или режим на работа с изчакване.

⑭ Режим Вентилация Стр. 13

Показва настройките на режима за вентилация

⑮

Появява се когато оборотите на оператора се регулират отвън.

⑯ LINK

Появява се, когато работата е взаимосвързана с външно тяло.

⑪

Показва се при работа в режим на външна вентилация.

⑱ Температура

Показва външната температура, температурата на обратния поток и температурата на подавания въздух (изчислена стойност).

Индикацията за външна температура мига при температури под 0 ºC или над 38 ºC.
Индикацията за температурата на обратния поток и температурата на подавания въздух (изчислена стойност) мига при температури под 8 ºC или над 38 ºC.

Повечето настройки (с изключение на ВКЛ./ИЗКЛ., скорост на вентилатора, режим на вентилация) могат да се извършат от екрана Menu (меню). (Вж. стр. 15.)

Прочетете преди работа с контролера

Структура на менюто

Main menu (Главно меню)

Натиснете бутона МЕНЮ.

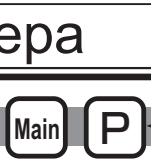
Преместете курсора на желания елемент с бутона F1, F2, F3 и F4 и натиснете бутона ИЗБОР.

- Timer (Таймер)
  - On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.) ····· Стр. 18
  - Auto-Off timer (Таймер за автоматично изключване) ···· Стр. 20
- Weekly timer (Седмичен таймер) ····· Стр. 22
- Restriction (Ограничение)
  - Operation lock (Блокиране на операции) ···· Стр. 24
- Filter information (Информация за филтрите) ····· Стр. 33
- Error information (Информация за грешки) ····· Стр. 35
- Initial setting (Първоначални настройки)
  - Main/Sub (Основна система/подсистема) ···· Вж. ръководството за монтаж.
  - Clock (Часовник) ····· Стр. 17
  - Main display (Главен дисплей) ····· не е достъпно
  - Contrast (Контраст) ····· Стр. 26
  - Display details (Информация за дисплея) ···· Вж. ръководството за монтаж.
  - Auto mode (Автоматичен режим) ····· не е достъпно
  - Administrator password (Парола на администратор) ···· Вж. ръководството за монтаж.
  - Language selection (Избор на език) ···· Стр. 27
- Service (Сервиз)
  - Test run (Структура на менюто) ····· не е достъпно
  - Input maintenance info. (Въведете информация за техническо обслужване.) ··· Вж. ръководството за монтаж.
  - Lossnay ····· не е достъпно
  - Check (Проверка) ····· Вж. ръководството за монтаж.
  - Self check (Самодиагностика) ····· Вж. ръководството за монтаж.
  - Maintenance password (Парола за техническо обслужване) ···· Вж. ръководството за монтаж.
  - Remote controller check (Проверка на дистанционния контролер) ····· Вж. ръководството за монтаж.
  - Function setting (Настройка на функциите) ····· Стр. 31
  - Initializing (Инициализиране) ····· Стр. 29

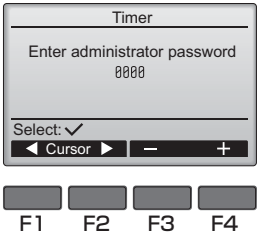
Вж. ръководството за монтаж.

Работа с контролера

Timer (Таймер)



Таблицата по-долу дава кратка информация за използваните квадратни икони в ръководството.

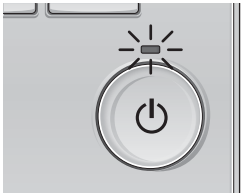
P	Администраторската парола или тази за поддръжка трябва да се въведе на екрана за въвеждане на парола, за да могат да се променят настройките. Няма настройки, с които процесът може да се избегне.  F1 : Натиснете, за да преместите курсора наляво. F2 : Натиснете, за да преместите курсора надясно. F3 : Натиснете, за да намалите стойността с 1. F4 : Натиснете, за да увеличите стойността с 1. *Не се допуска извършването на промени докато не бъде въведена правилна парола.	Main	Указва настройки, които могат да се извършат само от главния дистанционен контролер.
ON	Указва настройки, които могат да се променят само докато уредите работят.	OFF	Указва настройка, която може да се променя само докато уредите не работят.
	Указва настройки, които могат да се променят само докато уредите работят в режим на нощна вентилация.		Указва функциите, които не са активни, когато бутоните са блокирани или системата се управлява централно.

Основни операции

ВКЛ./ИЗКЛ. на уреда

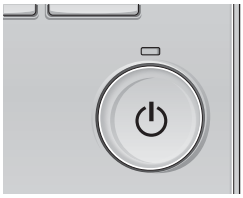
Работа с бутоните

ВКЛ.



Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ..
Светлинният индикатор ВКЛ./ИЗКЛ. светва зелено и уредът започва работа.

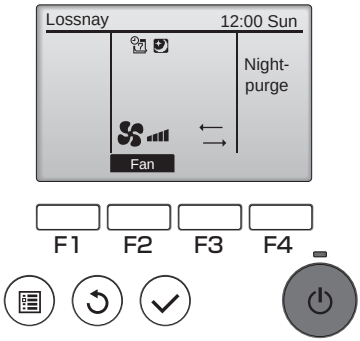
ИЗКЛ.



Натиснете отново бутона ВКЛ./ИЗКЛ..
Светлинният индикатор ВКЛ./ИЗКЛ. се изключва и уредът спира работа.

ВКЛ./ИЗКЛ. на захранването при работа в режим на нощна вентилация

Работа с бутоните

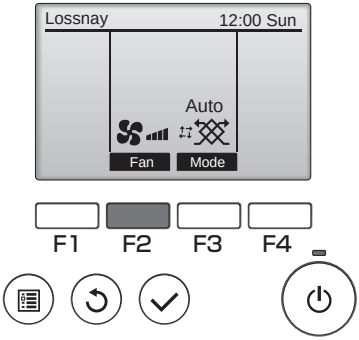


В режим на нощна вентилация натиснете бутон ВКЛ./ИЗКЛ..
Екранът на режима на нощна вентилация се сменя с екрана на режима на обичайна работа.
Ако искате да спрете работата на уреда, натиснете отново бутона ВКЛ./ИЗКЛ..
Светлинният индикатор ВКЛ./ИЗКЛ. се изключва и уредът спира работа.

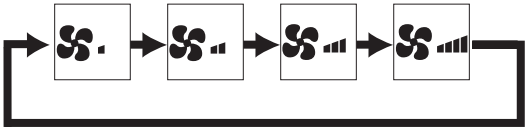
> Работата в режим на нощна вентилация започва когато е изпълнено зададеното условие.
> За подробности вижте ръководството за монтаж на уреда Lossnay.

Скорост на вентилатора

Работа с бутоните



Натиснете бутона F2, за да изберете скоростта на вентилатора в следната последователност:

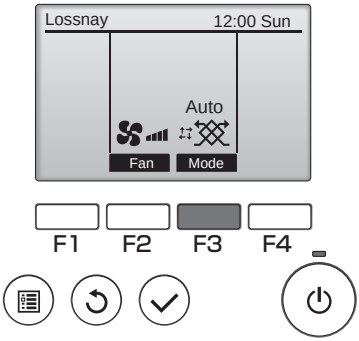


Операцията не е възможна при регулиране на оборотите на вентилатора отвън.

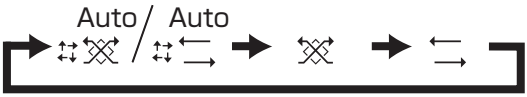
Функция за скорост на вентилатора, която е пропусната, тъй като на екрана не се показват функции, които са пропуснати при настройката (вж. стр. 24).

Режим Вентилация

Работа с бутоните



Натиснете бутона F3, за да преминете в режима на вентилация в следната последователност:



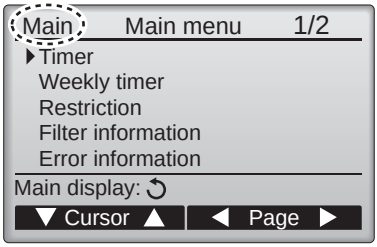
Операцията не е възможна по време на работа в режим на нощна вентилация и режим на външна вентилация.

Навигиране в менюто

Списък на главно меню

Елементи за настройка и визуализация		Информация за настройките	Справочна страница
Timer (Таймер)	**On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.)**	**Използвайте, за да настроите времето за включване/изключване на уреда.** •Времето може да се настройва на стъпки от 5 минути. * Необходима е настройка на часовника.	18
	Auto-Off timer (Таймер за автоматично изключване)	**Използвайте, за да настроите времето за автоматично изключване.** •Времето може да се настрои на стойност от 30 до 240 на стъпки от 10 минути.	20
Weekly timer (Седмичен таймер)		**Използвайте, за да настроите времето за включване/изключване на седмичния режим.** •Могат да се настроят до осем работни режима за всеки ден. * Необходима е настройка на часовника. * Не е валидно, когато таймерът ВКЛ./ИЗКЛ. е активиран.	22
Restriction (Ограничение)	**Блокиране на операция и пропускане на функцията за скорост на вентилатора**	**Използва се за блокиране на операция и пропускане на функцията за скорост на вентилатора.** •Блокираните функции не са активни. •Пропуснатата функция за регулиране на скоростта на вентилатора не може да бъде задействана.	24
Filter information (Информация за филтрите)		**Използвайте, за да проверите състоянието на филтъра и рекуператорното тяло на Lossnay.** •Символът за почистване може да се нулира.	33
Error information (Информация за грешки)		**Използвайте, за да проверите информацията за грешка при възникване на грешка.** •Могат да се изведат кодът на грешката, адресът на охладителното тяло, моделът на тялото, производственият номер и информацията за връзка (телефонен номер на търговеца). * Моделът на тялото, производственият номер и информацията за връзка трябва да бъдат въведени предварително, за да се извеждат на дисплея.	35
Initial setting (Първоначални настройки)	**Clock (Часовник)**	**Използвайте, за да настроите текущото време.**	17
	Contrast (Контраст)	**Използвайте, за да настроите контраста на екрана.**	26
	Language selection (Избор на език)	**Използвайте, за да изберете желания език.**	27
Service (Сервиз)	**Initializing (Инициализиране)**	**Използва се за инициализиране на дистанционния контролер**	29
	Function setting (Настройка на функциите)	**Използвайте, за да настроите функциите за всеки Lossnay.**	31

Ограничения на подчинения дистанционен контролер



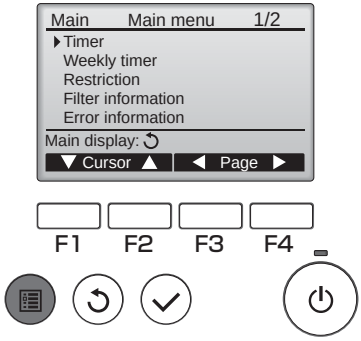
Следните настройки не могат да се извършват от подчинен дистанционен контролер. Извършете тези настройки от главния дистанционен контролер. Извежда се текстът Main (Главен) в заглавието на главното меню на главния дистанционен контролер.

•Timer (Таймер)
(On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.), Auto-Off timer (Таймер за автоматично изключване)
•Weekly timer (Седмичен таймер)

Навигиране в Main menu (Главното меню)

Работа с бутоните

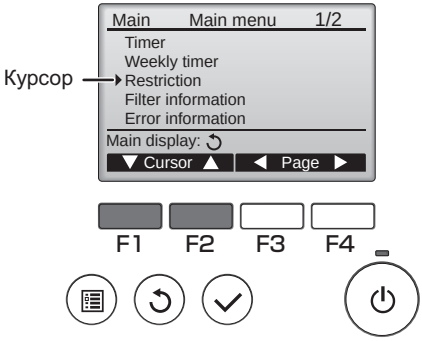
Достъп до Main menu (Главното меню)



Натиснете бутона МЕНЮ.

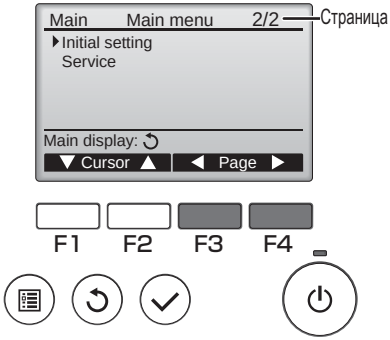
Извежда се Main menu (Главното меню).

Избор на елементи



Натиснете F1, за да преместите курсора надолу.
Натиснете F2, за да преместите курсора нагоре.

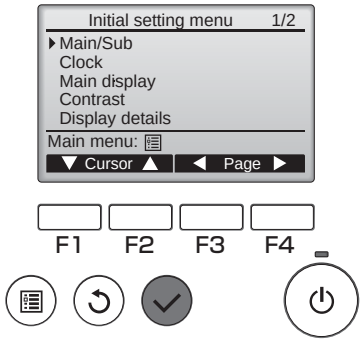
Навигиране между страниците



Натиснете F3, за да се върнете към предишната страница.
Натиснете F4, за да преминете към следващата страница.

Навигиране в менюто

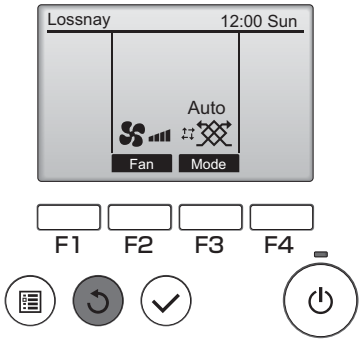
Запазване на настройките



Изберете желания елемент и натиснете бутона ИЗБОР.

Извежда се екранът за настройка на избрания елемент.

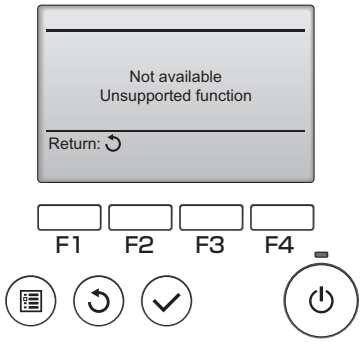
Изход от екрана на Main menu (Главното меню)



Натиснете бутона ОБРАТНО, за да излезете от главното меню и да се върнете в главния дисплей.

Ако не бъдат активирани никакви бутони в продължение на 10 минути, екранът автоматично се връща към главния дисплей. Всички настройки, които не са запазени, се загубват.

Извеждане на неподдържаните функции



Извежда се съобщението в ляво, ако потребителят избере функция, която не се поддържа от съответния модел на Lossnay.

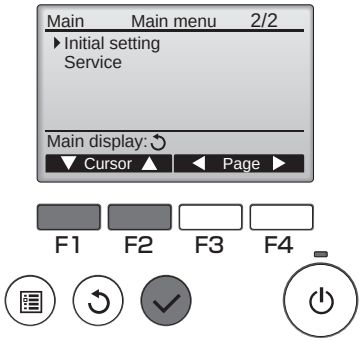
Работа с контролера-Настройки на функциите

Clock (Часовник)

P

Работа с бутоните

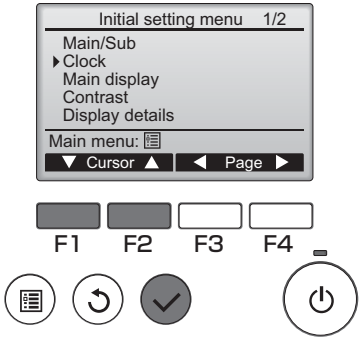
1



Изберете "Initial setting" (Първоначални настройки) от Main menu (Главното меню) (вж. стр. 15) и натиснете бутона ИЗБОР.

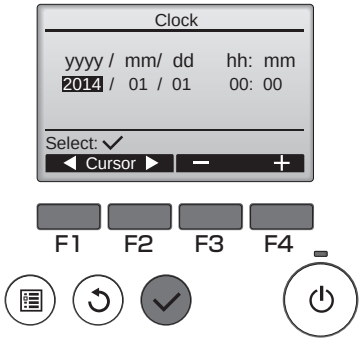
Настройката на часовника е необходима преди извършването на следните настройки.
- On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.)
- Weekly timer (Седмичен таймер)

2



Преместете курсора на "Clock" (Часовник) с бутона F1 или F2 и натиснете бутона ИЗБОР.

3



Преместете курсора до желания елемент с бутона F1 или F2 – година, месец, дата, час или минута.

Увеличете или намалете стойността на избрания елемент с бутона F3 или F4 и натиснете бутона ИЗБОР.

Извежда се екран за потвърждение.

Навигиране между екраните
- За да се върнете на главното меню ..... бутон МЕНЮ
- За да се върнете на предишния екран ..... бутон ОБРАТНО

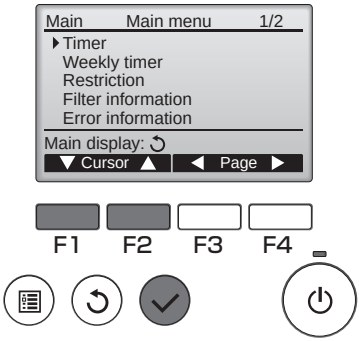
Timer (Таймер)

Main P

On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.)

Работа с бутоните

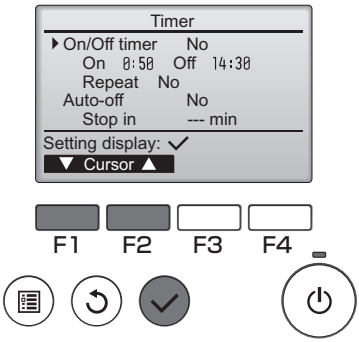
1



Изберете "Timer" (Таймер) от Main menu (Главното меню) (вж. стр. 15) и натиснете бутона ИЗБОР.

On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.) не работи в следните случаи: когато On/Off timer (Таймер Вкл./Изкл.) е деактивиран, при възникване на грешка, при проверка (в сервизното меню), при диагностика на дистанционния контролер, когато часовникът не е настроен, при настройка на функциите, когато системата се управлява централно (когато операцията On/Off (Вкл./Изкл.) от локалното дистанционно управление е забранена).

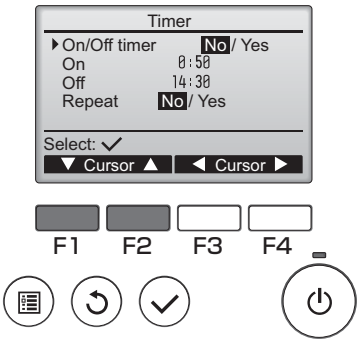
2



Извеждат се текущите настройки.

Преместете курсора на On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.) и натиснете бутона ИЗБОР.

3

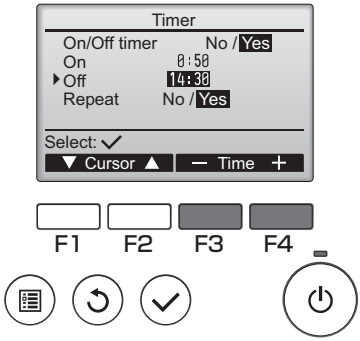


Извежда се екранът за настройка на таймера.

С бутона F1 или F2 изберете желания елемент от “On/Off timer,” (Вкл./Изкл. Таймер), "On" (Вкл.), "Off" (Изкл.) или "Repeat" (Повторение).

Когато началото на работа се задейства от таймера за Включване (On timer), скоростта на вентилатора и режимът на вентилация ще бъдат в състоянието, в което са били зададени преди да бъде спряна работата на уреда.

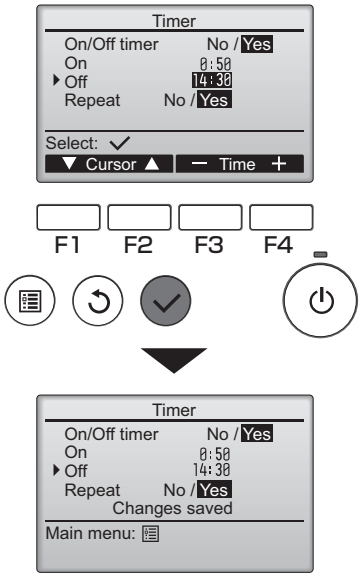
4



Увеличете или намалете стойността на избрания елемент с бутона F3 или F4.

- On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.):
  No (деактивиран)/Yes (активиран)
- On (Вкл.): Време за край на работа
  (настройва се на стъпки по 5 минути)
  * Натиснете и задръжте бутона за бързо увеличаване на цифрите.
- Off (Изкл.): Време за край на работа
  (настройва се на стъпки по 5 минути)
  * Натиснете и задръжте бутона за бързо увеличаване на цифрите.
- Repeat (Повторение):
  No (еднократно)/Yes (повторение)

5

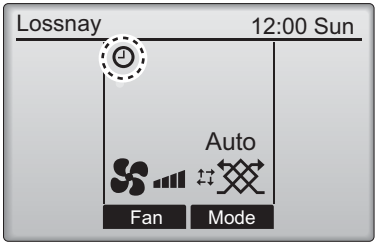


Натиснете бутона ИЗБОР, за да запазите настройките.

Извежда се екран за потвърждение.

Навигиране между екраните

- За да се върнете на главното меню
  ..... бутон МЕНЮ
- За да се върнете на предишния екран
  ..... бутон ОБРАТНО



ще се появи на главния дисплей в пълен режим, когато On/Off timer (Таймер ВКЛ./ИЗКЛ.) е активиран.

Работа с контролера-Настройки на функциите

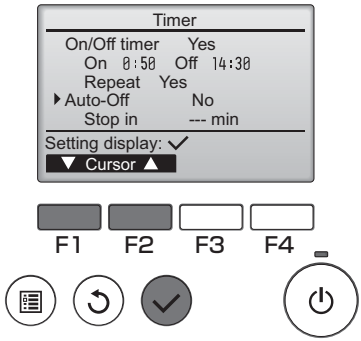
Timer (Таймер)

Main P

Auto-Off timer (Таймер за автоматично изключване)

Работа с бутоните

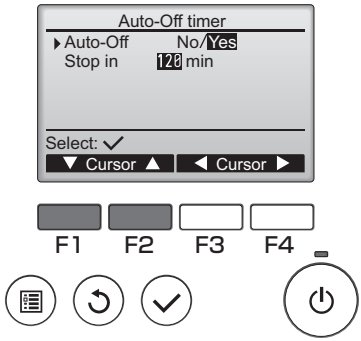
1



Извежда се екранът за настройка на Timer (Таймер).
(Вж. стр. 18.)
Изберете "Auto-Off" (Автоматично изключване) и натиснете бутона ИЗБОР.

Auto-Off timer (Таймер за автоматично изключване) не работи в следните случаи:
когато Auto-Off timer (Таймер за Автоматично изключване) е деактивиран, при възникване на грешка, при проверка (в сервизното меню), при пробен пуск, при диагностика на дистанционния контролер, когато часовникът не е настроен, при настройка на функциите, когато системата се управлява централно (когато операции On/Off (Вкл./Изкл.) от локалния контролер е забранена).

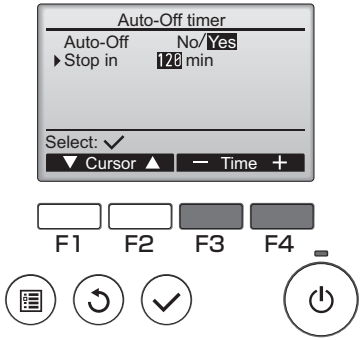
2



Извеждат се текущите настройки.

Преместете курсора на "Auto-Off" (Автоматично изключване) или "Stop in --- min" (Спиране след --- мин.) с бутона "F1" или "F2".

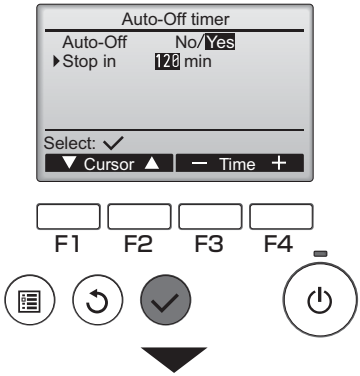
3



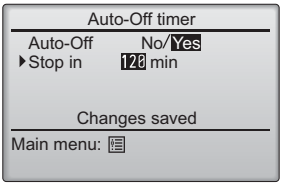
Увеличете или намалете стойността на избрания елемент с бутона F3 или F4.

- Auto-Off (Автоматично изключване):
  No (деактивиран)/Yes (активиран)
- Stop in --- min (Спиране след --- мин.):
  Настройка на таймера
  (Регулируемият диапазон е от 30 до 240 минути на стъпки от 10 минути.)

4



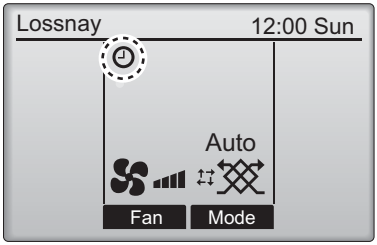
Натиснете бутона ИЗБОР, за да запазите настройките.



Извежда се екран за потвърждение.

Навигиране между екраните

- За да се върнете на главното меню ..... бутон МЕНЮ
- За да се върнете на предишния екран ..... бутон ОБРАТНО



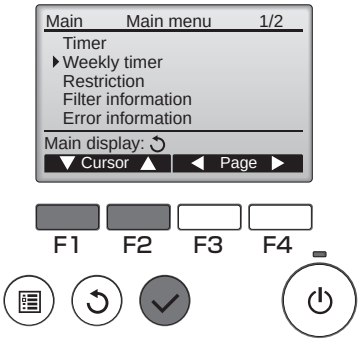
ще се появи на главния дисплей, когато Auto-Off timer (таймер за Автоматично изключване) е активиран.

Weekly timer (Седмичен таймер)

Main P

Работа с бутоните

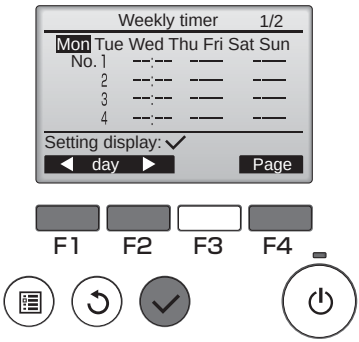
1



Изберете “Weekly timer” (Седмичен таймер) от Main menu (Главното меню) (вж. стр. 15) и натиснете бутона ИЗБОР.

Weekly timer (Седмичен таймер) не работи в следните случаи:
когато On/Off timer (таймерът Вкл./Изкл.) е активиран, когато седмичният таймер е деактивиран, при възникване на грешка, при проверка (в сервизното меню), при диагностика на дистанционния контролер, когато часовникът не е настроен, при настройка на функциите, когато системата се управлява централно (операция On/Off (Вкл./Изкл.) от локалния контролер е забранена).

2

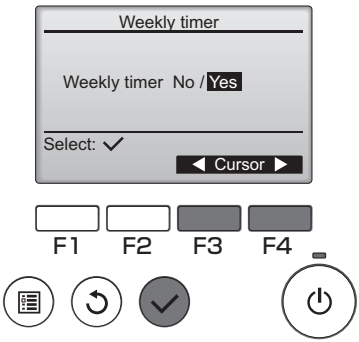


Извеждат се текущите настройки.

Натиснете бутона F1 или F2, за да видите настройките за всеки ден от седмицата. Натиснете бутона F4, за да видите режимите от 5 до 8.

Натиснете бутона ИЗБОР, за да преминете към екрана на настройките.

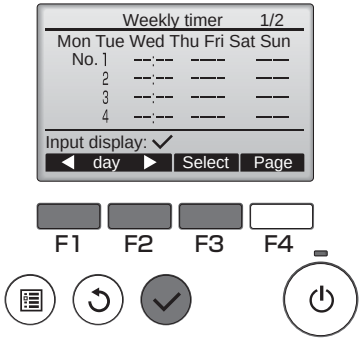
3



Извежда се екранът за активиране (Yes) и деактивиране (No) на седмичния таймер.

За да активирате настройката, преместете курсора на "Yes" (Да) с бутона F3 или F4 и натиснете бутона ИЗБОР.

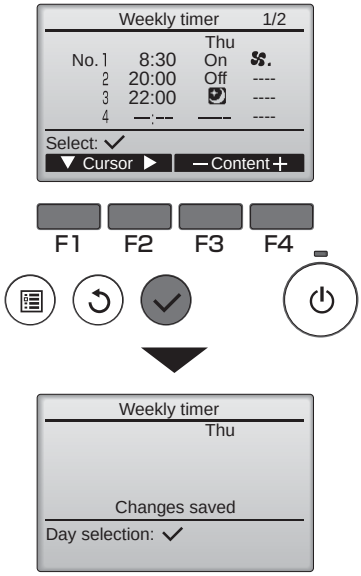
4



Извежда се екранът за настройка на Weekly timer (Седмичен таймер) и текущите настройки.
Могат да се настроят до осем режима на работа за всеки ден.
Преместете курсора на желания ден от седмицата с бутона F1 или F2 и натиснете бутона F3, за да го изберете. (Могат да се изберат няколко дни.)

Натиснете бутона ИЗБОР.

5



Извежда се екранът за настройка на режима на работа.
Натиснете бутона F1, за да преместите курсора на желания номер на режим.
С бутона F2 преместете курсора върху часа, On (Вкл.)/Off (Изкл.)/Night-purge (Нощна вентилация) ( ) или Скорост на вентилатора ( ).
Увеличете или намалете стойността на избрания елемент с бутона F3 или F4.

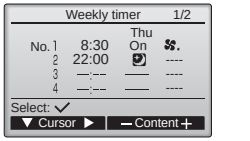
- Час: настройва се на стъпки от 5 минути
  * Натиснете и задръжте бутона за бързо увеличаване на цифрите.
- On (Вкл.)/Off (Изкл.)/Night-purge (Нощна вентилация)
- Скорост на вентилатора: Избор на скоростта (оборотите) на вентилатора на свързаното устройство Lossnay.

Забележка:
- Lossnay ще започне да работи в същия режим на вентилация, който е бил преди спирането на уреда.

Как се задава график на нощна вентилация

<СТЪПКА 1>
Активирайте настройката на функцията Night-purge (Нощна вентилация) и изберете скорост на вентилатора по време на нощна вентилация (вж. Ръководство за монтаж на Lossnay, настройка на функциите).

<СТЪПКА 2>
Настройте "Night-purge schedule" (График на нощна вентилация) след "Off schedule" (График за изключване) подобно на примера вляво Преди настройката на графика за нощна вентилация е необходимо първо да се зададат настройки за графика за изключване. Ако това не е направено, нощната вентилация няма да стартира. Например настройката, показана вдясно, е неправилна.



Забележка:
- Скоростта на вентилатора може да бъде зададена чрез настройка на функциите, но не може да бъде избрана в Weekly timer (Седмичен таймер). Ако по време на работа в режим на нощна вентилация промените скоростта на вентилатора с помощта на дистанционния контролер, Lossnay ще приеме новата настройка.
- Ако функцията за нощна вентилация не е вактивирана, Lossnay няма да работи надеждно, дори и ако тя е зададена в Weekly timer (Седмичния таймер).
- Нощната вентилация винаги е байпас режим на вентилация за пасивно охлаждане.

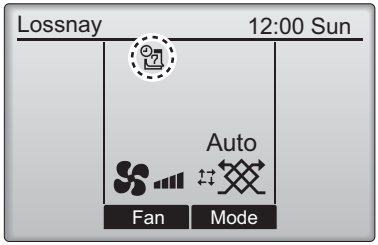
Натиснете бутона ИЗБОР , за да запазите настройките.
Извежда се екран за потвърждение.

Навигиране между екраните
- За връщане към екрана за промяна на настройката/екран за избор на ден от седмицата ..... бутон ИЗБОР
- За да се върнете на главното меню ..... бутон МЕНЮ
- За да се върнете на предишния екран ..... бутон ОБРАТНО

Работа с контролера-Настройки на функциите

Weekly timer (Седмичен таймер)

Main P



се извежда на главния дисплей, когато е активна настройката на седмичния таймер за текущия ден.
Иконата няма да се появи докато таймерът On/Off е включен или системата е под централизирано управление (операцията Timer е забранена от локалното дистанционно управление).

Restriction (Ограничение)

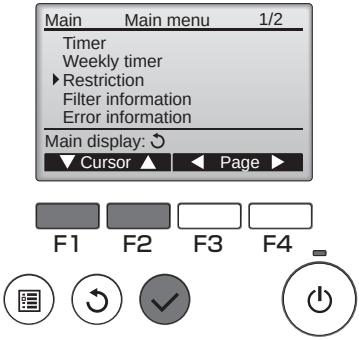
P

Блокиране на операция и пропускане на функцията за регулиране на скоростта на вентилатора

За да активирате функцията за блокиране на операции и/или за пропускане на функцията за регулиране на скоростта на вентилатора, настройте елемента Operation locked (Операцията е блокирана) на Yes (Да).

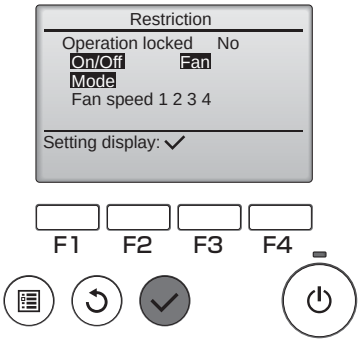
Работа с бутоните

1



Изберете “Restriction” (Забрана) от Main menu (Главното меню) (вж. стр. 15) и натиснете бутона ИЗБОР.

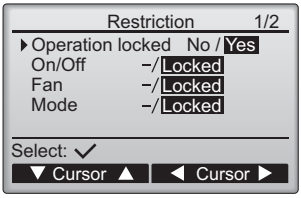
2

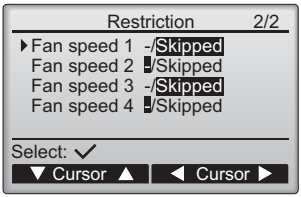


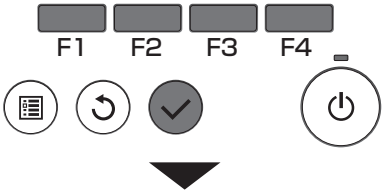
Извежда се екранът за настройка на Restriction (Ограничение).

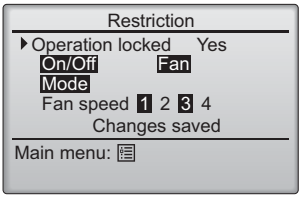
Натиснете бутона ИЗБОР.

3









Извежда се екранът за настройка на функцията за блокиране на операции.
С бутона F1 или F2 преместете курсора върху желания елемент от следните елементи:

<стр. 1/2>
Operation locked (Операцията е блокирана)
On/Off (Вкл./изкл.)
Fan (Вентилатор)
Mode (Режим)

<стр. 2/2>
Fan speed (Скорост на вентилатора 1)
Fan speed (Скорост на вентилатора 2)
Fan speed (Скорост на вентилатора 3)
Fan speed (Скорост на вентилатора 4)
Увеличете или намалете стойността на избрания елемент с бутона F3 или F4.

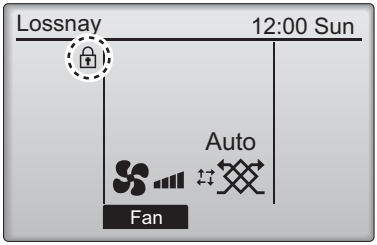
<стр. 1/2>
Операцията е блокирана:
No (деактивиран) / Yes (активиран)

Вкл./изкл.:
Включване/изключване на операцията
Вентилатор:
Настройка на скоростта на вентилатора
Режим: Настройка на режима на вентилация
} "-" / "Locked" (Блокиран)

<стр. 2/2>
Скорост на вентилатора 1: Пропуснато или не
Скорост на вентилатора 2: Пропуснато или не
Скорост на вентилатора 3: Пропуснато или не
Скорост на вентилатора 4: Пропуснато или не
} "-" / "Skipped" (Пропуснато)

Натиснете бутона ИЗБОР, за да запазите настройките.
Извежда се екран за потвърждение.

Навигиране между екраните
- За да се върнете на главното меню ..... бутон МЕНЮ
- За да се върнете на предишния екран ..... бутон ОБРАТНО



(Когато режимът на вентилация е блокиран)

🔒 ще се появи на главния дисплей, когато функцията за блокиране на операции е активирана.

Указанията за работа, съответстващи на блокираната функция, не се извеждат.

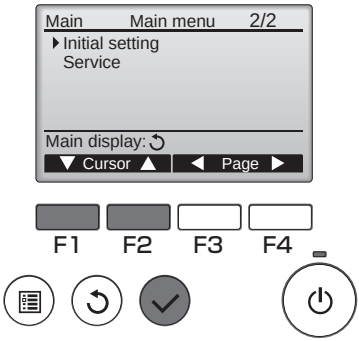
Работа с контролера-Настройки на функциите

Contrast (Контраст)

P

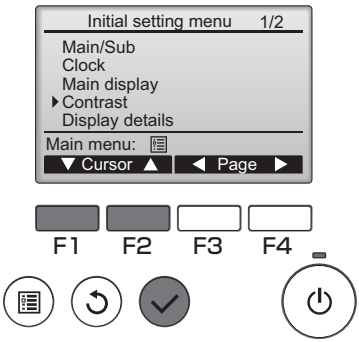
Работа с бутоните

1



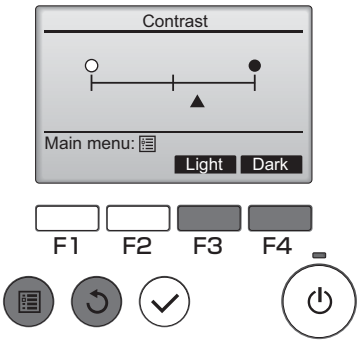
Изберете "Initial setting" (Първоначални настройки) от Main menu (Главното меню) (вж. стр. 15) и натиснете бутона ИЗБОР.

2



С помощта на бутона F1 или F2 преместете курсора върху "Contrast" (Контраст) и натиснете бутона ИЗБОР.

3



Настройте контраста с бутона F3 или F4 и натиснете бутона МЕНЮ или ОБРАТНО.

Навигиране между екраните

- За да се върнете на главното меню ..... бутон МЕНЮ
- За да се върнете на предишния екран ..... бутон ОБРАТНО

Language selection (Избор на език)

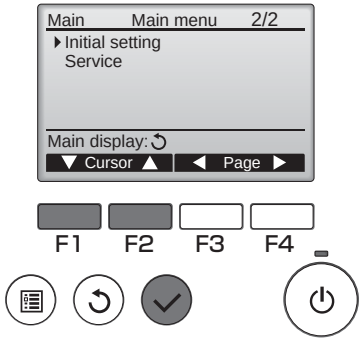
P

Описание на функциите

Настройва се желаният език. Опциите за език са: английски, френски, немски, испански, италиански, португалски, шведски и руски език.

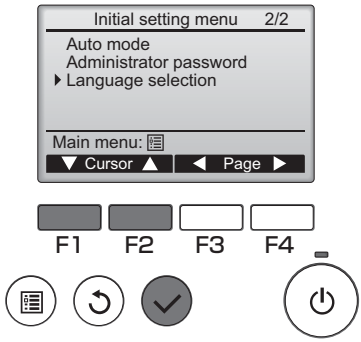
Работа с бутоните

1



Изберете "Initial setting" (Първоначални настройки) от Main menu (Главното меню) (вж. стр. 15) и натиснете бутона ИЗБОР.

2



С помощта на бутона F1 или F2 преместете курсора върху "Language selection" (Избор на език) и натиснете бутона ИЗБОР.

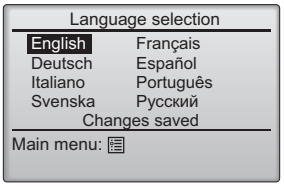
Language selection (Избор на език)

P

3

Преместете курсора на желания език с бутоните от F1 до F4 и натиснете бутона ИЗБОР, за да запазите настройката.

При включване на уреда за първи път се извежда екранът за Language selection (Избор на език). Изберете желания език. Системата няма да започне работа без да сте избрали език.



Извежда се екран, който указва, че настройката е запазена.

Навигиране между екраните

- За да се върнете на главното меню ..... бутон МЕНЮ
- За да се върнете на предишния екран ..... бутон ОБРАТНО

Initializing (Инициализиране)

Описание на функциите

Можете да инициализирате дистанционния контролер и да възстановите фабричните му настройки.

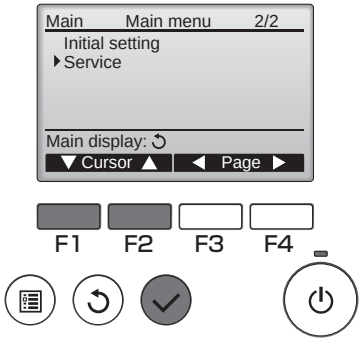
Инициализират се следните функции:

таймер, седмичен таймер, блокирани операции, главно/подчинено устройство, часовник, контраст, информация за дисплея, въведеното наименование на модела, въведения сериен №, въведената информация за търговеца, хронология на грешките, администраторска парола, парола за техническа подръжка, избор на език

Ако дистанционният контролер бъде инициализиран, той се рестартира автоматично.

Работа с бутоните

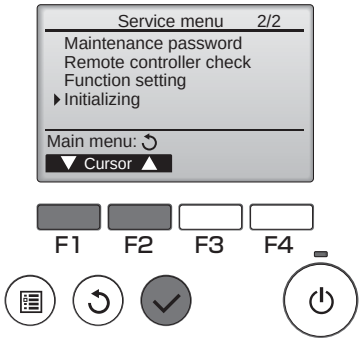
1



Изберете “Service” (Сервиз) от Main menu (Главното меню) (вж. стр. 15) и натиснете бутона ИЗБОР.

Не може да се избере, когато е приоритизирано въвеждането отвън.

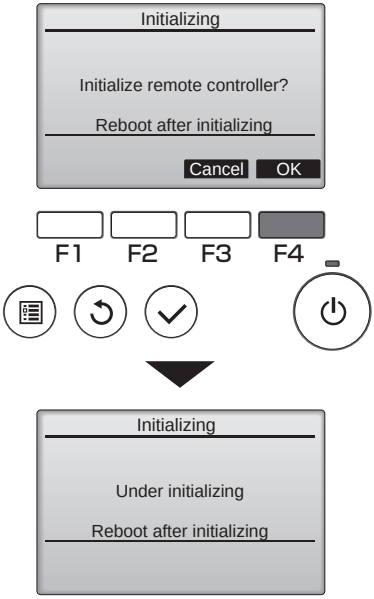
2



От екрана Service Menu (Сервизно меню) изберете “Initializing” (Инициализиране) и натиснете бутона ИЗБОР.

Initializing (Инициализиране)

3



С бутона F4 изберете "OK".

След изпълнението на имнициализацията, дистанционният контролер се рестартира автоматично.

Function setting (Настройка на функциите)

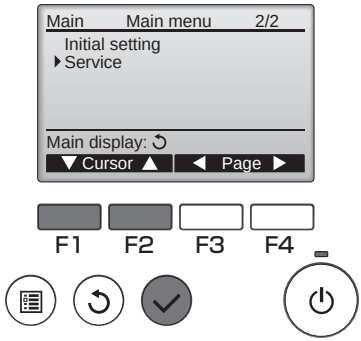
Описание на функциите

Ако е необходимо, направете настройка на функциите на Lossnay от дистанционния контролер.

- Вижте Ръководството за монтаж на устройството Lossnay за информация относно фабричните настройки на устройствата Lossnay, номерата за настройка на функциите и стойностите за настройка.
- При промяна на настройките на функциите на устройствата Lossnay, записвайте всички направени промени, за да следите настройките.

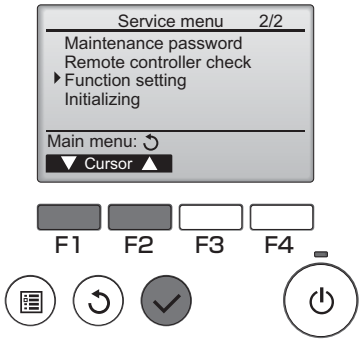
Работа с бутоните

1



От Main menu (Главното меню) изберете Service (Сервиз) (вижте стр. 15) и натиснете бутона ИЗБОР.

2

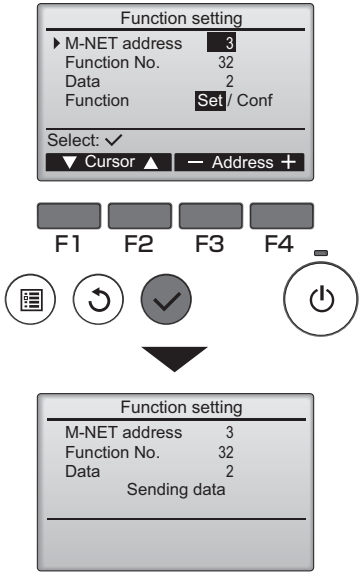


Изберете Function Setting (Настройки на функциите) от екрана Service Menu (Сервизно меню) и натиснете бутона ИЗБОР.

Работа с контролера-Настройки на функциите

Function setting (Настройка на функциите)

3

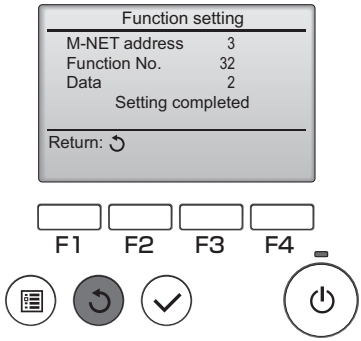


Извежда се екранът Function Setting (Настройка на функциите).
Натиснете бутона F1 или F2, за да придвижите курсора до едно от следните: M-NET address, номера за function setting или стойности за настройки. След това натиснете бутона F3 или F4, за да промените настройките, както желаете.

След като настройките са завършени, натиснете бутона ИЗБОР.
Извежда се екран, който указва, че информацията за настройките се изпраща.

> За да проверите текущите настройки на дадено тяло, въведете настройките за неговия M-NET address и номера за function setting, изберете Conf за Function и натиснете бутона ИЗБОР.
> Извежда се екран, който указва, че настройките се търсят. Когато търсенето приключи, ще се появят текущите настройки.

4



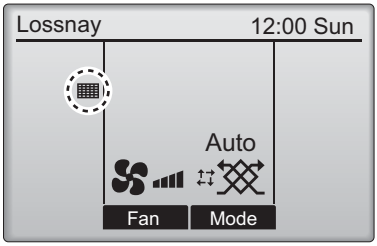
Когато информацията за настройките е изпратена, ще се появи екран, който ще показва, че процесът е приключил.

За задаване на допълнителни настройки, натиснете бутона ОБРАТНО, за да се върнете на екрана, посочен в стъпка 3 по-горе. Задайте номерата на функциите за устройствата Lossnay, като следвате същите стъпки.

> **Навигиране между екраните**
> •За да се върнете на екран Service Menu (Сервизно меню) ..... бутон МЕНЮ
> • За да се върнете на предишния екран ..... бутон ОБРАТНО

Maintenance (Техническо обслужване)

Filter information (Информация за филтрите)

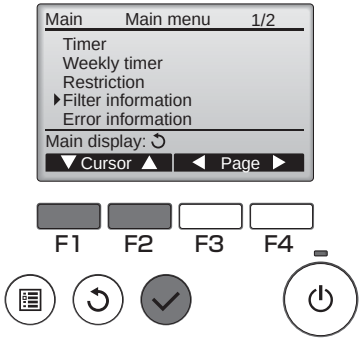


ще се появи на главния дисплей, когато е време за почистване на филтъра и/или рекуператорното тяло на Lossnay.

Когато този знак се покаже, почистете или сменете филтъра и/или рекуператорното тяло на Lossnay.
За повече информация вж. ръководството за експлоатация на Lossnay.

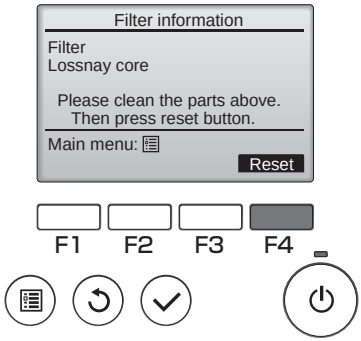
Работа с бутоните

1



Изберете "Filter information" (Информация за филтъра) от Main menu (Главното меню) (вж. стр. 15) и натиснете бутона ИЗБОР.

2



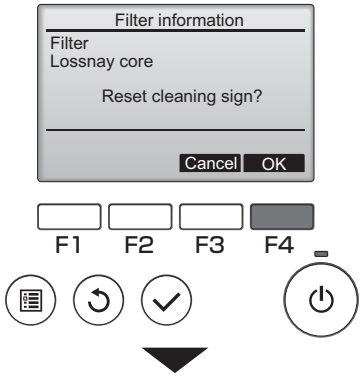
Натиснете бутона F4, за да нулирате символа за почистване.

Вж. ръководството за експлоатация на устройството Lossnay, за да се запознаете с указанията за почистване на филтъра и/или на рекуператорното тяло на Lossnay.

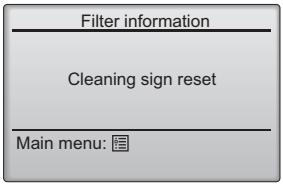
Maintenance (Техническо обслужване)

Filter information (Информация за филтрите)

3



С бутона F4 изберете "OK".

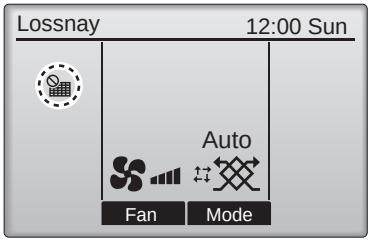


Извежда се екран за потвърждение.

Навигиране между екраните

•За да се върнете на главното меню
..... бутон МЕНЮ

• За да се върнете на предишния екран
..... бутон ОБРАТНО



Когато се изведе на главния дисплей, системата се управлява централно и символът за почистване не може да се нулира.

При свързани две или повече устройства Lossnay срокът за почистване на всяко едно от устройствата може да е различен.
Появява се иконата , когато филтърът и/или рекуператорното тяло на Lossnay трябва да се почисти.
Когато символът за почистване. е нулиран, общото време за експлоатация на всички уреди се нулира.

Активирането на появата на иконата е настроено след определен период на експлоатация, като се приема, че устройствата Lossnay са монтирани на място с нормално качество на въздуха. В зависимост от качеството на въздуха може да се изисква по-често почистване на филтъра и/или рекуператорното тяло на Lossnay.

Общото време, на което се налага почистване на филтъра и/или рекуператорното тяло на Lossnay, зависи от модела.

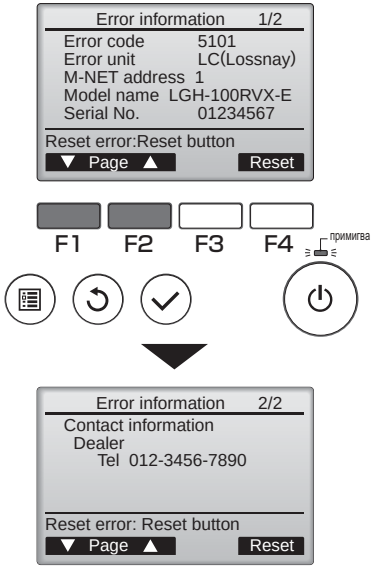
Отстраняване на неизправности

Error information (Информация за грешки)

При възникване на грешка се извежда следният екран.
Проверете състоянието на грешка, спрете уреда и се консултирайте с вашия търговец.

Работа с бутоните

1



Извеждат се код на грешка (Error code), уред, даващ грешка (Error unit), наименование на модела на тялото (Model name) и сериен номер (Serial No.).
Наименованието на модела (Model name) и серийният номер (Serial No.) се извеждат, само ако информацията е въведена предварително.

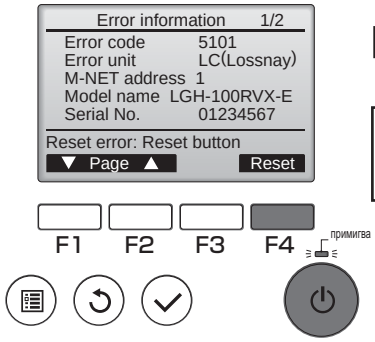
Натиснете бутона F1 или F2, за да преминете към следващата страница.

Извежда се Contact information (телефонен номер на търговеца), ако информацията е въведена предварително.

Отстраняване на неизправности

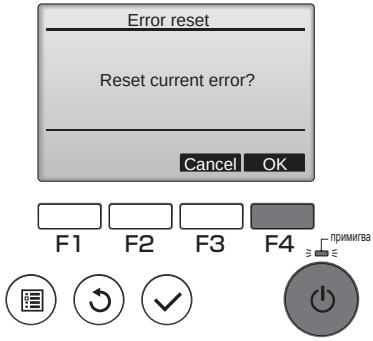
Error information (Информация за грешки)

2

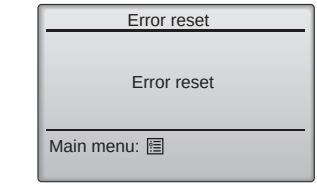


Натиснете бутона F4 или бутона ВКЛ./ИЗКЛ., за да нулирате възникналата грешка.

Не може да нулирате грешки, когато е забранено включване/изключване на уреда.



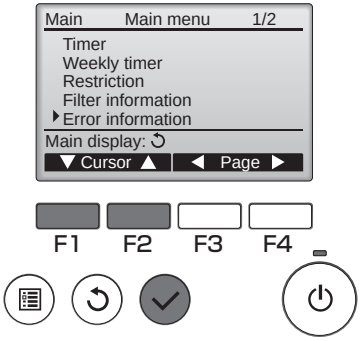
С бутона F4 изберете "OK".



Навигиране между екраните

- За да се върнете на главното меню ..... бутон МЕНЮ

Проверка на информацията за грешки



В състояние без констатиране на грешки, можете да разгледате стр. 2/2 от error information (информацията за грешки) (вж. стр. 35), като изберете Error information (Информация за грешки) от Main menu (Главното меню) (вж. стр. 15).
Не можете да нулирате грешките от този екран.

Спецификации

Спецификации на контролера

	Спецификация
Размер на продукта	120(Ш) x 120(В) x 19(Д) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (без издадената част)
Нето тегло	0,25 kg (9/16 lb.)Номинално напрежение
Номинално напрежение	12 VDC (подавано от устройствата Lossnay)
Консумирана мощност	0,3 W
Работна среда	Температура 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Влажност 30 ~ 90%RH (без кондензация на влага)
Материал	Панел: PMMA (полиметил метакрилат) Основно тяло: PC (поликарбонат) + ABS (акрилнитрил-бутадиен-стиролов съполимер)

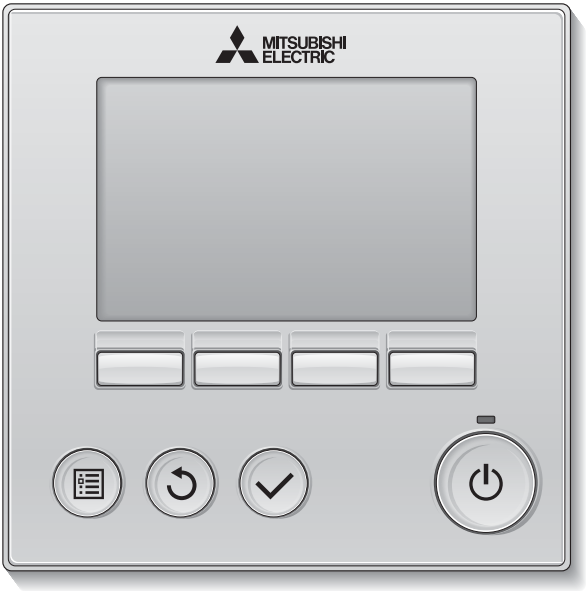
MITSUBISHI ELECTRIC

Telecomandă Lossnay

MODEL

PZ-61DR-E

Manual de instrucţiuni

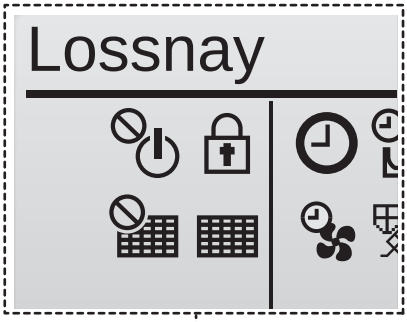


Înainte de utilizare, vă rugăm să citiţi cu atenţie instrucţiunile din acest manual pentru a utiliza produsul în mod corespunzător.
A se păstra în vederea unor consultări ulterioare.
Asiguraţi-vă că acest CD-ROM şi Manualul de instalare sunt transmise viitorilor utilizatori.
Pentru a se asigura siguranţa şi funcţionarea corespunzătoare a telecomenzii, telecomanda trebuie montată numai de către personal calificat.

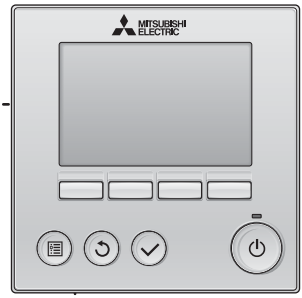
Română

Caracteristica 1

Ecran mare şi uşor de folosit



Ecran LCD Full-dot cu caractere mari pentru o vizualizare mai uşoară



Caracteristica 2

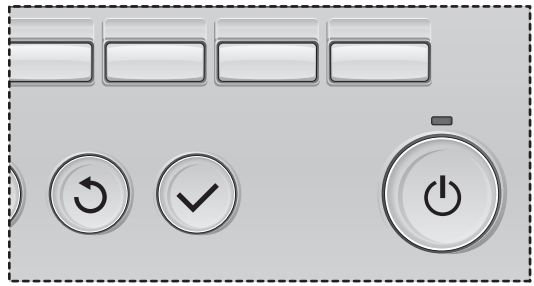
Aranjare simplă a butoanelor

Caracteristica 3

Butoane mari şi uşor de apăsat

Butoanele sunt aranjate în funcţie de utilizare pentru a se permite o navigare intuitivă.

Butoanele care sunt utilizate mai frecvent sunt mai mari decât celelalte butoane pentru a se preveni apăsarea nedorită a acestora din urmă.



Cuprins

Măsuri de siguranţă 4

Denumirile şi funcţiile componentelor telecomenzii 6

Interfaţa telecomenzii 6
Ecranul 8

Citiţi înainte de a utiliza telecomanda 10

Structura meniului 10
Explicaţii referitoare la pictograme 11

Operaţii de bază 12

Pornit/Oprit 12
Pornit/Oprit pe durata operaţiei Night-purge (ventilaţie pe timpul nopţii) 12
Viteza ventilatorului 13
Mod de ventilaţie 13

Navigare prin meniu 14

Lista meniului principal 14
Restricţii pentru telecomanda secundară 14
Navigarea prin Main menu (Meniul principal) 15

Funcţionarea telecomenzii - Configurările funcţiei 17

Clock (Ceas) 17
Timer (Regulator de program)
(On/Off timer) (Regulator de program pornit/oprit) 18
(Auto-Off timer) (Regulator de program cu oprire automată) 20
Weekly timer (Regulator de program săptămânal) 22
Restriction (Restricţie) 24
Contrast 26
Language selection (Selectare limbă) 27
Initializing (Iniţializare) 29
Function setting (Configurare funcţie) 31

Întreţinere 33

Filter information (Informaţii referitoare la filtru) 33

Soluţionarea problemelor 35

Error information (Informaţii referitoare la erori) 35

Specificaţii 38

Măsuri de siguranţă

- Citiţi cu atenţie următoarele măsuri de siguranţă înainte de utilizarea unităţii.
- Respectaţi cu atenţie aceste măsuri pentru garantarea siguranţei.

⚠ **AVERTISMENT**	Indică un pericol de deces sau de vătămare corporală.
⚠ **ATENŢIE**	Indică un pericol de vătămare corporală gravă sau de pagube materiale importante.

- După citirea acestui manual, transmiteţi-l utilizatorului final, pentru a-l păstra în vederea unor consultări ulterioare.
- Păstraţi acest manual pentru consultări ulterioare şi consultaţi-l după necesităţi. Acest manual trebuie pus la dispoziţia celor care repară sau modifică amplasamentul telecomenzii. Asiguraţi-vă că manualul este transmis viitorilor utilizatori.

Măsuri generale de precauţie

⚠ AVERTISMENT

Nu instalaţi unitatea într-o locaţie în care uleiul, aburul, solvenţii organici sau gazele corozive, precum acidul sulfuric, sunt prezente în cantităţi mari sau în care se utilizează frecvent soluţii acide/alcaline sau sprayuri. Aceste substanţe pot compromite performanţele unităţii sau pot cauza corodarea anumitor componente ale acesteia, ceea ce poate avea ca rezultat electrocutări, defecţiuni, fum sau incendii.

Pentru a reduce riscul de scurtcircuit, de scurgeri de curent, de electrocutare, de defecţiuni, de fum sau de incendiu, nu spălaţi telecomanda cu apă sau cu alte lichide.

Pentru a reduce pericolul de electrocutare, de defecţiuni, de fum sau de incendiu, nu operaţi comutatoarele/butoanele şi nu atingeţi alte componente electrice cu mâinile umede.

Atunci când unitatea este dezinfectată utilizând alcool, ventilaţi încăperea în mod corespunzător. Vaporii de alcool din jurul unităţii pot provoca un incendiu sau o explozie atunci când unitatea este pornită.

Pentru a reduce riscul de vătămări corporale sau electrocutare, înainte de a pulveriza o substanţă chimică împrejurul telecomenzii, opriţi operaţia şi acoperiţi telecomanda.

Pentru a reduce pericolul de vătămări corporale sau electrocutare, opriţi operarea şi deconectaţi sursa de alimentare înainte de a curăţa, întreţine sau inspecta telecomanda.

Dacă se observă orice anormalitate (de exemplu, miros de ars) opriţi procesul de funcţionare, opriţi comutatorul de alimentare şi consultaţi-vă dealerul. Continuarea utilizării acestui produs poate duce la electrocutare, defecţiuni sau incendii.

Instalaţi în mod corespunzător toate capacele necesare pentru a proteja telecomanda de umezeală şi praf. Acumularea de praf şi de apă poate cauza electrocutări, fum sau incendii.

⚠ATENŢIE

Pentru a diminua pericolul de incendiu sau explozie, nu amplasaţi materiale inflamabile şi nu utilizaţi sprayuri inflamabile în apropierea telecomenzii.

Pentru a reduce pericolul de deteriorare a telecomenzii, nu pulverizaţi direct insecticid sau alte sprayuri inflamabile pe telecomandă.

Pentru a reduce pericolul de vătămări corporale şi de electrocutări, evitaţi contactul cu muchiile ascuţite ale anumitor componente.

Pentru a evita vătămările corporale produse de sticla spartă, nu aplicaţi o forţă excesivă asupra componentelor de sticlă.

Pentru a reduce riscul de poluare a mediului, consultaţi instituţia abilitată pentru eliminarea corespunzătoare a telecomenzii.

Pentru a reduce pericolul de electrocutare sau de funcţionare defectuoasă, nu atingeţi ecranul de control sau butoanele cu obiecte ascuţite sau cu vârf.

Pentru a reduce pericolul de vătămări corporale, purtaţi echipament de protecţie când lucraţi la telecomandă.

Măsuri de precauţie la mutarea sau repararea telecomenzii

⚠AVERTISMENT

Telecomanda trebuie reparată sau mutată numai de către personal calificat. Nu demontaţi şi nu modificaţi telecomanda.
Instalarea sau repararea incorectă poate cauza vătămări corporale, electrocutări sau incendii.

⚠ATENŢIE

Pentru a reduce pericolul de scurtcircuit, electrocutare, incendiu sau defecţiune, nu atingeţi placa de circuite cu instrumente sau cu mâinile şi nu permiteţi acumularea de praf pe placa de circuite.

Măsuri de precauţie suplimentare

Pentru a evita deteriorarea telecomenzii, utilizaţi instrumente adecvate pentru instalarea, inspectarea sau remedierea acesteia.

Această telecomandă este destinată utilizării exclusive cu Lossnay de la Mitsubishi Electric. Utilizarea acestei telecomenzi pentru alte sisteme sau în alte scopuri poate cauza o funcţionare defectuoasă.

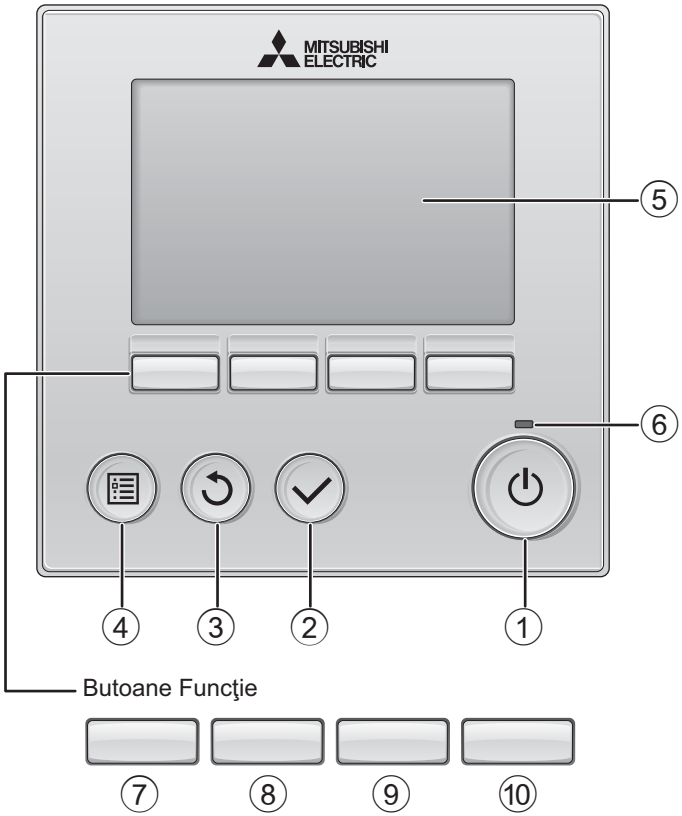
Nu smulgeţi şi nu răsuciţi cablurile de comunicaţii. Smulgerea sau răsucirea unui cablu poate conduce la incendiu sau la defectarea echipamentelor.

Pentru a evita decolorarea, nu utilizaţi benzen, diluant sau o lavetă chimică pentru curăţarea telecomenzii. Pentru a curăţa telecomanda, ştergeţi-o cu o lavetă moale, îmbibată cu apă cu detergent slab, îndepărtaţi detergentul cu o lavetă umedă şi apoi eliminaţi apa cu o lavetă uscată.

Pentru a evita deteriorarea telecomenzii, asiguraţi protecţia împotriva electricităţii statice.

Denumirile şi funcţiile componentelor telecomenzii

Interfaţa telecomenzii



① Butonul Pornit/Oprit

Apăsaţi pentru a Porni/Opri unitatea Lossnay.

② Butonul SELECTARE

Apăsaţi pentru a salva configurarea.

③ Butonul REVENIRE

Apăsaţi pentru a reveni la ecranul anterior.

④ Butonul MENIU Pagina 15

Apăsaţi pentru a afişa Meniul principal.

⑤ Lumină fundal LCD

Configurările de operare vor fi afişate. Când lumina de fundal nu este pornită, apăsarea oricărui buton porneşte lumina de fundal şi aceasta va rămâne aprinsă pentru o anumită perioadă de timp, în funcţie de ecran.

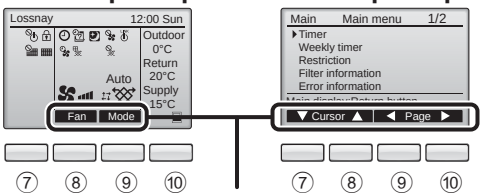
> Când lumina de fundal nu este pornită, apăsarea oricărui buton porneşte lumina de fundal şi nu îşi îndeplineşte funcţia. (cu excepţia butonului Pornit/Oprit)

⑥ Indicatorul luminos Pornit/Oprit

Acest indicator luminos luminează verde atunci când unitatea este în funcţiune. Acesta clipeşte atunci când telecomanda este pornită sau când a apărut o eroare.

Funcţiile butoanelor funcţie se modifică în funcţie de ecran. Consultaţi ghidul pentru butonul funcţie care apare în partea de jos a ecranului LCD pentru funcţiile pe care le deservesc pentru un anumit ecran.
Când sistemul este controlat centralizat, ghidul butonului funcţie care corespunde butonului blocat nu va apărea.

Ecranul principal **Meniul principal**



Ghid funcţie

⑦ Butonul Funcţie F1

Meniul principal: Apăsaţi pentru a muta cursorul în jos.

⑧ Butonul Funcţie F2

Ecranul principal: Apăsaţi pentru a modifica viteza ventilatorului.

Meniul principal: Apăsaţi pentru a muta cursorul în sus.

⑨ Butonul Funcţie F3

Ecranul principal: Apăsaţi pentru a modifica modul de ventilaţie.

Meniul principal: Apăsaţi pentru a merge la pagina anterioară.

⑩ Butonul Funcţie F4

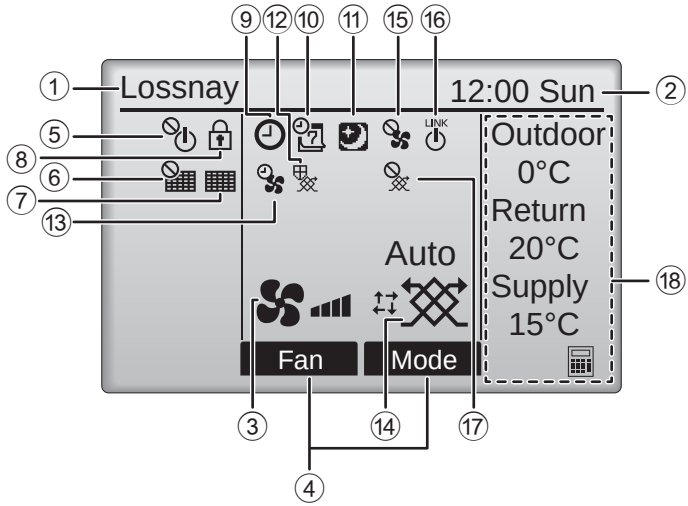
Meniul principal: Apăsaţi pentru a merge la pagina următoare.

* În cazul în care LOSSNAY nu prezintă această funcţie sau în cazul în care operaţia nu este posibilă, ghidul de funcţionare nu este afişat.

Denumirile şi funcţiile componentelor telecomenzii

Ecranul

* Toate pictogramele sunt afişate pentru explicaţii.



① Denumirea telecomenzii

Denumirea Lossnay este afişată în permanenţă.

② Clock (Ceas) Pagina 17 (Consultaţi Manualul de instalare.)

Ora curentă apare aici.

③ Viteza ventilatorului Pagina 13

Configurarea vitezei ventilatorului apare aici.

④ Butonul function guide (ghid funcţie)

Funcţiile butoanelor corespunzătoare apar aici.

⑤

Apare atunci când funcţionarea Pornit/Oprit este controlată centralizat.

⑥

Apare atunci când funcţia reconfigurare filtru este controlată centralizat.

⑦ Pagina 33

Indică necesitatea efectuării întreţinerii filtrului şi/sau a sistemului central Lossnay

⑧ Pagina 24

Apare atunci când butoanele sunt blocate şi/sau când se sare peste o viteză a ventilatorului.

⑨ Paginile 18, 20

Apare atunci când este activat On/Off timer (Regulator de program pornit/oprit) (pagina 18) sau Auto-off timer (Regulator de program cu oprire automată) (pagina 20).

⑩ Pagina 22

Apare atunci când Regulator de program săptămânal este activat.

⑪ Pagina 12

Apare atunci când este disponibil[funcţia Night-purge (Ventilaţie pe timpul nopţii).

⑫

Apare atunci când este efectuată o operaţie pentru a proteja echipamentul.

⑬

Apare atunci când se utilizează funcţia de alimentare cu energie/funcţia de eliminare sau când se efectuează operaţia de amânare la începutul funcţionării.

⑭ Ventilation mode (Mod de ventilaţie) Pagina 13

Indică configurarea modului de ventilaţie.

⑮

Apare atunci când viteza ventilatorului este controlată din exterior.

⑯ LINK

Apare atunci când funcţionarea este interconectată cu o unitate externă.

⑰

Apare atunci când modul de ventilaţie este controlat din exterior.

⑱ Temperature (Temperatură)

Afişează temperatura exterioară, temperatura de retur şi temperatura de alimentare (valoare calculată).

Indicatorul de temperatură exterioară luminează intermitent atunci când indică 0ºC ori sub 0ºC sau atunci când indică 38ºC ori peste 38ºC.
Indicatorul de temperatură de retur şi indicatorul de temperatură de alimentare (valoare calculată) luminează intermitent atunci când indică 8ºC ori sub 8ºC sau atunci când indică 38ºC ori peste 38ºC.

Cele mai multe configurări (cu excepţia Pornit/Oprit, viteza ventilatorului, modul de ventilaţie) pot fi efectuate din Ecranul Meniu. (Consultaţi pagina 15.)

Citiţi înainte de a utiliza telecomanda

Structura meniului

Main menu (Meniul principal)

Apăsaţi butonul MENIU.

Mutaţi cursorul pe elementul dorit cu butoanele F1, F2, F3 şi F4 şi apăsaţi butonul SELECTARE.

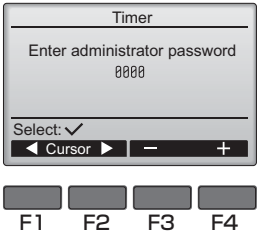
- Timer (Regulator de program)
  - On/Off timer (Regulator de program pornit/oprit) ···· Pagina 18
  - Auto-Off timer (Regulator de program cu oprire automată) ···· Pagina 20
- Weekly timer (Regulator de program săptămânal) ····· Pagina 22
- Restriction (Restricţie)
  - Operation lock (Blocare funcţionare) ···· Pagina 24
- Filter information (Informaţii referitoare la filtru) ····· Pagina 33
- Error information (Informaţii referitoare la erori) ····· Pagina 35
- Initial setting (Configurare iniţială)
  - Main/Sub (Principal/Secundar) ····· Consultaţi Manual cu instrucţiuni de instalare.
  - Clock (Ceas) ····· Pagina 17
  - Main display (Ecranul principal) ····· Nu este disponibil
  - Contrast ····· Pagina 26
  - Display details (Detalii ecran) ····· Consultaţi Manual cu instrucţiuni de instalare.
  - Auto mode (Modul automat) ····· Nu este disponibil
  - Administrator password (Parolă administrator) ····· Consultaţi Manual cu instrucţiuni de instalare.
  - Language selection (Selectare limbă) ····· Pagina 27
- Service
  - Test run (Test de funcţionare) ····· Nu este disponibil
  - Input maintenance info. (Info. întreţinere intrare) ····· Consultaţi Manual cu instrucţiuni de instalare.
  - Lossnay ····· Nu este disponibil
  - Check (Verificare) ····· Consultaţi Manual cu instrucţiuni de instalare.
  - Self check (Autocontrol) ····· Consultaţi Manual cu instrucţiuni de instalare.
  - Maintenance password (Parolă întreţinere) ····· Consultaţi Manual cu instrucţiuni de instalare.
  - Remote controller check (Verificare telecomandă) ····· Consultaţi Manual cu instrucţiuni de instalare.
  - Function setting (Configurare funcţii) ····· Pagina 31
  - Initializing (Iniţializare) ····· Pagina 29

Consultaţi Manual cu instrucţiuni de instalare.

Funcţionarea telecomenzii

Timer (Regulator de program) Main P

Tabelul de mai jos rezumă pictogramele pătrat utilizate în acest manual.

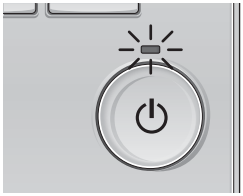
P	Pentru modificarea setărilor, trebuie introdusă parola de administrator sau de utilizator întreţinere în ecranul de introducere a parolei. Nu există setări care să poată sări peste această operaţiune.  F1 : Apăsaţi pentru a muta cursorul la stânga. F2 : Apăsaţi pentru a muta cursorul la dreapta. F3 : Apăsaţi pentru a scădea valoarea cu 1. F4 : Apăsaţi pentru a creşte valoarea cu 1. *Modificările pot fi efectuate numai dacă se introduce parola corectă.	Main Indică configurările care pot fi efectuate numai de la telecomanda principală.
ON	Indică configurările care pot fi modificate numai atunci când unităţile funcţionează.	OFF Indică configurarea care poate fi modificată numai atunci când unităţile nu funcţionează.
	Indică configurările care pot fi modificate numai atunci când unităţile execută operaţia night-purge (ventilaţie pe timpul nopţii).	Indică funcţiile care nu sunt disponibile atunci când butoanele sunt blocate sau sistemul este controlat centralizat.

Operaţii de bază

Pornit/Oprit

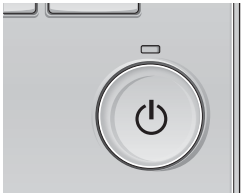
Operare buton

Pornit



Apăsaţi pe butonul Pornit/Oprit.
Indicatorul luminos Pornit/Oprit va lumina verde şi se va începe funcţionarea.

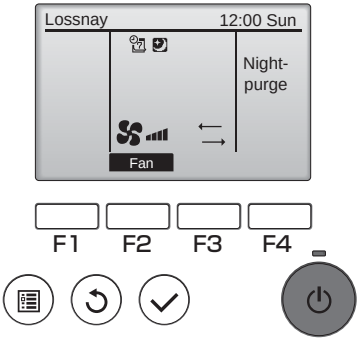
Oprit



Apăsaţi din nou pe butonul Pornit/Oprit.
Indicatorul luminos Pornit/Oprit se va stinge şi funcţionarea se va opri.

Pornit/Oprit pe durata operaţiei Night-purge (ventilaţie pe timpul nopţii)

Operare buton

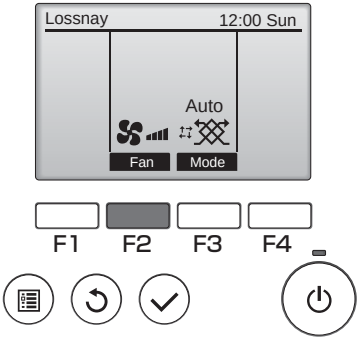


Apăsaţi butonul Pornit/Oprit pe durata operaţiei Night-purge (ventilaţie pe timpul nopţii).
Ecranul modului de funcţionare Night-purge (ventilaţie pe timpul nopţii) revine la ecranul normal de funcţionare.
Dacă doriţi să opriţi funcţionarea, apăsaţi din nou pe butonul Pornit/Oprit.
Indicatorul luminos Pornit/Oprit se va stinge şi funcţionarea se va opri.

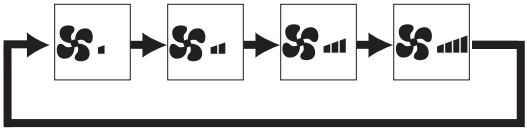
> Modul de funcţionare night-purge (ventilaţie pe timpul nopţii) începe în mod automat atunci când este îndeplinită condiţia stabilită.
> Pentru detalii, consultaţi Manualul cu instrucţiuni de instalare pentru unitatea Lossnay.

Viteza ventilatorului

Operare buton



Apăsaţi pe butonul F2 pentru a naviga printre vitezele ventilatorului în următoarea ordine.

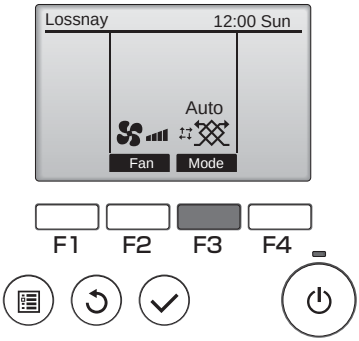


Funcţionarea nu este posibilă atunci când viteza ventilatorului este controlată din exterior.

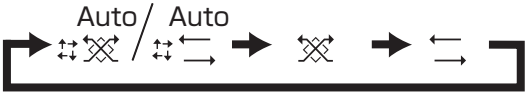
Viteza ventilatorului peste care se sare din cauza configurării care permite să se sară peste o viteză a ventilatorului nu este afişată (consultaţi pagina 24).

Mod de ventilaţie

Operare buton



Apăsaţi pe butonul F3 pentru a naviga prin Ventilation mode (Mod de ventilaţie) în următoarea ordine.



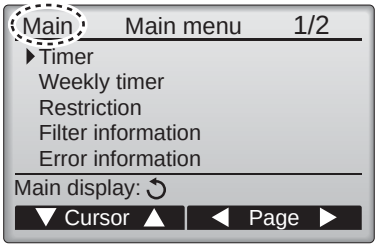
Funcţionarea nu este posibilă pe durata executării operaţiei Night-purge (ventilaţie pe timpul nopţii) şi nici atunci când modul de ventilaţie este controlat din exterior.

Navigare prin meniu

Lista meniului principal

Configurarea şi elementele ecranului		Detaliile de configurare	Pagina de referinţă
Timer (Regulator de program)	**On/Off timer (Regulator de program pornit/oprit)**	**A se utiliza pentru configurarea operării perioadelor pornit/oprit.** •Timpul poate fi configurat cu intervale de creştere de 5 minute. * Este necesară configurarea ceasului.	18
	Auto-Off timer (Regulator de program cu oprire automată)	**A se utiliza pentru a configura perioada de oprire automată.** •Timpul poate fi configurat la o valoare de la 30 la 240 cu intervale de creştere de 10 minute.	20
Weekly timer (Regulator de program săptămânal)		**A se utiliza pentru configurarea operării perioadelor săptămânale.** •Pentru fiecare zi pot fi configurate până la opt modele de funcţionare. * Este necesară configurarea ceasului. * Nu este valabil atunci când On/Off timer	22
Restriction (Restricţie)	**Blocarea funcţionării şi funcţia care permite omiterea vitezelor ventilatorului**	**Se utilizează pentru a bloca funcţiile selectate şi pentru a omite vitezele selectate ale ventilatorului.** •Funcţiile blocate nu pot fi activate. •Viteza ventilatorului care a fost omisă nu poate fi utilizată.	24
Filter information (Informaţii referitoare la filtru)		**A se utiliza pentru verificarea stării filtrului şi a sistemului central Lossnay.** •Semnul funcţiei de curăţare poate fi reconfigurat.	33
Error information (Informaţii referitoare la erori)		**A se utiliza pentru verificarea informaţiilor referitoare le erori atunci când apare o eroare.** •Pot fi afişate codul de eroare, sursa erorii, modelul de unitate, numărul de producţie, informaţii de contact (numărul de telefon al dealerului). * Modelul de unitate, numărul de producţie şi informaţiile de contact trebuie să fie înregistrate înainte de a fi afişate.	35
Initial setting (Configurare iniţială)	**Clock (Ceas)**	**A se utiliza pentru a configura ora curentă.**	17
	Contrast	**A se utiliza pentru reglarea contrastului ecranului.**	26
	Language selection (Selectare limbă)	**A se utiliza pentru selectarea limbii dorite.**	27
Service	**Initializing (Iniţializare)**	**A se utiliza pentru iniţializarea telecomenzii**	29
	Function setting (Configurare funcţii)	**A se utiliza pentru a configura fiecare dispozitiv Lossnay.**	31

Restricţii pentru telecomanda secundară



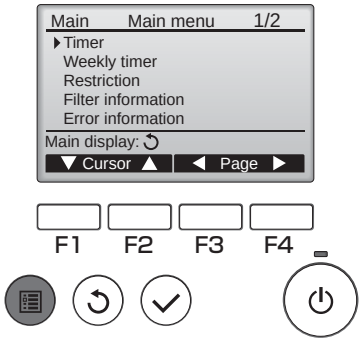
Următoarele configurări nu pot fi efectuate de la telecomanda secundară. Efectuaţi aceste configurări de la telecomanda principală. „Main" (Principal) este afişat în titlul Main menu (Meniului principal) de la telecomanda principală.

•Timer (Regulator de program)
(On/Off timer (Regulator de program pornit/oprit), Auto-Off timer (Regulator de program cu oprire automată))
•Weekly timer (Regulator de program săptămânal)

Navigarea prin Main menu (Meniul principal)

Operare buton

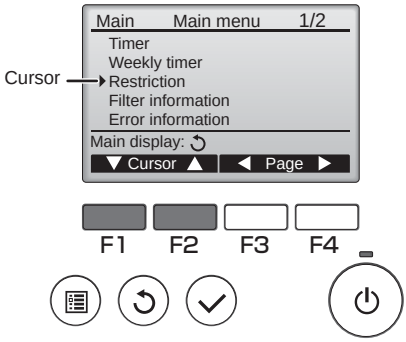
Accesarea Main menu (Meniul principal)



Apăsaţi pe butonul MENIU.

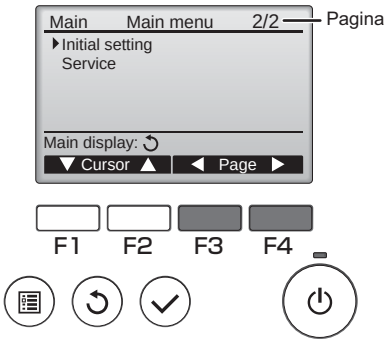
Va apărea Main menu (Meniul principal).

Selectarea elementului



Apăsaţi F1 pentru a muta cursorul în jos.
Apăsaţi F2 pentru a muta cursorul în sus.

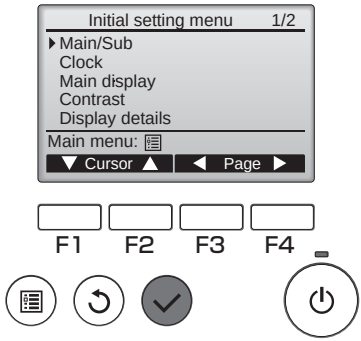
Navigare prin pagini



Apăsaţi F3 pentru a merge la pagina anterioară.
Apăsaţi F4 pentru a merge la pagina următoare.

Navigare prin meniu

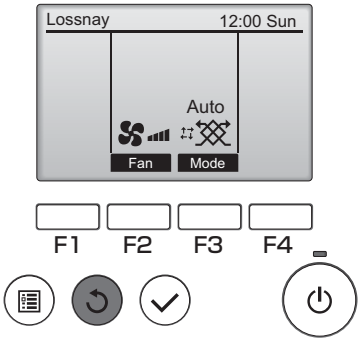
Salvarea configurărilor



Selectaţi elementul dorit şi apăsaţi pe butonul SELECTARE.

Va apărea ecranul pentru configurarea elementului principal.

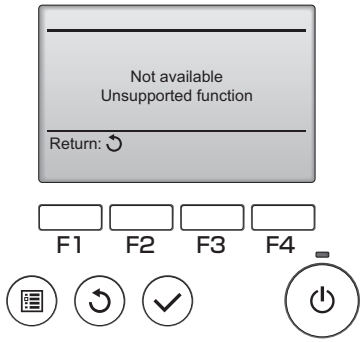
Părăsirea ecranului Main menu (Meniul principal)



Apăsaţi pe butonul REVENIRE pentru a părăsi Main menu (Meniul principal) şi a reveni la Ecranul principal.

Dacă timp de 10 minute nu se atinge niciun buton, ecranul va reveni automat la Ecranul principal. Orice configurare care nu a fost salvată se va pierde.

Afişarea funcţiilor nesuportate



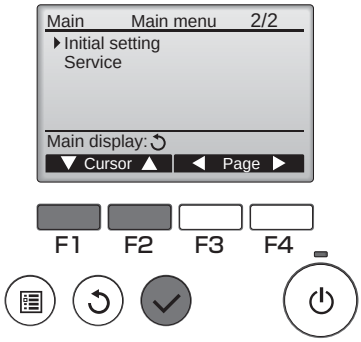
Mesajul din stânga va fi afişat dacă utilizatorul selectează o funcţie care nu este suportată de modelul corespunzător de unitate Lossnay.

Clock (Ceas)

P

Operare buton

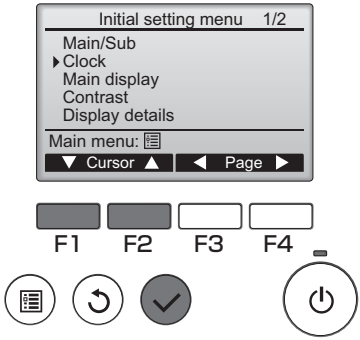
1



Selectaţi „Initial setting” (Configurare iniţială) din Main menu (Meniul principal) (consultaţi pagina 15) şi apăsaţi pe butonul SELECTARE.

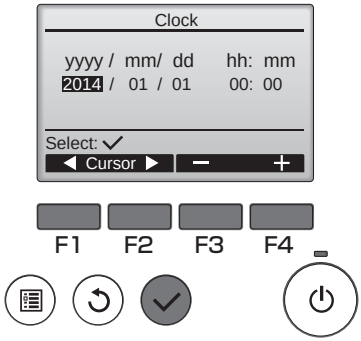
Se solicită configurarea ceasului înainte de efectuarea următoarelor configurări.
- On/Off timer (Regulator de program pornit/oprit)
- Weekly timer (Regulator de program săptămânal)

2



Mutaţi cursorul pe „Clock” (Ceas) cu butoanele F1 sau F2 şi apăsaţi pe butonul SELECTARE.

3



Mutaţi cursorul pe elementul dorit cu butonul F1 sau F2 de pe an, lună, dată, oră sau minut.

Creşteţi sau scădeţi valoarea pentru elementul selectat cu butonul F3 sau F4 şi apăsaţi pe butonul SELECTARE.
Un ecran de confirmare va fi afişat.

Navigarea prin ecrane
- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul MENIU
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul REVENIRE

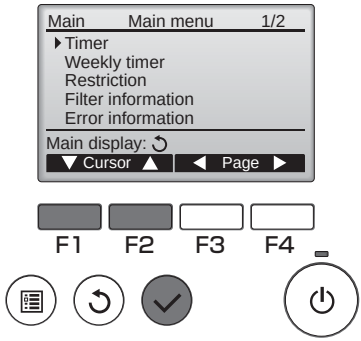
Timer (Regulator de program)

Main P

On/Off timer (Regulator de program pornit/oprit)

Operare buton

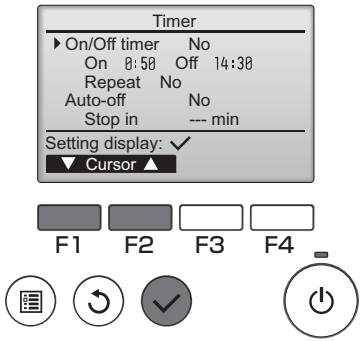
1



Selectaţi „Timer” (Regulator de program) din Main menu (Meniul principal) (consultaţi pagina 15) şi apăsaţi pe butonul SELECTARE.

On/Off timer (Regulatorul de program pornit/oprit) nu va funcţiona în următoarele cazuri: atunci când On/Off timer (Regulatorul de program pornit/oprit) este dezactivat, în timpul unei erori, în timpul controlului (în meniul de service), în timpul diagnosticării telecomenzii, atunci când ceasul nu este configurat, în timpul Function setting (Configurare funcţie), atunci când sistemul este controlat centralizat (când nu este permisă acţionarea "On/Off" de pe telecomanda locală).

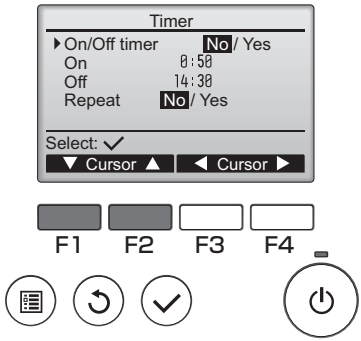
2



Configurările curente vor fi afişate.

Mutaţi cursorul pe On/Off timer (Regulator de program pornit/oprit) şi apăsaţi pe butonul SELECTARE.

3

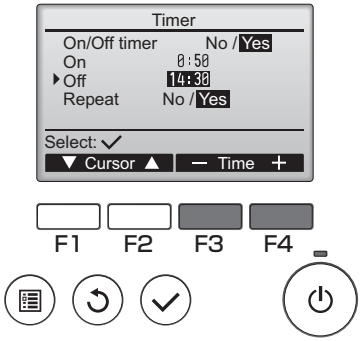


Va apărea ecranul pentru configurarea regulator de program.

Selectaţi elementul dorit cu butonul F1 sau F2 dintre „On/Off timer” (Regulator de program pornit/oprit), „On” (Pornit), „Off” (Oprit) sau „Repeat” (Repetare).

Atunci când funcţionarea este pornită de On timer (Regulator de program pornit), viteza ventilatorului şi modul de ventilaţie vor prezenta configurările stabilite înainte de oprirea funcţionării.

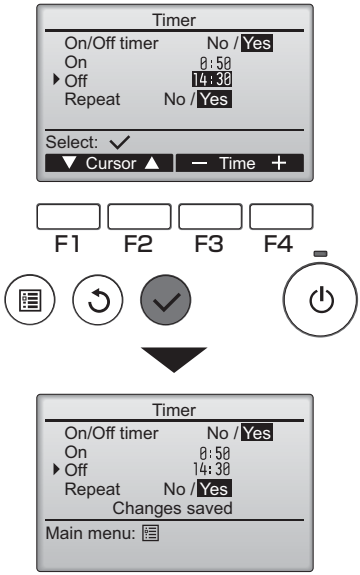
4



Modificaţi configurarea cu butonul F3 sau F4.

- On/Off timer (Regulator de program pornit/ oprit): No (dezactivat)/Yes (activat)
- On (Pornit): Timpul de pornire a funcţionării (reglabil cu intervale de creştere de 5 minute)
  * Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul pentru a avansa rapid numerele.
- Off (Oprit): Timpul de oprire a funcţionării (reglabil cu intervale de creştere de 5 minute)
  * Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul pentru a avansa rapid numerele.
- Repeat (Repetare): No (o dată)/Yes (repetare)

5

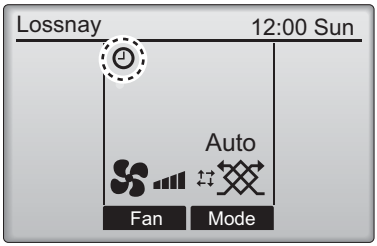


Apăsaţi pe butonul SELECTARE pentru a salva configurările.

Un ecran de confirmare va fi afişat.

Navigarea prin ecrane

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul MENIU
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul REVENIRE



va fi afişat pe Ecranul principal atunci când On/Off timer (Regulatorul de program pornit/ oprit) este activat.

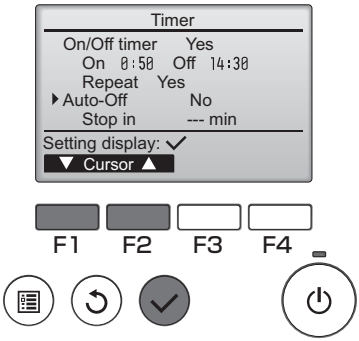
Timer (Regulator de program)

Main P

Auto-Off timer (Regulator de program cu oprire automată)

Operare buton

1

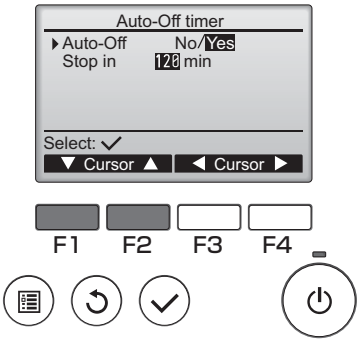


Afişează ecranul de configurare a Timer (regulatorului de program).
(Consultaţi pagina 18.)

Selectaţi „Auto-Off” (Oprire automată) şi apăsaţi pe butonul SELECTARE.

Auto-Off timer(Regulatorul de program cu oprire automată) nu va funcţiona în următoarele cazuri:
atunci când Auto-Off timer (Regulatorul de program cu oprire automată) este dezactivat, în timpul unei erori, în timpul controlului (în meniul de service), în timpul diagnosticării telecomenzii, atunci când ceasul nu este configurat, în timpul Function setting (Configurare funcţie), atunci când sistemul este controlat centralizat (când nu este permisă acţionarea "On/Off" de pe telecomanda locală).

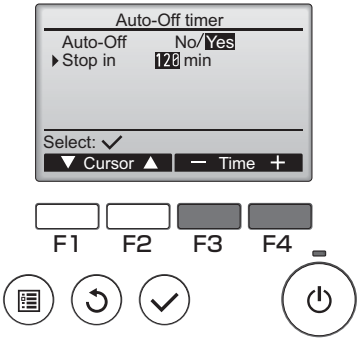
2



Configurările curente vor fi afişate.

Mutaţi cursorul pe „Auto-Off” (Oprire automată) sau „Stop in --- min” (Oprire în --- min) cu butonul F1 sau F2.

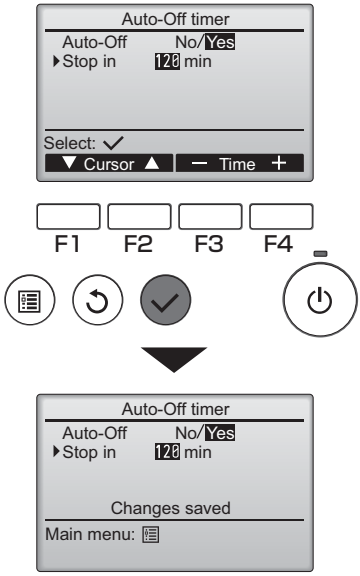
3



Modificaţi configurarea cu butonul F3 sau F4.

- Auto-Off (Oprire automată): No (dezactivat)/Yes (activat)
- Stop in --- min (Oprire în --- min): Configurarea regulatorului de program (Intervalul reglabil este de la 30 la 240 de minute cu intervale de creştere de 10 minute.)

4

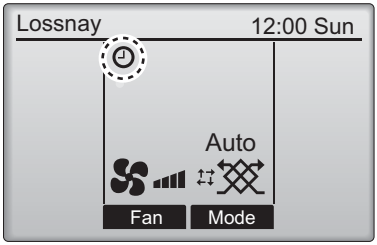


Apăsaţi pe butonul SELECTARE pentru a salva configurările.

Un ecran de confirmare va fi afişat.

Navigarea prin ecrane

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul MENIU
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul REVENIRE

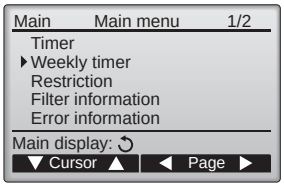


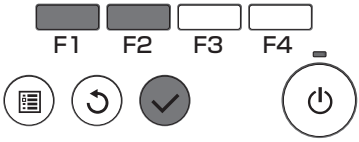
va fi afişat pe Ecranul principal atunci când Auto-Off timer (Regulatorul de program cu oprire automată) este activat.

Weekly timer (Regulator de program săptămânal) Main P

Operare buton

1

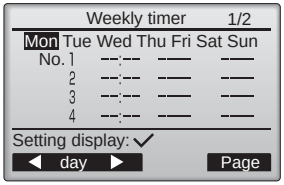


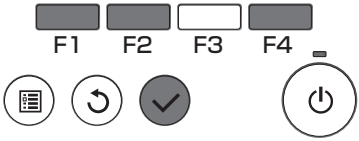


Selectaţi „Weekly timer” (Regulator de program săptămânal) din Main menu (Meniul principal) (consultaţi pagina 15) şi apăsaţi pe butonul SELECTARE .

Weekly timer (Regulatorul de program săptămânal) nu va funcţiona în următoarele cazuri:
atunci când On/Off timer (Regulatorul de program pornit/oprit) este activat, atunci când Weekly timer (regulatorul de program săptămânal) este dezactivat, în timpul unei erori, în timpul controlului (în meniul de service), în timpul diagnosticării telecomenzii, atunci când ceasul nu este configurat, în timpul Function setting (Configurare funcţie), atunci când sistemul este controlat centralizat (când nu este permisă acţionarea „On/Off" de pe telecomanda locală).

2



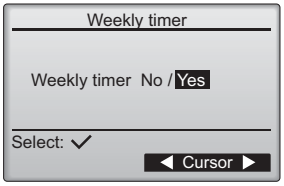


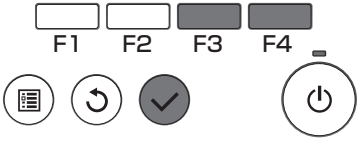
Configurările curente vor fi afişate.

Apăsaţi pe butonul F1 sau F2 pentru a vizualiza configurările pentru fiecare zi a săptămânii.
Apăsaţi pe butonul F4 pentru a vizualiza modelele de la 5 la 8.

Apăsaţi pe butonul SELECTARE pentru a merge la ecranul de configurare.

3

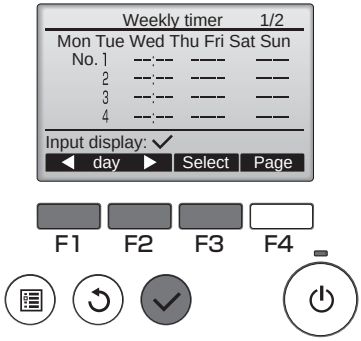




Va fi afişat ecranul pentru activarea (Yes) sau dezactivarea (No) regulatorului de program săptămânal.

Pentru a activa configurarea, mutaţi cursorul pe „Yes” (Da) cu butonul F3 sau F4 şi apăsaţi pe butonul SELECTARE .

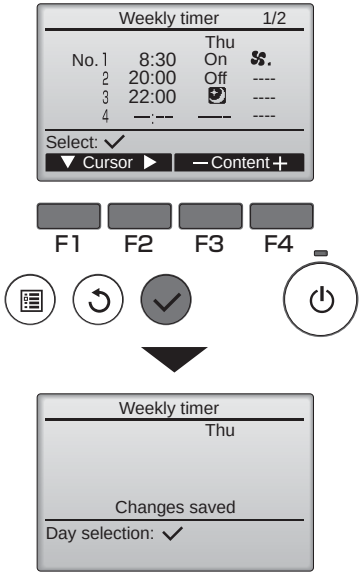
4



Ecranul de configurare a Weekly timer (regulatorului de program săptămânal) va fi afişat şi configurările curente for fi afişate.
Pentru fiecare zi pot fi configurate până la opt modele de operare.
Mutaţi cursorul pe ziua dorită a săptămânii cu butonul F1 sau F2 şi apăsaţi butonul F3 pentru a o selecta. (Pot fi selectate mai multe zile.)

Apăsaţi pe butonul SELECTARE.

5



Se va afişa ecranul de configurare a modelului de operare.
Apăsaţi pe butonul F1 pentru a muta cursorul pe numărul modelului dorit.
Mutaţi cursorul pe timp, On (Pornit)/Off (Oprit)/Night-purge (Ventilaţie pe timpul nopţii) ( ) sau viteza ventilatorului ( ) cu butonul F2.
Modificaţi configurările cu butonul F3 sau F4.

- Timpul: reglabil cu intervale de creştere de 5 minute
  * Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul pentru a avansa rapid numerele.
- On (Pornit)/Off (Oprit)/Night-purge (ventilaţie pe timpul nopţii)
- Viteza ventilatorului: Viteza ventilatorului poate fi selectată din unitatea Lossnay conectată.

Observaţie:

- Lossnay va începe să funcţioneze cu acelaşi mod de ventilaţie configurat înainte de oprire.

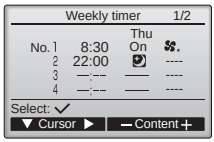
Cum se configurează programarea Night-purge (Ventilaţie pe timpul nopţii)

<PASUL 1>

Activaţi configurarea funcţiei Night-purge (Ventilaţie pe timpul nopţii) şi selectaţi viteza ventilatorului pentru funcţia Night-purge (Ventilaţie pe timpul nopţii) (consultaţi Manualul de instalare al unităţii Lossnay, configurare funcţie)

<PASUL 2>

Configuraţi „Night-purge schedule" (Programare ventilaţie pe timpul nopţii) după „Off schedule" (Oprire programare) precum în exemplul din partea stângă. Funcţia Off (Oprire) trebuie configurată înainte de a configura funcţia Night-purge (Ventilaţie pe timpul nopţii). În caz contrar, funcţia Night-purge (Ventilaţie pe timpul nopţii) nu porneşte. De exemplu, o configurare precum cea indicată în partea dreaptă este incorectă.



Observaţie:

- Viteza ventilatorului poate fi selectată de la Function setting (Configurare funcţie), dar nu poate fi selectată în Weekly timer (Regulator de program săptămânal). Dacă modificaţi din telecomandă viteza ventilatorului când se execută funcţia Night-purge (Ventilaţie pe timpul nopţii), Lossnay urmează această modificare.
- Dacă funcţia Night-purge (Ventilaţie pe timpul nopţii) nu este activată, Lossnay nu va funcţiona în mod corect chiar dacă este configurată în Weekly timer (Regulator de program săptămânal).
- Funcţia Night-purge (Ventilaţie pe timpul nopţii) reprezintă întotdeauna modul de ventilaţie Bypass (Evitare schimb de căldură).

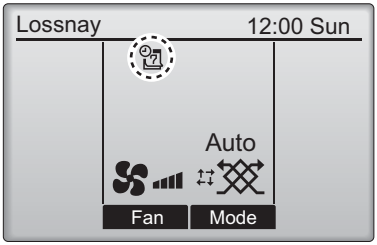
Apăsaţi pe butonul SELECTARE pentru a salva configurările.
Un ecran de confirmare va fi afişat.

Navigarea prin ecrane

- Pentru a reveni la ecranul de selectare modificare configurare/ zi a săptămânii ..... Butonul SELECTARE
- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul MENIU
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul REVENIRE

Funcţionarea telecomenzii-Configurările funcţiei

Weekly timer (Regulator de program săptămânal) Main P



va fi afişat pe Ecranul principal atunci când s-a efectuat configurarea regulatorului de program săptămânal pentru ziua curentă. Pictograma nu va apărea când temporizatorul "On/Off" este activat sau când sistemul este controlat centralizat (nu este permisă operarea "Timer" de pe telecomanda locală).

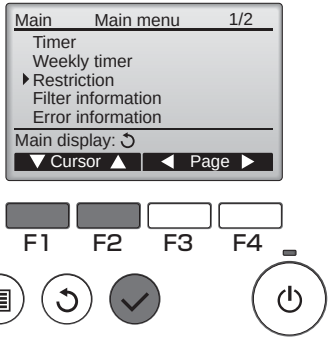
Restriction (Restricţie) P

Funcţia Operation lock (Blocare funcţionare) şi funcţia care permite să se omită vitezele ventilatorului

Pentru a activa funcţia de blocare funcţionare şi funcţia care permite omiterea vitezelor ventilatorului, configuraţi elementul „Operation locked" (Blocare Funcţionare) pe „Yes" (Da).

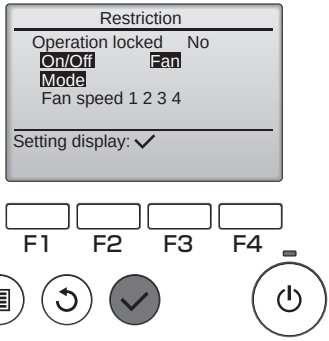
Operare buton

1



Selectaţi „Restriction" (Restricţie) din Main menu (Meniul principal) (consultaţi pagina 15) şi apăsaţi pe butonul SELECTARE.

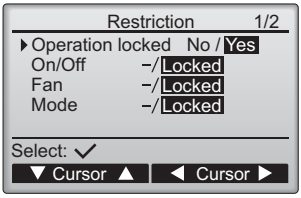
2

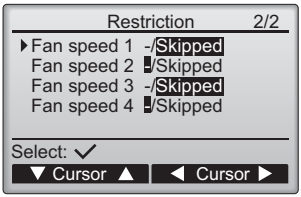


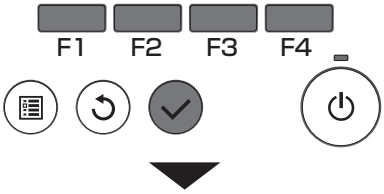
Afişează ecranul de configurare a Restriction (Restricţiei).

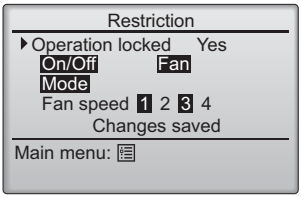
Apăsaţi pe butonul SELECTARE.

3









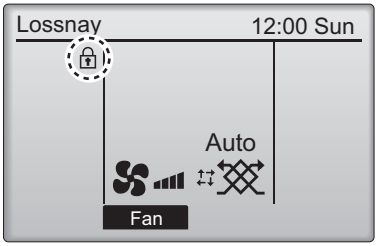
Se va afişa ecranul pentru efectuarea configurărilor funcţiei de blocare a funcţionării.

Mutaţi cursorul pe elementul dorit cu butoanele F1 şi F2 de pe următoarele elemente
<pagina 1/2>
Operation locked (Blocare funcţionare)
On/Off (Pornit/Oprit)
Fan (Ventilator)
Mode (Mod)
<pagina 2/2>
Fan speed 1 (Viteză ventilator 1)
Fan speed 2 (Viteză ventilator 2)
Fan speed 3 (Viteză ventilator 3)
Fan speed 4 (Viteză ventilator 4)
Modificaţi configurările cu butonul F3 sau F4.

<pagina 1/2>
Blocare funcţionare: No (dezactivat)/Yes (activat)
Pornit/Oprit: Funcţionare pornită/oprită
Ventilator: Configurare viteză ventilator
Mod: Mod de ventilaţie
"-" / „Locked" (Blocat)
<pagina 2/2>
Viteză ventilator 1 Omisă sau nu
Viteză ventilator 2 Omisă sau nu
Viteză ventilator 3 Omisă sau nu
Viteză ventilator 4 Omisă sau nu
"-" / „Skipped" (Omisă)

Apăsaţi pe butonul SELECTARE pentru a salva configurările.
Un ecran de confirmare va fi afişat.

Navigarea prin ecrane
- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul MENIU
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul REVENIRE



(Atunci când modul de ventilaţie este blocat).

🔒 va fi afişat pe Ecranul principal atunci când configurarea funcţiei blocare funcţionare este activată.

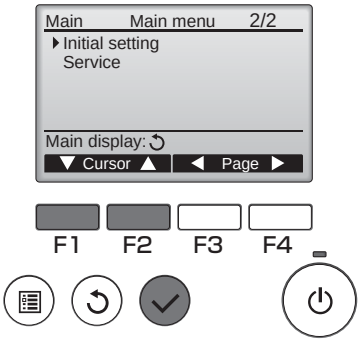
Ghidul de funcţionare care corespunde funcţiei blocate va fi suprimat.

Contrast

P

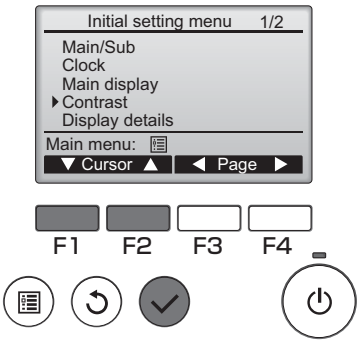
Operare buton

1



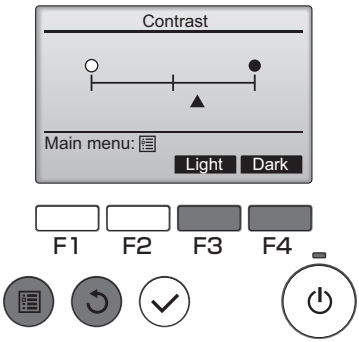
Selectaţi „Initial setting” (Configurare iniţială) din Main menu (Meniul principal) (consultaţi pagina 15) şi apăsaţi pe butonul SELECTARE.

2



Mutaţi cursorul pe „Contrast” cu ajutorul butonului F1 sau F2 şi apăsaţi pe butonul SELECTARE.

3



Reglaţi contrastul cu ajutorul butonului F3 sau F4 şi apăsaţi pe butonul MENIU sau REVENIRE.

Navigarea prin ecrane

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul MENIU
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul REVENIRE

Language selection (Selectare limbă)

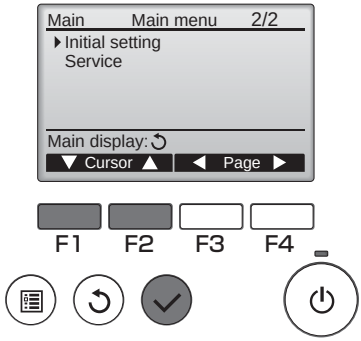
P

Descrierea funcţiei

Se poate configura limba dorită. Opţiunile de limbi sunt: engleză, franceză, germană, spaniolă, italiană, portugheză, suedeză şi rusă.

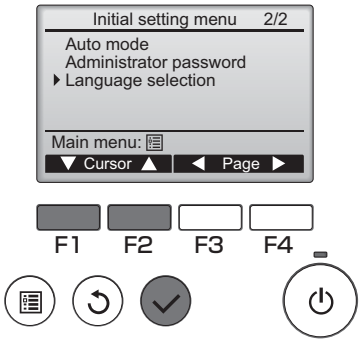
Operare buton

1



Selectaţi „Initial setting” (Configurare iniţială) din Main menu (Meniul principal) (consultaţi pagina 15) şi apăsaţi pe butonul SELECTARE.

2

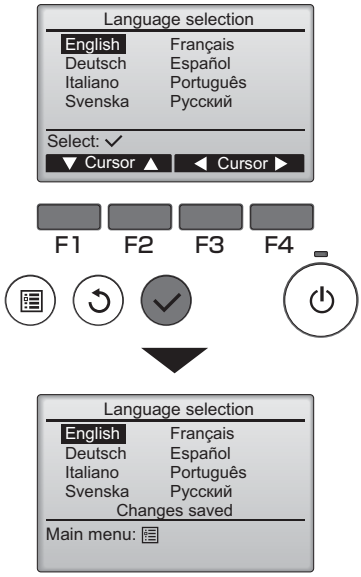


Mutaţi cursorul pe „Language selection” (Selectare limbă) cu ajutorul butonului F1 sau F2 şi apăsaţi pe butonul SELECTARE.

Language selection (Selectare limbă)

P

3



Mutaţi cursorul pe limba dorită cu ajutorul butoanelor F1 până la F4 şi apăsaţi butonul SELECTARE pentru a salva configurarea.

Atunci când sursa de alimentare este conectată pentru prima dată se afişează ecranul Language selection (Selectare limbă). Selectaţi limba pe care o doriţi. Sistemul nu va porni fără selectarea limbii.

Se va afişa un ecran care va indica realizarea salvării configurării.

Navigarea prin ecrane

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul MENIU
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul REVENIRE

Initializing (Iniţializare)

Descrierea funcţiei

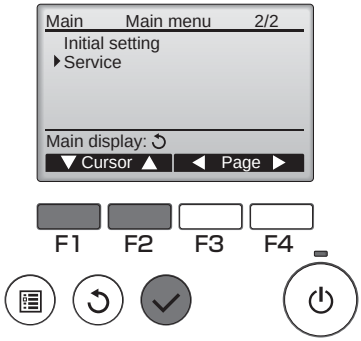
Puteţi iniţializa telecomanda pentru a reveni la starea implicită din fabrică.
Sunt iniţializate următoarele:

Timer (Regulator de program), Weekly timer (Regulator de program săptămânal), Operation locked (Blocare funcţionare), Main/Sub (Principal/Secundar), Clock (Ceas), Contrast (Contrast), Display details (Detalii ecran), Model name input (Introducere denumire model), Serial No. input (Introducere număr de serie), Dealer information input (Introducere informaţii dealer), Error history (Istoric erori), Administrator password (Parolă administrator), Maintenance password (Parolă întreţinere), Language selection (Selectare limbă)

Dacă telecomanda a fost iniţializată, reporneşte în mod automat.

Operare buton

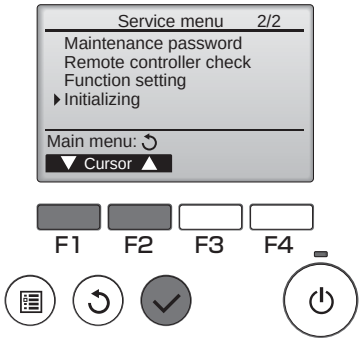
1



Selectaţi „Service” din Main menu (Meniul principal) (consultaţi pagina 15) şi apăsaţi pe butonul SELECTARE.

Această funcţie nu poate fi selectată dacă se acordă prioritate intrărilor externe.

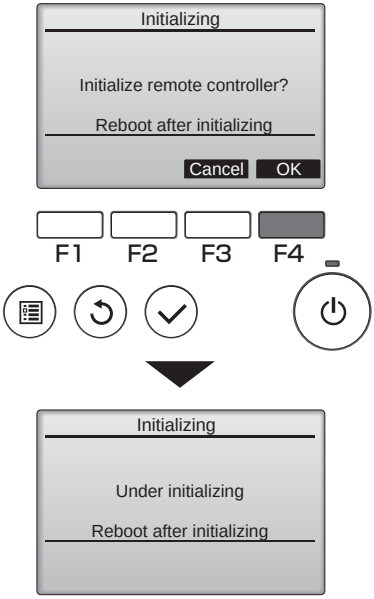
2



Selectaţi „Initializing” (Iniţializare) din ecranul „Service Menu" şi apăsaţi butonul SELECTARE.

Initializing (Iniţializare)

3



Selectaţi „OK” cu ajutorul butonului F4.

După executarea iniţializării, telecomanda reporneşte în mod automat.

Function setting (Configurare funcţie)

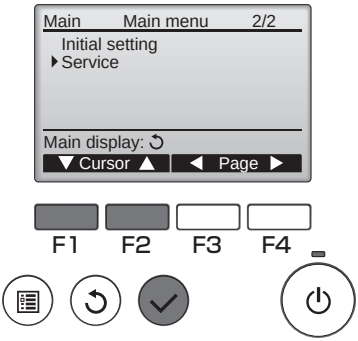
Descrierea funcţiei

Realizaţi configurările funcţiilor unităţilor Lossnay de pe telecomandă, după cum este necesar.

- Consultaţi Manualul de instalare al unităţii Lossnay pentru informaţii despre setările din fabrică ale unităţilor Lossnay, numerele configurărilor funcţiilor şi valorile configurărilor.
- La modificarea configurărilor funcţiilor unităţilor Lossnay, înregistraţi toate modificările făcute pentru a ţine evidenţa configurărilor.

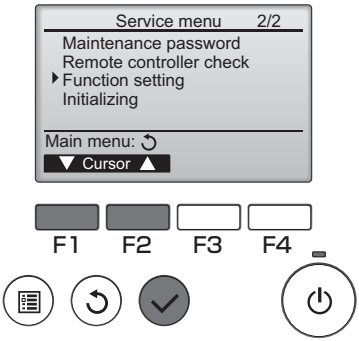
Operare buton

1



Selectaţi "Service" în "Main menu" (consultaţi pagina 15) şi apăsaţi butonul SELECTARE.

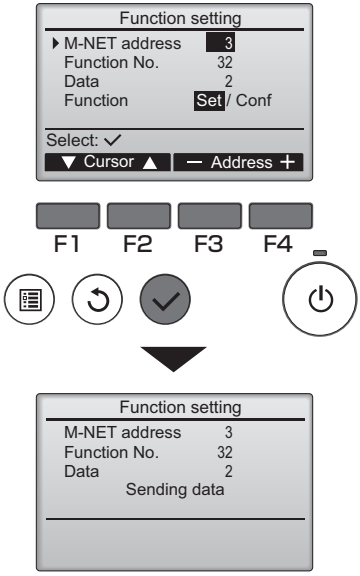
2



Selectaţi "Function Setting" în ecranul "Service Menu" şi apăsaţi butonul SELECTARE.

Function setting (Configurare funcţii)

3

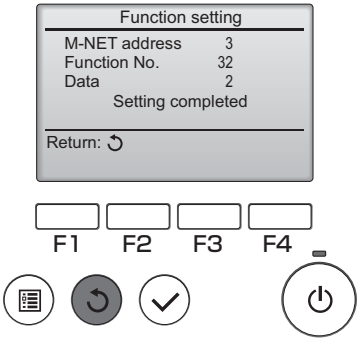


Ecranul "Function Setting" va fi afişat.
Apăsaţi butonul F1 sau F2 pentru a deplasa cursorul la una dintre următoarele setări: "M-NET address", număr "function setting" sau valoare setare. Apoi apăsaţi butonul F3 sau F4 pentru a modifica setările la setările dorite.

După ce setările au fost finalizate, apăsaţi butonul SELECTARE.
Va apărea un ecran care indică faptul că informaţiile setărilor sunt transmise.

Pentru a verifica setările curente ale unei anumite unităţi, introduceţi setarea pentru "M-NET address" şi numărul său "function setting", selectaţi "Conf" pentru "Function" şi apăsaţi butonul SELECTARE.
Va apărea un ecran care indică faptul că setările sunt căutate. La finalizarea căutării, vor apărea setările curente.

4



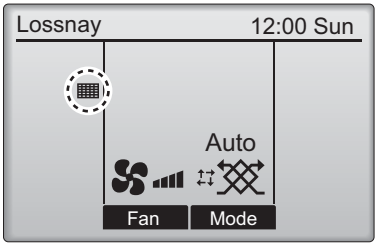
Odată transmise informaţiile setărilor, va apărea un ecran care indică finalizarea transmiterii.

Pentru a face setări suplimentare, apăsaţi butonul REVENIRE pentru a reveni la ecranul prezentat în pasul 3 de mai sus. Setaţi numerele funcţiilor pentru celelalte unităţi Lossnay urmând aceiaşi paşi.

Navigarea prin ecrane
- Pentru a reveni la ecranul „Service Menu" ..... butonul MENIU
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul REVENIRE

Întreţinere

Filter information (Informaţii referitoare la filtru)

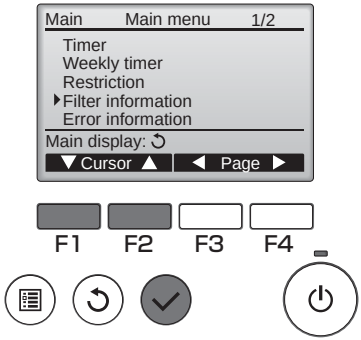


va fi afişat pe Ecranul principal atunci când trebuie curăţate filtrul şi/sau sistemul central Lossnay.

Curăţaţi sau înlocuiţi filtrul şi/sau sistemul central Lossnay atunci când apare acest semn.
Pentru detalii consultaţi Manualul cu instrucţiuni al unităţii Lossnay.

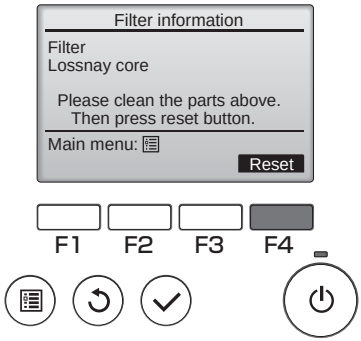
Operare buton

1



Selectaţi „Filter information” (Informaţii filtru) din Main menu (Meniul principal) (consultaţi pagina 15) şi apăsaţi pe butonul SELECTARE.

2



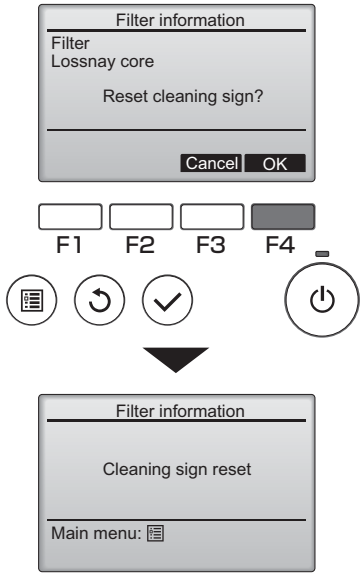
Apăsaţi pe butonul F4 pentru a reconfigura semnul curăţare.

Pentru modul de curăţare a filtrului şi/sau a sistemului central Lossnay consultaţi Manualul cu instrucţiuni al unităţii Lossnay.

Întreţinere

Filter information (Informaţii referitoare la filtru)

3

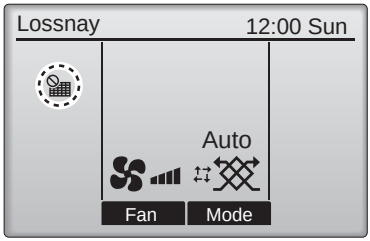


Selectaţi „OK” cu ajutorul butonului F4.

Un ecran de confirmare va fi afişat.

Navigarea prin ecrane

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul MENIU
- Pentru a reveni la ecranul anterior ..... butonul REVENIRE



Atunci când este afişat pe Ecranul principal, sistemul este controlat centralizat şi semnul funcţiei de curăţare nu poate fi reconfigurat.

Dacă sunt conectate două sau mai multe unităţi Lossnay, timpul de curăţare pentru fiecare unitate poate fi diferit.
Pictograma va fi afişată atunci când filtrul şi/sau sistemul central Lossnay ale unităţii principale trebuie curăţate.
Atunci când semnul curăţare este reconfigurat, timpul de funcţionare cumulat al tuturor unităţilor va fi reconfigurat.

Pictograma este programată să apară după o anumită perioadă de funcţionare, bazându-se pe premisa că unităţile Lossnay sunt montate într-o incintă cu o calitate obişnuită a aerului. În funcţie de calitatea aerului, filtrul şi/sau sistemul central Lossnay pot necesita o curăţare mai frecventă.

Timpul cumulat la care filtrul şi/sau sistemul central Lossnay trebuie curăţat depinde de model.

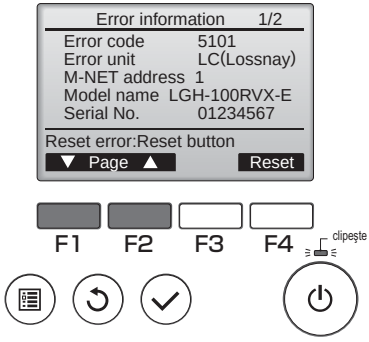
Soluţionarea problemelor

Error information (Informaţii referitoare la erori)

Următorul ecran va apărea la apariţia unei erori.
Verificaţi starea erorii, opriţi funcţionarea şi consultaţi-vă dealerul.

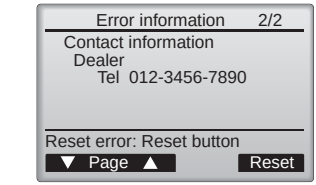
Operare buton

1



Vor fi afişate Error code (cod de eroare), Error unit (unitate eroare), M-NET address (adresa M-NET), Unit model name (denumirea modelului unităţii) şi Serial number (număr serial). denumirea modelului (Model name) şi numărul serial (Serial No.) vor fi afişate numai dacă aceste informaţii au fost înregistrate.

Apăsaţi pe butonul F1 sau F2 pentru a merge la pagina următoare.

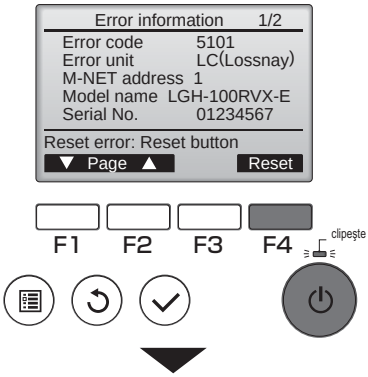


Contact information (numărul de telefon al dealerului) vor fi afişate dacă aceste informaţii au fost înregistrate.

Soluţionarea problemelor

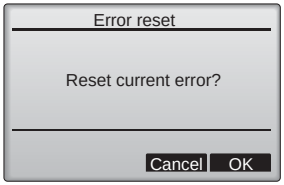
Error information (Informaţii referitoare la erori)

2

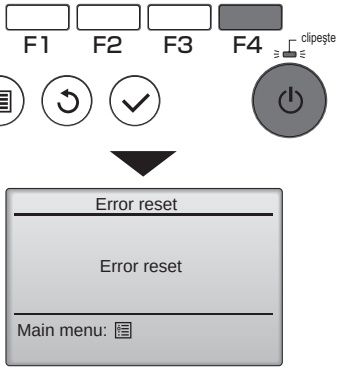


Apăsaţi pe butonul F4 sau pe butonul Pornit/Oprit pentru a reconfigura eroarea care a apărut.

Erorile nu pot fi reconfigurate în timp ce funcţionarea Pornit/Oprit este interzisă.



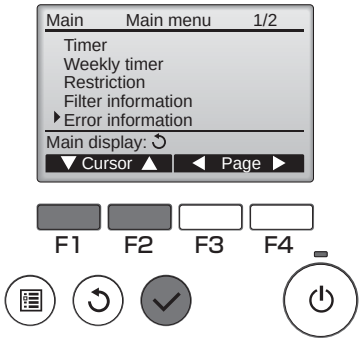
Selectaţi „OK” cu ajutorul butonului F4.



Navigarea prin ecrane

- Pentru a reveni la Main menu (Meniul principal) ..... butonul MENIU

Verificarea informaţiilor referitoare la eroare



Deşi nu au apărut erori, pagina 2/2 din Error information (informaţii referitoare la eroare) (consultaţi pagina 35) pot fi vizualizată prin selectarea „Error information” (Informaţii referitoare la eroare) din Main menu (Meniul principal) (consultaţi pagina 15).
Erorile nu pot fi reconfigurate din acest ecran.

Specificaţii

Specificaţii telecomandă

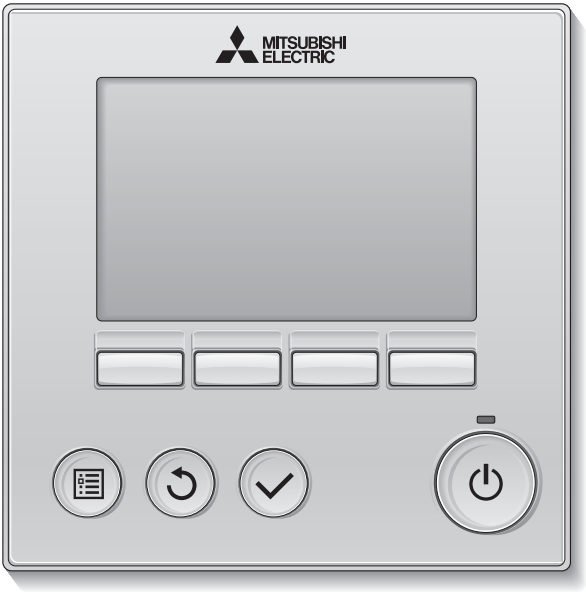
	Specificaţie
Dimensiunea produsului	120(L) x 120(Î) x 19(A) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (nu este inclusă partea proeminentă)
Greutate netă	0,25 kg (9/16 lb.)
Tensiunea de alimentarea nominală	12 V CC (furnizat de la unităţi Lossnay)
Consumul de curent	0,3 W
Mediul de utilizare	Temperatură 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Umiditate 30 ~ 90% RH (fără condensare la rouă)
Material	Panou: PMMA Dispozitivul principal: PC + ABS

Lossnay Fjernbetjening

MODEL

PZ-61DR-E

Instruktionsvejledning

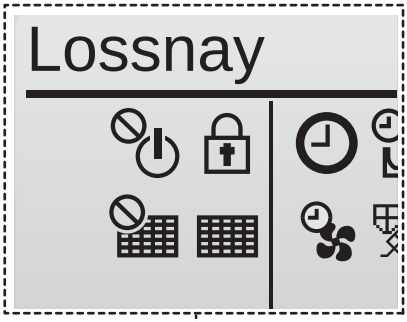


Inden brug bedes du gennemlæse instruktionerne i denne vejledning for korrekt brug af produktet.
Opbevares til fremtidig brug.
Sørg for, at denne cd-rom og installationsvejledningen videregives til evt. fremtidige brugere.
For at sikre en sikker og korrekt brug af fjernkontrollen skal den installeres af uddannet personale.

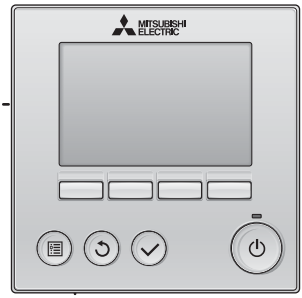
Dansk

Funktion 1

Stort display, der er nemt at se



Fuldpunkts LCD-display med store skrift-tegn til nem aflæsning

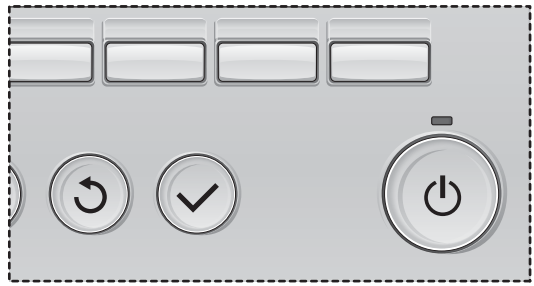


Funktion 2

Opstilling med enkle knapper

Funktion 3

Store knapper, der er nemme at trykke på



Knapperne er arrangeret efter brug, hvilket giver en intuitiv navigation.

De knapper, der bruges ofte, er større end de andre knapper for at undgå utilsigtet nedtrykning af knapper.

Indhold

Sikkerhedsanvisninger 4

Navne og funktioner for kontrolenhedens komponenter 6

Kontrolenhedens interface.....6
Display.....8

Skal læses, inden kontrolenheden tages i brug..... 10

Menustruktur.....10
Ikonforklaringer..... 11

Grundfunktioner..... 12

TÆND/SLUK 12
TÆNG/SLUK under betjening af Night-purge (nat-/udrensningstilstand) 12
Ventilatorhastighed.....13
Ventilationstilstand.....13

Sådan navigerer du i menuen.....14

Hovedmenuliste.....14
Begrænsninger for den sekundære fjernkontrol.....14
Sådan navigerer du i Main menu (hovedmenuen).....15

Fjernkontrolbetjening - indstilling af funktioner.....17

Clock (Ur) 17
Timer (On/Off timer (Tænd-/sluk-timer)).....18
(Auto-Off timer (Autosluk-timer)) 20
Weekly timer (Ugetimer).....22
Restriction (Begrænsning).....24
Contrast (Kontrast) 26
Language selection (Valg af sprog).....27
Initializing (Initialisering) 29
Function setting (indstilling af funktioner) 31

Vedligeholdelse.....33

Filter information (Filterinformation).....33

Fejlfinding.....35

Error information (Fejlinformation).....35

Specifikationer 38

Sikkerhedsanvisninger

- Læs følgende sikkerhedsanvisninger grundigt, før enheden tages i brug.
- Overhold anvisningerne nøje for at garantere sikkerheden.

⚠ **ADVARSEL**	Angiver livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser.
⚠ **FORSIGTIG**	Angiver fare for alvorlige kvæstelser eller strukturelle skader.

- Når du har læst denne vejledning, skal den videregives til slutbrugeren for opbevaring til fremtidig brug.
- Opbevar denne vejledning til fremtidig brug, og brud den som opslagsvæk efter behov. Denne vejledning skal stilles til rådighed for personer, der reparerer eller flytter kontrolenheden. Sørg for, at vejledningen videregives til evt. fremtidige brugere.

Generelle anvisninger

⚠ ADVARSEL

Enheden må ikke installeres på et sted, hvor store mængder olie, damp, organiske opløsningsmidler eller korrosive gasser, f.eks. svovlgas, er til stede, eller hvor sure/basiske opløsninger eller spray anvendes regelmæssigt. Disse stoffer kan kompromittere enhedens ydeevne eller medføre, at visse af enhedens komponenter korroderer, hvilket kan resultere i elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand.

For at mindske risikoen for kortslutning, strømlækage, elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand må kontrolenheden ikke vaskes med vand eller anden væske.

For at mindske risikoen for elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand må kontakter/knapper ikke betjenes eller andre elektriske dele berøres med våde hænder.

Hvis enheden desinficeres med alkohol, skal der foretages grundig udluftning i rummet. Alkoholdampe omkring enheden kan forårsage brand eller eksplosion, når enheden er tændt.

For at mindske risikoen for kvæstelser eller elektrisk stød skal driften stoppes, og kontrolenheden tildækkes, før der sprayes med et kemikalie i nærheden af kontrolenheden.

For at mindske risikoen for kvæstelser eller elektrisk stød skal driften stoppes, og strømforsyningen slukkes, før rengøring, vedligeholdelse eller eftersyn af kontrolenheden.

Hvis du bemærker uregelmæssigheder (f.eks. at der lugter brændt), skal du stoppe anlægget, slukke på afbryderen og henvende dig til din forhandler.
Fortsat brug af produktet kan resultere i elektrisk stød, funktionsfejl eller brand.

Montér alle nødvendige paneler korrekt for at holde fugt og støv ude af kontrolenheden. Ophobning af støv og vand kan medføre elektrisk stød, røg eller brand.

⚠ FORSIGTIG

For at mindske risikoen for brand eller eksplosion må brændbare materialer ikke placeres, og brændbar spray ikke anvendes, i nærheden af kontrolenheden.

For at mindske risikoen for beskadigelse af kontrolenheden må insektmiddel eller andre brændbare sprays ikke sprøjtes direkte på kontrolenheden.

For at mindske risikoen for miljøforurening skal du rådføre dig med autoriseret instans for korrekt bortskaffelse af fjernkontrollen.

For at mindske risikoen for elektrisk stød eller funktionsfejl må berøringsdisplayet eller knapper ikke berøres med en spids eller skarp genstand.

For at mindske risikoen for kvæstelser og elektrisk stød skal kontakt med skarpe kanter på visse dele undgås.

For at undgå kvæstelser fra ødelagt glas må glasdelene ikke udsættes for overdreven kraft.

For at mindske risikoen for kvæstelser skal beskyttelsesudstyr bæres ved arbejde på kontrolenheden.

Anvisninger for flytning eller reparation af kontrolenheden

⚠ ADVARSEL

Kontrolenheden må kun repareres eller flyttes af uddannet personale. Kontrolenheden må ikke adskilles eller modificeres.
Forkert installation eller reparation kan medføre kvæstelser, elektrisk stød eller brand.

⚠ FORSIGTIG

For at mindske risikoen for kortslutning, elektrisk stød, brand eller funktionsfejl må printpladen ikke berøres med værktøj eller med hænderne, og der må ikke ophobes støv på printpladen.

Yderligere anvisninger

For at undgå skader på kontrolenheden skal der bruges korrekt værktøj til installation, eftersyn og reparation af den.

Denne kontrolenhed er udelukkende designet til brug med Lossnay fra Mitsubishi Electric. Brug af denne kontrolenhed sammen med andre systemer eller til andre formål kan medføre funktionsfejl.

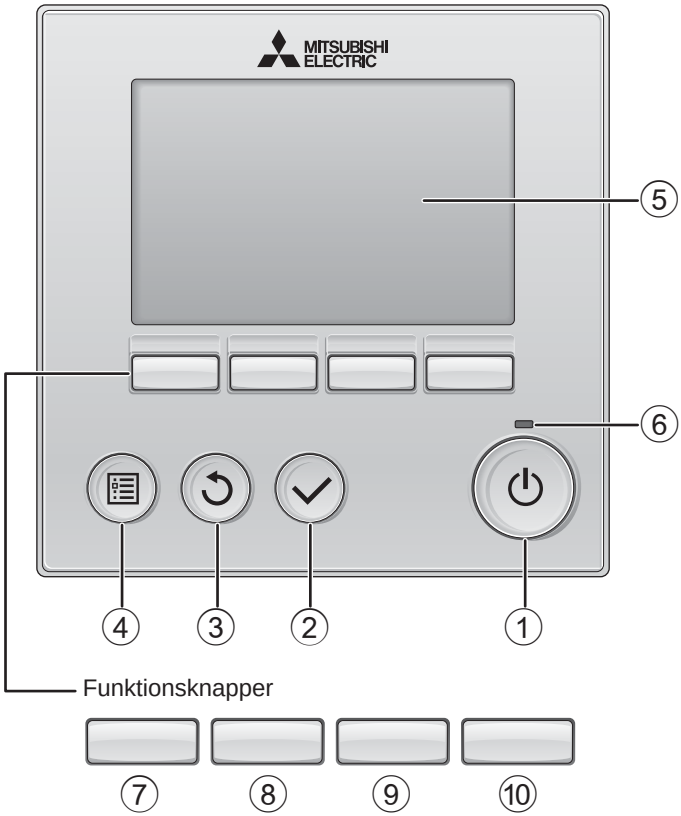
Træk ikke i eller bøj kommunikationskablerne.
Et trukket eller bøjet kabel kan medføre brand eller udstyrsfejl.

For at undgå misfarvning må kontrolenheden ikke rengøres med benzen, fortynder eller kemiske klude. Kontrolenheden rengøres ved at tørre med en blød klud gennemblødt med vand med et mildt rengøringsmiddel, rengøringsmidlet tørres af med en våd klud, og vandet tørres af med en tør klud.

For at undgå skader på kontrolenheden skal den beskyttes mod statisk elektricitet.

Navne og funktioner for kontrolenhedens komponenter

Kontrolenhedens interface



① TÆND/SLUK -knap

Tryk for at TÆNDE/SLUKKE for Lossnay-enheden.

② VÆLG -knap

Tryk for at gemme indstillingen.

③ TILBAGE -knap

Tryk for at gå tilbage til den foregående skærm.

④ MENU -knap Side 15

Tryk for at få vist hovedmenuen.

⑤ Baggrundsbelyst LCD

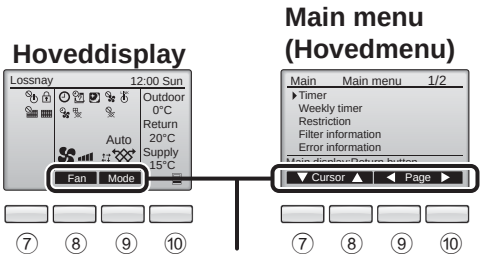
Funktionsindstillingerne vises.
Når baggrundsbelysningen er slukket, vil enhver knap tænde for den, og den forbliver tændt i et bestemt tidsrum afhængig af skærmen.

> Når baggrundsbelysningen er slukket, tændes det, når der trykkes på en vilkårlig knap, og dens funktion aktiveres ikke. (Med undtagelse af TÆND/SLUK -knappen)

⑥ TÆND-/SLUK-lampe

Denne lampe lyser grønt, når enheden er i brug. Den blinker, når fjernkontrollen starter, eller hvis der opstår en fejl.

Funktionsknappernes funktioner skifter afhængig af skærmen. I vejledning til knapfunktioner, der vises i bunden af LCD'et, kan du se de funktioner, de har på en given skærm. Når systemet er centralt styret, kan man ikke se den vejledning i knapfunktioner, der svarer til den låste knap.



Funktionsvejledning

⑦ Funktionsknap F1

Hovedmenu: Tryk for at flytte markøren ned.

⑧ Funktionsknap F2

Hoveddisplay: Tryk for at ændre ventilatorhastighed.
Hovedmenu: Tryk for at flytte markøren op.

⑨ Funktionsknap F3

Hoveddisplay: Tryk for at ændre ventilationstilstanden
Hovedmenu: Tryk for at gå til den foregående side.

⑩ Funktionsknap F4

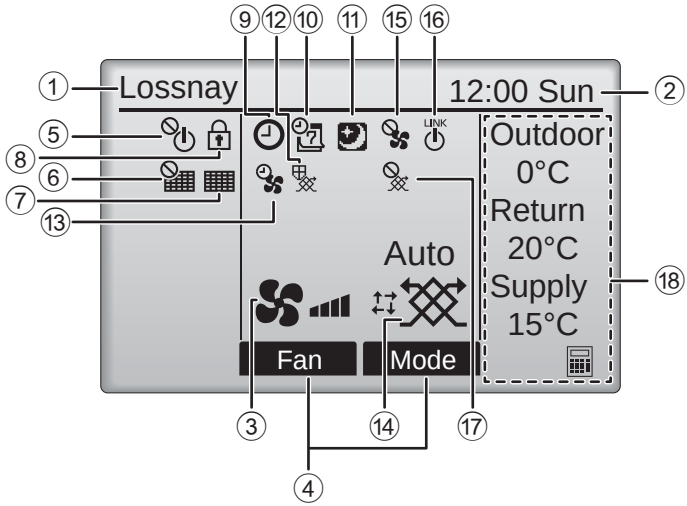
Hovedmenu: Tryk for at gå til den næste side.

* Hvis LOSSNAY ikke har funktionen, eller betjening ikke er mulig, vises betjeningsvejledningen ikke.

Navne og funktioner for kontrolenhedens komponenter

Display

* Alle ikoner vises med forklaring.



① Navn på fjernbetjening

Lossnay vises altid.

② Clock (Ur) Side 17 (se installationsvejledningen).

Her vises den aktuelle tid.

③ Ventilatorhastighed Side 13

Her vises indstilling af ventilatorhastighed.

④ Vejledning til knapfunktion

Funktioner for de tilsvarende knapper vises her.

⑤

Vises, når TÆND-/SLUK-funktionen er centralt styret.

⑥

Vises, når funktion til nulstilling af filter er centralt styret.

⑦ Side 33

Angives, når filter og/eller Lossnay-kerne kræver vedligeholdelse.

⑧ Side 24

Vises, når knapperne er låst, og/eller en ventilatorhastighed er sprunget over.

⑨ Side 18, 20

Vises, når ”tænd-/sluk-timer” (side 18) eller ”auto-off-timer” (side 20) er aktiveret.

⑩ Side 22

Vises, når ugetimer er aktiveret.

⑪ Side 12

Vises, hvis nat-/udrensningsfunktionen er tilgængelig.

⑫

Vises, når der foretages handlinger for at beskytte udstyret.

⑬

Vises når strømforsynings-/ udblæsningsfunktionen foretages eller ved forsinket drift af startdriften.

⑭ Ventilationstilstand Side 13

Viser indstilling af ventilationstilstand.

⑮

Vises under betjening af ekstern ventilatorhastighed.

⑯ LINK

Vises, når betjeningen er sammenlåst med ekstern enhed.

⑰

Vises under betjening af ekstern ventilationstilstand.

⑱ Temperatur

Viser udendørstemperaturen, returtemperaturen og forsyningstemperaturen (beregnet værdi).

Indikatoren for udendørstemperatur blinker ved 0 ºC eller derunder eller 38ºC eller derover.
Indikatoren for returtemperaturen og forsyningstemperaturen (beregnet værdi) blinker ved 8 ºC eller derunder eller 38ºC eller derover.

De fleste indstillinger (med undtagelse af TÆND/SLUK, ventilatorhastighed og ventilationstilstand) kan foretages fra menuskærmen. (Se side 15.)

Skal læses, inden kontrolenheden tages i brug

Menustruktur

Main menu (Hovedmenu)

Tryk på MENU -knappen.

Flyt markøren til den ønskede enhed med F1 -, F2 -, F3 - eller F4 -knappen, og tryk på knappen VÆLG.

- Timer
  - On/Off timer (Tænd-/sluk-timer) ..... Side 18
  - Auto-Off timer (Autosluk-timer) ..... Side 20
- Weekly timer (Ugetimer) ..... Side 22
- Restriction (Begrænsning)
  - Operation lock (Betjeningslås) ..... Side 24
- Filter information (Filterinformation) ..... Side 33
- Error information (Fejlinformation) ..... Side 35
- Initial setting (Standardindstilling)
  - Main/Sub (Hoved/under) ..... Se installationsvejledningen.
  - Clock (Ur) ..... Side 17
  - Main diaplay (Hoveddisplay) ..... Ikke tilgængelig
  - Contrast (Kontrast) ..... Side 26
  - Display details (Displayinformation) ..... Se installationsvejledningen.
  - Auto mode (Auto-funktion) ..... Ikke tilgængelig
  - Administrator password (Administratorpassword) ..... Se installationsvejledningen.
  - Language selection (Valg af sprog) ..... Side 27
- Service
  - Test run (Testkørsel) ..... Ikke tilgængelig
  - Input maintenance info. (Indtastningsvedligeholdelsesinformation) ..... Se installationsvejledningen.
  - Lossnay ..... Ikke tilgængelig
  - Check (Kontrol) ..... Se installationsvejledningen.
  - Self check (Selvkontrol) ..... Se installationsvejledningen.
  - Maintenance password (Vedligeholdelsespassword) ..... Se installationsvejledningen.
  - Remote controller check (Kontrol af fjernkontrol) ..... Se installationsvejledningen.
  - Function setting (Indstilling af funktioner) ..... Side 31
  - Initializing (Initialisering) ..... Side 29

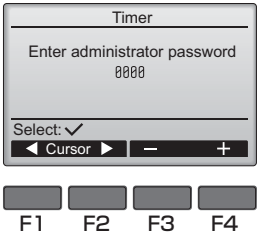
Se installationsvejledningen.

Betjening af kontrolenhed

Timer

Main P

Tabellen herunder viser de firkantede ikoner, der benyttes i denne vejledning.

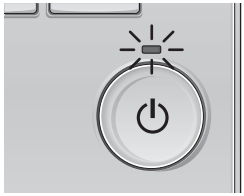
P	Administratorpassword eller password for vedligeholdelsesbrugeren skal indtastes på skærmen til indtastning af password for at ændre indstillingerne. Ingen af indstillingerne kan springes over i denne procedure.  F1: Tryk for at flytte markøren til venstre. F2: Tryk for at flytte markøren til højre. F3: Tryk for at reducere værdien med 1. F4: Tryk for at øge værdien med 1. * Der kan ikke foretages ændringer, med mindre der indtastes korrekt password.	Main	Viser indstillinger, der kun kan foretages fra hovedfjernkontrolenhed.
ON	Viser indstillinger, der kun kan ændres, når enhederne er i brug.	OFF	Viser indstillinger, der kun kan ændres, når enhederne ikke er i brug.
	Viser indstillinger, der kun kan ændres, når enhederne er i nat-/udrensningstilstand.		Viser funktioner, der ikke er tilgængelige, når knapperne er låst, eller systemet er centralt styret.

Grundfunktioner

TÆND/SLUK

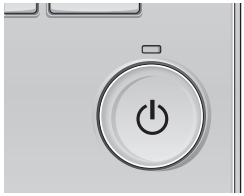
Knapbetjening

TÆND



Tryk på TÆND/SLUK -knappen.
TÆND-/SLUK-lampen lyser grønt, og anlægget starter.

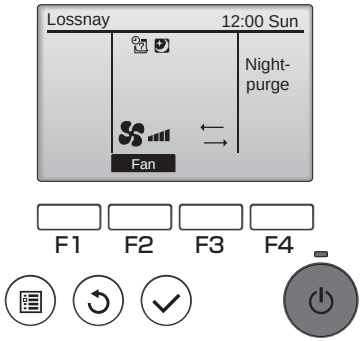
SLUK



Tryk på TÆND/SLUK -knappen igen.
TÆND-/SLUK-lampen slukkes, og anlægget stopper.

TÆNG/SLUK under betjening af Night-purge (nat-/udrensningstilstand)

Knapbetjening

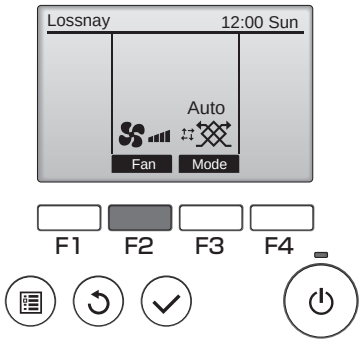


Tryk på TÆND/SLUK -knappen under betjening af nat-/udrensningstilstand.
Skærmen for betjening af nat-/udrensningstilstand ændres til normal betjeningsskærm.
Hvis du ønsker at stoppe handlingen, skal du trykke på
TÆND/SLUK -knappen igen.
TÆND-/SLUK-lampen slukkes, og anlægget stopper.

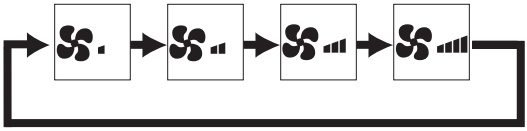
> Nat-/udrensningstilstand starter automatisk, når de indstillede forhold nås.
> Se installationsvejledningen til Lossnay-enheden for yderligere detaljer.

Ventilatorhastighed

Knapbetjening



Tryk på F2 -knappen for at se ventilatorhastighederne i følgende rækkefølge.

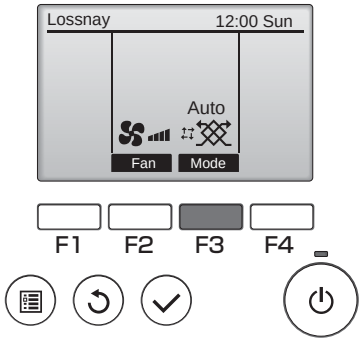


Betjening er ikke mulig under betjening af ekstern ventilatorhastighed.

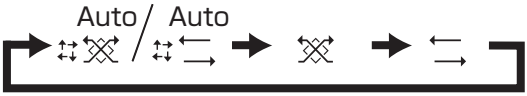
En ventilatorhastighed, der springes over på grund af en ventilatoroverspringsindstilling, vises ikke (se side 24).

Ventilationstilstand

Knapbetjening



Tryk på F2 -knappen for at se ventilationstilstanden i følgende rækkefølge.



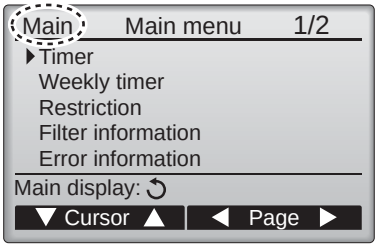
Betjening er ikke mulig under betjening af nat/udrensning eller ekstern ventilationstilstand.

Sådan navigerer du i menuen

Hovedmenuliste

Indstilling og visning af enheder		Indstillingsinformation	Referenceside
Timer	On/Off timer (Tænd-/sluk-timer)	**Bruges til at indstille funktionen tænd-/sluk-timer.** •Tiden kan indstilles til intervaller på 5 minutter. * Uret skal indstilles.	18
	Auto-Off timer (Autosluk-timer)	**Bruges til at indstille auto-/sluk-tiden.** •Tiden kan indstilles til en værdi fra 30 til 240 med intervaller på 10 minutter.	20
Weekly timer (Ugetimer)		**Bruges til at indstille ugefunktionen tænd-/sluk-tider.** •Der kan indstilles op til otte funktionsmønstre for hver dag. * Uret skal indstilles. * Ikke gyldig, når tænd-/sluk-timer er aktiveret.	22
Restriction (Begrænsning)	Betjeningslås og overspring af ventilator-hastighed	**Brug til at låse valgte funktioner og springe valgt ventilatorhastighed over.** •De låste funktioner kan ikke betjenes. •Den oversprungne ventilatorhastighed kan ikke betjenes.	24
Filter information (Filterinformation)		**Bruges til at kontrollere status for filter og Lossnay-kerne.** •Rengøringssymbolet kan nulstilles.	33
Error information (Fejlinformation)		**Bruges til at kontrollere fejlinformation, når der opstår en fejl.** •Fejlkode, fejlkilde, enhedsmodel, fabrikationsnummer, kontaktinformation (forhandlerens telefonnummer) kan vises. * Enhedsmodellen, fabrikationsnummeret og kontaktinformation skal været registreret i forvejen for at kunne vises.	35
Initial setting (Standardindstilling)	**Clock (Ur)**	**Bruges til at indstille den aktuelle tid.**	17
	Contrast (Kontrast)	**Bruges til at justere skærmkontrast.**	26
	Language selection (Valg af sprog)	**Bruges til at vælge det ønskede sprog.**	27
Service	Initializing (Initialisering)	**Brug til at initialisere fjernbetjeningen.**	29
	Function setting (Indstilling af funktioner)	**Brug til at indstille funktioner for hver Lossnay.**	31

Begrænsninger for den sekundære fjernkontrol



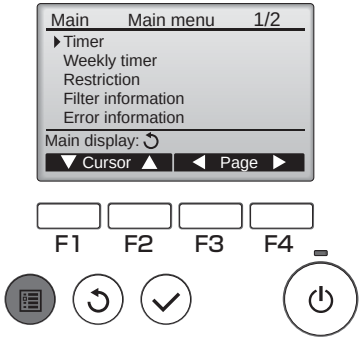
De følgende indstillinger kan ikke foretages fra den sekundære fjernkontrol. Indstillingerne skal foretages fra hovedfjernkontrollen. "Main" (Hoved) vises i titlen på hovedmenuen på den primære fjernbetjening.

•Timer
(On/Off timer, Auto-Off timer (tænd-/sluk-timer, autosluk-timer))
•Weekly timer (Ugetimer)

Sådan navigerer du i Main menu (hovedmenuen)

Knapbetjening

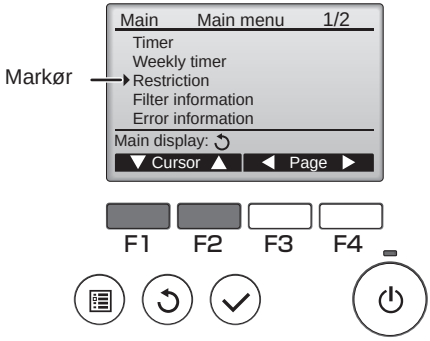
Adgang til Main menu (hovedmenuen)



Tryk på MENU -knappen.

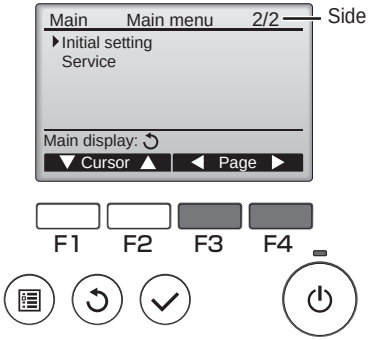
Main menu (Hovedmenuen) vises.

Valg af enhed



Tryk på F1 for at flytte markøren ned.
Tryk på F2 for at flytte markøren op.

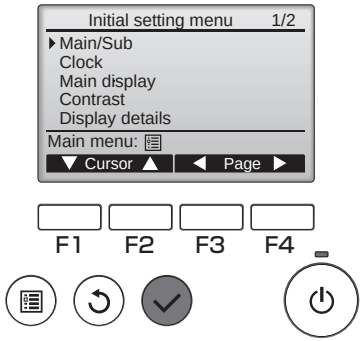
Sådan navigerer du i siderne



Tryk på F3 for at gå til den foregående side.
Tryk på F4 for at gå til den næste side.

Sådan navigerer du i menuen

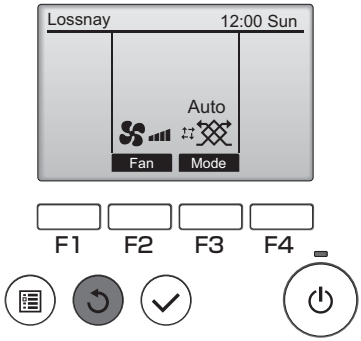
Gem indstillinger



Vælg den ønskede enhed og tryk på knappen VÆLG.

Skærmen til indstilling af den valgte enhed vises.

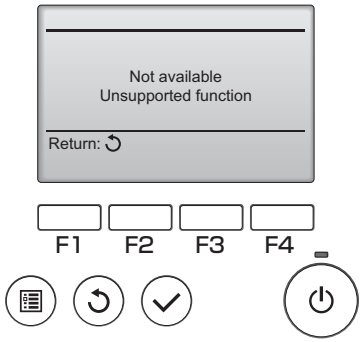
Gå ud af Main menu (hovedmenuskærmen)



Tryk på TILBAGE -knappen for at gå ud af Main menu (hovedmenuen) og gå tilbage til hoveddisplay.

Hvis der ikke trykkes på en knap i 10 minutter, går skærmen automatisk tilbage til hoveddisplay. Indstillinger, der ikke er blevet gemt, mistes.

Vis funktioner, der ikke understøttes



Beskeden til venstre vises, hvis brugeren vælger en funktion, der ikke understøttes af den tilsvarende Lossnay-enhedsmodel.

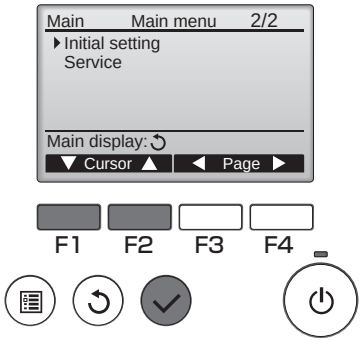
Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

Clock (Ur)

P

Knapbetjening

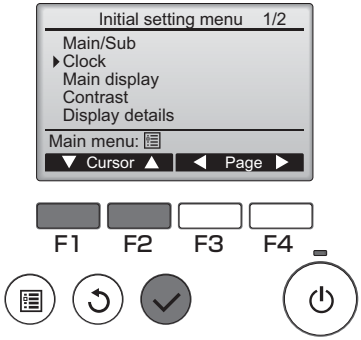
1



Vælg ”Initial setting” (standardindstilling) i Main menu (hovedmenuen) (se side 15) og tryk på knappen VÆLG.

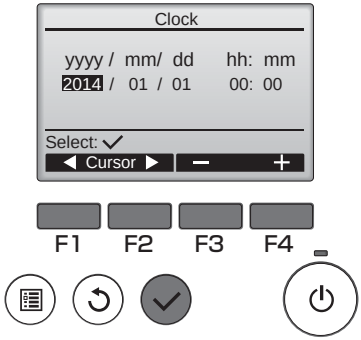
Uret skal indstilles, inden følgende indstillinger kan foretages.
- On/Off timer (Tænd-/sluk-timer)
- Weekly timer (Ugetimer)

2



Flyt markøren til ”Clock” (ur) med F1 - eller F2 -knappen og tryk på knappen VÆLG.

3



Flyt markøren til den ønskede enhed med F1 - eller F2 -knappen mellem år, måned, dato, time eller minut.

Forøg eller reducér værdien for den valgte enhed med F3 - eller F4 -knappen og tryk på knappen VÆLG.
Der vises en bekræftelsesskærm.

Sådan navigerer du i skærmene
- Gå tilbage til menuen Main (hovedmenu) ..... MENU -knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... TILBAGE -knap

Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

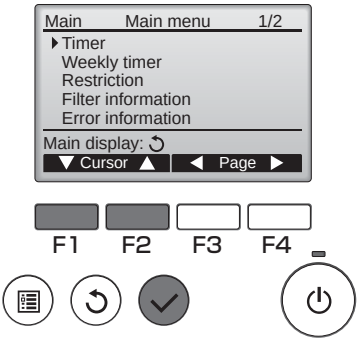
Timer

Main P

On/Off timer (Tænd-/sluk-timer)

Knapbetjening

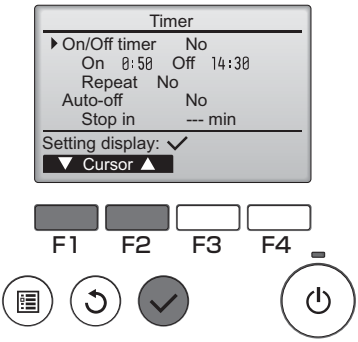
1



Vælg ”Timer” (timer) i hovedmenuen (se side 15) og tryk på knappen VÆLG.

On/Off-timeren (Tænd/sluk) virker ikke i følgende tilfælde: Når On/Off timer (tænd-/sluk-timeren) er deaktiveret, ved en fejl, ved kontrol (i servicemenuen), ved testkørsel, ved fjernkontroldiagnose, når uret ikke er indstillet, ved indstilling af funktion, når systemet er centralt styret (når ”Tænd/sluk” fra en lokal fjernbetjening er forbudt).

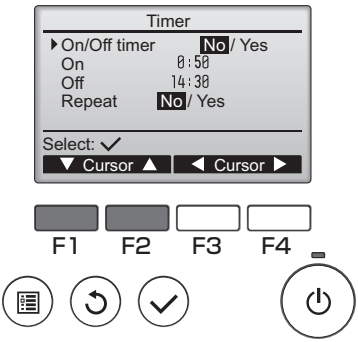
2



De aktuelle indstillinger vises.

Flyt markøren til On/Off timer (tænd-/sluk-timer) og tryk på knappen VÆLG.

3

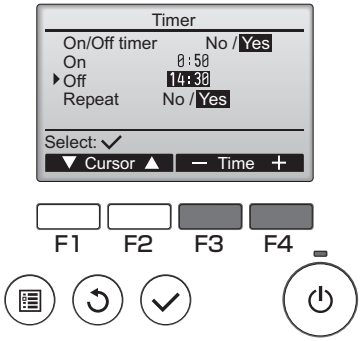


Skærmen til indstilling af timer vises.

Vælg den ønskede enhed med F1 - eller F2 -knappen mellem ”On/Off timer” (Tænd-/sluk-timer), ”On” (Tænd), ”Off” (Sluk) eller ”Repeat” (Gentag).

Når betjeningen startes med tænd-timeren, vil ventilatorhastighed og ventilationstilstand fungere i den tilstand, der var indstillet, før driften blevet stoppet.

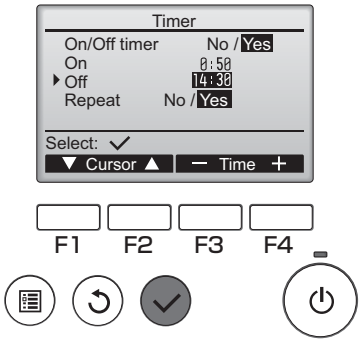
4



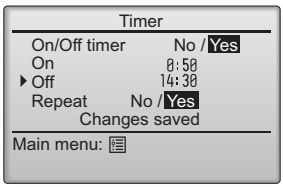
Skift indstilling med F3 - eller F4 -knappen.

- On/Off timer (Tænd-/sluk-timer): No (slå fra)/ Yes (slå til)
- On (Tænd): Starttid (kan indstilles i intervaller på 5 minutter)
  * Tryk på knappen og hold den nede for hurtigt at gå fremad i tallene.
- Off (Sluk): Stoptid (kan indstilles i intervaller på 5 minutter)
  * Tryk på knappen og hold den nede for hurtigt at gå fremad i tallene.
- Repeat (Gentag): No (én gang)/Yes (gentag)

5



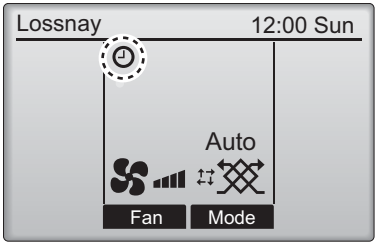
Tryk på knappen VÆLG for at gemme indstillingerne.



Der vises en bekræftelsesskærm.

Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til menuen Main (hovedmenu) ..... MENU -knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... TILBAGE -knap



vises på hoveddisplayet, når On/Off timer (Tænd-/sluk-timeren) er aktiveret.

Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

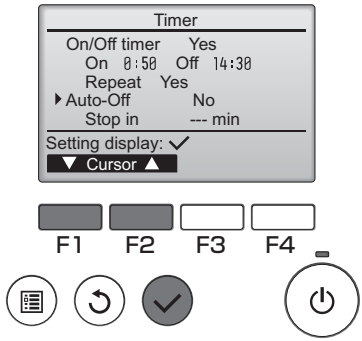
Timer

Main P

Auto-Off timer (Autosluk-timer)

Knapbetjening

1

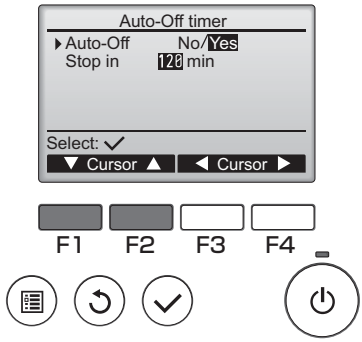


Vis skærmen til indstilling af timer.
(Se side 18.)

Vælg ”Auto-Off” (Autosluk), og tryk på knappen VÆLG.

Timeren for Auto-Off (Autosluk) virker ikke i følgende tilfælde:
Når timeren for Auto-Off (Autosluk) er deaktiveret, ved en fejl, ved kontrol (i servicemenuen), ved testkørsel, ved fjernkontroldiagnose, når uret ikke er indstillet, ved indstilling af funktion, når systemet er centralt styret (når ”Tænd/sluk” fra en lokal fjernbetjening er forbudt).

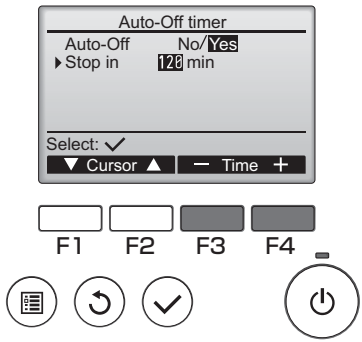
2



De aktuelle indstillinger vises.

Flyt markøren til ”Auto-Off”(Autosluk) eller ”Stop in --- min”(Stop om --- min) med F1 - eller F2 -knappen.

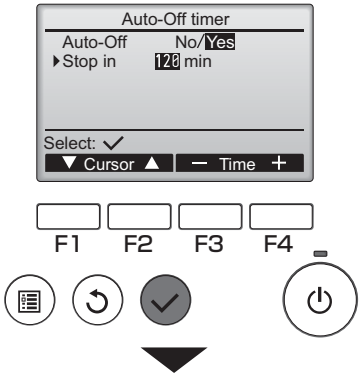
3



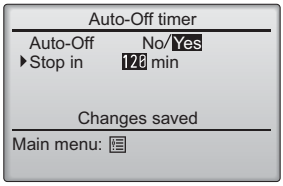
Skift indstilling med F3 - eller F4 -knappen.

- Auto-Off (Autosluk): No (slå fra)/Yes (slå til)
- Stop in --- min (Stop om --- min):
  Timerindstilling (det område, der kan indstilles, er 30 til 240 minutter med intervaller på 10 minutter.)

4



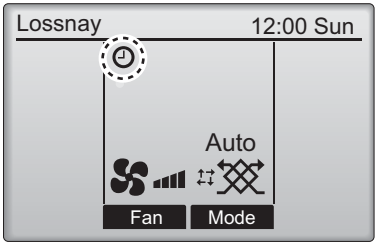
Tryk på knappen VÆLG for at gemme indstillingerne.



Der vises en bekræftelsesskærm.

Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til menuen Main (hovedmenu) ..... MENU -knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... TILBAGE -knap



vises på hoveddisplayet, når timeren Auto-Off (Autosluk).

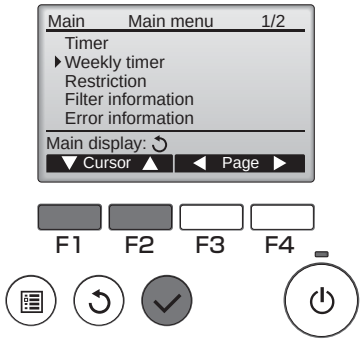
Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

Weekly timer (Ugetimer)

Main P

Knapbetjening

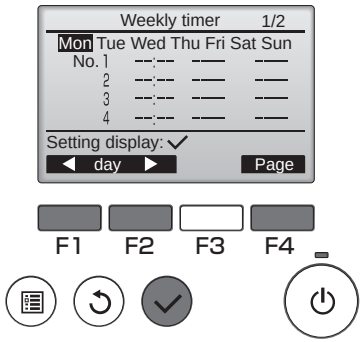
1



Vælg ”Weekly timer” (Ugetimer) i Main menu (Hovedmenuen) (se side 15), og tryk på knappen VÆLG.

Weekly timer (Ugetimeren) virker ikke i følgende tilfælde:
Når On/Off timer (Tænd-/sluk-timeren) er aktiveret, når ugetimeren er deaktiveret, ved kontrol (i servicemenuen), ved testkørsel, ved fjernkontroldiagnose, når uret ikke er indstillet, ved indstilling af funktion, når systemet er centralt styret (når ”Tænd/sluk” fra en lokal fjernbetjening er forbudt).

2



De aktuelle indstillinger vises.

Tryk på F1 - eller F2 -knappen for at se indstillinger for hver dag i ugen.
Tryk på F4 -knappen for at se mønstrene 5 til 8.

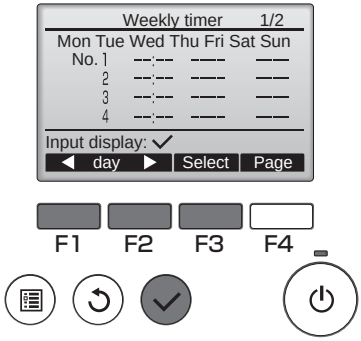
Tryk på knappen VÆLG for at gå til indstillingsskærmen.

3

På skærmen til aktivering (Yes) og deaktivering (No) vises ugetimer.

For at aktivere indstillingen flyttes markøren til ”Yes” (Ja) med F3 - eller F4 -knappen, og der trykkes på knappen VÆLG.

4



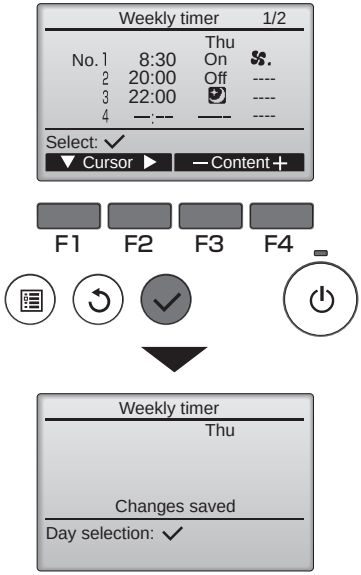
Skærmen til indstilling af weekly timer (ugetimeren) vises, og de aktuelle indstillinger vises.

Der kan indstilles op til otte funktionsmønstre for hver dag.

Flyt markøren til den ønskede dag i ugen med F1 - eller F2 -knappen og tryk på F3 -knappen for at vælge den. (Der kan vælges flere dage.)

Tryk på VÆLG -knappen.

5



Skærmen til indstilling af funktionsmønstre vises.
Tryk på F1 -knappen for at flytte markøren til det ønskede mønsternummer.
Flyt markøren til tid, nat-/udrensning til/fra ( ) eller ventilatorhastighed ( ) med F2 -knappen.
Skift indstillinger med F3 - eller F4 -knappen.

- Tid: kan indstilles i intervaller på 5 minutter
  * Tryk på knappen, og hold den nede, for hurtigt at gå fremad i tallene.
- Til/fra/nat-udrensning
- Ventilatorhastighed: Valgbar ventilatorhastighed for tilsluttet Lossnay.

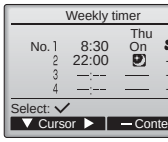
Bemærk:

- Lossnay vil starte driften ved samme ventilationstilstand som før den stoppede.

<u>Sådan indstilles nat-/udrensningsplanen</u>

<TRIN 1>
Aktivér indstillingen for nat-/udrensningsfunktion og valgbar ventilatorhastighed under nat/udrensning (se installationsvejledningen til Lossnay, funktionsindstilling).

<TRIN 2>
Indstil "Night-purge schedule" (Nat-/udrensningsplan) efter "Off schedule" (Sluk-plan) som i eksemplet til venstre. Sluk-indstilling er nødvendig før indstilling af nat-/udrensning. I modsat fald starter nat-/udrensningstilstand ikke.
Indstillingen som vist til højre er f.eks. forkert.



Bemærk:

- Ventilatorhastighed kan vælges med funktionsindstilling, men kan ikke vælges i ugentlig timer. Hvis du ændrer ventilatorhastighed under nat-/udrensning med fjernbetjeningen, følger Lossnay den.
- Hvis nat-/udrensningsfunktionen ikke er aktiveret, vil Lossnay ikke fungere korrekt, selv om den er indstillet i den ugentlige timer.
- Nat-/udrensningsfunktion er altid i Bypass-ventilationstilstand.

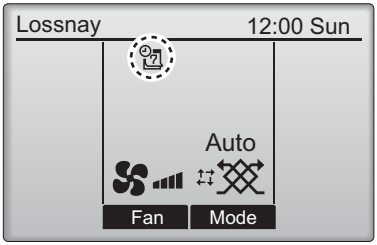
Tryk på knappen VÆLG for at gemme indstillingerne.
Der vises en bekræftelsesskærm.

Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til indstillingsskærmen for ændring/valg af ugedag ..... VÆLG -knap
- Gå tilbage til menuen Main (hovedmenuen) ..... MENU -knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... TILBAGE -knap

Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

Weekly timer (Ugetimer)



vises på hoveddisplayet, når der findes en indstilling af ugetimer for den aktuelle dag. Ikonet vises ikke, når ”Tænd/sluk”-timeren aktiveres, eller systemet styres centralt (anvendelse af ”Timer” fra en lokal fjernbetjening er forbudt).

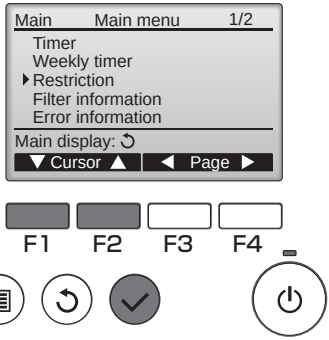
Restriction (Begrænsning)

Betjeningslås og funktion til overspring af ventilatorhastighed

For at aktivere funktionen betjeningslås og eller funktionen til overspring af ventilatorhastighed indstilles ”Operation locked” (Betjening låst) til ”Yes” (Ja).

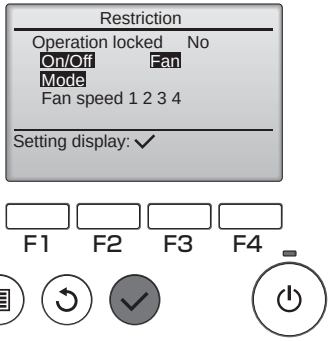
Knapbetjening

1



Vælg ”Restriction” (Begrænsning) i hovedmenuen (se side 15), og tryk på knappen VÆLG.

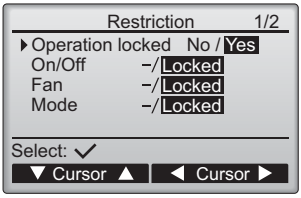
2

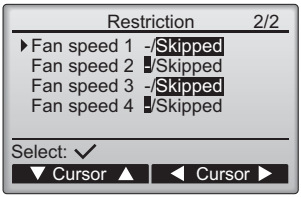


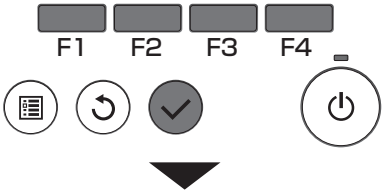
Vis skærmen til indstilling af Restriction (begrænsning).

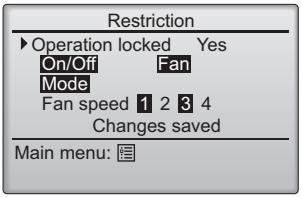
Tryk på knappen VÆLG.

3









Skærmen til indstilling af betjeningslåsfunktion vises.

Flyt markøren til det ønskede element ud af følgende elementer med F1 - eller F2 -knappen

<side 1/2>
Operation locked (Betjening låst)
On/Off (Tænd/sluk)
Fan (Ventilator)
Mode (Tilstand)
<side 2/2>
Fan speed 1 (Ventilatorhastighed 1)
Fan speed 2 (Ventilatorhastighed 2)
Fan speed 3 (Ventilatorhastighed 3)
Fan speed 4 (Ventilatorhastighed 4)

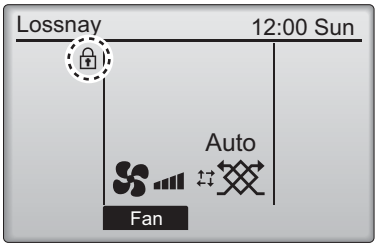
Skift indstillinger med F3 - eller F4 -knappen.

<side 1/2>
Betjening låst: No (slå fra)/Yes (slå til)
Tænd/sluk: Tænd/sluk
Ventilator: Indstilling af ventilatorhastighed
Tilstand: Indstilling af ventilationstilstand
] "-" / "Locked" (Låst)

<side 2/2>
Ventilatorhastighed 1: Sprunget over eller ej
Ventilatorhastighed 2: Sprunget over eller ej
Ventilatorhastighed 3: Sprunget over eller ej
Ventilatorhastighed 4: Sprunget over eller ej
] "-" / "Skipped" (Sprunget over)

Tryk på knappen VÆLG for at gemme indstillingerne.
Der vises en bekræftelsesskærm.

Sådan navigerer du i skærmene
- Gå tilbage til menuen Main (hovedmenu) ..... MENU -knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... TILBAGE -knap



(Hvis ventilationstilstand er låst)

🔒 vises på hoveddisplayet, når betjeningslåsefunktionen er aktiveret.

Betjeningsvejledning, der svarer til den låste funktion, stoppes.

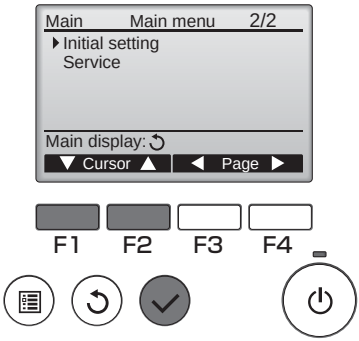
Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

Contrast (Kontrast)

P

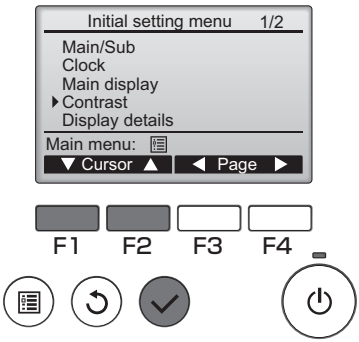
Knapbetjening

1



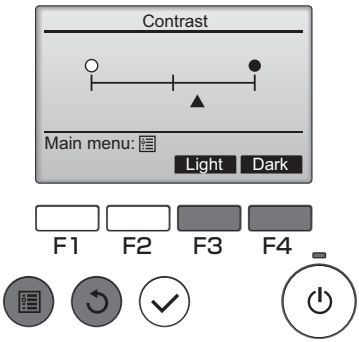
Vælg ”Initial setting” (standardindstilling) i Main menu (hovedmenuen) (se side 15) og tryk på knappen VÆLG.

2



Flyt markøren til ”Contrast” (Kontrast) med F1 - eller F2 -knappen, og tryk på knappen VÆLG.

3



Justér kontrasten med F3 - eller F4 -knappen og tryk på knappen MENU eller TILBAGE.

Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til menuen Main (hovedmenu) ..... MENU -knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... TILBAGE -knap

Language selection (Valg af sprog)

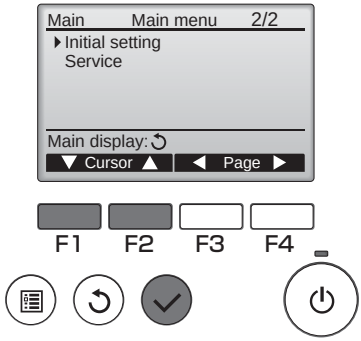
P

Beskrivelse af funktioner

Det ønskede sprog kan indstilles. Der kan vælges mellem engelsk, fransk, tysk, spansk, italiensk, portugisisk, svensk og russisk.

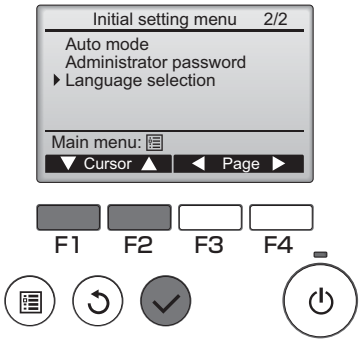
Knapbetjening

1



Vælg ”Initial setting” (standardindstilling) i Main menu (hovedmenuen) (se side 15) og tryk på knappen VÆLG.

2

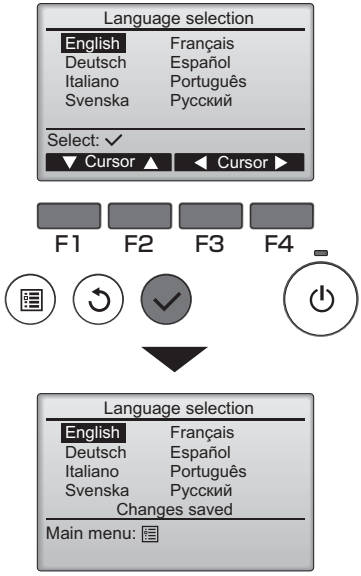


Flyt markøren til ”Language selection” (Valg af sprog) med F1 - eller F2 -knappen, og tryk på knappen VÆLG.

Language selection (Valg af sprog)

P

3



Flyt markøren til det sprog, du ønsker, med knapperne F1 til F4 og tryk på knappen VÆLG for at gemme indstillingen.

Når enheden tændes første gang, vises skærmen til Language selection (valg af sprog). Vælg det ønskede sprog. Systemet starter ikke, før der vælges sprog.

Der vises en skærm, der fortæller, at indstillingsinformationen er sendt.

Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til menuen Main (hovedmenu) ..... MENU -knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... TILBAGE -knap

Initializing (Initialisering)

Beskrivelse af funktioner

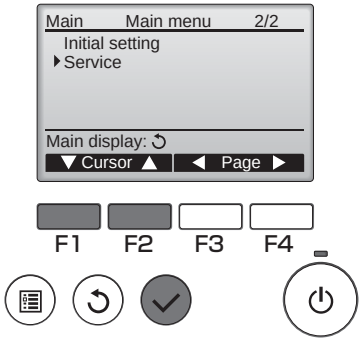
Du kan initialisere fjernbetjeningen for at gendanne den til dens fabriksindstillinger.
Følgende initialiseres.

Timer, ugetimer, betjening låst, hoved/under, ur, kontrast, displaydetaljer, modelnavn, serienummer, forhandlerinformation, fejlhistorik, administratoradgangskode, vedligeholdelsesadgangskode, sprogvalg

Hvis fjernbetjeningen initialiseres, genstartes den automatisk.

Knapbetjening

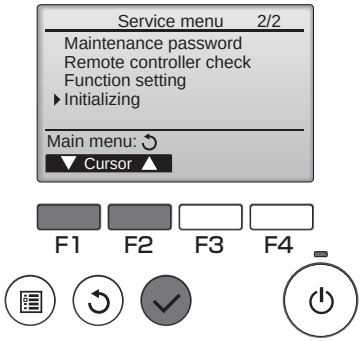
1



Vælg ”Service” i hovedmenuen (se side 15), og tryk på knappen VÆLG.

Dette kan ikke vælges, hvis ekstern input er prioriteret.

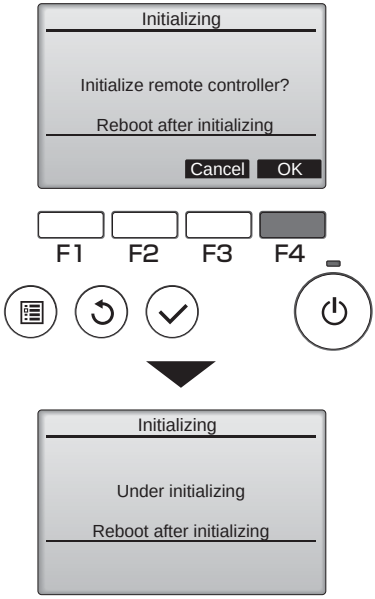
2



Vælg ”Initializing” (Initialisering) fra servicemenuen, og tryk på knappen VÆLG.

Initializing (Initialisering)

3



Vælg ”OK” med F4 -knappen.

Når initialiseringen er udført, genstarter fjernbetjeningen automatisk.

Function setting (Indstilling af funktioner)

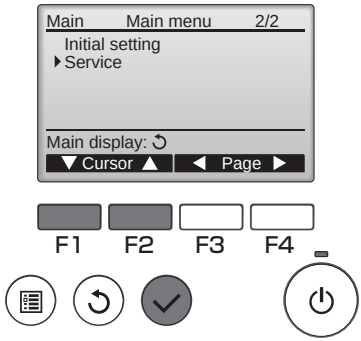
Beskrivelse af funktioner

Foretag funktionsindstillingerne Lossnay-enheder fra fjernbetjeningen efter behov.

- Se Lossnay-enhedens installationsvejledning om fabriksindstillingerne for Lossnay-enheder, numre på funktionsindstillinger og indstillingsværdier.
- Ved ændring af Lossnay-enhedens funktionsindstillinger skal du notere alle udførte ændringer for at kunne holde styr på indstillingerne.

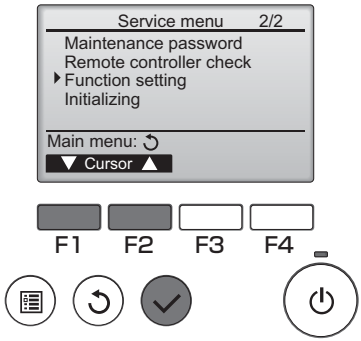
Knapbetjening

1



Vælg ”Service” i Hoved menuen (se side 15), og tryk på knappen VÆLG.

2

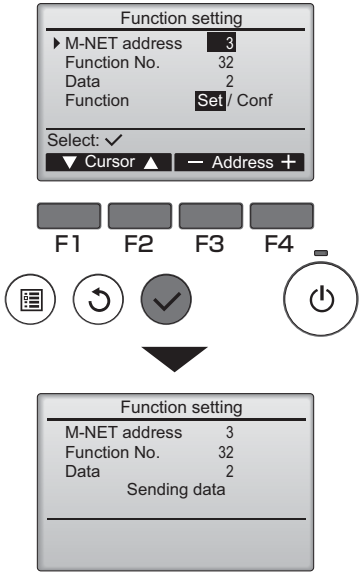


Vælg ”Function setting” (Funktionsindstilling) på skærmen ”Servicemenu”, og tryk på knappen VÆLG.

Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

Function setting (indstilling af funktioner)

3

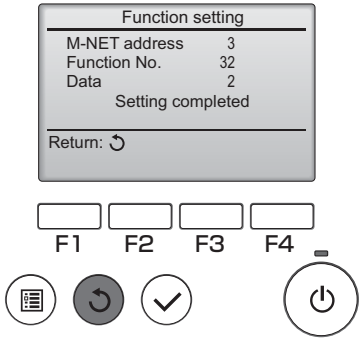


Skærmen for ”Funktionsindstilling” vises. Tryk på knapperne F1 eller F2 for at flytte markøren til én af følgende: ”M-NET-adresse”, nummer på ”funktionsindstilling” eller indstillingsværdi. Tryk derefter på knappen F3 eller F4 for at ændre indstillingerne til de ønskede indstillinger.

Når indstillingerne er som ønsket, skal du trykke på knappen VÆLG.
Der vises en skærm, der indikerer, at indstillingsinformationen sendes.

> For at kontrollere en given enheds aktuelle indstillinger skal du indtaste indstillingen for dens ”M-NET-adresse” og nummeret på ”funktionsindstilling”, vælge ”Bekr” for ”Funktion” og trykke på knappen VÆLG.
> Der vises en skærm, der indikerer, at der søges efter indstillingerne. Når søgningen er udført, vises de aktuelle indstillinger.

4



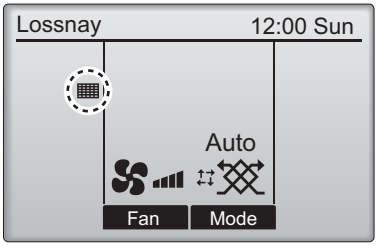
Når indstillingsinformationen er blevet sendt, vises en skærm, der indikerer, at afsendelsen er fuldført.

For at foretage yderligere indstillinger skal du trykke på knappen TILBAGE for at vende tilbage til skærmen, der vises i trin 3 ovenfor. Indstil numrene på funktionerne for andre Lossnay-enheder ved at følge de samme trin.

> **Sådan navigerer du i skærmene**
> - Gå tilbage til skærmen Service Menu (Servicemenu) ..... MENU -knap
> - Gå tilbage til den foregående skærm ..... TILBAGE -knap

Vedligeholdelse

Filter information (Filterinformation)

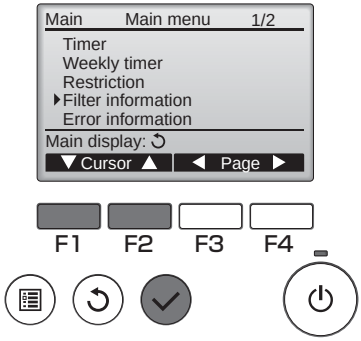


vises på hoveddisplayet, når det er tid til at rense filteret og/eller Lossnay-kernen.

Rens eller udskift filteret og/eller Lossnay-kernen, når dette symbol vises.
Se yderligere infomation i installationsvejledningen til Lossnay-enheden.

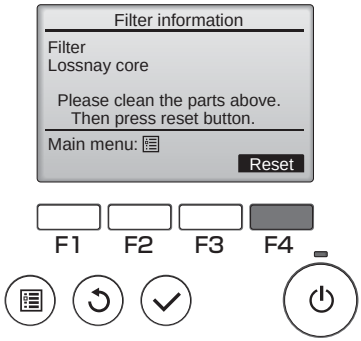
Knapbetjening

1



Vælg ”Filter information” (Filterinformation) i hovedmenuen (se side 15), og tryk på knappen VÆLG.

2



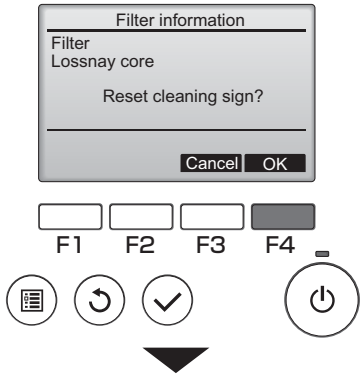
Tryk på F4 -knappen for at nulstille rengøringssymbolet.

I installationsvejledningen til Lossnay-enheden kan du se, hvordan du skal rengøre filteret og/eller Lossnay-kernen.

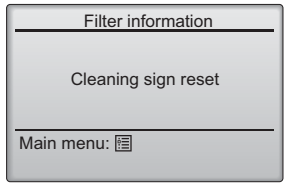
Vedligeholdelse

Filter information (Filterinformation)

3



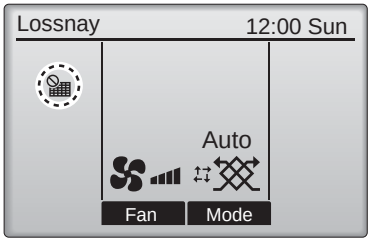
Vælg ”OK” med F4 -knappen.



Der vises en bekræftelsesskærm.

Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til menuen Main (hovedmenu) ..... MENU -knap
- Gå tilbage til den foregående skærm ..... TILBAGE -knap



Når vises på hoveddisplayet, er systemet centralt styret, og rengøringssymbolet kan ikke nulstilles.

Hvis der er tilsluttet to eller flere Lossnay-enhed, kan tidspunktet for rengøring af filter for de enkelte enheder være forskelligt.
Ikonet vises, når filteret og/eller Lossnay-kernens på hovedeneheden skal rengøres.
Når rengøringssymbolet er nulstillet, nulstilles den samlede driftstid for alle enhederne.

Ikonet vil blive vist efter en bestemt driftsperiode på baggrund af den antagelse, at Lossnay-enhederne er monteret i et lokale med lokal luftkvalitet. Afhængig af luftkvaliteten kan det være nødvendigt at rengøre filteret og/eller Lossnay-kernen oftere.

Den samlede tid, hvorefter filteret og/eller Lossnay-kernen skal rengøres, afhænger af den pågældende model.

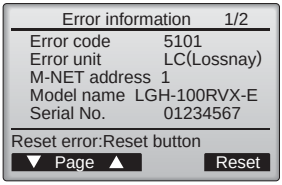
Fejlfinding

Error information (Fejlinformation)

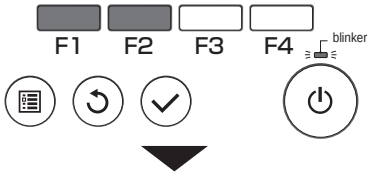
Når der opstår en fejl, vil følgende skærm blive vist.
Kontrollér fejlstatus, stop enheden og henvend dig til din forhandler.

Knapbetjening

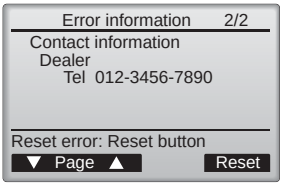
1



Fejlkode (Error code), fejlenhed (Error unit), M-NET-adresse, enhedens modelnavn (Model name) og serienummer vises (Serial No.). Modelnavnet og serienummeret vises kun, hvis disse oplysninger er blevet registreret.



Tryk på F1 - eller F2 -knappen for at gå til næste side.

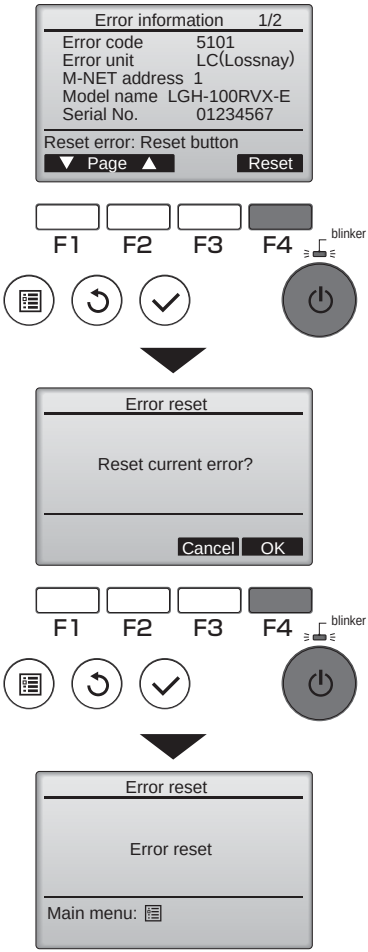


Contact information (forhandlerens telefonnummer) vises, hvis oplysningerne er blevet registreret.

Fejlfinding

Error information (Fejlinformation)

2



Tryk på F4 -knappen eller på TÆND/SLUK -knappen for at nulstille den opståede fejl.

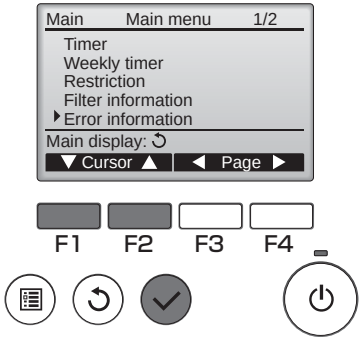
Fejl kan ikke nulstilles, når funktionen TÆND-/SLUK ikke er mulig.

Vælg ”OK” med F4 -knappen.

Sådan navigerer du i skærmene

- Gå tilbage til menuen Main (hovedmenu) ..... MENU -knap

Kontrollér fejlinformation



Når der ikke er nogen fejl, kan man se side 2/2 af error information (fejlinformationen) (se side 35) ved at vælge ”Error information” (Fejlinformation) i Main menu (hovedmenuen) (se side 15).
Fejl kan ikke nulstilles fra denne skærm.

Specifikationer

Specifikationer for kontrolenhed

	Specifikation
Produktstørrelse	120 (B) x 120 (H) x 19 (D) mm (4 3/4 x 4 3/4 x 3/4 [in]) (ikke medregnet den del, der stikker ud)
Nettovægt	0,25 kg (9/16 lb.)
Nominel strømforsyningsspænding	12 jævnstrømsspænding (fra Lossnay-enheder)
Strømforbrug	0,3 W
Brugermiljø	Temperatur 0 ~ 40ºC (32 ~ 104ºF) Fugtighed 30 ~ 90 % relativ fugtighed (uden dugkondensation)
Materiale	Panel: PMMA Stativ: PC + ABS

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. , 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
Authorized representative in EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

1407875HK8601